The background image is a high-angle aerial photograph of the Volcán Concepción. The volcano is situated on the Isla de Ometepe, which is surrounded by a dark blue body of water. The volcano's slopes are covered in dense green vegetation. Several bright orange and red lava flows are visible, originating from the volcano and extending down its slopes. A large, white, billowing steam or smoke plume rises from the active crater area at the top right of the volcano.

**ISSN 2164-4268**

**No. 150**

**Octubre 2020**

# **Temas Nicaragüenses**

*Volcán Concepción, Isla de Ometepe, Rivas*

**una revista dedicada a documentar asuntos referentes a Nicaragua**

# TEMAS NICARAGÜENSES

*una revista dedicada a documentar asuntos referentes a  
Nicaragua*

## CONTENIDO

CONTENIDO	1
PRESENTACIÓN	4
NUESTRA PORTADA	4
Flujos de elementos en el frente volcánico de Nicaragua y Costa Rica	4
Michael J. Carr et al.	4
Volcán Mombacho	42
GUÍA PARA EL LECTOR	46
Noticias	46
Agradecimientos	46
Guía para el Lector	46
DEL ESCRITORIO DEL EDITOR	55
Rigoberto Navarro desmiente falsa acusación propuesta por J.E. Arellano para la RAGHN N° 86	56
Réplica del Dr. Rigoberto Navarro Genie a las Injurias del secretario de la AGHN, Dr. Jorge Eduardo Arellano	65
El fracaso de la coalición nacional opositora	69
Fernando Bárcenas	69
Volcán Momotombo	72
DE ACTUALIDAD	73
DE NUESTROS LECTORES	75
Volcán Apoyeque	78
CIENCIAS NATURALES	80
Murcielagos	82
Guillermo Bendaña G.	82

Impacto del cambio climático para el cultivo de café en Nicaragua	93
Peter Laderach et al.	93
Agricultura Familiar en Nicaragua	110
Tomás Rodríguez, et al.	110
Y Rosa María Torres, Ligia Gómez, Karla Bayres y Denis Velásquez	110
Incendio en Indio-Maíz	139
<b>LAS SEGOVIAS</b>	<b>140</b>
El Convento de los Jesuitas en Matagalpa	142
Eddy Kühl	142
Volcán Concepción, Nicaragua	146
<b>COSTA CARIBE</b>	<b>148</b>
Patriotismo kriol versus entusiasmo religioso en el Caribe del Siglo XIX:	
El caso de Peter Blair	150
Markéta Křížová	150
<b>ENSAYOS</b>	<b>168</b>
Un comentario para el lector de la obra de Ernesto Cardenal	169
Manuel Fernández Vilchez	169
Antología del pensamiento crítico nicaragüense contemporáneo	173
Coordinadores Juan Pablo Gómez y Camilo Antillón	173
Miguel Larreynaga: Universitario Y Humanista	196
Eduardo Pérez-Valle	196
Nicaragua, tierra arqueológica ignota	211
Dr. Wolfgang Haberland	211
Buscando definiciones precisas	221
José Mejía Lacayo	221
Conciencia y Conflicto en Nicaragua	225
Alexander Deveux	225
Golfo de Fonseca	294
<b>HISTORIA</b>	<b>295</b>
El Incendio y la Reconstrucción de Granada	297
José Mejía Lacayo	297
El H.M.S. Cleopatra y la Reincorporación de la Mosquitia	309
Redacción de la revista de Temas Nicaragüenses	309
Breves Apuntes sobre la Música en Nicaragua	314
Salvador Argüello Cardenal	314
<b>HISTORIA DE LAS IDEAS Y DE LAS MENTALIDADES</b>	<b>331</b>
Presentación de la Sección	331
Editor: Ligia Madrigal Mendieta	331
Relaciones Iglesia-Estado. Siglo XIX	332
Hamlet Danilo García	332

<b>GEOGRAFÍA</b>	<b>358</b>
<b>El Archipiélago “Islas El Nancital”</b>	360
<i>Ing. M.Sc. Guillermo Bendaña G.</i>	360
La extensión del Territorio de Poyais según David Sinclair	366
<i>Alberto Bárcenas Reyes</i>	366
<b>ANTROPOLOGÍA</b>	<b>372</b>
Fantasía: Arte animista y chamanismo en la antigua Centroamérica	374
<i>Geoffrey McCafferty and Sharisse McCafferty</i>	374
Cambios sociales en la historia antigua en la zona de Granada y Masaya, Pacífico de Nicaragua	387
<i>Silvia Salgado González</i>	387
El Destino de los Chibchas en Nicaragua	413
<i>José Mejía Lacayo</i>	413
Volcán Santiago	419
<b>HISTORIA DE VIDA</b>	<b>421</b>
Sabina Estrada	423
<i>José Mejía Lacayo</i>	423
<b>DERECHO</b>	<b>425</b>
<i>Editor provisional: Roberto Ferrey Echaverry</i>	425
Los Lagos desde los Satélites	427
<b>GENEALOGÍA</b>	<b>428</b>
Los Mejía Bárcenas	430
<i>José Mejía Lacayo</i>	430
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>475</b>
Publicaciones del Dr. Jaime D. Villa	476
<i>WorldCat</i>	476
<b>RESEÑAS</b>	<b>479</b>
William Walker, Agent of Empire – reseña bibliográfica	480
<i>Alberto Bárcenas Reyes</i>	480
Volcán Telica	486
<b>INFORMACIÓN EDITORIAL</b>	<b>487</b>
<b>AVISO PERMANENTE</b>	<b>493</b>
Cómo suscribirse a la Lista de Correos	493
<b>MADERO CALENDÁRICO NICARAO</b>	<b>494</b>

## PRESENTACIÓN

### NUESTRA PORTADA

# Flujos de elementos en el frente volcánico de Nicaragua y Costa Rica

***Michael J. Carr et al.***

Traducido del inglés de *Geochemistry Geophysics Geosystems*, G3, An Electronic Journal Of The Earth Sciences Published by AGU and the Geochemical Society, Article Volume 8, Number 6 2 June 2007 Q06001, doi:10.1029/2006GC001396 ISSN: 1525-2027, Element fluxes from the volcanic front of Nicaragua and Costa Rica.

La filiación de los autores es:

Michael J. Carr and Ian Saginor, Department of Geological Sciences, Rutgers University, 610 Taylor Road, Piscataway, New Jersey 08854-8066, USA ([carr@rutgers.edu](mailto:carr@rutgers.edu)); Guillermo E. Alvarado, Seismology and Volcanology, Instituto Costarricense de Electricidad, Apartado 10032-1000, Costa Rica; Louise L. Bolge, Department of Geological Sciences, Rutgers University, 610 Taylor Road, Piscataway, New Jersey 08854-8066, USA, Now at Department of Earth Sciences, Boston University, 685 Commonwealth Avenue, Boston, Massachusetts 02215, USA; Fara N. Lindsay, Kathy Miliadakis, Brent D. Turrin, Mark D. Feigenson, and Carl C. Swisher III.

Recibido el 23 de junio de 2006; Revisado el 9 de febrero de 2007; Aceptado el 12 de abril de 2007; Publicado el 2 de junio de 2007.

Carr, M. J., I. Saginor, G. E. Alvarado, L. L. Bolge, F. N. Lindsay, K. Miliadakis, B. D. Turrin, M. D. Feigenson y C. C. Swisher III (2007), Flujos de elementos del frente volcánico de Nicaragua y Costa Rica, *Geochem. Geophys. Geosyst.*, 8, Q06001, doi: 10.1029 / 2006GC001396.

[1] Los datos geocronológicos y geológicos definen una edad de 600 ka para el frente volcánico actual en Costa Rica. En Nicaragua, esta edad está menos restringida, pero probablemente se encuentre dentro del rango de 600 ka a 330 ka. En Costa Rica, los nuevos datos geocronológicos mejoran significativamente

las estimaciones de los volúmenes de los volcanes porque definen el contacto entre los volcanes activos y el frente volcánico anterior, que es sustancialmente más antiguo (2.2 a 1.0 Ma). Además, el contraste en el flujo volcánico extrusivo entre el oeste de Nicaragua ( $1.3 \times 10^{10}$  kg / m / Myr) y el centro de Costa Rica ( $2.4 \times 10^{10}$  kg / m / Myr) se reduce considerablemente con respecto a las estimaciones anteriores y ahora está dentro del rango de error de las estimaciones. Estimamos el componente subducido del flujo para Cs, Rb, Ba, Th, U, K, La, Pb y Sr restando las contribuciones estimadas derivadas del manto del flujo total del elemento. Una fuente de OIB rica en elementos incompatible para el segmento de la Cordillera Central en Costa Rica hace que el flujo de elementos subducidos allí sea muy sensible a pequeños cambios en la contribución derivada del manto modelado. Para los otros tres segmentos estudiados, los errores estimados en las concentraciones de elementos derivados de la subducción altamente enriquecidos (Cs, Ba, K y Pb) son menores al 26%. Promediados durante el tiempo del episodio actual de vulcanismo, los flujos derivados de la subducción de Cs, Ba, K, Pb y Sr no son significativamente diferentes entre los cuatro segmentos del frente volcánico centroamericano en Nicaragua y Costa Rica. Los flujos derivados de la subducción de Th y La parecen aumentar hacia el SE en Nicaragua y Costa Rica, pero los errores estimados en sus concentraciones derivadas de la subducción son muy altos, lo que hace que esta variación sea cuestionable. La falta de cambio en los flujos de Cs, Ba, K, Pb y Sr argumenta que la variación regional bien definida en Ba / La es el resultado de cambios en el modo o la mecánica del suministro de fluido en la cuña del manto, no las cantidades totales de fluidos liberados de la losa. Los fluidos concentrados o enfocados en Nicaragua conducen a altos grados de fusión. Los fluidos difusos en Costa Rica causan menores grados de fusión.

Palabras claves: Centroamérica; geocronología; geoquímica; subducción; flujo de elementos; flujo volcánico extrusivo.

Términos del índice: 1115 Geocronología: Geocronología de radioisótopos; 8178 Tectonofísica: Tectónica y magmatismo; 8185 Tectonofísica: Arcos volcánicos; 8410 Vulcanología: Modelado geoquímico (1009, 3610); 8413 Vulcanología: Procesos de la zona de subducción (1031, 3060, 3613, 8170).

## 1. INTRODUCCIÓN

[2] Aunque se ha avanzado mucho en la comprensión de los procesos de generación de magma en la fábrica de subducción debajo de los volcanes de arco, el objetivo de calcular un balance de masa a través de un margen convergente no

se ha alcanzado satisfactoriamente. El principal problema es la considerable dificultad para cuantificar las salidas en el antearco, el frente volcánico y el arco posterior. La salida más grande y fácil de medir es el frente volcánico. Para Centroamérica, Patino et al. [2000] y Plank et al. [2002] estimó el flujo de elementos incompatibles subducidos fuera del frente volcánico. Sin embargo, su control de edad, algunas unidades de tefra fechadas mediante estratigrafía marina [por ejemplo, Ledbetter, 1985], fue inadecuado. Presentamos determinaciones de flujo más precisas para el frente volcánico basadas en determinaciones de edad  $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$  de los flujos de lava.

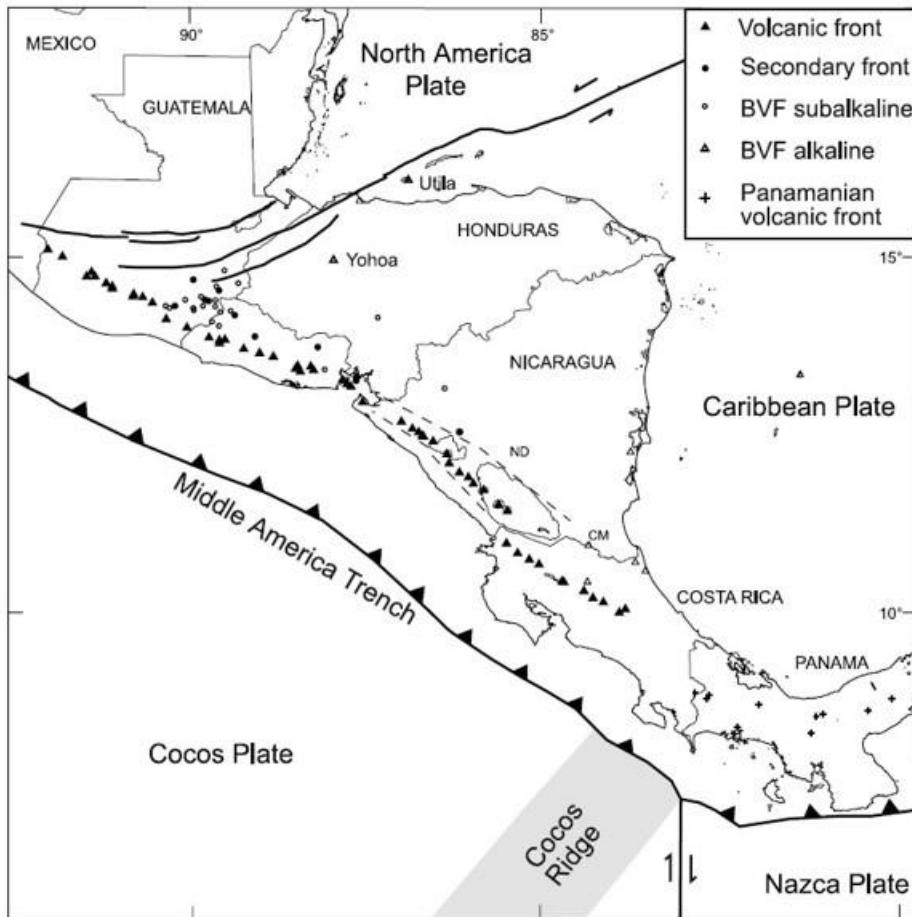
[3] Centroamérica (Figura 1) es un lugar excelente para intentar un balance de masa a través de un margen convergente, especialmente para elementos derivados en gran parte de sedimentos subducidos. Existen bases de datos físicas y geoquímicas satisfactorias para los volcanes [Carr y Rose, 1987], mantenidas en <http://www.rci.rutgers.edu/~carr/>, y para la sección de sedimentos de la Placa de Cocos [Patino et al., 2000].  $^{10}\text{Be} / ^{9}\text{Be}$ , un trazador inequívoco de la entrada de sedimentos, alcanza su máximo global en el volcán Masaya en Nicaragua [Morris et al., 1990], lo que indica un caudal de sedimentos sustancial. Varios trazadores geoquímicos de fuentes subducidas (por ejemplo,  $^{10}\text{Be}$  / variaciones geográficas regulares que permiten comparar regiones de señal de losa alta, el oeste y centro de Nicaragua, con las regiones cercanas de señal de losa baja, la Cordillera Central del centro de Costa Rica [Carr et al., 2003, y referencias allí]. Estas áreas en estrecha proximidad geográfica y tectónica comparten una historia geológica sustancial, pero tienen una geoquímica muy diferente. Las secciones de sedimento extraídas de la placa de Cocos cerca de la costa de Guatemala y Costa Rica son similares, lo que sugiere una baja variabilidad en la entrada de sedimentos. Además, desde Guatemala hasta el centro de Costa Rica, hay poca acumulación de sedimentos [von Huene y Scholl, 1991]. Sin embargo, la erosión por subducción complica la entrada. Ranero y von Huene [2000] y Vannucchi et al. [2001] presentan evidencia convincente de erosión por subducción en alta mar del centro de Costa Rica. Cantidades más pequeñas de erosión por subducción pueden extenderse a través de Nicaragua [Ranero y von Huene, 2000].

[4] Los trazadores geoquímicos de subducción definen un pliegue<sup>1</sup> ligeramente asimétrico a lo largo de Centroamérica. Ba / La es apropiado para

<sup>1</sup> Nota del editor: Chevron en inglés: Los pliegues de Chevron son una característica estructural caracterizada por camas dobladas repetidas de buen comportamiento con ramas rectas y bisagras afiladas. Bien desarrollados, estos pliegues desarrollan conjuntos repetidos de lechos en forma de V. Se desarrollan en respuesta al estrés compresivo regional o local. Los ángulos entre las extremidades son generalmente de 60 grados o menos. El plegado de Chevron ocurre preferentemente cuando la ropa de cama alterna regularmente entre competencias contrastantes. Las turbiditas, caracterizadas por la alternancia de areniscas de alta competencia y lutitas de baja competencia, proporcionan el entorno geológico típico para que se produzcan los pliegues de chevron.

revisar la variación regional en la señal de la losa (Figura 2a) porque se mide fácilmente y tiene una fuerte correlación positiva con  $^{10}\text{Be}$  /  $^9\text{Be}$  [Leeman et al., 1994]. Calculamos los flujos para Nicaragua y Costa Rica, donde Ba / La varía de 150 a 15. Los valores altos de Ba / La no son sorprendentes porque los sedimentos subducidos están altamente enriquecidos en Ba [Plank y Langmuir, 1993; Patino y col., 2000]. La subducción de estos sedimentos sugiere que los cambios en la cantidad de Ba subducido impulsarán la variación Ba / La. Sin embargo, las Figuras 2b y 2c dejan claro que la variación regional es impulsada principalmente por La, no por Ba. Debido a esto, Carr et al. [1990] y Feigenson y Carr [1993] desarrollaron un modelo de enfoque de flujo para América Central en el que los factores tectónicos, como el buzamiento de la losa, controlan la entrega de flujo, haciéndolo más y menos concentrado. Mayores concentraciones de fundente conducen a mayores grados de fusión. La alta concentración de Ba en el fundente se diluye a medida que aumenta el grado de fusión, lo que da como resultado concentraciones de Ba similares independientemente del grado de fusión. La disminuye con la extensión de la fusión porque la introducida con el fundente no es suficiente para contrarrestar el efecto de dilución de una mayor extensión de la fusión. Este modelo, que vincula la concentración de flujo y el grado de fusión, se ha modificado y mejorado sustancialmente [por ejemplo, Reagan et al., 1994; Leeman y col., 1994; Eiler et al., 2005], ya que se han agregado datos y conocimientos geoquímicos adicionales. Carr y col. [1990] y Feigenson y Carr [1993] implícitamente  $^9\text{Be}$ ,  $^{87}\text{Sr}$  /  $^{86}\text{Sr}$ , Ba / La, U / Th) tienen grandes y asumió un flujo constante en toda la región, pero esta es una suposición blanda, no requerida por la geoquímica. El objetivo del trabajo actual es determinar si la cantidad absoluta de flujo de elementos altamente incompatibles varía o no entre Nicaragua y Costa Rica. En otras palabras, ¿el pico en Nicaragua es el resultado

de una mayor cantidad de flujo, un enfoque más fuerte de un flujo constante o alguna combinación de los dos?



**Figura 1.** Mapa de ubicación de los volcanes centroamericanos. CM marca la ubicación del Cerro Mercedes. Las líneas discontinuas marcan la posición de la depresión nicaragüense (ND).

[5] Existen dificultades sustanciales para realizar estimaciones de los flujos de elementos. En el lado geoquímico, el principal problema es la complejidad demostrada de las fuentes. El manto subarco debajo del centro de Costa Rica incluye un componente de basalto de islas oceánicas enriquecido (OIB) [Malavassi, 1991; Leeman y col., 1994; Herrstrom y col., 1995; Feigenson y col., 2004]. La fuente de esta entrada OIB está escasamente restringida y podría haberse originado en la cuña del manto o en la placa subducida. Feigenson y col. [2004] revisó este problema y encontró que pocas de las varias hipótesis relacionadas con este tema pueden descartarse. Fuera del centro de Costa Rica, el modelo inverso REE sugiere que el manto puede constar de al menos dos componentes, una fuente MORB y una fuente menos agotada [Feigenson y Carr, 1993]. La sección de la corteza oceánica subducida agrega complejidad adicional. Una corteza MORB de ascenso del Pacífico oriental se está subduciendo fuera de borda de Nicaragua y el noroeste de Costa Rica y una corteza MORB de Cocos-

Nazca Ridge con montes submarinos derivados de Galápagos se está subduciendo fuera de borda del centro de Costa Rica [por ejemplo, von Huene et al., 2000]. La estratigrafía sedimentaria incluye dos unidades con grandes diferencias en geoquímica [Patino et al., 2000], una sección de carbonato basal de aproximadamente 200 my una sección hemipelágica superior de aproximadamente 200 m. Recientemente, Eiler et al. [2005] definieron las composiciones plausibles del manto empobrecido (DM) y del manto OIB e identificaron dos flujos separados derivados de losas, uno con bajo 518O y otro con alto 518O. Lo más probable es que el primero sea un fluido hidratado con una fuerte contribución del manto de Cocos subducido y el último es muy probablemente un derretimiento del sedimento subducido.

[6] El flujo de masa en el frente volcánico consiste en los edificios volcánicos existentes, las tefra distales, las unidades volcánicas anteriores, los sedimentos derivados de la erosión y una amplia gama de intrusivos que incluyen acumulaciones máficas. El inicio de la actividad ígnea relacionada con el arco; Sin embargo, las pausas en la actividad magmática pueden generar una tasa a largo plazo que es inapropiada para períodos magmáticamente activos. Aquí aplicamos un enfoque de arriba hacia abajo o de corto plazo, enfocándonos en la producción volcánica que se puede cuantificar a partir del mapeo geológico de lavas y tefra. Este enfoque restringido captura una instantánea justa del proceso magmático en curso. Sin embargo, no mide la producción magmática total porque no se incluyen los materiales intrusivos ni erosionados. Nuestro enfoque de arriba hacia abajo proporciona un flujo volcánico extrusivo parcial porque aún no hemos determinado las tasas de erosión adecuadas.

[7] Para proporcionar estimaciones más precisas de los flujos volcánicos extrusivos, informamos nuevas edades  $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$  en flujos de lava y piroclásticos que el mapeo geológico y la expresión geomórfica indican que son fundamentales para comprender la tasa de construcción de conos en Costa Rica y Nicaragua. Nuestros resultados se suman a un creciente cuerpo de datos geocronológicos. Ehrenborg [1996] y Plank et al. [2002] recientemente resumido y agregado al trabajo geocronológico anterior en Nicaragua. Alvarado et al. [1992] resumió la geocronología de los volcánicos costarricenses y Gillot et al. [1994] proporcionó varias nuevas edades de K-Ar y estimaciones del volumen de las principales unidades volcánicas. Vogel y col. [2004] y Pérez et al. [2006] definió el marco de edad de varias láminas de ignimbrita de Costa Rica. Un número sustancial de nuevas edades  $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$  permitió a Gans et al. [2002, 2003] para proponer que una serie de episodios volcánicos discretos ha construido las provincias volcánicas de Costa Rica.

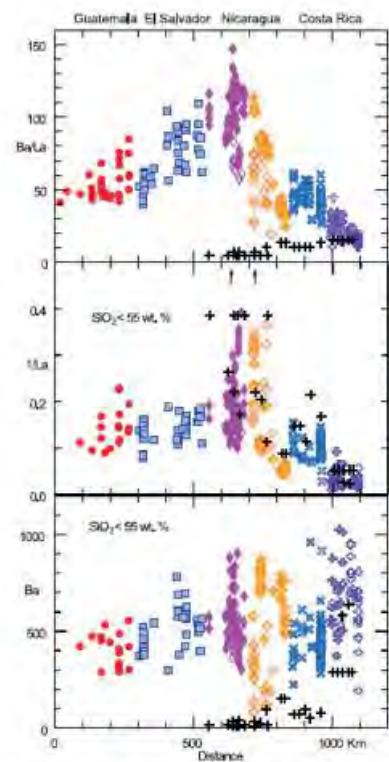
## 2. DATOS

### 2.1. Determinaciones de edad $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$

[8] La Tabla 1 proporciona nuevas edades en 45 muestras de Nicaragua y Costa Rica. La preparación de la muestra y procedimientos de análisis de datos utilizados, así como tabla que proporciona los resultados del paso individual experimentos de calentamiento, están en el material auxiliar Texto S1.<sup>2</sup> Un ejemplo típico de una determinación de edad  $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$  se proporciona en la Figura 3.

### 2.2. Volúmenes de edificios volcánicos

[9] El volumen de cada centro volcánico se calculó utilizando áreas digitalizadas dentro de intervalos de contorno de 100 m en mapas topográficos. Muchos volcanes tienen bases irregulares que requieren agregar volúmenes en forma de cuña o losa. Algunos volcanes han producido capas de flujo de ceniza que se extienden más allá de los límites topográficos actuales del edificio volcánico. Todas las unidades de flujo de ceniza con edades de 600 ka o menos y cuyos volúmenes se han determinado se han incluido en los volúmenes. La tefra del Alto Palomo cerca del volcán Platanar en Costa Rica [Villegas, 2004; Vogel et al., 2004] tiene una edad adecuada, pero carece de un volumen bien determinado y no se incluyó. Las hojas de flujo de ceniza cerca de Malpaisillo, Nicaragua no se incluyen en ningún volumen porque la fuente, la Caldera Malpaisillo, propuesta por van Wyk De Vries [1993], no ha sido probada y se cree que la edad es del Terciario tardío. La Tabla 2 enumera los volúmenes calculados y los datos brutos están en el material auxiliar Texto S2.



**Figura 2. Señal de subducción, Ba / La, y sus dos componentes a lo largo del frente volcánico. Los símbolos marcan segmentos definidos principalmente por trotes a la derecha en el frente volcánico. Los símbolos llenos son los volcánicos con agotamiento de HFSE. Los símbolos abiertos son las suites ricas en HFSE en Nicaragua y Costa Rica. Los símbolos y flechas negras son contribuciones estimadas del manto.**

<sup>2</sup> Otros archivos de material auxiliar están en HTML. Los conjuntos de datos de materiales auxiliares están disponibles en <ftp://ftp.agu.org/append/gc/2006gc001396>.

Table 1. Age Determinations for Volcanic Rocks From Nicaragua and Costa Rica\*

Sample ID	Lat.	Lon.	Material	Plates Age, ka	Integrated Age, ka	Isochron Age, ka	$^{40}\text{Ar}/^{39}\text{Ar}$ Intercept	MSWD	$^{39}\text{Ar}$ on Plateau	Note <sup>b</sup>	Volcano
Nicaragua											
SJ-3	12.319	-85.985	matrix	nó plateau	68.00 ± 70	7110 ± 60	237 ± 5	3.0	88%		San Jacinto
LL-4	12.385	-85.874	matrix	9480 ± 30	8740 ± 50	9540 ± 70	281 ± 6	3.3	66%		Las Lajas
C-51	12.342	-87.249	matrix	3500 ± 30	3440 ± 40	3550 ± 50	294 ± 6	1.0	94%		unnamed
C-53	"	"	matrix	3590 ± 30	3550 ± 40	3640 ± 50	294 ± 6	1.0	98%		"
LN-6	12.680	-86.601	matrix	1130 ± 50	1060 ± 40	1560 ± 150	286 ± 3	1.0	90%		"
LN-7	12.684	-86.609	matrix	1480 ± 20	1470 ± 40	1480 ± 60	295 ± 1.9	2.0	97%		"
NIC-SC-2000-1	12.602	-87.047	matrix	169 ± 60	320 ± 120	190 ± 70	2993 ± 1.3	1.2	77%		San Cristóbal
NIC-TB-111	12.619	-86.887	matrix	330 ± 20	400 ± 30	309 ± 30	305 ± 3	1.3	76%		Tobca
NIC-TB-114	12.618	-86.889	matrix	172 ± 16	170 ± 30	260 ± 70	292 ± 3	0.3	100%		"
NIC-TB-120	12.639	-86.766	matrix	173 ± 11	150 ± 20	215 ± 19	293.1 ± 1	0.5	100%		"
NIC-LP-106	12.514	-86.631	matrix	65 ± 11	150 ± 40	17 ± 6	301.9 ± 1.8	4.3	79%		Las Pilas
NIC-MT-2000-2	12.478	-86.607	matrix	71 ± 9	100 ± 15	20 ± 6	305 ± 3	4.9	57%		Momotombo
NIC-MT-2000-6	12.387	-86.525	matrix	283 ± 12	290 ± 20	290 ± 20	295 ± 2	0.6	100%		"
NIC-MT-2000-6	"	"	matrix	280 ± 20	280 ± 30	280 ± 30	295 ± 2	0.9	100%		"
NIC-M-10	11.485	-85.493	matrix	76 ± 6	87 ± 7	52 ± 16	301 ± 5	3.0	78%		Maderas
Costa Rica											
CR-RV-201	10.787	-85.259	matrix	380 ± 20	360 ± 40	290 ± 70	295.2 ± 1.4	1.3	99%		Rincón
CR-RV-04-12	10.769	-85.278	matrix	564 ± 5	555 ± 7	557 ± 8	300 ± 4	1.4	76%		"
CR-RV-02-62	10.790	-85.421	matrix	1138 ± 30	1258 ± 60	1238 ± 50	284 ± 5	1.7	76%		pre-Rincon
CR-RV-02-66	10.815	-85.416	matrix	1611 ± 200	1611 ± 600	908 ± 500	307 ± 13	0.3	99%		"
CR-RV-04-13	10.730	-85.392	matrix	2176 ± 19	2144 ± 18	2179 ± 14	294.2 ± 1.3	2.5	91%		"
CR-MVA-02-40	10.852	-85.148	matrix	5654 ± 30	5556 ± 30	5537 ± 170	320 ± 70	15.0	56%		pre-Miravalles
CR-MVA-04-9	10.716	-85.175	matrix	75 ± 4	116 ± 4	68 ± 7	301.2 ± 1.5	2.7	66%		Miravalles
CR-MVA-04-11	10.681	-85.145	matrix	548 ± 11	560 ± 20	580 ± 70	294 ± 70	3.5	88%		"
CR-TE4-02-38	10.596	-85.049	matrix	1913 ± 20	1683 ± 60	2174 ± 40	221 ± 9	1.2	90%		pre-Tenorio
CR-TE4-04-5	10.596	-85.029	matrix	740 ± 30	743 ± 18	740 ± 16	287 ± 4	2.7	75%		"
CR-TE4-02-31	10.710	-84.980	matrix	95 ± 8	70 ± 20	124 ± 14	291.7 ± 1.3	1.5	75%		Tenorio
CR-TE4-02-32	10.785	-84.955	matrix	372 ± 30	513 ± 80	209 ± 40	339 ± 10	0.2	94%		"
CR-TE4-04-6	10.609	-85.039	matrix	548 ± 6	543 ± 8	550 ± 8	294 ± 2	1.3	94%		"
CR-TE4-04-7	10.614	-85.043	matrix	90 ± 4	102 ± 6	81 ± 5	303 ± 3	1.1	90%		"
CR-TE4-04-8a	10.623	-85.049	matrix	266 ± 19	280 ± 20	270 ± 30	309 ± 13	1.5	61%		"
CR-TE4-04-8b	10.623	-85.049	matrix	371 ± 12	365 ± 16	390 ± 30	294 ± 3	0.5	100%		"
CR-PO-02-22	10.341	-84.446	matrix	252 ± 30	232 ± 100	312 ± 70	290 ± 6	0.4	100%		Playaэр
CR-PP-02-26	10.280	-84.264	matrix	No plateau	2380 ± 170	440 ± 40	3254 ± 1.7	5.1			"
CR-PP-02-27	10.284	-84.263	wt	554 ± 20	705 ± 50	352 ± 4	315 ± 3	2.3	76%		"
CR-PO-02-28	10.363	-84.236	wt, plg	260 ± 18	302 ± 40	204 ± 30	301 ± 2	2.3	67%		Pois
CR-PO-02-29	10.351	-84.221	wt, plg	293 ± 18	383 ± 40	201 ± 30	305 ± 3	1.5	76%		"
CR-B-02-8	10.324	-84.167	matrix	238 ± 6	224 ± 17	289.6 ± 1.7	262 ± 10	0.3	74%		Bava

Table 1. (continued)

Sample ID	Lat.	Lon.	Material	Plates Age, ka	Integrated Age, ka	Isochron Age, ka	$^{40}\text{Ar}/^{39}\text{Ar}$ Intercept	MSWD	$^{39}\text{Ar}$ on Plateau	Note <sup>b</sup>	Noticias
CR-B-02-9	10.320	-84.156	matrix	201 ± 20	201 ± 30	252 ± 50	286 ± 5	0.7	93%		"
CR-B-02-15	10.400	-84.081	matrix	259 ± 9	221 ± 50	272 ± 12	294 ± 0.7	1.5	99%		"
CR-B-02-16	10.408	-84.076	matrix	315 ± 7	386 ± 19	246 ± 17	331 ± 4	0.2	93%		"
CR-B-02-1	9.891	-83.855	matrix	8 ± 7	26 ± 15	57 ± 13	287 ± 2	1.3	50%		"
CR-B-02-2	9.899	-83.835	matrix	20 ± 12	7 ± 19	9 ± 3	289 ± 3	0.8	54%		"
CR-B-02-5	9.884	-83.751	matrix	598 ± 16	584 ± 50	602 ± 20	293 ± 7	1.9	94%		"
CR-B-02-19	9.952	-83.929	bonze	137 ± 5	135 ± 10	147 ± 10	293 ± 2	1.1	99%		"
CR-B-02-20	9.987	-83.943	matrix	544 ± 3	516 ± 6	573 ± 6	269 ± 4	0.7	88%		"
CR-B-02-17	9.882	-83.795	bonze	861 ± 6	856 ± 8	872 ± 9	293 ± 3	1.2	100%		San Jesúns
CR-B-02-17	"	"	plag	848 ± 9	868 ± 10	883 ± 16	304 ± 8	1.1	98%		"
CR-B-02-17	"	"	plag	830 ± 5	819 ± 9	853 ± 11	284 ± 3	0.6	99%		"

<sup>a</sup>Ar/kmol ages in h.u.<sup>b</sup>1) two step spectra; 2) three step plateau. Brackets indicate error in intercept; 3, no plateau; no reliable age, means none of the reliability criteria.

Tabla 1. Determinaciones de edad para rocas volcánicas de Nicaragua y Costa Rica.

[10] Los volúmenes dependen críticamente de la determinación de la base pre-volcánica que depende en gran medida de la comprensión geológica. Por ejemplo, Stoiber y Carr [1973] estimaron un volumen de sólo 11 km<sup>3</sup> para el volcán Masaya, basándose en el tamaño de la caldera más reciente. Posteriormente, van Wyk de Vries [1993] reconoció que la caldera de Masaya era parte de un gran escudo de ignimbrita con un volumen de más de 200 km<sup>3</sup>, el centro volcánico de Masaya / Las Sierras. Actualmente estamos intentando

obtener edades fiables para grandes ignimbritas en la base de Las Sierras. El volumen actual supone una edad de menos de 600 ka para todo el complejo, lo que bien puede ser incorrecto. Estos cambios en el volumen de Masaya son el resultado de una mejor comprensión geológica, no fluctuaciones de errores aleatorios.

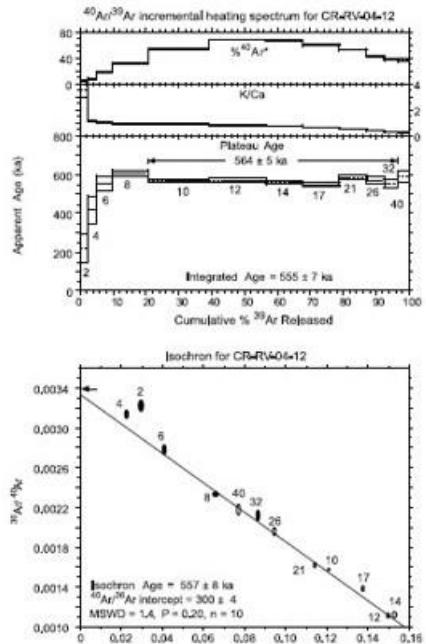
### 2.3. Análisis de elementos de seguimiento

[11] Muchos datos geoquímicos publicados anteriormente para América Central [por ejemplo, Patino et al., 2000] se volvieron a determinar después de pulverizar las muestras en contenedores de alúmina. Estas muestras, recolectadas entre 1972 y 1990, se pulverizaron originalmente en recipientes de carburo de tungsteno, lo que hace que sus análisis de Nb y Ta sean sospechosos o completamente engañosos. Los análisis de elementos traza HR-ICP-MS, utilizados aquí, siguen los procedimientos de Bolge et al. [2006].

## 3. RESULTADOS

[12] Determinamos un flujo volcánico extrusivo midiendo los volúmenes de los centros volcánicos (Tabla 2) y determinando el inicio del episodio actual de vulcanismo. Las edades  $^{40}\text{Ar} / 39\text{Ar}$  en la Tabla 1 con edades adicionales  $^{40}\text{Ar} / 39\text{Ar}$  de Vogel et al. [2004] indican un pulso bien definido de volcánica actividad en Costa Rica comenzando alrededor de 600 ka (Figura 4) y continuando hasta el presente. En Nicaragua, el inicio del actual episodio de vulcanismo no está bien determinado.

[13] Estimamos el flujo de elementos multiplicando el flujo volcánico extrusivo por el componente derivado de la subducción de la lava promedio. El componente de subducción es la diferencia entre la composición media de la lava y una composición de fusión estimada generada a partir de una cuña de manto sin flujo. Para estimar la contribución de la cuña del manto, usamos, con pequeñas modificaciones, el modelo de fusión, el modo mineral y los coeficientes de partición de Eiler et al. [2005]. Debido a la geoquímica inusual de las lavas de la Cordillera Central, Eiler et al. [2005] estimó una fuente enriquecida u OIB para magmas



**Figura 3. Espectros de calentamiento escalonado para la muestra CR-RV-04-12 del volcán Rincón de la Vieja. Los pasos de calentamiento, en vatios, están escritos debajo de los pasos de liberación de Ar en el diagrama de meseta y junto a las elipses de error en el diagrama de isócrona inversa. Pasos 2 y 4 vatios no incluidos en isócrona.**

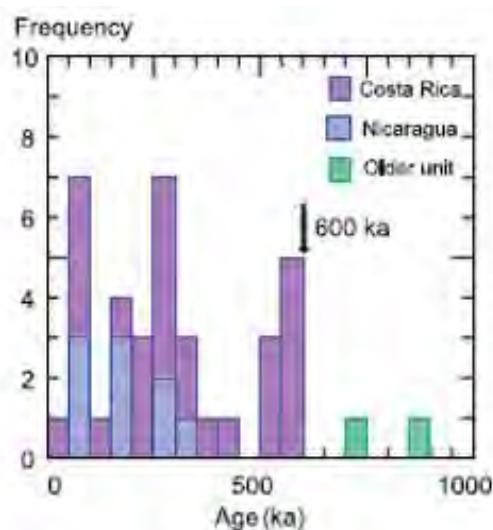
centroamericanos. Las limitaciones de los isótopos de oxígeno permitieron a Eiler et al. [2005] para invertir la composición de lava para obtener las composiciones de dos fluidos fluidos de la losa, así como el grado de fusión y las proporciones de las cuatro fuentes; DM, OIB, fluido low-<sup>18</sup>O y fluido high-<sup>18</sup>O. Nuestro modelado es mucho más simple, utilizamos dos fuentes de cuña de manto, DM y OIB para igualar las composiciones de Nb, Ta y los HREE. Derivamos diferentes composiciones para DM y OIB (Figura 9), pero obtenemos proporciones similares de las fuentes de la cuña del manto y grados similares de fusión (Tabla 4).

### 3.1. Flujo volcánico extrusivo para Costa Rica

[14] En Costa Rica, una rica experiencia de trabajo geocronológico [Alvarado et al., 1992; Gillot y col., 1994; Gans y col., 2003; Vogel et al., 2004] y el mapeo geológico [Tournon y Alvarado, 1997] guiaron nuestro muestreo, permitiéndonos seleccionar áreas críticas no abordadas por trabajos previos. El extenso estudio geocronológico del cinturón volcánico de Costa Rica realizado por Gans et al. [2003] sugirió varios picos post-Mioceno de actividad volcánica separados por aparentes calmas: con picos en 6–4 Ma, 2–1 Ma, 600–400 ka y 100–0 ka. Diseñamos nuestro muestreo para definir mejor los límites entre estos picos de edad, especialmente el contacto mapeado por Tournon y Alvarado [1997] entre los volcanes 2-1 Ma y los volcánicos menores de 600 ka. Los volcanes 2-1

Ma se denominarán aquí como el volcán Monteverde frontal (VF) y los volcanes de 600 ka y más jóvenes se denominarán VF activo.

[15] Desde el mapa de 1997 de Tournon y Alvarado [1997], el trabajo geocronológico y el mapeo de GE Alvarado y colaboradores de la Escuela Centroamericana de Geología de la Universidad de Costa Rica han aumentado la extensión de la VF de Monteverde a expensas de los volcanes activos. La Figura 5 esboza los límites actualmente reconocidos y muestra que los volcanes activos ocurren principalmente en dos rangos principales, la Cordillera de Guanacaste y la Cordillera Central. En la Cordillera de Guanacaste,



**Figura 4. Histograma de edades 40Ar / 39Ar para Volcanes de Costa Rica y Nicaragua.**

nuestros resultados de  $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$  ayudaron a este mapeo al obtener edades para los flujos a ambos lados del contacto. Cuatro muestras (con edades de 1,13 Ma, 1,60 Ma, 2,16 Ma y 2,18 Ma) definen mejor la VF de Monteverde y extienden ligeramente su rango a 2,2 Ma. En el volcán Rincón de la Vieja obtuvimos una edad de 564 ka en un flanco de lava seleccionada por su alto grado de erosión. De manera similar, en los volcanes Miravalles y Tenorio obtuvimos edades de 548 (coincidentemente iguales) en campos de flujo erosionados de los flancos inferiores. Estos datos verifican la presencia del pico de 600 a 400 ka en la región de Guanacaste. Debido a que el contacto entre el VF activo y el VF de Monteverde se puede mapear en todo el segmento de Guanacaste, estimamos un pequeño error en el volumen (20%).

[16] En la Cordillera Central, el reconocimiento de volcanes y sedimentos más antiguos en elevaciones de aproximadamente 1500 m en toda la Cordillera disminuye los volúmenes estimados de estos centros volcánicos. Las lavas basales de Irazú en el valle del afloramiento del Río Reventazón a 1500 m. Los sedimentos del Mioceno y las lavas del Plioceno comprenden el flanco SE inferior del volcán Turrialba con afloramientos superiores que apenas alcanzan el contorno de 1500. En el volcán Barva, un trabajo de campo reciente descubrió sedimentos en el flanco SE que se extienden de 700 a 1500 m. En el volcán Platanar, los volcánicos más antiguos afloran en el flanco SO a elevaciones de hasta 2000 m. Por lo tanto, los volcanes activos (600 ka y volcánicos más jóvenes) de la Cordillera Central casi ocultan un macizo volcánico y sedimentario más antiguo que se extiende a lo largo de la Cordillera y tiene una elevación de la cumbre de aproximadamente 1500 m.

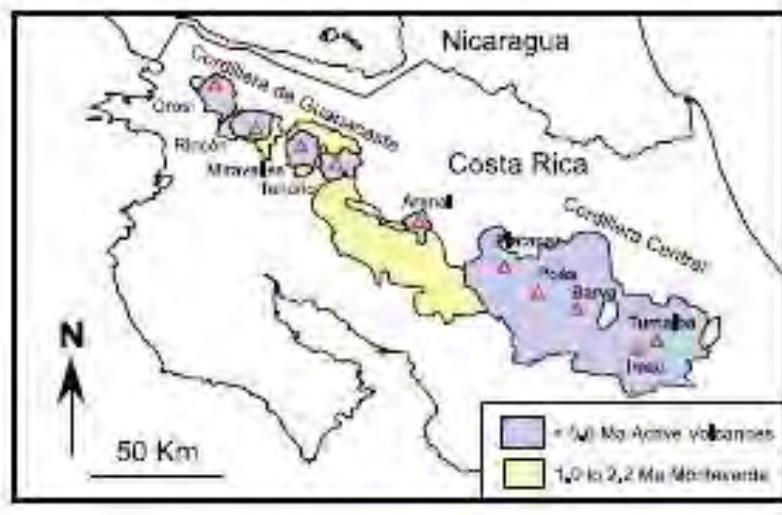


Figura 5. Mapa del frente volcánico activo y el frente volcánico de Monteverde en Costa Rica.

[17] Los volúmenes estimados para la Cordillera Central tienen dos componentes; el componente más grande (75%) incluye toda la topografía por encima de los 1500 m y el componente más pequeño proviene del lado NE de la Cordillera, donde afloran nuevas erupciones volcánicas tan bajas como 300 m. El trabajo de campo indica que estas lavas y tefra de flanco son una capa delgada sobre un macizo enterrado de sedimentos y volcánicos más antiguos. Estimamos los volúmenes de esta cobertura utilizando un espesor de 100 m para el flanco inferior (elevaciones por debajo de 1000 m) y un espesor de 200 m para el flanco superior (elevaciones entre 1500 y 1000 m). Estos revestimientos de flancos comprenden el 25% del volumen total de los volcanes activos de la Cordillera Central y usamos ese porcentaje como la estimación del error para los volúmenes de la Cordillera Central.

[18] Buscamos definir un límite que separa los picos 600-400 ka y 100-0 ka propuestos por Gans et al. [2003]. Sin embargo, obtuvimos nueve nuevas edades entre 400 ka y 100 ka. Por lo tanto, dudamos que haya una pausa en la actividad volcánica extrusiva entre 400 ka y 100 ka. Las diferencias geomorfológicas, evidentes en mapas topográficos e imágenes de satélite, sugieren pausas en volcanes individuales, pero las nuevas edades indican que tales pausas son locales, no de segmento ancho. Por el contrario, logramos utilizar la geomorfología para localizar los flujos más antiguos; seis muestras arrojaron edades entre 548 y 598 ka. Estamos de acuerdo con Gans et al. [2003] que una gran cantidad de lava comenzó alrededor de 600 ka.

[19] Dos de nuestras muestras costarricenses tienen edades en la pausa entre el VF de Monteverde y 600 ka. Uno, una lava del volcán Tenorio, tiene una antigüedad de 740 ka. La otra es la toba volcánica San Jerónimo con una edad de 855 ka. Tomamos muestras de esta toba soldada debido a la cartografía geológica [Krushensky, 1972; Alvarado et al., 2006] lo ubica debajo de las lavas basálticas y andesíticas que componen los flancos inferiores del volcán Irazú. Estas dos edades muestran claramente que el vulcanismo no cesó por completo entre 1 Ma y 600 ka.

[20] Las dos cadenas volcánicas principales, la Cordillera de Guanacaste y la Cordillera Central (Figura 5) están separadas por una brecha volcánica de 80 km que está interrumpida únicamente por el pequeño centro volcánico Arenal. Esta brecha no estaba presente tan recientemente como hace 1 Myr [Gillot et al., 1994]. La ubicación del frente volcánico de Monteverde es similar a la del frente volcánico actual en la Cordillera de Guanacaste y la Cordillera Central, pero profundamente diferente en la región intermedia. En la zona de la brecha, atravesada solo por el pequeño volcán Arenal

En el centro, la VF de Monteverde forma una gran cresta cuyo eje está a unos 15 km hacia la trinchera del Arenal. El cese de actividad en el área entre la Cordillera de Guanacaste y la Cordillera Central marca un cambio sustancial en el frente volcánico costarricense después de aproximadamente 1 Ma. Además, cuando el vulcanismo se reanudó cerca de Arenal hace unos 100 ka [Gillot et al., 1994], estaba ubicado de 10 a 15 km al NE de su eje anterior.

[21] Nuestras nuevas edades  $^{40}\text{Ar} / {^{39}\text{Ar}}$  confirman el pico propuesto en la actividad volcánica a partir de aproximadamente 600 ka. Con la excepción del Arenal, todos los centros volcánicos de Costa Rica tienen campos de lava en el rango de edad de 600 a 500 ka [Gans et al., 2003, Gillot et al., 1994; Alvarado y col., 1992; este trabajo]. El pico, a partir de 600 ka, siguió a una reorganización del frente volcánico; específicamente, el casi cese del vulcanismo y el reposicionamiento del frente volcánico en la región de 80 km, centrada en Arenal. Estos dos factores nos llevan a utilizar 600 ka como dato para estimar un flujo volcánico extrusivo para Costa Rica.

### 3.2. Flujo volcánico extrusivo para Nicaragua

[22] Patino y col. [2000] edades estimadas para varios segmentos del frente volcánico en América Central, principalmente utilizando las edades de grandes depósitos piroclásticos que se supone son anteriores a todos los volcanes activos. La estimación nicaragüense (135 ka) se basó en la tefra J1 [Ledbetter, 1985] cuyo contenido de FeO claramente alto hace que el complejo Masaya-Las Sierras sea la fuente probable [Walker et al., 1993]. Hacia la costa del Pacífico desde el volcán Masaya, los depósitos volcánicos iniciales, que descansan sobre sedimentos marinos del Plio-Pleistoceno, son espesos flujos piroclásticos andesíticos a dacíticos. Se asumió que la tefra J1 era un depósito de caída asociado con estos flujos y se asumió que todo el frente volcánico de Nicaragua era más joven que la tefra J1. Esta cadena de supuestos, obviamente débil, fue la principal motivación de nuestro trabajo actual.

[23] El frente volcánico de Nicaragua es aproximadamente paralelo y dentro de la Depresión de Nicaragua (Figuras 1 y 6). Los principales lagos de Nicaragua y el Golfo de Fonseca, que separan a Nicaragua de Honduras y El Salvador, también se encuentran dentro de la Depresión, lo que sugiere un hundimiento activo. Sin embargo, la mayoría de los terremotos superficiales ocurren a lo largo del eje volcánico, en lugar de a lo largo del lado NE o SO de la Depresión. La topografía plana de la Depresión simplifica la medición de los volúmenes de los volcanes. Sin embargo, la sedimentación aluvial y lacustre ha enterrado las primeras lavas de los volcanes activos, lo que dificulta determinar el momento de inicio. Debido a que los flancos de los volcanes nicaragüenses, con la excepción del lado SO del centro volcánico de Masaya, se funden en sedimentos aluviales y

lacustres y depósitos de tefra, el contacto entre las primeras lavas de los volcanes activos y la generación anterior de volcanes los depósitos no están expuestos. Por lo tanto, se necesitan supuestos adicionales para calcular las tasas de flujo volcánico extrusivo.

[24] Nuestras nuevas edades  $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$  para lavas y tefra nicaragüenses se dividen en cuatro grupos. Dos muestras, con edades de 9.5 Ma y 7.1 Ma, son de la frontera NE de la Depresión de Nicaragua y dentro de la banda de edad de 7-9 Ma de Plank et al. [2002]. Una muestra, con una edad de 3,5 Ma, es de un terreno volcánico erosionado que aflora a lo largo del frente volcánico entre los volcanes San Cristóbal y Cosigüina (Figura 6). Dos muestras con edades de 1,13 y 1,48 Ma provienen de remanentes volcánicos parcialmente enterrados ubicados entre los volcanes del Mioceno en el límite NE de la Depresión de Nicaragua y el frente volcánico activo (Figura 6). Estas edades están dentro del rango de la VF de Monteverde en Costa Rica. Las muestras restantes son lavas recolectadas de los sectores más erosionados de los volcanes activos. Los mapas topográficos y las imágenes de satélite revelan pocas áreas muy diseccionadas que probablemente expongan viejas lavas. La Figura 7 muestra las edades obtenidas del sector altamente diseccionado del volcán Telica. El área erosionada entre las tres muestras fue más alterada que los flancos y no arrojó una edad fiable. Las edades  $^{40}\text{Ar} / ^{39}\text{Ar}$  que obtuvimos de los sectores más antiguos disponibles de los volcanes activos de variación de 65 a 330 ka. La lava más antigua muestreada tiene un poco más de la mitad de la antigüedad del datum de 600 ka que determinamos para Costa Rica.

[25] Los datos de edad existentes para Nicaragua son consistentes con la historia volcánica de Costa Rica durante los últimos 2,2 millones de años. Justo al NE del eje volcánico actual hay dos muestras nicaragüenses con edades de 1,13 y 1,48 Ma, dentro de una extensión de 2,2 a 1,0 Ma de la FV de Monteverde. Las edades nicaragüenses menores de 1.0 Ma (Figura 4) están dentro del pulso de actividad que comenzó alrededor de 600 ka en Costa Rica, pero se inclinó hacia el lado más joven del rango.

[26] Debido a que las bases de los volcanes activos de Nicaragua están cubiertas por sedimentos, no podemos ubicar y muestrear el contacto con los volcanes más antiguos que proporcionarían tanto control de edad como control de volumen. Podemos calcular medidas de volumen razonablemente precisas de los volcanes activos, utilizando la llanura circundante como nivel base. Luego estimamos un flujo volcánico extrusivo usando la edad de la lava nicaragüense más antigua muestreada hasta la fecha, 330 ka. Este enfoque da flujos de volumen extrusivos (en unidades de  $\text{km}^3 / \text{km} / \text{Myr}$ ) para el oeste de Nicaragua

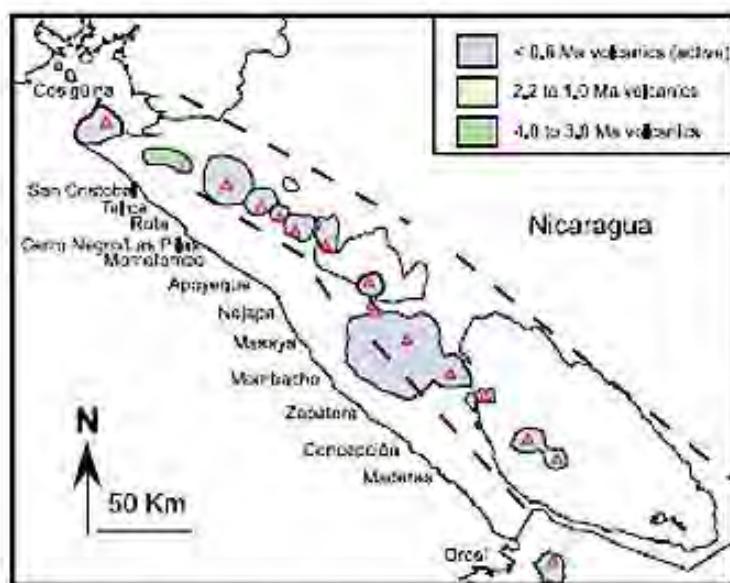
(4.7) y el este de Nicaragua (6.9) que abarcan el flujo de volumen para la Cordillera de Guanacaste (5.3) y son ligeramente menores que el flujo para el Cordillera Central (8.5). Esperamos que más esfuerzos en geocronología descubran lavas algo más antiguas que la muestra actual más antigua, pero esperamos que las lavas más antiguas no se recuperen excepto mediante perforación. Estimamos el error de edad como la mitad de la diferencia entre el dato de 600 ka de Costa Rica y la edad de nuestra muestra actual más antigua. Esto da una estimación de error del 40%. Los errores de flujo volcánico extrusivo resultantes para los dos segmentos nicaragüenses son mayores que los de los segmentos costarricenses, aunque los errores en los volúmenes nicaragüenses son menores.

[27] Probamos la razonabilidad de las tasas de flujo volcánico extrusivo para Nicaragua asumiendo una fecha de 600 ka para el inicio de la construcción actual del cono y agregando volumen a los conos en función de la profundidad de la superficie pre-volcánica, siguiendo las estimaciones de van Wyk de Vries [1993]. Dos argumentos indican que la profundidad hasta la base de los volcanes actuales no es grande. El primero es un pozo de perforación en el campo geotérmico en Momotombo volcano que se cruzó con un flujo de ceniza dacítica, que se cree que ser la cima de las volcánicas terciarias, a una profundidad de sólo 150 m por debajo de la superficie actual [van Wyk de Vries, 1993]. El segundo argumento es la presencia, dentro de los 15 km al NE del frente volcánico actual, de remanentes volcánicos cuyas edades son las mismas que las del frente volcánico de Monteverde. De manera similar, en la Depresión de Nicaragua entre los volcanes San Cristóbal y Cosigüina, existen cerros bajos hechos de volcánicos terciarios, por lo que la profundidad de cobertura allí es cero. Por tanto, estamos de acuerdo con van Wyk de Vries [1993] en que los sedimentos que oscurecen las bases de los volcanes activos no parecen ser profundos. Elegimos el resultado de la perforación en el volcán Momotombo como la base más confiable para estimar la profundidad a las bases de los volcanes. Asumimos una relación entre dedos entre los depósitos volcánicos y los sedimentos, lo que implica una forma cilíndrica. Estimamos los volúmenes que representan el tiempo entre 600 ka y la base topográfica actual del volcán multiplicando el área dentro del límite exterior

de cada volcán por 150 metros, la profundidad determinada por la perforación en Momotombo.

Estos supuestos agregan 176 km<sup>3</sup> a los volúmenes de los volcanes occidentales de Nicaragua y 212 km<sup>3</sup> a los volúmenes de los volcanes orientales de Nicaragua. Los flujos de volumen resultantes son los depósitos no están expuestos. Por lo tanto, se necesitan supuestos adicionales para calcular las tasas de flujo volcánico extrusivo.

[24] Nuestras nuevas edades <sup>40</sup>Ar / <sup>39</sup>Ar para lavas y tefra nicaragüenses se dividen en cuatro grupos. Dos muestras, con edades de 9.5 Ma y 7.1 Ma, son de la frontera NE de la Depresión de Nicaragua y dentro de la banda de edad de 7-9 Ma de Plank et al. [2002]. Una muestra, con una edad de 3,5 Ma, es de un terreno volcánico erosionado que aflora a lo largo del frente volcánico entre los volcanes San Cristóbal y Cosigüina (Figura 6). Dos muestras con edades de 1,13 y 1,48 Ma provienen de remanentes volcánicos parcialmente enterrados ubicados entre los volcanes del Mioceno en el límite NE de la Depresión de Nicaragua y el frente



**Figura 6. Mapa de volcánicas post-Mioceno en Nicaragua. Las líneas discontinuas son las fronteras de la Depresión de Nicaragua.**

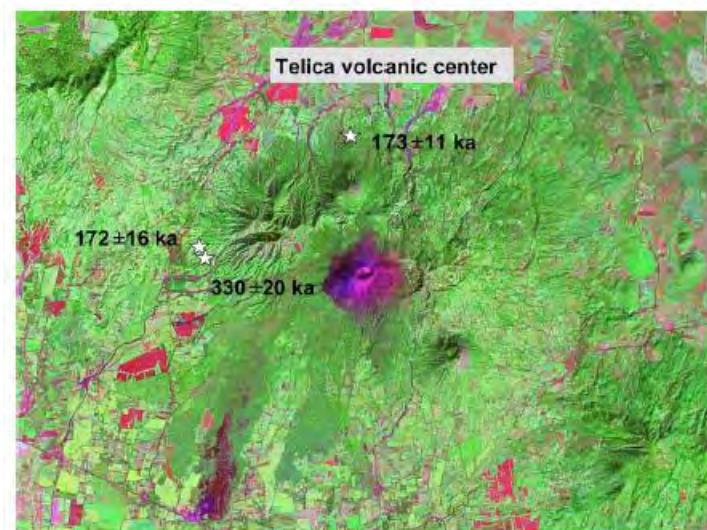
volcánico activo (Figura 6). Estas edades están dentro del rango de la VF de Monteverde en Costa Rica. Las ocho muestras restantes son lavas recolectadas de los sectores más erosionados de los volcanes activos. Los mapas topográficos y

las imágenes de satélite revelan pocas áreas muy diseccionadas que probablemente expongan viejas lavas. La Figura 7 muestra las edades obtenidas del sector altamente diseccionado del volcán Telica. El área erosionada entre las tres muestras fue más alterada que los flancos y no arrojó una edad fiable. Las edades  $^{40}\text{Ar} / {^{39}\text{Ar}}$  que obtuvimos de los sectores más antiguos disponibles de los volcanes activos varían de 65 a 330 ka. La lava más antigua muestreada tiene un poco más de la mitad de la antigüedad del datum de 600 ka que determinamos para Costa Rica.

[25] Los datos de edad existentes para Nicaragua son consistentes con la historia volcánica de Costa Rica durante los últimos 2,2 millones de años. Justo al NE del eje volcánico actual hay dos muestras nicaragüenses con edades de 1,13 y 1,48 Ma, dentro de una extensión de 2,2 a 1,0 Ma de la FV de Monteverde. Las edades nicaragüenses menores de 1.0 Ma (Figura 4) están dentro del pulso de actividad que comenzó alrededor de 600 ka en Costa Rica, pero se inclinó hacia el lado más joven del rango.

[26] Debido a que las bases de los volcanes activos de Nicaragua están cubiertas por sedimentos, no podemos ubicar y muestrear el contacto con los volcanes más antiguos que proporcionarían tanto control de edad como control de volumen. Podemos calcular medidas de volumen razonablemente precisas de los volcanes activos, utilizando la llanura circundante como nivel base. Luego estimamos un flujo volcánico extrusivo usando la edad de la lava nicaragüense más antigua muestreada hasta la fecha, 330 ka. Este enfoque da flujos de volumen extrusivos (en unidades de  $\text{km}^3 / \text{km} / \text{Myr}$ ) para el oeste de Nicaragua (4.7) y el este de Nicaragua (6.9) que abarcan el flujo de volumen para la Cordillera de Guanacaste (5.3) y son ligeramente menores que el flujo para el Cordillera Central (8.5). Esperamos que más esfuerzos en geocronología descubran lavas algo más antiguas que la muestra actual más antigua, pero esperamos que las lavas más antiguas no se recuperen excepto mediante perforación. Estimamos el error de edad como la mitad de la diferencia entre el dato de 600 ka de Costa Rica y la edad de nuestra muestra actual más antigua. Esto da una estimación de error del 40%. Los errores de flujo volcánico extrusivo resultantes para los dos segmentos nicaragüenses son mayores que los de los

segmentos costarricenses, aunque los errores en los volúmenes nicaragüenses son menores.



[27] Probamos la razonabilidad de las tasas de flujo volcánico extrusivo para Nicaragua asumiendo una fecha de 600 ka para el inicio de la construcción actual del cono y agregando volumen a los conos en función de la profundidad de la superficie pre-volcánica, siguiendo las estimaciones de van Wyk de Vries [1993]. Dos argumentos indican que la profundidad hasta la base de los volcanes actuales no es grande. El primero es un pozo de perforación en el campo geotérmico en el volcán Momotombo que se cruzó con un flujo de ceniza dacítica, que se cree que ser la cima de las volcánicas terciarias, a una profundidad de sólo 150 m por debajo de la superficie actual [van Wyk de Vries, 1993]. El segundo argumento es la presencia, dentro de los 15 km al NE del frente volcánico actual, de remanentes volcánicos cuyas edades son las mismas que las del frente volcánico de Monteverde. De manera similar, en la Depresión de Nicaragua entre los volcanes San Cristóbal y Cosigüina, existen cerros bajos hechos de volcánicos terciarios, por lo que la profundidad de cobertura allí es cero. Por tanto, estamos de acuerdo con van Wyk de Vries [1993] en que los sedimentos que oscurecen las bases de los volcanes activos no parecen ser profundos. Elegimos el resultado de la perforación en el volcán Momotombo como la base más confiable para estimar la profundidad a las bases de los volcanes. Asumimos una relación entre dos entre los depósitos volcánicos y los sedimentos, lo que implica una forma cilíndrica. Estimamos los volúmenes que representan el tiempo entre 600 ka y la base topográfica actual del volcán multiplicando el área dentro del límite exterior

de cada volcán por 150 metros, la profundidad determinada por la perforación en Momotombo.

Estos supuestos agregan 176 km<sup>3</sup> a los volúmenes de los volcanes occidentales de Nicaragua y 212 km<sup>3</sup> a los volúmenes de los volcanes orientales de Nicaragua. Los flujos de volumen resultantes son 4,4 km<sup>3</sup> / km / Myr para el oeste de Nicaragua y 6,4 para el este de Nicaragua, ligeramente reducidos de nuestras estimaciones preferidas [27] Probamos la razonabilidad de las tasas de flujo volcánico extrusivo para Nicaragua asumiendo una fecha de 600 ka para el inicio de la construcción actual del cono y agregando volumen a los conos en función de la profundidad de la superficie pre-volcánica, siguiendo las estimaciones de van Wyk de Vries [1993]. Dos argumentos indican que la profundidad hasta la base de los volcanes actuales no es grande. El primero es un pozo de perforación en el campo geotérmico en el volcán Momotombo que se cruzó con un flujo de ceniza dacítica, que se cree que ser la cima de las volcánicas terciarias, a una profundidad de sólo 150 m por debajo de la superficie actual [van Wyk de Vries, 1993]. El segundo argumento es la presencia, dentro de los 15 km al NE del frente volcánico actual, de remanentes volcánicos cuyas edades son las mismas que las del frente volcánico de Monteverde. De manera similar, en la Depresión de Nicaragua entre los volcanes San Cristóbal y Cosigüina, existen cerros bajos hechos de volcánicos terciarios, por lo que la profundidad de cobertura allí es cero. Por tanto, estamos de acuerdo con van Wyk de Vries [1993] en que los sedimentos que oscurecen las bases de los volcanes activos no parecen ser profundos. Elegimos el resultado de la perforación en el volcán Momotombo como la base más confiable para estimar la profundidad a las bases de los volcanes. Asumimos una relación entre dedos entre los depósitos volcánicos y los sedimentos, lo que implica una forma cilíndrica. Estimamos los volúmenes que representan el tiempo entre 600 ka y la base topográfica actual del volcán multiplicando el área dentro del límite exterior de cada volcán por 150 metros, la profundidad determinada por la perforación en Momotombo.

Estos supuestos agregan 176 km<sup>3</sup> a los volúmenes de los volcanes occidentales de Nicaragua y 212 km<sup>3</sup> a los volúmenes de los volcanes orientales de Nicaragua. Los flujos de volumen resultantes son 4.4 km<sup>3</sup> / km / Myr para el oeste de Nicaragua y 6.4 para el este de Nicaragua, ligeramente reducidos de nuestras estimaciones preferidas en la Tabla 2 pero claramente consistentes con ellos. Para lograr la misma tasa de flujo tanto para el datum de 330 ka como para el datum de 600 ka, la profundidad a la superficie prevolcánica debe aumentarse solo en 30 m.

### 3.3. ¿Varía el flujo volcánico extrusivo a lo largo de Nicaragua y Costa Rica?

[28] Carr y col. [1990] informó de una correlación inversa paradójica entre el grado de fusión y el tamaño del volcán en América Central. El grado de fusión, inferido a partir de datos de elementos de tierras raras, fue alto en Nicaragua y bajo en Costa Rica, pero los volúmenes de los volcanes nicaragüenses fueron pequeños en comparación con Costa Rica. El reconocimiento de un importante frente volcánico del Plioceno tardío al Cuaternario temprano en Costa Rica, el FV Monteverde, reduce los volúmenes de Costa Rica y elimina la mayor parte de la disparidad de tamaño entre Nicaragua y Costa Rica. Los magmas nicaragüenses todavía parecen haberse formado a partir de un mayor grado de fusión que los magmas costarricenses, pero esa diferencia puede implicar diferencias regionales en la fuente de los magmas, específicamente el acuerdo general ahora que la fuente en la Cordillera Central de Costa Rica es más enriquecida [por ejemplo, Malavassi, 1991; Herrstrom y col., 1995; Feigenson y col., 2004].

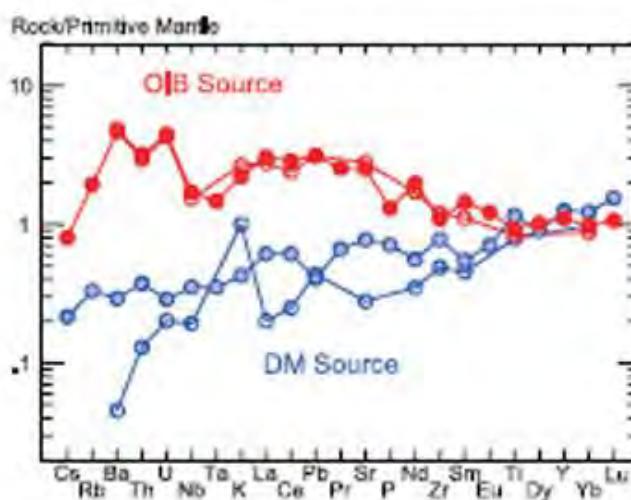
[29] Aunque nuevos datos geocronológicos y geológicos han reducido la estimación de flujo volcánico extrusivo para la Cordillera Central de Costa Rica, sigue siendo mayor que las estimaciones de flujo para los dos segmentos de Nicaragua y la Cordillera de Guanacaste (Tabla 2 y Figura 8). Sin embargo, los errores estimados para el cálculo del flujo volcánico extrusivo (que abarca tanto el error de volumen del volcán como las incertidumbres de la edad basal) son lo suficientemente grandes como para cubrir la disparidad restante. Por lo tanto, el flujo volcánico extrusivo se considera constante a lo largo del frente volcánico de Nicaragua y Costa Rica.

### 3.4. Composiciones medias de centros y grupos volcánicos

[30] Muchos estudios han demostrado que dos o más magmas distintos a veces están presentes dentro del mismo centro volcánico en América Central, incluso haciendo erupción desde el mismo respiradero [por ejemplo, Ui, 1972; Walker, 1984; Reagan y Gill, 1989; Alvarado y Carr, 1993; Patino y col., 2000; Carr y col., 2003; Alvarado et al., 2006]. Por lo tanto, decidimos basar nuestros promedios geoquímicos en centros volcánicos individuales y grupos de magma individuales dentro de un centro volcánico. Para calcular un flujo para cada centro, hicimos promedios para cada grupo de magma en el centro y luego estimamos el porcentaje del volumen total que representaba cada grupo (Tabla 2). En la mayoría de los casos, solo había un grupo de magma. Patino y col. [2000] y Plank

et al. [2002] tomó una ruta más simple y usó valores promedio para segmentos completos del frente volcánico.

[31] Aunque la mayoría de las muestras utilizadas para determinar los valores medios fueron máficas, los promedios resultantes varían en el contenido de SiO<sub>2</sub> y MgO. Para minimizar cualquier sesgo de esta variación, hicimos una corrección de fraccionamiento. El modelado de cristalización fraccionada por mínimos cuadrados de conjuntos de lava representativos mostró que un cambio de 1% en peso de SiO<sub>2</sub> requería 5% de cristalización. Elegimos la composición promedio menos silícica en cada segmento como referencia para esa región y ajustamos los otros promedios a ella sobre la base de la diferencia en los contenidos de SiO<sub>2</sub>.



**Figura 9. Fuentes de los volcánicos centroamericanos. Símbolos abiertos de Eiler et al. [2005].**

### 3.5. Modelos de fuentes de manto

[32] El flujo total de un elemento incompatible en un arco volcánico consiste en una contribución del manto y una contribución subducida. Separar estos dos no es sencillo, porque la contribución del manto está pobremente restringida, tanto en su concentración inicial como en el modelo de fusión al que está sometido. Patino y col. [2000] estimó una fuente invirtiendo los valores EMORB de Sun y McDonough [1989] utilizando un 15% de fusión por lotes. Plank y col. [2002] utilizó el NMORB de Sun y McDonough [1989] dividido por 3 como fuente del manto. Ninguno de estos estudios se refirió a la Cordillera Central, donde está presente una fuente más enriquecida. Eiler y col. [2005] derivó una fuente enriquecida o OIB asumiendo que una lava de Turrialba con evidencia mínima de contribución de losa era un 5% de fusión por lotes de un manto compuesto de 51,6% de olivino, 28,7% de orto piroxeno, 16% de clinopiroxeno y 3,7% de espinela. Debido a que examinamos un conjunto más grande de elementos, repetimos ese procedimiento usando una lava similar (CR-IZ-D5) y el mismo modo mineral y grado de fusión. Los coeficientes de partición para los REE faltantes se interpolaron de los REE adyacentes. Se supuso que los coeficientes de partición



**Figura 8. Flujo volcánico extrusivo por segmento. El segmento NW Costa Rica del frente volcánico incluye los volcanes de la Cordillera de Guanacaste. El segmento central de Costa Rica incluye el volcán Arenal y los volcanes de la Cordillera Central.**

Rb eran iguales a K, Cs igual a K / 2, P igual a Sr y Ta igual a Nb. A pesar de estos supuestos, nuestra fuente de OIB (Figura 9 y Tabla 3) es muy similar a la de Eiler et al. [2005].

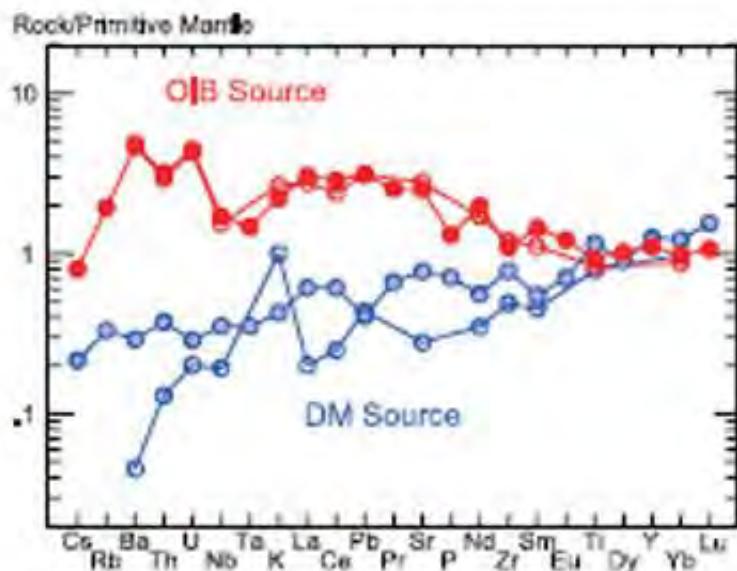
[31] Aunque la mayoría de las muestras utilizadas para determinar los valores medios fueron máficas, los promedios resultantes varían en el contenido de SiO<sub>2</sub> y MgO. Para minimizar cualquier sesgo de esta variación, hicimos una corrección de fraccionamiento. El modelado de cristalización fraccionada por mínimos cuadrados de conjuntos de lava representativos mostró que un cambio de 1% en peso de SiO<sub>2</sub> requería 5% de cristalización. Elegimos la composición promedio menos silícica en cada segmento como referencia para esa región y ajustamos los otros promedios a ella sobre la base de la diferencia en los contenidos de SiO<sub>2</sub>.

### 3.5. Modelos de fuentes de manto

[32] El flujo total de un elemento incompatible en un arco volcánico consiste en una contribución del manto y una contribución subducida. Separar estos dos no es sencillo, porque la contribución del manto está pobemente restringida, tanto en su concentración inicial como en el modelo de fusión al que está sometido. Patino y col. [2000] estimó una fuente invirtiendo los valores EMORB de Sun y McDonough [1989] utilizando un 15% de fusión por lotes. Plank y col. [2002] utilizó el NMORB de Sun y McDonough [1989] dividido por 3 como fuente del manto. Ninguno de estos estudios se refirió a la Cordillera Central, donde está presente una fuente más enriquecida. Eiler y col. [2005] derivó una fuente enriquecida o OIB asumiendo que una lava de Turrialba con evidencia mínima de contribución de losa era un 5% de fusión por lotes de un manto compuesto de 51,6% de olivino, 28,7% de orto piroxeno, 16% de clinopiroxeno y 3,7% de espinela. Debido a que examinamos un conjunto más grande de elementos, repetimos ese procedimiento usando una lava similar (CR-IZ-D5) y el mismo modo mineral y grado de fusión. Los coeficientes de partición para los REE faltantes se interpolaron de los REE adyacentes. Se supuso que los coeficientes de partición Rb eran iguales a K, Cs igual a K / 2, P igual a Sr y Ta igual a Nb. A pesar de estos supuestos, nuestra fuente de OIB (Figura 9 y Tabla 3) es muy similar a la de Eiler et al. [2005].

[33] La ventana más limpia hacia el manto centroamericano sin modificar proviene de los volcanes alcalinos, Utila y Yojoa, que entraron en erupción a lo largo de fallas generadas por el límite de placas entre el Caribe y América del Norte (Figura 1). En Yojoa, hay pequeños enriquecimientos de Ba y Pb, consistentes con los datos de isótopos O que indican una contribución menor de la losa [Eiler et al., 2005]. Por lo tanto, elegimos Utila (HonUT-1) como base para DM. Empleando el mismo modo de manto y coeficientes de partición usados para

derivar la fuente OIB, obtenemos DM, asumiendo que la lava de Utila fue el resultado de un 0.5% de fusión por lotes. Debido a que Hon-UT-1 carece de valores para Nb, Ta y Pr, los estimamos por interpolación de elementos adyacentes en el diagrama de araña. La MS, derivada de Utila, tiene aproximadamente 10 veces la concentración de Ba que la MS de Eiler et al. [2005] (Figura 9). Esta diferencia aparentemente radical tiene un efecto mínimo en el flujo de Ba derivado de la subducción porque la contribución del manto al Ba en Nicaragua, donde esta fuente se usa principalmente, es solo del 2 al 4% del total. Usando el valor de Ba



**Figura 9. Fuentes de los volcánicos centroamericanos. Símbolos abiertos de Eiler et al. [2005].**

más bajo de Eiler et al. [2005] haría que la contribución del manto fuera mucho más pequeña, pero solo aumentaría ligeramente la ya grande contribución derivada de la subducción.

### 3.6. Estimación de las contribuciones del manto

[34] Estimamos la contribución del manto al flujo total de elementos incompatibles usando mezclas de las dos fuentes del manto y grados variables de fusión. Para siete grupos de magma teníamos un modelo inicial (Tabla 4), los porcentajes de fuente y los grados de fusión determinados por Eiler et al. [2005]. Con estos modelos como puntos de partida, variamos las proporciones de las dos fuentes del manto y los grados de fusión para ajustar los HREE y los elementos más bajos en los diagramas de araña, generalmente Nb y Ta. En las Figuras 10 y 11 se muestran ejemplos de contribuciones del manto modeladas. La Tabla 4 enumera los porcentajes de fuente del manto y las extensiones de fusión que mejor se ajustan a cada grupo. El modelado también asumió los coeficientes de partición y el modo manto de Eiler et al. [2005] y fusión por lotes.

Tab

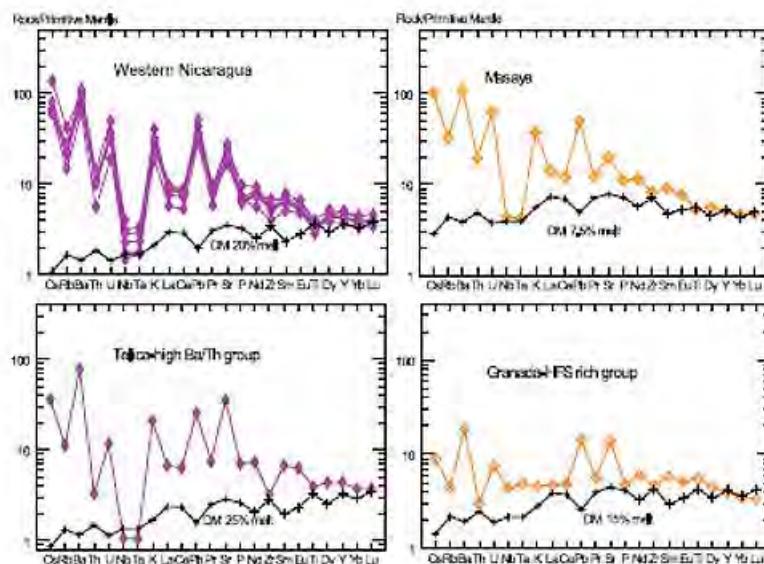
**Table 4.** Models of Mantle Contribution

	Volcanic Center or Group	Eiler et al. [2005]			Mantle Source			R	Sr
		DM	OIB	Melt %	DM	OIB	Melt %		
DM	Cosigüina				100		15.0	18	16.3
OIB	San Cristóbal	95	5	15	100		10.0	70	52.9
	Telica (high U/La group)	100		13	100		15.0		
	Telica (high Ba/Th group)				100		25.0		
	Telica (HFSE-rich group)				95	5	10.0		
DM	Rota				100		15.0		
OIB	Las Pilas-Cerro Negro	100		25	100		20.0	11	
	Las Pilas (HFSE-rich group)				95	5	7.5		
	Momotombo and Apoyeque				100		15.0		
	Nejapa				100		25.0		
	Nejapa (HFSE rich group)	100		12	95	5	10.0		
	Masaya				100		7.5		
	Morazách and Zapatera				80	20	7.5		
	Granada (HFSE-rich group)	100		12	100		15.0		
	Concepción				50	50	10.0		
	Maderas				50	50	10.0		
	Orosí				80	20	10.0		
	Rincón de la Vieja				80	20	10.0		
	Miravalles				80	20	7.5		
	Tenorio	80	20	7	80	20	15.0		
	Arenal				50	50	20.0		
	Plazasur					100	10.0		
	Poás					100	10.0		
	Bárbara					100	10.0		
	Bárbara (HFSE-rich group)	100		6		100	4.5		
	Inza-Sapper					100	10.0		
	Inza-Haya (HFSE-rich group)	100		6		100	4.0		
	Turrialba					100	10.0		

[35] Muchos de los grupos de magma enumerados en las Tablas 2 y 4 tienen patrones muy similares en los diagramas de araña y definen de manera efectiva los cúmulos. En Nicaragua, los grupos modelados con una fuente de MS pura tienen patrones de elementos traza casi idénticos con la excepción de Masaya, Granada y el grupo Telica con alto Ba / Th. El pico en la variación regional Ba / La ocurre en el grupo occidental de Nicaragua (Figura 10a), que consta de siete grupos que difieren principalmente en el grado de fusión, con un rango de 10 a 25%. El modelo de contribución del manto apropiado para el grupo Cerro Negro-Las Pilas, un 20% de fusión de MS, se incluye en la Figura 10a. El diagrama de araña y el modelo de contribución del manto ajustado para Masaya (Figura 10c) sugieren una menor extensión de fusión de MS pura, pero esto probablemente sea un artefacto. Masaya tiene un patrón bien definido de evolución de magma de sistema abierto con al menos dos entradas distintas [Walker et al., 1993]. El aumento en el contenido de elementos incompatibles a

un contenido constante de  $\text{SiO}_2$  causado por el fraccionamiento del sistema abierto hace que el contenido de HREE sea más alto y nuestro modelo simple lo ve como un menor grado de fusión. El grupo Telica con Ba / Th alto no se puede ajustar con combinación de los dos modelos de manto actuales. Este desajuste y problemas similares para tres de los grupos ricos en HFSE (discutidos a continuación) indican que el manto OIB no es una fuente de manto enriquecido apropiada para el oeste de Nicaragua. El grupo rico en HFSE de Granada tiene una notable falta de agotamiento de Nb y Ta, sin enriquecimiento en K o Rb y enriquecimientos moderados en Cs, Ba, U, Pb y Sr. La línea de base se ajusta razonablemente bien como una fusión del 15% de DM.

[36] Los grupos que requirieron un componente OIB en la fuente del manto se muestran en la Figura 11. Los grupos con los ajustes más pobres son los grupos ricos en HFSE de Telica, Las Pilas y Nejapa (Figura 11a). Estos grupos se diferencian de Granada por tener enriquecimientos en K y Rb. Se diferencian de los otros grupos del oeste de Nicaragua por la falta de reducciones de Nb o Ta y por no tener sugerencia de reducciones de Zr o Ti. Los dos conglomerados de Costa Rica, Guanacaste y Cordillera Central encajan fácilmente. Esto no es



**Figura 10. Diagramas de araña de los volcanes nicaragüenses, cuyos componentes derivados del manto modelados se derivan únicamente de la DM. Modelos seleccionados de componentes derivados del manto mostrados en negro.**

sorprendente dado que la fuente OIB se derivó de una lava de la Cordillera

Central. El ajuste más plausible al cúmulo de Concepción y Maderas (Figura 10b) tiene una fuente de manto derivada igualmente de DM y OIB.

[37] El cambio en la composición de la fuente del manto no es uniforme a lo largo del frente volcánico. Los grupos volcánicos de la Tabla 4 están ordenados de NW a SE. En el oeste de Nicaragua, la fuente principal es MS, pero es probable que siempre esté presente una fuente más enriquecida, pero solo se revela en derretimientos de bajo grado (muestras ricas en HFSE) que erupcionan antes de mezclarse en grandes cámaras de magma dominadas por derretimientos de alto grado. Siguiendo hacia el sureste, la proporción de fuente de OIB aumenta en Mombacho y luego aumenta aún más en Concepción y Maderas. El segmento de Guanacaste sigue el gran paso hacia la zanja en el frente volcánico después de Maderas y aquí el componente OIB disminuye. Estos resultados favorecen la compleja mezcla de diferentes fuentes en el oriente de Nicaragua y Guanacaste propuesto por Reagan et al. [1994] sobre la base de isótopos de la serie U, en lugar de la transición abrupta en el volcán Tenorio propuesta por Feigenson et al. [2004] sobre la base de variaciones de isótopos de Pb.

[38] Nuestras contribuciones del manto modelado se ajustan principalmente a Nb y los HREE, asumiendo implícitamente que Nb, Ta y los REE pesados se derivan casi en su totalidad del manto. Para que se mantenga esta suposición, los fluidos metasomatizar el manto deben tener una baja

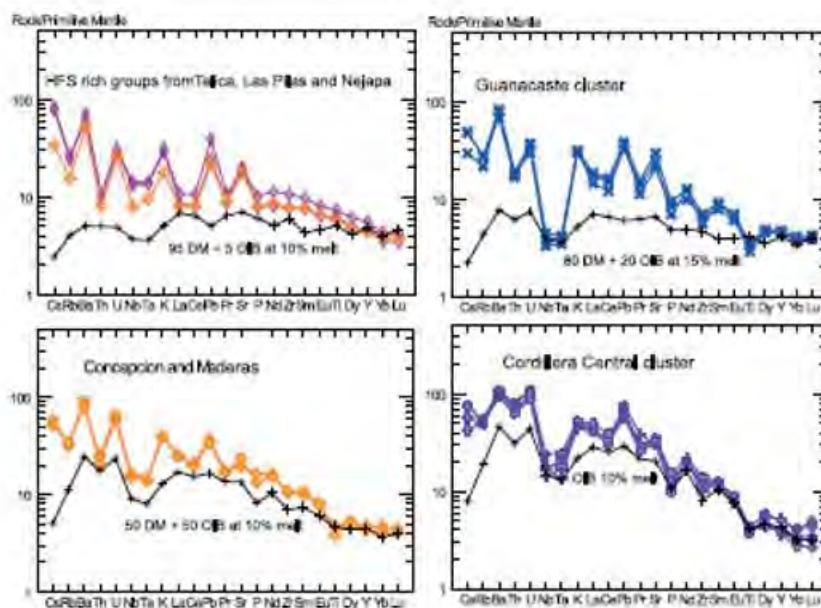
Contenidos de Nb o La / Nb de aproximadamente 20. La fase de losa de alto 518O de Eiler et al. [2005] tiene estas características, pero la fase de losa de 518O bajo tiene demasiado Nb. La mayoría de las muestras con bajo 518O son de Nicaragua y varias de ellas son lavas ricas en HFSE. Las lavas ricas en HFSE no fueron tratadas como un grupo separado e incluir las con las otras muestras nicaragüenses puede haber sesgado el Nb calculado para la fase baja de 518O. Además, los valores de Nb disponibles en ese momento eran dos o tres veces más altos que nuestros nuevos datos basados en volver a pulverizar las rocas.

### 3.7. Flujo de componentes subducidos del frente volcánico

[39] La contribución de la losa subducida es la diferencia entre la contribución del manto modelado y el análisis medio. Estos valores se ajustaron para fraccionamiento en un procedimiento que fue el inverso de la corrección de fraccionamiento descrita anteriormente. En este caso, la media de SiO<sub>2</sub> a la que se ajustó no fue la media de los relativamente pocos análisis con datos de oligoelementos de alta calidad, sino la media de todo el conjunto de elementos principales disponible, que es más representativo de [39]. La contribución de la losa subducida es la diferencia entre la contribución del manto modelado y el análisis medio. Estos valores se ajustaron para fraccionamiento en un procedimiento que fue el inverso de la corrección de fraccionamiento descrita

anteriormente. En este caso, la media de  $\text{SiO}_2$  a la que se ajustó no fue la media de los relativamente pocos análisis con datos de oligoelementos de alta calidad, sino la media de todo el conjunto de elementos principales disponible, que es más representativo de composición real. Los datos corregidos de fraccionamiento se multiplicaron luego por el flujo de masa, la última columna de la Tabla 2. Los valores de flujo de elementos derivados de la subducción resultantes se encuentran en la sección superior de la Tabla 5. Todas las composiciones y cálculos utilizados están disponibles en la Tabla de material auxiliar S1.

[40] El error que implica el cálculo de la concentración de un elemento derivado de la subducción requiere la propagación de errores a partir de un gran número de supuestos que no se cuantifican fácilmente. En cambio, estimamos los errores porcentuales en la concentración a partir de la sensibilidad del flujo del elemento derivado de la subducción a las suposiciones sobre la contribución del



**Figura 11. Diagramas de araña de los volcanes de Nicaragua y Costa Rica, cuyos componentes derivados del manto modelados se derivan de mezclas de DM y OIB o de OIB puro. Modelos seleccionados de componentes derivados del manto mostrados en negro.**

manto. Nuestros flujos de elementos subducidos preferidos son la sección superior de la Tabla 5. Estimamos los flujos máximos derivados de la subducción como los flujos totales (segunda sección de la Tabla 5). Definimos una primera estimación del error de concentración como la mitad de la diferencia entre el flujo máximo y

nuestro flujo preferido. Estimamos un flujo mínimo derivado de la subducción asumiendo que una línea a través de los valores Th y Zr en un diagrama de araña define la contribución del manto. Los valores para el componente del manto obtenidos de esta manera son análogos al parámetro Eu\* que se usa a menudo para definir el enriquecimiento o agotamiento de europio en una parcela REE. No extrapolamos más allá de Ba. Definimos una segunda estimación del error de concentración como las diferencias entre nuestro flujo preferido y el flujo estimado en relación con la línea Th-Zr. Propagamos el mayor de estos dos errores de concentración con el error de masa para obtener un error de flujo.

[41] Los errores de concentración (Cuadro 5) son grandes para la Cordillera Central, donde la fuente es OIB puro. Estos errores pueden deberse, en parte, a la incomodidad de nuestro enfoque de sensibilidad. Sin embargo, consideramos que las concentraciones de elementos derivados de la subducción para la Cordillera Central están mal determinadas. Fuera de la Cordillera Central, los errores de concentración son pequeños para los elementos fuertemente enriquecidos por encima de la contribución del manto modelado (Cs, Rb, Ba, U, K, Pb). Los errores para La, Th y, en menor medida, Sr son sustancialmente mayores.

[42] Los errores en el flujo de elementos, obtenidos al combinar los errores de flujo de masa (Tabla 2) y el mayor de los dos errores de concentración, oscilan entre el 24% y el 155% de los totales para cada elemento y cada segmento (sección inferior de la Tabla 5). Estos son errores generosos porque las variaciones entre segmentos en el flujo derivado de la subducción son pequeñas para Cs, Ba, K y Pb y Sr (sección superior de la Tabla 5). De hecho, las desviaciones estándar de las variaciones entre segmentos para estos elementos son menos del 20% de las medias, sustancialmente menores que los errores de flujo estimados.

[43] Si la variación regional en la señal de subducción, por ejemplo, Ba / La (Figura 2), es el resultado de variaciones en el flujo, entonces los flujos de elementos altamente enriquecidos (sección superior de la Tabla 5) deberían disminuir desde el segmento NW Nicaragua al tramo Cordillera Central. Además, la disminución debería ser sustancial porque Ba / La disminuye en un factor de 10 en esta región. Sin embargo, los flujos de Ba no disminuyen en la región y, de hecho, no cambiar significativamente. Otros elementos altamente enriquecidos, cuyos flujos no muestran variación regional, incluyen Cs, K, Pb y Sr. Lo que sí cambia es el flujo de Th y La, que aumenta de NW a SE. La variación del flujo La es aproximadamente un factor de 5, similar al rango de Ba / La. Sin embargo, los grandes errores estimados para las concentraciones de La y Th nos hacen dudar de que la variación regional en estos elementos modestamente enriquecidos sea real. Para estos elementos, una pequeña disminución en el grado de fusión aumenta la concentración del manto y reduce sustancialmente la concentración subducida. Alternativamente, los incrementos hacia el sureste en Th y La son

reales y reflejan cambios en el componente de subducción causados por adiciones de volcanes derivados de Galápagos que están altamente enriquecidos en elementos incompatibles. Estas entradas podrían ser de montes submarinos o sedimentos volcánicos en la losa subductora. o por la erosión por subducción del antearco costarricense [Goss y Kay, 2006].

#### 4. DISCUSIÓN

##### 4.1. Flujo magmático versus flujo volcánico extrusivo

[44] Un enfoque de abajo hacia arriba o de largo plazo, aplicado al arco de las Aleutianas, produce una tasa de producción de magma sorprendentemente alta de  $110\text{-}205 \text{ km}^3 / \text{km} / \text{Myr}$  [Jicha et al., 2006] o una tasa ligeramente menor de  $82 \text{ km}^3 / \text{km} / \text{Myr}$  [Holbrook et al., 1999]. Clift y Vannucchi [2004] estiman una tasa de productividad del arco magmático global de  $90 \text{ km}^3 / \text{km} / \text{Myr}$ , suficiente para reponer la corteza que estiman que se pierde a través de la erosión por subducción. Su tasa para Costa Rica, obtenida ajustando la tasa global para tener en cuenta las diferencias en las tasas de convergencia de placas, es de  $108 \text{ km}^3 / \text{km} / \text{Myr}$ . Por el contrario, estimamos flujos volcánicos extrusivos en Centroamérica entre  $5$  y  $9 \text{ km}^3 / \text{km} / \text{Myr}$ , aproximadamente un factor de  $10$  menos que las medias de varios flujos compilados por White et al. [2006]. Sin embargo, la mayoría de las estimaciones de flujo mucho más altas son flujos magmáticos totales, promediados durante períodos de tiempo muy largos. La expansión del enfoque de arriba hacia abajo, tomado aquí, hacia un flujo magmático total puede comenzar con mediciones de las tasas de erosión y sedimentación volcánica. La masa de acumulados necesarios para hacer que las andesitas y andesitas basálticas sean las más comunes en los volcanes se puede inferir a partir de modelos de cristalización fraccionada. La geofísica y la geología estructural pueden permitir estimaciones de masas intrusivas y una mejor determinación de la profundidad del material volcánico enterrado a lo largo del frente volcánico activo en Nicaragua. Es necesario abordar la brecha sustancial entre el flujo magmático total y el flujo volcánico extrusivo.

##### 4.2. Flujo derivado de la subducción de elementos altamente enriquecidos

[45] Nuestro resultado principal es que los flujos de elementos móviles altamente fluidos, Cs, Ba, K, Pb y Sr no son significativamente diferentes a lo largo del frente volcánico centroamericano desde Nicaragua hasta Costa Rica. Este

flujo constante es fácil de conciliar con tasas similares de convergencia de placas y espesor de sedimentos a lo largo de la Fosa de América Central. Si la variación regional en la señal de la losa (por ejemplo, Ba / La en la Figura 2) fue causada por la variación en la cantidad de un fluido derivado de la subducción, entonces los flujos de Cs, Ba, K, Pb y Sr serían sustancialmente mayores para Nicaragua que para Costa Rica. Este no es el caso y el rango de error en el flujo es pequeño en comparación con

la gran variación en la señal de la losa. Alternativamente, puede haber variaciones en los fluidos derivados de la subducción para los denominadores en las relaciones de señal de la placa. El flujo de La y Th sería sustancialmente menor en Nicaragua que en Costa Rica. Esto es consistente con nuestras estimaciones, pero los errores de concentración para La y Th son muy grandes. La incertidumbre en los flujos Th y La podría reducirse sustancialmente expandiendo nuestro trabajo a la mitad noroeste del margen en El Salvador y Guatemala. La principal dificultad con los flujos Th y La surge en el segmento de la Cordillera Central en Costa Rica, donde un componente fuente rico en OIB, ya sea en el manto [Feigenson et al., 2004] o por subducción [Goss y Kay, 2006], complica el problema de determinar los flujos elementales. La evidencia actual de elementos isotópicos y traza muestra que esta complicación no está presente en El Salvador y en el sureste de Guatemala [Carr et al., 2003].

[46] En la Figura 2, las contribuciones del manto estimadas a partir de los parámetros de las Tablas 3 y 4 se representan como cruces negras. Fuera de la Cordillera Central en Costa Rica, la contribución de Ba del manto es mínima y tiene poco efecto en la relación Ba / La. La, sin embargo, se deriva sustancialmente del manto y las contribuciones estimadas del manto se superponen con el extremo superior del rango de valores de 1 / La (Tabla 2b). Esto refuerza el argumento de que la variación Ba / La se deriva principalmente de La, cuya concentración, a su vez, varía con el grado de fusión y la composición de la fuente de la cuña del manto.

[47] La estratigrafía química de los sedimentos de la Placa de Cocos presenta 100 metros superiores de sedimento hemipelágico que contiene cantidades modestas de Ba pero casi todo el inventario de  $^{10}\text{Be}$  y U [Morris et al., 2002; Patino y col., 2000]. El flujo de Ba se verá afectado moderadamente por el secuestro de parte de esta sección, pero la señal  $^{10}\text{Be} / 9\text{Be}$  se reducirá considerablemente. Por lo tanto, las variaciones regionales en  $^{10}\text{Be} / 9\text{Be}$  podrían explicarse por la subducción diferencial de los sedimentos hemipelágicos superiores. La subducción de toda la sección hemipelágica en alta mar de Nicaragua y el secuestro de los sedimentos superiores ricos en  $^{10}\text{Be}$  en alta mar de Costa Rica son lo que se requiere. Esta posibilidad está bien dentro de los errores en nuestras estimaciones de flujo de Ba y U.

[48] Varias debilidades califican nuestra conclusión de que el flujo derivado de la subducción de elementos móviles altamente fluidos es aproximadamente constante a lo largo del margen. La primera es la falta de una estimación de tres salidas prominentes del frente volcánico; las cenizas dispersas, los volcánicos erosionados, que se abren paso hacia el Caribe y el Pacífico, y las masas de intrusos. Sin embargo, es poco probable que las diferencias en estos parámetros no medidos sean del tamaño adecuado para aumentar en gran medida el flujo en Nicaragua sobre Costa Rica. Una segunda debilidad es la idoneidad, o la falta de ella, del marco de tiempo que elegimos. Calculamos el flujo volcánico extrusivo de la actual generación de volcanes. Este enfoque incluye la suposición de que hay diferentes generaciones de volcánicas, que la actividad volcánica es episódica. La episodicidad es la clara impresión de la geología de campo y es la conclusión a la que llegan estudios detallados de geocronología y geología costarricenses [Alvarado et al., 1992; Gillot y col., 1994; Gans y col., 2003]. El problema más grande es medir la salida volcánica en varios pulsos volcánicos y calcular las tasas máxima, mínima y a largo plazo. Goss y Kay [2006] estimaron un flujo a largo plazo (durante un período de 6 Myr) para Pb y Th utilizando la tasa de productividad magmática de Clift y Vannucchi [2004]. Sus flujos son mucho más altos que los que estimamos porque la tasa de productividad magmática con la que parten es 15 veces mayor que el flujo volcánico con el que partimos. El contraste entre estos dos enfoques deja claro que queda mucho trabajo por hacer.

[49] El mayor problema geoquímico es la idoneidad, o falta de ella, del componente derivado del manto del flujo total. Siguiendo a Eiler et al. [2005], usamos un miembro final del manto empobrecido y otro enriquecido (OIB), sin embargo, el componente enriquecido muy probablemente varía a lo largo del arco. Lejos de Costa Rica, los ajustes usando OIB (estimado a partir de una lava de la Cordillera Central) fueron generalmente pobres. Buenos lugares para buscar un componente enriquecido, apropiado para Nicaragua, son los lineamientos volcánicos de Granada y Nejapa en el centro de Nicaragua. Los volcánicos del arco posterior, como los conos alcalinos cerca de Pearl Lagoon en la costa caribeña de Nicaragua, son los mejores candidatos para encontrar una ventana clara al manto debajo de Nicaragua.

[50] Asumimos implícitamente que todos los elementos atraviesan el sistema a la misma velocidad y que el almacenamiento dentro de la cuña del manto no es un factor. Los isótopos de la serie U muestran claramente tipos de desequilibrio que sugieren el almacenamiento de algunos elementos en la cuña del manto [Reagan et al., 1994; Thomas y col., 2002].

[51] No proporcionamos ninguna restricción sobre el flujo de agua y, por lo tanto, puede variar según las líneas propuestas por Ruepke et al. [2002], Ranero et al. [2003], Patino et al. [2000] y Abers et al. [2003]. El agua con un inventario bajo de elementos altamente incompatibles, liberada desde lo profundo de la placa subducida, podría conducir a una mayor cantidad de un fluido más diluido debajo de Nicaragua. Si es así, entonces el contenido de agua de los magmas nicaragüenses debería ser mayor. Sin embargo, Sadofsky et al. [2005] presentó resultados de inclusión de deshielo que argumentan que no hay cambios en el flujo de agua a lo largo del margen centroamericano.

## 5. CONCLUSIONS

[52] Los nuevos datos geocronológicos y geológicos hacen un caso sólido para una edad de 600 ka para el comienzo del frente volcánico actual en Costa Rica. El cambio principal en ese momento fue un casi cese de la actividad volcánica en la brecha entre la Cordillera de Guanacaste y la Cordillera Central. Se sugiere una edad basal de 330 ka para los dos segmentos volcánicos en Nicaragua. Este dato no está bien establecido.

[53] El flujo de volcánicas extrusivas a lo largo de Nicaragua y Costa Rica varía entre 1.3 y  $2.4 \times 10^{10}$  kg / m / Myr. Estos flujos extrusivos son aproximadamente un factor 10 más bajos que las estimaciones de flujo publicadas para otros márgenes convergentes, pero la mayoría de estos son flujos magmáticos totales que se espera que sean mayores.

[54] La incertidumbre sobre las características de los oligoelementos del manto debajo de América Central hace que el componente calculado derivado de la subducción del flujo no sea confiable para elementos que están enriquecidos solo leve o moderadamente, como Th y La. Sin embargo, para Ba y otros elementos con muy grandes enriquecimientos sobre composiciones plausibles del manto sin modificar, la incertidumbre acerca de la composición real del manto se convierte en un factor relativamente pequeño en el cálculo del flujo del elemento.

[55] El componente de subducción de los flujos de los elementos móviles altamente fluidos Cs, Ba, K, Pb y Sr no son significativamente diferentes a lo largo del frente volcánico centroamericano desde Nicaragua hasta Costa Rica.

## EXPRESIONES DE GRATITUD

[56] Agradecemos a nuestros muchos amigos en Centroamérica que hicieron posible este trabajo. C. T. Herzberg y E. Gazel proporcionaron críticas útiles. Se agradecen sinceramente las reseñas constructivas de Mark Reagan, Seth Sadofsky y un crítico anónimo. Este trabajo fue apoyado en parte a través de las subvenciones NSF EAR9628251, EAR9905167 y EAR0203388.

## REFERENCIAS

- Abers, G. A., T. Plank, and B. R. Hacker (2003), The wet Nicaraguan slab, *Geophys. Res. Lett.*, 30(2), 1098, doi:10.1029/2002GL015649.
- Alvarado, G. E., and M. J. Carr (1993), The Platanar-Aguas Zarcas volcanic centers, Costa Rica: Spatial-temporal association of Quaternary calc-alkaline and alkaline volcanism, *Bull. Volcanol.*, 55, 443–453.
- Alvarado, G. E., S. Kussmaul, S. Chiesa, P.-Y. Gillot, H. Appel, G. Wörner, and C. Rundle (1992), Resumen cronoestratigráfico de las rocas ígneas de Costa Rica basado en dataciones radiométricas, *J. S. Am. Earth Sci.*, 6, 151–168.
- Alvarado, G. E., M. J. Carr, B. D. Turrin, C. C. Swisher, H.-U. Schmincke, and K. W. Hudnut (2006), Recent volcanic history of Irazú volcano, Costa Rica: Alternation and mixing of two magma batches, and pervasive mixing, in *Volcanic Hazards in Central America*, edited by W. I. Rose et al., Spec. Pap. Geol. Soc. Am., 412, 259–276, doi:10.1130/2006.2412(14).
- Bolge, L. L., M. J. Carr, M. D. Feigenson, and G. A. Alvarado (2006), Geochemical stratigraphy and magmatic evolution at Arenal Volcano, Costa Rica, *J. Volcanol. Geotherm. Res.*, 157, 34–48, doi:10.1016/j.jvolgeores.2006.03.036.
- Carr, M. J., and W. I. Rose Jr. (1987), CENTAM-a data base of analyses of Central American volcanic rocks, *J. Volcanol. Geotherm. Res.*, 33, 239–240.
- Carr, M. J., M. D. Feigenson, and E. A. Bennett (1990), Incompatible element and isotopic evidence for tectonic control of source mixing and melt extraction along the Central American arc, *Contrib. Mineral. Petrol.*, 105, 369–380. Carr, M. J., M. D. Feigenson, L. C. Patino, and J. A. Walker (2003), Volcanism and geochemistry in Central America: Progress and problems, in *Inside the Subduction Factory*, *Geophys. Monogr. Ser.*, vol. 138, edited by J. Eiler and G. Abers, pp. 153–179, AGU, Washington, D. C.
- Clift, P., and P. Vannucchi (2004), Controls on tectonic accretion versus erosion in subduction zones: Implications for the origin and recycling of the continental crust, *Rev. Geophys.*, 42, RG2001, doi:10.1029/2003RG000127.
- Deino, A., L. Tauxe, M. Monaghan, and A. Hill (2002), 40Ar/39Ar geochronology and paleomagnetic stratigraphy of the Lukeino and lower Chemeron Formations at Tabarin and Kapcheberek, Tugen Hills, Kenya, *J. Human Evol.*, 42, 117–140.

- Ehrenborg, J. (1996), A new stratigraphy for the Tertiary volcanic rocks of the Nicaraguan highland, *Geol. Soc. Am. Bull.*, 108, 830–842.
- Eiler, J. M., M. J. Carr, M. Reagan, and E. Stolper (2005), Oxygen isotope constraints on the sources of Central American arc lavas, *Geochem. Geophys. Geosyst.*, 6, Q07007, doi:10.1029/2004GC000804.
- Feigenson, M. D., and M. J. Carr (1993), The source of Central American lavas: Inferences from geochemical inverse modeling, *Contrib. Mineral. Petrol.*, 113, 226–235.
- Feigenson, M. D., M. J. Carr, S. V. Maharaj, S. Juliano, and L. L. Bolge (2004), Lead isotope composition of Central American volcanoes: Influence of the Galapagos plume, *Geochem. Geophys. Geosyst.*, 5, Q06001, doi:10.1029/2003GC000621. Gans, P. B., I. MacMillan, G. Alvarado-Induni, W. Pérez, and C. Sigarán (2002), Neogene evolution of the Costa Rican arc, *Geol. Soc. Am. Abstr. Programs*, 34(6), 513.
- Gans, P. B., G. Alvarado-Induni, W. Pérez, I. MacMillan, and A. Calvert (2003), Neogene evolution of the Costa Rican Arc and development of the Cordillera Central, *Geol. Soc. Am. Abstr. Programs*, 35(4), 74.
- Gillot, P. Y., S. Chiesa, and G. E. Alvarado (1994), Chronostratigraphy of upper Miocene-Quaternary volcanism in northern Costa Rica, *Rev. Geol. Am. Cent.*, 17, 45–53. Goss, A. R., and S. M. Kay (2006), Steep REE patterns and enriched Pb isotopes in southern Central American arc magmas: Evidence for forearc subduction erosion?, *Geochem. Geophys. Geosyst.*, 7, Q05016, doi:10.1029/2005GC001163. Herrstrom, E. A., M. K. Reagan, and J. D. Morris (1995), Variations in lava composition associated-with flow of asthenosphere beneath southern Central America, *Geology*, 23, 617–620.
- Herzberg, C. T., W. S. Fyfe, and M. J. Carr (1983), Density constraints on the formation of the continental Moho and crust, *Contrib. Mineral. Petrol.*, 54, 1–5.
- Holbrook, W. S., D. Lizarralde, S. McGeary, N. Bangs, and J. Diebold (1999), Structure and composition of the Aleutian island arc and implications for continental crustal growth, *Geology*, 27, 31–34.
- Jicha, B. J., Scholl, D. W. Singer, B. S. Yogodzinski, and S. M. Kay (2006), Revised age of Aleutian Island Arc formation implies high rate of magma production, *Geology*, 34(8), 661–664, doi:10.1130/G22433.1.
- Krushensky, R. D. (1972), Geology of Irazú Quadrangle, U.S. Geol. Surv. Bull., 1353, 46 pp.
- Ledbetter, M. T. (1985), Tephrochronology of marine tephra adjacent to Central America, *Geol. Soc. Am. Bull.*, 96, 77–82. Leeman, W. P., M. J. Carr, and J. D.

Morris (1994), Boron geochemistry of the Central American arc: Constraints on the genesis of subduction-related magmas, *Geochim. Cosmochim. Acta*, 58, 149–168.

Malavassi, E. (1991), Magma sources and crustal processes at the southern terminus of the Central American volcanic front, Ph.D. thesis, 435 pp., Univ. of Calif. Santa Cruz, Santa Cruz.

Morris, J. D., W. P. Leeman, and F. Tera (1990), The subducted component in island arc lavas: Constraints from B-Be isotopes and Be systematics, *Nature*, 344(6261), 31–36. Morris, J., R. Valentine, and T. Harrison (2002), <sup>10</sup>Be imaging of sediment accretion and subduction along the northeast Japan and Costa Rica convergent margins, *Geology*, 30(1), 59–62.

Patino, L. C., M. J. Carr, and M. D. Feigenson (2000), Local and regional variations in Central American arc lavas controlled by variations in subducted sediment input, *Contrib. Mineral. Petrol.*, 138, 265–283.

Pérez, W., G. E. Alvarado, and P. B. Gans (2006), The 322 ka TiribíTuff: Stratigraphy, geochronology and mechanisms of deposition of the largest and most recent ignimbrite in the Valle Central, Costa Rica, *Bull. Volcanol.*, doi:10.1007/s00445-006-0053-x.

Plank, T., and C. H. Langmuir (1993), Tracing trace elements from sediment input to volcanic output at subduction zones, *Nature*, 362, 739–743.

Plank, T., V. Balzer, and M. J. Carr (2002), Nicaraguan volcanoes record paleoceanographic changes accompanying closure of the Panama Gateway, *Geology*, 30, 1087–1090. Ranero, C., and R. von Huene (2000), Subduction erosion along the Middle America convergent margin, *Nature*, 404, 748–752.

Ranero, C. R., J. Phipps Morgan, K. McIntosh, and C. Reichert (2003), Bending-related faulting and mantle serpentinization at the Middle America trench, *Nature*, 425, 367–373. Reagan, M. K., and J. B. Gill (1989), Coexisting calc-alkaline and high-niobium basalts from Turrialba Volcano, Costa Rica: Implications for residual titanates in arc magma sources, *J. Geophys. Res.*, 94(B4), 4619–4633.

Reagan, M. K., J. D. Morris, E. A. Herrstrom, and M. T. Murrell (1994), Uranium series and beryllium isotope evidence for an extended history of subduction modification of the mantle below Nicaragua, *Geochim. Cosmochim. Acta*, 58, 4199–4212.

- Ruepke, L. H., J. Phipps Morgan, M. Hort, and J. A. D. Connolly (2002), Are the regional variations in Central American arc lavas due to differing basaltic versus peridotitic slab sources of fluids?, *Geology*, 30–11, 1035–1038.
- Sadofsky, S., K. Hoernle, and P. van den Bogaard (2005), Volatile cycling through the Central American volcanic arc from melt inclusion studies of Nicaraguan and Costa Rican magmas, in Abstracts of the 15th Annual V. M. Goldschmidt Conference, *Geochim. Cosmochim. Acta*, 69(10), suppl., 663.
- Stoiber, R. E., and M. J. Carr (1973), Quaternary volcanic and tectonic segmentation of Central America, *Bull. Volcanol.*, 37, 304–325.
- Sun, S., and W. F. McDonough (1989), Chemical and isotopic systematics of oceanic basalts: Implications for mantle composition and processes, in *Magmatism in the Ocean Basins*, edited by A. D. Saunders and M. J. Norry, *Geol. Soc. Spec. Publ.*, 42, 313–345.
- Thomas, R. B., M. M. Hirschmann, H. Cheng, M. K. Reagan, and R. L. Edwards (2002),  $^{231}\text{Pa}/^{235}\text{U}$ - $^{230}\text{Th}/^{238}\text{U}$  of young mafic volcanic rocks from Nicaragua and Costa Rica and the influence of flux melting on U-series systematics of arc lavas, *Geochim. Cosmochim. Acta*, 66(24), 4287–4309. Tournon, J., and G. E. Alvarado (1997), Mapa geológico de Costa Rica: Folleto explicativo, 80 pp. + geological map of Costa Rica, scale 1:500,000, Ed. Tecnol. de Costa Rica, Cartago.
- Ui, T. (1972), Recent volcanism in the Masaya-Granada area, Nicaragua, *Bull. Volcanol.*, 36, 174–190.
- Vannucchi, P., D. W. Scholl, M. Meschede, and K. McDougall Reid (2001), Tectonic erosion and consequent collapse of the Pacific margin of Costa Rica: Combined implications from ODP Leg 170, seismic off shore data, and regional geology of the Nicoya Peninsula, *Tectonics*, 20–5, 649–668.
- van Wyk de Vries, B. (1993), Tectonics and magma evolution of Nicaraguan volcanic systems, Ph.D. thesis, 328 pp., Open Univ., Milton Keynes, UK.
- Villegas, A. (2004), La Formación Alto Palomo: Flujos pumíticos de la Cordillera Volcánica Central, Costa Rica, *Rev. Geol. Am. Cent.*, 30, 73–81.
- Vogel, T. A., L. C. Patino, G. E. Alvarado, and P. B. Gans (2004), Silicic ignimbrites within the Costa Rican volcanic front: Evidence for the formation of continental crust, *Earth Planet. Sci. Lett.*, 226, 149–159.
- von Huene, R., and D. W. Scholl (1991), Observations at convergent margins concerning sediment subduction, subduction erosion, and the growth of continental crust, *Rev. Geophys.*, 29, 279–316.

- von Huene, R., C. R. Ranero, W. Weinrebe, and K. Hinz (2000), Quaternary convergent margin tectonics of Costa Rica: Segmentation of the Cocos Plate, and Central American volcanism, *Tectonics*, 19, 314–334.
- Walker, J. A. (1984), Volcanic rocks from the Nejapa and Granada cinder cone alignments, Nicaragua, *J. Petrol.*, 25, 299–342.
- Walker, J. A., S. N. Williams, R. I. Kalamarides, and M. D. Feigenson (1993), Shallow open-system evolution of basaltic magma beneath a subduction zone volcano: The Masaya Caldera Complex, Nicaragua, *J. Volcanol. Geotherm. Res.*, 56, 379–400.
- White, S. M., J. A. Crisp, and F. J. Spera (2006), Long-term volumetric eruption rates and magma budgets, *Geochem. Geophys. Geosyst.*, 7, Q03010, doi:10.1029/2005GC001002.■

## Volcán Mombacho

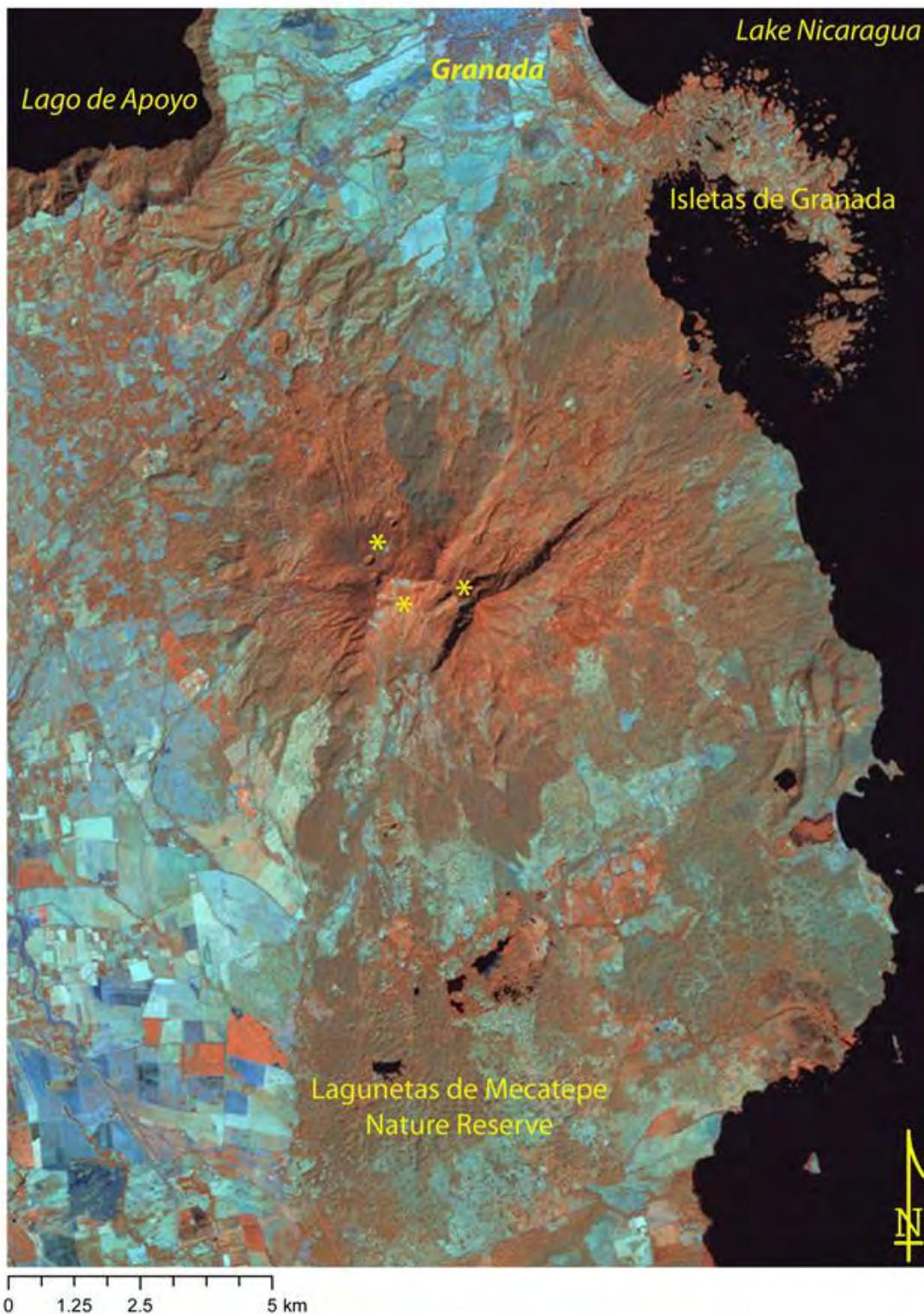


Imagen de satélite centrada en Mombacho usando bandas de infrarrojo cercano, medio e infrarrojo (bandas Landsat 4,5,7). Los desprendimientos de rocas recientes y los suelos pobres en agua aparecen de color cian; las áreas de marrón a rojo indican suelos húmedos; el agua es negra. Pequeños estanques (formas negras irregulares) se encuentran dentro de la Reserva Lagunetas de Mecatepe en un área mapeada como depósitos de avalancha de escombros (Shea y otros, 2008). Tres asteriscos amarillos marcan áreas de fumarolas cerca de la cumbre y los nombres de los lugares locales indican los principales puntos de referencia en el área, incluida la ciudad de Granada (al N de la cumbre). Los tres elementos circulares (~ 400 m de diámetro) ubicados al SO de la ciudad de Granada, son los Respiraderos de Fisuras de Granada, a veces llamados alineación de La Joya. Landsat adquirió esta imagen ETM + el 27 de enero de 2000 y fue procesada por GVP (Programa Landsat de la NASA, 2003).

#### Características de sismicidad y fumarolas de 2000 a 2011

Nuestros informes BGVN que discuten el volcán Mombacho han discutido las emisiones variables de gas fumarólico y las características de las aguas termales desde 1980. La recolección de datos de tres fumarolas distintas estuvo disponible por el Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER) a partir de 1994 (BGVN 19:11). Desde enero de 2000, el Departamento de Geofísica de INETER ha publicado "Sismos y Volcanes de Nicaragua", un boletín mensual de volcanes en Nicaragua. Los informes de estado y sismicidad de Mombacho aparecen ya en diciembre de 2000. Aquí presentamos un resumen de las observaciones de campo que incluyen la sismicidad local de 2000 a 2010 y las mediciones térmicas de las fumarolas de Mombacho de julio de 2001 a diciembre de 2011.

Sismicidad local desde 2000 hasta 2010. INETER reportó un número significativo de magnitudes de terremotos y ubicaciones de hipocentros en 2000 (tabla 1). Se registraron y localizaron un total de 14 eventos durante julio-octubre. Se registraron pocos terremotos después de 2000, siendo las mayores magnitudes ML 2.6-2.7. Una estación sísmica con repetidor de radio se encuentra en los flancos de Mombacho ~ 1.5 km al NO de la cumbre.

Tabla 1. Terremotos localizados registrados cerca de Mombacho desde 2000 hasta 2010. Para cada año, la tabla enumera el número de terremotos localizados,

el rango de sus magnitudes locales (ML), el rango de sus profundidades focales y las profundidades focales promedio. Cortesía de INETER.

Monitoreo de temperatura de fumarolas de 2001 a 2011. Hay tres áreas de fumarolas bien establecidas cerca de la cumbre del Mombacho ubicadas por encima de los 800 m snm (figura 1 en BGVN 19:11). Las temperaturas de las fumarolas se recolectaron de manera intermitente entre julio de 2001 y diciembre de 2011 (tabla 2). Dependiendo de las condiciones de la superficie (los desprendimientos de rocas locales a menudo cubrían fumarolas), se visitaron de una a cinco fuentes puntuales diferentes durante este período de tiempo. Las temperaturas tenían un amplio rango y con frecuencia eran bajas; las temperaturas más bajas se registraron en noviembre de 2009 ( $81^{\circ}\text{C}$ ), marzo de 2011 ( $61,5^{\circ}\text{C}$ ) y junio de 2011 ( $81^{\circ}\text{C}$ ). Las temperaturas superiores a  $125^{\circ}\text{C}$  eran raras; las mediciones más altas de  $398^{\circ}\text{C}$  se midieron en agosto de 2009, agosto de 2010 y diciembre de 2011. INETER realizó numerosas visitas a los campos de fumarolas de Mombacho entre 2000 y 2011, sin embargo, no siempre fue posible realizar mediciones. Las campañas hacia los sitios de fumarolas se vieron obstaculizadas por una densa vegetación; era necesario cortar nuevos senderos para cada visita, incluso con un lapso de tiempo tan pequeño como tres meses durante la estación seca. Las temperaturas se midieron en fumarolas con un termómetro digital. INETER observó que los deslizamientos de tierra cubrieron con frecuencia sitios de fumarolas e informó la extensión de los escombros en sus informes de campo: 19 de agosto de 2009, 14 de mayo de 2010, julio de 2010, 19 de agosto de 2010, 15 de junio de 2011, 12 de diciembre de 2011.

Tabla 2. Datos de temperatura de fumarolas recolectados durante las campañas a los sitios de Mombacho de 2001 a 2011. Las temperaturas se midieron con un termómetro digital portátil. Cortesía de INETER.

Month	Temp. Range °C
Jul 2001	100-110
Feb 2002	100-120
Apr 2003	96.5-120.6
Jul 2003	96.5-121.0
Apr 2005	98.4-110.5
Aug 2007	95.3-123
Nov 2008	96.1-125
Aug 2009	92-398
Nov 2009	81-94
Feb 2010	90-99
May 2010	99-117
Jul 2010	90-112
Aug 2010	92-398
Nov 2010	90-93
Mar 2011	61.5
Jun 2011	81-86
Dec 2011	96-302

## GUÍA PARA EL LECTOR

### Noticas

El Dr. Geoffry McCaffertey ha aceptado ser editor de la sección de Antropología. Retenemos al Dr. Rigoberto Navarro Genie como editor emérito y esperamos siga colaborando a pesar de los problemas que tiene su computadora personal.

### Agradecimientos

A mi nuera e hijo por las largas horas que ha empleado para producir un sitio web moderno para nuestra revista.

### Guía para el Lector

La ilustración de la portada y separadores de sección son vistas de satélite de la NASA. **Cuando nos identificamos como “la tierra de lagos y volcanes” estamos** diciendo que Nicaragua es la región del Pacífico. Es un error espacial mayúsculo. Somos una nación multicultural, multinacional y multi lingüística. Debemos reconocer la región de la Costa Caribe y la región central de las Segovias.

Revista de Temas Ncaragüenses mantiene y publica secciones sobre Las Segovias y la Costa Caribe para reafirmar que somos una nación multicultural, multi lingüista y mulinacional. Entre nuestros pueblos originarios están los Miskitu, los Sumu, los Garífunas, los Rama, los Ulwas, los chontales, los ulúas, los parrastras. Dejo en último lugar a los Chorotegas, Maribios o Sutiabas, y los Nicargua, aunque no haya rastro arqueológico de ellos.

El centro del nuestro país fue desconocido por los españoles, y es desconocido por nosotros los mestizos de la región del Pacífico. Es hora de rectificar.

### NUESTRA PORTADA

*Flujos de elementos en el frente volcánico de Nicaragua y Costa Rica por Michael J. Carr et al.* Un artículo difícil dde leer; sin embargo, hace una estimación valiosa del volumen de los volcanes de Nicaragua y de Costa Rica. Además, establece edad absolutas de los volcanes.

Volcán Mombacho: Separador de Sección

## GUÍA PARA EL LECTOR

### DEL ESCRITORIO DEL EDITOR

Un análisis crítico del ingeniero eléctrico Fernando Bárcenas sobre el verdadero papel de la Coalición Nacional y las razones de su fracaso político, debido a la ingenuidad política de sus dirigentes.

### Volcán Momotombo: Separador de Sección

### DE ACTUALIDAD

### DE NUESTROS LECTORES

Manuel Fernández Vílchez aumenta la lista de cineastas y películas en Nicaragua

### Volcán Apoyeque: Separador de Sección

### CIENCIAS NATURALES

*Murciélagos por Guillermo Bendaña G.* . No obstante, hay algunas características que todos comparten, tales como tener el cuerpo cubierto por una capa de pelo muy corto que les proporciona protección, casi todos son ligeros de peso (aunque con algunas excepciones). Son mamíferos voladores gracias a que sus dedos delanteros están unidos por una delgada membrana que, a modo de alas, les permite emprender el vuelo y controlar la dirección que toman con una mayor facilidad; igual las manejan para aterrizar de manera segura y fácil.

Se considera a los murciélagos como los únicos mamíferos de vuelo activo ya que se impulsan con sus alas, a diferencia de otros mamíferos voladores que son de vuelo pasivo y que solamente pueden planear con sus alas, como las ardillas y ratones voladores. Junto con las aves, son los únicos vertebrados capaces de volar

*Impacto del cambio climático para el cultivo de café en Nicaragua por Peter Laderach et al.* Los medios de vida de miles de pequeños productores dependen del café. El cambio climático muy probablemente trae retos socioeconómicos y ambientales dado el cambio en la adaptabilidad de los cultivos. Todos los modelos de circulación global (GCM, por sus siglas en inglés) demuestran que el clima está cambiando. Existe gran variedad de estudios

globales sobre los impactos del cambio climático, pero son pocos los estudios que llegan hasta una escala suficientemente local para dirigir medidas de adaptación.

Para esta publicación hemos utilizado 16 GCMs y datos de evidencia de fincas cafetaleras para (i) pronosticar el cambio del clima hasta el año 2050 en la zona cafetera de Nicaragua, (ii) evaluar su impacto en la adaptabilidad del café y (iii) proponer estrategias de adaptación, todo bajo el escenario de emisiones A2a (business as usual).

*Agricultura Familiar en Nicaragua por Tomás Rodríguez, et al. (Rosa María Torres, Ligia Gómez, Karla Bayres y Denis Velásquez).* El presente estudio se realiza en el marco **de la Iniciativa “Expanding Livelihood Opportunities for Poor Households” (ELOPHI)** de la Fundación Ford; tiene como objetivo comprender mejor las características de las economías rurales y agrícolas de Nicaragua; busca identificar el potencial de los productores rurales respecto a sus estrategias de vida; conociendo en qué condiciones el fortalecimiento de las mismas puede ser una alternativa a la migración.

## LAS SEGOVIAS

*El Convento de los Jesuitas en Matagalpa por Eddy Kühl.* Los jesuitas en Nicaragua estaban distribuidos así: 6 en Matagalpa, 2 en Granada, 3 en Masaya, 2 en Rivas, 2 en Ocotal y 6 en León, entre los hermanos coadjutores (que ayudan) estaban Juan Miuera, Juan Montenegro, José Estrada, José Muguruza, Rafael Fortun, y Rafael Pérez (guatemalteco).

**Anexo al “Convento” también tenían, en una casa que les facilitara Nazario Vega,** una escuela para ladinos, y otra escuela para indígenas en el valle de Samulalí a 4 leguas de Matagalpa. Se dice que esta segunda escuela era tan buena que allí enviaban a sus niños algunos inmigrantes europeos que vivían en la vecindad, como los Elster, Macy, Wassmer, Blanchard.

El Convento contaba con aulas de clases, una biblioteca, oficinas, cobertizo, dormitorios, comedor y capilla. Enseñaban teología, retórica, leyes, sagrados cánones y filosofía, además de historia, matemáticas y latín.

## Volcán Concepción, Nicaragua: Separador de Sección

## COSTA CARIBE

*Patriotismo kriol versus entusiasmo religioso en el Caribe del Siglo XIX: El caso de Peter Blair por Markéta Křížová.* Un caso ilustrativo lo ofrece la historia de la vida de Peter Blair, un afroamericano de origen esclavo, miembro de la Iglesia Morava y misionero por mucho tiempo en la Costa de Mosquitos en la Nicaragua de hoy. Su inserción en este cuerpo religioso y su llamado a un servicio misionero lo desarraigó de

la joven sociedad kriol de Jamaica, pero él logró mantener su sentido de pertenencia a la misma, a pesar de la distancia.

## ENSAYOS

*Un comentario para el lector de la obra de Ernesto Cardenal por Manuel Fernández Vilchez.* Omitiendo la crítica estética y literaria, observo la obra de Ernesto Cardenal como la principal identificación político-ideológica de un sector social y de una generación nicaragüense. Para aquel movimiento estudiantil democristiano de los años sesenta y setenta; aquellos seguidores de la “teología de liberación”, de los “cursillos de cristiandad” y del “movimiento eclesial de base”; aquellos jóvenes vinculados al Ministerio de Cultura de los años ochenta, y después del movimiento “renovadores” del nacionalismo sandinista en los años noventa. Leían como lectura política sus Epigramas, Salmos, Oración por Marilyn Monroe, Poemas indios, Oráculo sobre Managua, Cántico cósmico... Para éstos, la obra de Ernesto Cardenal fue una bandera de agitación.

*Antología del pensamiento crítico nicaragüense contemporáneo,* coordinadores Juan Pablo Gómez y Camilo Antillón. Organizamos la Antología en cinco secciones temáticas. Titulamos la primera “Antiimperialismo, dictadura, revolución”, rúbricas que condensan tres procesos significativos del siglo XX nicaragüense. En esta sección incluimos a referentes intelectuales del país que analizaron las lógicas del imperialismo en la historia nacional y señalaron a la dictadura somocista (1936-1979) —la más extensa de este siglo en todo el continente— como uno de sus principales legados. Esta sección también muestra cómo la revolución sandinista, a la vez que abrió nuevas posibilidades para la emancipación, tuvo limitaciones sustantivas en su capacidad de comprender los sujetos sociales de las revoluciones periféricas. Así, vemos un triple desplazamiento en los alcances e intereses del conocimiento social: 1) la denuncia de la opresión y explotación de las grandes mayorías, 2) el análisis de los horizontes de emancipación y vías alternativas de desarrollo, y 3) una posición de empatía crítica alrededor del proceso revolucionario nicaragüense, que reconoció sus legados y señaló sus limitaciones y retos de futuro.

*Miguel Larreynaga: Universitario Y Humanista por Eduardo Pérez-Valle.* huérfano de padre y madre, fue llevado por sus tíos, Ana Gertrudis y María Regina Balmaceda al pueblo de Telica, donde pasó su primera infancia. Nuevamente en León el niño Larreynaga aprende a leer y escribir con un religioso de La Merced. El capitán Baltasar de Silva, su abuelo y tutor, habida cuenta de la despierta inteligencia de su nieto decide cultivarla. Paga los estipendios prescritos en las constituciones del Seminario San Ramón,

y a los diez años de edad Larreynaga entra de pupilo en aquel instituto.

Durante los ocho años que tardan los estudios normales ha de traer la ropa de paño, larga hasta los pies, la beca encarna sobre los hombros y el bonete negro de los colegiales. Por esa época la enseñanza primaria comprendía los estudios De Lectura, Escritura, Gramática, Aritmética y Religión. Pero el estudio de fondo que efectúa Larreynaga en el Seminario comprende Gramática Latina y Filosofía, al tiempo que amplía sus conocimientos en el campo de las matemáticas. Los estudios de Gramática habían tenido gran prestigio y difusión en España desde la Edad Media. A principios del siglo XVII llegaron a contarse en la Península más de 4.000.

*Nicaragua, tierra arqueológica ignota por Dr. Wolfgang Haberland.* Con 8 430 km<sup>2</sup>, el lago Nicaragua, en la República Centroamericana del mismo nombre, es la masa de agua interior más grande de América Latina. En la época pre-europea, no sólo sus costas estaban habitadas, sino también las numerosas islas, la mayoría de las cuales son de origen volcánico. Las siguientes notas pretenden ser una pequeña contribución a la arqueología de una de estas islas, Ometepe<sup>1</sup>, y por lo tanto al conocimiento de esta zona poco conocida.

*Buscando definiciones precisas por José Mejía Lacayo.* Quisiera obtener definiciones precisas de vocablos relacionados como construir, edificar, elaborar, fabricar, manufacturar. Las definiciones de la Real Academia Española parecen ser un buen punto de partida.

*Conciencia y Conflicto en Nicaragua por Alexander Deveux.* futuro del país. Las protestas se desarrollaron en una amplia lucha ciudadana contra el régimen de Ortega-Murillo en defensa de sus derechos y de la democracia. En estos días la calma parece haber vuelto a las calles, poco queda del fervor inicial después de dos años de fuerte represión estatal. El movimiento de oposición sigue activo, pero parece haber sido capturado por grupos de élite. Los activistas más destacados de la lucha ciudadana, los estudiantes y los campesinos, parecen estar al margen. Recientemente el Movimiento Campesino, que afirma representar al campesinado, ha pasado a primer plano al lanzar un ultimátum a otras fuerzas de oposición, que intentan construir un proyecto político conjunto.

---

<sup>1</sup> Las investigaciones sobre Ometepe se llevaron a cabo como parte de una gran expedición arqueológica en América Central en 1958/59, que fue financiada por la Fundación Alemana de Investigación (Deutsche Forschungsgemeinschaft – DFG) y la Fundación Alemana de Iberoamérica (Deutsche Ibero-America-Stiftung). En Nicaragua el autor también recibió el apoyo de la Asociación para la conservación y estudios arqueológicos. Aprovecha esta oportunidad para agradecer a las tres instituciones, así como a los numerosos amigos de Nicaragua y de Ometepe que contribuyeron al éxito de la empresa, en especial a Gerardo O. Nissen, que lamentablemente ha fallecido en el ínterin, y a su hijo Luis, que me acompañó como representante del Museo Nacional de Managua, así como al capataz del personal auxiliar de Ometepe "Toto" Juarez (*sic*), y al propietario de Los Hornos, Maximiliano Acria. El mapa fue dibujado por Dascha Detering.

## Golfo de Fonseca: Separador de Sección

### HISTORIA

*El Incendio y la Reconstrucción de Granada por José Mejía Lacayo.* Granada no fue destruida por el incendio ordenado por William Walker en 1856. Sufrió daños reparables a causa de pillaje por la soldadesca y la destrucción de los enseres domésticos por el colapso del techo de las casas. La lógica de la construcción de las casas en Granada y la fisicoquímica de la combustión únicamente dejan vulnerable al fuego las alfajías de madera, las cañas de techo y los enseres domésticos. Los techos colapsaron sobre los enseres domésticos. Las puertas fueron violentadas para facilitar el pillaje. La soldadesca estaba borracha y los oficiales no podían controlarla. El auge de construcción producido por el daño desarrolló casi dos docenas de maestros constructores que repararon la ciudad entre 1860 y 1870. El daño por agua a las paredes de adobe y a los enseres domésticos debe haber sido menor porque las tropas de Henningsen abandonaron la ciudad el 14 de diciembre, ya al comienzo de la estación seca. Eleazar Morales, curador del Archivo de la Prefectura de Granada, decía que había gran cantidad de datos sobre el incendio, que quizás apoyan esta tesis de daños por pillaje y colapso de techos.

*Breves Apuntes sobre la Música en Nicaragua por Salvador Argüello Cardenal.* Todas las bellas artes están sujetas a los medios materiales y a la técnica, para llegar al conocimiento y goce de la inteligencia. Excluyendo a la arquitectura por su carácter tan francamente utilitario, la música, por paradójico que parezca, es la más esclava de los medios y de la técnica. Al poeta le basta el papel y la pluma y puede llegar al intelecto humano por la vista o por el oído. En ambos casos puede ser plenamente gozada la poesía. La pintura y la escultura se producen en el espacio por medios simples, a veces simplísimos. Unos cuantos colores, un solo color y puede crearse una obra maestra. Para esculpir basta una piedra, un martillo y un cincel y también podrá surgir la obra de arte. Ambas pueden ser gozadas plena y directamente por cualquier ser humano. La música no. Necesita de los instrumentos musicales y del intérprete. Al igual que la arquitectura necesita de un intermediario. Los instrumentos musicales han sufrido transformaciones, evoluciones e invenciones durante milenios de años y los intérpretes necesitan una sólida técnica. De la estrecha y complicada cooperación de todos esos elementos depende la creación en el tiempo de la obra de arte musical.

### HISTORIA DE LAS IDEAS Y DE LAS MENTALIDADES

#### Presentación de la Sección

Editor: Ligia Madrigal Mendieta

*Relaciones Iglesia-Estado. Siglo XIX por Hamlet Danilo García.* El siglo XIX es un período trascendental en la historia de Nicaragua. Durante el transcurso del mismo, se desarrollaron una serie de cambios estructurales en los aspectos político, social, económico e incluso religioso; culminando este siglo con la gran Revolución Liberal de 1893 encabezada por el general José Santos Zelaya. En el presente trabajo, se realiza un bosquejo histórico de lo que fueron las Relaciones de la Iglesia-Estado hasta la mencionada Revolución.

## GEOGRAFÍA

*El Archipiélago "Islas El Nancital" por Ing. M.Sc. Guillermo Bendaña G.* Este Archipiélago está conformado por 26 isletas, de pequeño y variado tamaño, ubicadas a unos 66 kilómetros de Juigalpa, cabecera departamental de Chontales, es parte del municipio de Acoyapa en el mismo departamento y está a una distancia de 34 kilómetros de la ciudad de Acoyapa. Dentro del Lago de Nicaragua se ubica en su parte nor-este, frente a las costas que posee en el Gran Lago ese municipio.

*La extensión del Territorio de Poyais según David Sinclair por Alberto Bárcenas Reyes.* Mucho se ha escrito, tanto en inglés, español o francés, sobre Gregor MacGregor (1786-1845) y el ficticio *Territory of Poyais - Territorio de Poyais*. Sin embargo, se puede afirmar con seguridad que nunca ha habido un consenso entre los diversos autores en lo referente a sus límites geográficos.

## ANTROPOLOGÍA

*Fantasía: Arte animista y chamanismo en la antigua Centroamérica por Geoffrey McCafferty and Sharisse McCafferty* . Los intentos contemporáneos de ilustrar visiones inducidas por alucinógenos o trance en el arte se pueden encontrar en diferentes culturas. Por ejemplo, los huicholes de hoy en día del noroeste de México incorporan sus visiones inducidas por el peyote en su arte, donde un tema central es a menudo el cactus peyote integrado con criaturas con significado sobrenatural, especialmente ciervos y serpientes (Figura 3) (Schaeffer 1996, 2002). Los tejidos multicolores, así como el arte en hilo y el trabajo con cuentas, presentan un montaje complejo de imágenes significativas para los artistas mientras intentan volver a capturar y registrar sus visiones.

*Cambios sociales en la historia antigua en la zona de Granada y Masaya, Pacífico de Nicaragua por Silvia Salgado González.* En este artículo se discuten los cambios observados en la estructura social y política de los pueblos prehispánicos

asentados en la porción sur de la región Pacífica de Nicaragua entre 2000 AC y 1524 AD. Los primeros asentamientos en la región emergieron alrededor de 2000 AC en tierras de vocación agrícola y con una baja densidad de ocupación territorial. A partir de 300 AD surgió una jerarquía regional con procesos de crecimiento poblacional e interacción con pueblos de la Baja América Central. La llegada de pueblos mesoamericanos hacia 900 AD contribuyó a producir una economía más especializada y diversificada, así como una organización regional más compleja.

*El Destino de los Chibchas en Nicaragua por José Mejía Lacayo.* Los chibchas son aborígenes autóctonos del sur de Costa Rica o el oeste de Panamá antes de 600 a.C. En Nicaragua serían unas veinte mil personas distribuidas desde el Istmo de Rivas a la Costa Caribe. Eran cazadores y recolectores en la pluvioselva que entonces cubría casi todo el territorio nicaragüense. En Colombia desarrollaron la civilización Muisca. En Nicaragua fueron desplazados hacia el este hasta quedar reducidos a unos pocos enclaves Rama y Guatusos.

### Volcán Santiago: Separador de Sección

## HISTORIA DE VIDA

*Sabina Estrada por José Mejía Lacayo.* Doña Sabina Estrada Carrillo era una costarricense de Liberia, Guanacaste estaba casada con don Silvestre Selva Sacasa<sup>2</sup> (Granada 31 diciembre 1877-Granada 31 diciembre de 1855). Doña Sabina era hija de Juan Estrada Gómez (1757-1855), gran ganadero y cañero con intereses en las Haciendas Las Trancas y el Real, distinguido militar de la Campaña del año 1856 con el rango de general. tenía una fortuna de P\$4,100 pesos, y de Jacinta Carrillo, heredera de las haciendas Tierra Blanca y Llano Grande. Sobrina de Braulio Carrillo Colina, Jefe de Estado de Costa Rica.

## DERECHO

Editor provisional: Roberto Ferrey Echaverry

### Los Lagos desde los Satélites: Separador de Sección

---

<sup>2</sup> Silvestre Selva Sacasa (Granada, 31 de diciembre 1777 - 1855) fue un político nicaragüense que siendo senador en la Asamblea Legislativa del Estado fue designado para ejercer como Supremo Director Provisorio del Estado de Nicaragua asumiendo funciones como el 12º Supremo Director desde el 16 de diciembre de 1844 hasta el 20 de enero de 1845 con sede en la ciudad de Masaya.

## GENEALOGÍA

*Los Mejía Bárcenas por José Mejía Lacayo.* Trata de una familia que vivió el sitio de Granada por Máximo Jerez en 1855, emigró a su hacienda en Chontales. Narra las vicisitudes de sus hijos y sus estilos de vida.

## BIBLIOGRAFÍA

*Publicaciones del Dr. Jaime D. Villa en WorldCat.* El Dr. Jaime Dolan Villa Álvarez fue un distinguido biólogo. Jaime Dolan VILLA nació el 28 de marzo de 1944 y falleció el 21 de agosto de 2020 y está bajo el cuidado de Aycock Funeral Home, USA, Port St. Lucie, FL, USA.

## RESEÑAS

*William Walker, Agent of Empire – reseña bibliográfica por Alberto Bárcenas Reyes.* Aunque el legado del filibustero William Walker es de sobra conocido en Nicaragua, siempre es necesario interpretar las tesis y opiniones de los intelectuales y escritores estadounidenses sobre la influencia, pasada y actual, de esta figura histórica. En este contexto, Harrison tampoco olvida comentar la particular y compleja visión del nicaragüense Ernesto Cardenal (1925-2020) –y de sus poemas titulados *Con Walker in Nicaragua* (1950)– que tematiza, entre otros, sexualidad, racismo y política imperial de Walker y los filibusteros.

Volcán Telica: Separador de Sección

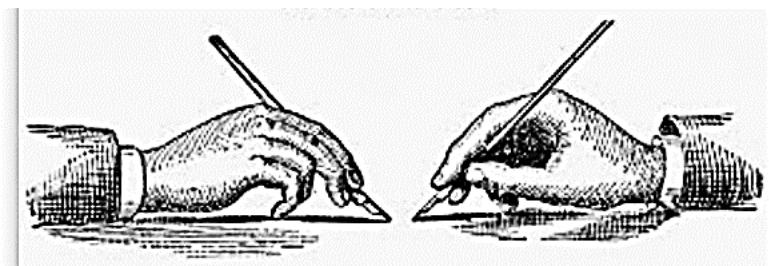
## INFORMACIÓN EDITORIAL

### AVISO PERMANENTE

Cómo suscribirse a la Lista de Correos

### MADERO CALENDÁRICO NICARAO

## DEL ESCRITORIO DEL EDITOR

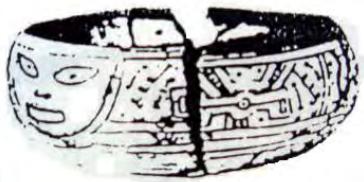


El editorial pertenece al género narrativo, y consiste en un texto expositivo-argumentativo, normalmente no firmado, que explica, valora y juzga un hecho noticioso, de especial importancia. Se trata de una opinión colectiva, de un juicio institucional formulado en concordancia con la línea ideológica del medio. En otras palabras, es una opinión o comentario que hace el editor sobre la noticia, y escrita según las experiencias del editor o de los editores.

Se trata de un texto tradicional de los periódicos y suele aparecer situado en un lugar preferente dentro de la sección de opinión de un medio de comunicación. Aunque el editorial no lleva firma, ya que resume una opinión colectiva, hay periodistas encargados de su redacción, los llamados editores. En muchos casos, lo escribe el director del periódico.

El editorial puede cumplir diversas funciones a la vez. Las funciones del editorial son explicar los hechos y su importancia, dar antecedentes (contextualización histórica), predecir el futuro, formular juicios morales o de **valor y llamar a la acción.**●

## Rigoberto Navarro desmiente falsa acusación propuesta por J.E. Arellano para la RAGHN N° 86



Dr. Rigoberto Navarro Genie  
Consultor para Investigación y Capacitación en Arqueología, Etnología, Antropología y Museos  
Tel : 2244-2123 / 2248-4518/ 8840-6005  
[rignavgen@gmail.com](mailto:rignavgen@gmail.com)  
Managua, 3 de julio del 2020

Jaime Incer Barquero  
Presidente  
Academia de Geografía e Historia de Nicaragua  
Su Despacho

Estimado Doctor Incer

Me dirijo a usted para responder al artículo sin firma, que hizo circular por la vía electrónica el 17 de julio del corriente, el secretario de la AGHN. Dr. Jorge Eduardo Arellano. Dicho artículo, **anunciado como "reseña-denuncia"** supuestamente será publicado en la Revista de la AGHN N° 86, aparentemente bajo la responsabilidad legal de la institución. En ese sentido quiero expresar lo siguiente:

Que el Doctor Arellano es un reconocido, experimentado y exitoso historiador, escritor, poeta y ensayista, autor de una extensa obra que sin dudas es un invaluable aporte académico al pueblo de Nicaragua. Le considero el mejor investigador documental de nuestra república, siempre le he tenido y le sigo teniendo el respeto que se merece. No obstante, en esta ocasión el Dr. Arellano se equivoca.

En la comunicación de 17 de julio del 2002 el Dr. Arellano, me acusa de **robo y de plagio, diciendo que "...Navarro Genie se apropió de un descubrimiento ajeno: "El contrato de Juan Meyer y el gobierno de Nicaragua en 1884", documento que JEA localizó en el Archivo de la Prefectura y Municipalida de Granada (1884, Leg. 448/ Contratos y renuncias, folio 92) y difundió, precedido de una nota explicativa, en Revista de la Academia de Geografía e Historia de**

Nicaragua (tomo 77, mayo, 2015, pp. 123-127). Datos que, con alevosía, oculta de nuevo. En conclusión, el autor de estas tropelías demuestra estar lejos de ser el investigador profesional que sus amigos y colegas esperamos de él.”

Siendo que lo expresado, en nombre de la academia, en el artículo **propuesto para la sección de “Libros Recibidos” de la RAGHN N°86, redactado por JEA**, me acusa de un acto delictivo y muy grave, me veo en la obligación de refutar esas indignas afirmaciones.

- 1- Es absolutamente falso que me he apropiado de un descubrimiento ajeno, que el Dr. Arellano publicó en 2015. El documento al que JEA, se refiere, personalmente lo localicé el 12 de mayo del año 2004 en el Archivo Municipal de Granada. Adjunto a la presente (ver foto N° 1) copia de la ficha membretada de consulta que consta en los archivos de ese centro, donde se lee que el archivo que consulté se titula: *Archivo de la Prefectura 1881-1884*. Ubicado en la Sección de Contratos y renuncias de 1881, Legajo 448, folio N° 92 al 94.
- 2- En 2004, realicé paleografía directa y publiqué integralmente el contrato mencionado (ver fotos N° 2-7), como anexo N°2 en las páginas N° 477-482 de mi tesis de Doctorado de la Universidad Pantheon-Sorbonne de París, del año 2006. Titulada: *Sculptures Préhispaniques en Pierre du versan Pacifique du Nicaragua et du nord ouest du Costa Rica*. (ver foto N° 8) Esta obra ha estado disponible al público desde el año 2007 en el tercer piso, sala 323 del *Centre de Recherche Archéologique Prehispánique* (CRAP) de la Universidad de la Universidad de París I (Pantheon-Sorbonne), junto al parque Luxemburgo de París, ver información en <http://www.sudoc.fr>. En esta última página, el resumen establece que el estudio se sustenta en fuentes publicadas e inéditas y en pesquisas de museos y colecciones. Numerosos colegas nacionales e internacionales han recibido copia del original de mi tesis cuando me la han solicitado.
- 3- Además, redacté un apartado en el contenido del primer tomo, capítulo III, páginas 113-115 de mi tesis, destacando la importancia del documento en **el sub título: “3.1.4.3.- Un contrat inédit de recherche archéologique sur les îles du lac Cocibolca.” (foto N° 9)**. También adjunto imagen del índice de la tesis (foto N° 10), donde desde el año 2006 documenté y analicé el documento que el doctor Arellano se atribuye haber descubierto en su publicación de 2015.
- 4- Con lo anterior queda demostrado que: la referencia que cito en la páginas 46 y 230 así como el anexo de las páginas 245-248 de mi libro de este año 2020, provienen de la fuente primaria denominada

“**Contrato entre el supremo Gobierno de Nicaragua y Juan Meyer en junio de 1884**”. Que es parte del expediente que consulté en mayo del 2004.

En mi publicación reciente, no cito fuentes posteriores a la fuente primaria, relativas a ese documento, a saber: Navarro Genie (2007) que es la fuente secundaria y corresponde a mi tesis de doctorado, ni la fuente terciaria que es la de Arellano, 2015.

Los lectores neutrales y concienzudos se darán cuenta que la referencia que yo cito en 2006 es más precisa en definición de los folios, cosa que no podría haber establecido a partir de la publicación de Arellano (2015). Igualmente pueden constatar que la *reseña con supuesta denuncia* y las posteriores afirmaciones que ha expresado el doctor Arellano diciendo que mi nuevo libro: **dioses Perdidos y encontrados “es insuficiente”**, no son coherentes con el texto del artículo propuesto para la RAGHN N° 86, ya que no aborda el contenido de la obra que critica, su redacción se concentra en los aspectos relativos a las referencias bibliográficas del libro.

Dado lo precedente, respetuosamente solicito, que la Junta Directiva y/o la presidencia de la AGHN, designe, si lo tienen a bien, en aras de la armonía, recusar al Dr. Arellano de redactar la reseña de mi nuevo libro. Razones de ética y de justicia, justifican la conveniencia que otra persona lo haga.

Sin más a que referirme, agradeciendo la atención a la presente, quedo siempre a la orden ante usted y de la AGHN.

Atentamente,

Dr. Rigoberto Navarro Genie  
Arqueólogo  
Miembro de número de la AGHN

CC.

Lic. Aldo Díaz Lacayo, vicepresidente de la AGHN  
Dr. Jorge Eduardo Arellano, Secretario de la AGHN  
MSc. Ligia Madrigal, tesorera de la AGHN  
Dr. Germán Romero Vargas, primer vocal AGHN  
MSc. Roger Norori, segundo vocal AGHN  
Dr. Carlos Alemán Ocampo, tercer vocal AGHN  
Lic. Nicolás López, cuarto vocal AGHN  
Lic. Clemente Guido Martínez, Miembro de N° AGHN  
Ing. Bayardo Cuadra, Miembro correspondiente AGHN



BOLETA DE CONSULTA

ARCHIVO DE LA MUNICIPALIDAD DE GRANADA	FECHA: 12/5/04
----------------------------------------	----------------

1. Nombre completo: Eugenio Navarro Genie  
2. Nacionalidad: Nica 3. Ocupación: Arqueólogo  
4. Institución que representa: Universidad de París I (la Sorbonne)  
5. Tema de Investigación: Estatuaria Prehispánica

6. Archivo a consultar: Archivo de la Prefectura 1881-1884  
7. N° DE CARNET O CEDULA: 441-290859-009Y

8. FIR Eugenio Navarro

### Anexo fotográfico

#### Anexo fotográfico

Foto N° 1

Ficha membretada de consulta en Archivo Municipal de Granada. Especifica que el 12 de mayo del 2004, Rigoberto Navarro Genie, estudiante de la Univ. Sorbonne de Paris, consultó el Archivo de la Prefectura 1881-1884, Ubicado en la Sección de Contratos y renuncias de 1881, Legaja 448, folio N° 92 al 94.

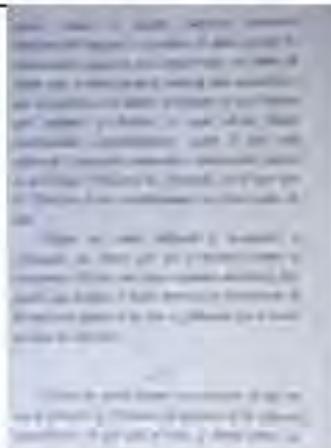


Foto N° 2, 3 y 4

Página 477- 479 de mi tesis de doctorado del año 2007 con la paleografía de los tres primeros folios del contrato de 1884 entre el Gobierno de Nicaragua y el arqueólogo Alemán Juan Meyer.

**Anexo fotográfico (continuación)**

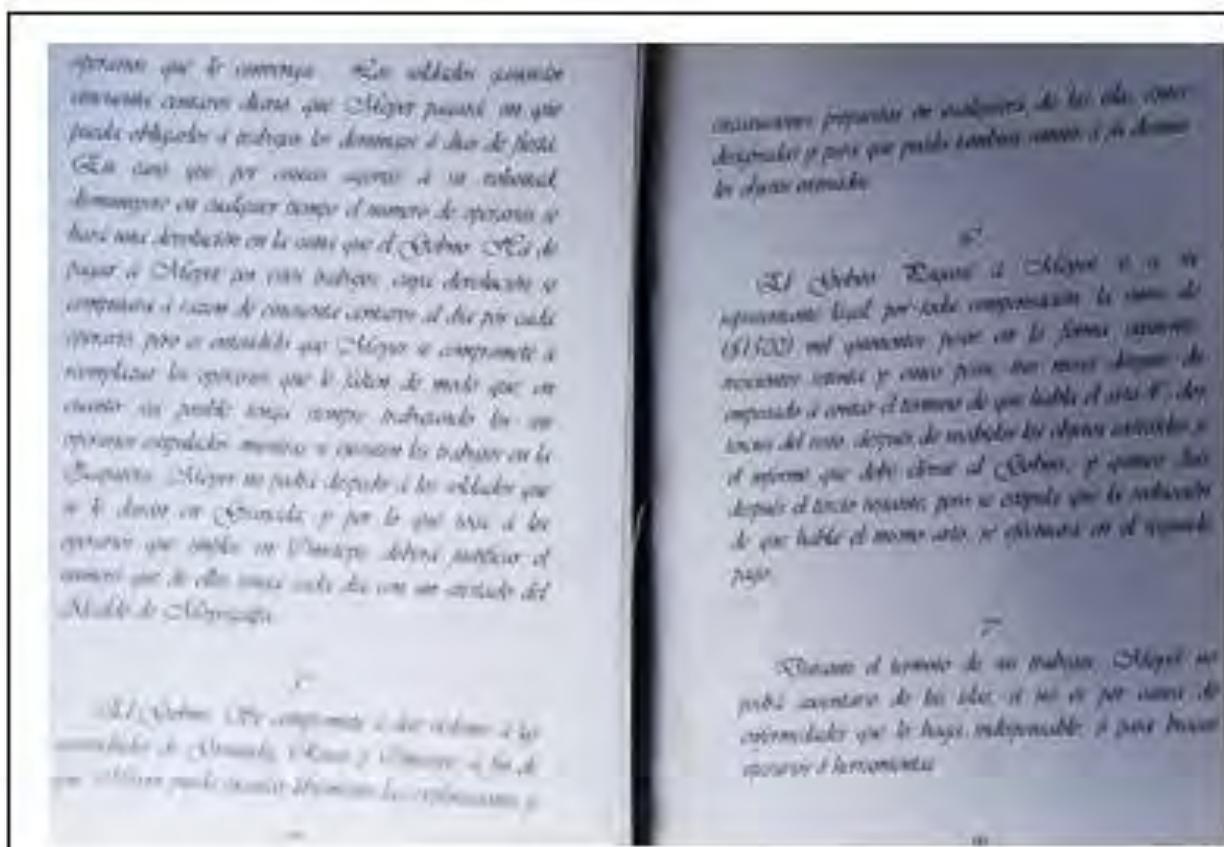


Foto N° 5 y 6

Página 480-481 de mi tesis de doctorado con la paleografía de los folios cuatro y cinco de contrato de 1884 entre el Gobierno de Nicaragua y el arquitecto Alemán Juan Meyer.

Anexo fotográfico (continuación)

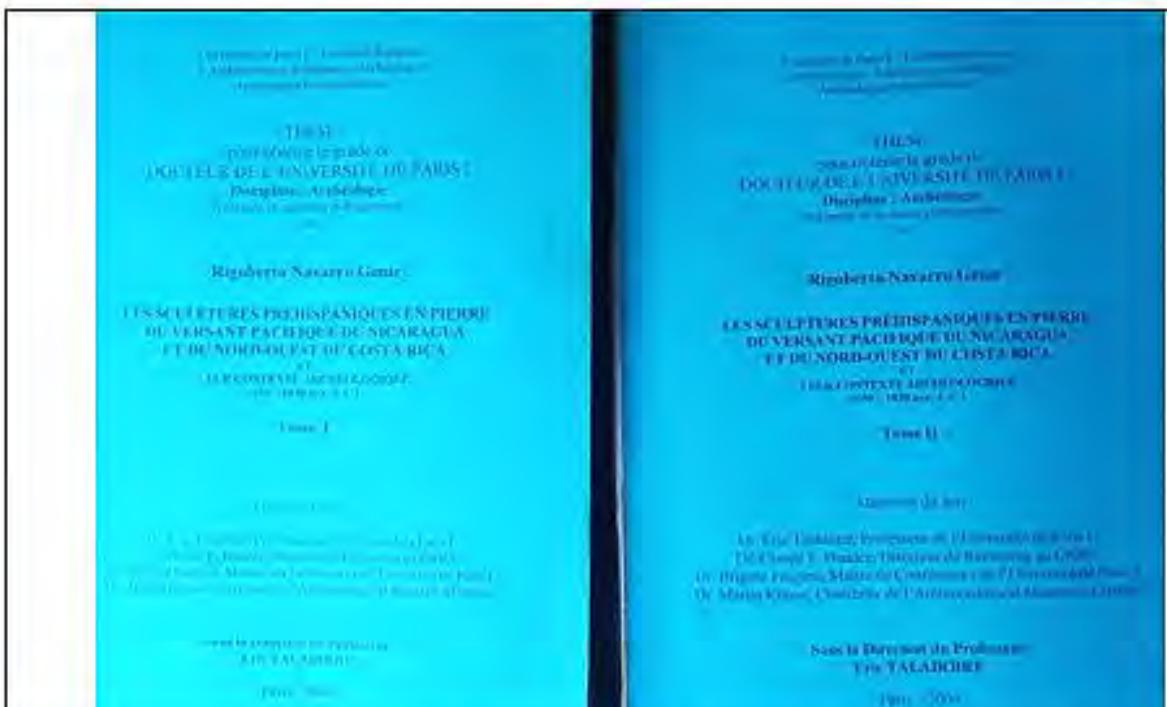


Foto N° 8

Foto de las Portadas de los tomos I y II de mi tesis de doctorado de la Universidad Sorbonne de París, Francia del año 2006. Puesta a disposición del público desde el año 2007. Cuya traducción del título es: *Las Esculturas Prehispánicas en piedra de la vertiente del Pacífico de Nicaragua y del nor-oeste de Costa Rica y sus contextos arqueológicos (650-1830 d.C.)*

**Anexo fotográfico (continuación)**

**Listes d'annexes**

Annexe N° 1	Détail de Carte de Sonnestern (1849) sur le volcan Maderas	478
Annexe N° 2	Contrat de recherche archéologique d'Ometepe et Zapatera (1883)	479
Annexe N° 3	Flacon à des glyphes Mayas, de Chinandega	485
Annexe N° 4	Les sites archéologiques de l'archipel de Zapatera.	486
Annexe N° 5	Croquis de Punta de Las Figuras d'après Squier en 1849	489
Annexe N° 6	Croquis de Sonzapote selon Izuka et Navarro 2001	490
Annexe N° 7	Données topographiques de Pérez Alonso (1942)	491
Annexe N° 8	Synthèse des données topographiques de Pérez Alonso	504
Annexe N° 9	Croquis de Sonzapote d'après Bovallius (1886a)	507
Annexe N° 10	Plan de la ferme de José Angel Luna, Ometepe, Bransford (1881)	508
Annexe N° 11	Les sites archéologiques de la baie de Culebra	509
Annexe N° 12	Résultat d'analyse de 14-C trouvé en de sous la sculpture N° 21	510
Annexe N° 13	Restes osseux des Sondages N° 1 et N° 2 du site la Marota (Gr-40)	512
Annexe N° 14	Restes de faune des fouilles du site La Marota (Gr-40)	513
Annexe N° 15	Fiche modèle utilisée pour l'analyse des sculptures	514
Annexe N° 16	Index d'images réduites des sculptures.	515

**Foto N° 10**

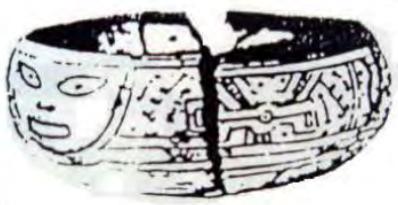
Foto de la página 537 de mi tesis de doctorado del año 2006, donde se observa la lista de los anexos al contenido del estudio. El anexo N° 2 corresponde al “*Contrat de recherche archeologique d Ometepe y Zapatera (1883)*”, o sea al contrato para investigación arqueológica de Ometepe y Zapatera. El que según el Dr. Arellano fue descubierto por él, bajo el argumento que lo publicó en 2015. Juzgue el lector a quien corresponden los créditos de dicho descubrimiento.

### 3.3.4.3.- Un contrat inédit de recherche archéologique sur les îles du lac Cocibolca

Ce fut pendant la présidence d'Adán Cárdenas (1883-1887) que le gouvernement du Nicaragua s'intéressa pour la première fois à l'archéologie, en ayant notamment recours aux services de l'allemand Heinrich Meyer, engagé pour effectuer des fouilles dans les îles de Zapatera et d'Ometepe. Un contrat détaillé fut signé en mars 1884 par Francisco Medina, sous-secrétaire du Ministère du Gouvernement, dans lequel les termes de ces opérations étaient définis. Le document qui atteste ces informations est encore inédit; il n'a jamais été utilisé par les historiens ou les archéologues. Il se trouve aux archives de la Mairie de Granada, section de *Contratos y Remocións de 1881*, Legajo N°448, Folio 93 al 94 (annexe N° 2). L'importance historique de ce manuscrit de six pages, pour l'archéologie est à souligner, car il offre notamment la possibilité de servir de référence pour orienter la provenance de certaines pièces archéologiques fouillées à cette époque, en particulier celles qui constituaient l'ancienne collection de l'*Institut National de Granada*. Les travaux de Meyer sur les îles mentionnées, d'après le document, avaient dû durer six mois et être présentés au gouvernement sous forme d'un rapport écrit, qui inclusait notamment un inventaire des objets transportés et un catalogue descriptif des objets non transportés. Ce dernier point était la condition pour toucher la deuxième partie de sa paie, qui faisait un tiers de cinq mille pesos<sup>42</sup>. Le catalogue des objets non transportés était sûrement établi pour prévoir la documentation des sculptures et autres structures difficiles ou impossibles à transporter. Il est possible que cette première recherche archéologique ait été ordonnée afin de réunir une collection destinée à être présentée pendant l'anniversaire de la découverte de l'Amérique dans 1892. Dans la documentation analysée, nous n'avons pas trouvé de trace de la main de Juan Meyer qui soit concordante avec le contrat mentionné. La recherche archéologique commandée par le gouvernement nicaraguayen a été apparemment exécutée, car le livre de l'ancien hôtel *Los Leones* de la ville de Granada, qui se trouve aux archives de la Mairie de Granada<sup>43</sup> témoigne qu'un docteur Meyer, archéologue, provenant de Zapatera et Ometepe, est passé quelques jours, entre le 9 et le 11 juillet 1884. Il semble que le registre ait été signé par Heinrich Meyer. Selon Arellano (1993, 23), le rapport original des recherches de Meyer se trouve sous la responsabilité de l'Institut d'histoire du Nicaragua et d'Amérique Centrale (INCA), à l'Université Centroamericana de Managua. Or, il n'apparaît pas dans son inventaire. Nous sommes

<sup>42</sup> Cet argent, à l'époque, était équivalent à cinq mille cent cents dollars américains.  
<sup>43</sup> Cette publication a été citée par Arellano (1993, 147).

## Réplica del Dr. Rigoberto Navarro Genie a las Injurias del secretario de la AGHN, Dr. Jorge Eduardo Arellano



**Dr. Rigoberto Navarro Genie**

Consultor para Investigación y Capacitación en  
Arqueología, Etnología, Antropología y Museos

Tel : 2244-2123 / 2248-4518/ 8840-6005

[rignavgen@gmail.com](mailto:rignavgen@gmail.com)

Managua, 2 de septiembre del 2020

Señores

Miembros de la Junta Directiva de la Academia  
de Geografía e Historia de Nicaragua Su Oficina

Estimados amigos:

Cuando una hermandad intelectual funciona como se debe, se respetan los estatutos, la jerarquía, la dignidad de las personas y no existen altercados personales entre sus miembros. Cuando hay diferencias de opinión éstas se manejan con profesionalismo y dignidad.

Es lamentable que en la revista de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua (RAGHN) N° 86, páginas 263-266 de la edición de agosto de este año, se publicara una crítica injuriosa contra mi persona, solapada como crítica a mi **reciente libro** “*Dioses Perdidos y encontrados, cuales son y donde están los ídolos descubiertos por los exploradores del siglo XVIII y XIX.*” (2020). La publicación de la AGHN se concretó y difundió a pesar de que yo respondí en fecha 28 de julio y amplié con pruebas y fotos el 05 de agosto del corriente año, refutando las falsas acusaciones de robo y plagio. Demostrando que el documento del cual se me acusa por apropiación de lo ajeno a partir de una publicación del año 2015, en realidad lo encontré en el archivo municipal de Granada, el 12 de mayo de 2004 y lo publique en mi tesis de doctorado, que ha estado disponible al público desde el año 2007.

Más preocupante es la situación cuando la publicación de la injuriosa crítica no contó con aprobación de la junta directiva de la AGHN y que el Dr. Jorge Eduardo Arellano (JEA), director de la RAGHN, ignoró la orden directa del presidente de la AGHN que, en fecha 13 de agosto, le escribió lo siguiente: **"Como presidente de la Academia te pido y ordeno que omitas de ella el artículo que alude a tus observaciones y críticas a Rigoberto Navarro, sin importar los costos incurridos por tal omisión."** La inadvertencia en el cumplimiento de las orientaciones superiores muestra una deliberada mala fe en este asunto.

Ha quedado claro que la AGHN es un estrado público y académico que está siendo utilizado para las intrigas personales de JEA, escritas en tercera persona para dar la impresión de ser amparadas por esta institución.

Es casi increíble que el Dr. Arellano, responsable de la dirección y edición de la revista, se haya tomado el tiempo para cambiar informaciones en el antepenúltimo párrafo del artículo: página 265, pero no supo establecer el mínimo equilibrio que la ética establece en estos casos, de publicar la versión de la otra parte. Esto deja en evidencia la premeditación de JEA de actuar con carácter personal desconociendo la ética y los valores de la institución.

El artículo al que me refiero causa daños morales a mi persona, perjudicando mi imagen personal y profesional. Pero además, el desatino de ese escrito también lesiona la imagen de la Academia. Un ejemplo de esas consecuencias está en la renuncia de José Mejía, fundador, director y editor general de la revista RTN, donde JEA intentó publicar su injuriosa comunicación contra mí, la cual fue rechazada por ser irrespetuosa, descortés e insultante. Conjuntamente a dicho rechazo, José Mejía renunció a la AGHN y entre sus **justificaciones expresa:** “*Aprecio más a Rigoberto y Eddy que a Jorge Eduardo, y no quiero ni debo pertenecer a un sitio donde se les ataca.*” Además, este señor ha agregado que... “*Pase lo que pase, JEA nunca más va a publicar en Revista de Temas Nicaragüenses. RTN es una revista creada y mantenida por voluntarios amigos. No acepto insultos ni descortesías de un voluntario a otro.*” Esta renuncia es una pérdida para la academia. José Mejía es un elemento valioso y galardonado por la AGHN, que en palabras del Dr. Incer se describe como una persona de quien: “**“...sus rescates bibliográficos son muy valiosos y útiles.”** Además, José Mejía ha recibido reconocimientos especiales por de la AGHN en abril del 2015, honores que fueron difundidos en la RAGHN N° 77: 239-240. ¿Cuántos miembros más vamos a perder por los acosos del Dr. Arellano?

Es de conocimiento público que la actitud grosera y desleal de JEA ha provocado abruptas brechas de distanciamiento entre la AGHN y algunos de sus miembros. Estas han sido acciones de descalificación, menosprecio y acoso en medios escritos y telefónicos a aquellos que escribimos o participamos en proyectos culturales, literarios y artísticos.

**Si concebimos que “faltas a la moral” es un término jurídico empleado para referirse a violaciones de normas sociales que pasan por la alteración al orden público y por el acometimiento a la paz institucional. Estos ultrajes están estrechamente asociados a acciones antiéticas e inmorales, tales como la indecencia, la falta de decoro y la deslealtad. En este caso, estamos, por lo tanto, frente a varias acciones reñidas con la moral; tanto a nivel de nuestra sociedad como de nuestra hermandad académica.**

Bajo desiguales circunstancias la acción de insubordinación y desobediencia a la jerarquía institucional sumado a las reiteradas faltas contra la dignidad de sus congéneres debería dar pie a la aplicación del artº N° 14 inciso “c”, de los estatutos reformados de la AGHN del año 2014: *“...Los miembros perderán su membresía cuando no asistan, sin justificación alguna y durante tres años a las asambleas generales de la Academia o cometan acciones reñidas con la moral pública.”*

Debido a que el descomedimiento señalado sigue vigente, como miembro agredido solicito lo siguiente:

- Que Jorge E. Arellano se disculpe con los miembros de la Academia y con este servidor en el mismo medio de la publicación precedente.
- Que el Dr. Arellano se retracte públicamente de las afirmaciones injuriosas en mi contra en un medio escrito local y en el próximo número de la RAGHN.
- Que la Academia me ofrezca un espacio en la próxima RAGHN donde se publique mi respuesta y explicación respecto a las equivocaciones de la crítica hacia mí y mi obra, orquestada por el actual secretario de la AGHN.

Sin más a que referirme, agradezco su amable atención y estoy a la orden ante ustedes.

Atentamente,

Dr. Rigoberto Navarro Genie  
Arqueólogo  
Miembro de número de la AGHN

CC.

Dr. Jaime Incer Barquero, Presidente de la AGHN  
Lic. Aldo Díaz Lacayo, vicepresidente de la AGHN  
Dr. Jorge Eduardo Arellano, Secretario de la AGHN  
MSc. Ligia Madrigal, tesorera de la AGHN  
Dr. Germán Romero Vargas, primer vocal AGHN  
Dr. Carlos Alemán Ocampo, tercer vocal AGHN  
**Lic. Nicolás López, cuarto vocal AGHN. ■**

## El fracaso de la coalición nacional opositora

**Fernando Bárcenas**

Ingeniero eléctrico

Extraído de [Confidencial ¿Por qué el fracaso de la Coalición?](#) Las ilustraciones no son parte del artículo original, fueron agregadas por el editor de RTN.

El fracaso de la coalición (y de sus integrantes) no se debe a los partidos políticos zancudos, ni siquiera al PLC. Estos partidos son coherentes con su modo de actuar de toda la vida. Es absurdo culparles porque no sean de manera diferente. Es lógico, también, que al integrar una coalición cada organización o partido político intente controlar la coalición y que, conforme a los estatutos, forme alianzas internas para ejercer la mayoría, e imponga sus decisiones.



Lo que resulta absurdo es que novatos de la política pretendan que una alianza política se forme de manera tal que todas las organizaciones que la integran partan de la certeza que a quienes conciben la idea original de la coalición les corresponda el privilegio de dirigirla (a despecho de los estatutos aprobados, en los que se dice que todos son iguales).

Una organización formada, no en torno a una línea política, sino, exclusivamente, por criterios burocráticos, estatutarios (a los que llaman arquitectura de la coalición), debe operar, por fuerza, burocráticamente. Es decir, su dirección resultará, en el vacío político, tan sólo por la aplicación efectiva de los estatutos. De modo, que su empantanamiento no es político, sino, estatutario. Esto es lo que la población advierte como una gigantesca torpeza. No hay un debate político interno, sino, pleitos por el control interno.

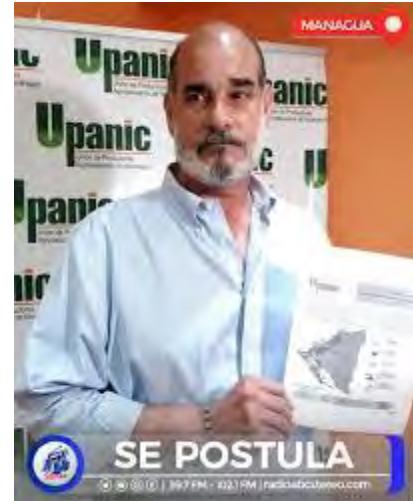


La incoherencia no está en los partidos zancudos que –pese a su enorme des prestigio– fueron invitados a integrar la coalición. Hay una razón, un cálculo político (mal hecho) para invitarles a la coalición. Los responsables del desastre organizativo son aquellos que han hecho un mal cálculo político al diseñar la coalición. Y que, en lugar de asumirlo, y de analizarlo, simplemente se muestran impotentes para resolverlo, y se retiran, se niegan a formar comisiones hasta que en alguna forma la dirección de la coalición caiga en sus manos.

Todo mundo sabe que el PLC, invitado a la coalición, es un partido caudillista, dirigido por un caudillo corrupto, pactista, aliado de Ortega. Es no sólo tonto, sino, infantil, pretender que el PLC no opere como un partido zancudo, dirigido por un caudillo.

Se les ocurre a los novatos, acostumbrados a gozar de privilegios, y a tener la dirección en las empresas, que podrán neutralizar el peso de los partidos zancudos si aprueban un código de ética, que recrimine al zancudismo y al caudillismo. Conciben la ética como un recurso burocrático para imponer sus privilegios. Lo lógico, entonces, es que ese código de ética, reducido a un filtro discriminatorio, expulse de la coalición a los partidos zancudos y caudillistas. Pero no que crean que cambiará la naturaleza de los partidos, o que dicho código cohibirá a los zancudos para que no intenten el control de la coalición, como corresponde políticamente. La contradicción es que necesitan a los partidos zancudos, pero, a la vez, requieren que se comporten como hijos de crianza. Sus cálculos parten de privilegios adquiridos secretamente.

El fracaso de la coalición habrá que buscarlo en la inexperiencia política de las organizaciones fundacionales, en su pretensión antidemocrática de gozar de



privilegios de dirección burocrática, encubiertos a última hora en un supuesto derecho a sillas de dirección para los jóvenes.

Algunos miembros de la Alianza Cívica, como Michael Healy (que ha sido escogido por los consejeros para sustituir a Adán Aguerri en el COSEP), proponen que en lugar de aliarse a los partidos políticos se debería formar una coalición con tres sectores sociales: los empresarios, los jóvenes, la sociedad civil. Se adoptaría el método de clasificación que se usa con los residuos (para salvaguardar el medioambiente, con el reciclaje) en tres grandes componentes, según su origen y composición, en orgánicos, inorgánicos, y peligrosos. De forma igual, todos los sectores de la sociedad deberán organizarse, según corresponda, en esos tres grandes componentes sociales antes dichos.



La misma idea, casi simultáneamente, fue expresada por Kitty Monterrey, del partido CxL. Y se corresponde con el criterio absurdo utilizado por la Conferencia Episcopal al organizar el diálogo nacional, conformando, de dedo, a la Alianza Cívica original con este método discrecional, antidemocrático.

Para cualquiera con un dedo de frente, una coalición electoral o se forma en torno a un programa concreto (que da respuesta a la situación política), en el caso de partidos serios, con cierto arraigo de masas, o se forma en torno a candidaturas en el caso de organizaciones políticamente atrasadas, sin arraigo de masas, sin identidad política, en países sin tradición política. En consecuencia, la escogencia de candidatos debiera ser, a lo inmediato, el centro de las desavenencias, mucho más fáciles de resolver que estériles pleitos éticos o formales por el control burocrático de un vehículo descartable, que se deshecha ineludiblemente ante el cambio de la situación política, producto de los resultados electorales. ¡La coalición es una marca!, dice alguien tontamente. Pues bien, es una marca fracasada.

Ni siquiera se percatan que la coalición es como un taxi para ir de A hacia B. La estupidez es creer que una organización oportunista, como la coalición, sea perdurable, más allá de la coyuntura, y que su control, para convertirla en un vehículo propio, tenga alguna importancia como para estancarse en discutir **tonterías por seis meses.**■

## Volcán Momotombo



En diciembre de 2015, uno de los volcanes más grandes de Nicaragua, Momotombo, entró en erupción por primera vez desde 1905. La nave espacial Terra de la NASA adquirió esta imagen que muestra grandes columnas de ceniza y flujos piroclásticos.

## DE ACTUALIDAD

Editor provisional: José Mejía Lacayo

[jtmejia@gmail.com](mailto:jtmejia@gmail.com)

Celular: (504) 912-3314



**Ciudades con 20 mil habitantes o más. El tamaño del círculo mide el número de habitantes según escala en la esquina superior izquierda: 20, 50, 100, y 800 mil hab. Datos del censo de 1995. Fuente: [Wikimedia Commons](#).**

(19,614 hab.), muchos creemos que esas poblaciones no tienen mayor importancia; corrección geográfica e histórica que debemos hacer.

Somos una publicación mensual, por lo que nuestra periodicidad no se presta para publicar noticias que suelen caducar un día después. Las noticias son el campo de acción de los diarios hablados y escritos. Los semanarios son para análisis de noticias. La caducidad de las noticias se puede medir examinando el contenido de las primeras planas de los diarios de Nicaragua.

La importancia de las ciudades y pueblos es una distorsión que debemos corregir. Poblados como *Tipitapa* (población urbana en 2005: 85,948 hab.) *Jinotega* (41,134 hab.), *Bilwi* (39,429 hab.), *El Viejo* (39,178 hab.), *Bluefields* (38,623 hab.), *Diriamba* (35,222 hab.) *Chichigalpa* (34,243 hab.), *Jinotepe* (31,257 hab.), *Nueva Guinea* (25,585 hab.), *Jalapa* (24,435), *Nagarote*

*Revista de Temas Nicaragüenses* abre sus puertas a temas de actualidad, que se refiere a los acontecimientos que ocupan la atención no política de la gente en un periodo de tiempo que persista por más de cuatro semanas como son la

sequía, los diferendos limítrofes con Colombia y Costa Rica, el proyecto del canal interoceánico. ■

## DE NUESTROS LECTORES

Subject: Acerca del artículo "Historia del Cine en Nicaragua", de María Lourdes Cortés, en Temas Nic nro. 149 setiembre 2020

Date: Tue, 1 Sep 2020 11:05:19 +0000 (UTC)

From: manuelf vilches <manuelfvilches@yahoo.es>

To: José Mejía Lacayo gmail <jtmejia@gmail.com>

José, muy interesante el registro sobre filmografía nicaragüense, de María Lourdes Cortés: "Historia del Cine en Nicaragua", publicado en Temas Nic. nro. 149 setiembre 2020. Sólo quisiera añadir una película del director más importante de cuantos han filmado en Nicaragua: "La canción de Carla", de Ken Loach. La película y el director recibieron premios en el Festival de Cine de Venecia - 1996.

Gracias por la lectura de este artículo, un saludo,

Manuel Fernández Vílchez

Subject: Reconocimiento al mérito de editar la Revista de Temas Nicaragüenses, su criterio orientado al conocimiento científico y la virtud de la permanente innovación editorial

Date: Sun, 6 Sep 2020 08:24:32 +0000 (UTC)

From: manuelf vilches <manuelfvilches@yahoo.es>

To: José Mejía Lacayo gmail <jtmejia@gmail.com>

Esta obra editorial que llega al número de 150 entregas mensuales, es un foro de especialidades de Ciencias Sociales y Ciencias de la Naturaleza necesario en el medio nicaragüense, y es mérito reconocido de la generosidad del editor. Y de su familia, como aparece en la nota de agradecimientos del presente número: «a mi nuera e hijo por las largas horas que ha empleado para producir un sitio web moderno para nuestra revista». También colaboran en la edición, desde un inicio, su hermano Manuel Antonio Mejía Lacayo y sobrino Constantino Mejía

Narváez. Gracias a toda esta familia de mecenas de la divulgación científica de Temas Nicaragüenses.

Y por esto, sucede que autores colaboradores y lectores de cada número de Temas Nicaragüenses encuentran cada mes la impronta personal de José Mejía, el planteamiento de sus inquietudes de aprendizaje e investigación científica en distintos campos, sus búsquedas e inspiraciones, sus dudas, sus debilidades, la noticia de sus idas y venidas, y la manifestación permanente de sus innovaciones.

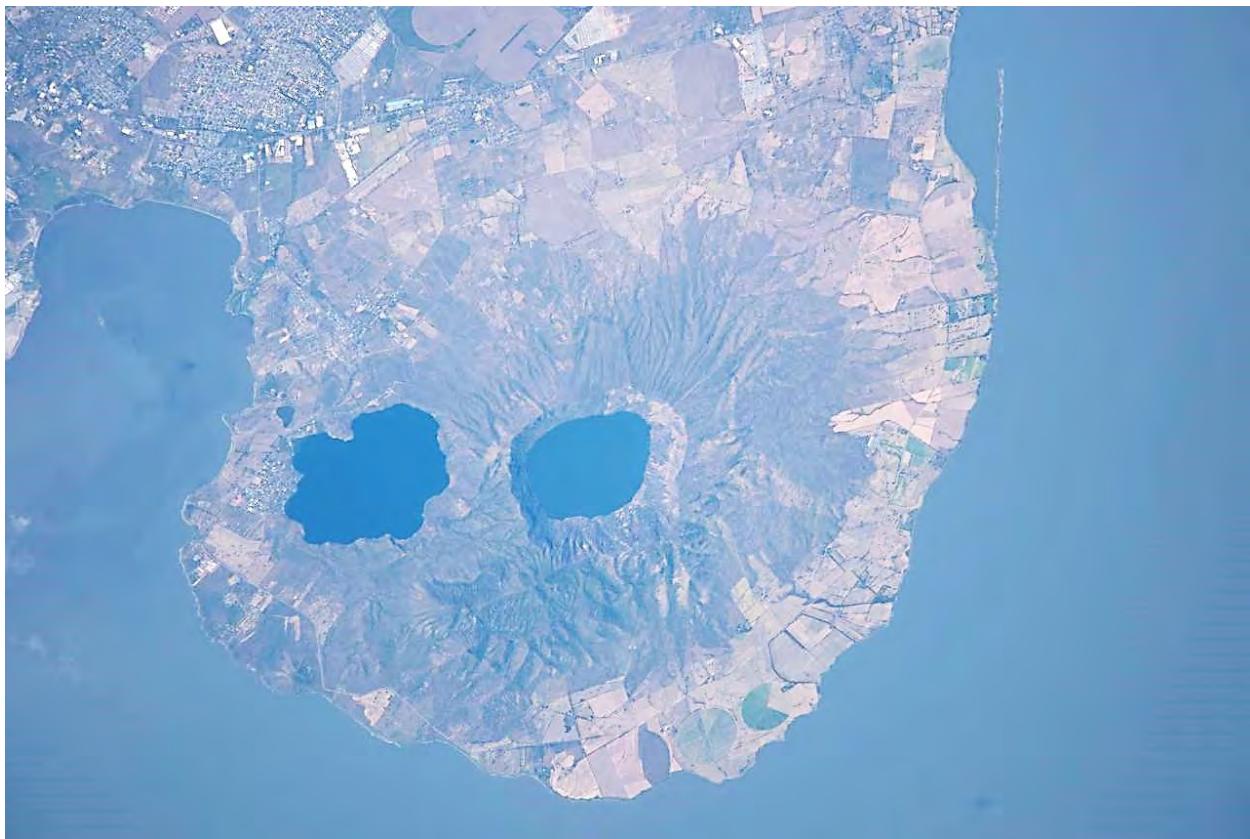
Por esto, por la naturaleza de la impronta subjetiva de José en esta iniciativa de gestación de Temas Nicaragüenses, colaborar en cada número de Temas Nicaragüenses y compartir el trabajo de los demás colaboradores, conlleva una experiencia de su trato personal, de agradecimiento de su bonhomía y comprensión de sus debilidades. Yo le perdonó su ingenuidad al dejarse inducir al resbalón politiquero, "al más listo se le cae el zapote" (después de haber mantenido más de un centenar de números de Temas Nicaragüenses bajo el criterio editorial de abstención de intervención en política partidaria). Bajar el perfil sin romper la baraja. Hasta disimular que se deje inducir por alguna incomprendición entre colaboradores. Siempre existe la miopía y hasta trastornos del carácter, cuando debería imperar el lema de sumar y no restar. Pero hay que confiar que sanen aquellas diferencias entre colegas. Porque la amistad también requiere generosidad y disimulo. La necesidad de la existencia de la Revista de Temas Nicaragüenses es mayor que los asuntos personales, que son inevitables dado el personalismo del liderazgo de José Mejía y las fuertes personalidades del equipo de colaboradores. Porque se trata, y este es el mérito de Temas Nicaragüenses, de una experiencia entre amigos. No tratamos con un empresario, un inversor que hace negocio, con quien se tiene una relación laboral y un contrato, ni nuestro lector es un cliente que paga por la mercancía de un medio de comunicación, sino que hacemos un intercambio libre de compartir conocimientos y experiencias de investigación.

Número a número ha ido creciendo y se ha reforzado el criterio de José Mejía de orientar la revista Temas Nicaragüenses, cada vez más decididamente, al conocimiento científico y al análisis científico en Ciencias Sociales (incluidas las llamadas Humanidades, pero bajo condición del trabajo de método analítico, empírico-positivo, y no la creatividad artística).

Además, es de elogiar la virtud de la permanente innovación y experimentación editorial, de una revista que ha crecido número a número, adaptándose (ahora está de moda decir «resiliencia») a los nuevos materiales y colaboraciones, y el estado de la cuestión («estado del arte») de las temáticas de la publicación.

Muchísimas gracias, de Manuel Fernández Vílchez, quien ha publicado para otros lectores sus notas e informes nicaragüenses, acumulados de varias décadas, por la generosa existencia de tu revista y por sugerencia de tu sobrina María Dolores Chamorro Mejía y su compañero Ricardo Cuadra García. ■

## Volcán Apoyeque



ISS038-E-035123 (21 de enero de 2014) --- El volcán Apoyeque, Nicaragua, aparece en esta imagen fotografiada por un miembro de la tripulación de la Expedición 38 en la Estación Espacial Internacional. La península de Chiltepe, resaltada en esta fotografía, se extiende hasta el lago Managua en el centro-oeste de Nicaragua. La península está formada por parte de un gran escudo de ignimbrita, una estructura geológica creada por la deposición de materiales principalmente de baja densidad (como la piedra pomez) expulsados durante una actividad eruptiva violenta y explosiva. Los depósitos de ignimbrita se emplazan con mayor frecuencia durante grandes flujos piroclásticos (mezclas de rocas, cenizas y gases volcánicos impulsadas por la gravedad que pueden cubrir cientos de kilómetros a velocidades de cientos de kilómetros por hora) con escudos de ignimbrita formados durante el tiempo geológico por flujos sucesivos. La caldera de Apoyeque, llena de un lago de 2,8 kilómetros de ancho y 400 metros de profundidad, domina el centro de la península. La evidencia geológica indica que Apoyeque entró en erupción por última vez alrededor del 50 a. C. (más o menos 100 años). La Laguna Xiloa maar, un cráter volcánico formado por la interacción explosiva del magma y el agua subterránea, se encuentra inmediatamente al

sureste de Apoyeque y también está lleno de un lago. Según los científicos, Laguna Xiloa entró en erupción por última vez hace aproximadamente 6.100 años. Más recientemente, se detectó un enjambre de pequeños terremotos cerca de Apoyeque en 2012. Estos enjambres sísmicos, cuando se detectan en áreas volcánicamente activas, pueden indicar movimiento de magma antes de una erupción. La ciudad capital de Managua, no visible en la imagen, está ubicada aproximadamente a 15 kilómetros al sureste de Apoyeque, mientras que la ciudad de Bosques de Xiloa está considerablemente más cerca (aproximadamente cuatro kilómetros).

## CIENCIAS NATURALES

Editor: Guillermo Bendaña García

[guibendana@gmail.com](mailto:guibendana@gmail.com)

Ing. Agr. M.Sc., Consultor Independiente

Teléfono: 2265 2678 (casa-oficina)

Celulares: (505)8265 2524 (Movistar)

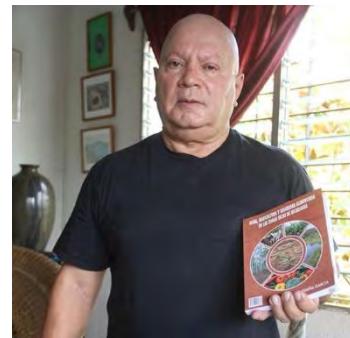
y (505) 8426 9186 (Claro)

Revisores:

Ing. M. Sc. Ramón Guevara Flores.

Tel. (505) 8701-8037

[rsgflores@yahoo.com](mailto:rsgflores@yahoo.com)



Vamos a mantener la actual política editorial en la sección de Ciencias Naturales, que consiste en dar a conocer, desde una perspectiva académica, el mundo vegetal y animal de nuestro país (flora, fauna, flora etno-botánica útil), así como la anterior diversidad de temas abordados. El editor tiene algunos artículos escritos sobre esos temas que no he podido publicar en Nicaragua y conoce profesionales muy calificados que, como en el caso del editor, no tienen espacios para sus creaciones técnico-científicas.



Podemos incluir otros temas de mucho interés en el país como: Cambio Climático y sus afectaciones en la caficultura, en la ganadería nicaragüense, etc.; medidas de mitigación y adaptación al cambio climático; efectos de la deforestación en bosques de pinares o de latifoliadas sobre las características físicas y químicas de los suelo; medio ambiente: ej. los humedales de San Miguelito o los manglares del Estero Real y su importancia medio-ambiental; turismo rural: ventajas, desventajas; métodos de medición de la afectación por

sequía en el corredor seco; alternativas agrícolas y ganaderas en las zonas secas; seguridad alimentaria; los suelos de Nicaragua: degradación, recuperación.

Los potenciales autores y colaboradores de la sección de Ciencias Naturales pueden enviar artículos inéditos, tesis o resúmenes de tesis; si en los trabajos se utilizan mapas, gráficos, dibujos, etc., estos deben ser claros, citando siempre las fuentes. ■

# Murciélagos

**Guillermo Bendaña G.**

[guibendana@gmail.com](mailto:guibendana@gmail.com)

Existen numerosas especies de murciélagos, por lo que su apariencia varía mucho. No obstante, hay algunas características que todos comparten, tales como tener el cuerpo cubierto por una capa de pelo muy corto que les proporciona protección, casi todos son ligeros de peso (aunque con algunas excepciones). Son mamíferos voladores gracias a que sus dedos delanteros están unidos por una delgada membrana que, a modo de alas, les permite emprender el vuelo y controlar la dirección que toman con una mayor facilidad; igual las manejan para aterrizar de manera segura y fácil.

Se considera a los murciélagos como los únicos mamíferos de vuelo activo ya que se impulsan con sus alas, a diferencia de otros mamíferos voladores que son de vuelo pasivo y que solamente pueden planear con sus alas, como las ardillas y ratones voladores. Junto con las aves, son los únicos vertebrados capaces de volar.

El término murciélagos proviene del castellano antiguo *mur cego*, o ratón ciego, ya que antes se creía que estos quirópteros eran ciegos.

Clasificación taxonómica de los murciélagos.



Reino	<i>Animalia</i>
Filo	<i>Chordata</i>
Subfilo	<i>Vertebrata</i>
Clase	<i>Mammalia</i>
Subclase	<i>Theria</i>
Infraclase	<i>Plasentalia</i>
Magnorden	<i>Boreoeutheria</i>
Superorden	<i>Laurasiatheria</i>
Orden	<i>Chiroptera</i>

(Fuente: Wikipedia).

Hábitat. Los murciélagos se distribuyen prácticamente en todo el mundo, excepto las regiones polares, las montañas más altas, las islas particularmente aisladas (principalmente del Pacífico oriental), los océanos o el centro de los desiertos más extensos. Es frecuente verlos en lugares de clima tropical y templado, mayormente en bosques, aunque también son capaces de vivir en desiertos, sabanas, zonas montañosas y pantanos. Prefieren las cuevas y los árboles para descansar o hibernar, pero también es posible encontrarlos en los rincones oscuros de las casas, las grietas en las paredes y los troncos de árboles. Ocupan nichos en todos los hábitats y su capacidad de vuelo les permite colonizar nuevas zonas si disponen de soportes para descanso y alimento. En Nueva Zelanda, Hawaii, las Azores y muchas islas oceánicas, son los únicos mamíferos autóctonos de esas tierras.



Las diferentes especies de murciélagos. En las numerosas especies de murciélagos, las hay que se diferencian por su tamaño, así hay micro y megaquirópteros, pero la diferenciación más conocida que de ellos se hace es por sus hábitos alimenticios que son muy variados y esta diversidad dietética es responsable en gran medida de la diversidad morfológica, fisiológica y ecológica que se aprecia en estos animales.

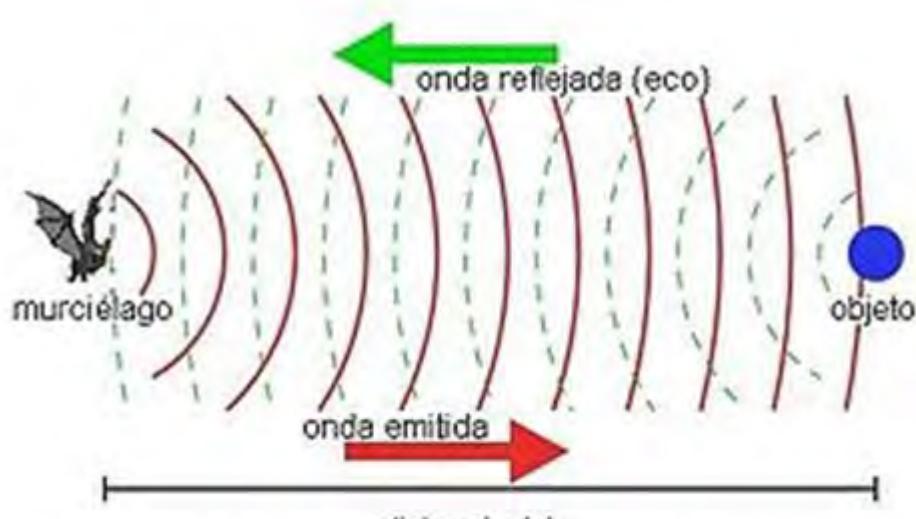
Alimentación. La alimentación de los murciélagos varía de acuerdo con la especie, por eso sus hábitos alimenticios son tan variados como de casi todos los

mamíferos en conjunto. Se alimentan de insectos, frutas, polen, néctar, flores, hojas, carroña, sangre, mamíferos, peces, reptiles, anfibios y aves. Dependiendo de su dieta podemos dividirlos en: murciélago de la fruta (*Pteropus livingstonii*), murciélago vampiro (*Desmodus rotundus*), murciélago de Indiana (*Myotis sodalis*), su dieta se basa en insectos como moscas, escarabajos y polillas; murciélago egipcio de la fruta (*Rousettus aegyptiacus*), zorro volador filipino (*Acerodon jubatus*), se alimenta de frutas y es el murciélago más grande del mundo: pequeño murciélago café (*Myotis lucifugus*), se alimenta solo de insectos, es uno de los más pequeño de los murciélagos con solo 15 gramos de peso; murciélago nariz de cerdo de Kitti (*Craseonycteris thonglongyai*), es el murciélago más pequeño, ya que solo alcanza 33 milímetros de longitud y pesa 2 gramos.

**Hibernación.** Los murciélagos que viven en las zonas templadas y cerca de los polos practican la hibernación debido a las bajas temperaturas y, sobre todo, por la escasez de sus alimentos (principalmente insectos). La mayoría no migran, sino que duermen hasta la primavera en estado de hibernación, donde ocurre un descenso de la temperatura corporal y una disminución general de sus funciones metabólicas con el fin de prolongar la duración de las reservas de energía; su duración es más larga cuanto más cerca estén de los polos (las más extremas duran hasta seis meses, mientras que las más suaves son cortas e intermitentes).

**La ecolocalización en los murciélagos.** Los murciélagos poseen una habilidad particular llamada ecolocalización, la cual es un sistema que permite visualizar los objetos gracias a sonidos de muy baja frecuencia, ya que el murciélago emite chillidos que rebotan en estos objetos y, cuando el sonido regresa, son capaces de deducir lo que los rodea, en otras palabras es un sistema basado en el análisis de los ecos, lo que implica que los murciélagos posean adaptaciones en la laringe tanto para emitir señales, como para recibirlas a través del sistema auditivo. La visión que poseen es capaz de localizar el terreno y percibir ciertos peligros, pero es de corto alcance, por lo que la ecolocalización los ayuda a sobrevivir y ubicarse con más facilidad.

Se presenta a continuación un gráfico que describe el esquema de la ecolocalización.



**Esquema de ecolocalización de los murciélagos (Fuente: Wikipedia)**

Funciona así: emisión de ultrasonidos (en rojo) que alcanzan el objeto (en azul) y son reflejados en forma de eco (en verde), volviendo al murciélago, que calcula la distancia ( $r$ ) en base al tiempo transcurrido entre la emisión y la recepción. La dirección la deducen por la diferencia entre la llegada del eco al oído derecho y al izquierdo.

Los murciélagos hematófagos. A pesar de que popularmente se cree que todos los murciélagos se alimentan de sangre, en realidad solo existen tres especies hematófagas, denominadas vampiros, todas originarias de América. Son: el vampiro común (*Desmodus rotundus*) es el más extendido, se alimenta de la sangre de ganado, perros, tigres, guanacos e incluso focas, mientras que el vampiro de patas peludas (*Diphylla ecaudata*) se alimenta de la sangre de aves, igual que el vampiro de alas blancas (*Diaemus youngi*).

¿Cómo se alimentan de sangre? A la puesta del sol, los murciélagos hematófagos salen en grupos de entre dos y seis a localizar la presa que le suministrará su alimento, la sangre. Una vez localizada, un mamífero durmiendo, por ejemplo, se posa sobre una zona desprovista de pelo, o bien cerca de su presa y se dirige a ella caminando; elige un lugar conveniente para morder utilizando un sensor de calor situado en su nariz que localiza un área donde la sangre fluye cerca de la piel. Contrario a lo que se cree, no chupan la sangre, sino que la beben a lenguetazos. Su saliva es clave en este proceso de succión de la herida pues contiene varios compuestos (enzimas) que prolongan el desangrado actuando como anticoagulantes (inhibidores de la coagulación de la sangre), y

compuestos que previenen el estrangulamiento de los vasos sanguíneos próximos a la herida. La pérdida de sangre provocada por sus mordeduras es relativamente pequeña, unos 15-20 ml, por lo que el daño producido a las presas es también pequeño. El mayor riesgo a causa de estas mordeduras está asociado a la exposición a infecciones secundarias, parásitos y el contagio de enfermedades transmitidas por virus como la rabia, además de que son portadores de otros virus con capacidad para infectar a los humanos, transportado por murciélagos no necesariamente hematófagos.



**Murciélagos vampiro**

Depredadores de los murciélagos. Tienen pocos depredadores naturales, limitados a algunas aves rapaces, mamíferos carnívoros, serpientes y lagartos de gran tamaño. Se ha observado en los trópicos, que las boas y otras culebras atacan a los zorros voladores que reposan en las ramas; las serpientes suben a los árboles y los capturan por sorpresa mientras descansan, sobre todo a las crías, si los ataques de este tipo son frecuentes, pueden causar un gran impacto en algunas poblaciones al dejarlas sin jóvenes. Algunos lagartos tropicales de gran tamaño también comen murciélagos, pero no es frecuente.

Beneficios debidos a los murciélagos. Numerosos estudios científicos apoyan cada vez más el argumento de que los murciélagos desempeñan un rol destacado en la naturaleza. Se afirma que son muy importantes en el mantenimiento y regeneración de bosques, en la dispersión de semillas, como agentes de control de plagas o su labor como polinizadores.

Por ejemplo, en el control biológico de plagas reducen o limitan el crecimiento de poblaciones de insectos que de lo contrario podrían convertirse en plagas a los cultivos. Protegen indirectamente a los humanos y a otros animales de enfermedades transmitidas por insectos, y evitan que su crecimiento descontrolado ponga en peligro las plantaciones.



### **Ejemplares de zorro volador de Filipinas**

El papel desempeñado por los murciélagos como polinizadores ha llamado mucho la atención de biólogos y botánicos, ya que se calcula que unas 750 especies de plantas son polinizadas por distintos murciélagos en todo el mundo. Un murciélago puede visitar hasta 1000 flores en una noche y es capaz de transportar polen de una flor hasta otra a 30 kilómetros de distancia, y se han registrado vuelos de 65 km en una dirección en una sola noche (Wikipedia). Los murciélagos tropicales nectarívoros son indudablemente beneficiosos como polinizadores, y determinadas especies frugívoras propagan las plantas mediante la diseminación de semillas, ya que cuando comen un fruto, más tarde lo excretan en otro lugar, contribuyendo así a que la planta se reproduzca y se extienda a nuevas zonas.

Transmisión de enfermedades por los murciélagos. Estos quirópteros constituyen el grupo de mamíferos que recientemente ha alcanzado más prominencia como reservorio de zoonosis. Son considerados un reservorio natural para un gran número de patógenos zoonóticos como la rabia, el síndrome respiratorio agudo severo, Henipavirus, muy posiblemente el virus Ébola y ahora el virus causante del Covid-19. Su gran movilidad, amplia distribución y comportamiento social convierten a los murciélagos en hospedadores y vectores de enfermedades. Muchas especies también parecen tener una alta tolerancia a

la hora de albergar patógenos y a menudo no desarrollan la enfermedad mientras están infectada.

Es muy probable que sean portadores de muchos linajes de virus que nadie conoce, ya que nadie ha tomado muestras, los cuales circulan tranquilamente en los murciélagos y potencialmente todos ellos pudieran tener esta capacidad de infectar células humanas. La rabia antes y el Covid-19 en el presente, son la prueba fehaciente.

No hay duda de los efectos beneficiosos de los murciélagos, pero también se conoce que se consideran como huéspedes de gran número de ectoparásitos (ácaros, garrapatas, pulgas y moscas parásitarias) y como posibles vectores de enfermedades humanas. En numerosas especies de murciélagos infectados por vía natural se han descubierto en la actualidad agentes patógenos del ser humano, tales como hongos, plasmodios, leptospiras, tripanosomas, leishmanias y virus de la rabia, fiebre amarilla, dengue, encefalitis transmitida por garrapatas. Son portadores de los jelepates que ocasionan anemia ya que son insectos chupadores de sangre.

Así se han identificado infecciones y enfermedades relacionadas con los murciélagos, tales como:

Enfermedades virales. Además de la rabia, identificada con los murciélagos desde hace muchos años, y el Covid 19 en el presente (aunque sigue siendo turbio el origen exacto del coronavirus), se mencionan otras varias enfermedades relacionadas con estos quirópteros:

El virus Nipah: es transmitido por los murciélagos frugívoros al ganado, pero también a los humanos.

Virus del Ebola. Se cree que el virus del ébola también tiene su origen en murciélagos frugívoros.

Virus de Marburgo. Está considerado un parente cercano del ébola. Como el ébola, se piensa que los murciélagos frugívoros son los huéspedes naturales del virus de Marburgo.

Síndrome Respiratorio Agudo Severo. El Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS, por sus siglas en inglés) es una enfermedad respiratoria viral. Los científicos creen que la enfermedad podría haber pasado de los gatos de algaria y los murciélagos, especies considerada un manjar en el sur de China, a los humanos. Desde China se extendió a otros países asiáticos y a Canadá.

Síndrome respiratorio de Medio Oriente. El Síndrome Respiratorio de Medio Oriente (MERS, por sus siglas en inglés) pertenece a la misma familia de virus que el SARS. Fue identificado por primera vez en Arabia Saudita en 2012. Los científicos creen que los camellos son un importante reservorio del virus MERS, pero se desconoce la ruta exacta de transmisión a los humanos.

También se relacionan con los murciélagos un número grande de enfermedades tales como:

Rickettsiosis. Las enfermedades causadas por las rickettsias (bacterias) comprenden, entre otras, el tifus epidémico y endémico. Los murciélagos no han intervenido en la transmisión de la rickettsiosis pero como huéspedes accidentales pueden introducir vectores infectados de estos parásitos en nuevos medios libres de la enfermedad.

Enfermedades bacterianas. No es mucho lo que se conoce de las infecciones bacterianas de los murciélagos. Su aparato intestinal corto y el escaso tiempo de paso reducen la flora bacteriana del murciélagos, pero la defecación frecuente en numerosos puntos puede diseminar bacterias patógenas para el hombre.

Micosis. Si bien las enfermedades propagadas por hongos han estado asociadas desde hace tiempo con los mamíferos, en los últimos 50 años ha adquirido importancia creciente la relación de los hongos patógenos con los murciélagos y sus albergues.

Así mismo se relacionan con los murciélagos enfermedades como protozoarias y helmintiasis.

Problema aparte es cuando los murciélagos utilizan las casas y otros edificios como puntos de reposo, ocasionando graves problemas de salud pública. La mayoría de los murciélagos que eligen dichos puntos son gregarios, de las especies insectívoras. Las especies frugívoras atraídas por la fruta descubierta o en busca de un punto de reposo nocturno temporal, suelen volar en ocasiones al interior de las casas cuyos accesos no están protegidos, y contaminan la fruta, los muros y los pisos con orina y heces.

En el campo ocurren casos similares: algunos murciélagos frugívoros tienen hábitos de alimentación dañinos, malean una gran variedad de frutos silvestres y de cultivo, y contaminan los alimentos humanos con sus excrementos. Los murciélagos antropofílicos ensucian los edificios, por dentro y por fuera, con sus excrementos y orina. El murciélagos vampiro (*Desmodus rotundus*) se alimentaba de sangre de animales silvestres antes de la llegada del hombre a América, pero ahora se nutre más fácilmente de ganado y aves domésticas.

Se puede resumir si bien los murciélagos se han considerado como beneficiosos al hombre por devorar cantidades de insectos y por diseminar semillas de algunos árboles, hoy se ha llegado a la conclusión de que, por ser reservorios y vectores de zoonosis, potencialmente son capaces de occasionar daños considerables desde el punto de vista de la salud pública.

Entrevista de National Geographic al Dr. Rob Mies. Sobre si los murciélagos son más beneficiosos o más perjudiciales para el ser humano, existen opiniones encontradas. Si no leamos a continuación una entrevista que realizó National Geographic en Español (2014) al Dr. Rob Mies, director ejecutivo de la Organización para la Conservación de los Murciélagos, con sede en Michigan.

**El artículo de N. Geographic se titula “6 Mitos sobre Murciélagos” lo transcribimos textualmente a continuación:**

“Los murciélagos tienen mala reputación con los humanos, así que decidimos esclarecer algunos mitos sobre el único mamífero volador del mundo”.

**Para empezar, “no son seres nefastos como suelen representarlos muchas culturas de todo el mundo”, dijo Rob Mies, director ejecutivo de la Organización para la Conservación de los Murciélagos, con sede en Michigan.**

De hecho, Mies asegura que son muy altruistas y se sabe que comparten su alimento con otros murciélagos. Por ejemplo, los murciélagos vampiro regurgitan sangre para los congéneres que no pudieron alimentarse.

**“National Geographic** entrevistó a Mies para acabar con algunas de las leyendas más persistentes sobre los quirópteros. **Esto es lo que averiguamos”.**

#### 1. NO QUIEREN CHUPARTE LA SANGRE

Los murciélagos vampiro solo pesan alrededor de 50 gramos, y aunque estos mamíferos voladores, presentes desde el norte de México hacia América Central y del Sur, ocasionalmente muerden a las personas, se alimentan sobre todo del ganado, y lo hacen de una manera que Mies compara con los mosquitos.

Lamentablemente el equivalente a una cucharada de sangre, y su saliva tiene una enzima anticoagulante que mantiene el flujo de sangre, dijo Mies. Esta enzima, que se está utilizando para desarrollar un medicamento anticoagulante, tiene un nombre que te va a encantar: draculina.

#### 2. NO SON CIEGOS

Este mito es especialmente falso: los murciélagos más grandes de muchas regiones de África y Asia denominados macroquirópteros pueden ver tres veces mejor que los humanos, aseguró Mies. Además, son maestros sensoriales: las enormes orejas de numerosas especies de murciélagos pequeños llamados microquirópteros, les confieren la capacidad de ecolocalización; es decir, emiten ondas de sonido que rebotan en los objetos y que son captadas por sus orejas, como un radar natural.

#### 3. NO SE QUEDAN ENREDADOS EN TU CABELLO

Tal vez, por la forma como vuelan, dan la impresión de que van a atacar tu cabeza.

Los murciélagos cuelgan de sus perchas, de modo que estos pequeños voladores necesitan caer para obtener cierto impulso y empezar a aletear, explica Mies. Es por eso que dan la impresión de que se lanzan hacia ti, pero no es así. No existe un solo murciélago que haga nido como las aves, añade Mies, y menos aún en tu pelo.

#### 4. LOS MURCIÉLAGOS SON MUY IMPORTANTES

A Mies no le importa que pienses que los murciélagos son ciegos o que tienen una manía con el pelo, pero cuando la gente cree que los murciélagos nada valen, eso es un problema grave.

Por ejemplo, los murciélagos son uno de los dispersores de semillas críticos para regenerar un bosque tropical saludable, informa. Cuando los murciélagos frugívoros –aquellos que se alimentan predominantemente de frutas- comen, dispersan las semillas de dichas frutas a través del guano, término elegante que designa al excremento de murciélago.

Un estudio de 1999 demostró que 300 especies de plantas dependen de los murciélagos frugívoros del Viejo Mundo para diseminarse, y que esos murciélagos tienen el potencial de dispersar semillas a cientos de kilómetros.

¿Te gustan los plátanos, los aguacates una buena margarita? Agradece al murciélagos. Igual que las abejas, los murciélagos son polinizadores, dijo Mies, y el Servicio Forestal de Estados Unidos agregó que los murciélagos son los responsables de polinizar 300 frutos además del agave, que se utiliza para producir tequila. ¡Brindemos por ellos!

Por último, el Centro para la Diversidad Biológica señala que los murciélagos proporcionan servicios de control de plagas no tóxicos por un total de 3.7 mil millones a 53 mil millones de dólares anuales, ya que cada animalito engulle un par de miles de bichos en una sola noche.

Es impresionante la importancia económica que tienen para nosotros, afirma Mies.

#### 5. MUY POCOS MURCIÉLAGOS TIENEN RABIA

Tanto la Organización para la Conservación de los Murciélagos como los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades de Estados Unidos informan que, de los murciélagos capturados para realizar pruebas, solo 5 a 6 por ciento resultaron positivos para rabia.

Como los quirópteros enfermos son más susceptibles de captura, es muy probable que el porcentaje sea más bajo en la población total de murciélagos. Dicho esto, no manipules murciélagos a menos que sea necesario, y lo mismo aplica a cualquier animal silvestre.

## 6. LOS MURCIÉLAGOS NO SON UN ENEMIGO PERVERSO

Todo lo contrario. Los murciélagos tienen un enemigo implacable: el síndrome de la nariz blanca. Este hongo, que se desarrolla en el frío, afecta a los murciélagos de Estados Unidos cuando están hibernando y ocasiona que consuman su grasa corporal al extremo de morir de hambre antes que termine el invierno, explica Mies.

Según la Organización para la Conservación de los Murciélagos, desde 2006, el síndrome de la nariz blanca ha matado 5.7 millones de murciélagos en el noreste de Estados Unidos. Una manera de ayudar a los quirópteros es instalando una casa para murciélagos: así tendrán un lugar donde vivir, y jamás tendrás que volver a usar un repelente contra mosquitos.

Nota: esta entrevista fue realizada antes de que apareciera la Pandemia del Covid-19.



**Colonia de murciélagos en una cueva**

# Impacto del cambio climático para el cultivo de café en Nicaragua

**Peter Laderach et al.**

Impacts of climate change on coffee cultivation in Nicaragua

Adaptación al cambio climático y servicios ecosistémicos en América Latina

Peter Laderach<sup>1</sup>, Kathleen Schepp<sup>4</sup>, Julián Ramirez<sup>2</sup>, Andy Jarvis<sup>2+3</sup>, Anton Eitzinger<sup>2</sup>

<sup>1</sup>International Centre for Tropical Agriculture (CIAT), Residencial Los Robles San Juan, Restaurante las Marsellaise 2 cuadras al Lago Casa No. 303 LM-172 Managua, Nicaragua E-mail: p.laderach@cgiar.org

<sup>2</sup>International Centre for Tropical Agriculture (CIAT), AA6713, Cali, Colombia

<sup>3</sup> Bioversity International, Regional Office for the Americas, c/o CIAT, AA6713, Cali, Colombia

<sup>4</sup> Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn, Germany

## RESUMEN

Los medios de vida de miles de pequeños productores dependen del café. El cambio climático muy probablemente trae retos socioeconómicos y ambientales dado el cambio en la adaptabilidad de los cultivos. Todos los modelos de circulación global (GCM, por sus siglas en inglés) demuestran que el clima está cambiando. Existe gran variedad de estudios globales sobre los impactos del cambio climático, pero son pocos los estudios que llegan hasta una escala suficientemente local para dirigir medidas de adaptación.

Para esta publicación hemos utilizado 16 GCMs y datos de evidencia de fincas cafetaleras para (i) pronosticar el cambio del clima hasta el año 2050 en la zona cafetera de Nicaragua, (ii) evaluar su impacto en la adaptabilidad del café y (iii) proponer estrategias de adaptación, todo bajo el escenario de emisiones A2a (business as usual).

Los modelos climáticos muestran un patrón climático de disminución en precipitación y aumento en temperatura para la zona cafetera de Nicaragua. Se pronostica que la precipitación disminuye de 1.740 mm a 1.590 mm hasta el año 2050, pasando por 1.630 mm en el año 2020, y las temperaturas aumentan en promedio 2,2 °C en 2050 y 1,1 °C en 2020. Con el cambio climático progresivo, las áreas cafeteras de alturas superiores se vuelven aptas para la producción de café. Actualmente, la zona altitudinal más apta para producir café en Nicaragua está entre 800 y 1.400 msnm. En el año 2050 las zonas altitudinales más aptas pasarán a estar entre 1.200 y 1.600 msnm. Las zonas que más pierden adaptabilidad hasta el año 2050 se encuentran entre 500 y 1.500 msnm y las zonas que más ganan en adaptabilidad se encuentran arriba de 1.500 msnm. Alrededor del 70% de la contribución a la disminución de la adaptabilidad se debe a factores relacionados con la precipitación, el restante 30% es debido al aumento de la temperatura media del trimestre más frío.

Se recomiendan estrategias de adaptación específicas para las distintas condiciones pronosticadas. Para zonas con alta pérdida en adaptabilidad se recomienda la identificación de cultivos alternativos. Para zonas con pérdida media de adaptabilidad se recomienda la identificación de manejos agronómicos adecuados como, por ejemplo, sombra para la disminución de la temperatura, riego donde sea factible o la siembra de variedades más resistentes a estrés hídrico y altas temperaturas. Para áreas con aumento de adaptabilidad se recomienda la siembra de café donde sea factible ambientalmente y desde el punto de vista del ordenamiento territorial.

Palabras claves: café, cambio climático, modelación espacial, Nicaragua

## ABSTRACT

The livelihoods of thousands of small producers depend on coffee. Climate change very likely brings socioeconomic and environmental challenges because of changes in the adaptability of crops. All Global Circulation Models (GCM) show that climate is changing. There is a great variety of comprehensive studies regarding the impacts of climate change but there are few studies reaching a scale sufficient to address local adaptation measures.

For this publication we used 16 GCMs and evidence data from coffee farms to (i) predict climate change by 2050 in the coffee-growing region of Nicaragua, (ii) assess its impact on the adaptability of coffee and (iii) propose adaptation strategies, all under the A2a emissions scenario (business as usual).

Climate models show a pattern of declining precipitation and increasing temperature for Nicaragua's coffee growing region. Rainfall is predicted to decrease from 1,740 mm to 1,590 mm by 2050 (and be at 1,630 mm by 2020).

Temperature will increase an average 2.2 °C by 2050 and 1.1 °C by 2020. With progressive climate change, coffee growing areas of higher elevations become suitable for coffee production. Currently, the elevation range most suitable for coffee production in Nicaragua is between 800 and 1,400 meters. By 2050, the most suitable elevations will be between 1,200 and 1,600 meters. Adaptability decreases by 2050 in areas between 500 and 1,500 meters in elevation and increases in areas above 1,500 meters. Precipitation contributes about 70% to the decrease in adaptability, while an increase in the average temperature for the coldest month contributes the remaining 30%.

We recommend specific adaptation strategies for the different predicted conditions. For areas with high loss of adaptability, we recommend identifying alternative crops. For areas with average loss of adaptability, we recommend identifying appropriate agronomic management techniques, such as shading to reduce temperature, irrigation where feasible, or planting varieties more resistant to water stress and high temperatures. For areas with increased adaptability, we recommend planting coffee where feasible following environmental and land planning rules.

Keywords: climate change, coffee, Nicaragua, spatial modeling

## 1. INTRODUCCIÓN

Todos los modelos climáticos demuestran que el clima está cambiando. Miles de pequeños productores tienen medios de vidas dependientes del café. El cambio climático muy probablemente trae retos socioeconómicos y ambientales debido al cambio en la adaptabilidad de cultivos. Por esta razón es esencial identificar y desarrollar estrategias de adaptación desde el nivel de la finca hasta el nivel nacional. Existe gran variedad de estudios globales sobre los impactos del cambio climático, pero son muy pocos los estudios que llegan hasta una escala suficientemente local para dirigir medidas de adaptación. La Cooperación Técnica Alemana (GTZ) y Cafedirect (una compañía de comercio de bebidas con sede en el Reino Unido), están implementado el proyecto privado-público (PPP) llamado Adaptación al cambio climático para pequeños productores (AdapCC) para café y té ([www.adapCC.org](http://www.adapCC.org)). Dentro del marco de este proyecto, el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) formó una alianza con el proyecto AdapCC para desarrollar una metodología que permita cuantificar los impactos del cambio climático en las zonas focales del proyecto, a saber, Perú, Nicaragua, Chiapas (México) y Veracruz (México), como base para el desarrollo de estrategias de

adaptación. En el presente capítulo se presentará la metodología completa y los resultados específicos para Nicaragua.

## 2. METODOLOGÍA DISEÑO DE MUESTREO

Como referencia de la superficie de la zona cafetera actual de Nicaragua, se utilizó el mapa cafetero del 2002 (Valerio Hernández 2002), en el cual todas las fincas cafeteras fueron identificadas y delimitadas mediante fotos aéreas e imágenes satelitales. Según dicho mapa, las zonas cafeteras se extienden cubriendo alturas desde 100 hasta 2.000 msnm. Según el conocimiento de expertos de CAFENICA (asociación de 12 organizaciones que aglutina a más de 6.500 pequeños productores de café de Nicaragua) las principales zonas de *Coffea arabica* en Nicaragua se extienden desde los 500 msnm hasta 1.400 msnm; debajo de 500 msnm se siembra usualmente *Coffea robusta*; y arriba de 1.400 msnm existen pocas fincas cafeteras. De los 3.155 polígonos que representan la zona cafetera, se extrajeron las coordenadas en forma de píxeles de 30 arco-segundos (1 km). En total se extrajeron 6.192 coordenadas, 1.129 de las cuales representaron cafetales debajo de 500 msnm y 144 representaron fincas encima de 1.400 msnm. Para evitar la introducción de ruido en los modelos de predicción a través de sitios de producción de café robusta o fincas con alturas muy elevadas no representativas, se decidió utilizar únicamente puntos ubicados entre los 500 y 1.400 msnm, lo cual produjo un conjunto de datos de 4.919 coordenadas.

### Datos climáticos actuales

Los datos históricos del clima se obtuvieron de la base de datos WorldClim (Hijmans et al. 2005a, disponible en [www.worldclim.org](http://www.worldclim.org)). Estos datos representan promedios de largo plazo (1950-2000) de precipitación, y temperatura máxima, mínima y media mensuales, con 30 arco-segundos de resolución espacial (aproximadamente 1km en el Ecuador), generados a partir de interpolación de datos provenientes de estaciones meteorológicas con un algoritmo spline usando longitud, latitud y altitud como variables independientes (Hijmans et al. 2005a).

Para el caso de Nicaragua, los datos climáticos interpolados y disponibles en WorldClim se derivaron de 277 estaciones meteorológicas con datos de precipitación, 218 con datos de temperatura media y dos estaciones con temperatura mínima y máxima.

A partir de las variables mensuales es posible derivar una serie de índices bioclimáticos que, en su mayoría, se encuentran altamente relacionados con el crecimiento, desarrollo fisiológico y biología de las especies de plantas tanto cultivadas como silvestres. Para tal efecto, se calcularon 19 variables (Busby 1991) que representan tendencias anuales (i.e. temperatura media anual, precipitación total anual), estacionalidad (i.e. rango de temperatura anual, estacionalidad de

precipitación), y factores limitantes o extremos (i.e. temperaturas de los meses fríos o calientes del año, y precipitaciones de los meses más secos o húmedos).

### Datos climáticos futuros

En el presente estudio, usamos los resultados de los 18 modelos más representativos del cuarto reporte de evaluación del Panel Intergubernamental de Cambio Climático (IPCC por sus siglas en inglés) realizado en 2007.

El cuarto reporte del IPCC se basó en los resultados de 21 GCM, cuyos datos están disponibles a través de la página Web del IPCC ([www.ipcc-data.org](http://www.ipcc-data.org)) o directamente en las diferentes páginas Web de las instituciones que desarrollaron cada uno de los modelos. Sin embargo, la resolución espacial original de los resultados de cada GCM es inapropiada para analizar los impactos del cambio climático en la agricultura dado que en casi todos los casos las celdas GCM miden más de 100 km de lado. Esto representa un problema especialmente en paisajes heterogéneos como en los Andes, en los que, en algunos lugares, una celda GCM puede cubrir el rango completo de variabilidad de un cultivo.

Si la intención es predecir los impactos más probables del cambio climático en agricultura a escalas locales, se requiere realizar un proceso llamado downscaling para proveer superficies de condiciones futuras de mayor resolución. Para el downscaling de datos de GCM, existen básicamente dos métodos: 1) remodelar las condiciones climáticas usando Modelos de Circulación Regional (RCM) basados en las condiciones de frontera dadas por los GCM o 2) realizar un downscaling estadístico en el cual la resolución es reducida usando interpolación y conocimiento explícito de la distribución del clima a pequeña escala. El uso de los RCM es más robusto desde la perspectiva de las ciencias climáticas, pero requiere una gran cantidad de reprocesamiento. Otra limitante es que los RCM sólo están disponibles para un número muy limitado de GCM, haciendo que sea sólo posible incluir uno o dos RCM en cualquier análisis. En el contexto de esta investigación, el uso de RCM sólo para uno o dos GCM haría imposible cuantificar la incertidumbre del análisis, lo que desde nuestro punto de vista es inapropiado. Por este motivo, se usó un downscaling estadístico y se obtuvieron al final un número considerable de GCM con alta resolución espacial.

El Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) descargó y realizó el downscaling de diferentes GCM hasta resoluciones de 5, 2,5 y 0,5 arco-minutos; aproximadamente 10 km, 5 km y 1 km en el Ecuador respectivamente (Ramírez y Jarvis 2008) para 2.050 usando como línea base las variables mensuales de WorldClim (precipitación, temperatura media, mínima y máxima). En todos los **casos, se usó el escenario A2a ("business as usual")**.

El proceso de downscaling, usó como línea base la distribución climática del año 2000, obtenida de WorldClim. Usando un algoritmo spline entre las celdas GCM se calcularon los cambios a pequeña escala. Dichos cambios fueron adicionados a la distribución de línea base para producir la superficie final de clima futuro para cada una de las variables mensuales reportadas en WorldClim. El método asume que la distribución espacial de cambios en las variables importantes no tiene grandes variaciones a pequeña escala, mientras que la distribución de clima actual sigue con altas variaciones de pequeña escala. Aunque en algunos casos debe aceptarse que esta asunción no es completamente correcta, para la gran mayoría de sitios es improbable que haya un cambio en la variabilidad climática al nivel de meso-escala.

### Predicción de adaptabilidad

Existe amplia evidencia de la utilidad de modelos para la predicción de la adaptabilidad de cultivos y también especialmente para el caso del café (Laderach et al. 2005, 2006, 2006a). Para el presente estudio se revisaron diferentes modelos de predicción tales como ECOCROP (Hijmans et al. 2005b), DOMAIN (Carpenter et al. 1993; Hijmans et al. 2005b), BIOCLIM (Busby 1991) y MAXENT. Este último se considera, generalmente, como el modelo más preciso (Elith et al., 2006; Hijmans y Graham 2006) y se seleccionó para los análisis del presente estudio después de un análisis exploratorio usando los cuatro modelos.

El modelo de máxima entropía (MAXENT) es un método multipropósito para hacer predicciones o inferencias sobre información incompleta (Phillips et al. 2006). El modelo estima una probabilidad objetivo encontrando la distribución de probabilidad de máxima entropía, sujeta a una serie de condiciones que representan la incompletitud de la información sobre la distribución objetivo. La condición principal es que el valor esperado de cada variable de la distribución de máxima entropía debe ajustarse a su promedio empírico. El algoritmo comienza con una distribución de probabilidad e iterativamente altera un peso en cada momento para lograr alcanzar la distribución de probabilidad óptima que sea una combinación lineal de todas las variables y que varíe entre 0 y 1.

**Las condiciones del clima proyectado para el periodo 2040 a 2069 ("2050")** se derivaron de 18 de los GCM más reconocidos usados en el cuarto Reporte de Evaluación del Panel Intergubernamental de Cambio Climático (IPCC) (IPCC 2007). Como se explica más adelante, dos modelos (NCAR-PCM1 y BCCR\_BCM2.0) se excluyeron después de corridas iniciales puesto que mostraron predicciones muy diferentes a las de los otros modelos de acuerdo con el concepto de outliers estadísticos de Tukey (1977). Por esta razón, los análisis se repitieron sobre los 16 modelos restantes. Cabe destacar que, si las predicciones de los modelos descartados estuviesen correctas, los impactos del cambio climático en el café de Nicaragua serían mucho más severos que los descritos en el presente documento.

Antes de ingresar los datos climáticos correspondientes en MAXENT se calculó el coeficiente de variación (CV) para los 18 modelos y sus 19 variables bioclimáticas. El objetivo de este proceso fue detectar aquellas variables que difieren significativamente entre los GCM. De ser así, dichas variables podrían excluirse del análisis, reduciéndose así la incertidumbre en las predicciones finales. Sin embargo, ninguna variable bioclimática fue excluida del análisis debido a las siguientes razones: (1) no hubo suficientes diferencias entre los modelos para ninguna variable (máximo coeficiente de variación 45% para Bio 14 [precipitación del mes más seco]) y (2) el modelo de máxima entropía (MAXENT) reduce la sobreestimación de probabilidades mediante la asignación de pesos a las variables, método que muestra un muy buen desempeño en comparación a otras técnicas como subselección de variables o análisis de componentes principales (Hijmans y Graham 2006; Dormann 2006; Phillips y Dudik 2008).

Las 19 variables bioclimáticas de cada uno de los 16 GCM se usaron como datos de entrada para MAXENT de manera separada, de tal forma que para cada uno de los GCM hubo una predicción de adaptabilidad vía MAXENT. En este modelo se aplicó una función logística, que da una estimación de probabilidad de presencia entre 0 y 1. Una vez realizado esto, se calculó la incertidumbre con tres mediciones: **(1) el porcentaje de “acuerdo” entre modelos (cantidad de modelos** respecto al total [16] que muestran cambios en la misma dirección que el cambio promedio) por cada píxel de 1km; (2) intervalos de confianza (IC) de 95% superior e inferior alrededor del cambio promedio en adaptabilidad utilizando los 16 modelos; y (3) el coeficiente de variación (CV) entre los modelos.

### Análisis de variables ambientales que influyen en la adaptabilidad

Para determinar los factores ambientales que influyen directamente en la adaptabilidad, se realizó un análisis de regresión paso a paso hacia delante (stepwise-forward regression). Primero se calculó el cambio en el clima y en la adaptabilidad entre el clima actual hasta el 2050 para cada una de las coordenadas. El cambio (la diferencia) se calculó restando para cada una de las variables bioclimáticas el clima futuro (2050) del actual; lo mismo se hizo con la adaptabilidad. Por medio de la regresión stepwise-forward se añadió paulatinamente al análisis, factor climático por factor climático, para conocer el peso de cada uno sobre el cambio de la adaptabilidad del café.

### 3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

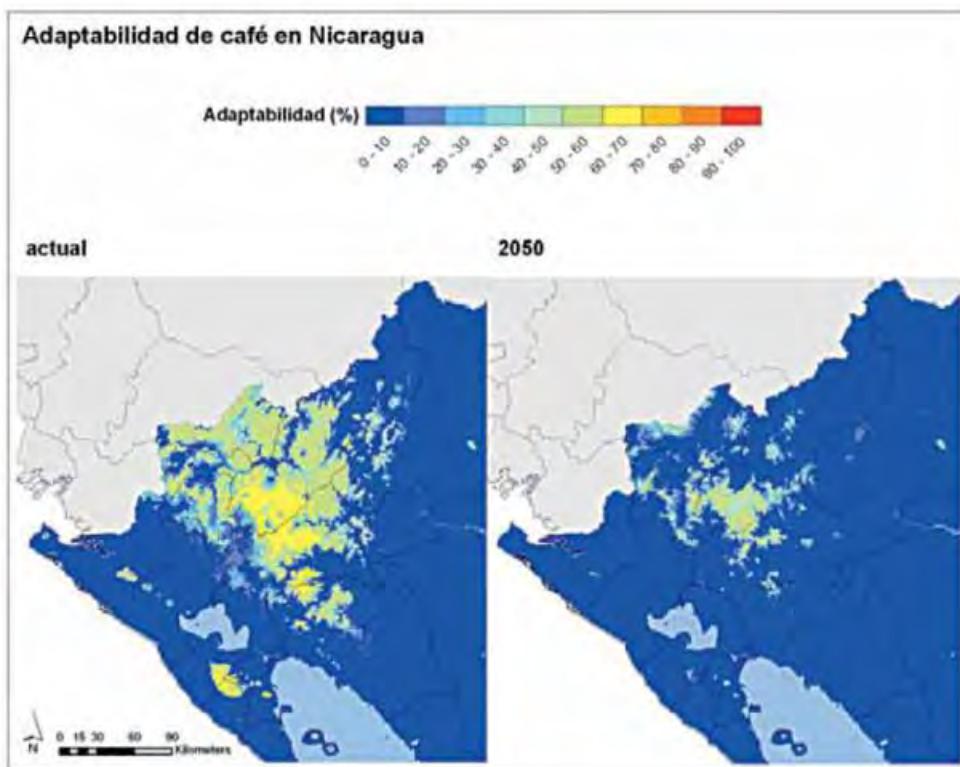
Cambios climáticos pronosticados para la zona cafetalera de Nicaragua

Los GCM representativos (16 modelos para 2050 y cuatro modelos para 2020) del cuarto reporte de IPPC para el escenario de emisión A2a (business as usual) muestran un patrón climático promedio de disminución en precipitación y aumento en temperatura para la zona cafetera de Nicaragua. Se pronostica que la precipitación total anual disminuye de 1.740 mm a 1.610 mm hasta el año 2050 pasando por 1.630 mm en el año 2020. Sin embargo, el número máximo de meses consecutivos secos anuales (cinco) se mantiene constante. La temperatura media anual aumenta en promedio 2,2 °C en 2050 pasando por 1,1 °C en 2020. El rango de temperatura día y noche aumenta de 10,4 °C en 2020 a 10,6 °C en 2050. Respecto a condiciones extremas, se pronostica que para el año 2050 la temperatura máxima del año aumenta de 28,8 °C a 31,0 °C mientras que en el trimestre más caliente la temperatura aumenta en 2,3 °C. La temperatura mínima del año aumenta de 14,4 °C a 16,4 °C, mientras que en el trimestre más frío las temperaturas aumentan en 2,1 °C. El mes más húmedo se vuelve más seco con 270 mm en lugar de 280 mm, mientras que en el trimestre más húmedo la precipitación disminuye en 60 mm. El mes más seco se vuelve aún más seco con 18 mm en lugar de 24 mm, mientras que en el trimestre más seco la precipitación disminuye en 7 mm.

En general, el clima se vuelve más variable a través del año en términos de precipitación y también de temperatura. Los pronósticos muestran que el coeficiente de variabilidad de predicción de temperatura entre modelos es de 2,4%; lo que significa que las predicciones de temperatura fueron uniformes entre los modelos y lo que no se detectaron fueron outliers. El coeficiente de variabilidad de predicción de precipitación entre modelos es de 10,6%; al igual que para la temperatura. Las predicciones de precipitación fueron uniformes entre los 16 modelos y los que no se detectaron fueron outliers.

### Cambios en la adaptabilidad de café en Nicaragua

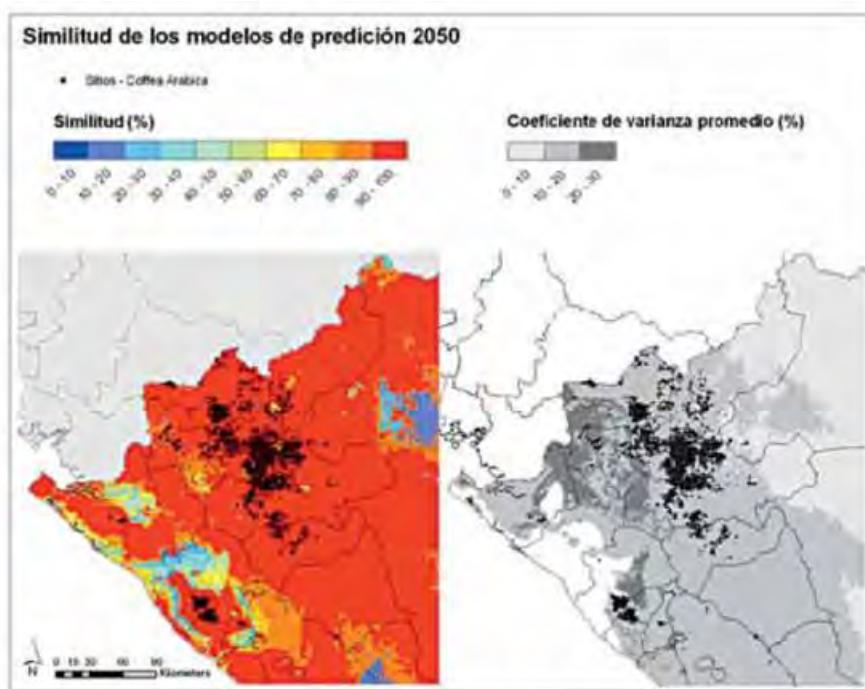
De acuerdo con el modelo MAXENT, los departamentos actualmente más aptos en Nicaragua para el café, con una adaptabilidad entre 50% y 80%, son Nueva Segovia, Jinotega, Madriz, Estelí, Matagalpa, Boaco y una pequeña región en la frontera de Masaya, Carazo y Managua (Figura 1). Estos mismos departamentos muestran también zonas con adaptabilidad entre 30% y 50%. Los departamentos del Atlántico Norte, Chinandega, León y Chontales muestran zonas cafeteras con adaptabilidad de 30%-50%.



**Figura 1. Adaptabilidad del cultivo de café actual y en el año 2050.**

Según el modelo MAXENT, la adaptabilidad de las áreas cafeteras disminuye significativamente tanto en áreas altamente aptas como medianamente aptas hasta el año 2050 (Figura 1). Se observa un patrón general de disminución de áreas y disminución en la adaptabilidad dentro de las áreas. Las regiones actualmente aptas se mueven hacia arriba en el gradiente de altura y las áreas que pierden adaptabilidad son regiones de baja altura.

Las áreas que en 2050 todavía son aptas para la producción de café son, en su mayoría, áreas que actualmente muestran alta adaptabilidad. En 2050 se destaca un área grande con adaptabilidad entre el 50%-60% en el sur de Jinotega, norte de Matagalpa y algunas zonas más pequeñas en los mismos departamentos. Pueden observarse otras áreas de adaptabilidad (entre 30%-50%) en Nueva Segovia, en la zona fronteriza con Honduras, en Madriz, Atlántico Norte y Boaco. Las zonas con mayor pérdida de adaptabilidad (alrededor del 40%-60%) se encuentran en los departamentos de Nueva Segovia, Jinotega, Matagalpa, Boaco y en la frontera de Carazo, Masaya y Managua. Las zonas que pierden menos adaptabilidad (alrededor del 20%-40%) se encuentran en Estelí y Madriz. Las



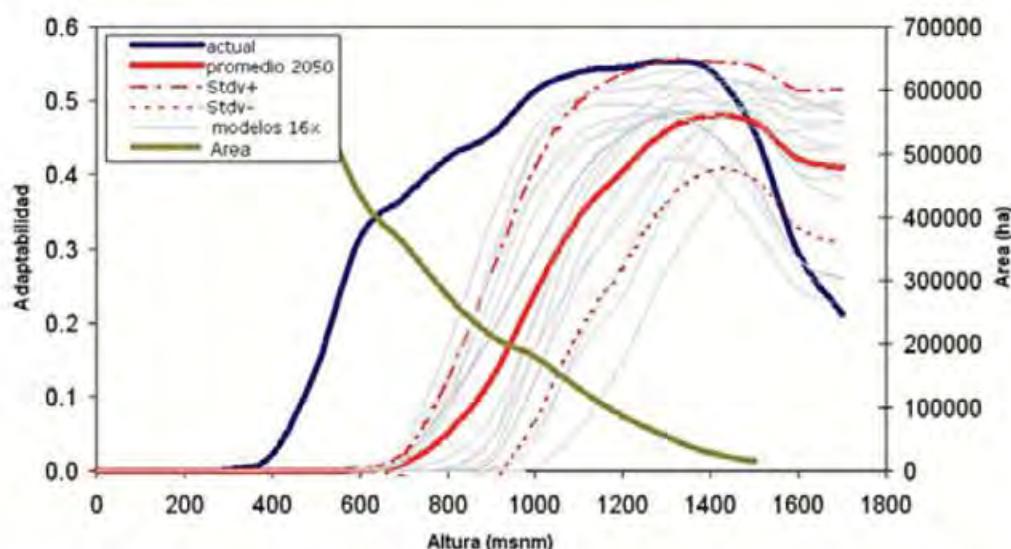
**Figura 2. Similitud (izquierda) entre los 16 modelos de predicción 2050 y coeficiente de varianza promedio (derecha) entre los 16 modelos y 19 variables bioclimáticas.**

pocas y pequeñas áreas que hasta el año 2050 ganan alrededor del 20% al 30% de adaptabilidad se encuentran en el Atlántico Norte, Estelí, Jinotega y Madriz.

El coeficiente de variación (CV) es una medida de concordancia entre los modelos GCM utilizados. Una concordancia de menos del 20% (siendo 0% el máximo acuerdo) se considera como baja. El mapa de CV (Figura 2), muestra que el CV promedio entre los 16 modelos y 19 variables bioclimáticas está debajo del 20%, lo que asegura que los 16 modelos y sus factores bioclimáticos tienen un alto acuerdo y asegura un análisis confiable. El acuerdo entre los 16 modelos (Figura 2) (porcentaje de GCM prediciendo cambios en la misma dirección que la media de todos los GCM en un lugar determinado) estuvo arriba del 90% en todos los sitios de muestreo y en los nichos principales del cultivo.

De acuerdo con las predicciones de MAXENT, actualmente, el 80% de las áreas de los departamentos productores de café tiene una adaptabilidad del 0%-40% para la producción de café, mientras el restante 20% del área muestra una adaptabilidad del 40%-100%. Esto quiere decir que el nicho actual para el cultivo de café es bastante limitado a localidades muy específicas. En el año 2050, el 96% de las áreas de los departamentos productores de café tendrá una adaptabilidad del 0%-40% y el restante 4% de las áreas una adaptabilidad del 40%-100%. Esto significa un aumento del 16% en el área de baja adaptabilidad (0%-40%) y una disminución del 16% en el área de alta adaptabilidad (40%-100%).

100%) para la producción del café. En otras palabras, el área apta para siembra de café se reducirá significativamente.



**Figura 3. Relación entre la adaptabilidad del cultivo de café y su altura actualmente en el año 2050.**

Con el cambio climático progresivo, las áreas cafeteras de alturas superiores se vuelven aptas para la producción de café (Figura 3). La altura no se ha utilizado para la modelación con MAXENT y por esta razón es considerada como factor independiente de las demás variables. Sin embargo, la altura está altamente correlacionada con las variables de temperatura en la zona tropical. Actualmente la zona altitudinal más apta para producir café en Nicaragua está entre 800 msnm y 1.400 msnm. En el año 2050 las zonas altitudinales más aptas pasarán a estar entre 1.200 msnm y 1.600 msnm. Las zonas que pierden más adaptabilidad hasta el año 2050 se encuentran entre 500 msnm y 1.500 msnm y las zonas que más ganan en adaptabilidad se encuentran arriba de 1.500 msnm.

Factores decisivos en el cambio

Para desarrollar estrategias de adaptación es importante conocer los factores decisivos en el cambio. Aplicando la regresión stepwise-forward se identificó la contribución de cada una de las variables bioclimáticas en el cambio en la adaptabilidad del café. Se analizaron por separado los sitios con aumento y disminución de adaptabilidad y sus variables correspondientes (Tabla 1). Dada la cantidad estadísticamente limitada de sitios de evidencia con aumento en adaptabilidad no fue posible determinar las variables bioclimáticas que favorecen la adaptabilidad en dichos sitios. Los resultados muestran que el factor bioclimático más decisivo para la disminución en adaptabilidad es la precipitación del mes más húmedo con 42,8% de contribución, seguido por la temperatura media del trimestre más caliente con una contribución del 22%, la precipitación anual con una contribución del 8,8% y la precipitación del trimestre más frío con

**Tabla 1. Contribución de diferentes variables bioclimáticas al cambio pronosticado en adaptabilidad de *Coffea arabica* en la zona cafetera de Nicaragua.**

Variable	R2 ajustado	R2 debido a variable	% de variabilidad total	Promedio actual	Cambio hasta 2050
<b>Sitios con disminución en adaptabilidad (n = 4911, 99.9% de todas las observaciones)</b>					
BIO13 – Precipitación del mes más lluvioso	0,2591	0,2591	42,8%	279 mm	- 10 mm
BIO10 – Temperatura media del trimestre más cálido	0,3924	0,1333	22,%	22.6 °C	+ 2.3 °C
BIO12 – Precipitación anual	0,5862	0,0532	8,8%	1742 mm	- 132 mm
BIO19 – Precipitación del trimestre más frío	0,4287	0,0363	6,%	192 mm	+ 23 mm
BIO4 - Estacionalidad de temperatura	0,5123	0,0326	5,4%	935	+ 111
BIO16 – Precipitación del trimestre más lluvioso	0,4797	0,0192	3,2%	759 mm	- 55 mm
BIO18 – Precipitación del trimestre más cálido	0,4605	0,0184	3,%	428 mm	+ 21 mm
BIO6 – Temperatura mínima del mes más frío	0,4421	0,0134	2,2%	14.4 °C	+ 1.9 °C
BIO17 – Precipitación del trimestre más seco	0,5330	0,0119	2,0%	88 mm	- 7 mm
BIO5 – Temperatura máxima del mes más cálido	0,5971	0,0109	1,8%	28,8 °C	+ 2.2 °C
BIO8 – Temperatura media del trimestre más lluvioso	0,5211	0,0088	1,5%	21,9 °C	+ 2.4 °C
BIO9 – Temperatura media del trimestre más seco	0,6001	0,0030	0,5%	21,4 °C	+ 2,1 °C
Otras	0,6054	0,0002	0,8%		
Variabilidad total explicada		0,6054	100,0%		

una contribución del 6%.

Alrededor del 70% de la disminución de la adaptabilidad se debe a factores de precipitación. Según los pronósticos, la zona cafetera de Nicaragua sufrirá una disminución de precipitación hasta el año 2050, lo que causará, en total, la disminución en adaptabilidad. La precipitación de los trimestres más fríos y calientes (eventos extremos en términos de temperatura) no muestra una disminución absoluta; lo que indica que muy probablemente se trata de una disminución relativa dado el aumento de la temperatura. En el caso de la temperatura media del trimestre más caliente esta relación está claramente indicada por tener el 22% de contribución.

El restante 30% de la contribución a la disminución de la adaptabilidad es debido al aumento de la temperatura. La variable de temperatura con mayor contribución es la temperatura media del trimestre más caliente (para Nicaragua, los meses de febrero, marzo y abril), lo que coincide con la maduración y cosecha del café. Los resultados indican que, por el esfuerzo fisiológico en la temporada de maduración del café, la planta no soporta estrés adicional causado por temperaturas elevadas y escasez de agua.

### Estrategias de adaptación

Según las predicciones de MAXENT existen áreas que hasta el año 2050 pierden entre el 40%-60% de su adaptabilidad: áreas en los departamentos de Nueva Segovia, Jinotega, Matagalpa, Boaco y áreas en la frontera de Carazo, Masaya y Managua. Entre las áreas que pierden adaptabilidad entre el 20%-40% están ciertas zonas en Estelí y Madriz. Finalmente, áreas con un aumento de adaptabilidad del 20%-30% se encuentran en el Atlántico Norte, Jinotega y Madriz. Las estrategias para estos tres tipos de áreas deben ser muy distintas y específicas dado el cambio pronosticado. Para áreas con alta pérdida de adaptabilidad se recomienda la identificación de cultivos alternativos. Para áreas de pérdida media de adaptabilidad la identificación de manejos agronómicos adecuados tales como sombra para la disminución de la temperatura, riego donde sea factible o la siembra de variedades más resistentes a estrés hídrico y altas temperaturas. Para áreas con aumento de adaptabilidad se recomienda la siembra de café donde sea factible ambientalmente y desde el punto de vista de la planificación territorial.

### 4. CONCLUSIONES

De acuerdo con los GCM se pronostica disminución en la precipitación y aumento en la temperatura para la zona cafetera de Nicaragua. La precipitación total anual disminuye de 1.740 mm a 1.610 mm hasta el año 2050, pasando por 1.630 mm en el año 2020. La temperatura media anual aumenta en promedio 2,2 °C en 2050 y 1,1 °C en 2020. La zona altitudinal más apta para producir café en Nicaragua aumentará del rango actual de entre los 800 msnm y 1.400 msnm a entre los 1.200 msnm y 1.600 msnm en 2050. Alrededor del 70% de la contribución a la disminución de la adaptabilidad se debe a factores más relacionados con precipitación y el 30% más relacionados al aumento de temperatura. Según las predicciones de MAXENT, existen áreas que hasta el año 2050 pierden entre 40%-60% de su adaptabilidad, otras que pierden entre 20%-

40% de su adaptabilidad y pocas zonas donde la adaptabilidad aumenta de 20%-30%. Se recomiendan estrategias de adaptación específicas a las condiciones pronosticadas. En el caso de alta pérdida en adaptabilidad se recomienda la identificación de cultivos alternativos. En el caso de pérdida media de adaptabilidad se recomienda la identificación de manejos agronómicos adaptados. Finalmente, para áreas con aumento de adaptabilidad se recomienda la siembra de café donde sea factible ambientalmente y desde el punto de vista de la planificación territorial.

## BIBLIOGRAFÍA

- Brus, D.J., De Gruijter, J.J. 1997. Random sampling or geostatistical modelling? Choosing between design-based and model-based sampling strategies for soil (with discussion). *Geoderma* 80, 1-44.
- Busby, J.R., 1991. BIOCLIM – a bioclimatic analysis and prediction system. *Plant Protection Quarterly* 6, 8-9.
- Dormann, C. F. 2006. Promising the future? Global change projections of species distributions. *Basic Applied Ecology* 8, 387-397.
- Elith, J., Graham, C.H., Anderson, R.P., Dudík, M., Ferrier, S., Guisan, A., Hijmans, R.J., Huettmann, F., Leathwick, R., Lehmann, A., Li, J., Lohmann, L.G., Loiselle, B.A., Manion, G., Moritz, C., Nakamura, M., Nakazawa, Y., Overton, J.McC., Peterson, A.T., Phillips, J., Richardson, K., Scachetti-Pereira, R., Schapire, E., Soberón, J., Williams, S., Wisz, M., Zimmermann, E. 2006. Novel methods **improve prediction of species' distributions from occurrence data**. *Ecography* 29, 129-151.
- Hijmans, R.J., Cameron, S.E., Parra, J.L., Jones, P.G., Jarvis, A. 2005a. Very high-resolution interpolated climate surfaces for global land areas. *International Journal of Climatology* 25, 1965.
- Hijmans, R.J., Guarino, L., Jarvis, A., O'Brien, R., Mathur, P., Bussink, C., Cruz, M., Barrantes, I., Rojas, E.** 2005b. DIVA-GIS Version 5.2, Manual.
- Hijmans, R. J., Graham, C. H. 2006. The ability of climate envelope models to predict the effect of climate change on species distributions. *Global Change Biology* 12, 2272-2281.
- Jarvis, A., Reuter, H.I., Nelson, A., Guevara, E. 2006. Hole-filled SRTM for the globe Version 3. CGIAR-CSI SRTM 90m Database: <http://srtm.cgiar.org>.
- Jarvis, A., Rubiano, J., Nelson, A., Farrow, A., Mulligan, M. 2004. Practical use of SRTM data in the tropics - Comparisons with digital elevation models generated from cartographic data 198. Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), Cali, Colombia.

- Jones, P.G., Thornton, P.K., Diaz, W., Wilkens, P.W., Jones, A.L. 2002. MarkSim: a computer tool that generates simulated weather data for crop modeling and risk assessment. Centro Internacional de Agricultura Tropical, Cali, Colombia.
- Laderach, P., Collet, L., Oberthür, T., Pohlan, J. 2005. Café especial y sus interacciones con factores de producción., In J. Pohlan, ed. Memoria del 2° diplomado sobre cafeticultura sustentable, Tuxtla Gutiérrez, México.
- Laderach, P., Oberthür, T., Niederhauser, N., Usma, H. Collet, L., Pohlan, J. 2006. Café Especial: Factores, dimensiones e interacciones p. 141-160., In: J. Pohlan, et al., eds. El cafetal del futuro: Realidades y Visiones. Shaker Verlag Aachen, Germany.
- Laderach, P., Vaast, P., Oberthür, T., O'Brien, R., Nelson, A., Estrada, L.D.L. 2006b.**  
Geographical analyses to explore interactions between inherent coffee quality and production environment. 21st International Conference of Coffee Science ASIC 2006 Montpellier, September 2006.
- Phillips, S.J., Anderson, R.P., Schapire, R.E. 2006. Maximum entropy modeling of species geographic distributions. Ecological Modelling 190:231-259.
- Phillips, S.J., Dudik, M. 2008. Modeling of Species Distributions with Maxent: New extensions and comprehensive evaluation. Agriculture, Ecosystems and Environment 128: 12-20.
- Ramírez, J., Jarvis, A. 2008. High resolution downscaled climate change surfaces for global land areas. International Centre for Tropical Agriculture, CIAT.
- Tukey J.W. 1977. Exploratory data analysis. Addison-Wesley Publishing Co., Reading, MA
- Valerio Hernández, L. 2002. Elaboración del mapa del cultivo de café de Nicaragua. Informe Final. Dirección General de Estrategias Territoriales, Ministerio Agropecuario y Forestal, Managua, Nicaragua. ■



ISS016-E-010894

SS016-E-010894 (17 de noviembre de 2007) --- El volcán Cosiguina, Nicaragua, aparece en esta imagen fotografiada por un miembro de la tripulación de la Expedición 16 en la Estación Espacial Internacional. Tres países de América Central (El Salvador, Honduras y Nicaragua) incluyen la costa a lo largo del Golfo de Fonseca que se abre al Océano Pacífico. El límite sur del Golfo es una península formada por el volcán Cosiguina ilustrado en esta vista. Cosiguina es un estratovolcán, típicamente estructuras altas en forma de cono formadas por capas alternas de lava solidificada y rocas volcánicas (cenizas, flujos piroclásticos, brechas) producidas por erupciones explosivas. El cráter de la cumbre está lleno de un lago (Laguna Cosiguina). El volcán entró en erupción por última vez en 1859, pero su actividad más famosa ocurrió en 1835 cuando produjo la erupción histórica más grande en Nicaragua. Se han encontrado cenizas de la erupción de 1835 en México, Costa Rica y Jamaica. El volcán ha estado en silencio desde 1859, solo un instante en términos de tiempo geológico. Se midió un enjambre de terremotos cerca de Cosiguina en 2002, lo que indica que las fuerzas tectónicas aún están activas en la región, aunque el volcán está algo aislado de la línea de volcanes centroamericanos activos más recientemente al noroeste y sureste. Las

burbujas de gas observadas de forma intermitente en la Laguna Cosiguina y una fuente termal a lo largo del flanco oriental del volcán son los únicos indicadores de actividad hidrotermal en el volcán. La cubierta de vegetación bastante uniforme (verde) en los lados del volcán también atestigua una falta general de emisiones de gas o "puntos calientes" en el cono de 872 metros de altura, según científicos de la NASA que estudian las fotos descargadas desde el puesto orbital.

# Agricultura Familiar en Nicaragua

**Tomás Rodríguez, et al.**

***Y Rosa María Torres, Ligia Gómez, Karla Bayres y Denis Velásquez***

Noviembre, 2013

Rodríguez, T. Torres, R. Gómez, L. Bayres, K. y Velásquez, D. 2013. Agricultura Familiar en Nicaragua. Serie Documentos de Trabajo N°151. Grupo de Trabajo: Desarrollo con Cohesión Territorial. Programa Cohesión Territorial para el Desarrollo. Rimisp, Santiago, Chile.

Este documento es el resultado del Programa Cohesión Territorial para el Desarrollo coordinado por Rimisp – Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural, y fue posible gracias al financiamiento del International Development Research Centre (IDRC, Canada). Se autoriza la reproducción parcial o total y la difusión del documento sin fines de lucro y sujeta a que se cite la fuente.

**El presente estudio se realiza en el marco de la Iniciativa “Expanding Livelihood Opportunities for Poor Households” (ELOPHI) de la Fundación Ford;** tiene como objetivo comprender mejor las características de las economías rurales y agrícolas de Nicaragua; busca identificar el potencial de los productores rurales respecto a sus estrategias de vida; conociendo en qué condiciones el fortalecimiento de las mismas puede ser una alternativa a la migración. Las preguntas que se busca responder son las siguientes:

1. ¿Cuál es la situación actual de las economías rurales en México y Centroamérica? ¿Dónde existe un potencial poco explotado de asistir a los productores rurales a expandir sus estrategias de vida? ¿Dónde podría la Fundación invertir donaciones (en promedio de \$150,000 por año) para promover actividades de fortalecimiento de las estrategias de vida de productores pobres, que tengan potencial de replicación y escalamiento para tener impactos significativos?

2. ¿En qué condiciones puede el fortalecimiento de las estrategias de vida de los productores pobres ser una alternativa a la migración? ¿En qué condiciones el incremento de los ingresos y de los activos puede tener un impacto suficiente para reducir la necesidad de emigrar?

Para responder a estas preguntas se realizaron tipologías de la agricultura familiar con tres fuentes de datos: el CENAGRO 2011 y las EMNV 2005 y 2009.

Además, se entrevistó a funcionarios del Ministerio de Agricultura Familiar Comunitaria, Cooperativa y Asociativa (MEFCCA) y del Ministerio de Agropecuario y Forestal (MAGFOR). Asimismo, se complementó el análisis con la revisión de información secundaria sobre los flujos migratorios de Nicaragua.

El documento está organizado en tres partes: primero se aborda la situación actual de la economía rural; en segundo lugar, se discute el potencial para expandir las estrategias de vida de los productores rurales que tengan capacidad de escalonamiento y replica; en último lugar se debate las condiciones en ingresos y activos para disminuir la migración; considerando la inversión de la Fundación Ford para promover el fortalecimiento de esas estrategias de vida.

## 1. Situación actual de la economía rural

En Nicaragua el 42.6 por ciento (INIDE, 2012) de las personas viven en pequeños poblados compuestos por población dispersa con menos de mil habitantes, ubicados en áreas que no reúnen las condiciones urbanísticas mínimas como trazado de calles, servicio de luz eléctrica y no cuentan con establecimientos comerciales y/o industriales (INIDE, 2005). Las actividades económicas del sector primario son de gran importancia en la economía nacional; el sector primario representó el 16.2 por ciento del Producto Interno Bruto de la nación, a pesar de haber mostrado un crecimiento bastante moderado del 1 por ciento y los productos agropecuarios y pesqueros han representado históricamente más del 30 por ciento del valor de las exportaciones del país, llegando a constituir el 35.6 por ciento del total de las exportaciones para el año 2012, seguido de cerca por el sector de manufacturas(BCN, 2012).

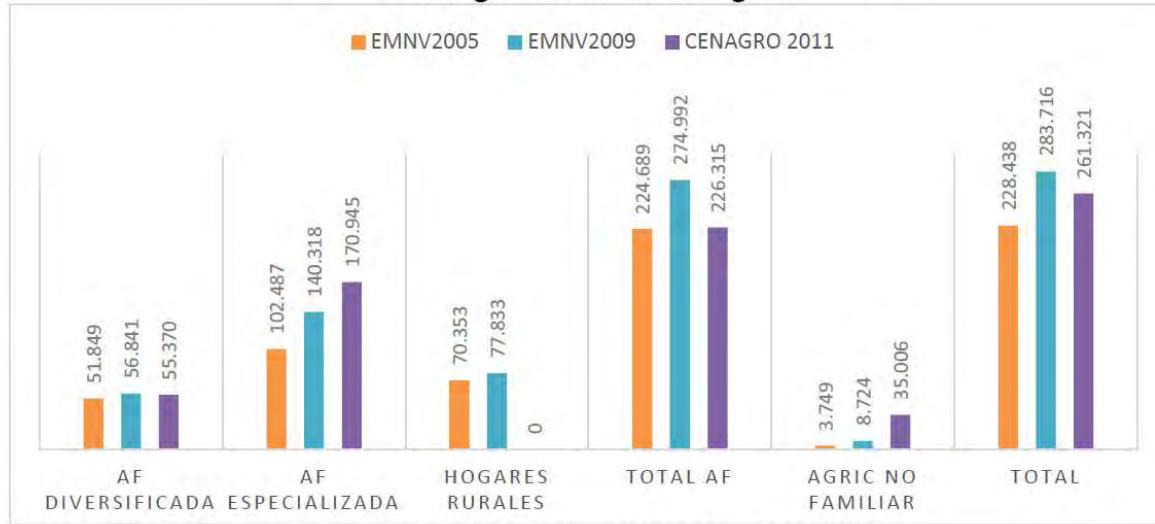
Dentro de los principales productos de exportación destacan el café que representa el 19.5 por ciento sobre las exportaciones totales, seguido por la carne con 16.9 por ciento y el azúcar con un 7.3 por ciento (BCN, 2012).

El 30 por ciento de la población ocupada trabaja en las actividades primarias (BCN, 2012), asimismo las áreas rurales del país presentan mayores niveles de ocupación, es decir, menores niveles de desempleo con una tasa de 3.1 por ciento en el último trimestre del año 2010 (INIDE, 2011).

En Nicaragua existen 261,321 explotaciones agropecuarias según el Censo Agropecuario (CENAGRO, 2011), mientras las encuestas de hogares reportan 283,716 hogares con producción agropecuaria para el año 2009; es decir existen 22,395 hogares agropecuarios más que Explotaciones Agropecuarias, dado que hay hogares que no son propietarios de explotaciones, sino que producen en tierra

alquilada o prestada. Además de 2005 a 2009 las encuestas de hogares contabilizan un aumento de 55,379 hogares con actividad agropecuaria.

**Gráfico 1. Tipología de explotaciones agropecuarias y hogares con agricultura en Nicaragua**



Fuente: Elaboración propia en base IV CENAGRO 2011 y EMNV 2005 y 2009, INIDE

En el Censo 35,006 explotaciones agropecuarias (14.4%) contratan mano de obra permanente, el resto, 86.6 por ciento son clasificadas como agricultura familiar, es decir, no contratan mano de obra permanente. Las explotaciones de la agricultura familiar diversificada representan el 24.5 por ciento y las explotaciones de la agricultura familiar especializada el 75.5 por ciento; este alto porcentaje indica que la producción agropecuaria predomina como estrategia de vida de los productores, los cuales declararon no realizar otras actividades económicas fuera de sus labores agropecuarias.

Mientras que la tipología de los hogares con agricultura familiar basada en el ingreso reportado en las encuestas de hogares identifica que casi todos los hogares son de la agricultura familiar; el 98.4 por ciento en 2005 y el 96.9 por ciento en 2009, quiere decir que la mayoría no contrata mano de obra permanente.

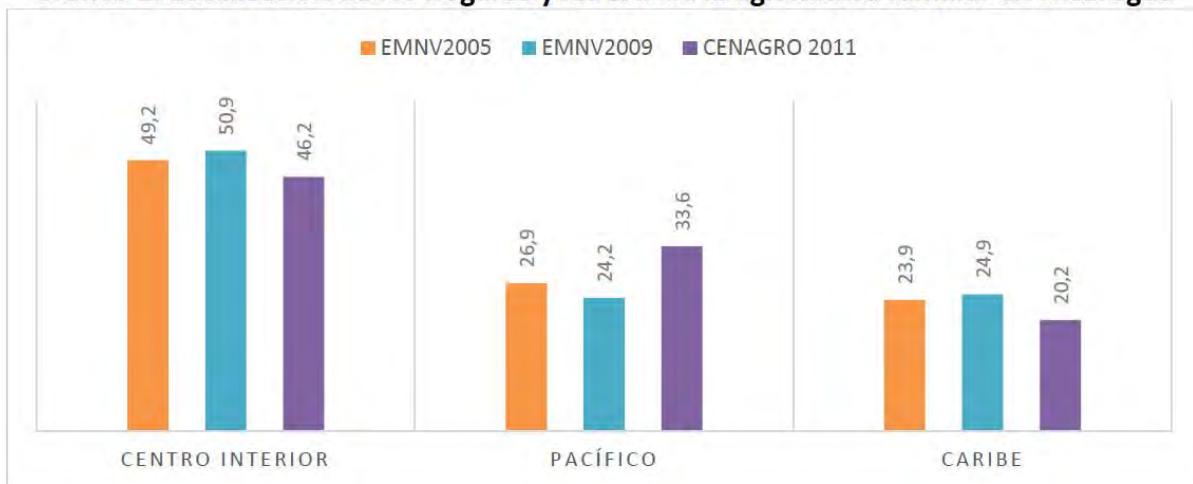
Para la tipología de la encuesta de hogares se creó una categoría llamada **“Hogares Rurales” para aquellos hogares donde el aporte de la agricultura por cuenta propia es inferior al 25 por ciento del total del ingreso del hogar**; esta categoría representa el 31 por ciento de los hogares de la agricultura familiar en 2005 y el 28 por ciento en 2009. Muchos de estos hogares no se incluyen en el censo agropecuario porque viven en las ciudades. Por ejemplo, en 2009 se identificaron 25,184 hogares urbanos con producción agropecuaria, el 60 por ciento de ellos pertenece a la categoría de hogares rurales.

Los hogares de la Agricultura Familiar Diversificada ascienden a 23 por ciento en 2005 y 21 por ciento en 2009, esta categoría incluye hogares donde la agricultura por cuenta propia aporta entre el 25 por ciento y el cincuenta por ciento del ingreso total del hogar. Si se observa el gráfico 1 se puede constatar que el número de hogares rurales y explotaciones de la agricultura familiar diversificada es similar para la encuesta 2009 (56,841) y para el censo 2011 (55,370), no así para la encuesta 2005 que reporta mucho menos hogares en esta categoría (51,849) lo que indica que en el tiempo la cantidad de hogares que han introducido actividades no agropecuarias en sus estrategias de vida ha ido en aumento.

Los hogares definidos como Agricultura Familiar Especializada representan el 46 por ciento en 2005 y el 51 por ciento en 2009, son aquellos donde la agricultura por cuenta propia aporta más del cincuenta por ciento del ingreso total del hogar. Esa misma categoría en el censo representa el 75.5 por ciento de las explotaciones agropecuarias, esa diferencia en la estructura porcentual se debe a que en el censo no se crean tres categorías sino solo dos y al hecho que no se toman en cuenta los hogares con producción agropecuaria en tierra de otros.

Según CENAGRO 2011 el 46.2 por ciento de la agricultura familiar de Nicaragua se encuentra en la región Centro Interior compuesta por la zona norte (Matagalpa y Jinotega), Las Segovias (Nueva Segovia, Madriz y Estelí) y la zona central (Boaco y Chontales). En las encuestas de hogares esa tendencia es aún mayor, el 49.2 por ciento en 2005 y el 50.9 por ciento en 2009 de la agricultura familiar se encuentra en esta región. La región centro interior presenta condiciones históricas que permitieron el establecimiento de la agricultura

**Gráfico 2. Localización de los hogares y las EAs de la agricultura familiar en Nicaragua**



Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

familiar, porque fue una región poblada por las avalanchas de población desplazada por la expansión del monocultivo en el pacífico, acción que fue acompañada con políticas de reforma agraria que favorecían el encarrilamiento de zonas de bosques nacionales para facilitar la penetración de caminos en estas áreas deshabitadas, con el fin de hacerlas productivas.

El censo muestra que el 33.6 por ciento de la agricultura familiar está en Occidente (Chinandega y León) y en el pacífico sur (Managua, Rivas, Masaya, Granada y Carazo), un porcentaje un poco menor muestran las encuestas: el 26.9 por ciento en 2005 y el 24.2 por ciento. Esta es la región con mayor infraestructura y población urbana del país. La agricultura familiar de esta región convive con las empresas agropecuarias y con la expansión de la inversión turística junto al resto de servicios y manufactura que se concentra en estas zonas.

La región Caribe tiene el 20.2 por ciento de la agricultura familiar según el censo y presenta porcentajes más altos en las encuestas, el 23.9 por ciento en 2005 y el 24.9 por ciento en 2009. El Caribe es el territorio más grande y menos comunicado del país, muchos hogares rurales son de colonos del pacífico y del centro interior que han avanzado sobre territorios indígenas, y que continúan con su lógica de tumba roza y quema para establecer su producción, situación que ha generado conflictos por la tierra.

La distribución porcentual de la agricultura familiar en las regiones del país obtenidas a través de la información de las encuestas no presenta diferencias significativas con el Censo. La mayor diferencia se nota en la localización por área de residencia<sup>1</sup> dado que la encuesta

1. Urbano: Se consideran urbanas las localidades cabeceras departamentales, regionales y municipales, además las concentraciones de población de 1000 o más habitantes que contaran con algunas muestra que el 11 por ciento en 2005 y el 12 por ciento en 2009 son hogares de la agricultura familiar que tienen su residencia en las zonas urbanas.

## 2. Potencial para expandir estrategias de vida de los productores

La agricultura familiar una estrategia de vida predominante en Nicaragua porque controlan el 60 por ciento de la superficie en finca. Sin embargo, la agricultura No familiar controla en términos proporcionales más tierra, ya que el 40 por ciento de la superficie en finca es del 14.6 por ciento de las explotaciones agropecuarias. Además, es notoria la brecha de género en la propiedad de la

tierra, dado que el 75.8 por ciento de los dueños de explotaciones de la agricultura familiar son hombres.

**Gráfico 3. EAs y área controlada de tierra por tipo de agricultura familiar**



Fuente: *Elaboración propia en base a IV CENAGRO 2011, INIDE*

La agricultura familiar diversificada es la que tiene menos tierra. En general el 54 por ciento de las explotaciones de la agricultura familiar posee 5 manzanas de tierra o menos, asimismo pocas acceden a préstamo o alquiler de tierra de otros (11.9%). El mayor porcentaje de área de tierra se encuentra en la Agricultura Familiar Especializada, al igual que en el Censo.

Los usos de la tierra más comunes son las extensas áreas de pastos naturales, seguido por la tierra destinada a cultivos anuales o temporales (69.5% produce granos básicos), reafirmando una agricultura familiar basada en la producción de autoconsumo. Según las encuestas de nivel de vida los rendimientos obtenidos en la producción de granos básicos en los hogares de la agricultura familiar no superan los promedios nacionales, indicando carencias en sus capacidades productivas; situación alarmante por la baja productividad de la mano de obra nicaragüense, características, tales como: trazado de calles, servicio de luz eléctrica, establecimientos comerciales y/o industriales, etc. (INIDE, 2005).

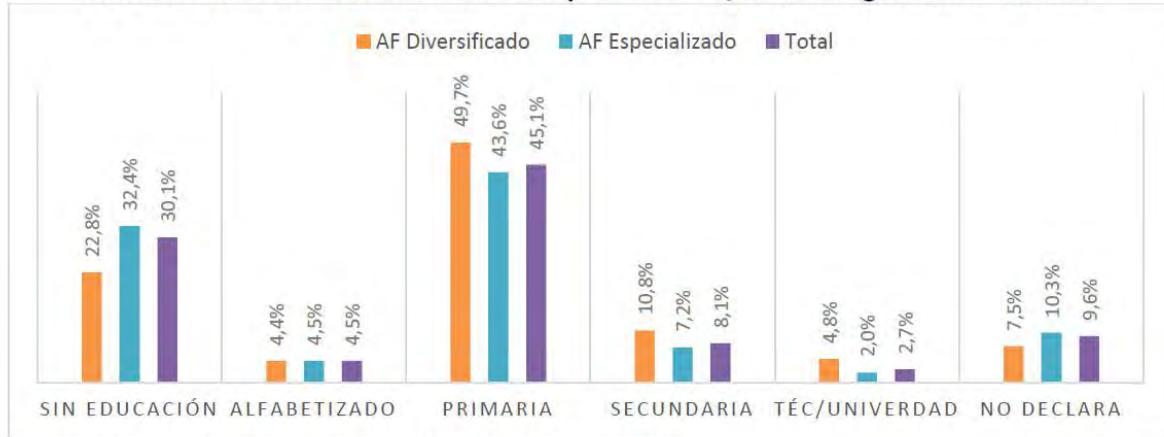
Rural: Las áreas rurales comprenden los poblados de menos de 1000 habitantes que no reúnen las condiciones urbanísticas mínimas indicadas y la población dispersa (INEC, 2005).

Llama la atención que aún hay áreas de bosques en manos de este tipo de explotación (15% de la tierra que controlan son bosques); lo que lleva a reflexionar sobre cómo lograr que estos productores se beneficien del bosque para mejorar su nivel de vida sin destruir el hábitat en el que viven.

Las explotaciones de la agricultura familiar crían animales, principalmente ganado menor (44% tienen cerdos y 83.6% aves) y las más capitalizadas tienen ganado mayor (49.5). En la agricultura familiar domina el porcentaje de explotaciones que se concentra en la producción avícola (83.6%), esto se debe a que las aves son animales pequeños que no demandan tanto espacio ni mano de obra para garantizar su mantenimiento. Asimismo, éstas son menos costosas de adquirir y de reproducir que el ganado mayor. En la división del trabajo la actividad de crianza de ganado porcino y la avicultura a pequeña escala ha estado en manos de las mujeres mientras que la crianza de ganado bovino ha estado en manos de los hombres.

En las explotaciones de la Agricultura Familiar Especializadas hay más productores entre 45 a 65 años de edad (39.2%) y se caracterizan por tener menos educación (32.4%); tienen más tierra y presentan mayor inversión en ganado que las explotaciones de la Agricultura Familiar Diversificada. Estas últimas tienen productores más jóvenes están entre 25 y 44 años de edad (el 40.3%), presentan mayores niveles de educación, alcanzando el 49.7 por ciento con educación primaria e incluso el 4.8 por ciento posee educación técnica o universitaria; las explotaciones diversificadas son las más pequeñas, el 68% tienen menos de 5 manzanas de tierra y tienen menos ganado.

**Gráfico 4. Nivel de instrucción de los productores/as de la agricultura familiar**

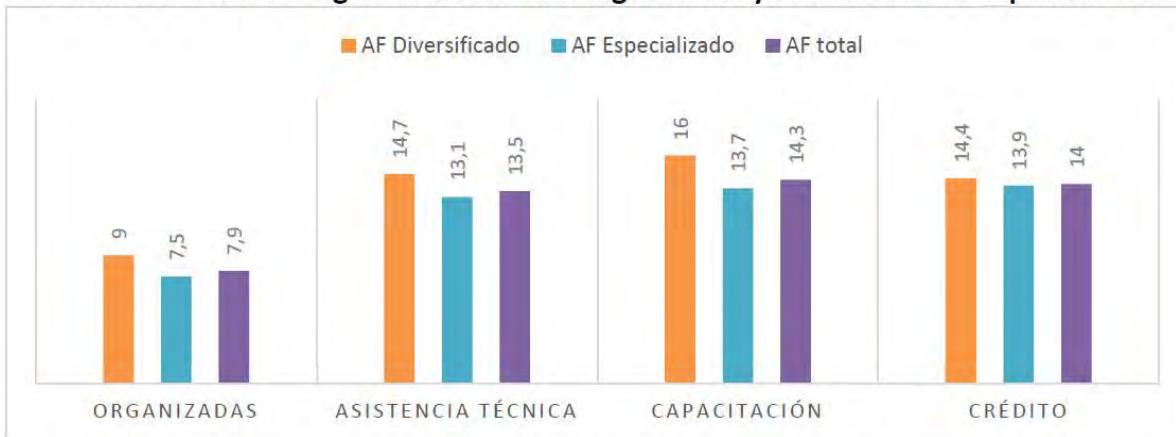


Fuente: Elaboración propia en base a IV CENAGRO 2011, INIDE

Sólo el 7.9 por ciento de las explotaciones de la agricultura familiar están organizadas, a pesar de que la pequeña escala de su producción requiere de formas organizativas para el comercio, procesamiento de la producción y para los servicios de asistencia técnica y crédito; se observa que son pocos los productores/as que tienen acceso a estos servicios.

Con las encuestas de hogares se observó la composición de la familia y sólo las características de los productores/as como se hizo con el censo. Se constató que en los hogares rurales de la agricultura familiar existe una alta proporción de

**Gráfico 5. EAs de la agricultura familiar organizadas y con servicios a la producción**



Fuente: Elaboración propia en base a CENAGRO 2011, INIDE

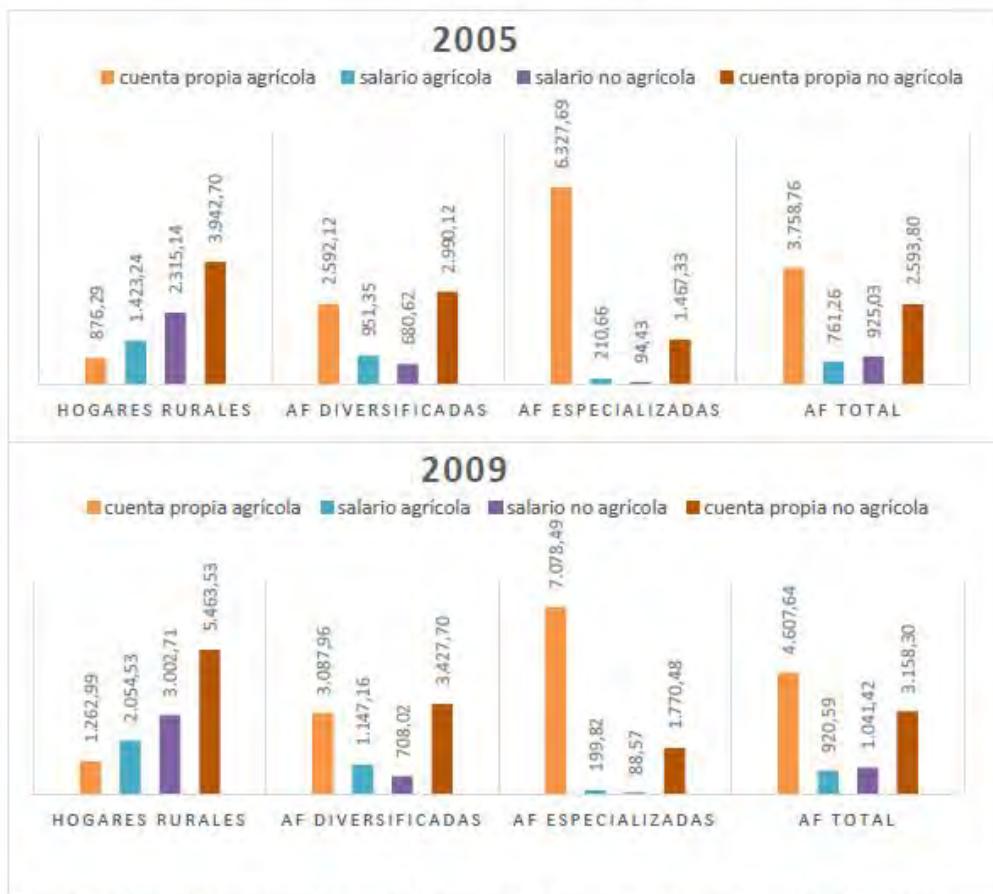
población joven menor de 25 años (61,4 % en 2005 y 59,3 % en 2009); destacando el grupo etario de menos de 18 años de edad (47.5% en 2005 y 45.5 % en 2009).

La composición familiar por sexo, evidencia en ambos períodos un predominio de hombres. Según un estudio del Programa Nuevas Trenzas sobre Mujeres Rurales Jóvenes existe un proceso de desfeminización de las zonas rurales por falta de oportunidades de empleo para las mujeres jóvenes, que además ahora están más educadas; de manera que migran hacia las zonas urbanas en busca de alternativas de empleo.

El nivel de instrucción es uno de los factores que inciden en la capacidad productiva de los hogares de la agricultura familiar, se observa que el mismo es insuficiente, afectando de forma negativa a la eficiencia de éstos. Un poco más del 50 por ciento de los miembros de los hogares cuentan sólo con educación escolar primaria (54,6 % en 2005 y 56,5 % en 2009).

Pese a los programas de gobierno para mejorar la producción, productividad y competitividad de este tipo de agricultura, los hogares de la agricultura familiar no logran integrarse de manera efectiva y eficaz en los diferentes mercados (mercado de productos, mercado de insumos, de dinero, de trabajo, etc.), para mejorar su condición.

**Gráfico 6. Ingresos promedios anuales per cápita en hogares de la agricultura familiar**



Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009 a precios constantes, año base 2006

Se observa una importante proporción de hogares de la agricultura familiar que comercializan más del 50% de su producción agrícola de maíz y frijol.

Se observan diferencias marcadas entre 2005 y 2009 con relación a la tenencia de ganado. Se puede observar un incremento en el porcentaje de agricultura familiar con ganado bovino, aunque la crianza de aves sigue siendo la principal actividad. Este incremento en el porcentaje de agricultura familiar que poseen animales pudo deberse a las transferencias del Estado a través del bono productivo.

El ingreso promedio anual per cápita a precios constantes del 2006, se incrementó del año 2005 al 2009 para todos los tipos de hogares, pero en mayor

proporción el ingreso de los Hogares Rurales, que dependen más del ingreso No agropecuario.

### 3. Condiciones en ingresos y activos para disminuir la migración

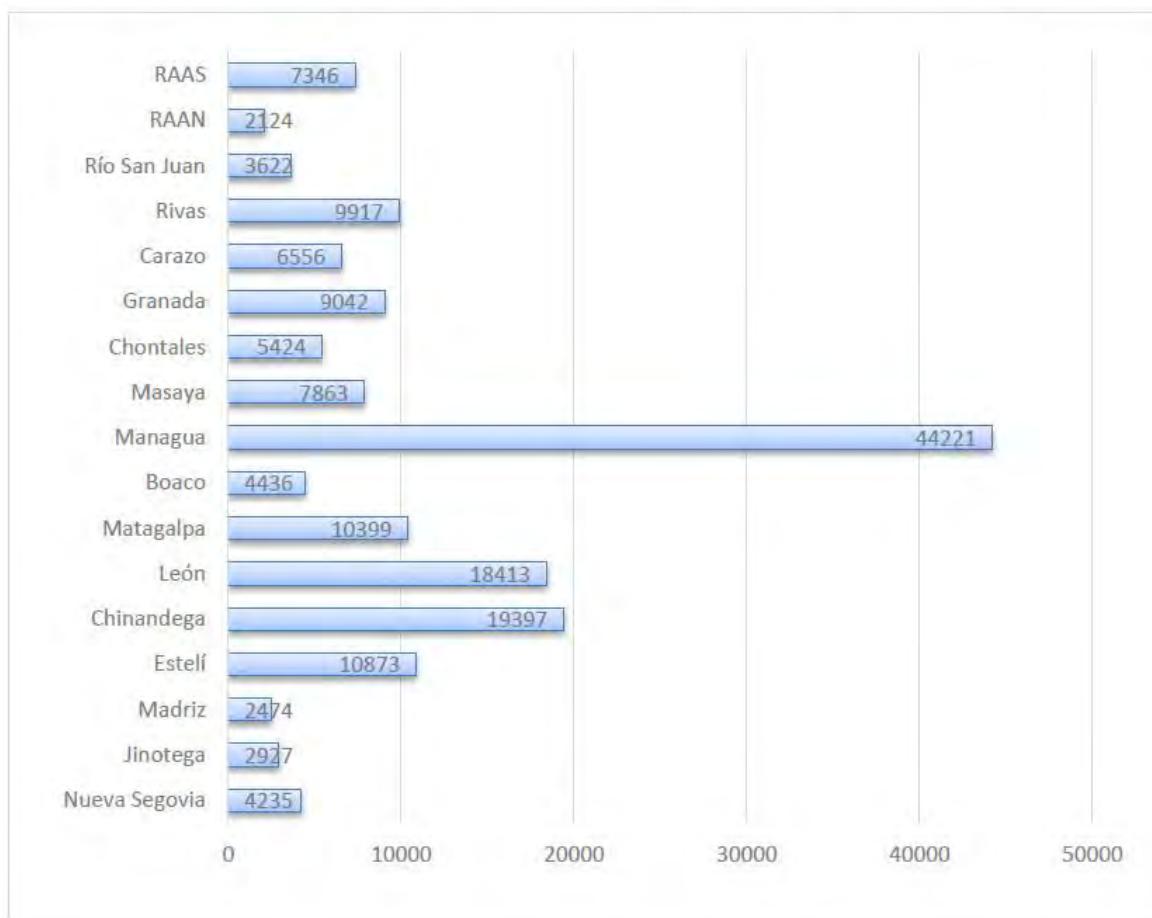
La migración en el país ha ido en aumento desde los conflictos bélicos, pero ha tenido su mayor repunte por factores económicos, en los años noventa y dos mil; algunos estudiosos mencionan que eso se debe a la ley de la oferta y la demanda del mercado laboral en contextos de globalización; dado que la caída del dinamismo económico de Nicaragua coincidió con el aumento de la demanda de fuerza de trabajo en Costa Rica (OIM, 2001 citando a Pérez, 1999). Otros mencionan que la migración responde a problemas de seguridad alimentaria de los hogares, a la adversidad para la producción agrícola en zonas secas, a los grupos poblacionales desarraigados por los enclaves de la producción de agroexportación; y a factores culturales y geográficos que favorecen la migración como estrategia de vida; por ejemplo, ser miembro de hogares con antecedentes de personas que han migrado y ser de comunidades trasfronterizas (OIM, 2001 citando a CIEG, 2001). Siendo las diferencias salariales entre Nicaragua y otros países, uno de los factores con mayor peso para la expansión de este fenómeno migratorio (Baumestier, E.; Fernández, E. & Acuña, G., 2008).

La migración es una estrategia de vida que implica dos tipos de migración: la temporal y la permanente. La migración permanente predomina en las zonas urbanas, mientras en las zonas rurales predominan los migrantes estacionales (Baumestier, E.; Fernández, E. & Acuña, G., 2008). En el siguiente gráfico se observa que según el censo de población 2005 la mayor cantidad de migrantes nicaragüenses en el exterior provienen de los departamentos con las ciudades más grandes del país: Managua, Chinandega, León y Estelí. El resto de departamentos tienen mayor población rural y también experimentan la migración permanente hacia el exterior pero en menor grado; en esos territorios la migración es del campo hacia los centros urbanos del país, además en las zonas rurales es común que las familias migran de un lugar a otro en busca de trabajo estacional; esta movilidad se ha ampliado hacia los países vecinos: en primer lugar Costa Rica, en segundo lugar El Salvador y en tercer lugar Honduras; donde los jornaleros agrícolas migran a trabajar, por ejemplo, en la zafra de caña de azúcar o en los cafetales. Presentándose en ocasiones escases de mano de obra para recolectar la cosecha de café en Nicaragua, como es la situación de la cosecha 2013/2014, que está enfrentando problemas para encontrar mano de obra. Esto se debe a que el salario para esta misma actividad en los países vecinos es más

alto; por la cercanía estos productores regresan a sus hogares en época de siembra.

Según el último censo de población 2011 de Costa Rica viven en ese país 287,000 nicaragüenses legales; sin incluir la migración ilegal que cruzan la frontera por veredas para trabajar en el campo costarricense, en la construcción o en labores de servicio doméstico (Diario La Prensa, Edición del 30 de octubre 2013, Managua).

**Gráfico 7. Nicaragüenses en el exterior según departamento de origen**



Fuente: Elaboración propia con base a INEC (2006) VIII Censo de Población y IV de vivienda. Volumen I. Población. Nicaragua

Cómo se aprecia en la tabla 1, los hogares que reciben remesas en mayor medida son los no pobres, y la proporción de hogares con remesas ha ido disminuyendo.

**Tabla 1. Porcentaje de hogares rurales con remesas según niveles de pobreza**

	Línea de pobreza			Total
	Pobre extremo	Pobre no extremo	No pobre	
Año 2005	17.9%	20.8%	25.5%	21.6%
Año 2009	9.9%	13.5%	15.4%	13.4%

Fuente: elaboración propia con base a EMNV 2005 y 2009

RAAS RAAN Río San Juan Rivas Carazo Granada Chontales Masaya Managua Boaco Matagalpa León Chinandega Estelí Madriz Jinotega Nueva Segovia

Desde el punto de vista del dinamismo o económico y de las tendencias de reducción de pobreza, la información obtenida, indica que el país se encuentra en una situación desfavorable. Sólo el 3 por ciento de los municipios del país, pueden considerarse que logran un crecimiento, disminución de pobreza y la desigualdad, tipo I (WWW), concentrando el 1,7 por ciento de las explotaciones de la agricultura familiar. Entre los tipos de la agricultura familiar se evidencia una distribución similar.

Más del 60 por ciento de las explotaciones agropecuarias de la Agricultura Familiar Diversificada y Especializada se encuentran en municipios sin crecimiento: 67,8 por ciento y 70,7 por ciento. Lo que confirma la necesidad de fortalecer los sistemas productivos locales y los medios innovadores necesarios para convertir estos municipios en ganadores.

**Tabla 2. Distribución los subtipos en las ocho categorías de municipios**

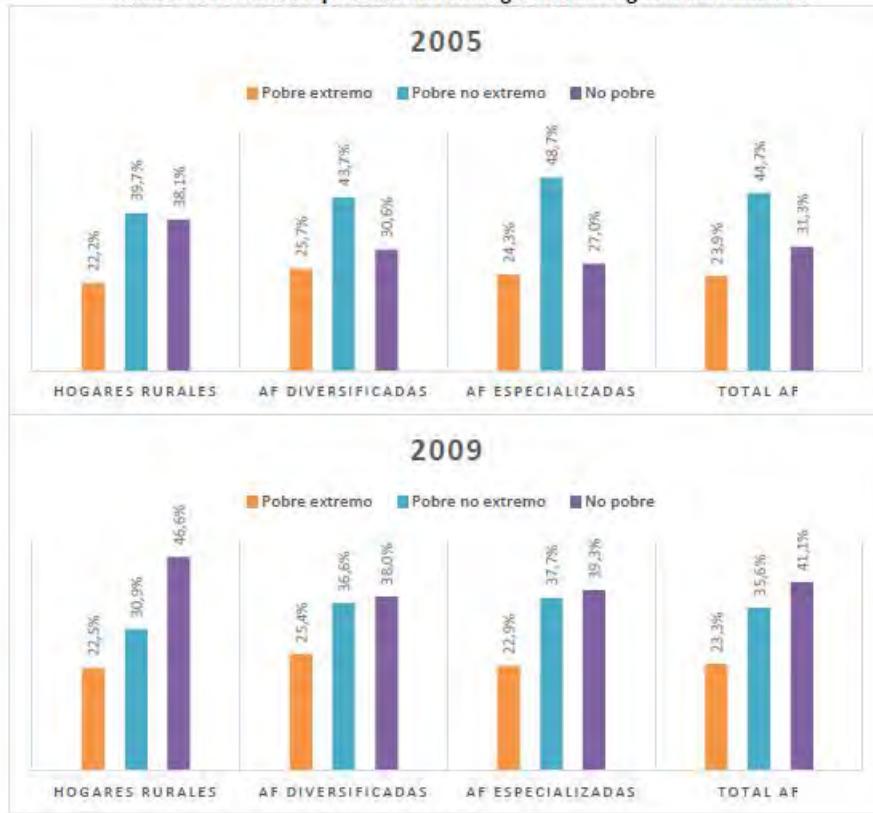
Tipos	Municipios	%	AF Diversificadas	%	AF Especializadas	%	AF Total	%	Agric No familiar	%	Total
WWW	4	2.6	1003	1.8	2732	1.6	3735	1.7	705	2.0	4440
WWL	29	19.0	10795	19.5	27339	16.0	38134	16.8	5231	14.9	43365
WLW	3	2.0	707	1.3	3920	2.3	4627	2.0	388	1.1	5015
WLL	15	9.8	5343	9.6	16021	9.4	21364	9.4	3758	10.7	25122
LLW	37	24.2	11505	20.8	46178	27.0	57683	25.5	8923	25.5	66606
LLL	65	42.5	26017	47.0	74755	43.7	100772	44.5	16001	45.7	116773
Total	153	100	55370	100	170945	100	226315	100	35006	100	261321

Fuente: Elaboración propia en base a resultados de PovMap2 y CENAGRO

En la información obtenida de las encuestas no se observan diferencias significativas entre los tipos de agricultura familiar en relación con la distribución porcentual de los tipos de pobreza (pobre extremo, pobre no extremo y no pobre). Sin embargo, entre 2005 y 2009, se observa la misma tendencia de reducción de la pobreza que a nivel nacional, se experimentó una reducción de los pobres no extremos.

Estos avances en la reducción de la pobreza se deben al aumento del empleo, de las exportaciones y de los precios de los productos de exportación; al efecto de los programas del Gobierno que han transferido una significativa cantidad de recursos a los hogares a través de programas como el Bono Productivo, Bono Solidario, Usura Cero, Programa Amor, entre otros.

**Gráfico 8. Niveles de pobreza de los hogares de la agricultura familiar**



Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

#### 4. Políticas públicas relevantes

La política pública en apoyo a la economía familiar se ejecuta desde el Ministerio de Economía Familiar, Comunitaria, Cooperativa y Asociativa (MEFCCA), que está trabajando en 4 áreas: fortalecimiento de la agricultura familiar, agregación de valor a la producción, desarrollo de los pequeños negocios urbanos y construcción del tejido organizativo de los productores.

Según el Director de Economía Familiar del MEFCCA, en el área de economía familiar se trabaja en dos líneas: 1) en la capitalización de aquellas familias pobres que tienen de 1 a 5 manzanas de tierra, para este sector se dirige el Programa Productivo Alimentario (PPA). Se entrega Bono de aves y a los que reproducen las aves o los que logran mantener el número de aves, se les entrega el Bono Porcino, y así sucesivamente hasta recibir el Bono Bovino, pero este último tiene como restricción la capacidad de carga animal que posee el productor. 2) El segundo componente de Economía Familiar hace énfasis en la cosecha de agua en zona seca; por los serios problemas de seguridad alimentaria que enfrentan, por los prolongados períodos de sequía.

Las modalidades actuales de entrega de los bonos han cambiado, antes el Gobierno compraba los animales y se los entregaba. Ahora es el productor/a el que compra los animales. Se presentan dos modificaciones más a como se hacía antes, el bono no es entregado directamente en especie, sino que los productores seleccionan el animal en ferias, posteriormente el GRUN paga directamente al proveedor. Este procedimiento garantiza el principio de responsabilidad compartida, entre los productores y los programas del PPA.

Existe preocupación por evitar la dispersión de esfuerzos de diferentes proyectos con énfasis en la agricultura familiar. Mencionan que no se cuenta con una estrategia propia con una tipología de la agricultura familiar, que permita definir las modalidades de atención que cada tipo de AF requiere. No se tienen registros de las AF y no se ha creado una estrategia para establecer alianzas que permitan la escala y organizar la oferta de este sector.

El MEFCCA no ha realizado intervención dirigidas explícitamente a detener la migración campo ciudad, pero si ha desarrollado líneas de trabajo con jóvenes a través del emprendimiento productivo, que agregar valor a la producción primaria. La producción priorizada son los lácteos, los productos cárnicos, hortalizas, apicultura, granos básicos. Se han hecho iniciativas como el proyecto Crisol frijol que financia a pequeños productores a través de préstamos del Banco Producamos o BANPRO, a quienes ENABAS les compra la producción. Para financiar a este sector se utiliza la modalidad de grupos solidarios.

Los programas de crédito presentan porcentajes bajos como resultados de movimientos sociales de No pago; pero esto ha sido contrarrestado con el aumento de beneficiarios del Programa Hambre Cero otorgado a familias que poseen menos de 10 mz de tierra. Para el 2009, el 10.3 por ciento de los hogares de agricultura familiar fueron beneficiados con este programa.

Por su parte el asesor de la viceministra del Ministerio de Agricultura y Forestal, MAGFOR, ministerio que es el rector de las acciones gubernamentales en el sector rural, ratifica lo afirmado por el funcionario del MEFCCA. Expone que la migración no es vista como un problema por el gobierno y que como tal no está presente en la agenda del ministerio. Los temas que más preocupan a las entidades del estado vinculadas al sector rural son la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria, particularmente la reducción del hambre, para lo que existen acciones dirigidas a alcanzar metas con las que el gobierno se ha comprometido con organismos internacionales, específicamente las metas del milenio.

El MAGFOR de hecho cuenta con la migración estacional de la población rural para atender a la demanda de mano de obra de los cortes de café o la zafra azucarera, también es consciente de que un porcentaje cada vez mayor de población rural migra temporalmente a Costa Rica para atender actividades similares en ese país. La migración en términos generales es vista como una estrategia de medios de vida de los hogares rurales para superar la situación de pobreza y desde esa perspectiva no representa un problema, más bien contribuye a alcanzar las metas del gobierno, porque los desplazamientos se dan hacia zonas más urbanizadas en donde con mayor facilidad pueden satisfacer necesidades básicas y así reducir su condición de pobreza. Lo que no significa que esa migración se dé siempre a las grandes ciudades del Pacífico de Nicaragua, se ha observado el crecimiento de núcleos urbanos en las zonas rurales que dinamizan esos territorios.

El principal instrumento para alcanzar esos grandes objetivos de política de reducir la pobreza y el hambre es el Bono Productivo Alimentario dentro del programa Hambre Cero, que ahora coordina el MEFCCA, de reciente creación. El bono originalmente estaba dirigido a mujeres campesinas con propiedades no mayores a 10 manzanas de tierra y se les proveía de ganado porcino y aviar. La implementación de este instrumento ha significado la inversión de 150 millones de dólares en los últimos 5 años.

El MAGFOR señala que las inversiones directas que tienen impacto en el sector rural son costosas, implican millones de dólares, por ejemplo, el nuevo proyecto FIDA para fortalecer a los productores de café y cacao es de 20 millones de dólares o el nuevo proyecto de Seguridad Alimentaria del GAFSP es de 50 millones de dólares. Pero los ministerios necesitan recursos para la definición de políticas, estrategias, planes y programas, porque la cooperación prefiere la inversión directa en campo, pero hay muy pocos recursos para la asistencia técnica de los ministerios, desde donde se define la política.

## 5. Conclusión

Se encontró que los resultados del censo como los de las encuestas son coherentes entre sí y no se encontraron mayores diferencias en las tendencias de los resultados de ambas fuentes de información.

No existen grandes diferencias entre la tipología elaborada con el censo y la tipología elaborada con las EMNV; la principal diferencia es que las encuestas proporcionan información sobre producción, ingresos y pobreza que no proporciona el Censo.

La Agricultura Familiar es de gran importancia para Nicaragua, tanto por el porcentaje de productores como por el área que controla. Aunque la mayoría de la agricultura familiar se encuentran en territorios que no han experimentado crecimiento económico, reducción de la pobreza y de la desigualdad en el período 1995-2005. Pero ha sido un grupo que experimentó una reducción significativa de la pobreza en el período 2005-2009.

La mayor parte de los hogares de Agricultura Familiar son especializados, es decir se dedican a la producción agrícola y presentan poca diversificación con otras fuentes de ingreso. La principal actividad es la producción de granos básicos y la crianza de ganado menor, en particular aves. La inserción en los mercados es limitada.

A pesar de la especialización en la actividad agrícola y la producción de granos básicos, los rendimientos de la Agricultura Familiar Especializada son bajos, por debajo del promedio nacional. Tienen bajos niveles educativos y no reciben suficientes servicios como asistencia técnica o financiamiento que les permitan adquirir conocimientos y activos para mejorar su productividad.

Según las encuestas de nivel de vida la agricultura familiar son en su mayoría familias jóvenes que tienen más unidades de consumo que de producción lo que también limita la capacidad de acumulación de estos hogares. El tamaño de las propiedades es una limitante para aumentar la escala de la producción de este tipo de hogares de la agricultura familiar.

Si se busca reducir la migración rural destinando un conjunto de políticas hacia la agricultura familiar, estas deberían de estar dirigidas a incrementar la diversificación del ingreso de la agricultura familiar y a aumentar la productividad de las actividades agrícolas. Para ello el papel de la educación, la asistencia técnica y el financiamiento son fundamentales para mejorar las capacidades de los hogares e incrementar el número de activos. Debido al tamaño de las parcelas otro elemento que podría favorecer la permanencia de la población en los territorios es la organización en cooperativas o asociaciones que les permitan aumentar la escala de la producción.

La migración como tal no es vista como un problema por las entidades de gobierno, pero sí consideran que la reducción de la pobreza comprendida de manera multidimensional contribuiría a la permanencia de las familias en los territorios rurales. La satisfacción de necesidades básicas, no solo alimenticias, sino educativas y de salud, principalmente permitirían que los miembros más jóvenes de las familias tuvieran incentivos para permanecer en el territorio.

En Nicaragua con la creación del MEFCCA, que tiene dentro de sus funciones la atención expresa de la Economía Familiar, se abre la posibilidad de incidir directamente sobre las políticas que afectan a este sector y pueden ser un buen destino para el uso de los recursos disponibles por la Fundación Ford, en concreto **ellos manifiestan la necesidad de elaborar una “Estrategia diversificada para la atención de los diferentes tipos de economías familiares” y la realización de un “Censo de las familias rurales con economía familiar”.**

Consideramos que la inversión en asistencia técnica al MEFCCA puede tener mayor impacto en el uso de los recursos, debido a que estos son limitados para realizar una intervención de envergadura en algún territorio y tener un impacto real sobre la migración.

## 6. Anexos

### Anexo 1. Tipología de explotaciones agropecuarias y hogares con agricultura en Nicaragua

	EMNV2005	EMNV2009	CENAGRO2011
AF DIVERSIFICADA	51849	56841	55370
AF ESPECIALIZADA	102487	140318	170945
HOGARES			
RURALES	70353	77833	
TOTAL AF	224689	274992	226315
AGRIC NO			
FAMILIAR	3749	8724	35006
TOTAL	228438	283716	261321

Fuente: Elaboración propia en base IV CENAGRO 2011 y EMNV 2005 y 2009, INIDE

### Anexo 2. Localización de los hogares y las EAs de la agricultura familiar en Nicaragua

	EMNV2005	EMNV2009	CENAGRO2011
CENTRO			
INTERIOR	49.2	50.9	46.2
PACIFICO	26.9	24.2	33.6
CARIBE	23.9	24.9	20.2

Fuente: Elaboración propia en base IV CENAGRO 2011 y EMNV 2005 y 2009, INIDE

### Anexo 3. EAs y área controlada de tierra por tipo de agricultura familiar

	NO FAMILIAR	AF DIVERSIFICADO	AF ESPECIALIZADO
Área en mz	3284,432	523,323	4386,622
Eas	35,006	55,370	170,945

Fuente: Elaboración propia en base a los datos del IV CENAGRO 2011, INIDE

### Anexo 4. Sexo de los productores/as de la agricultura familiar

	AF DIVERSIFICADA	AF ESPECIALIZADA	AF TOTAL
Hombre	81.2%	74.1%	75.8%
Mujer	18.8%	25.9%	24.2%

Fuente: Elaboración propia en base a los datos del IV CENAGRO 2011, INIDE

**Anexo 5. Estratos de edades de los productores/as de la agricultura familiar**

EMNV 2005	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADOS	AF ESPECIALIZADOS	TOTAL AF
< de 18 á	43.5	46.2	51.0	47.5
18 a 24 á	15.8	13.4	12.8	13.9
25 a 44 á	20.3	22.0	19.8	20.4
45 a 64 á	14.4	13.5	12.3	13.3
65 ≥	5.9	4.9	4.1	4.9

EMNV 2009	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADOS	AF ESPECIALIZADOS	TOTAL AF
< de 18 á	40.6	46.1	48.1	45.5
18 a 24 á	15.5	13.7	12.9	13.8
25 a 44 á	25.0	21.2	21.1	22.2
45 a 64 á	12.9	13.8	13.4	13.4
65 ≥	6.1	5.1	4.5	5.1

CENAGRO 2011	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADOS	AF ESPECIALIZADOS	TOTAL AF
< de 25 á		50.9	36.9	40.3
25 a 44 á		36.5	40.0	39.2
45 a 64 á		7.8	19.6	16.7
65 ≥		50.9	36.9	40.3

Fuente: Elaboración propia en base IV CENAGRO 2011 y EMNV 2005 y 2009, INIDE

**Anexo 6. Nivel de instrucción de los productores/as de la agricultura familiar**

EMNV 2005	HOG. RURALES	AF DIVERSIFICADA	AF ESPECIALIZADA	AF TOTAL
Sin educación	27.7	31.0	34.1	31.3
Alfabetizado	1.0	1.2	2.1	1.6
Primaria	50.4	56.4	56.6	54.6
Secundaria	17.6	9.7	6.6	10.9
Téc/Universidad	3.3	1.6	0.6	1.7

EMNV 2009	HOG. RURALES	AF DIVERSIFICADA	AF ESPECIALIZADA	AF TOTAL
Sin educación	19.3	25.2	26.2	24.0
Alfabetizado	1.4	1.9	1.7	1.7
Primaria	54.4	55.6	58.0	56.5
Secundaria	20.5	14.4	12.9	15.4
Téc/Universidad	4.5	2.9	1.1	2.5

CENAGRO 2011	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADA	AF ESPECIALIZADA	AF TOTAL
Sin educación		22.8	32.4	30.1
Alfabetizado		4.4	4.5	4.5
Primaria		49.7	43.6	45.1
Secundaria		10.8	7.2	8.1
Téc/Universidad		4.8	2.0	2.7

Fuente: Elaboración propia en base IV CENAGRO 2011 y EMNV 2005 y 2009, INIDE

**Anexo 7. Unidades de trabajo familiar y unidades de consumo de la agricultura familiar**

	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADO	AF ESPECIALIZADO	AF TOTAL
EMNV 2005				
Unidades de trabajo familiar	254,972	176,849	338,191	770,012
Unidad de Consumo	389,317	274,456	540,211	1203,983
EMNV 2009				
Unidades de trabajo familiar	276,923	196,806	441,318	915,047
Unidad de Consumo	399,383	298,968	688,847	1387,197
CENAGRO 2011				
Unidades de trabajo familiar		179,362	535,979	715,341
Unidad de Consumo		252,525	771,122	1023,646

Fuente: Elaboración propia en base IV CENAGRO 2011 y EMNV 2005 y 2009, INIDE

**Anexo 8. Tenencia de la tierra de las explotaciones agrícolas en Nicaragua**

Régimen de tenencia	EAs de agricultura familiar			Total de EAs		
	EAs	Área mz	Promedio tierra	EAs	Área mz	Promedio
Propia	191,818	4,642,197	24.2	224,805	7824,639	34.8
Alquilada	11,504	67,917	5.9	12,472	114,675	9.2
Cedida/Prestada	15,530	160,257	10.3	16,396	207,524	12.7
Otra	7,463	39,574	5.3	7,648	47,539	6.2
Total	226,315	4,909,945	21.7	261,321	8,194,376	31.4

Fuente: Elaboración propia en base a IV CENAGRO 2011, INIDE

**Anexo 9. Tamaño en manzanas de tierra de la EAs de la agricultura familiar**

	AF Diversificado	AF Especializado
< de 5 mz	68%	43%
De 5 < 20mz	21%	27%
De 20 < 50mz	7%	16%
De 50 < 75mz	2%	7%
De 75 mz >	2%	8%

Fuente: Elaboración propia en base a los datos del IV CENAGRO 2011, INIDE

**Anexo 10. Uso de la tierra en las EAs de la agricultura familiar**

	AF Diversificado			AF Especializado		
	Cant-Eas	Área total (mz)	Promedio mz	Cant-Eas	Área total (mz)	Promedio mz
Cultivos anuales o temporales	38,209	112,089	2.93	127,854	614,719	4.81
Cultivos permanentes y semipermanentes	24,332	35,957	1.48	79,376	192,479	2.42
Pastos mejorado o sembrados	6,693	55,951	8.36	42,938	638,799	14.88
Pastos naturales	14,009	139,897	9.99	73,436	1585,153	21.59
Tierras en descanso/Tacotaless	10,644	70,004	6.58	49,002	566,184	11.55
Bosques	9,668	84,136	8.70	50,519	650,277	12.87
Instalaciones y viales	48,875	12,390	0.25	153,000	59,842	0.39
Pantanos, pedregales, otras tierra	3,041	12,898	4.24	13,113	79,169	6.04

Fuente: Elaboración propia en base a IV CENAGRO 2011, INIDE

**Anexo 11. Cultivos de la agricultura familiar**

EAs con cultivos	AF Diversificada	AF Especializada	AF Totales
Granos básicos	64.6%	71.1%	69.5%
Hortalizas	16.3%	20.9%	19.8%
Frutales	11.8%	13.1%	12.7%
Musáceas	17.1%	21.4%	20.4%
Café	16.3%	15.7%	15.8%
Agroindustriales	1.4%	1.7%	1.6%

Fuente: Elaboración propia en base a los datos del IV CENAGRO 2011, INIDE

**Anexo 12. Manzanas promedio sembradas por cultivo en las EAs de la agricultura familiar**

	AF Diversificado	AF Especializado	Total
Granos básicos	4.43	5.60	5.33
Hortalizas	0.92	1.20	1.14
Frutales	1.17	1.52	1.44
Musáceas	0.82	1.18	1.11
Café	1.40	2.51	2.23
Agroindustriales	3.70	4.54	4.36
Otros	2.84	4.67	4.28

Fuente: Elaboración propia en base a los datos del IV CENAGRO 2011, INIDE

**Anexo 13. Hogares y EAs de la agricultura familiar con ganado mayor y menor**

EMNV 2005	Hogares rurales	AF Diversificado	AF Especializado	Total
Ganado mayor	0.7	0.1	1.6	1.0
Cerdos	1.5	3.5	6.2	4.1
Aves	14.9	21.5	37.1	26.5
<b>EMNV 2009</b>				
Ganado mayor	3.4	14.3	24.0	16.2
Cerdos	4.8	10.5	22.3	14.9
Aves	12.8	25.0	46.5	32.6
<b>CENAGRO 2011</b>				
Ganado mayor		35.3	54.2	49.5
Cerdos		34.3	41.7	44.0
Aves		81.3	84.3	83.6

Fuente: Elaboración propia en base IV CENAGRO 2011 y EMNV 2005 y 2009, INIDE

**Anexo 14. EAs de la agricultura familiar organizadas y con servicios a la producción**

	AF Diversificado	AF Especializado	Total
ORGANIZADAS	9	75	79
ASISTENCIA TÉCNICA	14.7	13.1	13.5
CAPACITACIÓN	16	13.7	14.3
CRÉDITO	14.4	13.9	14

Fuente: Elaboración propia en base a CENAGRO 2011, INIDE

**Anexo 15. Residencia urbana o rural de los hogares de la agricultura familiar**

	Hogares Rurales	AF Diversificados %	AF Especializados %	Agricultura No Familiar %
Año 2009	Urbano	16,887 22%	7,563 13%	7,730 6% 1,824 21%
	Rural	60,947 78%	49,278 87%	132,589 94% 6,900 79%
	Total	77,833	56,841	140,318 8,724
Año 2005	Urbano	15,153 22%	4,678 9%	5,353 5% 760 20%
	Rural	55,200 78%	47,171 91%	97,134 95% 2,989 80%
	Total	70,353	51,849	102,487 3,749

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

**Anexo 16. Área de tierra que controlan los hogares de la agricultura familiar**

	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADOS	AF ESPECIALIZADOS
2005			
Hogares	70,353	51,849	102,487
Área en Mz	513,418	547,159	2554,549
2009			
Hogares	77,833	56,841	140,318
Área en Mz	314,498	563,294	3653,508

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

**Anexo 17. Tenencia de tierra en los hogares AF**

2005	Agricultura familiar			Total		
	Hogares	Área total (mz)	Promedio mz	Hogares	Área total (mz)	Promedio mz
Propia	148.287	3.396.345	22,90	195.274	7.876.889	40,34
Alquilada	69.565	205.554	2,95	107.910	917.248	8,50
No declara	6.836	-	-	83.287	-	-
Total	224.688	3.601.899	16,03	386.471	8.794.137	22,75
2009	Agricultura familiar			Total		
	Hogares	Área total (mz)	Promedio mz	Hogares	Área total (mz)	Promedio mz
Propia	187.437	4.428.312	23,63	227.089	5.875.348	25,87
Alquilada	81.664	310.453	3,80	113.257	580.652	5,13
No tiene/No declara	5.891	-	-	99.801	-	-
Total	274.992	4.738.766	17,23	440.148	64.56.000	14,67

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

**Anexo 18. Cultivos en los hogares de la agricultura familiar**

EMNV 2005	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADOS	AF ESPECIALIZADOS	TOTAL AF
Granos Básicos	78.6	93.3	94.8	89.4
Hortalizas	15.8	30.7	37.3	29.0
Frutas	14.6	22.2	31.9	24.3
Musáceas	11.8	23.8	34.3	24.8
Café	2.1	8.3	19.2	11.3
Agro Industriales	0.0	0.5	0.0	0.1
Otros	18.1	16.7	10.7	14.4
EMNV 2009	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADOS	AF ESPECIALIZADOS	TOTAL AF

Granos Básicos	82.7	93.8	95.4	91.5
Hortalizas	15.7	24.2	37.3	28.5
Frutas	13.7	26.3	35.2	27.3
Musáceas	11.3	27.4	40.8	29.7
Café	3.0	8.6	21.0	13.3
Otros	9.2	10.4	12.1	10.9

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

#### Anexo 19. Producción promedio por cultivo de los hogares de la agricultura familiar (qq)

2005	HOGARES	AF	AF	TOTAL
	RURALES	DIVERSIFICADAS	ESPECIALIZADAS	
Maíz	7.92	12.64	19.07	14.56
Frijol	3.66	7.19	11.87	8.85
Café	8.28	9.56	19.50	17.42
Arroz	5.91	7.33	11.23	9.59

2009	HOGARES	AF	AF	TOTAL
	RURALES	DIVERSIFICADAS	ESPECIALIZADAS	
Maíz	6.32	10.52	14.92	12.01
Frijol	5.59	6.87	12.70	9.95
Café	27.58	5.82	17.10	16.22
Arroz	2.23	5.75	6.58	5.93

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

#### Anexo 20. Hogares de la agricultura familiar que venden > 50% de su producción

2005	HOGARES	AF	AF	TOTAL
	RURALES	DIVERSIFICADA	ESPECIALIZADA	
Maíz	25.9	32.0	44.2	35.7
Frijol	21.2	40.5	52.9	40.1
Arroz	2.5	4.8	8.3	5.7

2009	HOGARES	AF	AF	TOTAL
	RURALES	DIVERSIFICADA	ESPECIALIZADA	
Maíz	29.8	43.5	43.4	39.6
Frijol	36.1	43.5	59.1	49.4
Arroz	0.8	5.6	8.6	5.8

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

**Anexo 21. Tenencia de implementos de trabajo en los hogares de la agricultura familiar**

2005	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADAS	AF ESPECIALIZADAS	AF TOTAL
<b>Implementos de tiro</b>				
animal	6.8	7.3	6.3	6.7
Camión, camioneta, jeep	0.6	0.5	0.2	0.4
Animales de trabajo	19.9	26.9	40.5	30.9
Bomba Fumigadora	28.9	41.5	53.7	43.1
<b>Herramientas</b>				
Pequeñas	92.2	98.9	99.6	97.1
Carreta de bueyes	6.3	4.8	4.6	5.2
Moto sierra	1.0	1.5	3.2	2.1
Carreta de bueyes	6.3	4.8	4.6	5.2
Tractor	0.6	0.5	0.2	0.4
2009	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADAS	AF ESPECIALIZADAS	AF TOTAL
<b>Implementos de tiro</b>				
animal	6.8	4.8	6.9	6.4
Camión, camioneta, jeep	1.3	0.1	2.2	1.5
Animales de trabajo	12.5	17.0	26.6	20.6
Bomba Fumigadora	40.8	52.0	72.2	59.2
<b>Herramientas</b>				
Pequeñas	95.2	99.5	99.3	98.2
Carreta de bueyes	4.8	4.3	6.1	5.4
Moto sierra	1.6	1.9	5.5	3.7

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

**Anexo 22. Ingresos promedios anuales per cápita en hogares de la agricultura familiar**

2005	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADAS	AF ESPECIALIZADAS	AF TOTAL
cuenta propia agrícola	876.29	2,592.12	6,327.69	3,758.76
salario agrícola	1,423.24	951.35	210.66	761.26
salario no agrícola	2,315.14	680.62	94.43	925.03
cuenta propia no agrícola	3,942.70	2,990.12	1,467.33	2,593.80
Ingreso anual Per Capita	8,557.37	7,214.20	8,100.11	8,038.86
2009	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADAS	AF ESPECIALIZADAS	AF TOTAL
cuenta propia agrícola	1,262.99	3,087.96	7,078.49	4,607.64
salario agrícola	2,054.53	1,147.16	199.82	920.59

salario no agrícola	3,002.71	708.02	88.57	1,041.42
cuenta propia no agrícola	5,463.53	3,427.70	1,770.48	3,158.30
Ingreso anual Per Capita	11,783.75	8,370.84	9,137.35	9,727.95

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

Anexo 23. Niveles de pobreza de los hogares de la agricultura familiar

2005	HOGARES	AF	AF	TOTAL AF
	RURALES	DIVERSIFICADAS	ESPECIALIZADAS	
Pobre extremo	22.2	25.7	24.3	23.9
Pobre no extremo	39.7	43.7	48.7	44.7
No pobre	38.1	30.6	27.0	31.3

2009	HOGARES	AF	AF	TOTAL AF
	RURALES	DIVERSIFICADAS	ESPECIALIZADAS	
Pobre extremo	22.5	25.4	22.9	23.3
Pobre no extremo	30.9	36.6	37.7	35.6
No pobre	46.6	38.0	39.3	41.1

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2005 y 2009

Anexo 24. Hogares beneficiarios del GRUN con crédito rural y Programa Hambre Cero

2009	HOGARES RURALES	AF DIVERSIFICADAS	AF ESPECIALIZADAS	AF TOTAL
Crédito Rural	0.3	0.0	1.8	1.0
Hambre Cero	13.3	10.7	8.5	10.3
Asistencia Técnica	5.2	6.9	4.1	5.1

Fuente: Elaboración propia en base a EMNV 2009

Anexo 25. Distribución los subtipos en las ocho categorías de municipios

Tipos	Municipios	%	AF Div	%	AF Esp	%	AF Total	%	AgriNofam	%	Total
WWW	4	2.6	1003	1.8	2732	1.6	3735	1.7	705	2.0	4440
WWL	29	19.0	10795	19.5	27339	16.0	38134	16.8	5231	14.9	43365
WLW	3	2.0	707	1.3	3920	2.3	4627	2.0	388	1.1	5015
WLL	15	9.8	5343	9.6	16021	9.4	21364	9.4	3758	10.7	25122
LLW	37	24.2	11505	20.8	46178	27.0	57683	25.5	8923	25.5	66606
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Anexo 26. EAs por municipios con crecimiento y sin crecimiento

Municipios	con	AF	AF
		DIVERSIFICADAS	ESPECIALIZADAS
crecimiento		0.32	0.29
Municipios sin crecimiento		0.68	0.71

Fuente: Elaboración propia en base a resultados de PovMap2 y CENAGRO

## 7. BIBLIOGRAFÍA

- BCN (2012). Cuadros de Anuario de Estadísticas Macroeconómicas. Disponible en la web en [www.bcn.gon.ni](http://www.bcn.gon.ni)
- INIDE (2012). Anuario Estadístico 2011. Gobierno de Nicaragua. Managua, Nicaragua.
- INIDE (2011). Encuesta Continua de Hogares. Indicadores Básicos del Mercado Laboral: comparación 2009-2010. INIDE.
- INIDE (2005). Compendio Estadístico 2003-2004. Gobierno de Nicaragua. Managua, Nicaragua.
- Baumeister, E. (1999). Iniciativas Campesinas y la Sostenibilidad de los Resultados de las Reformas Agrarias en América Central". DP 105, June 1999. United Nations Research Institute for Social Development. Grass roots Initiatives for Land Reform, Ginebra.
- FAO. (2009). El estado de los mercados de productos básicos agrícolas. Los precios altos de los alimentos y La crisis alimentaria: experiencias y lecciones aprendidas. Roma, Italia.
- Fréguin-Gresh et AL. (2013). Políticas públicas y agricultura familiar en Nicaragua: Evoluciones y perspectivas. Presentación para el Min-taller/conversatorio sobre políticas públicas y agricultura familiar en Centroamérica realizado el 27/06/2013. Francia.
- Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional. (2012). Plan Nacional de Desarrollo Humano. 2012 – 2016. Managua, Nicaragua.
- Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional, MAGFOR. (2009). Plan Sectorial PRORURAL Incluyente. 2010 – 2014. Managua, Nicaragua.
- Ideru. (2001). Basisfor a National Plan of Rural Development Initiative for a Rural Development Policy, Central American University-MAGFOR-AECI. Managua, Nicaragua.
- INIDE, (2011). Base de datos del IV CENAGRO. Managua, Nicaragua.
- INIDE, (2009). Base de datos de la Encuesta Nacional de Hogares sobre Medición de Nivel de Vida. Gobierno de Nicaragua.
- INEC, (2005). Base de datos de la Encuesta Nacional de Hogares sobre Medición de Nivel de Vida. Proyecto MECOVI. Nicaragua.
- INEC (2006). VIII Censo de Población y IV de vivienda. Volumen I. Población. Nicaragua: Gobierno de Nicaragua.

IRAM. (2000). Estudios sobre la tenencia de la tierra en Nicaragua. Parte I. Marco Legal Institucional. Francia.

Merlet, M. (1990). El siglo diecinueve en Nicaragua. Auge y derrota de la vía campesina (1821-1934). Discussionpapern°105, UNRISD, Genève.

Piñeiro, Diego. (s.f.). Caracterización de la producción familiar. Uruguay.

Roux, H. (2011). Contre-réforme agraire au Nicaragua, instrument de reconquête du pouvoir 1990 -2010. Thèse de doctorat. Université Paris I – Panthéon-Sorbonne.

Solá M., Roser. (2008). Estructura económica de Nicaragua y su contexto centroamericano y mundial. HISPAMER. Managua, Nicaragua.

Entrevistas a:

German Flores, director general de Economía Familiar del MEFCCA Francisco Pérez, asesor de la viceministra del MAGFOR.

## GLOSARIO

ELOPHIExpanding Livelihood Opportunities for Poor Households

CENAGROCenso Nacional Agropecuario

EMNVEncuesta de Medición de Nivel de Vida

EAsExplotaciones Agropecuarias

AFAgricultura Familiar

AF ESPECIALIZADASAgricultura Familiar Especializadas

AF DIVERSIFICASAgricultura Familiar Diversificadas

UTFUnidad de Trabajo Familiar

UCUnidad de Consumo

INIDEInstituto Nacional de Información de Desarrollo

MzManzanas de tierra

qq/mzQuintales producidos por manzana de tierra

PROCAVALProyecto de apoyo para la inserción de pequeños productores en cadenas de valor y acceso a mercados

GRUNGobierno de Reconciliación y Unidad Nacional

MEFCCAMinisterio de Economía Familiar, Comunitaria, Cooperativa y Asociativa

MAGFORMinisterio Agropecuario y Forestal

WWWAumento del consumo, reducción de la pobreza y reducción desigualdad

WWLAumento del consumo, reducción de pobreza y aumento de la desigualdad

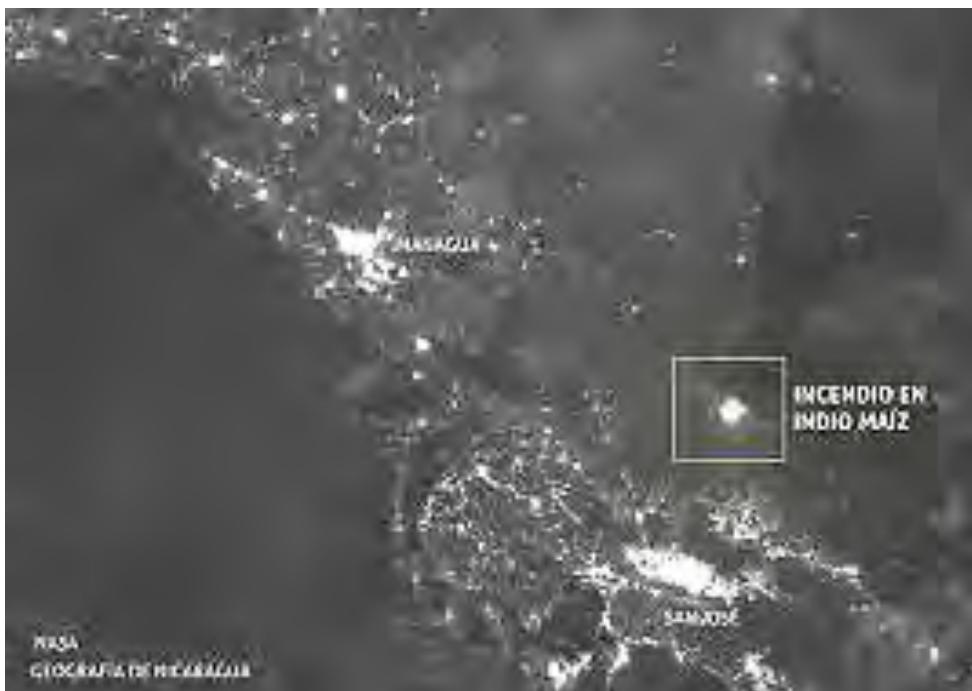
WLWAumento del consumo, aumento de la pobreza y reducción de la desigualdad

WLLAumento del consumo, aumento de la pobreza y aumento de la desigualdad

LLWReducción del consumo, aumento de la pobreza y reducción de la desigualdad

LLLReducción del consumo, aumento de la pobreza y aumento de la **desigualdad.** •

## Incendio en Indio-Maíz



De noche, el incendio en Indio Maíz es uno de los puntos más brillantes vistos desde el espacio en Centroamérica. En esta imagen de la NASA podemos observar que el incendio sigue intenso este 8 de abril de 2018.

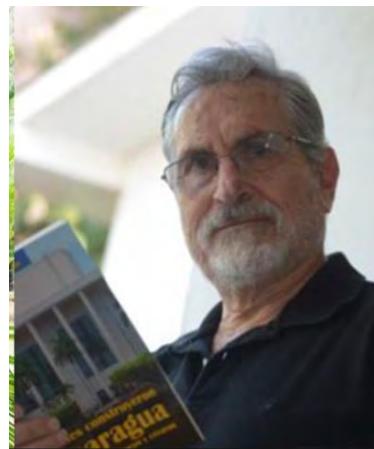
La única forma de erradicar esta tragedia es con equipos aéreos de irrigación, no hay fuerza humana que pueda lograr grandes cambios usando máquinas simples y artesanales, ante la importancia de la Reserva Biológica Indio Maíz, medidas muy eficaces tienen que ser tomadas con urgencia.

## LAS SEGOVIAS

Editor de la sección: Eddy Kühl

Comprende ensayos que tratan temas referentes a Nueva Segovia, Madriz, Estelí, Jinotega y Matagalpa.

El editor es Eddy Kühl, un escritor y promotor cultural de Las Segovias. Ha publicado más de 20 libros, y visitado todos los rincones de Las Segovias. Es propietario de [Selva Negra](#), un hotel de montaña muy exitoso. Es fundador de la [Fundación Científica Ulúa-Matagalpa](#). Organizó el [Primer Congreso Ulúa-Matagalpa](#). Es fundador de Revista de Temas Nicaragüenses.



Detrás de Eddy y su Fundación hay destacados científicos. Entre ellos el Dr.

Rigoberto Navarro Genie, arqueólogo graduado en La Sorbona; el Lic. Uwe Paul Cruz, el antropólogo y abogado Mario Rizo; que dan un sólido respaldo a la labor de Eddy Kühl Arauz, ingeniero civil.



La Universidad de Ciencias Comerciales, UCC, en reconocimiento al trabajo realizado como investigador, escritor, productor, humanista y ecologista, hizo entrega del **doctorado "honoris causa" al ingeniero Eddy Kühl Arauz.**

El Dr. Michael Schroeder renuncio a ser editor de la sección. Damos las gracias al Dr. Schroeder por su ayuda durante seis años.



Distinguimos entre la Alta Segovia (Nueva Segovia, Madriz y Estelí) y la baja Segovia (Jinotega y Matagalpa). La Alta Segovia con 542,546 habitantes y la Baja Segovia con 800,507 habitantes según el censo de 2005. Ambas Segovias representaban en 2005, el 26.11% de la población del país.

Los ensayos incluidos en esta sección pueden ser de ciencias sociales, ciencias naturales o ciencias formales siempre y cuando su enfoque sea específico a esta región, de lo contrario, se considera son temas nacionales. ■

# El Convento de los Jesuitas en Matagalpa

***Eddy Kühl***

Miembro de la Academia  
Nicaragüense de la Lengua, y de la  
Academia de Geografía e Historia de  
Nicaragua

[Eddy@selvanegra.com.ni](mailto:Eddy@selvanegra.com.ni)

Manuel Ramírez, originario de Costa Rica, había venido circa 1854 buscando los yacimientos de oro por San Ramón. Era dueño de una gran casona en Matagalpa que donó a los padres jesuitas, quienes en 1874 instalaron el primer Centro de Estudios Superiores del Norte, que también funcionaba como seminario para preparar novicios, conocido como El Convento o Casa Consistorial de la Misión Jesuita; esta llegó a tener hasta 45 novicios, entre ellos quien sería el último obispo de Nicaragua y primero de León, Simeón Pereira y Castellón; y a conocidos sacerdotes como Eudoro Reyes, Mariano Dubón, Macario Mairena (ordenado jesuita en Colombia), Guilebaldo Arauz de Jinotega, Ramón Arnesto Arauz de Matagalpa, Benjamín Ruiz, Félix Pereira Castellon de Pueblo Nuevo, Juan Carlos Lezama, Juan Ocampo, Teófilo Rodríguez, Adolfo Ugarte, Francisco López, Justo Villar, Francisco Santelises hijo del médico español Santiago Santelises, Enrique Montiel, Juan Pereira, Ramón Matus, Rafael Tenorio, Abraham Bermúdez, Marcelino Leal, Celestino González, Misael Nevares, Julio Escoto, y otros cuyos nombres se consignan en otro artículo de este libro.

Los jesuitas en Nicaragua estaban distribuidos así: 6 en Matagalpa, 2 en Granada, 3 en Masaya, 2 en Rivas, 2 en Ocotal y 6 en León, entre los hermanos coadjutores (que ayudan) estaban Juan Miuera, Juan Montenegro, José Estrada, José Muguruza, Rafael Fortun, y Rafael Pérez (guatemalteco).

**Anexo al “Convento” también tenían, en una casa que les facilitara Nazario Vega, una escuela para ladinos, y otra escuela para indígenas en el valle de Samulalí a 4 leguas de Matagalpa. Se dice que esta segunda escuela era tan buena que allí enviaban a sus niños algunos inmigrantes europeos que vivían en la vecindad, como los Elster, Macy, Wassmer, Blanchard.**

El Convento contaba con aulas de clases, una biblioteca, oficinas, cobertizo, dormitorios, comedor y capilla. Enseñaban teología, retórica, leyes, sagrados cánones y filosofía, además de historia, matemáticas y latín.

Los jesuitas tenían una finca pequeña en la comarca de Molino Norte (facilitada por Ramon Arnesto y Hermenegilda Arauz), llamada **"San José de la Sierra"**, donde había un molino de piedra para hacer harina de trigo y un trapiche para caña. Esa propiedad posteriormente pasó a don Luis Sierra, (segundo esposo de Hermenegilda Arauz viuda de Ramon Arnesto), después perteneció a su yerno el poeta Samuel Meza, luego fue rentada por don Francisco Amador, después fue de Esteban McEwan Blandon, y Pablo Lugo (este llamo a su parte la llamo Quinta Ida), y últimamente de Mariano Rodríguez (libro "Matagalpa y sus gentes" Eddy Kühl, pag. 88) quien a su parte llamó "La Gloria.

**Allí don Juan García, "alcaldito" de Molino Norte encontró las piedras del molino que están exhibidas en Molino Norte.**

El Superior de la misión Jesuita era el padre José Hernández, seguido por el padre Alejandro Cáceres, quien era el rector del colegio, ambos eran españoles cultos y progresistas, gustaban de obras de arte en pintura, escultura y literatura, el último era además arquitecto, constructor y escultor.

En esa época Matagalpa vivió una etapa de esplendor cultural, pues los padres trajeron muchas obras de literatura y pinturas al óleo que se atribuyen a grandes maestros como Bartolomé Murillo, las que se exhibían en el Convento, la iglesia parroquial y algunas que donaron a sus benefactores. Dos de esas pinturas al óleo fueron dejadas en depósito a Matías Baldizón y su esposa Demetria Molina de Baldizón (Matías había sido Prefecto del departamento de Matagalpa y además **"ecónomo" de la construcción de la iglesia parroquial**), una de las pinturas conocida como La Sagrada Familia la dejó en custodia Demetria y esta pidió a la iglesia que la guardara.

Monseñor Julián Barni, descubrió su valor en 1970 y sugirió llevarla a la capilla de El Ateneo en la Curia Obispal de Matagalpa donde todavía se encuentra. La otra pintura desapareció durante el ataque de los indios a Matagalpa en 1881. Hasta hoy se desconoce dónde pueden estar, así como los libros de la biblioteca.

Los jesuitas fueron expulsados de Nicaragua por el gobierno de Joaquín Zavala en junio de 1881, acusados de haber instigado el levantamiento indígena del 30 de marzo de ese año conocido como la Guerra de los Indios. Los jesuitas extranjeros residentes en Matagalpa y Granada, 19 en total, fueron llevados a caballo hasta Granada donde les dieron mil pesos y el pasaje hasta Panamá, los **montaron en el barco "Coburgo" con destino a Panamá, pasando por San Juan del Norte**, después partieron por su cuenta a Colombia.

Los jesuitas residentes en León fueron embarcados en Corinto rumbo a Colombia. Los novicios nicaragüenses fueron enviados a sus casas en diferentes partes del país.

Después de la expulsión de los jesuitas, el edificio del Convento en Matagalpa estuvo desocupado por un tiempo, hasta que don Manuel Ramírez vendió la casa al médico Manuel Bustamante en 1890. Bustamante dividió el edificio en pequeñas piezas y convirtió la casona en un local que fue aprobado por el gobierno como el primer mercado el 26 de abril de 1901. Así pasó mucho tiempo, hasta que en 1926 se hizo el Mercado Municipal en la esquina sureste del parque Morazán, la gente le llamó **a aquel “El Mercado Viejo”**. El Dr. Manuel Bustamante tuvo problemas económicos con el lugar y lo vendió a Sebastián Amador Arauz, quien lo heredó a su hija Benigna y a su hermano Horacio, y éste a sus hijos: Horacio, Alberto, Guillermo, Eduardo, Fausto, César y Elba Amador Alemán. Éstos se compraron entre sí, quedándose con la propiedad Guillermo, Eduardo y Fausto, además de Benigna. Benigna Amador se casó con Luis Eduardo Vázquez, mejor conocido como Lalo Vázquez, hijo de un señor granadino de apellido Lacayo, más tarde fue conocido como Eduardo Lacayo Vázquez. Lalo fue educado por el padre Guilebaldo Arauz quien había sido uno de los novicios del Convento de los Jesuitas, don Lalo tuvo un hijo a quien puso el nombre Guilebaldo en recuerdo de aquel sacerdote, y una hija que es religiosa.

Don Lalo Lacayo Vázquez manejó la parte del capital que correspondía a su esposa cuando murió su suegro don Tano, así también el beneficio de café Amador Sucesores en Guanuca (que había sido de Alcibiades Vega, después conocido como Beneficio Esquivel, del tico Aniceto Esquivel).

En una entrevista que hice a don Lalo en su casa cerca del río Tuma, me confesó que conocía bien la casona del Convento y había descubierto un tambo que al abrirlo salieron murciélagos y le dio miedo entrar, pero que podía ser el comienzo del túnel que partía de la Casona llegando hasta la Catedral, y según unos amigos le contaron que en la casa enfrente a la Catedral, y según unos amigos le contaron que en la casa enfrente a la catedral, de Salomón López, había una cueva sellada donde parece terminaba el túnel.

El Dr. Jaime Castro Navarro, cuya familia vivió allí en los años cincuenta en una de las casas en que se dividió dicha casona, recuerda que en los cuartos del patio **trasero había un “tambo”, nadie sabía qué había debajo de él, agrega** que en varias ocasiones observó a personas extrañas dentro de la propiedad sin saber cómo o por dónde entraban. Don Jaime dice que el cuidador de la cancha refiere que también ha visto personas extrañas cuya descripción es igual a las que él recuerda. Con la guerra de 1979, la Casona quedó destruida y si hay túnel quedó sepultado en los escombros.

La posibilidad de que el túnel exista puede ser real, porque los jesuitas construyeron la catedral y pudieron haberlo hecho para comunicar ambos edificios, pues contaban con la mano de obra y el sigilo de los indios a quienes educaban y protegían.

Matagalpa obviamente perdió mucho con la expulsión de los jesuitas, pues ellos habían instalado el primer Centro de Enseñanza Superior en el norte, que de haber permanecido hubiera podido hacer de Matagalpa el uno de los centros intelectuales de Nicaragua.■

## Volcán Concepción, Nicaragua



El volcán Concepción es uno de los volcanes más altos y activos de Nicaragua. El volcán de 1.610 metros (5.280 pies) en forma de cono es la mitad norte de la Isla de Ometepe en forma de pesa. Al noroeste del cráter, una nube muy tenue (probablemente vapor) se arrastra como niebla por la montaña, difuminando los afilados barrancos que tallan los flancos del volcán.

Esta imagen apareció originalmente en la historia del Observatorio Terrestre de la NASA Volcán Concepción, Nicaragua.

ISS015-E-7543 fue tomada el 10 de mayo de 2007 con una cámara digital Kodak 760C que usa una lente de 800 mm, y es proporcionada por el experimento ISS Crew Earth Observations y el Image Science & Analysis Laboratory, Johnson Space Center. La imagen de este artículo se ha recortado y mejorado para mejorar el contraste. El Programa de la Estación Espacial Internacional apoya al laboratorio para ayudar a los astronautas a tomar fotografías de la Tierra que

serán de gran valor para los científicos y el público, y para que esas imágenes estén disponibles gratuitamente en Internet. Las imágenes adicionales tomadas por astronautas y cosmonautas se pueden ver en NASA / JSC Gateway to Astronaut Photography of Earth.

## COSTA CARIBE

Editor provisional: José Mejía Lacayo

[jtmejia@gmail.com](mailto:jtmejia@gmail.com)

Celular: (504) 9123314 (USA)

Recibimos sus artículos orientados a promover el conocimiento de la Costa Caribe entre los nicaragüenses de las otras regiones del país.



La Costa Caribe dista mucho de ser la región atrasada que ustedes creen. Quizás el mejor ejemplo son sus dos universidades:

*Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense*, (URACCAN), acreditada en 1992 con recintos en Bluefields, Nueva Guinea, Bilwi y Las Minas. URACCAN mantiene un portal web en <http://www.uraccan.edu.ni/home.seam> con una biblioteca virtual de tesis, y libros publicados por la universidad; publica además la revista impresa [Ciencia e Interculturalidad](#); y *Bluefields Indian and Caribbean University* (BICU) fundada en 1991, con recintos en Bluefields, Ciudad Rama, Corn Island, Pearl Lagoon, Paiwas, Bilwi, Bonanza y Waspam. BICU mantiene un portal de revistas en <http://revistas.bicu.edu.ni/index.php/wani/issue/archive> con todas las ediciones digitales de WANI, la revista del Caribe Nicaragüense, publicada por el Centro de Investigaciones y Documentación de la Costa Atlántica (CIDCA).



La población de las regiones autónomas del Caribe Norte fue de 314,130 y la del Sur de 306,510 según censo de 2005. Juntas suman 620,640 habitantes o el 12.07% de todo el país. ■

## Patriotismo kriol versus entusiasmo religioso en el Caribe del Siglo XIX: El caso de Peter Blair

**Markéta Křížová**

[Marketa.Krizova@ff.cuni.cz](mailto:Marketa.Krizova@ff.cuni.cz)

Durante el curso del siglo XIX, el pensador cubano José Antonio Saco declaró muchas veces que los africanos eran incapaces de integrarse plenamente a la sociedades nacionales del Nuevo Mundo y compartir sus ideales patrióticos<sup>5</sup>. Opiniones similares fueron expresadas en el mismo período también en otras partes del Caribe. Los temores condujeron incluso a esfuerzos por "repatriar" a los negros liberados, y enviarlos de regreso al África.<sup>6</sup>

Ciertamente, los procesos de formación de identidad entre las poblaciones de africanos esclavos y emancipados en América habían sido dolorosos y complicados. Una de las razones era la perdurabilidad de las lealtades étnicas y tribales. Otra era la opresión racial implícita en las leyes, y la práctica cotidiana que estimulaba el sentido de "africanidad". Pero al menos algunos de los "de color" adquirieron un bastante intenso sentido de pertenecer a sus nuevos terruños, con sorprendente rapidez e igualmente sorprendente intensidad, combinándolo con otros estratos de identidad, ya sean étnicos, religiosos o profesionales. Los procesos de "kriolización", es decir, la "reconexión" cultural y social, la creación de nuevas formaciones sociales coherentes a partir de la fragmentación provocada por los procesos de la colonización, representa hoy un tema importante para los historiadores del Nuevo Mundo.<sup>7</sup>

Un caso ilustrativo lo ofrece la historia de la vida de Peter Blair, un afroamericano de origen esclavo, miembro de la Iglesia Morava y misionero por mucho tiempo en la Costa de Mosquitos en la Nicaragua de hoy. Su inserción en este cuerpo religioso y su

---

<sup>5</sup> See OPATRNÝ, Josef, *José Antonio Saco y la búsqueda de la identidad cubana*, Prague 2010.

<sup>6</sup> For the "repatriation" of Africans from America back to Africa see, for example, PETERSON, John, *Province of Freedom: A History of Sierra Leone, 1787–1870*, Madison 1969.

<sup>7</sup> Out of the ample bibliography to the problems of creolization in the New World can be named the following: BRATHWAITE, Edward, *The Development of Creole Society in Jamaica, 1770–1820*, Oxford 1971; BOLLAND, O. Nigel, *Creolization and Creole Societies: A Cultural Nationalist View of Caribbean Social History*, in: HENESSY, Alistair (ed.), *Intellectuals in the Twentieth Century Caribbean*, Vol. 1, London 1992, pp. 51–79; TROUILLOT, Michel-Rolph, *Culture on the Edges: Creolization in the Plantation Context*, in: *Plantation Society in the Americas* 5 (1998), pp. 8–28; COHEN, Robin — TONINATO, Paola (eds.), *The Creolization Reader: Studies in mixed identities and cultures*, London 2010.

llamado a un servicio misionero lo desarraigó de la joven sociedad kriol de Jamaica, pero él logró mantener su sentido de pertenencia a la misma, a pesar de la distancia.

### MISIÓN MORAVA EN EL CARIBE INGLÉS

**La protestante “Iglesia Morava” se estableció a principios de los siglo XVIII en Sajonia [región entonces perteneciente al Imperio Alemán, hoy simplemente Alemania], en la ciudad recién fundada de Herrnhut, por refugiados religiosos provenientes de Moravia [hoy República Checa] que afirmaron ser sucesores directos de la iglesia que surgió en respuesta a las guerras husitas del siglo XV y era conocida como La Unidad de Brethren.<sup>8</sup> En la década de 1730, la Iglesia lanzó una expansión masiva, fundando pueblos en muchos países de Europa, pero también en Norteamérica, organizándolos según el modelo de Herrnhut. Al mismo tiempo, las misiones comenzaron entre los grupos nativos en Groenlandia, el Caribe, Pensilvania y Ohio, Sudáfrica e India. Para finales del siglo XVIII, la Iglesia Morava había desarrollado una amplia red de *OrtsGemeinen* (es decir, congregaciones locales) y estaciones misioneras en todo el mundo conocido. Aunque el entusiasmo religioso había disminuido de alguna manera, la Iglesia mantuvo hasta el siglo XIX su doctrina y su estilo de vida específico.**

A la vez que incorporaban al cristianismo la reforma medieval y hacían hincapié en una vida simple y pacífica a la manera de Cristo y sus discípulos, los moravos también participaban con entusiasmo en las economías locales. Muchos de sus pueblos se convirtieron en florecientes centros de artesanía y comercio. A pesar de eso, se resistieron a ser disueltos y absorbidos por sociedades más grandes en las regiones donde sus miembros se habían asentado. Sus ceremonias, festivales, el uso de códigos

---

<sup>8</sup> The members of the church that was established in Herrnhut referred to themselves originally as “brothers” and “sisters” and to their religious community *Brüdergemeine* (Unity of Brethren), which was the German translation of the Czech denomination of the original church (*Jednota bratrská*) or its Latin version *Unitas Fratrum*. Both the terms *Herrnhuter* and *Moravians* were designations used by outsiders, and were only hesitantly adopted by the *Brüdergemeine* itself. (LEMPA, Heikki — PEUCKER, Paul, *Introduction*, in: LEMPA, Heikki — PEUCKER, Paul (eds.), *Self, Community, World: Moravian Education in a Transatlantic World*, Bethlehem 2010, p. 21.) For the history of the Moravian Church see CRANZ, David, *Alte und Neue Brüder-Historie oder kurz gefaßte Geschichte der Evangelischen Brüder-Unität in den ältern Zeiten und insonderheit in dem gegenwärtigen Jahrhundert*, Barby/Leipzig 1771 (repr. Hildesheim 1973); MÜLLER, Joseph Theodor, *Geschichte der Böhmisichen Brüder*, Herrnhut 1922–1931, 3 vols.; HAMILTON, J. Taylor — HAMILTON, Kenneth G., *History of the Moravian Church*, Bethlehem 1967; MEYER, Dietrich, *Zinzendorf und die Herrnhuted Brüdergemeine, 1700–2000*, Göttingen 2000; and also my study, KRÍŽOVÁ, Markéta, *Building a new identity: the first decades of existence of the Moravian Church*, in: BUŽEK, Václav — ŠTEFANOVÁ, Dana (eds.), *Menschen — Handlungen — Strukturen* (Historisch-anthropologische Zugangsweisen in den Geschichtswissenschaften), Ceské Budejovice 2001, pp. 407–422.

específicos y la conciencia de una historia grupal distintiva contribuyeron a la creación y preservación del sentido de pertenencia de los moravos<sup>9</sup>. Cuando en 1848, en medio de la agitación revolucionaria y nacionalista, fueron invitados a unirse a la recién creada "alianza nacional" de las iglesias protestantes alemanas, ellos declinaron con el argumento de que "la Iglesia de los Hermanos no es puramente una iglesia alemana, sino que más bien tiene miembros en todas partes del mundo. [...] **La parte alemana de** la Iglesia de los Hermanos está unida a las partes inglesa y americana para formar un todo único y, por lo tanto, esta Iglesia es diferente de todas las provinciales alemanas<sup>10</sup>. A pesar de que se sometieron voluntariamente a las autoridades seculares de los lugares donde se asentaron, les atribuían a éstas una menor importancia.

Las islas del Caribe fueron uno de los primeros objetivos de la misión de los Moravos y sus esfuerzos de reforma social. Comenzaron en la década de 1730 con las islas Santo Tomás, Santa Cruz y San Juan, que estaban en manos de los daneses, con el objetivo de difundir el Evangelio entre los esclavos, quienes, por la indiferencia de sus amos, estaban desposeídos de la oportunidad de visitar iglesias y mejorar su vida espiritual.

Los mismos objetivos los llevaron en la década de 1750 a las islas británicas de Jamaica, Antigua, Barbados y San Cristóbal, etc. Desde un principio respetaron la institución de la esclavitud como un establecimiento mundial, incluso estaban comprando plantaciones para proveerse ellos mismos con tierras donde construir una iglesia, obtener ingresos estables y desarrollar una ubicación central donde se pudieran asentar sus Hermanos de religión que venían de Europa. De todas las congregaciones misioneras en las colonias inglesas y otras protestantes, los moravos fueron los únicos que realmente trabajaban ellos mismos en propiedades esclavistas. Aunque otras denominaciones religiosas también poseían esclavos, los moravos los compraban simplemente para fines domésticos y, por lo tanto, no se asociaban directamente con el sistema de la economía de plantación.

A la vez, la Iglesia Morava se presentaba **aceptando como "hermanos" a los no europeos**. A los conversos les ofrecieron educación básica y se les animaba a considerarse del mismo nivel espiritual, si no secular, que los blancos europeos. Todo esto, sin duda, tuvo el efecto de promover la autoestima de los conversos y de los africanos bajo influencia de los moravos en general. La opinión generalizada en Jamaica

---

<sup>9</sup> SCHUNKA, Alexander, *A Missing Link: Daniel Ernst Jablonski as the Connection Between Comenius and Zinzendorf*, in: LEMPA, H. — PEUCKER, P. (eds.), op. cit., p. 56.

<sup>10</sup> "Die Brüder-Kirche ist nicht eine deutsche Kirche, sondern sie hat ihre Glieder in allen Theilen der Welt. [...] Der deutsche Theil der Brüder-Kirche ist mit dem englischen und amerikanischen Theil zu Einem Ganzen verbunden, und dadurch ist die Brüder-Kirche von allen deutschen Landeskirchen wesentlich verschieden." (Wilhelm Kölbling in *Nachrichten aus der Brüdergemeine* 1849, p. 132, cit. by METTELE, Gisela, *Erudition vs. Experience: Gender, Communal Narration, and the Shaping of Eighteenth-Century Moravian Religious Thought*, in: LEMPA, H. — Peucker, P. (eds.), op. cit., pp. 187-198)

(y probablemente también en otras partes) era de que "hay pocos negros, si es que hay alguno en este país, que sean tan engreídos, tan tontamente orgullosos y, en consecuencia, tan difíciles de manejar, como los de Carmel [es decir, de la plantación morava], lo que evidentemente proviene del exagerado grado de indulgencia que siempre experimentarán los negros que pertenecen a los Hermanos o que están bajo el **cuidado de éstos**"<sup>11</sup>. En su discurso, los moravos abogaban por el orden patriarcal, describiendo a los misioneros trabajando en los campos o en tiendas a la par de sus esclavos como compañeros en la familia de Cristo, aprovechando las largas horas de trabajo para prédicas, oraciones y cantos religiosos.

Además, la Iglesia Morava desde el principio insistió en complementar el trabajo de los misioneros blancos con el de los "ayudantes nacionales" locales (*National-Helfer*), encorriendólos el cuidado espiritual y secular de sus compañeros creyentes, las visitas a los enfermos, amonestando a los que yerran, incluso la supervisión de las oraciones y el canto espiritual durante los servicios en ausencia del misionero, etc. El objetivo declarado era acercarse más efectivamente a los no europeos: "Cuando el esquimal, el negro, el hottentot, el Cafre está siendo ganado por completo para el Señor, [...] entonces puede obtener más aceptación del Evangelio por parte de sus compañeros de tribu, de mejor forma y más permanentemente que los mismos misioneros, ya que éstos **hasta cierto grado permanecerán siendo siempre extraños para los nativos**".<sup>12</sup> (al mismo tiempo se recomendaba el más esmerado cuidado al momento de escoger a los hombres y mujeres para desempeñar el papel de asistentes nativos. A fin de evitar fracasos, sólo se debían promover hombres y mujeres de reconocido carácter y de una gran fortaleza interior). Además, los líderes de la iglesia esperaban "**aportar hombres y dinero para nueva obra**" después de que misiones más antiguas "**establezcan su propio ministerio y cubran sus propios gastos**".<sup>13</sup> Pero también abrieron el camino para el establecimiento de élites afro-americanas. Estas fueron firmemente incorporadas en la nueva identidad

---

<sup>11</sup> Quoted in FURLEY, Oliver W., *Moravian Missionaries and Slaves in the West Indies*, in: Caribbean Studies 5:2, 1965, p. 5.

<sup>12</sup> Wenn ein Eskimo, ein Neger, ein Hottetott, ein Kaffer ganz für den Herrn gewonnen ist, [...] dann kann er unter seinen Volksgenossen in vieler Beziehung besser und nachhaltiger dem Evangelium Eingang verschaffen, als es ein Missionar vermag, der den Eingeborenen bis auf einen gewissen Grad immer ein Fremder bleibt. (Biography of the missionary Peter Blair, *Peter Blair, Ein Lebensbild aus der Moskito-Mission*, in: Mitteilungen aus der Brüder-Gemeine zur Förderung christlichen Gemeinschaft 1898, No. 1, pp. 179–180)

<sup>13</sup> HUTTON, J[oseph] E[dmund], *A History of Moravian Missions*, London 1922, pp. 478–479, quoting the conclusions of the general meeting (Synod) of the Moravian Church of the year 1848.

religiosa y, simultáneamente, fueron capaces, y de hecho forzadas a buscar integración en la sociedad local de la América colonial<sup>14</sup>.

Pero aunque el discurso moravo ignoraba el problema de la diferencia racial en el campo de la fe, los miembros no europeos de la iglesia todavía enfrentaban muchas formas de discriminación. No solamente se sabe que ni africanos, ni nativos americanos o asiáticos hayan podido servir en los diversos comités y juntas oficiales de la iglesia morava en los siglos 18 y 19, sino que no hay registros de su participación en las asambleas de los consejos congregacionales, o en la elección de oficiales de la iglesia. Tanto en la documentación oficial como en los textos publicitarios producidos por la iglesia, siempre se especificaba la raza de los no europeos. Así por ejemplo, en los periódicos que imprimían los informes de las misiones moravas de diferentes partes del mundo, los editores introducían documentos de Peter Blair de la siguiente forma: "Como es bien sabido, el Hermano Blair es una persona de color, de Jamaica, que ahora ha sido transferido a un nuevo puesto en Betania [en la Costa Mosquito]. Recientemente perdió a su esposa (también de color)"<sup>15</sup>. Ninguna de las cartas escritas por misioneros blancos y publicadas en el transcurso de todo el Siglo 19 había sido acompañada de tal explicación, con el lugar de nacimiento y el origen étnico de la esposa. De esta manera se les recordaba constantemente a los "hermanos de color" su peculiaridad, con lo que se les impedía identificarse plenamente con el cuerpo de la Iglesia Morava.

### EL HERMANO NEGRO

Peter Denton Blair nació el 11 de enero de 1835 en el poblado de Cheapside, Jamaica, en el seno de una familia de ex-esclavos que habían sido liberados apenas un año antes (y en los años siguientes sometida al sistema de "aprendizaje", es decir, al continuado sometimiento al amo blanco)<sup>16</sup>. Sin embargo, ellos han sido miembros de la Iglesia Morava por muchas décadas, un hecho que les ha otorgado una alta autoestima y una oportunidad para mejorar su posición en la sociedad. Esta información, igual que muchas otras, es brindada en la biografía de Blair, publicada en ocasión de su muerte en 1897.<sup>17</sup>

Llegados a este punto se necesita una explicación sobre las peculiaridades del género de las biografías moravas (*Lebensläufe*). A partir de la década de 1750 se

<sup>14</sup> See CATRON, John, *Slavery, Ethnic Identity, and Christianity in Eighteenth-Century Moravian Antigua*, in: Journal of Moravian History 14:2 (2014), pp. 153–178.

<sup>15</sup> Br. Blair ist bekanntlich ein farbiger von Jamaika, jetzt auf dem neuen Platz in Bethany angestellt. Vor einiger Zeit hat er seine (ebenfalls farbige) Frau durch ihren Tod verloren. (*Missionsblatt* 32:11, 1868, p. 234)

<sup>16</sup> For the institution of "apprenticeship", see Charles H. WESLEY, "The Abolition of Negro Apprenticeship in the British Empire", *The Journal of Negro History* 23:2 (1938), pp. 155–199.

<sup>17</sup> Peter Blair, Ein Lebensbild..., pp. 179–196.

esperaba que los miembros de la Iglesia Morava llevaran una conducta conforme a la descripción histórica de sus vidas y, por encima de todo, que dieran cuenta de su fe. Las memorias eran autobiográficas, o bien escritas por alguien cercano al fallecido (esposa, hijo, pastor). Pero hasta los relatos autobiográficos siempre terminaban con una descripción de la muerte de la persona. Las memorias eran leídas en voz alta durante los funerales y constituían un elemento central de la liturgia fúnebre. Algunas de estas eran incorporadas más tarde a los diarios de las comunidades respectivas y a los periódicos de la iglesia (como el “*Gemeine-Nachrichten*”, el “*News from the Community*”, difundidos primero en forma de manuscrito y a partir de 1818 de forma impresa)<sup>18</sup>. En otras palabras, las memorias son altamente selectivas, tanto por la información de los hechos, como por su interpretación; son notoriamente estereotipadas y ritualizadas en su estilo, especialmente aquellas –y en este caso la biografía de Blair– que no fueron escritas personalmente (el “*Course of life*” de Blair fue descrito por August Martin, su compañero misionero de la Costa de Mosquito). Por el otro lado, todavía contienen valiosos datos y, especialmente, permiten al investigador comprender el discurso interno de la comunidad morava.

**En cuanto a Blair, el “Negro de Jamaica” (Neger aus Jamaika), cuyos padres y abuelos eran todos “negros puros de verdad, de raza sin mezclar” (*Eltern und Großeltern waren echte Neger von reiner, unvermischter Rasse*)<sup>19</sup>, las características que le atribuye la biografía eran de humildad, ética de trabajo y piedad. Aunque estas eran, naturalmente, requeridas de todos los miembros de la Iglesia Morava, eran especialmente acentuadas en el caso de los no europeos. En las primeras décadas de existencia de la iglesia, en la primera mitad del Siglo 18, sus líderes dudaban de poder reformar la “Babilonia Europea”<sup>20</sup> y anunciaron que “cuando todos los países donde hoy viven los cristianos retornen totalmente al paganismo, habrá llegado la hora de África, Asia y América”<sup>21</sup>. Al evaluar la “ruda simplicidad” (*Einfalt*) de los africanos y los nativos americanos, los moravos mismos se oponían explícitamente al intelectualismo de la Ilustración europea y luchaban por regresar a las verdaderas raíces del cristianismo. Sin**

---

<sup>18</sup> SCHMID, Pia, *Moravian Memoirs as a Source for the History of Education*, in: LEMPA, H. — PEUCKER, P. (eds.), op. cit., p. 169. See also *Moravian Women's Memoirs (Their Related Lives, 1750–1820)*, trans. and ed. Katherine M. Faull, Syracuse 1996; METTELE, Gisela, *Erudition..., pp. 187–198.*

<sup>19</sup> Peter Blair, *Ein Lebensbild..., pp. 180–181.*

<sup>20</sup> von ZINZENDORF, Nikolaus Ludwig, *Eine Sammlung Öffentlicher Reden... in dem Nordlichen Theil von America der das Englische Canada ausmachtet von allerley Christlichen Religions-Meetings gehalten..., Vol. 2, Büdingen 1744*, p. 145.

<sup>21</sup> Wenn alle die Lande, darinnen die Christen itzo wohnen, ganz wieder zu Heidentum worden sind, alsdenn wird die Stunde von Afrika, Asia und Amerika kommen (Rede vom Grund-Plane unserer Heidenmissionen (19-V-1746), in: von ZINZENDORF, Nikolaus Ludwig, *Die an Synodus der Brüder in Zeyst... gehaltene Reden*, Büdingen 1746, p. 188). OPEN ACCESS

embargo, más tarde interiorizaron el discurso racista y describían a los no europeos como inherentemente depravados. Por lo tanto, las virtudes de los escogidos entre éstos eran consideradas más bien como una excepción, y no como el lógico resultado del encuentro de la simpleza primordial con la doctrina cristiana, como era el caso en relatos anteriores<sup>22</sup>. **Sobre Blair se estableció explícitamente que “su piel era profundamente negra. Pero en esa envoltura negra habitaba un espíritu tempranamente despierto y vívido”**<sup>23</sup>.

Blair creció en casa de su abuelo (una costumbre generalizada entre los esclavos liberados del caribe británico, dentro del marco de una extendida familia, lo que permitía que los padres buscaran el sustento fuera de casa). Asistió a una de las escuelas moravas **y aprendió el oficio de sastre, a la vez que asistía a la “escuela dominical” para los adolescentes de la iglesia. Aquí él despertó la atención de sus maestros.** “Debido a su diligencia y atención, así como por su conducta tranquila y humilde, su puntual obediencia, se supo distinguir tanto de los demás alumnos, que fue recomendado para ser aceptado en la Escuela de Formación Docente de Fairfield [Fairfield Normal School]”<sup>24</sup>. Después de haber servido por un corto período como asistente de maestro, fue escogido en 1856 para la recién establecida misión en la Costa Mosquito.

La región de la misión – una estrecha franja a lo largo de la costa caribe de lo que hoy son Honduras y Nicaragua – era más bien específica aún dentro del marco de actividades de la Iglesia Morava. Era un enclave predominantemente angloparlante dentro de la América española, en la frontera entre las zonas específicas de influencia de ambos imperios, nunca oficialmente colonizado, pero que, gracias a la actitud acogedora de sus habitantes, mantenía relaciones políticas y culturales extremadamente fuertes con Gran Bretaña. Al mismo tiempo se convirtió en una zona de intensa mezcla cultural e influencia mutua de varios grupos étnicos y culturales: nativos americanos de diversas tribus, africanos que habían escapado de las colonias españolas del interior del país o de las islas del caribe, así como aventureros de naciones europeas que se mezclaron con la población local y se identificaron con la región, a pesar de que formalmente profesaban su adhesión a sus soberanos en el Viejo Mundo.

---

<sup>22</sup> For the idealization of non-European in the early Moravian discourse, see KRÍŽOVÁ, Markéta, *La ciudad ideal en el desierto: Proyectos misionales de la Compañía de Jesús y la Iglesia Morava en la América colonial*, Praha 2004, pp. 159–169; for the image of non-European in Moravian discourse of the 19th century see also LASCH, Alexander (ed.), *Mein Herz blieb in Afrika. Eine kommentierte Anthologie Herrnhutischer Missionsberichte von den Rändern der Welt am Beginn des 19. Jahrhunderts*, Hildesheim — Zürich — New York 2009.

<sup>23</sup> Seine Haut war dunkelschwarz. Aber in der schwartzen Hülle lebte ein von früh angeweckter und lebendiger Geist. (Peter Blair, *Ein Lebensbild...*, p. 181)

<sup>24</sup> Durch Fleiß und Aufmerksamkeit, sowie durch sein stilles, bescheidenes Wesen und seiner pünktlichen Gehorsamkeit zeichnete er sich so sehr vor den anderen Schülern aus, daß er zur Aufnahme in die Lehrerbildungsanstalt in Fairfield empfohlen wurde. (Ibidem, p. 181)

En el Siglo 19 la Costa Mosquito se convirtió en un punto de intersección entre los intereses imperiales de Gran Bretaña, Estados Unidos y las repúblicas centroamericanas, pero también de varios de los estados alemanes. En el marco de la (fallida) colonización y proyecto comercial prusiano vinieron en el año 1848 los primeros tres misioneros moravos. En las subsiguientes décadas la Iglesia Morava logró establecer una docena de estaciones misioneras entre las poblaciones “indias” en el interior del país, así como “congregaciones urbanas” en los principales grupos de asentamientos, Bluefields y Pearl Lagoon, localizadas en la costa y habitadas principalmente por krioles de habla inglesa, de una apariencia marcadamente africana. Hasta 1860 existía formalmente un “Reino Mosquito” o “Misquito” bajo el protectorado de Gran Bretaña. Despues el sistema político fue incorporado a Nicaragua como una “reserva”, con un status semiautónomo. En el año 1898 terminó su independencia y la región fue totalmente anexada al Estado nicaragüense<sup>25</sup>.

Debido a las viejas luchas contra los españoles y a los también viejamente establecidos lazos económicos y sociales con Inglaterra, los habitantes de la Costa Mosquito eran notablemente anglófilos, siendo el inglés un idioma de prestigio. A la vez, el complicado desarrollo demográfico puso de relieve a los individuos, estirpes y grupos de origen africano. Entre los Siglos 17 y 18 los “Sambo-Miskitos”, de mixta ascendencia afro-india, alcanzaron dominación sobre los “Indio-Miskitos”, es decir, sobre la base demográfica “nativa” (aunque los historiadores y los arqueólogos no están seguros de qué tan “originales” eran estas poblaciones, dado el colapso demográfico experimentado en las primeras décadas de la colonización y los subsiguientes e intensos cambios poblacionales)<sup>26</sup>. A partir de finales del Siglo 18, los “krioles” – negros y mulatos de las islas del Caribe – adquirieron la preponderancia política y económica en la región, imponiéndose por encima de los indios miskitos y los sambos miskitos, y aglomerándose

---

<sup>25</sup> For the history of the Mosquito Coast, see FLOYD, Troy S., *The Anglo-Spanish Struggle for Mosquitia*, Albuquerque 1967; NAYLOR, Robert, *Penny Ante Imperialism: The Mosquito Shore and the Bay of Honduras, 1600–1914 — A Case Study in British Informal Empire*, London — Toronto 1989; VILAS, Carlos M., *Estado, clase y etnicidad: La Costa Atlántica de Nicaragua*, México 1992. For the Moravian mission in this region see WILSON, John F., *Obra morava en Nicaragua: Trasfondo y breve historia*, Managua 1990; KRÍŽOVÁ, Markéta, Reyes, emprendedores, misioneros: Rivalidad imperial y sincretismo colonial en la Costa de Mosquitia, siglo XIX, Prague 2015.

<sup>26</sup> OFFEN, Karl H., *The Sambo and Tawira Miskitu: The Colonial Origins and Geography of Intra-Miskitu DiÓerentiation in Eastern Nicaragua and Honduras*, in: Ethnohistory 49:2 (2002), pp. 319–372; HELMS, Mary, *Negro or Indians? The changing identity of a frontier population*, in: Pescatello, Ann M. (ed.), *Old Roots in new lands*, Westport, pp. 157–172; MAGNUS, Richard, *The Prehistoric and Modern Subsistence Patterns of the Atlantic Coast of Nicaragua*, in: STARK, Barbara L. — VOORHIES, Barbara (eds.), *Prehistoric Coastal Adaptations*, New York 1978, pp. 61–80; NEWSON, Linda, *Indian survival in colonial Nicaragua*, Norman — London 1987.

**después con los nombres de "indios"**<sup>27</sup>. Hasta se puede afirmar que para finales del Siglo 18 y durante todo el Siglo 19 la Costa Mosquito fue una de las pocas regiones en América donde el origen africano, especialmente si se complementó con la capacidad de hablar inglés, no solamente no era para nada una desventaja social, sino que un estatus que abrió el camino para un ascenso social. Por el otro lado, existía un alto grado de mescolanza biológica, así como sincretismo cultural. Los habitantes de la Costa Mosquito, tanto "indios" como "krioles", establecieron pronto un sólido concepto de que son diferentes de otros afro-caribeños.

Desde el inicio de las misiones moravas, muchos de los misioneros eran de origen alemán y no podían hablar correctamente el inglés<sup>28</sup>, lo que les dificultaba poder ganarse el respeto de los pobladores. Esto, unido a la rápida expansión de la obra misionera y la **falta de misioneros europeos, provocó el llamado a conseguir "asistentes nativos"** del Caribe. A como se explicó en el obituario de Blair, no se tuvo en consideración que éstos fuesen "de la misma nación", como los neófitos en la Costa Mosquito. "Se necesita solamente una cierta afinidad de las diferentes tribus. [...] En general no hay una gran diferencia entre las naciones, como podría parecer a primera vista"<sup>29</sup>. En otras palabras, para los moravos todos los negros eran esencialmente los mismos, delimitados en su peculiaridad física y el estigma de origen esclavo. Además, los líderes de la iglesia, embebidos ellos mismos en su auto-identificación transnacional como peregrinos permanentes, acostumbrados al intercambio periódico de pastores, misioneros, pero también de artesanos u otros profesionales, ciertamente no le prestaban ninguna

---

<sup>27</sup> GORDON, Edmund, *Disparate Diasporas: Identity and Politics in an African-Nicaraguan Community*, Austin 1998.

<sup>28</sup> According to the North American engineer who wrote a thorough report on the Mosquito Coast **at the end of the 19th century, the Moravians have labored "under a great disadvantage** in being of German origin, and having to acquire both the English and the Mosquito languages for use in their work; and this detracts, perhaps, more than they are aware from their **efficiency**". (de KALB, Courtenay, *Nicaragua: Studies on the Mosquito Shore in 1892*, in: Journal of the American Geographical Society 25 (1893), p. 268) Also the Moravian superiors themselves commented extensively the lack of knowledge of the English language from part of the missionaries and the problems this created in the management of the congregations. "**The main** complaint again and again brought against our schools, by which he tried to excuse all the irregular school attendance of his children, rested upon the fact that the **youngsters did not get proper instruction of English**," reproduced the missionary August Martin the words of one of the local chiefs. (Ein Hauptvorwurf aber, den er unsfern Schulen immer wieder machte, durch den er alle Klagen über unregelmäßigen Schulbesuch seiner Kinder zu entkräften suchte, bestand darin, daß die Jugend nicht genug in Kenntnis des Englischen gefördert werde. SCHNEIDER, Hermann Gustav, *Moskito: Zur Erinnerung an die Feier des fünfzigjähriges Bestehens der Mision der Brüdergemeine in Mittel Amerika*, Herrnhut 1899, vol. 2, p. 60)

<sup>29</sup> Es ist nicht immer notwendig, daß ein eingeborener Gehilfe gerade unter dem Volkstamm arbeitet, dem er selbst angehört. Nur eine gewisse Verwandtschaft der verschiedenen **Stämme wird erforderlich sein**. [...] **Übrigens ist hier der Unterschied der Nationen nicht** ganz so groß, als man auf den ersten Blick zu denken geneigt is. (Ibidem, p. 180)

importancia a la relocalización del soltero o veinte años dentro del marco del mismo ecosistema tropical del caribe. Y más aún porque el negro provenía de una familia de ex-esclavos que habían sido desarraigados a la fuerza, sacados de África y traídos al Nuevo Mundo.

Sin embargo, para Blair, la invitación – o más bien la orden – de trasladarse a Centroamérica llegó como una sorpresa, tan repentina como desagradable. Esto queda demostrado por una fuente que, de manera tan interesante, complementa su biografía oficial: una colección de cartas que envió, aproximadamente una vez al año, a algunos de los miembros de la alta dirigencia de la Iglesia Morava, la así llamada Conferencia de Ancianos (Unitäts-Ältesten-Konferenz), quienes podían leer inglés. Estas cartas se conservan en el archivo central de la Iglesia Morava en Herrnhut. La primera de estas cartas, fechada en noviembre de 1855 en Fairfield (Jamaica), es decir, inmediatamente después de que Blair llegó a conocer su nueva vocación, pone de manifiesto su fuerte identificación con Jamaica, su familia y sus amigos. “[Yo había] recibido sorpresivamente un llamado a través de Mr. Buchner para que en la siguiente primavera me trasladara con Mr. Feurig a la Costa Mosquito como maestro en una de las escuelas”<sup>30</sup>. Blair se sometió a la voluntad de sus superiores, dando pruebas de las virtudes supremas de los verdaderos cristianos y miembros de la iglesia: obediencia y disciplina. Sin embargo, en cartas posteriores aparecen repetidas solicitudes de que se le permita pasar algún tiempo en Jamaica. La mayoría de estas solicitudes fueron denegadas por el Departamento de Misiones de la Iglesia Morava<sup>31</sup>. Resulta fascinante la falta de comprensión de las más básicas relaciones sociales: Blair solicitaba permiso para ir a visitar a su madre, a lo que los superiores en Herrnhut explicaban que ella estaba siendo cuidada por la congregación en Jamaica y que, por lo tanto, la visita de su hijo no era necesaria. Aquí chocaban las costumbres de los moravos blancos, acostumbrados a criar a sus hijos en “institutos”, a la frecuente separación de las familias, cuyos miembros eran enviados a cumplir diversas tareas alrededor del mundo, al cuidado de las personas mayores en “casas de viudas” y “casas de viudos”, contrastando con los fuertes lazos familiares que caracterizaban la vida social de los afro-caribeños, a pesar del – o tal vez debido al – legado de la esclavitud (particularmente, la dedicación de Blair para con su madre no aparece mencionado en su obituario, ya que esto no estaba incluido en el repertorio de las altas virtudes).

---

<sup>30</sup> Letter of Blair to Heinrich Wulsschlägel, Fairfield, 22-XII-1855, Archiv der Brüder-Gemeine, Herrnhut (hereafter ABU), R.15.H.II.b.18.a.1855.

<sup>31</sup> For example in 1859 he wrote: “Now dear Sir I thank you for your Kindness, and obeying your admonition I have concluded, that I will give up and have given up already my thought and hope of going to Jamaica on a mere visit.” (Peter Blair to unknown addressee, 10-II- 1859, ABU, R.15.H.II.b.18.a.1859)

A pesar de esto, en los años siguientes Blair cumplió con sus tareas de la manera más sincera, de forma tal que pronto fue ascendido, del rango de maestro asistente, al de misionero regular (1861). Sus cartas revelaron numerosos aspectos interesantes de la vida diaria en la Costa Mosquito. Uno de ellos se relacionaba a las diferentes motivaciones y, como resultado, a las diferentes conductas de los alumnos. Para los alumnos negros de Jamaica, descendientes de esclavos, las escuelas moravas ofrecían la oportunidad para un ascenso social. Por lo tanto, podían disciplinarse de manera mucho más fácil que los hijos de los habitantes de la Costa Mosquita que nunca habían estado directamente sujetos a nadie y que por mucho tiempo habían mantenido su independencia económica, a pesar de estar parcialmente integrados a la red comercial del Atlántico. Comentando su trabajo en Bluefields, la principal ciudad en la Costa de Mosquitos, Blair escribió lo siguiente: **"Ciertamente es una muy difícil tarea tratar de gobernarlos con las mismas reglas con las que yo ponía el orden a los niños en Fairfield [Jamaica], de tal manera que yo, por la necesidad, tuve que recurrir a otros métodos bastante diferentes. [...] Su conducta general no es precisamente la que contaría con la aprobación de Ustedes."**<sup>32</sup>

A pesar de estos obstáculos, Blair se distinguió como maestro, y no solamente por sus conocimientos del idioma inglés. Al parecer, Blair era un muy capacitado lingüista, el primero de los misioneros moravos que estudió profundamente el lenguaje miskito local, habiendo escrito un silabario básico y libro de lectura para ser utilizado en las escuelas.<sup>33</sup> También tradujo partes del Nuevo Testamento.<sup>34</sup> Este legado de Blair fue el más elogiado por los compañeros moravos. El superintendente de las misiones de la Costa Mosquito, Wilhelm Siebörger, escribió lo siguiente: **"Así dejó de existir en el campo de batalla un guerrero quien [...] dejó sus marcas. Realmente se puede decir de él que [...] aunque esté muerto, aún continúa hablando, pues sus maravillosas traducciones a la lengua nativa serán usadas y, sin duda alguna, serán una bendición por todo el tiempo"**

---

<sup>32</sup> Letter of Peter Blair to Heinrich Wullschlägel, 24-III-1857, ABU Herrnhut R.15.H.II.b.18.a.1857.

<sup>33</sup> The manuscript entitled "Erstes Lesebuch in der Mosquitosprache", s.d., ABU, R.15.H. II.a.1.7; see also the letter of Blair to Wullschlägel, in which he asks the printing of the manual: 24-III-1857, ABU, R.15.H.II.b.18.a.1857).

<sup>34</sup> The minutes of the meeting of all missionaries from the Mosquito Coast, the "mission conference", of Conference minutes, 30-IX- 1891, ABU, R.15.H.II.b.16.1.80, included the note that "it being the desire of the Br[ethe]rn to complete the translation of the N[ew] T[estament] into Moskito as soon as possible, it was resolved, that Bro. Blair shall be asked to translate Romans & & Galatians, Bro. Ziock Ephesians & Calassians. [...] A new Grammar as well as a new Dictionary having been completed, the firrst by Br. Blair the latter by Bro. Ziock, it was resolved that both compilations shall be put into circulation." The translation of the Gopels and Acts was published under the name *Dawan Bila* (Word of God) in 1888.

**mientras exista este lenguaje".<sup>35</sup>** Pero también con sus habilidades contribuyó al máximo en otros asuntos de los trabajos de la misión. Se distinguió como un aficionado a la **medicina, "prestó considerable atención al tratamiento** de enfermedades, con remedios nativos – hierbas y plantas – habiéndole aprendido los métodos a los indios. Con considerables sumas de dinero adquirió de ellos los conocimientos y remedios para curar **los mordiscos de serpientes venenosas.**<sup>36</sup> Resulta interesante que los superiores de la misión no estaban del todo satisfechos con su uso de métodos "supersticiosos" y "paganos" para curar, frecuentemente despreciados en las publicaciones oficiales de la Iglesia Morava<sup>37</sup>. Por lo tanto, en el manuscrito del informe de visitas del que se extrajo **la nota anterior, el párrafo fue marcado con las palabras "please omit" [favor omitir]**, indicando que no se debería incluir en la versión impresa del informe que se publicaba dentro del marco del periódico moravo (llamados *Periodical Accounts*).

Por otra parte, en *Periodical Accounts* fue publicada en 1877 una carta de un compañero misionero elogiando la conducta de Blair, cuando en la estación de su misión **en Kukalaya estalló una epidemia de sarampión "de la que casi nadie** se escapó; a veces se encontraban enfermas de cinco a seis personas en una misma casa, habiendo muerto diecinueve personas. El Hermano Blair pasaba momentos de dura prueba, pues su esposa estaba en cama con la enfermedad y a él le tocaba hacer los trabajos de predicador, **enfermero y fabricante de ataúdes**<sup>38</sup> Otra "prueba" le vino en octubre de 1865, cuando la Costa Mosquito fue golpeada por un fuerte huracán, "la violencia combinada de lluvia,

---

<sup>35</sup> Cit. by OFFEN, Karl — RUGELEY, Terry (eds.), *The Awakening Coast: An Anthology of Moravian Writings from Mosquitia and Eastern Nicaragua, 1849–1899*, Lincoln 2014, pp. 85–86. On the other hand, the same Wilhelm Sieborger confessed some years earlier that the knowledge of **the language remained limited even for Blair: "Br[other] Blair has for nine years been preaching in the Moskito-Indian language. Yet he recently told me that he cannot understand anything, when women carry on a conversation together."** (*Periodical Accounts* Relating to the Missions of the Church of the United Brethren (hereafter, *Periodical Accounts*) 31 (1878–1880), p. 200)

<sup>36</sup> "Report of an Official Visitation to the Moravian Missions on the Mosquito Coast, Central America, and to Jamaica, West Indies, and Demerara, South America, from August 9th, 1890, to July 29th, 1891", Moravian Archives, Bethlehem, USA (hereafter MA), fund "S.P.G. Visitation Reports, 1880, 1891", p. 81.

<sup>37</sup> See, for example, the assault on traditional healing methods in the memoirs of the missionary August Martin: "the treatment to which the Indians expose their sick was so unreasonable, yes, so cruel and shameful, [...] that only the protection that we gave the patients against the worst faults of the Indian nonsense led to their improvement." (Die Behandlung, welche die Indianer ihren Kranken angedeihen ließen, war eine so widersinnige, ja ungewollt grausame und empörende, [...] daß schon der Schutz, den wir den Patienten gegen die ärgsten Verirrungen indischen Unverständes gewährten, für sie eine Wohlthat bedeutete. SCHNEIDER, H. G., op. cit., p. 71)

<sup>38</sup> *Periodical Accounts* 31 (1878–1880), p. 58.

viento y mar. Obviamente fue una noche horrible que nunca será olvidada por la presente generación. [...] Encontramos refugio [...] con nuestros niños pequeños debajo de un árbol caído y la bóveda celeste del cielo para cubrirnos”<sup>39</sup> Las vívidas descripciones del huracán enviadas por Blair a Europa fueron utilizadas para elaborar textos publicitarios solicitando ayuda a los miembros y colaboradores de la Iglesia Morava para recaudar fondos para el “desdichado país” de la Costa Mosquito”<sup>40</sup>.

### ANHELANDO EL PARAÍSO

Así, Blair era generalmente exaltado como un fructífero miembro de la comunidad misionera en la Costa Mosquito. Sin embargo, la posición de los “hermanos de color” dentro de la Iglesia Morava permanecía en la desigualdad. No sólo eran estigmatizados por el persistente uso del término *Neger* colocado ante sus nombres y marginados simbólicamente: en la fotografía tomada en 1890 en ocasión de la visita del Obispo Moravo Benjamin Romig a la Costa Mosquito, los “asistentes nativos” fueron colocados en la mera orilla de las bancas, mientras que los hermanos blancos estaban agrupados alrededor del obispo. Pero, aparentemente, también se les privaba de algunos privilegios que eran automáticamente otorgados a los misioneros, hecho que quedó documentado con la petición que los misioneros y maestros de color originarios de Jamaica pero que servían en la Costa Mosquito, enviaron a Herrnhut en septiembre de 1880. Solicitaban que sus niños fuesen de ahora en adelante educados por cuenta de la iglesia, en los institutos en Jamaica o en Alemania”<sup>41</sup>

Resulta interesante que ellos contradijeron la aseveración ya hecha en el obituario de Blair, cuyo autor lo llamó “asistente nativo” de la Costa Mosquito. De la petición se desprende claramente que los moravos de color se consideraban civilizados y, de esta manera, diferentes a los otros de color de la región, aunque no podían esperar pasar como europeos. Expresaron el temor de que sus hijos, cuando cumplieren la edad de 6 a 8 años, empezaran a entender las corruptas conversaciones de los indios entre los cuales vivimos y, por lo tanto, llegaran a conocer las más escandalosas prácticas, con lo cual se echarían a perder para toda su vida. Por lo tanto, suplicaron a los “Hermanos” del Departamento de la Misión que nos brinden ayuda para poder sacar temprano a

<sup>39</sup> Blair to unknown addressee, Bluefields, 4-IV-1866, ABU, R.15.H.II.b.18.a.1866.

<sup>40</sup> See the appendix of *Missionsblatt 1 (1866)*, “Aufruf zur Hülfe”.

<sup>41</sup> From the beginning of the Moravian mission project, the children of the missionaries —as there were usually married couples employed in the mission, the wives taking care of the female part of the congregation — were as a rule sent to Europe in a very young age, to enable their parents to employ all their time and strength in missionary tasks and, at the same time, to prevent the possible negative influences of the non-European milieu on their bodies and souls. (MOTEL, Hans B., *Heartbreaking: The Fate of the Children of German Moravian Missionaries*, paper presented at 3rd Bethlehem Conference on Moravian History & Music, Bethlehem, October 11–14, 2012)

nuestros hijos, lejos de la mala influencia de los indios, entre medio de los cuales **trabajamos**<sup>42</sup> Después de algunos debates, el Departamento de la Misión consintió en aceptar en las escuelas moravas estos niños de los misioneros de color<sup>43</sup>; pero el mero hecho de que esto se tuviera que solicitar, demuestra su persistente inferioridad dentro de la misma iglesia. Aparte de esto, los niños no eran enviados a la ciudad de Kleinwelka (Silesia) [parte de la actual ciudad de Bautzen, Alemania], donde eran educados los hijos de todos los misioneros moravos de todo el mundo, sino que a la escuela industrial de Kingston, donde podían aprender algún oficio regular. Ninguno de los misioneros de color fue invitado jamás a visitar las oficinas centrales. Mientras que moravos negros, nativos americanos y asiáticos de diversas estaciones misioneras fueron enviados a Europa en el Siglo 18 con la intención de promover el trabajo misionero y acentuarles su pertinencia al cuerpo de la iglesia<sup>44</sup>, en el Siglo 19 la función y el privilegio de viajar por el mundo estuvo reservado a los miembros de raza blanca.

Diez años más tarde, durante su visita oficial a la Costa Mosquito, el obispo moravo Romig expresó cierto descontento con el empleo de los negros jamaiquinos en las misiones (nuevamente el párrafo fue marcado con las palabras “*favor omitir*”). Romig admitió que “la mayoría de aquellos que fueron llamados de Jamaica como ministros o maestros han trabajado bien, pero también han habido tristes errores. Se ha cuestionado si el llamado de hermanos nativos desde Jamaica ha sido atendido con menos gastos que los nombramientos de misioneros europeos. Naturalmente, esto es una cosa secundaria, pero aun así merece atención. Al formarse una opinión al respecto, es necesario tomar en consideración las cuestiones del sustento, viajes, educación de los **hijos, pensión, etc.**”<sup>45</sup>. De nuevo, implícitamente, aparece revelado el problema de la desigualdad en la ayuda a los misioneros de color por parte de la iglesia, aparte del problema (igualmente implícito) de la difícil comunicación y convivencia entre los trabajadores blancos y africanos de la misión.

A pesar de estos problemas, Blair perseveró al servicio de las misiones. Y es más: su hijo Joseph Denton Blair también estuvo empleado como misionero, en la mera Costa

---

<sup>42</sup> “Petition of the col[oure]d Brethren from Jamaica in the service of the Mosquito Mission. To the Board of Elders who regulate the affairs of the Mission”, annex to the protocol of the mission conference of the Mosquito Coast, September 14–15, 1880, ABU, R.15.H.II.b.16.1.65.

<sup>43</sup> Protokolle des Miss.-Departments, 13-X-1880, ABU, R.15.A.65.1880, pp. 439–440.

<sup>44</sup> See the fascinating life history of Rebecca Prottens, mulatto from the island of St. Thomas: SENSBACH, Jon F., *Rebecca's Revival: Creating Black Christianity in the Atlantic World*, London — Cambridge 2005.

<sup>45</sup> “Report of an Official Visitation to the Moravian Missions on the Mosquito Coast, Central America, and to Jamaica, West Indies, and Demerara, South America, from August 9th, 1890, to July 29th, 1891”, MA, fund S.P.G. Visitation Reports, 1880, 1891, pp. 105–106.

Mosquito.<sup>46</sup> Nuevamente, en contraste con los hijos de los misioneros blancos, quienes, con el fin de evitarles un enraizamiento demasiado fuerte usualmente no eran empleados en las misiones donde trabajaban sus padres, los de color permanecían cerca de sus lugares de nacimiento. En una de sus primeras cartas desde la Costa Mosquito, Blair decía: “me gusta mucho este país y no tengo mucha aversión en su contra”.<sup>47</sup> La falta de entusiasmo persistió en los años siguientes. Blair nunca se identificó plenamente con esta región, consideraba su estación sólo como algo temporal y se mantuvo siempre anhelando su patria, es decir, Jamaica.

Ya se mencionó que los superiores moravos con frecuencia juntaban a todos los no europeos. En el obituario de Blair se mencionó que, cuando él en 1890 fue promovido para un segundo grado del *pastorado moravo* (esto es, el grado de “decano”, diácono), que este era “el primer caso en que alguien nacido en la Mosquitia recibía tal consagración”.<sup>48</sup> Y también se explicó que en su petición, los “hermanos de color” tenían por objetivo distinguirse claramente de los habitantes locales de la Costa de Mosquito. El mismo esfuerzo se desprende de la correspondencia de Blair. Su opinión sobre los “indios” y “krioles” de la región era de que éstos eran unos bárbaros, sucios e irracionales, sin “una verdadera religión propia, sin ceremonias, sin alabanzas, sin adoración, sin regulación, sin oraciones, excepto para los juegos”<sup>49</sup>. Él sentía lástima por ellos, pero sin sentido de pertenencia, aparte del amor cristiano y la noción del deber misionero por su rebaño.

Resulta interesante que Blair, en los tempranos años de su carrera misionera, se haya casado con una nativa de la Costa Mosquito. Y es más: en el obituario oficial de ella, la mencionaron como una muchacha “india” (*christlichen Indianermädchen*, sin mencionar su nombre), es decir, como perteneciente al antiguo substrato poblacional, con menos trazas visibles de origen africano. Pero después de que ella murió<sup>50</sup>, Blair

<sup>46</sup> Short biography of Joseph Denton Blair in the document entitled “Mission Personnel” (Mosquito Coast), MA, fund Nicaragua Warden’s Files, Box 4/5, No. 21, p. 27. According to this document, Joseph Blair assumed the missionary post in 1896. It meant that for less than a year father and son worked together, even though in different stations (Peter Blair in Bethania, Joseph in Tsabapauni).

<sup>47</sup> Blair to Wulleschlägel, 24-III-1857, ABU, R.15.H.II.b.18.a.1857.

<sup>48</sup> Es war das der erste Fall, daß ein Eingeborener in Moskito diese Weihe erhielt. Ibidem, p. 196.

<sup>49</sup> Blair to the Brethren of the Mission Department in Berthelsdorf, Kukallaya, 13-II-1879, ABU, R.15.H.II.b.18.b.1879.

<sup>50</sup> Letter of Blair to unknown addressee, Bethania, 4-IV-1867, ABU, R.15.H.II.b.18.a.1867, reveals his grief after the loss of his wife, as well as his effort to find peace by submitting fully to his faith: “On Febr[uary] 15th [1867] [my wife] gave birth to a little girl and on the 20<sup>th</sup> she departed this life. It can be imagined how I felt, my dying wife before me two children clinging to me and a helpless infant needing a mother care. It is the Lord he has done that what he pleased, may his name be praised, and may see the wisdom of his dealing, or rather submissively resign myself to his control.” The newborn died few days later and was buried with the mother. (Peter Blair, *Ein Lebensbild...*, p. 185)

buscó una segunda esposa en Jamaica. Y otra vez, el autor del obituario no menciona el nombre de ella, sino que sintió la necesidad de notar que la pareja era muy peculiar a **primera vista, “siendo él totalmente negro, pero ella, aunque también de origen mulato, era casi blanca”**.<sup>51</sup> De esta manera, la raza vuelve a salir al paso como un tema importante para el vocero blanco de la Iglesia Morava.

Y también, en la década de 1880, durante una de sus raras visitas a la Isla, Blair compró una pequeña finca, cerca de su sitio de nacimiento, con la esperanza de retirarse **allí cuando terminara su misión en la Costa Mosquito. “Él le puso a esta su casa y jardín el nombre de Paraíso”**.<sup>52</sup> Es interesante que en el discurso moravo el tema paraíso era muy raramente usado. A lo sumo se utilizaba en los tratados históricos al referirse a la obra de Jan Amos Komenský/Comenius, miembro distinguido de la antigua Bohemian Unity of Brethren. Para Comenius, el “paraíso” – a como lo explicó uno de sus intérpretes moravos – era la paz final del corazón ya alcanzada, unión con Dios, pero también armonía con la gente.<sup>53</sup> Nosotros solamente podemos especular sobre el alcance del conocimiento de esta imagen para Blair y sobre qué tanta influencia tuvo sobre él en su añoranza por una patria perdida, dentro del marco del sentimiento de que él nunca fue completamente aceptado en el conjunto de la Iglesia Morava.

En todo caso, Peter Blair nunca regresó a su propiedad en Jamaica y nunca disfrutó de su “paraíso” terrenal. **Murió en la estación de la misión en Betania, en la Costa Mosquito**, el primero de enero de 1897 a la edad de sesenta y dos años, y fue enterrado allí.<sup>54</sup> No se menciona el destino que tuvo su esposa, pero es probable que por lo menos ella haya regresado a Jamaica. Para esa fecha su hijo ya se había casado y, de esta manera, la atención de la sección femenina de la congregación misionera y de su hogar descansaba sobre los hombros de su esposa. Además, la costumbre dentro de la Iglesia Morava se oponía a la forma de habitación multi-generacional, de familias muy unidas, porque esto era considerado como perjudicial para el mantenimiento de la unidad de toda la iglesia.

---

<sup>51</sup> Merkwürdig war, wie verschieden die beiden aussahen. Er ganz schwartz; sie aber, obgleich mulattischer Abstammung, fast ganz weiß. (Ibidem, pp. 185–186).

<sup>52</sup> In der Mitte der achtziger Jahre machte er noch einmal eine Erholungsreise nach Jamaika. Bei dieser Gelegenheit kaufte er sich in seinem Geburtslande eine Wohnstätte, an die er sich, wenn seine Kräfte im Alter zum Dienst nicht mehr ausreichen würden, zurückziehen wollte. Es war ihm ein lieber Gedanke, dann im eigenen Heim auszuruhen. Diesem seinem Haus und Garten gab er den Namen Paradies. (Ibidem, p. 195)

<sup>53</sup> HUTTON, J. E., op. cit., pp. 157–159, quoted COMENIUS, J. A., *The Labyrinth of the World and the Paradise of the Heart* (originally published in 1631 in Czech under the title *Labyrint Sweta a Lusthauz Srdce*, English ed., New York 1901).

<sup>54</sup> Peter Blair, *Ein Lebensbild...*, p. 196.

Después de su muerte, Blair siempre ha sido recordado en los tratados históricos que se relacionan con las historias de las misiones moravas como “un eficiente asistente negro”<sup>55</sup> que tuvo la capacidad de vencer – con la ayuda divina – las limitaciones que le había impuesto su origen. De esta manera, sus autores siempre han conservado el estereotipo de “hermano negro”, inferior a los miembros blancos de la iglesia, pero a la vez olvidando completamente su vida antes de incorporarse a la iglesia y su multidimensional lealtad, no solamente para con la comunidad de hermanos creyentes, sino también para con su isla natal. Tanto para sus superiores en la iglesia, como para los editores de *Periodical Accounts* o *Missions-Blatt*, Blair era “negro”, pero jamás “jamaicano”, igual que como ellos mismos tampoco se sentían “alemanes” o “ingleses”.

La “transnacionalidad” de los moravos, el hecho de que ellos podían traspasar las fronteras de los Estados nacionales e imperios coloniales, mantener su cohesión interna como una comunidad y a la vez comunicarse con las autoridades locales y particularmente integrarse en las economías locales y redes sociales sin realmente sujetarse a ellas, se ha vuelto recientemente un favorito objeto de estudio para aquellos autores especializados, no solamente en la historia de la Iglesia Morava, sino que también para muchos otros que tienen como objetivo tratar asuntos de la interacción transfronteriza y el proceso de la creación de un moderno sistema mundial.<sup>56</sup> Sin embargo, como se demostró en las páginas anteriores, el sentido de unidad y exclusividad de la Iglesia no se estableció sólo por medio de rituales elaborados, redes de comunicación y el distanciamiento explícito de la pecaminosidad del mundo exterior, sino que también por medio de presiones homogenizantes y de la marginación o exclusión de los miembros no europeos de su cuerpo. Por otro lado, precisamente el caso de Blair coloca en tela de duda las inequívocas aseveraciones en el sentido de que los moravos eran cosmopolitas, “personas arquetípicamente transnacionales” que se sentían “en casa en todas partes”,<sup>57</sup> arrojando así nuevas preguntas para posteriores

<sup>55</sup> HUTTON, J. E., op. cit., p. 329.

<sup>56</sup> See, for the specific case of the Moravian Church, METTELE, Gisela, *Weltbürgertum oder Gottesreich: Die Herrnhuter Brüdergemeine als globale Gemeinschaft 1727–1857*, Göttingen 2009, IDEM, *Identities across Borders: The Moravian Brethren as a Global Community*, in: STROM, Jonathan (ed.), *Pietism and Community in Europe and North America, 1650–1850*, Leiden — Boston 2010, pp. 155–177; for transnationalism in general, see MINTZ, Sidney, *The localization of anthropological practice: from area studies to transnationalism*, in: Critique of Anthropology 18 (1998), pp. 117–133.

<sup>57</sup> The words “archetypal transnational people” used SENSBACH, Jon F., *Searching for Moravians in the Atlantic World*, in: LEMPA, H. — PEUCKER, P. (eds.), op. cit., p. 50. VOGT, Peter, *Everywhere at Home: The Eighteenth-Century Moravian Movement as a Transatlantic Religious Community*, in: Journal of Moravian History 1, 2006, pp. 7–29, explained that the often used phrase “be everywhere at home” (*überall daheime seyn*) come from the important text of the founder of the Moravian Church, Nicolaus Ludwig von Zinzendorf, his Litaney to Wounds (Litaney zu der Wunden des Mannes, XII. Anhang zum Gesangbuch der Evangelischen Brüdergemeinen, Herrnhut 1743, pp. 1861–1866). See also RUHLAND,

estudios de los procesos que han acompañado su actividad misionera dentro del marco de los imperios coloniales de la Era Moderna.

## RESUMEN

Patriotismo kriol versus entusiasmo religioso en el Caribe del Siglo XX: El caso de Peter Blair

El artículo resume la historia de vida de Peter Blair de Jamaica (1835-1897), miembro de la Iglesia Morava, maestro y misionero por mucho tiempo en la Costa Mosquito. Sobre este trasfondo y en el contexto más amplio de las misiones de la Iglesia Morava en el Nuevo Mundo, se analizan los procesos de la formación de identidad en el caribe colonial y post-colonial, los problemas de las (auto) identificaciones raciales, nacionales y religiosas, pero especialmente **los mecanismos de "kriolización", es decir, del "reenraizamiento" cultural y social, de la creación de nuevas y coherentes formaciones sociales**, partiendo de la fragmentación que causó la colonización.

## PALABRAS CLAVE

Peter Blair, Iglesia Morava, Jamaica, Costa Mosquito, misión, kriolización.

## **Markéta Krížová**

Center for Ibero-American Studies, Faculty of Arts, Charles University

[marketa.krizova@ff.cuni.cz](mailto:marketa.krizova@ff.cuni.cz)

---

Thomas, *Religion, Space and Community: The Topos of 'the World' in Moravian Memoirs*, in: CARVALHO, Joaquim (ed.), Bridging the gaps: sources, methodology and approaches to religion in history, Pisa 2008, pp. 148–171.

## ENSAYOS



Editor: Dr. Alberto Bárcenas

[barcenas@web.de](mailto:barcenas@web.de)

Mobil: 0176 50 45 02 97

Anrufbeantworternr: +49 5652 - 91 91 93

Revista de Temas Nicaragüenses pretende, no sólo ser una revista académica con revisión editorial, sino también una revista enciclopédica. La sección ENSAYOS contiene todas las temáticas posibles de una revista generalista. Demuestra el carácter enciclopédico de RTN, y su ventaja sobre las revistas de especialidades para un lector interdisciplinario. Los artículos por publicar deberán cumplir con la política editorial de la RTN y, aunque reflejen la visión subjetiva del autor; intentarán ser ecuánimes, evitar las apologías de cualquier índole y promover los valores culturales nicaragüenses.

El logotipo es una reproducción en negro de la serpiente emplumada que se encuentra en la Laguna de Asososca, Managua. Quetzalcóatl representa la sabiduría. ■



# Un comentario para el lector de la obra de Ernesto Cardenal

**Manuel Fernández Vilchez**

Esta es la cuarta entrada dedicada a la Memoria de Ernesto Cardenal en Temas Nicaragüenses, tras los nros. 144, 145 y 146.

Omitiendo la crítica estética y literaria, observo la obra de Ernesto Cardenal como la principal identificación político-ideológica de un sector social y de una generación nicaragüense. Para aquel movimiento estudiantil democristiano de los años sesenta y setenta; aquellos seguidores de la “teología de liberación”, de los “cursillos de cristiandad” y del “movimiento eclesial de base”; aquellos jóvenes vinculados al Ministerio de Cultura de los años ochenta, y después del movimiento “*renovadores*” del nacionalismo sandinista en los años noventa. Leían *como lectura política sus Epigramas, Salmos, Oración por Marilyn Monroe, Poemas indios, Oráculo sobre Managua, Cántico cósmico...* Para éstos, la obra de Ernesto Cardenal fue una bandera de agitación.

También observo la obra de Ernesto Cardenal como lectura para “*naturistas*” del movimiento New Age (no “*naturalistas*”), seguidores de su léxico pseudocientífico, que evita la teoría científica del naturalismo materialista. Este recurso léxico (superficialmente aprehendido) culmina en la última edición de *Hijos de las estrellas*, publicado en *Poesía Completa*, editada y prologada por la poeta Angeles Pérez López (Editorial Trotta, Madrid, 2019).

El prólogo de Angeles Pérez López ofrece una excelente introducción de crítica Estética y Literaria. Y contando con la complicidad y el consejo de Ernesto, Angela se arriesga a proponer el esbozo de un sistema filosófico de la temática del “*Amor*”. Pero es acertado.

Aunque Ernesto, lo sabemos, no hizo mayor caso de una formación sistemática en Filosofía, la lectura del ensayo crítico de Angeles me permite insinuar la validez del acceso por una vía fenomenológica existencial (Martin Heidegger, F. Buylendijk, W. Luypen), del “*dato de conciencia*”, la “*vivencia*” y la “*intencionalidad de la conciencia*”, y en línea con los clásicos *El puesto del hombre en el cosmos*, de Max Scheler, o *El fenómeno humano*, de Pierre

Teilhard de Chardin. Lo digo porque Angeles descubre "**acentos**" y "**tonalidades**" originales del verso de Ernesto, por "**una verdad individual y colectiva cuya raíz es el amor**" expresado en "**la visión**" del poeta, el historiador, el etnólogo, el místico que fue Ernesto.

Así sea un "**amor**" sin amante en el espejo de Ernesto, y hasta una especie de "**revolucionario**" por sí y para sí. Un revolucionario sin comando, ni partido. Y no quiero diluir, sino promover la iniciativa filosófica de Angeles Pérez López como viable: "**Todos sus libros están atravesados por el Amor, y ese Amor en relación con lo que significa Dios para las criaturas, y las criaturas para Dios, es tan central, que diría que no es posible acercarse a la obra poética de Cardenal sin tener este elemento en cuenta**". Pero el mismo prólogo de Angela nos advierte: "...que ese Amor va a tener perfiles políticos, históricos, sociales... y nos va a llevar a la Teología de la Liberación".

Aquí esta el "pero": ciertamente, el arte poético, la Filosofía y la Teología permiten una Filosofía y una Teología "**del Amor**", y también lo permiten una Sicología o una Siquiatría del Amor sin amante, un soliloquio. Pero no vale como método de "**perfíles políticos, históricos, sociales**", ni lo permite la demarcación epistemológica de una Economía Política, ni una sociedad abierta a la libertad expresión de la pluralidad de ideas de principio. Los principios ideales y principios morales (creencias, teologías y filosofías) pertenecen a la autonomía de la esfera privada en una sociedad de hombres libres, no pueden ser el "**perfil político**". Porque...

De "**ideas de principio**", "**principios ideales**" o "**principios morales**" bien se vive. De "**amores**" sin amante y "**revolucionarios**" sin revolución, no voy a objetar su posibilidad para los de "**buenas fe**". De filias y fobias de sanación alimenticia, del mundo animal mediatizado como mascotas, de conspiracionismos escatológicos, de criminalización de las costumbres... De la autocoplacencia de la "**justificación**" de la "**mala conciencia**" con las buenas obras "**amorosas**" del voluntariado del excedente ocioso, también. Pero sí y sólo si, el idealismo moral de filias y fobias no se convierta en fundamentalismos de encubrimiento ideológico. Como el fundamentalismo teológico-político, "**falsa conciencia**" de una clase dominante clerical de "**estudiantes de teología**" o de la Conferencia Episcopal. Propios de una sociedad estamental jerárquica del "**Reino de Dios**" del Románico feudal, y la "**obligación de conciencia**" bajo el Derecho Canónico.

Porque toda idea de principio o principio moral, como toda creencia, si se impone resulta excluyente. El único principio absoluto que libera de todo principio absoluto es la libertad, diría parafraseando a Jean Paul Sartre. Lo contrario es el origen del fundamentalismo y el fanatismo, de la irracionalidad y la intolerancia, el totalitarismo de la "**totalidad**" por mucho que la idealice Ernesto. En la práctica, ya lo demostró su "**teología deliberación**", del "**reino**

**de Dios”** de los clérigos de la Asociación Nacional del Clero, con representación en la Asamblea Nacional de la Nicaragua de los años ochenta, junto al **Movimiento Vertical de Masas de “Dirección Nacional iooordene!”<sup>1</sup>**.

Porque en una sociedad abierta, de libertad de expresión, en la sociedad política se representan intereses de las partes (por representación partidaria, por partidos), y no por creencias de principios morales excluyentes. Esto último fue lo que sucedió en el período de entreguerras (I y II GM) en Europa, con el Movimiento Social Italiano y el Movimiento Nacional español, ambos bajo la Acción Católica, y con el nacionalismo del movimiento vertical de masas Nacionalsocialista alemán. Atentos a los movimientos sociales de **“verdades”** excluyentes.

Siguiendo a Tolstoi en **“Qué es el arte?”**, no se puede transigir con la excusa de que el artista, por dedicarse a las artes del ocio, incluido el espectáculo religioso de teólogos (Tolstoi los incluye junto a los gladiadores del estadio) entre las artes del entretenimiento y la distracción ideológica, desorienten la vida de la sociedad política con la pseudo ciencia y fundamentalismos morales.

Repite la cita **“...Que ese Amor va a tener perfiles políticos, históricos, sociales... y nos va a llevar a la Teología de la Liberación”**: esto sería elevar el misticismo y la mistificación al fanatismo en la decisión de la Economía Política (toda Política es Economía). Si esta visto que, con la mampara ideológica de **“Teología deliberación”**, un fundamentalismo teológico, ya destruyeron vidas, la Economía y la política en Nicaragua.

Porque una idea del **“amor”**, si a caso, puede valer de terapia entre las élites poeteriles, pero que no incremente la megalomanía o la pseudociencia de imponer cualquier fundamentalismo moralizante o sicótico.

Para Ernesto valió la mística solitaria del **“amante”** en el espejo, y el propio reflejo en el verso **“revolucionario”**. Porque ya en su **“Vida perdida”**, primer tomo autobiográfico de Ernesto, perdió los amigos de los años 50 junto a los cuales conspiró. Porque huyó de ellos para volver sólo en la forma de los poemas de *Gethsemani Ky*. En sus **“Insulas extrañas”**, segundo tomo autobiográfico, perdió otras amistades por su nueva radicalización en **“lo que más nos hizo revolucionarios”**. Para, luego, huir del fracaso: **“...tres**

---

<sup>1</sup>En esta revista de Temas Nicaragüenses he dedicado varias entradas al clericalismo fundamentalista de los años ochenta (ver pdf *La insurrección comunal en Nicaragua 1978-79*, bubok.es y academia.edu)

**aspirantes a monjes iy nunca fuimos monjes!"** Ya en "Revolución Perdida" (tercer tomo autobiográfico) y después de la destrucción del país de los nicaragüenses, expresa su resentimiento de los años ochenta con sus amistades de los años setenta. Y lo que importa es su antagonista, mencionada explícitamente tres docenas de veces por nombre y apellido, no el país destruido. Así, se suceden las diferentes soledades de "Vida en el Amor" de Ernesto, título del libro por el que tuvo un litigio con el editor por Derechos de Autor. **Las mismas soledades del amor sin amante de otros "puetas" nicas de la estela de Ernesto**, también divulgadas por grandes editoriales comerciales cuando ya habían pasado al despecho.

En 1991, Ernesto y seguidores se van retirando ya en disidencia, tras el primer congreso del partido nacionalista-sandinista. Primer Congreso de la militancia, para democratizar un partido fundado el 20 de julio de 1979. Atención: se retiran cuando pasa a **definirse como "partido electoral"** y abandona el Movimiento Vertical de Masas de los años 80. Y ahí terminó cualquier nueva propuesta de la "**Política del Amor**".

Para Ernesto, el hombre uraño, las tres décadas siguientes serán de aislamiento y de extrañeza. El desconcierto de Ernesto de recibir la gloria de los Medios editoriales que antes le resultaban indiferentes, y favorecido con la bolsa del "*Reina Sofía de poesía iberoamericana*" (42 mil euros).

Nota al margen: Ahora, imagino el nuevo lector de la obra completa de la poética de Ernesto Cardenal, una élite de consumidores de una mercancía de textos de un tiempo perdido, de una persona extraña de una cultura desconocida. Aprenderán que Ernesto supo convertir en tema poético la angustia y ansiedad existencial, "**vidas**" sublimadas en el "**Amor**". También imagino aquellos otros que hoy han estado atentos al Medio de Comunicación que anuncia con intencionalidad política la nueva edición de la obra de Ernesto Cardenal. Porque el anuncio *mediático* en sí va más orientado a la distracción ideológica de las masas en una coyuntura de posicionamiento político, que a la difusión y compra masiva de la obra de Ernesto y el ideal del "**Amor**". No todos los oyentes están destinados a ser lectores de Ernesto. Pero como masa atienden al sesgo editorial del Medio, dirigido a favor del populismo de una coalición gobernante que utiliza la imagen mediática de Ernesto y la "**teología deliberación**" para un mensaje subliminal populista. Una quimera de una fantasmagoría en la vuelta a los populismos de **entreguerras. Fin de la nota.■**

# Antología del pensamiento crítico nicaragüense contemporáneo

**Coordinadores Juan Pablo Gómez y Camilo Antillón**

Juan Pablo Gómez, and Camilo Antillón Najlis. *Antología del pensamiento crítico nicaragüense contemporáneo*. Buenos Aires: CLACSO, 2016. 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: CLACSO, 2016. Archivo Digital: descarga y online ISBN 978-987-722-210

Una antología del pensamiento de Carlos Fonseca Amador | Jaime Wheelock Román | Orlando Núñez Soto | Xabier Gorostiaga | Frances Kinloch | Alejandro Serrano Caldera | Andrés Pérez Baltodano | José Luis Rocha | Sergio Ramírez | Ileana Rodríguez | Erick Blandón | Sofía Montenegro | Victoria González Rivera | Myrna Cunningham | María Teresa Blandón | Manuel Ortega Hegg | Galio Gurdián | Miguel González Pérez | Juliet Hooker | Mario Rizo

LA PRESENTE Antología del pensamiento crítico nicaragüense contemporáneo forma parte del proyecto Antologías del Pensamiento Social Latinoamericano y Caribeño, convocado y promovido por el Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). Como antologistas del pensamiento nicaragüense, el proyecto nos brindó una oportunidad única y hasta el momento inédita en el país de reunir una selección de los principales referentes intelectuales de los últimos cincuenta años.

Organizamos la Antología en cinco secciones temáticas. Titulamos la primera “**Antiimperialismo, dictadura, revolución**”, **rúbricas que condensan tres** procesos significativos del siglo XX nicaragüense. En esta sección incluimos a referentes intelectuales del país que analizaron las lógicas del imperialismo en la historia nacional y señalaron a la dictadura somocista (1936-1979) —la más extensa de este siglo en todo el continente— como uno de sus principales legados. Esta sección también muestra cómo la revolución sandinista, a la vez que abrió nuevas posibilidades para la emancipación, tuvo limitaciones sustantivas en su capacidad de comprender los sujetos sociales de las revoluciones periféricas. Así, vemos un triple desplazamiento en los alcances e intereses del conocimiento social: 1) la denuncia de la opresión y explotación de las grandes mayorías, 2) el

análisis de los horizontes de emancipación y vías alternativas de desarrollo, y 3) una posición de empatía crítica alrededor del proceso revolucionario nicaragüense, que reconoció sus legados y señaló sus limitaciones y retos de futuro.

**La segunda sección se titula “Nación, Estado y cultura política”, temáticas clave en las agendas del pensamiento social nacional y continental.** Las particularidades de las configuraciones nacionales y las formaciones estatales en las sociedades latinoamericanas han sido problemáticas largamente tratadas. Uno de los asuntos de relevancia se refiere a la conflictiva convergencia del deseo por **formar naciones e instituciones “modernas” en culturas políticas altamente autoritarias y excluyentes.** Como veremos, los autores y las autoras de esta sección llaman la atención sobre la constante imposibilidad de la nación, señalando con ello la ausencia de prácticas mínimamente democráticas a lo largo de la historia nacional.

**La tercera sección se titula “Cultura y ciudadanías (post)utópicas”.** La alusión a la temporalidad (post)utópica nos sitúa en los quiebres del estatuto de las ciudadanías en distintos momentos de la historia reciente del país. Empezamos la sección dando cuenta de un momento clave en la configuración de las ciudadanías durante la segunda mitad del siglo XX: las llamadas ciudadanías del sacrificio. Al finalizar el proceso revolucionario, estas ciudadanías son interrogadas y con ello también la capacidad de los intelectuales revolucionarios para representar y hablar por los subalternos. La misma ruptura revolucionaria dio lugar a que los intelectuales pusieran más atención a subjetividades no normativas como prácticas localizadas del pensamiento crítico.

**“Movimientos de mujeres y feminismos” es la cuarta sección de la Antología,** y en ella nos concentraremos en mostrar las importantes contribuciones que los movimientos de mujeres y distintas posiciones feministas han hecho al pensamiento social del país. Como veremos, las autoras aquí incluidas se interesan por localizar las agencias de las mujeres en distintos momentos clave de la historia del país, así como también en potenciar al feminismo como episteme crítica orientada a la transformación de las relaciones sociales hegemónicas.

Dedicamos la quinta y última sección a presentar una muestra de los referentes intelectuales que han problematizado uno de los ejes cohesionadores de la nación nicaragüense: la idea de Nicaragua como nación mestiza. La sección **se titula “Problematizando la nación mestiza: pueblos indígenas, afrodescendientes y campesinos”, y brinda una muestra de posiciones antagónicas** al mestizaje homogeneizador, tanto en su versión liberal-oligarca, que tiende a la eliminación real o epistémica de las diferencias culturales, como en su versión marxista, que constituyó la diferencia como problemática. Los y las intelectuales de esta sección discuten estas epistemes y dan cuenta de las

negociaciones que los pueblos indígenas y afrodescendientes entablan contra las estrategias culturales y políticas del mestizaje.

A continuación presentamos de manera más detallada cada una de las secciones, autores y textos que las conforman.

## SECCIÓN 1. ANTIIMPERIALISMO, DICTADURA, REVOLUCIÓN

Antiimperialismo, dictadura y revolución son las rúbricas que dan título a la primera sección de la Antología. Cada una de ellas y las tres en conjunto muestran las convergencias entre procesos sociales continentales/nacionales y pensamiento crítico. Iniciamos con “Nicaragua, hora cero”, de Carlos Fonseca, uno de los fundadores del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). Escrito a finales de 1969 y editado clandestinamente en mimeógrafo, “Nicaragua, hora cero” es un ensayo exponente del pensamiento antiimperialista nicaragüense. En él Fonseca desdice el estatus de nación de Nicaragua y denuncia la realidad neocolonial que imperaba en el país y que se extendía por cuatro siglos de “agresión y opresión extranjera” bajo el control y presencia de tres naciones imperiales: España, Inglaterra y Estados Unidos.

El pensamiento de Fonseca contribuye a la denuncia y comprensión de cómo el imperialismo operaba en la explotación del pueblo nicaragüense, concentrándose en el análisis de la realidad política y económica entre 1930 y 1969. Al respecto, postula que el imperialismo se manifestaba en la explotación de los recursos nacionales y de la población trabajadora por parte de potencias políticas y económicas internacionales. En la maquinaria imperialista, las élites nacionales —calificadas como “camarilla gobernante nacional”— tenían un rol de colaboración y aprovechamiento. El primer lugar de dicha “camarilla” lo ocupaba la familia Somoza, apellido que para Fonseca materializaba gobernanza y dictadura.

Fonseca responsabiliza a la camarilla gobernante de las principales problemáticas sociales del país, a saber, la desigual distribución de la tierra y la nefasta lógica del modelo agroexportador cafetalero y algodonero, dos de los principales núcleos de acumulación de capital. A su saber, ni el modelo agroexportador, ni los esfuerzos de integración económica centroamericana entonces vigentes, tenían como propósito la dignificación de las grandes mayorías, sino su explotación y opresión. Fonseca relacionó directamente la situación de las “clases trabajadoras” —muerte por hambre, recurrencia de enfermedades, falta de educación, mortalidad infantil— con el imperialismo norteamericano y con el ánimo capitalista de las élites nacionales.

**El mérito de “Nicaragua, hora cero”, no solo radica en exponer las consecuencias humanas y materiales de la maquinaria imperialista en Nicaragua, sino también en pensar alternativas políticas a dicha realidad.** En ese sentido, Fonseca señaló una “tradición de rebeldía” como rasgo notable en la historia de Nicaragua. No obstante, se trataba a su parecer de una rebeldía carente de “conciencia revolucionaria”. El cambio que ameritaba el país no se limitaba a cambiar “hombres en el poder”, sino a producir “un cambio de sistema”. El reto de masificar la rebeldía y elevarla a una práctica revolucionaria consciente fue uno de los propósitos que Fonseca ejerció como propio tanto a nivel de su producción intelectual como de su práctica revolucionaria. “Nicaragua, hora cero” representa una reflexión clave para entender el rumbo de la lucha política en los años setenta, y la manera en que sus líderes argumentaron su naturaleza armada.

Fonseca no fue el único pensador que hizo del imperialismo y la dictadura conceptos centrales para el análisis de la realidad nicaragüense del siglo XX. Ambos conceptos forman el título del libro de Jaime Wheelock Román. Imperialismo y dictadura: crisis de una formación social es una importante interpretación sobre la inserción de Nicaragua en la economía capitalista mundial. Es también una obra con gran influencia en la formulación de políticas de reforma agraria y campesinado implementadas por el gobierno sandinista durante la década de los años ochenta.

Del libro de Wheelock seleccionamos el capítulo titulado “Imperialismo y dictadura: fracaso del nacionalismo burgués”. En él encontramos su interpretación sobre la integración de Nicaragua a la economía capitalista mundial, así como también su exposición sobre la naturaleza de dicho proceso y las consecuencias sobre la economía y estructuras sociales nacionales. Apoyándose en categorías marxistas, Wheelock postula que el impulso agroexportador de finales del siglo XIX —y en particular durante la administración de José Santos Zelaya que él cataloga como “reforma liberal” (1893-1909)— configuró una economía agrícola de carácter capitalista, sostenida sobre una proletarización masiva y una fuerza de trabajo asalariada. Consecuentemente, se perfilaron dos polos sociales claramente reconocibles: la burguesía agroexportadora y la población trabajadora agrícola de las plantaciones de café, algodón, caña de azúcar y banano<sup>1</sup>.

1 Análisis posteriores al de Wheelock discuten el carácter capitalista del modelo agroexportador cafetalero desarrollado en el último tercio del siglo XIX.

---

<sup>1</sup> Análisis posteriores al de Wheelock discuten el carácter capitalista del modelo agroexportador cafetalero desarrollado en el último tercio del siglo XIX. Entre otros aspectos, niegan su naturaleza capitalista y el surgimiento de una masa de proletarios asalariados, y subrayan el carácter coactivo, forzoso y no asalariado de las políticas laborales. Entre estos análisis destaca el de Elizabeth Dore, *Mitos de modernidad. Tierra, peonaje y patriarcado en Granada, Nicaragua*. Ver especialmente las conclusiones de su libro en las que discute la tesis de Wheelock (Dore, 2008: 264-277).

Entre otros aspectos, niegan su naturaleza capitalista y el surgimiento de una masa de proletarios asalariados, y subrayan el carácter coactivo, forzoso y no asalariado de las políticas laborales. Entre estos análisis destaca el de Elizabeth Dore, *Mitos de modernidad. Tierra, peonaje y patriarcado en Granada, Nicaragua*. Ver especialmente las conclusiones de su libro en las que discute la tesis de Wheelock (Dore, 2008: 264-277).

Producto de esta forma de integración mercantil, el capitalismo nicaragüense adquirió una naturaleza particular que, según Wheelock, se definió por 1) su carácter dependiente y atrasado; 2) su naturaleza como país suplidor de materias primas agrícolas; 3) la lógica de explotación de grandes mayorías rurales por parte de una minoría empresarial; 4) convergencia de los intereses de las minorías empresariales con los grupos imperialistas que coordinan la explotación del trabajo a nivel global.

Además de brindar una interpretación histórica de la emergencia de relaciones capitalistas de producción en Nicaragua, otro de los aportes de Wheelock es postular que la intervención norteamericana a inicios del siglo XX interrumpió la consolidación de una clase burguesa capitalista nacional —situación que él cataloga como “fracaso del nacionalismo burgués”—. El imperialismo, por tanto, en lugar de estimular el capitalismo nicaragüense, lo obstruyó. En consecuencia, se formó una sociedad tributaria y subordinada a la política norteamericana, acentuando el carácter dependiente de la economía nicaragüense. De este razonamiento deviene la línea de continuidad entre el imperialismo norteamericano y la dictadura somocista, considerando a esta última como uno de los principales legados del imperialismo en el siglo XX nicaragüense.

Del análisis del imperialismo y sus legados en las formaciones sociales nacionales, nos movemos al proceso revolucionario nicaragüense, y al pensamiento sobre las transformaciones económicas necesarias para una sociedad periférica. Este pensamiento se planteó en el marco de los cambios impulsados por la revolución sandinista a partir de su triunfo en 1979, y tuvo en intelectuales como el sociólogo Orlando Núñez uno de sus principales exponentes. Para ofrecer una muestra de su obra elegimos un capítulo de su libro, *Transición y lucha de clases en Nicaragua (1979-1986)*. El capítulo que seleccionamos se titula “**Naturaleza de la revolución social en un país periférico**”, y en él Núñez brinda su propuesta alrededor de las medidas necesarias para revertir la posición subordinada y dependiente que intelectuales como Fonseca y Wheelock denunciaron.

**En el capítulo mencionado, Núñez reflexiona sobre los ejes de la “nueva economía”, también llamada “vía sandinista de desarrollo”. Expone al respecto tres vías de desarrollo: la cooperación internacional como fuente de acumulación primaria; la agroindustrialización de los recursos naturales, especialmente de la tierra y, en tercer lugar, la reproducción de la fuerza de trabajo. Además, señala la necesidad de avanzar simultáneamente en tres procesos: la reforma agraria, la revolución agrícola y la revolución industrial.**

En cuanto a los puntos de contacto entre modelos de desarrollo y sujetos sociales, Núñez señala dos “problemáticas” a resolver: el “problema campesino”, y el “problema étnico”. Mientras el primero fue tratado teóricamente como proletariado, el segundo fue limitado a la región geográfica del Atlántico del país. Así, la propuesta de Núñez es sintomática de un momento teórico del marxismo Latinoamericano y de la izquierda nicaragüense, tanto en lo que respecta a su voluntad desarrollista, como a los límites analíticos de sus políticas y prácticas académicas sobre las etnicidades. Como veremos más adelante, la quinta sección de la antología se ocupa de profundizar estos temas.

Finalizamos la primera sección con un artículo que Xabier Gorostiaga, economista y sacerdote jesuita, publicó en la revista Nueva Sociedad en 1989. El **título de su artículo es “Legados, retos y perspectivas del sandinismo (1979-1989)”. De su amplia producción intelectual, seleccionamos este trabajo por su calidad reflexiva del proceso sandinista y sus legados para la historia nacional y mundial. También porque las problemáticas y retos que le plantea al sandinismo se mantienen en gran medida vigentes en la actualidad.**

El análisis de Gorostiaga tiene la virtud de reflexionar sobre el sandinismo desde una perspectiva nacional y mundial. Conceptualiza la revolución sandinista como un proceso social que abrió el tiempo de la dominación y con ello dejó instalada la posibilidad del cambio social. Así, aportó a la transformación de la realidad nicaragüense, y también brindó un aporte mundial a la búsqueda de un mundo más democrático y justo. Este es, a su parecer, un legado mundial de esperanza.

Además de constituir una experiencia de cambio político y cultural, la revolución sandinista **se constituyó en una plataforma de “pensamiento global terceromundista”. Este señalamiento es importante, pues reconoce el aporte de los procesos sociales al pensamiento crítico y piensa a contrapelo de las interpretaciones que ven Latinoamérica únicamente como geografías sobre las cuales se aplican teorías, pero no lugar de teorización.** Gorostiaga potencia la revolución sandinista como un espacio local desde el cual pensar el cambio nacional y mundial, el sujeto histórico y las convergencias ideológicas que lo posibilitan. El sandinismo deja claro que el sujeto histórico del cambio trasciende al proletariado, abarcando un marco de subjetividades mucho más amplias. Esto, **complementado con “nuevos fenómenos ideológicos”, como fue la convergencia**

entre nacionalismo, marxismo y cristianismo, fueron aportes importantes que “desde la periferia” pensaron nuevas rutas posibles para el cambio social.

Del análisis de Gorostiaga también destacamos la noción de “rebeldía de la realidad”. Desde su perspectiva, la realidad nicaragüense se rebeló a los esfuerzos de los dirigentes revolucionarios de encuadrarla bajo las categorías del pensamiento marxista sostenido sobre otras geografías e historias. Como vimos en Núñez, pero en un gesto distinto, los dos ejemplos emblemáticos de Gorostiaga fueron la autonomía étnica de la Costa Atlántica y la realidad campesina que se rebeló frente a los proyectos de reforma agraria. Otra realidad que se impuso fue la del mercado. Uno de los retos que Gorostiaga señala para los futuros procesos de cambio y revolución, es la necesidad de enfrentar el mercado como una realidad inminente, ámbito en el que a su parecer la revolución sandinista no fue capaz de producir una propuesta original, como sí lo hizo en el ámbito político. Para Gorostiaga, la originalidad de la revolución sandinista en el campo político e ideológico no tuvo contraparte en el campo económico.

La postura de Gorostiaga con el sandinismo es de una empatía crítica. A la vez que señala los legados de la revolución sandinista, apunta los límites del pensamiento y la práctica revolucionaria, y señala los retos del futuro, los cuales resultan válidos no solo para la Nicaragua actual, sino también para otros procesos de cambio en este momento en curso en distintos países de Latinoamérica. Dos retos nos parecen primordiales: la recuperación de la democracia por parte de la izquierda y el socialismo —como la única posibilidad de profundizarla— y el reto de generar una nueva economía que enfrente al mercado como una realidad inminente.

Las investigaciones de los intelectuales seleccionados en la primera sección de la Antología son aportes valiosos al conocimiento crítico de las lógicas y efectos del imperialismo en la realidad nicaragüense, así como de sus legados en las formaciones políticas nacionales. De igual manera, aportan al conocimiento del pensar y de la práctica revolucionaria durante la revolución sandinista, una década fundamental para la historia nacional y continental. Los intelectuales de esta sección escribieron como testigos críticos de su tiempo. Desde Fonseca hasta Gorostiaga, todos son valiosos exponentes del pensamiento Latinoamericano, entendiendo por ello una práctica académica altamente vinculada a las luchas sociales y a los procesos de cambio social que se viven en el continente. Sus trabajos también comparten una visión del pensamiento social puesto al servicio de la dignificación de la vida de las grandes mayorías, y de la construcción de sociedades profundamente democráticas y justas.

## SECCIÓN 2. NACIÓN, ESTADO Y CULTURA POLÍTICA

En esta sección incluimos a cuatro intelectuales nicaragüenses que se han especializado en discutir, desde distintas disciplinas, la configuración de las identidades nacionales, la formación estatal y la cultura política nacional. Sus investigaciones abarcan un campo temporal que inicia en el siglo XIX —donde destacan el deseo de las élites por formar una identidad nacional— y se extiende hasta los inicios del siglo veintiuno, donde señalan la persistencia de la imposibilidad de la nación y los cambios provocados por las medidas neoliberales sobre el Estado nacional y el trabajo asalariado como algunas de las principales problemáticas que enfrenta la sociedad nicaragüense.

Uno de los puntos en común que comparten los y las intelectuales de esta sección es señalar que la revolución sandinista constituye el último contexto importante en el que la sociedad nicaragüense trató de construir un proyecto de nación. Además, significó un importante esfuerzo por imaginar y construir una cultura política que no respondiese al sistema de valores tradicional formado y sostenido por las élites de la post-independencia. Sus trabajos también exponen los límites de tales esfuerzos, cuestión que algunos explican como dificultades y otros como fracasos, y señalan los retos de la Nicaragua post-revolución, período que coincidió con la feroz entrada de las medidas neoliberales y sus efectos en la vida nacional.

Empezamos con la historiadora Frances Kinloch Tijerino, de quien **presentamos el capítulo “Avatares del proyecto nacional”, de su libro El imaginario** del canal y la nación cosmopolita: Nicaragua, siglo XIX. Merecedor del Premio Nacional de Historia Jerónimo Pérez en 1999, su trabajo analiza las primeras décadas de vida republicana, período poco estudiado en el país, y documenta los conflictos entre las élites locales y regionales y el conflictivo proceso de centralización del poder político.

La investigación de Kinloch fue pionera en documentar las estrategias políticas y culturales a través de las cuales las élites trataron de configurar un imaginario nacional. Fue en el último cuarto del siglo XIX, a su saber, que se puso en marcha un esfuerzo por consolidar el Estado nacional, dejando al margen las disputas locales que habían caracterizado las primeras décadas de vida política independiente.

La investigación de Kinloch aporta al pensamiento crítico sobre los procesos de producción de imaginarios nacionales. Al respecto, postula que el proyecto de nación tuvo como propósito homogeneizar culturalmente a la población nicaragüense. Tal objetivo se manifestó en la promulgación de políticas estatales **orientadas a la “asimilación” cultural de las poblaciones indígenas dentro de un** patrón de mestizaje que les subordinaba a las estructuras políticas, económicas y

culturales promovidas por el Estado nicaragüense. Kinloch señala el carácter **violento de estas políticas al hablar de una “integración forzosa”**. Brinda dos ejemplos paradigmáticos: primero, la ocupación militar de la Mosquitia y la imposición del castellano como idioma oficial a las poblaciones de habla miskita, sumo, rama y creole en 1894. Segundo, el decreto de abolición de las comunidades indígenas del pacífico y norte del país, junto con la privatización de sus tierras, en 1906.

Los aportes de Kinloch son importantes para comprender los procesos políticos y las relaciones de fuerzas a través de las cuales el mestizaje se materializó como cemento de la identidad nacional nicaragüense. En el marco de esta Antología, su lectura es también una excelente introducción al carácter crítico en torno al imaginario del mestizaje manifiesto en los trabajos que presentamos en la quinta y última sección.

El segundo intelectual de esta sección es Alejandro Serrano Caldera, uno de los principales pensadores sobre la nación en la Nicaragua contemporánea. De él incluimos su ensayo **“En busca de la nación”**. En él, Serrano Caldera postula la imposibilidad de la nación nicaragüense desde su nacimiento hasta la última década del siglo XX, momento en que, como ya señalamos, convergieron la debacle revolucionaria y la entrada de las medidas neoliberales y las políticas de ajuste estructural.

En su ensayo, Serrano identifica la revolución sandinista como el proceso más reciente de configuración de un imaginario nacional, imposible de **materializarse como “hilo conductor de nuestra historia” debido a su fracaso**. La calificación de fracaso para Serrano Caldera, no solo se debe a la pérdida del gobierno en el proceso electoral de 1990, sino también a una serie de factores desarrollados desde la década de los ochenta, entre los que destaca el carácter Estado-partido que adquirió la revolución y el proceso de centralización del poder político.

El principal reto de una Nicaragua democrática, a su parecer, consiste en la formación de una nación plural política y culturalmente, junto con la formulación **de un “nuevo contrato social” sustentado en la consolidación del Estado de derecho, y el establecimiento de una “ética de solidaridad” como forma de recuperar el sentido de la política en contextos post utópicos como el nicaragüense**. Estas son, para Serrano Caldera, algunas de las aristas constitutivas **del “problema nacional” en tiempos de la globalización y transnacionalización**.

Desde la ciencia política, Andrés Pérez Baltodano también ha reflexionado productivamente sobre el Estado y la cultura política nicaragüense. Su libro, Entre

el Estado conquistador y el Estado Nación: providencialismo, pensamiento político y estructuras de poder en el desarrollo histórico de Nicaragua, es uno de los esfuerzos más importantes por interpretar críticamente el pensamiento y la cultura política de las élites nacionales. Pérez Baltodano expone las dificultades de la sociedad nicaragüense para transitar entre dos modelos de Estado: el Estado conquistador y el Estado nación. El primero de ellos promueve un concepto tradicional y patrimonial de autoridad y cultura política. El Estado nación, en cambio, se caracteriza por una fuerte regulación social y por el predominio de un Estado de derecho. En consonancia con la propuesta de Serrano Caldera sobre la imposibilidad de la nación, Pérez Baltodano recorre distintos momentos configuradores de lo nacional y también observa la revolución sandinista como el último momento importante en el siglo XX. Al respecto, señala que el sandinismo no logró institucionalizar sus valores fundamentales, y que su derrota electoral marcó el retorno de la visión pragmática-resignada de la cultura política tradicional. A su parecer, Nicaragua inició el siglo XXI estando más cerca del Estado conquistador que de un Estado nacional de derecho.

Uno de los principales aportes de la investigación de Pérez Baltodano es estudiar las élites nicaragüenses, y calificar su pensamiento político como una **postura “pragmático-resignada”, poniendo en primer** plano sus responsabilidades en las dificultades para la consolidación de una sociedad democrática. Esto a contrapelo del discurso dominante que pone las responsabilidades sobre las ciudadanías populares y su desanimo de formar parte de lo nacional. En el capítulo que seleccionamos, Pérez Baltodano también centra su atención en las dificultades **que tienen las estructuras políticas nicaragüenses para enfrentar el “reto de la globalización”**.

Nos ocupamos con más detalle de los cambios producidos por la **globalización y las políticas neoliberales a través del artículo “Cuatro jinetes del neoliberalismo en Centroamérica”, de José Luis Rocha**. La agenda de investigación de Rocha ha estado centrada en documentar y analizar los cambios producidos en la Nicaragua post-revolución, centrándose en el estudio de las pandillas juveniles y en las migraciones, área en la que es uno de los pensadores centroamericanos más importantes. El artículo que seleccionamos para esta sección documenta los cambios que las medidas neoliberales han producido en el mundo del trabajo, con **respecto a los cuales Rocha postula el “declive del mundo del trabajo asalariado”** —tanto a nivel urbano como rural— y señala la desmovilización de las ciudadanías como uno de sus efectos concretos.

Entre los aportes de Rocha se encuentra la articulación entre neoliberalismo y ciudadanía, mostrando los quiebres en el estatuto de las ciudadanías producidos a través de la precariedad laboral y el efecto desmovilizador que la misma provoca. Rocha no se limita a señalar lo anterior. También subraya la centralidad del consumo —y ya no del trabajo— en la configuración de ciudadanías, situación

en la cual la cultura viene a ocupar un lugar central en la producción y circulación de subjetividades y en la reconfiguración de “**lo político**”. Por último, se preocupa por localizar la emergencia de nuevas identidades y ciudadanías en el mapa nacional y regional. En lugar de dirigir la mirada a los actores tradicionales de la política —el sistema de partidos, por ejemplo— Rocha se interesa por el narcotráfico, las pandillas juveniles, las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), y los grupos religiosos evangélicos como los actores emergentes de la política nicaragüense y centroamericana.

### SECCIÓN 3. CULTURA Y CIUDADANÍAS (POST) UTÓPICAS

En esta sección proponemos una serie de textos que exploran los vínculos entre cultura y política, a partir del análisis de distintas formas de ciudadanía, que ocupan espacios diferenciados dentro de la narrativa de la nación nicaragüense. Por ciudadanía entendemos la pertenencia a determinadas comunidades políticas que configuran subjetividades particulares. Los trabajos aquí reunidos se ocupan de la constitución de sujetos que, desde la subalternidad, han intervenido en procesos de construcción de la utopía de una nación más incluyente, sean éstos los procesos revolucionarios centroamericanos de las décadas de los setenta y ochenta del siglo XX, o las manifestaciones carnavalescas que desestabilizan el orden hegemónico.

Abrimos esta sección con el texto “**Vivir como los santos**”, segundo capítulo de Adiós muchachos, el libro de las memorias de la revolución sandinista de Sergio Ramírez, escritor y ex-vicepresidente. Este escrito entrelaza la historia de la insurrección y la revolución con el testimonio personal de su autor, quien jugó un papel destacado en estos procesos. En él se nos ofrece una interpretación acerca de la constitución de un ideal de sujeto revolucionario en ese contexto histórico específico.

Este ideal de sujeto revolucionario, influenciado tanto por el pensamiento marxista como por la tradición cristiana, estaba construido sobre la base de un compromiso ético profundo que demandaba un total desprendimiento de cualquier bien material e interés personal, e incluso de la propia vida. En esta ética, la vida era provisional, y la muerte un tránsito, un sacrificio necesario, un hecho familiar y cotidiano propio de la lucha armada. Y eran aquellos que habían muerto en la lucha contra la dictadura los que sentaban el ejemplo a seguir. Esta filosofía que se construyó en la clandestinidad de la lucha insurreccional alcanzó su esplendor después del triunfo de la revolución, con la Cruzada Nacional de Alfabetización,

momento de transmisión del código ético de la renuncia y la muerte a una nueva generación.

No obstante, en el transcurso del proceso revolucionario se produjeron dos grandes momentos de ruptura con ese ideal. La primera de estas rupturas se dio, según Ramírez, después del triunfo de la revolución, cuando se generaron contrastes ofensivos entre los privilegios de los que gozaba la dirigencia sandinista y las restricciones con las que vivía el resto de la población. Se planteaba que el servicio que prestaban los líderes implicaba necesidades particulares, y bajo esta justificación se fueron agregando diferencias cada vez mayores.

El segundo punto de quiebre con el ideal de sujeto revolucionario llegó **después de la derrota electoral de 1990, con el proceso conocido como "la piñata"**. Este es el nombre que se le dio a la transferencia de una gran cantidad de bienes del Estado a manos de terceros, so pretexto de preservar los medios materiales necesarios para garantizar la sobrevivencia del FSLN, que dejaría el gobierno y pasaría a la oposición. Para Ramírez, esta segunda ruptura fue aún más profunda **que la primera; fue, en sus propias palabras, "la verdadera pérdida de la santidad"**, y continúa hasta el presente en las contiendas por cuotas de poder e intereses económicos en la cúpula del partido sandinista.

Es también la cuestión de la constitución del sujeto popular en los procesos revolucionarios sobre la que se concentra el texto de Ileana Rodríguez titulado "**La construcción del pueblo y las masas como subalternos: 'Hombrecito' / Hombre nuevo**"<sup>2</sup>. En este escrito, Rodríguez analiza las narrativas sobre la naturaleza y constitución del sujeto popular en la literatura revolucionaria de autores como el Che, Roque Dalton y Sergio Ramírez. Esas narrativas fueron construidas por líderes e intelectuales que asumían la posición de vanguardia, de "hombre nuevo", de "narrativo masculino de la historia; posición que se encontraba muy distante de la de los campesinos, las masas populares, los subalternos, los "hombrecitos" en nombre de quienes se hacía la revolución.

En los escritos del Che analizados por Rodríguez hay un intento por reducir esa distancia, igualando términos desiguales como guerrilla, pueblo, masas y campesinos. La guerrilla aparece como vanguardia, como agente del proceso revolucionario, pero este proceso estaba supuesto a convertir también a las masas **en agentes, en "hombres nuevos". A través de este gesto se borra la distancia entre ambos.**

En los textos de Ramírez y Dalton, en cambio, la autora encuentra un mayor reconocimiento de la brecha entre los líderes y las masas, y de las dificultades que tenían para comprender el mundo de los subalternos. Estos autores favorecen

---

<sup>2</sup> Título original en inglés: "Constructing people / masses as subaltern: 'Little man' / new man".

**categorías como la de “pueblo”, que, en comparación con la de “campesinado”,** considera a un sujeto colectivo más plural y comprehensivo. Aun así, las narrativas sobre el sujeto popular siguieron sin poder dar cuenta de las diferencias y reprodujeron formas de exclusión hacia las mujeres y los campesinos.

Al hacer este recorrido por distintas epistemologías de la cultura revolucionaria escrita, Rodríguez nos propone una interpretación sobre la **transición entre el “yo” narrativo masculino y el sujeto colectivo en la constitución** del sujeto revolucionario, y evidencia las tensiones, los silencios y los vacíos en esa transición. De esta manera nos muestra cómo, de forma inadvertida, estas narrativas reproducieron epistemes coloniales y liberales que invisibilizan al subalterno, lo hacen ininteligible o lo representan como una amenaza.

El tema de las ciudadanías subalternas es explorado desde otros ángulos **en el trabajo “El torovenado, lugar para la diferencia en un espacio no letrado”**, de Erick Blandón, con el que cerramos esta sección de la Antología. En este texto Blandón analiza la celebración popular conocida como El torovenado. A diferencia de las explicaciones letradas sobre este tipo de tradiciones, el autor no la concibe como una síntesis armoniosa producto del mestizaje, sino como una reunión de etnicidades y sexualidades antagónicas, en la que los subalternos carnivalizan a sus dominadores como una forma de resistencia.

En El torovenado, esos antagonismos se condensan de múltiples maneras: en la operación transexual a través de la cual los españoles suplantaron a la vieja del volcán por San Jerónimo Doctor, es decir, a una deidad indígena por una católica; en la yuxtaposición homoerótica de dos animales machos que simboliza la conquista como acto de posesión, en el que el toro representa la fuerza y el dominio, y el venado la astucia y la fugacidad; en la parodia de la autoridad masculina heterosexista de la religión y el Estado por parte de los sectores subalternos; en la convergencia pública de homosexuales y heterosexuales de diversos grupos y estratos; y en la confusión de participantes y espectadores que suspende momentáneamente las jerarquías.

Desde esta perspectiva, El torovenado constituye un espacio de enunciación **del “otro”, en el que la potencia fugaz de la risa subvierte la solemnidad** monológica del orden establecido. Sin embargo, El torovenado es necesariamente **breve, y una vez que termina “el toro y el venado cancelan su efímero pacto”**. Si bien esta celebración carnavalesca contribuye a reforzar el orden tradicional, Blandón también ve en ella un potencial para relativizar y erosionar la autoridad, así como para establecer diálogos y negociaciones entre las posiciones subalternas y hegemónicas, y cuestionar los límites entre lo normal y lo anormal.

#### SECCIÓN 4. MOVIMIENTOS DE MUJERES Y FEMINISMOS

El uso del plural en el título de esta sección no es casual. Con ello queremos llamar la atención sobre la diversidad del movimiento de mujeres, y la pluralidad intelectual y política del feminismo en Nicaragua. Si bien no pretendemos con esta selección de textos abarcar toda la heterogeneidad del pensamiento y el activismo feminista y del movimiento de mujeres en nuestro país, esperamos ofrecer una muestra de algunos de sus grandes aportes. Los escritos aquí reunidos reflexionan críticamente sobre la evolución histórica de distintas expresiones organizativas de mujeres en el último siglo y su vinculación con los principales procesos de la coyuntura nacional y regional.

**Iniciamos esta parte de la Antología con una selección del texto “Un movimiento de mujeres en auge”, de Sofía Montenegro, que apareció en el volumen colectivo Movimiento de mujeres en Centroamérica.** A partir de un trabajo de investigación en el que participaron mujeres de diversas organizaciones nicaragüenses, la autora propone una interpretación acerca de la evolución histórica y la situación del movimiento en un momento clave de su desarrollo, a mediados de la década del noventa.

Si bien identifica algunos núcleos precursores en décadas anteriores, Montenegro ubica los orígenes del movimiento de mujeres contemporáneo a finales de la década del setenta, con las mujeres que se organizaron para la lucha contra la dictadura somocista. Luego, durante el proceso revolucionario, las mujeres nicaragüenses continuaron ampliando sus espacios de participación, lo que hizo cada vez más evidente las contradicciones generadas por las desigualdades de poder entre hombres y mujeres en dichos espacios. La toma de conciencia sobre estas contradicciones contribuyó a la construcción de una identidad colectiva y la búsqueda de una mayor autonomía. Así, a mediados de la década del ochenta empezaron a surgir nuevas iniciativas de mujeres que ya no dependían de la Asociación de Mujeres Nicaragüenses Luisa Amanda Espinoza (AMNLAE), cuyo modelo centralista y vínculo orgánico con el FSLN dificultaban el desarrollo de una agenda autónoma. La autora propone que en este proceso de constitución de las mujeres como sujeto político, las feministas dentro del movimiento jugaron un papel decisivo como intelectuales orgánicas y núcleo movilizador.

La ampliación y diversificación del movimiento continuó en la década del noventa, en un contexto de ruptura con el control partidario, mayor apertura a los movimientos sociales, mayores fuentes de financiamiento internacional para el desarrollo y un intercambio más fluido con el movimiento feminista internacional. Sin embargo, el proceso de diversificación se vio acompañado de la misma dispersión y fragmentación que se vivió en otros movimientos sociales en

ese momento de crisis de la izquierda. De ahí que en esa misma década, los esfuerzos por la unidad, la coordinación y la concertación cobraran gran importancia entre las mujeres de los diversos colectivos. Según la autora, parte de la dificultad para lidiar con la diversidad había estado en la gran influencia dentro del movimiento de un feminismo de tendencia socialista, propenso a homogenizar las distintas formas de contradicción y opresión.

La tesis de Montenegro es que la relación entre diversidad y unidad en el movimiento de mujeres nicaragüense puede entenderse como un movimiento pendular, en el que inciden tanto factores coyunturales, como los distintos posicionamientos filosóficos que existen al respecto dentro del movimiento. Desde la perspectiva del feminismo de la igualdad o el nominalismo moderado, que la autora asumía y que identificaba como predominante en Nicaragua, se había contribuido a la construcción del movimiento, poniendo el énfasis en la creación de una identidad colectiva a partir de la individuación como sujetos. Si bien la autora no compartía otras perspectivas, como la del feminismo de la diferencia o la del feminismo posmoderno, reconocía los aportes que han hecho, respectivamente, a superar la polarización dentro del movimiento y a promover la transformación individual y de valores.

**El segundo texto de esta sección, "Legados antidemocráticos: la primera ola de feminismo y el movimiento de mujeres somocistas en Nicaragua, de la década del veinte a 1979"**<sup>3</sup>, forma parte del esfuerzo pionero de Victoria González-Rivera por explorar la historia del movimiento de mujeres en la Nicaragua pre-revolucionaria. En el artículo incluido en este volumen la autora se concentra en el feminismo de la primera ola y el movimiento de mujeres somocistas, entre 1920 y 1979.

El feminismo de la primera ola en Nicaragua (1920-1950), como en otros países, puso el énfasis en la lucha por los derechos civiles y políticos de las mujeres, y en especial el derecho al sufragio. Se caracterizó por ser un movimiento independiente y no partidario, conformado por diversas organizaciones, tales como la Liga Feminista, la Cruzada de Mujeres Nicaragüenses y el Comité Central Femenino. Este movimiento desapareció después de lograr el derecho al voto, ejercido por primera vez en 1957, y muchas de sus integrantes se unieron luego a organizaciones de mujeres de carácter partidario, tanto de tendencia liberal, como conservadora.

---

<sup>3</sup> Título original en inglés: "Undemocratic Legacies: First-Wave Feminism and the Somocista Women's Movement in Nicaragua, 1920s-1979".

Entre esas organizaciones partidarias de mujeres están las que González-Rivera identifica como parte del movimiento de mujeres somocista (1950-1979), aún si nunca utilizaron ese nombre. Las más importantes fueron el Ala Femenina del Partido Liberal y la Unión de Mujeres Profesionales Liberales. Estas organizaciones no fueron desde ningún punto de vista feministas, y se orientaban más bien a ganar el apoyo de las mujeres para la dictadura, siguiendo un modelo clientelista característico del somocismo, que ofrecía derechos y beneficios a unas pocas. Es en parte ese clientelismo lo que explica el mayor éxito que tuvieron en la incorporación de mujeres de clase trabajadora dentro del movimiento, en comparación con las feministas de la primera ola, que eran percibidas como mujeres de la élite.

La autora plantea que tanto las feministas de la primera ola, como las mujeres somocistas, dejaron un legado antidemocrático. En el caso de las primeras, resulta paradójico que, aunque luchaban por una democracia electoral con participación de las mujeres, sus procesos internos nunca fueran democráticos. El poder estaba centralizado en la figura de la líder y no existían procedimientos para generar consensos o promover nuevos liderazgos. En cuanto a las mujeres somocistas, aprendieron a dar una apariencia de democracia electoral, pero sus líderes se perpetuaban en el poder y, como ya dijimos, tenían prácticas clientelistas. Además, contribuyeron colectivamente a legitimar una brutal dictadura. Es en gran medida debido a ese legado antidemocrático que el feminismo de la primera ola ha sido olvidado en Nicaragua, y que el movimiento de mujeres somocistas, que llegó a reemplazar a las sufragistas en el imaginario nacional, es recordado de forma muy negativa.

**El artículo de Myrna Cunningham, “Las perspectivas de las mujeres indígenas sobre un feminismo inclusivo”<sup>4</sup>,** que también incluimos en esta sección, ofrece importantes elementos para profundizar en la heterogeneidad del movimiento de mujeres nicaragüense. La autora parte del reconocimiento de la importancia que tiene el feminismo para las luchas emancipatorias de las mujeres indígenas, a la vez que señala la necesidad de generar cambios en la práctica política dominante en el feminismo respecto a la diversidad étnica. Esta práctica política, plantea la autora, ha seguido un modelo de centro/periferia, en el que las experiencias de las mujeres indígenas resultan marginalizadas.

Para transformar esta práctica política es preciso reconocer, propone Cunningham, que el género no es la única base de la opresión de las mujeres. Se debe tomar en cuenta que los derechos humanos, derechos de las mujeres, derechos individuales y derechos colectivos se entrelazan en las vivencias de las mujeres indígenas, y que su identidad como pueblo es inseparable de su identidad

---

<sup>4</sup> Título original en inglés: “Indigenous Women’s Visions of an Inclusive Feminism”.

como mujeres. La agenda feminista debería ser capaz de considerar, entonces, reivindicaciones fundamentales para este sector de las mujeres, como aquellas relativas a la autodeterminación, la defensa de sus territorios y propiedades comunales, y el respeto a sus cosmovisiones, formas de conocimiento y modos de organización social.

La autora también destaca la importancia de enriquecer el análisis feminista respecto a las intersecciones entre el género y la etnicidad en la opresión de las mujeres. Nos llama a trascender la visión de las culturas indígenas sólo como la fuente de la opresión de las mujeres que pertenecen a ellas, y considerar su potencial emancipador para la construcción de un modelo de justicia de género. Además, señala la necesidad de considerar las maneras en que el colonialismo y el patriarcado se han articulado para constituir esa forma de dominación, y el papel que juegan otros procesos, como la globalización económica, la militarización y los fundamentalismos religiosos. Un feminismo verdaderamente holístico, concluye Cunningham, debería contemplar todos estos aspectos, promover las alianzas entre mujeres indígenas y no indígenas, y facilitar la inclusión de las visiones de las mujeres indígenas dentro de las luchas de sus pueblos.

Cerramos esta sección con un texto del libro Los cuerpos del feminismo nicaragüense, de María Teresa Blandón. Este trabajo también le da un lugar central al tema de la heterogeneidad del movimiento de mujeres, y toma como punto de partida la diversificación que éste vivió en la década del noventa. La autora empieza por cuestionar la idea de las feministas como vanguardia del movimiento de mujeres, pues la considera un obstáculo para el reconocimiento de los procesos llevados a cabo por otras mujeres dentro de dicho movimiento.

Con la llegada de las políticas neoliberales de la década del noventa, el movimiento de mujeres orientó sus acciones hacia la denuncia, la incidencia política y la prestación de servicios alternativos para mujeres, teniendo como principal interlocutor el Estado, paradójicamente, en un momento de debilitamiento del mismo. Esto, según la autora, le restó creatividad al movimiento para realizar acciones de otro tipo, y le dificultó reconocer formas de resistencia cotidiana que no se dirigían al Estado.

En esa misma década tuvieron gran importancia las conferencias internacionales auspiciadas por Naciones Unidas, que pusieron los derechos humanos de las mujeres en la agenda internacional de los gobiernos, y los mayores flujos de cooperación para el desarrollo destinados a trabajar esos temas. Sin embargo, esto contribuyó también a un pragmatismo político que debilitó el

pensamiento crítico dentro del movimiento y a su fragmentación, al reemplazar la acción movimentista por la incidencia política.

Al momento de escribir el artículo, ya iniciada la corriente década, Blandón destacaba la influencia de tres factores en la definición del accionar político del movimiento: las diferencias entre quienes priorizaban la oposición al gobierno y la defensa de la institucionalidad democrática, y quienes buscaban equilibrar las acciones de denuncia e incidencia, con acciones dirigidas a formas de resistencia cotidiana; la emergencia de los temas de diversidad sexual, y el potencial de alianza entre las organizaciones feministas y los grupos que trabajan esos temas; y la continuada ausencia del racismo como un tema dentro de la agenda del movimiento de mujeres.

Finalmente, la autora identifica una serie de desafíos para el movimiento de mujeres contemporáneo. Primero, reconocer la necesidad de un análisis interseccional, que considere otros vectores de opresión, además del género, para desarrollar agendas más plurales. En segundo lugar, cuestionar los discursos victimizantes sobre la violencia sexista, que despojan a las mujeres de su capacidad de resistencia. En tercer lugar, problematizar las miradas esencialistas sobre el cuerpo femenino, cuyo énfasis en el cuerpo sexuado y la reproducción oscurece otras maneras de ser mujer. Además, distanciarse de la dicotomía entre razón y pasión, que niega los afectos, el erotismo, el cuerpo y el placer, e impide ver su potencial emancipador. Finalmente, Blandón identifica como un reto para el feminismo nicaragüense examinar los discursos sobre maternidad como realización natural e inevitable para las mujeres, lo que resulta necesario para un abordaje del aborto desde la libertad de elección y la protección de sus vidas.

## SECCIÓN 5. PROBLEMATIZANDO LA NACIÓN MESTIZA: PUEBLOS INDÍGENAS, AFRODESCENDIENTES Y CAMPESINOS

La última sección de la Antología la dedicamos al pensamiento que ha problematizado el discurso dominante del mestizaje, poniendo en primer plano las ciudadanías de los pueblos indígenas, afrodescendientes y campesinos negadas o postergadas por los procesos de configuración nacional. En reversa del imaginario nacional mestizo, esta sección presenta una sociedad plural étnica y culturalmente, constituida por diferentes visiones de lo común. Las investigaciones que presentamos concentran sus análisis en los últimos treinta años de la historia del país. Tienen como punto de partida los cambios realizados en los estatutos de etnicidad y autonomías regionales a finales de la década de los ochenta, durante la revolución sandinista. Los análisis dan seguimiento y evalúan los procesos de autonomía regional en tiempos de democracia electoral y multiculturalismo, analizando también la situación de las poblaciones indígenas del pacífico, centro y norte del país.

Empezamos con un artículo del sociólogo Manuel Ortega Hegg titulado **“Problemática étnica, región y autonomía”**. Publicado en 1994, este artículo sitúa la problemática étnica de Nicaragua y el análisis de la adopción del régimen autonómico para pueblos y comunidades de la región Atlántica del país en 1987, como parte de un proceso que se realizaba en toda América Latina y que demandaba al pensamiento social su apertura epistémica.

La promulgación del Estatuto de Autonomía de la Costa Atlántica en 1987 fue uno de los procesos políticos más importantes del siglo XX nicaragüense. Significó, entre otras cosas, el reconocimiento por parte del Estado de la pluralidad étnica y cultural de la sociedad. En su estudio, Ortega Hegg repasa la relación entre Estado nacional y pueblos indígenas en Nicaragua. Al respecto, señala el **“ánimo asimilador de las diferencias culturales” como un patrón de poder** que caracterizó al Estado nicaragüense desde mediados del siglo XIX. Dicho patrón de poder, a su parecer, se mantuvo vigente hasta el triunfo de la revolución sandinista en 1979.

Ortega Hegg analiza qué sucedió con la llamada problemática étnica durante la revolución sandinista. Sobre la región atlántica señala que el conflicto adquirió expresiones militares y fue utilizado políticamente por la contrarrevolución y el gobierno norteamericano. En lo que corresponde a la región del pacífico del país, la problemática persistió a través de la transmutación del **“problema indígena” al “problema campesino”**, lo que tuvo consecuencias sobre las formas comunales de tenencia de la tierra, al ser en algunos casos afectadas por las políticas de reforma agraria. El trabajo de Ortega Hegg prepara el terreno para los trabajos siguientes que, o dan seguimiento al desarrollo del proceso autonómico, o profundizan sobre las ciudadanías indígenas y afrodescendientes.

Galio Gurdián es otro intelectual nicaragüense con una larga trayectoria de investigación sobre pueblos indígenas, especialmente del atlántico del país. El trabajo que seleccionamos para la antología se titula **“Alamikangban: tierra comunal y ‘fisonomías’ en Nicaragua”**. En él Gurdián privilegia el trabajo etnográfico para el estudio de la formación y diversidad de las “fisonomías” de la comunidad indígena de Alamikangban, una comunidad nicaragüense ubicada en el municipio de Prinzapolka, sobre el río del mismo nombre.

El punto de partida de la investigación de Gurdián es la tesis del mito del mestizaje, propuesta por el historiador norteamericano Jeffrey Gould para entender los procesos de homogeneización cultural y exclusión de las poblaciones

indígenas del imaginario nacional<sup>5</sup>. El propósito de Gurdián es profundizar en la cualificación del mito del mestizaje como propuesta teórica. Para ello, analiza el proceso de miskitización de esta comunidad en los últimos veinte años, especialmente en el período de la guerra entre las comunidades indígenas miskitas —Misurasata y Misura— y el gobierno sandinista, un período clave para entender la historia reciente de las configuraciones étnicas en el país.

La tesis de Gurdián es que los grupos de poder de la Nicaragua mestiza **desconocen sistemáticamente la existencia de "fisonomías" diferenciadas dentro** de la formación social nicaragüense. Un ejemplo ha sido el constante desconocimiento de las demandas indígenas sobre tierras comunales. Por otro lado, argumenta que la homogeneización de los pueblos indígenas ha sido una constante desde el siglo XIX, y que esta situación no cambió con la revolución sandinista. Existe, para Gurdián, una postura mantenida y coherente de **"integración", lo que no ha sido otra cosa que negación de otras "fisonomías"** culturales, tanto del Atlántico como del Pacífico nicaragüense.

El análisis de Gurdián transita del análisis crítico del patrón de poder mestizo, a la reflexión sobre las estrategias de sobrevivencia y negociación que emprenden los pueblos para contrarrestar los impulsos de homogeneización cultural y de definición de sus identidades promovidos por el Estado central. La memoria colectiva y la territorialidad son recursos importantes en las estrategias de negociación.

El siguiente autor de esta sección es Miguel González, quien desde la ciencia política ha contribuido al estudio de las autonomías regionales de los pueblos indígenas en Nicaragua y América Latina. González es uno de los principales estudiosos de la autonomía regional de la Costa Atlántica nicaragüense. **Seleccionamos su trabajo titulado "El gigante que despierta: partidos y elecciones en la vida de los consejos regionales autónomos"**<sup>6</sup>, en el que evalúa la vida política de las instituciones autonómicas por casi dos décadas (1990-2007), mostrando elementos cruciales de la vida y el proceso político nicaragüense durante seis períodos electorales. El trabajo de González nos invita a ver la autonomía como un proceso social abierto y como un significado en constante discusión que, consecuentemente, debe estar sujeto a un escrutinio público constante.

---

<sup>5</sup> Gould argumenta que el mito de la "Nicaragua mestiza" fue urdido y construido por intelectuales que utilizaron su posición de intermediarios con las élites nacionales y sus conocimientos de las comunidades indígenas con el fin de convertirse en expertos indigenistas y en usufructuarios directos del despojo de tierras comunales. Ver Gould, 1998.

<sup>6</sup> Título original en inglés: "El Gigante que Despierta (the Awakening Giant): Parties and Elections in the Life of the Autonomous Regional Councils".

La tesis de González es que los problemas relativos a la consolidación democrática de la Nicaragua postguerra, han limitado significativamente el avance de la autonomía en la Costa Atlántica nicaragüense. Su análisis opera simultáneamente en dos vías: la regional, en la cual nota la competencia entre actores políticos regionales, restando fuerza al impulso autonómico. Y la nacional, en la que muestra que la dinámica del sistema nacional de partidos políticos tiende a relegar o posponer la consolidación del proceso autonómico. Las tensiones entre lo regional y nacional han generado la exclusión de competidores políticos regionales y ha inhibido la participación local, cuestión que al parecer de González tendía a agudizarse para el año 2007. El análisis de González, si bien centrado en el proceso autonómico, pone a prueba la democracia nicaragüense, vista desde ejes importantes para su consolidación como son las autonomías regionales y la participación y representatividad de los diversos pueblos que conforman la nación.

González analiza los niveles de representatividad política de los pueblos indígenas y afrodescendientes. Al respecto, nota una sobrerepresentación de la población miskita y mestiza en los consejos autonómicos de la Región Atlántico Norte (RAAN), y de mestizos y creoles en la Región Atlántico Sur (RAAS). También se detiene en los niveles de representatividad de las mujeres en los Consejos Regionales, caracterizadas por una baja representación en ambas Regiones Autónomas. Por último, destaca el alto porcentaje de abstención en los procesos electorales y su tendencia a aumentar. Lo anterior lo lleva a concluir que, aunque la población no rechaza la autonomía como un símbolo de aspiraciones y autodeterminación, su decepción con las instituciones autonómicas, consejos regionales y la administración regional es alta.

Del análisis de las instituciones autonómicas pasamos al debate sobre los retos del multiculturalismo, sus alcances y principales desafíos como teoría política y cultural. Seleccionamos un capítulo del libro de Juliet Hooker titulado *Raza y políticas de solidaridad*. El capítulo lleva por título “**Multiculturalismo y solidaridad en Nicaragua**”<sup>7</sup>, y en él Hooker señala algunos de los puntos ciegos de las teorías del multiculturalismo, y propone que Nicaragua es un caso ejemplar para ilustrar los dilemas del multiculturalismo evidentes en América Latina, donde raza y cultura se sobreponen.

Como los demás pensadores de esta sección, Hooker argumenta a contrapelo del discurso del mestizaje. Para ello se centra en la permanencia de dicho discurso en el contexto revolucionario de los ochenta. El postulado de

---

<sup>7</sup> Título original en inglés: “**Multiculturalism and solidarity in Nicaragua**”, incluido en *Race and the Politics of Solidarity*.

Hooker que consideramos relevante consiste en afirmar que los debates acerca de los derechos de las minorías de los costeños en los años ochenta estuvieron divorciados de un análisis sobre jerarquías raciales. Por tanto, el reconocimiento del carácter multicultural de la nación en la Constitución Política de 1987, no ha representado, necesariamente, una ruptura decisiva con las narrativas de la homogeneidad cultural dominantes en la historia del país. La adopción de políticas multiculturales fue un incipiente reconocimiento de la diferencia cultural de parte de la élite mestiza, pero no estuvo acompañado por un reconocimiento de la naturaleza racializada del Estado. El caso nicaragüense es para Hooker un ejemplo de los límites de las teorías del multiculturalismo que se preocupan únicamente por el reconocimiento cultural, cuando la realidad muestra que la cultura está estrechamente conectada a problemáticas de jerarquía racial y desigualdad material.

El quinto trabajo que presentamos corresponde al antropólogo Mario Rizo, uno de los principales especialistas en pueblos indígenas en el país. En el trabajo que seleccionamos, “**Campesinos de la frontera agrícola: sujetos sociales desconocidos e identidades negadas**”, Rizo analiza los sujetos campesinos de la frontera agrícola como subjetividades negadas por el imaginario nacional mestizo. Sin embargo, constituyen poblaciones que, además de ser un sector demográfico significativo, tienen conocimientos y prácticas importantes al momento de plantear un cambio social en el país. Rizo llama la atención sobre la necesidad de configurar un contrato social, en aras de lograr la participación política de estas ciudadanías que representan más de un tercio de la población nacional.

Rizo, como Hooker, problematiza los alcances del reconocimiento cultural de los pueblos indígenas y las comunidades étnicas de las regiones autónomas establecido en el Estatuto de Autonomía y en la Constitución Política. Postula que el campesinado de la frontera agrícola es un sujeto con identidad cultural propia, que ha sido negada e invisibilizada por la visión dominante del arquetipo del mestizaje, y llama la atención sobre el hecho de que la revolución sandinista no consideró que el tema indígena también implicaba el Pacífico del país. El **sandinismo llegó al poder pero no pudo trascender el “sentido etnocéntrico del conocimiento legitimado” que almacenaba los valores de la historia colonial y neocolonial**. Una de sus propuestas más interesantes consiste en postular que la identidad indígena en el Pacífico ha sido subsumida por la identidad campesina. Su tesis es que el llamado campesinado nicaragüense no es otra cosa que el resultado sociológico de la comunidad indígena, constreñida y obligada por el sistema agroexportador a buscar una salida por sus propios límites: la frontera agrícola, la Costa Atlántica, las comunidades indígenas.

## BIBLIOGRAFÍA

Dore, Elizabeth 2008 Mitos de modernidad. Tierra, peonaje y patriarcado en Granada, Nicaragua (Managua: IHNCA-UCA).

Gould, Jeffrey L. 1998 To die in this way. Nicaraguan Indians and the Myth of Mestizaje (1880-1965) (Durham / Londres: Duke University Press). ■

# Miguel Larreynaga: Universitario Y Humanista

**Eduardo Pérez-Valle**

## CONTENIDO:

1. Estudios iniciales
2. De colegial a catedrático
3. Relator interino de la Audiencia
4. Retorno de España
5. Diputado por la antigua Guatemala
6. Estancia en Ciudad Real, Chiapas
7. Fallecimiento
8. Luces aportadas por José Antonio de Liendo y Goicoechea
9. Obras de Miguel Larreynaga
10. *Memoria sobre el fuego de los volcanes*: su obra más preciada
11. **Anexo documental: I. "Título de Intendente Honorario de Provincia a favor de don Miguel Larreynaga"; II. Carta adjunta a ese título y III. "Participación del fallecimiento del Ldo. Larreynaga".**

## 1. ESTUDIOS INICIALES

Larreynaga, que había nacido en León de Nicaragua el 29 de septiembre de 1771, siendo huérfano de padre y madre, fue llevado por sus tíos, Ana Gertrudis y María Regina Balmaceda al pueblo de Telica, donde pasó su primera infancia. Nuevamente en León el niño Larreynaga aprende a leer y escribir con un religioso de La Merced. El capitán Baltasar de Silva, su abuelo y tutor, habida cuenta de la despierta inteligencia de su nieto decide cultivarla. Paga los estipendios prescritos en las constituciones del Seminario San Ramón, y a los diez años de edad Larreynaga entra de pupilo en aquel instituto.

Durante los ocho años que tardan los estudios normales ha de traer la ropa de paño, larga hasta los pies, la beca encarna sobre los hombros y el bonete negro de los colegiales. Por esa época la enseñanza primaria comprendía los estudios De Lectura, Escritura, Gramática, Aritmética y Religión. Pero el estudio de fondo que efectúa Larreynaga en el Seminario comprende Gramática Latina y Filosofía, al tiempo que amplía sus conocimientos en el campo de las matemáticas. Los estudios de Gramática habían tenido gran prestigio y difusión en España desde la Edad Media. A principios del siglo XVII llegaron a contarse en la Península más de 4.000.

## 2. DE COLEGIAL A CATEDRÁTICO

Larreynaga pone tal dedicación y ardor en sus estudios del Seminario, que en 1789, a los 18 años de edad, pasa del banco del colegial al sitio del catedrático, para dar lecciones de Filosofía y Geometría en el mismo instituto conciliar. Son sus primeras armas en un campo que ya no abandonará jamás: el de la enseñanza. La aureola de maestro y guía de juventudes será su galardón más preciado, después de aquel de Padre de la Patria Centroamericana que con tanta justicia le corresponde.

Como el Colegio San Ramón, por su condición de seminario, está incapacitado para conferir grados, se ve obligado a marchar a Guatemala. En seguida se incorpora a la Universidad con el grado de Bachiller en Artes. Ordinariamente los estudios del bachillerato duraban seis años. Era este el grado menor a que se llegaba desde el estudio de las Humanidades. Le seguían los grados de Licenciado y Doctor. En la graduación el candidato a bachiller debía pronunciar un discurso público o dar una lección desde el sillón del catedrático que lo patrocinaba.

Después del Bachillerato en Artes, Larreynaga obtiene también el de ambos derechos: civil y eclesiástico, en 1798. Los Bachilleres en Artes debían dominar la Gramática, la Retórica, la Lógica antigua y nueva; la Filosofía natural o Física aristotélica y la Ética. Los canonistas estudiaban la *Compilación de Graciano*, las *Decretales de Gregorio IX*, el *Sexto de Decretales*, las *Clementinas*, las *Extravagantes* y las disposiciones de los *Concilios Generales*. Los civilistas se disciplinaban en la *Legislación Justiniana*, las *Siete Partidas*, el *Fuero Juzgo*, el *Ordenamiento de Alcalá* y los *Ordenamientos de Cortes*, coronado todo el edificio por el estudio de la *legislación india*.

Fungía en su primer período de existencia (1795-1799) la benemérita institución conocida bajo el nombre de Sociedad Económica de Amigos del País. Esta corporación mantenía funcionando una Escuela Popular de Matemáticas bajo la dirección del capitán de ingenieros don José de Sierra [1809-1883]. Allí actuaba Larreynaga como profesor segundo de esas materias, cuando otro nicaragüense ilustre, fray José Antonio de la Huerta y Caso [1741-1803], recibía en la capital del reino la consagración como Obispo de la Diócesis de Nicaragua y Costa Rica. El siguiente año de 1799 ingresa Larreynaga a Nicaragua. El nuevo prelado le confiere en propiedad la cátedra de Filosofía y más tarde la de Retórica en el Colegio Seminario. Es tanto el celo de Larreynaga, que imparte privadamente en su propia posada lecciones extraordinarias en otros ramos de literatura y buenas artes.

### 3. RELATOR INTERINO DE LA AUDIENCIA

En 1800 está de nuevo en Guatemala para continuar sus estudios. Comenzaba a ejercitarse en la práctica forense previa a la obtención de la licenciatura, cuando fue

nombrado Relator interino de la Audiencia, resultando un gran acierto el nombramiento de Larreynaga para aquel oficio, pues su vasta inteligencia parecía haber sido específicamente organizada para las funciones de la relatoría, que comprendían primariamente el hacer relación de los autos o expedientes en el tribunal, extractando y reduciendo a sus líneas esenciales el complicado edificio de los procesos. Allí brillaron su inteligencia y probidad, la Audiencia depositó en él toda su confianza, y desde entonces su opinión era la regla de las sentencias y acuerdos.

En 1801 se recibió de abogado. En 1815 ejerce además de la Relatoría de la Audiencia la Defensoría del Juzgado de Intestados y la Cátedra de Derecho Teórico-Práctico en la Universidad. En 1818, antes de su viaje a España, lega a la Universidad de León su copiosa biblioteca, compuesta por cerca de tres mil volúmenes, muchos de ellos con valiosas anotaciones de su puño y letra en los márgenes. Tal donación le fue agradecida en 1819 por el secretario [Fernando] Queipo de Llano [y Bernaldo de Quirós: 1758-1831], en nombre de Su Alteza el Infante Don Carlos [María Isidro de Borbón: 1788-1855], Protector de la Real Universidad de León y del Rey.

#### 4. RETORNO DE ESPAÑA

El 15 de septiembre de 1821, Larreynaga, que había tornado de España con el título de Intendente Honorario de Provincia, extendido por Fernando VII [1784-1833], como representante de Nicaragua en la magna Asamblea de aquel memorable día, se pronunció a favor de la independencia inmediata. Su actitud fue la del magistrado probo, sabio y sereno pleno de experiencia, con una visión limpia y privilegiada de los dos mundos, de su pasado y de su porvenir que, colmado de distinciones y honores por un régimen opulento y secular, renuncia a ellos para dedicarse a la crianza y tutela de una patria pobre y desvalido, pero que es, en realidad, su verdadera patria. Así afianzó su figura en el pedestal de la gloria; y perfiló su contorno en el cielo de aquella aurora de la nacionalidad, con la aureola de prócer, de auténtico Padre de la Patria.

Ejercía el liderato supremo de la docencia a través de todos sus actos. Por eso su voz autorizada, fundamentada en su honradez y sabiduría, tuvo un resonar fecundo en aquella Asamblea. Su discurso puso el visto bueno a los de sus predecesoras en el uso de la palabra e infundía prestigio al acto que se estaba desarrollando la Patria había necesitado de su auxilio en el día de su nacimiento, y él no le había faltado en aquella hora suprema.

#### 5. DIPUTADO POR LA ANTIGUA GUATEMALA

Al consumarse la malhadada aventura de la anexión de Centroamérica a México, Larreynaga hubo de marchar a la capital del Imperio electo diputado por la Antigua Guatemala. Según su pensamiento, todas las esperanzas del país en recuperar su independencia se cifraban ahora en la labor de su representación en el Congreso; solo allí se podría hacer prevalecer al fin el Derecho sobre la intriga y la fuerza bruta. Pero a

despecho de que el acontecer histórico que intuyera se había desarrollado con gran fidelidad, a Larreynaga le tocó recoger un fruto de la jornada anexionista. Fue depuesto de la Magistratura. Pero si en su patria se negaba un empleo al ciudadano Larreynaga, la nación mexicana no desaprovechó su presencia en su suelo. Se le colmó de honores y se le confiaron importantes y delicados cargos en Oaxaca y Ciudad Real de Chiapas. Al abandonar Oaxaca y trasladarse a Ciudad Real, de paso hacia Guatemala, como un gesto de la generosidad que le era tan característica hizo donación de su biblioteca al Instituto de Ciencias y Artes de aquel Estado.

## 6. ESTANCIA EN CIUDAD REAL, CHIAPAS

Llegado a Ciudad Real en mayo de 1828, encontró allí ejerciendo el obispado al virtuoso fray Luis García, con quien lo ligaba una antigua y estrecha amistad. Conquistado por los bondadosos consejos del prelado, que generosamente le brinda hospedaje en el convento de la Merced, decide permanecer en Chiapas, gozando de la paz y sosiego de aquella noble ciudad. Por su incansable amor a la juventud y para corresponder a la hospitalidad del obispo, da clases gratuitas de Derecho Canónico y Civil, de Matemática, Jurisprudencia y Retórica; y escribe una instructiva *Guía para el Desempeño de las Funciones de Justicia en Primera Instancia*. Es electo diputado al Congreso Federal, cargo al que renuncia; Asesor General del gobernador [José] Diego Lara [Suasnávar, fue gobernador de Chiapas de 1826 a 1830]; y Magistrado de la Corte Suprema de Justicia. Cuando llega a Guatemala el 11 de noviembre de 1835, cuenta 64 años de edad de los cuales 14 había pasado en tierra mexicana. A su amigo Troncoso había escrito [**"Carta en verso al licenciado Troncoso", 1835**]:

*Por ahora en Guatemala se disfruta/de paz, después de la recién pasada/agria revolución del tiempo fruta;/ y de presente ofrece buena estada,/ a lo menos a mí, que sólo aspiro/a vivir sin qué hacer en un retiro.*

Mas no bien ha vuelto, y ya todos le visitan y consultan, percibiéndose un aire alegre y confiado en el ambiente general, por la vuelta del amigo, el maestro y consejero de tantos. La Universidad, que le esperaba con los brazos abiertos, le nombra catedrático de Derecho Público y Economía Política; y en la Academia de Ciencias se le encomienda la cátedra de Retórica.

El vivir sin qué hacer en un retiro, a que aspiraba cuando abandonó Chiapas, se ha esfumado ante sus ojos como un espejismo. Es nombrado Presidente de la Corte Suprema. En tanto ha huído la bienhechora paz. Cuando al fin el general Carlos Salazar [1800-1867] logra vencer a [Rafael] Carrera [1814-1865] a las puertas de Guatemala. Larreynaga, el 15 de septiembre de 1838, pronuncia un conceptuoso discurso en

homenaje a dos grandes acontecimientos: la independencia de España y la victoria sobre Carrera. En él derramaba su entusiasmo por la unión, la disciplina y el valor demostrados por los guatemaltecos en los momentos de mayor peligro. El pueblo oyó con devoción la voz emocionada de su juez y mentor que terminó con estas orientadoras palabras: *Vamos a entrar en un nuevo orden de vida, en nueva carrera; a navegar bajo las estrellas que nos proponemos: olvido de lo pasado, hermandad para el futuro.* Así ponía el bálsamo de su verbo y su consejo sobre las sangrientas heridas de la Patria, a la que tanto amaba.

## 7. FALLECIMIENTO

Por entonces dictaba en la Universidad la cátedra de Bellas Letras Latinas y se hizo cargo durante algún tiempo de la Regencia de la Suprema Corte de Justicia. Mientras estaba al frente del juzgado de Alsadas del Tribunal del Consulado, vino a llevárselo la muerte, la noche del 28 de abril de 1847. Murió cristianamente, en completa paz, a las siete y media de la noche, a los setenta y cinco años de edad. Sobre los mármoles de su tumba se inscribieron profundas sentencias, algunas escritas por él mismo, que expresaban su prematura conformidad con la muerte que se avecinaba:

*Lo que es tierra que vuelva  
a la tierra, y que en ella se resuelva:  
la vida no fue dada  
al hombre en propiedad, sino prestada:  
que la necesidad así lo ordena.  
no es suya, sino ajena.*

*Si la libertad del pensamiento*—dice el licenciado Manuel Ubico en su *Noticia Biográfica de Larreynaga* (Guatemala, 1847, Imprenta de La Paz. 8 p.)—, *la libre comunicación de las ideas y las relaciones con los pueblos más civilizados, son los elementos necesarios para el progreso de las ciencias, preciso es reconocer cuán desventajosa debió ser para la instrucción la época en que el Licenciado Larreynaga comenzó su carrera literaria.*

## 8. LUCES APORTADAS POR JOSÉ ANTONIO DE LIENDO Y GOICOECHEA

Felizmente para Centroamérica hay que hacer incidir sobre el cuadro opaco de su cultura colonial las luces aportadas por aquel elevado espíritu que se llamó fray José Antonio de Liendo y Goicoechea [1735-1814]. Él llevó la Ilustración a la Universidad. Larreynaga fue su discípulo, como [José Cecilio del] Valle [1780-1834], [Antonio de] Larrazábal [y Arriavillaga: 1769-1853], [José María] Peinado [1769-1820], [José María] Córdova Molina [1799-1829] y tantos otros grandes hombres de su época.

Enseñó el newtonismo, que tan grandemente contribuyó al des prestigio de Aristóteles [384-322 a. de C.]. Y roto el embrujo aristotélico, se diluían las bases más sólidas del escolasticismo. Después fue admitido [René] Descartes [1596-1650] en la Universidad. Tras él entró [Étienne Bonnot de] Condillac [1714-1780] y [John] Locke [1632-1704]. Y se difundía la lectura de [Benito] Jerónimo Feijóo [1676-1764], de [José] Cadalso [1741-1782], de Luís António Verney [1713-1792], del Abate [Guillaume Thomas François] Raynal [1713-1796].

La Ilustración venía también a través de los libros de texto, como los cursos de Filosofía de Antoine de Malvin de Montazet [1712-1788], el *Ludumensis* y la *Recreación Filosófica* de Teodoro Almeida [1722-1804]. A influjo de Goicoechea llegó a intentarse el destierro del latín como idioma de la Universidad, pues mediante su uso se pretendía “**sacramentar las ciencias, no vulgarizar sus principios** y hacerlas un derecho exclusivo para las gentes de Universidad”.

Con el decidido apoyo del egregio franciscano, se fundó a iniciativa del oidor decano don Jacobo Villaurrutia [1757-1833] la benemérita Sociedad Económica de Amigos del País, en la cual de inmediato sentó plaza Larreynaga, con toda la plana mayor de los discípulos de Goicoechea. Le cupo desarrollar en su seno, como profesor y conferenciante una activa labor en pro de la educación pública, el adelanto de las ciencias y de las industrias y el mejoramiento general de las condiciones de vida del pueblo y de la clase media. Con aquel ejercicio robustecía sus conocimientos y ensanchaba aún más su prestigio personal.

Era también Larreynaga un activo colaborador de la *Gazeta* [sic] de Guatemala, eficaz divulgadora de las ideas ilustradas, que ofrecía como moneda corriente numerosas referencias a Feijóo y recurría frecuentemente a las *Cartas Marruecas* de Cadalso para hacer mofa del escolasticismo y los escolásticos. Sin embargo, cuando ocurrió el derrumbamiento del prestigio de Aristóteles en la Universidad, alguno de sus redactores, quizás Larreynaga, aconsejaba no confundir a Aristóteles con los aristotélicos ni abominar de la Ética o la Retórica por haber caducado la Física. Es decir, había un signo de ponderación y ecuanimidad que presidía aquellas luchas ideológicas.

Larreynaga era, pues, ideológicamente, hijo de la Ilustración francesa, cuyo influjo recibió a través de Liendo y Goicoechea en la Universidad, y de sus copiosas lecturas. La Universidad, la Sociedad Económica y la *Gazeta de Guatemala* le proporcionaron los medios para fomentar y exponer tal ideología, como profesor, conferenciante y redactor.

## 9. OBRAS DE MIGUEL LARREYNAGA

Como hemos visto, dictó cátedras de Filosofía, Matemáticas Derecho Público,

Canónico y Civil, Jurisprudencia, Economía Política, Retórica y Bellas Letras Latinas. En todas ellas fue notable el aprovechamiento de sus discípulos, que lo amaban y respetaban como a verdadero sabio y excelente amigo. Además del latín sabía griego, inglés y francés. Y alguna vez dio clases de estas lenguas. Dejó multitud de escritos, muy pocos de ellos impresos, la mayor parte manuscritos, esperando aún en archivos familiares y particulares su publicación, para continuación y perpetuación de la ingente labor educativa de su autor. He aquí una corta e imperfecta lista que de sus obras he podido formar:

1798. *Discurso sobre las Artes*. Pronunciado en la 5a. Junta de la Sociedad Económica. Diciembre 16.

1799. *Discurso pronunciado en las Juntas Públicos de la Sociedad de Guatemala sobre los objetos de su Instituto*. Editado por Beteta.

1799. Traducción de la *Retórica* de Aristóteles, hecha, según José H. Montalván, para uso de sus alumnos cuando servía la cátedra en el Seminario Conciliar de San Ramón, en León. Pedro Ortiz dice que utilizó como base la versión latina de George Trapizonda.

1805-1807. *Prontuario de todas las Reales Cédulas, Cartas Acordadas y Órdenes Comunicados a la Audiencia del Reino de Guatemala*. Comprende desde el año 1600 hasta el 1818. Índice alfabético de todas las Reales Cédulas [existentes en el archivo de la Audiencia de Guatemala] expedidas desde antes de la formación de la *Recopilación*. Diccionario razonado por artículos y materias, y poniendo los concordantes de la Ordenanza de Intendentes y Leyes de Indias.

Hacia 1807. *Método de extractar las Causas*. Este útil prontuario ha merecido diversas ediciones posteriores, entre ellas una del Museo Guatemalteco, 1857, adicionada por los **Licenciados Felipe Neri y Rafael del Barrio** “con un suplemento que contiene algunos decretos emitidos por las Cortes de España en 1813, 14, 20 y 21”. Imprenta de Luna.

Hacia 1807. *Reglamentación de los Propios y Arbitrios del Reino*.

1829. *Exposición dirigida a la Asamblea Nacional Constituyente en 12 de Octubre de 1823 por el Lic. Miguel Larreynaga*. México Imprenta de Martín Rivera.

Hacia 1829. *Guía para los Funcionarios de Justicia en Primera Instancia*.

1835. *Carta en verso al Licenciado Troncoso* [con motivo del próximo viaje del autor a Centroamérica]. Oaxaca. (Copia en los papeles de don Manuel Pineda de Mont).

1835-1847, Obra inédita. Materias legales, política, literatura, ciencias físicas y otros ramos. (Diez tomos manuscritos, empostados en 4° mayor, citados por Ignacio

Gómez. Fueron en poder de la señora Esperanza Larreynaga viuda de Zeceña [1901-1994], de Guatemala, de quien recientemente los adquirió el Gobierno de Nicaragua; pero aún no han sido publicados y permanecen ocultos, fuera del alcance del público y de los estudiosos, con grave riesgo de que se pierdan, o parte de su contenido disimulada, o los originales alterados, como ha ocurrido ya en Nicaragua con otros documentos cometido el injustificable delito por otros individuos que se llaman “historiadores”).

1837. *Discurso que en el Aniversario de la Instalación de la Academia de Ciencias pronunció el Lic. C. Miguel Larreynaga.* Guatemala.

1838. *Discurso del 15 de Septiembre de 1838 por el ciudadano Miguel Larreynaga, Presidente de la Corte Suprema de Apelaciones.*

1842. *Sobre Jueces Perpetuos.* Imprenta de la Paz, Guatemala.

1843. *Memoria sobre el Fuego de los Volcanes, escrita por Miguel Larreynaga, natural de Centroamérica.* Guatemala, Imprenta de la Paz.

1844. *Instrucciones para la Comisión de Límites con Honduras.* En colaboración con Alejandro Marure [1806-1851]. Guatemala.

Fechas diversas. Colaboraciones en *La Gaceta de Guatemala.* Sin fecha conocida. *De la Elocuencia.*

1844-1847. *Nuevas observaciones sobre el fuego de los volcanes.* (Depositada en su ataúd por disposición propia, en una caja de plomo que contenía también los originales de la *Memoria*).

1847. *Comedia sobre las quiebras fraudulentas.* (Inacabada).

## 10. MEMORIA SOBRE EL FUEGO DE LOS VOLCANES: SU OBRA MÁS PRECIADA

Para Larreynaga la más trascendental de sus obras fue sin duda la *Memoria sobre el fuego de los volcanes*. Creía en el posible acierto de su teoría y llegó a enorgullecerse de ella, como ya lo deja entrever la redacción de la portada, que dice: *Escrita por Miguel Larreynaga natural de Centro América;* y también el epígrafe, sacado de *La República de Platón:* “**A veces los que tienen la vista débil perciben antes los objetos que aquellos que tienen los ojos perspicaces**”. La *Memoria*, cuando vio la luz pública iba, pues, preparada para dar la vuelta al mundo y causar admiración en los medios científicos del orbe.

La editó en Guatemala, Imprenta de la Paz, Calle de Santa Rosa, 1843, según consta en la portada. Dice Ignacio Gómez [Menéndez: 1813-1879] que antes de 1847 había sido “reimpresa en México, vertida en otros idiomas en Europa y analizada y comentada elogiosamente por la *Revista Trimestral de Edimburgo*”, que era “la primera publicación periódica en todo el mundo científico” de su tiempo. Cuenta el mismo Gómez que con motivo de la publicación de la *Memoria* su autor recibió diversas cartas de “literatos” extranjeros, razón por la cual “ocupábase de ampliar los fundamentos de su teoría, profundizando más esta materia cuando le sorprendió la muerte”.

José H. Montalván sostiene que la *Memoria* está “citada por el gran Humboldt en una de sus obras”. Sin embargo, puede afirmarse que la actitud general fue de indiferencia. Tal se colige del escrito de Gómez: “esta teoría, hoy vista con negligencia, adquirirá un precio inestimable”.

Todavía tuvo Larreynaga un último gesto en favor de su *Memoria*, disponiendo que sus originales, así como las notas y ampliaciones que había redactado en los últimos años, fuesen sepultados con él, como su obra más preciada. Además del origen del fuego de los volcanes el mismo texto ofrece la explicación de otros cinco fenómenos naturales, también por la refracción de los rayos solares, a saber: las corrientes marinas, los ciclones, las auroras polares, la luz zodiacal y la cola de los cometas.

La teoría de Larreynaga, claro está, no hay que enjuiciarla a la luz de la ciencia actual, que le negaría todo valor. Para ser lógicos y ecuánimes hay que juzgarla según los conocimientos con base a los cuales fue concebida y escrita. Entonces resulta un laudable esfuerzo de especulación filosófica y científica, que habla muy en alto de la organización intelectual de su autor, de su erudición y propiedad de estilo.

La teoría sobre el origen del fuego de los volcanes es perfectamente original y está maravillosamente expuesta, con un calor sereno, una acendrada convicción y un caudal de erudición muy considerable. En la obra se cita a casi un centenar de autores, desde Aristóteles hasta Alexander von Humboldt [1769-1859]. En ella campeó todo su vigor el genio de Larreynaga, y se distinguió como hombre de mente organizada y organizadora, como hombre ilustrado y eruditio, con las limitaciones derivadas del tiempo y el ámbito en que le tocó nacer; como literato y exposito apropiado y ameno; y, aunque parezca paradógico, como científico; pues por muy anticuada e improbable que resultara en definitiva su teoría, bastaba para procurarle el dictado de sabio el haber podido ordenar la deficiente información recibida y los datos acopiados en una suma lógica y de conclusiones absolutamente nuevas y trascendentales. El contenido de la *Memoria*, es el siguiente:

[...] Se trata de explicar la verdadera causa del fuego de los volcanes; como se enciende y mantiene por tantos años, y qué combustible le sirve de alimento; por qué se apaga por tiempos, y por tiempos vuelve a encenderse, y otras veces se extingue por entero; de dónde sale el inmenso material encendido y derretido

*que los volcanes arrojan y las otras materias que vomitan.*

[...]Es necesario admitir como un hecho comprobado que los volcanes que hoy existen ardiendo están a la orilla del mar, o a poca distancia [...] Cuando revientan arrojan materias del mar, producidas o fabricadas en él [...] Caso de que el mar se secase al instante se apagarían todos los volcanes.

*Un vidrio de anteojos que no tiene una pulgada cabal y es menos que una moneda de a dos reales, reúne los rayos de su corto ámbito y con ellos enciende; ¿pues qué sería si se reunieran los del ámbito de la plaza?*

*La superficie esférica del mar es una verdadera lente ustoria que quiebra y reúne los rayos del sol del mismo modo que lo hace una lente común de las que usamos, sin más diferencia que esta es pequeña, y la otra de una magnitud asombrosa y sin tamaño.*

*El foco de una lente tiene su lugar fijo donde obra, y no hace labor alguna ni más arriba ni más abajo, ni a un lado ni a otro; así el de los volcanes, que mudándose el sol, el volcán se extingue o se duerme y entra en algún tiempo en tranquilidad, hasta que vuelve el sol al mismo punto [...]*

*Cuando se forma el foco en la profundidad del mar, sucede unas veces que da y hiere el suelo de una costa, o de una isla, o de un banco de coralinas [...] y otras veces no encuentra materia alguna sólida sino solo agua. En el primer caso se percibe bien claro que ha de fundir y encender todo lo que encuentra, y ha de penetrar el suelo hasta mucha profundidad, pues el foco, como ya se dijo, forma una columna de fuego de mucha altura y diámetro; y dando oblicuamente sobre el fondo, porque el sol está bajo, a cierta declinación ha de penetrar hacia lo interior de la costa. La materia encendida instantáneamente hace oficio de pólvora y debe hacer una explosión violenta ayudada del agua reducida a vapor, y de las otras materias sulfurosas, bituminosas y metálicas; y de aquí los torrentes de lavas, y temblores que se comunican a muy largas distancias. Arrojadas estas materias reducidas a lavas, escorias y gases debe quedar una gran oquedad en el lugar donde el foco dio, de manera que volviendo el sol al mismo punto ya no encontrará dónde hacer estrago, sino solo agua. Pero como diariamente llegan al mar avenidas con ríos, piedras, lodos y otros despojos de los continentes y tierras altas, se vuelve a llenar la oquedad y a su tiempo vuelve a suceder otro encendimiento y reventazón, y nuevas corrientes de lava se arrojan por los volcanes.*

Esta es, en resumen, con párrafos extraídos literalmente, la teoría que sobre el fuego de los volcanes sustenta Larreynaga en su famosa *Memoria*.

[Managua, 5 de septiembre de 1970. —EDUARDO PÉREZ-VALLE. Pseudónimo Don DIEGO DE CINDEGA.— Premio a nivel universitario del Concurso Patriótico Nacional, 1970].■

## I. Título de Intendente Honorario de Provincia a favor del Licenciado don Miguel Larreynaga

(Lectura paleográfica hecha por Luis Cuadra Cea en Guatemala a 8 de diciembre de 1937)

El documento original se encuentra en poder de doña Esperanza de Zeceña Molina, honorable biznieta del Prócer Padre de la Patria Nicaragüense.

DON FERNANDO VII por la gracia de Dios y por la Constitución de la Monarquía Española, Rey de las Españas.

Por cuanto: atendiendo a los méritos y servicios de vos, Don Miguel Larrainaga, Ministro de la Audiencia de Goatemala [sic], he venido pr Decreto de veinte y ocho de Agosto último, en concederos los honores de Intendente de Provincia. Por tanto, mando a todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, y a otras cualesquiera personas, que os hagan y reconozcan por tal Intendente honorario de Provincia, guardándoos y haciéndose os guarden todas las honras, preeminencias y exenciones declaradas a esta clase de destinos, con la precisa calidad de satisfacer lo que corresponda al derecho de la media anata por lo honorífico de esta gracia, con más de el diez y ocho por ciento de su conducción a esta Península. Y mando al Superintendente Subdelegado de la Hacienda Nacional de Goatemala que por sí, o por la persona que para ello comisionare, tome y reciba de vos el juramento prescrito por la Constitución política de la Monarquía y Decretos de las cortes generales y extraordinarias. Y de este Título firmado de mi Real mano, sellado con el sello de mis armas y refrendado del infrascrito Secretario de Estado y del Despacho de Hacienda, se tomará razón en las Contadurías Generales de Distribución de la Hacienda Nacional, y en la Vlramar dentro de dos meses de su data; y también se tomará en el Tribunal de Cuentas de Goatemala y Cajas Nacionales donde corresponda. Dado en Madrid a primero de Setiembre de mil ochocientos veinte.

Yo el Rey.

(Sello de la Monarquía  
Española)

José Canga Argüelles.

V. M. concede honores de Intendente de Provincia a Don Miguel Larreynaga,

Ministro de la Audiencia de Goatemala.

[Fuente: *Revista de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, abril, 1947, tomo IX, núm. 1, pp. 86-87*].

## II. Adherida a este regio documento, se conserva la carta siguiente:

*Por Rl. Decreto de este día se ha dignado el Rey conceder a V[uestra] S[eñoría] los honores de Intendente de Provincia en atención a sus méritos y servicios, aceptando la cesión qe. ha hecho a la Hacienda pública, de los diez y nueve mil ochocientos pesos qe. le han correspondido a V. S. por su sueldo por el tiempo qe. estuvo suspenso del ejercicio de Ministro de la Audiencia Nacional de Goatemala. De Rl. Orden lo participo a V. S. para su inteligencia y satisfacción.*

*Dios gue. a V. S. ms. as.  
Palacio 28 de Agosto de 1820.*

*Canga Argüelles*

*Señor D. Miguel Larreinaga*

[Fuente: *Revista de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, abril, 1947, tomo IX, núm. 1, p. 87*].

## III. Participación del fallecimiento del Ldo. Larreynaga

El Sr. Ldo. D. Miguel Larreynaga, Juez de Alzadas del Consulado de Comercio, ha fallecido: anoche las exequias que se haran a su cadáver se celebraran en la iglesia de Nuestra Sra. del Carmen, a las cuatro de la tarde del día de mañana; y el Cuerpo Consular suplica a U[sted] se sirva asistir a ellas. —Guatemala, Abril 29 de 1847.— Señor Licdo. Don Gregorio Bermejo.

**[Fuente: *Revista de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, abril, 1947, tomo IX, núm. 1, p. 87*].**

# Nicaragua, tierra arqueológica ignota

**Wolfgang Haberland**

Versión española de Alberto Bárcenas Reyes  
[barcenas@web.de](mailto:barcenas@web.de)

## Introducción

El artículo titulado «Nicaragua, tierra arqueológica ignota» del Dr. Wolfgang Haberland, publicado en la revista alemana die divulgación científica *Die Umschau in Wissenschaft und Technik*, tenía como objetivo presentar, a un amplio grupo de lectores, algunos aspectos de las investigaciones arqueológicas de campo en Nicaragua. Haberland afirma en él que Nicaragua –a principios de la década de los sesenta del siglo pasado– podía seguir siendo considerada, aún a pesar de las contribuciones de Bovallius, Boyle, Bransford, Richardson, Lothrop, Coe, Baudez, Willey, Norweb y otros más, una «región desconocida» para los arqueólogos en general. Además, Haberland argumenta que sería necesario investigar de una forma más sistemática los sitios arqueológicos de la isla de Ometepe para así tratar de responder a las muchas interrogantes que habían surgido a partir de las investigaciones de sus ilustres predecesores.

Este corto artículo, aunque citado por muchos autores, ha sido poco reproducido en su versión original y, aunque ya solo posee un valor histórico, consideramos justo y necesario ponerlo, esta vez, a disposición de los lectores en lengua española.



Wolfgang Haberland

## Nicaragua, tierra arqueológica ignota

**Dr. Wolfgang Haberland**

Hamburgisches Museum für Völkerkunde  
und Vorgeschichte, Hamburg<sup>1</sup>

Haberland, Wolfgang (1962): „Nicaragua – archäologisches Neuland“, *Die Umschau in Wissenschaft und Technik*, Jahrgang 1962, Heft 10, 310-313, Frankfurt/Main, Deutschland

Con 8 430 km<sup>2</sup>, el lago Nicaragua, en la República Centroamericana del mismo nombre, es la masa de agua interior más grande de América Latina. En la época pre-europea, no sólo sus costas estaban habitadas, sino también las numerosas islas, la mayoría de las cuales son de origen volcánico. Las siguientes notas pretenden ser una pequeña contribución a la arqueología de una de estas islas, Ometepe<sup>2</sup>, y por lo tanto al conocimiento de esta zona poco conocida.

<sup>1</sup> Dr. Haberland, Wolfgang (1922-2015), Museo de Etnología y Prehistoria de Hamburgo, Alemania.

<sup>2</sup> Las investigaciones sobre Ometepe se llevaron a cabo como parte de una gran expedición arqueológica en América Central en 1958/59, que fue financiada por la Fundación Alemana de Investigación (Deutsche Forschungsgemeinschaft – DFG) y la Fundación Alemana de Iberoamérica (Deutsche Ibero-America-Stiftung). En Nicaragua el autor también recibió el apoyo de la Asociación para la conservación y estudios arqueológicos. Aprovecha esta oportunidad para agradecer a las tres instituciones, así como a los numerosos amigos de Nicaragua y de Ometepe que contribuyeron al éxito de la empresa, en especial a Gerardo O. Nissen, que lamentablemente ha fallecido en el ínterin, y a su hijo Luis, que me acompañó como representante del Museo Nacional de Managua, así como al capataz del personal auxiliar de Ometepe "Toto" Juarez (*sic!*), y al propietario de Los Hornos, Maximiliano Acria. El mapa fue dibujado por Dascha Detering.

Ometepe, "Dos montañas", fue el nombre dado por los nicarao, parientes cercanos de los aztecas, a la isla que se encuentra como un ocho frente a la mitad del largo lado suroeste del Lago de Nicaragua, frente al Océano Pacífico (mapa). No pudieron encontrar un nombre más característico, porque cada uno de los dos círculos está lleno de un volcán, cuya imagen domina la isla, y que sólo están conectados por un puente terrestre plano. De ellos, el del sur, el Madera (*sic!*, A. del T.: el Maderas), está, hoy, en calma. Su vecino del norte, el Concepción, por el contrario, es tanto más activo. Usualmente toma menos de cinco minutos para que una nueva nube explosiva salga disparada de la cumbre generalmente nublada (Foto 1). Las cenizas volcánicas de las que está conformada la isla han creado un suelo fértil que permite que todas las plantas de la agricultura tropical prosperen en abundancia y todavía permite una población relativamente densa en la isla.



Fotografía 1

Los nicarao no fueron ni los únicos ni los primeros habitantes del país. Más bien, eran los últimos inmigrantes que habían llegado aquí tarde desde el norte mexicano y formaban el último grupo importante de nahuas en el sur. Junto a ellos, los antiguos informes de conquista mencionan otras tribus que, o bien - como los Chorotegas, probablemente originarios de la zona mexicana - también desaparecieron en la población mixta, o viven como pequeños remanentes en los bosques primitivos de la amplia vertiente atlántica (como los Rama, los Sumo y los Misquito, que están muy intercalados con los negros). No existen informes históricos reales de todos estos pueblos, y sólo con la ayuda de la arqueología es posible penetrar en la oscuridad de la época anterior al 1500 d.C.

Mientras que en el norte (El Salvador, Honduras) y en el sur (Costa Rica, Panamá) el trabajo de campo arqueológico ya se había realizado durante algún tiempo y cada vez más en el último decenio, Nicaragua permanecía prácticamente en blanco. Hubo comienzos prometedores hacia finales del siglo pasado, cuando el americano *Bransford* y el sueco *Bovallius* viajaron alrededor del Lago de Nicaragua y estudiaron su arqueología. En nuestro siglo, sólo se han realizado dos grandes estudios de este tipo: Las del americano *Richardson* en las huellas fosilizadas de Acahualinca cerca de Managua (mapa), cuya edad se estima en unos 5 000 años, y la compilación de la cerámica hasta ahora conocida del país por el americano *S. K. Lothrop*, el "padre de la arqueología centroamericana". Especialmente las áreas alrededor del lago y las islas son ricas en problemas sin resolver.

Las primeras noticias de grandes estatuas de piedra en Zapatera, la isla vecina de Ometepes, llegaron a mediados del siglo XIX de la mano de viajeros como el americano *Squier* y el inglés *Boyle*. Más tarde fueron concienzudamente retratados por *Bovallius*, cuyos dibujos aún se utilizan a menudo. Hoy en día, las figuras han abandonado la isla hace mucho tiempo y adornan el patio del Colegio Jesuita cerca de Granada, la principal ciudad del lago, donde pueden ser vistas y estudiadas en paz. Uno se sorprende por la abundancia de motivos y la variedad de formas, que no quieren encajar en un solo origen. Quizás lo más llamativo son las grandes figuras humanas, que llevan figuras de animales en sus espaldas y cabezas (Foto 2). Se han explicado como "alter ego", a partir de "segundo yo", la idea del apego de un ser humano a cierto animal, que también puede ser su deidad protectora. El hecho de que esta suposición sea correcta sigue siendo muy controvertido, a pesar de que esta idea estaba muy extendida en la región mexicana. Por otro lado, no está probado de ninguna manera que estas figuras pertenezcan a la cultura nicarao. Estilísticamente no se pueden conectar con las esculturas de piedra mexicanas, pero están aisladas en medio de las múltiples esculturas de piedra de la región centroamericana. Otro argumento en contra de su atribución a la cultura nicarao es que su presencia no se limita a la zona entre los lagos y la costa del Pacífico,



Fotografía 2

donde se dice que vivieron los nicarao en el pasado, sino que también se encuentran en la parte norte del lago, por ejemplo, en la Sierra de Amerrisque en el departamento de Chontales.

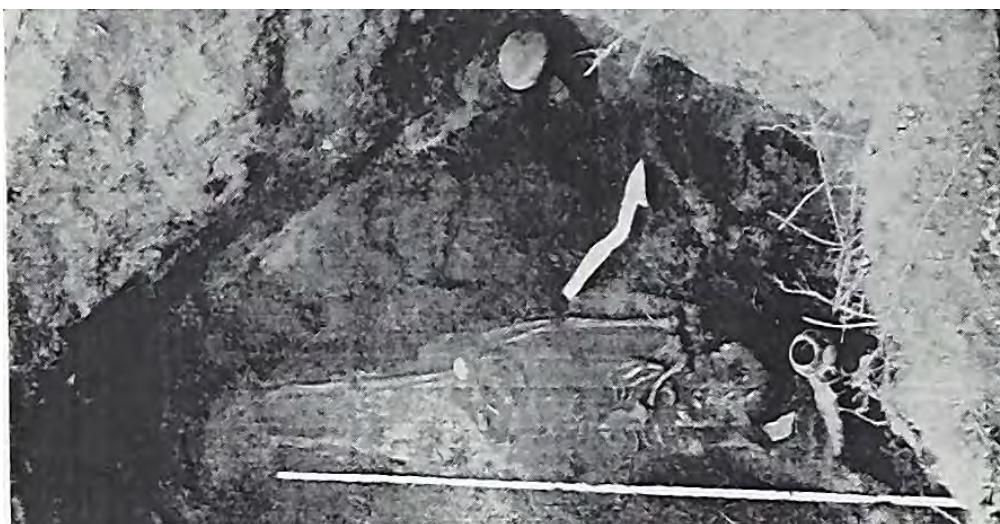
Esto ya indica uno de los problemas que se prestan a la investigación arqueológica en la zona del lago. Sin embargo, antes de que se puedan abordar esas cuestiones especiales, se debe crear primero una base que permita, al menos, un orden cronológico amplio. Así que cuando me fui a Ometepe en noviembre de 1958, esta era la tarea más urgente<sup>3</sup>. Ometepe fue elegida por tres razones: 1. como isla, representa una unidad manejable en términos de historia cultural, 2. *Bransford*, entre otros, ya reportó ricos sitios arqueológicos, y 3. como la última población pre-europea, el pueblo nicarao fue ciertamente el último en ser atestiguado en Ometepe. Nuestros estudios se centraron principalmente en cuatro sitios más grandes en las cercanías de Moyogalpa (mapa), antiguos asentamientos, algunos de los cuales estuvieron habitados durante un tiempo considerable. Desafortunadamente, debido a la posterior construcción de edificios, el sitio más productivo no mostró una estratificación perfecta. No obstante, las investigaciones estratigráficas en los demás sitios ya han permitido reconstruir una secuencia cultural, que, sin embargo, aún debe ser examinada. Como todas las investigaciones arqueológicas que no se ocupan o no pueden ocuparse de los edificios, se basa en la formación cronológicamente diferente de la cerámica. En la medida en que se disponga de otras pruebas, también se hace referencia aquí. De gran ayuda en este contexto son los hallazgos del francés *Claude Baudez* y del estadounidense *Michael D. Coe*, quienes en 1959 excavaron en las penínsulas de Nicoya y Santa Elena en el norte de Costa Rica (mapa) y pudieron establecer allí muy buenas secuencias culturales, que se apoyan en parte en los datos del C14. Dado que algunos tipos de cerámica son idénticos allí y en Ometepe, se puede llevar a cabo -al menos parcialmente- una parallelización de unidades culturales más grandes.

Desafortunadamente, no pudimos determinar muchas de las fases culturales más antiguas durante nuestras excavaciones. Sólo un sitio de búsqueda proporcionó algún material en forma de estratificación perturbada, entre ellos, sin embargo, dos vasijas importantes, una de los cuales cerró la abertura de la otra con el fondo apuntando hacia arriba. Aunque el interior sólo contenía tierra, probablemente era un entierro del tipo descrito a menudo por *Bovallius* y *Bransford*, que se consideró típico de la isla hasta 1958. Ambas vasijas -así como algunos de los fragmentos- están divididos en zonas, es decir, se hicieron amplias líneas de incisiones en la vasija de arcilla antes de la cocción, de tal manera que los dos colores utilizados estaban separados uno del otro. Este típico y siempre

<sup>3</sup> La estancia en Ometepe fue corta; su objetivo principal era investigar si se requeriría una gran campaña de excavación.

temprano método<sup>4</sup> aparece en la serie de Nicoya en una ejecución no idéntica pero muy similar; fue recientemente descrito por *Coe y Baudez*. Los estudios del C14 datan las piezas allí entre el 110 a.C. y el 290 d.C. Se puede suponer que las vasijas de arcilla estrechamente relacionadas de Ometepe también pertenecen a este período.

**La siguiente fase (“San Roque”) es mucho más tangible. Aquí hay material** cuya estratificación es perfectamente visible. Las vasijas zonificadas han desaparecido. Por lo tanto, la pintura aparece de tres maneras diferentes: Los bienes de utilidad en rojo liso, crema sobre pintura roja y una cerámica tricolor que puede ser explicada con más detalle. Es notable la frecuencia de los llamados “platos para rallar” (*Reibschen*), pequeños platos de barro semicirculares con tres patas de gran tamaño, que en parte representan cabezas de animales estilizados. Por fuera los platos están completamente pintados, por dentro tienen rayas de borde grueso. En cambio, la superficie interior está provista de incisiones o pinchazos cortos y ásperos. Se supone que algo fue pulverizado en estos platos, pero es poco probable que haya sido maíz, que es demasiado duro para ser procesado en estos recipientes (*Gefäßen*). Es dudoso que los platos indiquen que se utilizó mandioca. Es igual de probable que la pintura, la pimienta u otras cosas se hayan molido en ellos. Algunas de las lastres de las redes hechas de piedra o de viejos fragmentos de arcilla indican que la pesca con redes ya se practicaba.



Fotografía 3

---

<sup>4</sup> Esta cerámica ha sido descrita por *Lothrop* en Nicaragua como “Palmar Ware”.



Fotografías 4, 5 y 6

El más bello e interesante hallazgo de nuestra campaña también pertenece al mismo período: una tumba<sup>5</sup>. Mientras que hasta ahora sólo se han conocido entierros secundarios en urnas, nuestro hallazgo es un entierro con el difunto acostado de espaldas (Foto 3). Por supuesto no se puede decir que este tipo de entierro sea típico del período de San Roque - podría haber sido algo especial. Esto es más probable ya que el muerto era probablemente un chamán (*Zauberpriester*), al que se le enterraron varios objetos de su ritual: Por ejemplo, un tubo de hueso fue enterrado en su cadera izquierda y una gran piedra verde pulida en su cadera derecha, ambos objetos que todavía juegan un papel en la curación de los indios en una forma similar hoy en día. Se desconoce, sin embargo, el significado de un amplio anillo de arcilla ennegrecido internamente que fue encontrado bajo su mano derecha. - Aparte de un simple recipiente abierto era parte del contenido de la tumba un incensario con la forma de una cuchara (Foto 4), uno de los objetos más bellos que conozco de Nicaragua hasta ahora. La parte inferior del tazón redondo es

roja. Debajo del labio, que también es rojo, corre una amplia banda negro-marrón en la que se aplican patrones blancos con líneas finas, que integran el objeto en la cerámica tricolor. El mango hueco tiene la forma de un caimán que lleva el cuenco en su garganta abierta, es de nuevo negro-marrón con dos bandas cruzadas rojas.

**Mientras que "San Roque" se puede equiparar con la primera fase policroma de Nicoya y ser datada alrededor del 500 d.C., la fase posterior "Hornos" pertenece a la policromía media y debe ser datada alrededor del 1000 d.C. Todavía no estaba claro si las dos fases son adyacentes entre sí o si están separadas en el tiempo. Excavaciones recientes (1960) del Museo Peabody en Cambridge, Massachusetts, bajo la dirección de Gordon Willey y Albert Norweb en el Istmo de Rivas (mapa) indican que se suceden directamente. Esto se sugiere por el hecho**

<sup>5</sup> Véase Haberland, Wolfgang (1961): "Two Shaman Graves in Central America", *Archaeology*, Vol. 14, No. 3, pp. 154-160 (A. der T.).

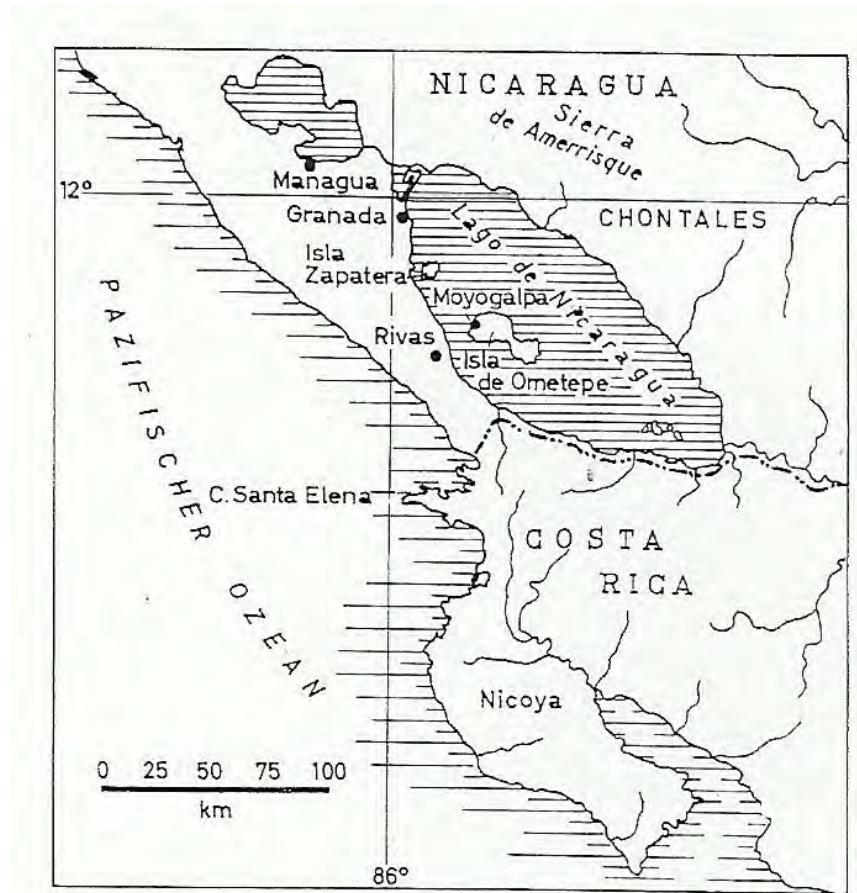
de que la cerámica utilitaria roja común en la fase de San Roque también está representada en la capa de "Hornos" - aquí, sin embargo, ya no está sola; una proporción aproximadamente igual consiste en vasos con las llamadas marcas de escoba. Para lograr este efecto, se pintó la superficie de las vasijas aún blandas y sin cocer con una especie de escoba; las ranuras resultantes permanecen visibles en las paredes de las vasijas. En lugar de la escoba, a veces se utilizaba el interior de una mazorca de maíz o el borde de una concha de molusco (*Cardiidae*), dejando marcas muy características. Los recipientes con forma de zapato aparecen junto a las conchas, lo que le dio a la isla "Zapatera" (=Zapatero) su nombre. - También hay una gran diferencia entre San Roque y Hornos en la elección de colores y formas de los recipientes. Mientras que las características pinturas de dos y tres colores, en su mayoría sobre fondo rojo, desaparecen, aparecen las verdaderas variedades de arcilla policromada, cuyos patrones están pintados en colores brillantes sobre un fondo de color crema a naranja claro<sup>6</sup> (Foto 5). Los platos para rallar (*Reibschen*) desaparecen casi por completo. En contraste, aparecen pequeños morteros de piedra y pisones, que pueden haber servido para aplastar el maíz. Restos de las piedras de molino que de otra manera son comunes en toda América Central no se encontraron aquí. Sin embargo, se

---

<sup>6</sup> Este tipo de cerámica fue una vez atribuida a los antiguos habitantes de la península de Nicoya, los Chorotegas. Hoy en día esta atribución ya no es tan segura, porque las excavaciones de Baudez, Coe, Willey, Norweb y del autor muestran un continuo bastante extenso. Esto probablemente incluye la Policromía Temprana y Media (aquí, "San Roque" y "Hornos"), en la cual se pasan principalmente productos básicos. La transición entre las dos fases parece haber tenido lugar sin una ruptura brusca. Una inmigración de los Chorotegas que se postularía entonces sería por lo tanto alrededor del año 500 d. C., lo que de nuevo contrasta con las tradiciones históricas. Una aclaración final de la cuestión sólo puede lograrse mediante nuevas investigaciones.

han conservado los lastres de las redes de piedra y arcilla, que aparecen en gran número durante esta fase.

En resumen, se tiene la impresión de que en este período hubo asentamientos más grandes, situados a cierta distancia de la orilla del lago. Sus habitantes ciertamente practicaban la agricultura, pero la pesca con redes jugaba



un papel importante. También se recogieron moluscos, como lo demuestran sus conchas en las capas de desechos de los asentamientos.

Hay indicios de que la fase de Hornos incluye las grandes figuras de piedra, pero esto aún no puede ser probado con certeza.

La última fase, "Santa Ana", representa de nuevo una ruptura en la secuencia cultural, que parece aún más aguda que la anterior. Una vez más, la cerámica roja es predominante, pero difiere relativamente mucho de la anterior. Típico de esta fase, que puede haber terminado con la conquista por los españoles, es el "Policromo Luna" con su pintura finamente alineada sobre un fondo blanquecino (Foto 6) y una variedad negro-marrón con un fino patrón grabado (*Ritzmuster*). Ambos no se ajustan a la tradición de la isla. Como otras cosas cambian (uso de piedras de molino, retroceso de los lastres para las redes,

etc.), uno puede quizás relacionar esta fase con la inmigración de los nicaraos, que eran dueños de la isla cuando llegaron los españoles. La única dificultad es que apenas se han encontrado en México modelos o piezas comparables para los dos últimos tipos de cerámica descritos. Pero esto es lo que se esperaría cuando los nicaraos emigran de México a Nicaragua. Aquí surgen preguntas cuyas respuestas requerirán muchas más investigaciones.

Como se puede ver en este esbozo, la isla de Ometepe ha tenido obviamente una historia muy agitada. La tarea de investigarla, fundamentarla y detallarla con más detalle será la tarea de una nueva campaña de excavación más amplia planificada por el relator para la estación seca de 1962/63, sobre la que se informará nuevamente aquí<sup>7</sup>

#### Descripción de la figuras del texto

Mapa: Mapa de Nicaragua y Costa Rica (muestra el Lago de Nicaragua, las islas de Ometepe y Zapatera, la península de Nicoya y las ciudades de Managua, Granada, Rivas y Moyogalpa).

Foto 1: Vista del Volcán Concepción desde la ciudad de Moyogalpa, Isla de Ometepe.

Foto 2: Uno de los ídolos prehispánicos de piedra (que muestra un imagen humana con una especie de lagarto sobre la cabeza y la espalda) que se encontraban en el antiguo Colegio Centroamérica de Granada.

**Foto 3: La tumba del chamán y del incensario asignados a la fase “San Roque”, Isla de Ometepe.**

Foto 4: Vista lateral del incensario (de la foto 3) que posteriormente fue **entregado al Museo Nacional de Nicaragua. Según el autor:** “El hallazgo más hermoso fue este incensario en forma de cuchara. El mango hueco, trabajado en forma de cocodrilo, es marrón oscuro con bandas cruzadas rojas en las constricciones. El cuenco (A. del T.: es decir, una cavidad honda abierta hacia arriba), que se presenta en la garganta abierta, es rojo con una amplia franja negra-marrón, que está de nuevo decorada con motivos blancos”.

<sup>7</sup> Haberland, Wolfgang (1964): „Neu archäologische Ergebnisse in Nicaragua“, *Die Umschau in Wissenschaft und Technik*, Jahrgang 1964, Heft 20, 622-625, Frankfurt/Main, Deutschland. (A. del T.: Informe de la séptima expedición del Museo de Hamburgo a Centroamérica realizada entre el 25 de octubre de 1962 y el 25 de abril de 1963).

Foto 5: Plato de barro trípode pintado en presenta colores relucientes (**anaranjado, rojo y negro**) sobre fondo crema; asignado a la fase “Hornos”, Isla de Ometepe. [A. del T.: Es un ejemplo típico de la serie Papagayo policroma del periodo Políclromo Medio de La Gran Nicoya. Museo Etnográfico de Hamburgo, Alemania].

Foto 6: Vasija de barro del estilo Luna Políclromo. [A. del T.: El fino dibujo en café rojizo y negro sobre un fondo casi blanco representa un rompimiento con la época anterior, tanto por su forma como por sus motivos, animales abstractos, etc. Fase “Santa Ana”, Políclromo tardío del sur de Nicaragua. Museo Etnográfico de Hamburgo, Alemania].

#### Bibliografía citada por Haberland

*C. Bovallius*, Nicaraguan Antiquities. Stockholm 1886.

*Frederick Boyle*, A ride across a continent. London 1868.

*John F. Bransford*, Archaeol. Res. in Nicaragua, Smiths. Contr. to Knowledge Bd. 25, Art. 2. Washington 1881.

*Michael D. Coe*, Investigaciones arqueológicas en Guanacaste 1959-60. Inf. Semestral del Inst. Geogr. Para Enero a Junio (San José de Costa Rica)[1960] S. 65.

*M. D. Coe und Claude F. Baudez*, The Zoned Bichrome Period in northwestern Costa Rica. Amer. Antiqu. (Salt Lake City) 26 [1961] S. 505.

*W. Haberland*, Two Shaman Graves from Central America. Archaeology, (Brattleboro, Verm.) 14 [1961] Nr. 3.

*Samuel K. Lothrop*, Pottery of Costa Rica and Nicaragua, Contr. Mus. of Amer. Indian Bd. 8, New York 1926.

*F. B. Richardson*, Nicaragua, Carnegie Inst. of Washington. Yearbook Nr. 40. Washington 1941.

*E. G. Squier*, Nicaragua, New York und London 1852. ■

## Buscando definiciones precisas

*José Mejía Lacayo*

Quisiera obtener definiciones precisas de vocablos relacionados como construir, edificar, elaborar, fabricar, manufacturar. Las definiciones de la Real Academia Española parecen ser un buen punto de partida. Las primeras acepciones de la RAE son:

CONSTRUIR es hacer de nueva planta una obra de arquitectura o Ingeniería, un monumento o en general cualquier obra pública.

EDIFICAR es hacer o construir un edificio, o mandarlo construir.

ELABORAR es transformar una cosa u obtener un producto por medio de un trabajo adecuado. U. t. c. prnl. *En España se elaboran vinos de excepcional calidad.*

FABRICAR es producir objetos en serie, generalmente por medios mecánicos.

MANUFACTURAR es fabricar con medios mecánicos.

La evidente imprecisión de la RAE puede deberse a falta de conocimientos técnicos de los literatos, y en parte por el traslape de conceptos. Veamos algunos ejemplos. La cususa es un destilado artesanal y por tanto los contrabandistas la elaboran ilegalmente. Los alimentos preparados en los hogares son elaborados en las cocinas. La cuajada y algunos quesos son elaborados artesanalmente; pero algunos quesos son manufacturados en las plantas de procesadoras de productos lácteos.

En edificios y casas, las puertas, ventanas, herrajes y láminas de techo pueden ser manufacturadas. Incluso hay casas prefabricadas. El concreto puede ser mezclado en el sitio por medio de palas, pero también es manufacturado premezclado con la resistencia y revestimiento especificada por el cliente, y entregado en el sitio bombeando el concreto al encofrado requerido. Los ladrillos y tejas pueden ser elaborados artesanalmente en La Paz Centro o manufacturado por plantas como La Chiltepe. La losa de piso es manufacturada por plantas especializadas porque requiere componentes no disponibles localmente y hornos especiales no disponibles en el país. La losa es siempre importada.

El uso de fábrica para designar a cualquier plantel industrial quizás sea un remanente de nuestro español del siglo XVI. Joan Corominas dice "FÁBRICA, h.

1440. Tom. del lat *fabrica* 'taller', 'fragua', propte. 'oficio de artesano', 'arquitectura', 'acción de labrar o componer', abreviación de *ars fabrica* 'arte del obrero o artesano', deriv. de *faber*, que en latín designa a este último. DERIV. Fabricar, h. 1400, lat. *fabricare* 'componer, modelar, confeccionar'; fabricación, 1495; fabricante. Fabril, 1499, raro hasta el S. XIX, lat. *fabrilis* 'propio del artesano'.

Fábrica debería estar restringido a planteles industriales que procesan metales por medios mecánicos. Así el acero estructural de edificios se fabrica en una fábrica. Pero es impropio decir que el ron Flor de Caña se fabrica en una fábrica; lo correcto es decir que se destila en una planta manufacturera que tiene torres de tanques de fermentación, torres de destilación, embotellado a máquina, etiquetado, empacado y distribución. Estas etapas de manufactura requieren diseño del producto mediante paneles de degustación y de mercadeo, ingeniería de proceso, de empacado y distribución, además de agencias locales.

El Diccionario Breve Etimológico de la Lengua Castellana de Joan Corominas dice:

CONSTRUIR 1495. Tom. del lat. *Constrüere* 'construir, edificar', propia.

EDIFICAR 1220-50. Tom. del lat. *Aedificare* íd., cpt. de *aedes* 'casa, edificio, templo' y *facere* 'hacer'.

La diferencia entre construir y edificar es que construir es más general y se aplica a cualquier obra civil, y edificar se aplica a la construcción de edificios y casas. Se construyen puentes, pero se edifican casas.

ELABORAR: No está en Corominas. La RAE dice deriva del lat. *elaborare*. Es *hacer un producto de manera artesanal mediante trabajo manual. Se elaboran alimentos. La elaboración de vinos requiere de muchas operaciones artesanales. Modernamente se manufacuran vinos a gran escala. En Nicaragua se elaboran tortillas gruesas de dos caras, pero también se manufacuran tortillas delgadas para venta en supermercados. Los nacatamales se elaboran en las casas, y no hay equivalente manufacturero. Los quesos y cuajadas se elaboran artesanalmente en casas y pequeños talleres, pero las plantas procesadoras de productos lácteos manufacuran algunos quesos.*

FABRICAR h. 1440. Tom. del lat *fabrica* 'taller', 'fragua', propte. 'oficio de artesano', 'arquitectura', 'acción de labrar o componer', abreviación de *ars fabrica* 'arte del obrero o artesano', deriv. de *faber*, que en latín designa a este último.

Tenemos fábricas de estructuras metálicas que tienen dobladoras y cortados de metal, máquinas de soldar y equipo rodante para manejar la materia prima y los productos terminados. Los ingenieros se encargan de hacer cálculos de resistencia de los productos terminados. Se elaboran artesanalmente estructuras de madera que se usan en casas, como alfajías, soleras, clavadoras.

Usualmente las estructuras de madera se elaboran en el mismo sitio de construcción emplean serruchos, cepillos, martillos y clavos. Existe un equivalente en madera de cerchas y tijerones McCombs fabricados en acero.

DERIV. *Fabricar*, h. 1400, lat. *Fabricare* 'componer, modelar, confeccionar'; *fabricación*, 1495; *fabricante*. *Fabril*, 1499, raro hasta el S. XIX, lat. *fabrica*

MANUFACTURAR (MANUCODIATA) 'ave del paraíso', 1620. Del malayo-javanés *manuq-devata* 'ave de los dioses'. *Manufactura*, *manufacturar*, *manufacturero*, *manumisión*, *anumitir*, *manuscrito*, *manutención*, v. *mano*.

MANO, 993. Del lat. *MANUS*, -Os, íd. DERIV. *De antemano*, S. XIX (*antemano*, adv. 1517). *Manada* 'lo que cabe en la mano (puñado de hierba o cereal)', h. 1300, de ahí 'hato de animales, conjunto de gente', 1335. *Mancera* 'manija del arado', h-. 1400, de un deriv. de *MANUS* (quizá \*MANUCIARIA, las manos a una caballería', 1495; *manea*, 1734; *maniota*, 1475. *Manejar*, 1591, del it. *maneggiare* íd.; *manejable*; *manejo*, 1611. *Manecilla*, 1495. *Manija*, 1438; *manilla*, 1490, del cat. *manilla*, S. XIII. *Manivela*, 1936, del fr. *manive/le*, S. XVI (antes *manvele*, 1297), probte. del lat. *MANUALIS*. *Manosear*, 1570. *Manota*; *manotada*, *manotazo*; *desmanotado*. *Trasmano*. *Manual*, 1490; tom. del lat. *manualis* (*manuable*, 1914, cruzado con *manejable*). *Manojo*, 1220-50, del lat. vg. *MANÜCÜLUS*, lat. *MANIPULUS* 'puñado'; por vía culta *manípulo*, 1220-50; *manípular*, 1765-83.

Concluyo que las definiciones deberían ser CONSTRUIR es hacer obras civiles, como construir puentes EDIFICAR es construir edificios y casas.

ELABORAR es preparar manualmente partiendo de una materia prima

FABRICAR es hacer obras por medios mecánicos. Como fabricar tanques, automóviles

MANUFACTURAR es hacer obras mediante procesos de manufactura es las que materias primas se transforman mediante un proceso industrial que requiere diseño del producto, ingeniería, distribución y consumo a gran escala. Usualmente son plantas de proceso continuo, o de líneas de ensamblaje.

El sector manufacturero está estrechamente relacionado con la ingeniería y el diseño industrial. La manufactura es la actividad del sector secundario de la economía, también denominado sector industrial, sector fabril, o simplemente fabricación o industria.

Una línea de ensamble es un proceso de manufactura (la mayoría del tiempo llamado ensamble agresivo) en donde las partes (comúnmente partes intercambiables) son añadidas conforme el ensamble semiterminado se mueve de la estación de trabajo a la estación de trabajo en donde las partes son agregadas en secuencia hasta que se produce el ensamble final. Moviendo las partes mecánicamente a la estación de ensamblado y trasladando el ensamble semiterminado de estación a estación de trabajo, un producto terminado puede ser ensamblado mucho más rápido y con menor trabajo al tener trabajadores que transporten partes a una pieza estacionaria para ensamblar. Las líneas de ensamble son el método más común para ensamblar piezas complejas tales como automóviles y otros equipos de transporte, bienes electrónicos y electrodomésticos. ■

# Conciencia y Conflicto en Nicaragua

Las dinámicas del Movimiento Campesino

**Alexander Deveux**

[alexander.deveux@telenet.be](mailto:alexander.deveux@telenet.be)

Una disertación presentada en la Universidad de Gante en cumplimiento parcial de los requisitos para el grado de Maestría en Ciencias en Estudios sobre Conflictos y Desarrollo. El año académico: 2019-2020.

Supervisor: Prof. Dr. Koenraad Bogaert

## Nota Sobre el Lenguaje

Investigar sobre Nicaragua significa trabajar con fuentes en español. Aunque el estado reconoce a sus ciudadanos de habla inglesa que viven en la Costa Atlántica, la mayoría de los nicaragüenses no saben inglés. En consecuencia, la mayoría de la literatura Nicaragüense esta escrita en español. En la redacción de esta disertación (que al principio fue escrito en inglés) he tratado de basarme lo más posible en los conocimientos producidos a nivel local o regional, ya que la literatura en español conoce poca circulación fuera de sus propias redes, a pesar de su calidad. Como estudiante privilegiado creo que "la teoría es, en sí misma, una práctica vinculada al poder" (Escobar, 1992). Como traductora tengo el poder de cambiar los significados, aunque sea por error. A despecho de esta situación, decidí traducir literalmente el trabajo y el conocimiento de los demás tal como lo había encontrado. Justifico esta decisión sabiendo que de esta manera mi trabajo es accesible para hispanohablantes que no saben inglés. En consecuencia, en el texto que sigue a continuación encontrará citas traducido del inglés al español. Todos los errores o tergiversaciones caen bajo mi propia responsabilidad.

Toda la investigación académica se ha parado en los hombros de los gigantes. Mi frecuente uso de citas merece una mayor aclaración. Uso apóstrofes simples, ' ', para referirme a conceptos de otros. Los apóstrofes dobles, " ", se usan para citas de literatura o entrevistas o para poner mi propio énfasis en las palabras.

## Agradecimientos

Quiero empezar agradeciendo a la universidad de Gante y a todo el personal por hacer posible mi educación. Quiero agradecer a mi familia por su apoyo y quiero reconocer especialmente a mi novia, que permitió que esta disertación consumiera la mayor parte de mi tiempo estos últimos meses.

Mi gratitud va al Nicaraguacomité de Sint-Truiden, Luz en La Selva en Nueva Guinea y a todos los amigos de nuestro Hermanamiento, sin su ayuda mi trabajo de campo no hubiera sido posible.

Muchas gracias a todos los lectores de los borradores de esta tesis.

Quiero agradecer sinceramente a mi promotor, el Prof. Dr. Koenraad Bogaert, por su excelente orientación. Las conversaciones y respuestas ayudaron a calmar las muchas preocupaciones que sufrió durante el proceso desconocido de hacer una investigación y escribir una disertación.

Un agradecimiento especial a todos mis amigos nicaragüenses que me acogieron una vez más y me ayudaron durante mi trabajo de campo ¡Gracias a Abel Rivera y su familia, Adan Torrez, Oscar Peralta, Vanessa Duarte, Katherine Suárez y quiero agradecer especialmente a Omar Salmerón y Argenis Obando por acompañarme durante unas excursiones! Sin ustedes este esfuerzo no habría tenido el mismo sentido.

Quiero agradecer especialmente a Elba Rivera y Gerd Schnepel por acogerme por tercera vez en su encantadora casa de Nueva Guinea. Nuestras conversaciones abundantes sobre política e historia son de un valor incalculable para mí y para esta disertación. Le debo a mi anfitriona, Elba, una gratitud especial. Ella y su compromiso social han sido de gran inspiración para mí. Nunca olvidaré nuestros viajes conjuntos para reunirnos con el Movimiento Campesino. Un día pasamos ocho horas juntos en la marcha, cuatro en la parte trasera de un camión de ganado y cuatro en una motocicleta ¡Gracias por las experiencias inolvidables, gracias por el amor!

## Resumen Académico

Las protestas de 2018 en Nicaragua han suscitado muchas preguntas sobre el futuro del país. Las protestas se desarrollaron en una amplia lucha ciudadana contra el régimen de Ortega-Murillo en defensa de sus derechos y de la democracia. En estos días la calma parece haber vuelto a las calles, poco queda del fervor inicial después de dos años de fuerte represión estatal. El movimiento de oposición sigue activo, pero parece haber sido capturado por grupos de élite. Los activistas más destacados de la lucha ciudadana, los estudiantes y los

campesinos, parecen estar al margen. Recientemente el Movimiento Campesino, que afirma representar al campesinado, ha pasado a primer plano al lanzar un ultimátum a otras fuerzas de oposición, que intentan construir un proyecto político conjunto.

Esta disertación busca analizar el Movimiento Campesino a través del concepto de "conciencia". Con esta lente realicé un trabajo de campo para descubrir y explicar las historias y los procesos que están detrás de la decisión de los campesinos de organizarse y eventualmente unirse a la lucha ciudadana. Sobre la base de mis observaciones y entrevistas se mostrará que el movimiento se ocupa de una serie de cuestiones contenciosas, lo que indica los altos niveles de politización alcanzados por los campesinos involucrados. Una discusión sobre el significado de "campesino" y "movimiento social" ofrecerá una manera de interpretar el valor y el significado del Movimiento Campesino. El movimiento ha creado y ampliado el espacio político para el campesinado. Al permitir que la sociedad civil participe en la política de la nación, se han dado los primeros pasos hacia la democratización de Nicaragua.

Palabras clave: Nicaragua, Movimiento Campesino, Conciencia, Campesinado, Espacio Político

## Introducción

El 21 de enero de 2020, a las 9 p.m., sentí un aire de alivio al salir del "Aeropuerto Internacional Augusto C. Sandino" de Managua. Afuera experimenté una escena familiar: la agitación y los gritos ininteligibles de los choferes, el sonido del tráfico y la atmósfera caliente y húmeda presionando tu pecho. A pesar de que este era ya mi cuarto viaje a Nicaragua, nunca antes había estado tan nervioso y preocupado. Después de todo, han pasado muchas cosas desde la última vez que visité el país en febrero de 2018.

Me dirigí al hotel donde me encontré con un viejo amigo. Después de una buena reunión nos fuimos a un restaurante local, ya que ambos teníamos hambre. Continuamos nuestra conversación disfrutando de una cena de carne asada, tajadas de plátano, arroz y frijoles. A pesar de la sensación de seguridad en este "barrio residencial", sentí que el nerviosismo acercaba de nuevo. Yo estaba profundamente asustado de decir lo que estaba pensando. Le pregunté a mi amigo si era seguro hablar de política en público. Me aseguró que no tenía que preocuparme. No sirve de nada la autocensura. El silencio y la conformidad es exactamente lo que quieren. Me sentí un poco más tranquilo pero continué cuidando mis palabras. Hoy en día, la vida en Nicaragua existe bajo un estado de

represión. Finalmente había quedado claro para mí lo difícil que iba a ser este viaje.

### Las Protestas de 2018

18 de abril de 2018. Protestas en León y Managua, las ciudades más grandes de Nicaragua, fueron violentamente reprimidas. Hasta ahora nada fuera de lo común. Los manifestantes están acostumbrados a ser acosados por los contramanifestantes, mientras que la policía sólo mira o incluso protege a estos **grupos violentos**. Se sabe que estos 'grupos de choque' o 'fuerzas paramilitares' tienen vínculos con el partido en el poder, el FSLN, o con su rama juvenil, la "Juventud Sandinista" (GIEI, 2018). Esta vez, sin embargo, la represión fue contraproducente. Las protestas se centraron en una propuesta de reforma del Servicio Nacional de Seguridad Social (INSS), que reduciría las pensiones en un 5%. Los jóvenes habían salido a las calles para proteger a sus abuelos y su propio futuro. Pronto las imágenes de estudiantes y ancianos ensangrentados se difundieron por los medios sociales y causaron una indignación generalizada (Schindler, 2019).

Al día siguiente se realizaron más protestas y tuvieron lugar en más ciudades, incluyendo fortalezas tradicionales sandinistas como Matagalpa. Asustados por la repentina escalada de protestas, el FSLN convocó una reunión en Managua para discutir su reacción. El veredicto, según un testigo presencial, fue que "debemos defender la revolución, vamos con todo, no les permitiremos que nos roben la revolución" (GIEI, 2018; Schindler, 2019; Francis, 2020). Cada medida fue sancionada para evitar que las protestas se convirtieran en una rebelión nacional. Ese día cayeron las primeras tres muertes de muchos cientos...

A pesar del aumento de la represión, las protestas siguieron aumentando. La gente condenó las muertes sufridas a manos del Estado por la juventud que protestaban por sus derechos. Pronto la lucha se desarrolló en un llamado general para que el régimen de Ortega-Murillo<sup>1</sup> se vaya y para un cambio del orden político. Inicialmente los estudiantes fueron los más afectados por la represión. La mayoría de las muertes cayeron en las cercanías de las universidades y los campus se convirtieron en campos de batalla y espacios de resistencia (GIEI, 2018). Esto resultó, por ejemplo, en un asedio de 50 días a la universidad UPOLI. Esta violencia podría explicarse por la propia historia del FSLN. El sandinismo y la subsiguiente guerrilla del FSLN nació del activismo estudiantil contra la dictadura

---

<sup>1</sup>Denominaré al gobierno de Daniel Ortega y Rosario Murillo, marido y mujer, como el régimen Ortega-Murillo. Es de conocimiento público que Murillo ha estado involucrada por mucho tiempo en la política cada vez más autoritaria del FSLN antes de su ascenso a la vicepresidencia en 2017.

de la familia Somoza en la década de 1960 (Zimmermann, 2000). En consecuencia, el partido teme el potencial de las revueltas estudiantiles.

En 3 días habían muerto 44 personas, pero esto no disuadió a los manifestantes. Finalmente el 22 de abril Ortega revocó las reformas, pero el gesto había llegado demasiado tarde. El régimen de Ortega-Murillo había mostrado su voluntad de poner las fuerzas del Estado en contra de sus conciudadanos en un esfuerzo por mantenerse en el poder. Gente de todos orígenes se unió a la lucha y los estudiantes encontraron un aliado inesperado en el campesinado de Nicaragua. El "Movimiento Campesino" (abreviado como MC) declaró su apoyo a las protestas de los llamados 'autoconvocados'<sup>2</sup> y convocó un paro nacional (Romero, 2018). Este movimiento organizó el transporte de miles de campesinos para unirse a una marcha nacional en Managua (Velásquez, 2018). Exigieron un asiento en el propuesto diálogo nacional para resolver el conflicto. Y presionaron al régimen erigiendo "tranques" en todo el sur del país, en un esfuerzo por sofocar el libre flujo de mercancías y dispersar y obstruir las fuerzas policiales.

El MC había surgido en 2013 como un movimiento campesino en contra de la propuesta de un canal a través de sus tierras. Inicialmente su lucha, que exigía la derogación de la ley de expropiación, había sido un tema marginal, pero al entrar en la lucha ciudadana recibió la atención de todo el país. Los tranques se convirtieron en un medio para proteger vidas, frente a la violencia desproporcionada cometida por las fuerzas estatales y paramilitares. A mediados de mayo estas defensas habían surgido en todo el país. Muchas estaban tripuladas y gestionadas por el MC. Al hacerlo, el interior remoto del país se integró en la lucha. Y lo que es más importante, el campesinado, una parte importante<sup>3</sup> pero marginada de la población, fue capacitado para participar en la lucha como ciudadanos. Se hicieron oír y exigieron representación en el desarrollo de los acontecimientos.

El conflicto aún en curso ha sido llamado de varias maneras: 'insurrección democrática' (Schindler, 2019), 'rebelión ciudadana' (Baldizon, 2018), 'revolución democrática' (Mercado, Cortez & Sánchez, 2018) o 'revuelta' (Builes & Cruz, 2020). Sin embargo, el régimen en el poder se ha referido a las protestas como un 'golpe de estado' (Ayerdis, 2018). En esta disertación señalare las protestas y

<sup>2</sup> "Autoconvocado" denota la naturaleza espontánea de las protestas. Los manifestantes usaron este nombre para disipar todas las acusaciones de que las manifestaciones eran un golpe de estado patrocinado por los EE.UU.

<sup>3</sup> Se estima que hay 420 000 hogares rurales (45% de la población), 70% de los cuales al menos un miembro de la familia es agricultor (dos tercios de los hogares trabajan para sí mismos) (Baumeister, 2018)

la situación actual como una "lucha ciudadana". "Lucha" pone de relieve la naturaleza procesual del conflicto. No comenzó ni terminó en abril de 2018, pero tiene una historia mucho más larga. "Ciudadanos" son las y los que han llevado a cabo esta lucha, reclamando sus derechos y demandando inclusión. Al tomar las calles desafiaron el monopolio del FSLN para decidir el futuro de la nación. Estudiantes, campesinos, trabajadores, empresarios, todos ellos defendieron sus derechos como ciudadanos de la república de Nicaragua. Denunciaron el orden político corrupto y exigieron que sus voces fueran escuchadas.

Desgraciadamente, el cambio no estaba destinado a ser. El diálogo nacional se utilizó como medio para que el régimen se reorganizara. En junio las fuerzas policiales comenzaron con la 'operación limpieza' para desmantelar los muchos tranques y barricadas del país y las protestas con ellos. Líderes de la oposición, como el líder del MC, Medardo Mairena, fueron detenidos y puestos en prisión. Otros huyeron del país, mientras que la represión del Estado aumentó.

### Los Orígenes de la Lucha Ciudadana

Lo notable de las protestas fue que nadie las vio venir (Bacon, 2018; Baldizon, 2018; Builes & Cruz, 2020; Lira, 2018). Esto no quiere decir que los observadores no supieran de los problemas y el descontento causado por los gobiernos del FSLN y Ortega. Ya a principios de los años 90 el creciente autoritarismo de Daniel Ortega fragmentó el sandinismo en el FSLN y partidos escindidos como el MRS<sup>4</sup> (Ramírez, 2018). El FSLN quedó bajo el control total de Ortega y sus aliados y se convirtió en el bastión ideológico del llamado 'Orteguismo' (Bacon; Benites; Meza, 2018). Cuando Ortega regresó al poder en 2006 este autoritarismo también se instaló en el aparato estatal. El Grupo Interdisciplinario de Expertos Independientes (GIEI) fue encargado por la Organización de los Estados Americanos, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y el propio gobierno nicaragüense de investigar los hechos violentos ocurridos entre el 18 de abril y el 30 de mayo. Reconocieron que las protestas:

*"no fueron producto de acontecimientos aislados sino de años de procesos institucionales y prácticas estatales que fueron coartando la expresión ciudadana, cerrando espacios, cooptando instituciones públicas y concentrando el poder en las figuras del presidente Ortega y la vicepresidenta Murillo" (GIEI, 2018).*

La gente respondió a esta forma de gobierno cada vez más autocrática. Mercado et al. (2018) enumeran 12 temas que han dado lugar a grandes protestas

---

<sup>4</sup> Movimiento Renovador Sandinista

desde 2006, como las luchas indígenas, los movimientos campesinos, el fraude electoral y las luchas feministas pro-abortistas.

El régimen de Ortega-Murillo construyó su regreso al poder sobre un polémico pacto con el partido liberal PLC. Un diálogo institucionalizado con el consejo corporativo COSEP<sup>5</sup> aseguró el apoyo de los capitalistas del país mientras que el régimen establecía un curso más neoliberal y corporativo (Baldizon; Benites; Iraheta, 2018). El ‘modelo de consenso’ resultante permitió la elaboración de un sistema de control social para evitar la disidencia. Cuando se anunciaron las reformas del INSS, éstas incluyeron no sólo una disminución de las pensiones, sino también un aumento de las contribuciones tanto de los trabajadores como de los empleadores. Esta medida no contó con el consentimiento del COSEP y algunos apuntan a la consecuente ruptura de la alianza empresa-estado para explicar la gravedad de las protestas (Benites; Iraheta, 2018).

Schindler (2019) da una explicación institucional. Desde el principio el estado revolucionario abrazó la democracia, pero las estructuras de los partidos y las organizaciones de masas estaban plagadas de un profundo ‘verticalismo’ (ibíd.). Se esperaba que la población y la sociedad civil recibieran y ejecutaran órdenes desde arriba, sin tener voz propia. Esto alejó al FSLN y su liderazgo del público. La confianza se erosionó y se acumuló el desencanto con el partido revolucionario. El gobierno había persuadido durante mucho tiempo a las capas más pobres de la sociedad con programas sociales. El problema era que estos se financiaban con la ayuda de Venezuela a los países de la llamada alianza bolivariana (ALBA). El desplome de los precios del petróleo desde 2015 significó una menor ayuda que se tradujo en medidas de austeridad como las reformas del INSS (ibíd.). Éstas golpearon con mayor fuerza a los más pobres y provocaron la erupción social de abril de 2018.

**Del mismo modo, Builes y Cruz (2020) señalan el ‘agravio moral’ que causaron estas reformas, lo que movió a los jóvenes a protestar en defensa de sus mayores, que en muchos veces ya vivían en una situación precaria.** Para ellos las protestas no son el comienzo, sino el resultado del cambio que ya se ha producido: “Las insurgencias no tienen un plan, ellas son el plan” (ibíd.). Romper el status quo permite que surjan alternativas. Las calles se convirtieron en espacios para la acción colectiva y para hacer oír las demandas de la gente.

Hay que tener en cuenta el contexto de las reformas del INSS. A principios de marzo el vicepresidente Murillo quiso “abrir un debate” sobre la regulación de

---

<sup>5</sup> Consejo Superior de la Empresa Privada: una unión para el llamado “Gran Capital” de Nicaragua.

los medios de comunicación social (Salinas, 2018). Esto causó una gran preocupación, especialmente entre los jóvenes. Los medios de comunicación social son la fuente principal de información para la mayoría de los nicaragüenses y un espacio para la crítica. Por lo tanto, la regulación de los medios de comunicación social se considera un ataque a las libertades civiles. Más importantes fueron las protestas por el incendio en la reserva "Indio Maíz". El mal manejo de los incendios por parte del gobierno provocó la indignación de ambientalistas y estudiantes. El gobierno es visto como cómplice de los incendios, que comenzaron a principios de abril de 2018. Las tierras quemadas pierden su condición de reserva y se abren a la colonización y a la extracción de recursos, a pesar de ser tierras ancestrales de comunidades indígenas. El Gobierno también rechazó rotundamente una propuesta costarricense de ayuda transfronteriza. Los incendios sólo terminaron dos días antes de que se anunciaran las reformas, pero el daño ya estaba. Ya se habían planificado manifestaciones y la gente estaba movilizado, lo que permitió la escalada de los acontecimientos después del 18 de abril. En consecuencia, muchos sitúan el origen de la lucha ciudadana en las protestas de Indio Maíz (Builes & Cruz, 2020; Francis, 2020; Mercado et al., 2018; Schindler, 2019).

### Declaración del Problema

Aunque todas estas explicaciones nos ayudan a entender lo que está pasando en Nicaragua, falta una perspectiva. Las teorías mencionadas nos muestran el telón de fondo de las protestas. Son las causas, las consecuencias y los análisis de un momento que ya ha pasado. El problema es que en el mismo momento en que la gente salió a la calle, no poseían esta vista amplia que conectaba los puntos. Aún en una situación de información incompleta, sin tener idea de a dónde podrían llevar sus acciones, los manifestantes decidieron tomar el asunto en sus propias manos y rebelarse contra el régimen de Ortega-Murillo. Los problemas y las subsiguientes críticas al régimen mencionado no eran nuevos en abril de 2018. ¿Cómo es que la gente decidió finalmente actuar en 2018? Deseo entender los procesos e historias detrás de la toma de acción. Propongo usar el concepto de "conciencia" como una lente para entender lo que está sucediendo en Nicaragua. La conciencia se refiere a la toma de conciencia de la realidad social y la política detrás de ella, como se verá en el capítulo tres. No pretendo construir un marco holístico y comprensivo de los acontecimientos en Nicaragua, sino añadir al cuerpo de trabajo existente con una nueva perspectiva.

La parte más relevante académicamente de mi investigación se refiere a los principales actores en consideración. Los campesinos sin duda juegan un papel importante en la lucha ciudadana, pero hay una escasez de material relevante en la literatura sobre ellos. El Movimiento Campesino es el mayor movimiento social del país, pero se sabe poco sobre ellos. Vázquez (2016) da una visión general del

Movimiento Campesino y ubica su origen en un conflicto de intereses en relación con el megaproyecto del canal transoceánico, que se basa en su despojo de la tierra. Creo que al enfatizar una concepción "negativa", es decir, que el MC se analiza en relación a lo que se opone, Vásquez está perdiendo los aspectos más importantes del movimiento. El movimiento tiene un gran contenido democrático que le permite movilizar a los campesinos para participar en la política nacional. Sostengo que al centrarnos en la propia dinámica del MC, podemos darnos cuenta de su verdadero significado. El valor del movimiento reside en su potencial para abrir un espacio político al campesinado. Antunes (2018) reconoce la importancia central del MC al afirmar que "la organización de los pueblos en el movimiento anticanal fue el combustible que ha inflamado el tejido social del país desde 2014 hasta **empaparlo lo suficiente para que la reacción explosiva ocurriera en 2018**". Lamentablemente, no sigue la misma línea de esta ardiente declaración. Su trabajo apenas profundiza en la complejidad del MC y lo que podría significar para Nicaragua y las protestas.

Teniendo en cuenta todo esto, me propuse hacer una investigación en el campo. Me esforcé por descubrir los procesos e historias detrás del Movimiento Campesino y su participación en la lucha ciudadana de 2018. El resultado de lo cual se encuentra en el cuarto capítulo. En mis esfuerzos por comprender la dinámica del Movimiento Campesino, desarrollé la tesis central de mi disertación:

El Movimiento Campesino logró crear y ampliar el espacio político para el campesinado. La participación de los campesinos en la política extiende la conciencia a un sector marginado de la población. Los campesinos ven potencial en este espacio para perseguir sus intereses y hacer oír sus voces. Por lo tanto, el movimiento sobrevivirá a su demanda central, ya que los campesinos siguen luchando por la representación en la política nacional. En consecuencia, el Movimiento Campesino desempeña un papel central en la democratización de Nicaragua

### Posicionalidad

Mi historia con Nicaragua se remonta a 2013. Como miembro de un grupo de jóvenes de 16 años participé en un programa de intercambio cultural de dos **semanas de duración. Esto fue organizado como parte del "hermanamiento"** entre Nueva Guinea en Nicaragua y Sint-Truiden, mi ciudad natal en Bélgica. Esta experiencia me conmovió tanto que decidí unirme a la entidad organizadora, la "Nicaraguacomité" de Sint-Truiden, de la que aún hoy soy miembro ejecutivo. Esta entidad sin ánimo de lucro se dedica a mantener y mejorar el vínculo entre la

población y las sociedades civiles de ambas ciudades gemelas a ambos lados del Atlántico. Nuestra organización mantiene una relación directa con nuestro socio civil "Luz en la Selva", una unión de proyectos sociales y organizaciones que trabajan en el municipio de Nueva Guinea. Es importante señalar que nuestro "hermanamiento" está fragmentado. Los gobiernos municipales cooperan directamente, mientras que la Nicaraguacomité trabaja directamente con Luz en la Selva. Nuestro socio renunció a trabajar directamente con el gobierno local sandinista, que limitó el espacio político y organizativo para los grupos de la sociedad civil no sandinista. Estas experiencias me introdujeron en la vida de Nicaragua y en su historia. Afinaron mi conocimiento de la lengua española. Pero sobre todo, me pusieron en contacto con la política local.

A lo largo de los años hice tres viajes a nuestra ciudad gemela y también pude acoger amigos nicaragüenses en mi casa. Durante estas experiencias desarrollé fuertes relaciones con mis amigos y familiares nicaragüenses. También llegué a conocer sus preocupaciones y problemas locales. También aprendí sobre el Movimiento Campesino y su lucha contra el megaproyecto del canal. Incluso tuve la oportunidad de encontrar y escuchar a algunos de sus líderes. Con el tiempo había llegado a conocer lo que se estaba gestando en la sociedad nicaragüense. A medida que el gobierno se iba apoderando de la sociedad civil, se hizo evidente que esta situación no podía durar. En algún momento la gente tendría que reaccionar contra el cada vez más autocrático régimen de Ortega-Murillo. Sin embargo, después de mi última visita en febrero de 2018, no pensaba que dos meses más tarde el país estallara en las mayores protestas post-revolucionarias. Mi cabeza se llenó de confusión e incredulidad cuando vi la lucha ciudadana desarrollarse desde lejos. Todo parecía tan surrealista cuando las noticias mencionaban los nombres de los líderes campesinos que acababa de conocer hace unos meses. Definitivamente los había subestimado a ellos y a su lucha.

Seguir estos acontecimientos me llenó de una profunda tristeza. Mis amigos y familiares nicaragüenses se enfrentaron a un régimen dictatorial que finalmente mostró sus verdaderos colores y comenzó a reprimir violentamente a su propio pueblo. Yo, por otro lado, sólo me enfrenté a un sentimiento de impotencia. Incapaz de afectar lo que estaba sucediendo o de ofrecer algún alivio, me quedé frustrado. Estos acontecimientos impulsaron mi decisión de cambiar las carreras universitarias de ingeniería a estudios sobre conflictos y desarrollo. Al carecer de la capacidad de actuar y ayudar, al menos podría intentar comprender lo que realmente estaba sucediendo allí.

Esta disertación no puede separarse de este fondo. Es tanto, o más, un esfuerzo personal como académico. No se trata sólo de añadir a un cuerpo científico de literatura, sino también una búsqueda personal para llegar a comprender las muchas preguntas y emociones que he experimentado. Hasta ese

momento mi participación en Nicaragua había sido agradable, enriquecedora y simplemente divertida. Sin embargo, en abril de 2018 la realidad me alcanzó. Demostró que el compromiso y la solidaridad con la gente del sur global también implica compartir el dolor y afrontar los conflictos. Esta disertación se ha convertido para mí en un medio para hacer frente a este sentimiento de impotencia y perplejidad. Me ayudó a mantener el diálogo y mi compromiso con la gente, los amigos y la familia en Nicaragua, al tiempo que aumentaba mi conocimiento sobre este fascinante país.

### Metodología

Este capítulo explicará cómo mi metodología se formó a través de la práctica, en lugar del diseño. Mostrará el significado de un enfoque orientado al problema para mi investigación, los métodos utilizados para esta disertación y concluirá con algunas reflexiones necesarias.

### Enfoque Orientado al Problema

El capítulo anterior introdujo las 2 problemáticas principales que consideraré en esta disertación:

- ¿Por qué la gente decidió salir a la calle en abril de 2018, cuando nadie lo vio venir?
- ¿Por qué los campesinos han llegado a jugar un papel tan prominente en la lucha actual?

Decidí abordar estos problemas con una estrategia orientada al problema. Con esto quiero decir que busco las herramientas conceptuales y los métodos necesarios para producir conocimiento, a partir de los problemas mismos. En lugar de empezar desde una gran teoría y tratar de encajar los datos en su marco. Este enfoque dinámico podría denominarse una forma de "pragmatismo" según Snape & Spencer (2003).

Hay tres razones detrás de este enfoque. En primer lugar, la lucha ciudadana en Nicaragua sigue en curso. Los sujetos de mi investigación han empezado a reagruparse recientemente tras la fuerte represión, cuando sus líderes fueron liberados en mayo de 2019. En estas circunstancias no es práctico trabajar con un diseño de investigación fijo y demasiadas nociones preconcebidas. Yo no sabía lo que encontraría durante mi trabajo de campo. Para mí, al principio todo era una gran neblina. En segundo lugar, no tengo una identidad clara como

investigador. Estaba educado como ingeniero electromecánico antes y ahora en el programa de maestría capté diversas nociones de investigación social. Este fondo ecléctico hace difícil adherirse a una sola teoría o método. En tercer lugar, nunca fue mi intención encontrar respuestas definitivas a los problemas anteriores. Me sirvieron de guía para mi trabajo de campo, donde recogía datos y me familiarizaba con la realidad sobre el terreno. Es a partir de las experiencias y los datos de este trabajo de campo que deseo construir la disertación. En el proceso de teorizar lo que observé, también encontraría respuestas parciales a los problemas anteriores.

Como resultado, desarrollé tres preguntas de investigación teórica y dos de investigación aplicada:

- ¿Cuál es el significado de "conciencia"?
- ¿Qué es un "campesino"?
- ¿Qué es un "movimiento social"?
- ¿Cómo se concientizó a los campesinos para formar el Movimiento Campesino y participar eventualmente en 2018 en la lucha ciudadana?
- ¿Cómo interpretar el significado o valor del Movimiento Campesino para la lucha ciudadana y para el futuro de Nicaragua?

Las respuestas a las preguntas teóricas eran necesarias para dar sentido a los datos y experiencias recogidos. Este proceso puede encontrarse en el siguiente capítulo. Luego se aplicaron a estos datos para responder a las preguntas de investigación aplicada, como se demostrará en el cuarto capítulo. A partir de todas estas preguntas y respuestas se desarrolló la tesis central.

Fue durante el trabajo de campo real que las preguntas e ideas cambiaron. Estar físicamente más cerca de las personas involucradas me ayudó a desenredar la complejidad de la situación tal como se experimenta desde lejos. Así que mi metodología no fue el resultado de un diseño bien pensado, sino que tomó forma en la práctica y la lucha de la investigación.

## Métodos

### Decisión Conceptual

La "Conciencia"<sup>6</sup> es el concepto central de esta disertación. Usando esta lente intento desplazar el foco de análisis de los factores macroscópicos hacia las personas involucradas. Al hacerlo, asumo que la acción no se sostiene por sí misma. La economía y las reformas políticas son importantes pero no explican por sí solas por qué la gente iban por las calles. Uno no se despierta simplemente y decide ir a protestar de la nada. Hay una historia y un proceso detrás de la acción.

---

<sup>6</sup> He elegido deliberadamente no reducir el alcance del concepto añadiendo adjetivos como político, económico, social,...

Una vez que la acción ha sido tomada puede persuadir a más gente a luchar. ¿Qué eventos, experiencias e historias explican la participación masiva de los campesinos en la lucha ciudadana iniciada por los estudiantes? Con "conciencia" me esfuerzo por capturar esta dialéctica entre la acción y la reflexión.

Esta elección conceptual es particularmente interesante en el contexto de Nicaragua donde el FSLN trató de inculcar a la gente una conciencia revolucionaria. Una vez consciente se esperaba que las masas se unieran a su proyecto de transformación de la sociedad. En la discusión conceptual que sigue, también trabajaré mayormente con pensadores de la izquierda, reflejando esta herencia revolucionaria.

La decisión de discutir teóricamente sobre el "campesino" y el "movimiento social" se debe a la necesidad de entender mi tema central, el Movimiento Campesino. Las preguntas "¿de quién hablo?" y "¿qué significa ser un movimiento?" merecen una respuesta. Como se verá, el campesino es un tema más complejo de lo que parece a primera vista. Esta complejidad será importante para el análisis del Movimiento Campesino como movimiento social. En estos análisis excluiré los trabajos que provienen de una tradición de "economía neoclásica". El "reduccionismo económico" que prevalece en tales obras omite el contenido ideológico y sociopolítico que considero crucial para relacionar mi sujeto con el concepto de conciencia.

Terminaré con un último comentario. Esta disertación no contiene una revisión bibliográfica independiente. La revisión ha sido funcionalizada y puede encontrarse entrelazada a lo largo de los diferentes capítulos como una revisión narrativa de la literatura.

### Recopilación de datos

El trabajo de campo que he realizado representa mi principal fuente de datos. En el mes que pasé en Nicaragua entre el 21 de enero y el 19 de febrero de 2020, pude participar en cinco reuniones, organicé cuatro grupos focales y realicé 23 entrevistas.

*Observación.* Un mes no es mucho tiempo para hacer trabajo de campo. Como consecuencia, estuve constantemente en movimiento. Aunque cansador, esto me dio la oportunidad de ser testigo de muchas cosas. En la capital noté un aumento sustancial de la policía en las calles. Las brigadas antidisturbios se posicionaron en lugares de especial interés como las universidades. Estas observaciones ayudan a contextualizar la situación en la que se encuentra la gente

ahora. La gente se enfrenta a consecuencias nefastas por sus acciones y este miedo se manifiesta en sus vidas. Por ejemplo, durante una entrevista con un líder local de la protesta en Jinotega, noté que él estaba constantemente mirando por encima de mi hombro hacia la calle. Cuando le pregunté si se sentía nervioso, respondió que ya no dormía en su casa. Tenía demasiado miedo de quedarse en un lugar por mucho tiempo. Podrían venir a arrestarlo en cualquier momento si les apeteciera. Había sido un prisionero político después de las protestas de 2018 y posteriormente fue torturado. Se mantuvo firme en no volver a la cárcel.

*Observación participante.* ¿Cómo participé exactamente en el movimiento? **Según Bryman (2012) yo podría ser considerado un 'observador con participación mínima'.** En primer lugar, durante las reuniones se me pidió que declarara quién era y por qué estaba presente. A veces mi presencia se incorporaba al debate. En segundo lugar, es una verdadera prueba llegar y salir de tales reuniones. Una vez tuve que levantarme temprano, tomar un transporte de dos horas en un incómodo camión de ganado convertido, esperar una hora más o menos, y luego tomar otro transporte de dos horas por motocicleta para finalmente llegar a destino. Luego hubo una caminata de 30 minutos más o menos hasta el lugar de encuentro secreto donde tuvimos que esperar unas horas más para que todos llegaran. Luego, cuando el sol estaba en su punto más alto, comenzó la reunión de horas, que tuve que dejar temprano porque todavía tenía que hacer el viaje de vuelta a tiempo para el transporte de ganado. Esta parte tan incómoda de mi trabajo de campo es común para los campesinos del MC. Demuestra claramente los obstáculos diarios que enfrentan los campesinos para organizarse, pero su fuerza se muestra en que lo logran.

*Entrevistas semi-estructuradas: notas de campo + grabación.* Mi objetivo principal era recopilar entrevistas. Quería escuchar y entender las historias que hay detrás del compromiso o la falta de compromiso de la gente en la lucha ciudadana. De las 23 entrevistas realizadas, dos fueron con ex presos políticos, dos con políticos liberales, cuatro con activistas de fuera del MC y 15 con campesinos, de los cuales dos pertenecían al liderazgo del MC. Elegí realizar entrevistas semi-estructuradas basadas en el método 'IKAPEG' (Stroecken, 2019)<sup>7</sup>. En la mayoría de los casos se me permitió grabar la conversación a través de un "consentimiento" informado verbal, pero también grabado. Estas grabaciones sólo tienen un propósito secundario para volver a escuchar secciones importantes de las entrevistas, mis datos primarios se encuentran en las notas que tomé durante la entrevista. Descubrí que tomar notas también ayudaba a distraer a los entrevistados de la grabación y me ayudaba a mantenerme concentrado durante las entrevistas que a veces duraban hasta tres horas. Los encuestados fueron

<sup>7</sup> Véase el "Anexo 1" para más información

seleccionados con la ayuda de conexiones personales a través de la llamada '**muestreo de bola de nieve' una forma de 'muestreo intencionado'** (Patton, 1990).

*Grupos focales.* Como ya se ha mencionado, mi día de trabajo de campo a menudo consistía principalmente en el transporte y la espera. Mi objetivo principal, sin embargo, no era participar en las reuniones, sino utilizarlas para recaudar entrevistas. Pronto quedó claro que, por razones logísticas, sería imposible realizar entrevistas de seguimiento con los miembros presentes en las reuniones. Todavía tenían que hacer el largo viaje de regreso a casa y visitar sus propias fincas dispersas haría que la relación transporte/entrevista fuera insopportablemente alta. En lugar de ello, utilicé el tiempo de las reuniones para organizar algunos grupos focales. Tanto durante la espera de la reunión como después, traté de convocar a algunos miembros a un debate de grupo sobre sus antecedentes y su participación en el MC. Había dos con miembros del movimiento, uno con tres de sus líderes nacionales y otro con activistas afro-indígenas cuya apuro tiene consecuencias para el MC (véase el capítulo cuatro).

*Interacciones personales.* La interacción personal con los miembros, entrevistados, guías fue valiosa para interpretar lo que estaba pasando y lo que yo estaba observando. A veces esto se puede tomar bastante literalmente ya que necesitaba una rápida traducción de la "habla campesina" al español nicaragüense, que he llegado a entender bastante bien. De otra manera, la interacción personal es lo que hizo este trabajo de campo factible y posible en primer lugar. La alta tasa de éxito en la recopilación de datos, tengo que agradecer a la red que he construido a lo largo de los años. Mis amigos y familiares locales hicieron todo lo posible para apoyar mi investigación. Me ayudaron a conectarme con gente interesante para seguir y entrevistar. Sus introducciones de mí persona también concedieron la confianza necesaria para participar en reuniones a las que de otra manera no hubiera podido acceder. A veces me entregaban documentación. También me ayudaron con la interpretación, la secuenciación y la aclaración, ya que el gran volumen de datos, hechos y experiencias se estaba volviendo abrumador durante mi trabajo de campo. Tengo que dar un agradecimiento especial a mi anfitriona, Elba Rivera. Ella es una activista de renombre local e internacional, que ha estado organizando la sociedad civil en Nicaragua durante décadas. Es mucho más que una simple "guardiana de la puerta" [gatekeeper], porque ha ayudado a construir la propia puerta. Ella ayudó e influyó en la organización de los campesinos en el MC e incluso antes. Todo esto y más lo está haciendo mientras es la directora de su propia escuela. Sólo por vivir en su casa durante un mes he visto pasar a numerosos activistas y

organizaciones. Cualquier intento de entrevistar e integrar a todos ellos iría más allá del alcance de esta disertación.

## Reflexiones

### Limitaciones de la Investigación

El género es la mayor limitación de mi investigación. Sólo dos de los 23 entrevistados eran mujeres, sólo un grupo de discusión estaba formado predominantemente por mujeres y en las reuniones las mujeres estaban en gran parte ausentes. En consecuencia, esta voz masculina en los datos sigue en mi posterior redacción. Este sesgo debe tenerse en cuenta al leer. Este sesgo es una consecuencia de trabajar en la sociedad "Machisto" que es Nicaragua. El sesgo masculino es un problema especialmente en la región bajo investigación, ya que se trata de una zona recientemente colonizada donde las mujeres fueron separadas de sus redes anteriores y fueron relegadas a las tareas domésticas duras (Francis, Pineda & Reyes, 2002). Debido a la realidad nicaragüense y a razones prácticas no pude aislar a las mujeres para realizar entrevistas privadas. Cualquier interacción era puramente informal. Si se realiza más investigación sobre el tema se debería investigar este sesgo y tratar de incluir la perspectiva femenina, ya que todos los hogares agrícolas dependen de la mujer para su reproducción. También el Movimiento Campesino ha sido liderado por Francisca "Doña Chica" Ramírez, lo que hace que la mujer sea durante mucho tiempo el rostro del movimiento. Esto indica el potencial emancipador del movimiento.

En segundo lugar, la duración de mi trabajo de campo era demasiado corta. Para cuando tuve una buena comprensión de lo que estaba pasando y cómo los movimientos se relacionaban entre sí en la lucha, era hora de volver a casa. Me fui con más preguntas de las que tenía antes de llegar. Si hubiera tenido más tiempo, habría analizado con más profundidad los actuales temas polémicos del Movimiento Campesino (véase el capítulo 4). También habría intentado cruzar rápidamente la frontera con Costa Rica, donde doña Chica ha construido un campamento agrícola para los campesinos que huyeron del país después de participar en los tranques.

Otra limitación importante es que no tuve tiempo de examinar secciones del Movimiento Campesino en la zona del Pacífico del país. Estas zonas tienen diferentes historias conocidas (y se presume que son pro-sandinistas), lo que podría cambiar o al menos ampliar el análisis del movimiento. No creo que esto afecte a la tesis central de esta disertación, pero sería interesante ver cómo estas otras perspectivas encajan en el conjunto. Relacionado con este límite está la falta de voces del FSLN entre los encuestados. A pesar de que tengo conexiones con los seguidores del FSLN y me he reunido con el alcalde del FSLN de Nueva Guinea en varias ocasiones, decidí no contactar a ellos. Tenía un miedo profundo de que

si conseguía una entrevista, podría ser vigilado y seguido o peor aún, expulsado del país. Las cuestiones que se están examinando siguen siendo frescas y delicadas y el régimen intenta enmarcar los acontecimientos de 2018 como un golpe de Estado. También en un contexto de poder y representación asimétrica es mi decisión centrarme en la historia de los oprimidos.

### Ética

Al planificar mi trabajo de campo tuve que tomar una serie de medidas de seguridad. La represión del Estado sigue siendo un asunto cotidiano, aunque la vida parecía haberse normalizado. Me puse en contacto tanto con amigos locales como con conocidos académicos, que habían estado recientemente en el país, para pedirles consejo. Los primeros me aseguraron que podía viajar con seguridad y un amigo se ofreció a ir a buscarme cuando llegara al aeropuerto para ayudarme a aclimatarme. Los académicos me daban algunos consejos prácticos sobre el trabajo de campo y me sugirieron que viajara con un visado de turista regular, lo cual hice. Como los acontecimientos de 2018 están todavía frescos y siguen siendo temas delicados, no notifiqué de antemano a ninguna instancia oficial nicaragüense sobre mi investigación.

En cuanto a la recopilación y conservación de datos, también tomé medidas. Me aseguré de que sólo se discutieran cuestiones políticas en privado o en compañía de los que confiaba. Cuando salía de excursión a diferentes sitios de investigación, siempre iba acompañado por alguien. Esto me lo aconsejaron los propios campesinos encuestados en múltiples ocasiones. Es demasiado peligroso vagar por el campo solo, la policía también observa a la gente allí. Estos compañeros de investigación actuaron como guías, introductores y a veces traductores del dialecto campesino. Antes de salir nos acordamos de la misma historia por si alguien nos preguntaba qué hacíamos en el campo. Para la mayoría de los entrevistados no sabía de antemano cuáles eran sus antecedentes. Así que me di cuenta de que a veces me mordí la lengua al hacer la pregunta, asegurándome de no ser demasiado directo en el encuadre de los asuntos políticos. Decidí no trabajar con un consentimiento informado escrito. No quería dejar un rastro de papel. Opté por un consentimiento grabado antes de que empezara la entrevista y casi todas las entrevistas fueron grabadas posteriormente. Para proteger a los encuestados me aseguré de disfrazar sus nombres con apodos en mi teléfono. Borré los mensajes delicados. Cada noche, si existía la posibilidad, subía todas las entrevistas en una copia de seguridad y las borraba de cualquier dispositivo cercano a mí. Las notas de campo estaban

escritas en una mezcla de español, neerlandés e inglés, enmascarando así su contenido. En la redacción de esta tesis me abstuve de utilizar los nombres de las personas cuando las cito, excepto en el caso del coordinador nacional del Movimiento Campesino Medardo Mairena. Debido a su estatus público ha aparecido a menudo en los medios de comunicación y difunde sus propias declaraciones. En nuestras entrevistas no compartió nueva información, lo que no me obligaría a anonimizarlo por motivos de seguridad. También obtuve su consentimiento de compartir la entrevista.

A pesar de todas las medidas, no todo puede ser anticipado. Mi propia seguridad, especialmente no siempre estaba en mis propias manos debido a los lugares desconocidos en los que estaba y mi dependencia de los compañeros para la orientación. Por ejemplo, cuando tuve la posibilidad de entrevistar al actual coordinador nacional del Movimiento Campesino, me pidieron que viajara solo a su casa de seguridad. Toda la instrucción que recibí fue un tiempo y un punto de referencia cerca del refugio. Cuando llegué allí a la hora especificada obtuve las siguientes coordenadas, que finalmente me llevaron a la casa misma. Aparentemente está siendo vigilado por la policía, que podría arrestarlo en cualquier momento si quisieran. En tales circunstancias, no puedo predecir lo que podría pasar pero por suerte todo pasó bien. Una anécdota final podría ilustrar mejor lo tensa que puede ser la situación a veces. Una mañana, cuando no estaba investigando, un amigo me alarmó para que viniera a echar un vistazo a la escuela adyacente a la casa en la que me alojaba. En la escuela se reunía un movimiento eclesiástico que había sido crítico con el régimen. Fuera de las puertas, al otro lado de la calle, la policía y las fuerzas antidisturbios se habían apostado con sus armas como muestra de fuerza. El estado está vigilando y todo el mundo debería saberlo.

## Discusiones Teóricas

### Sobre la Conciencia

Aquí me gustaría hacer un comentario rápido. Con conciencia no me refiero a la llamada '**conciencia de clase**' del marxismo. No intento enmarcar los acontecimientos de Nicaragua como una revuelta contra el orden capitalista en la lenta marcha hacia el socialismo. Esto no significa que descarte la clase como un valioso concepto analítico. La clase sigue siendo un aspecto importante de la conciencia pero no la define completamente. Además, la mayoría de los pensadores que han inspirado mi tratamiento del concepto provienen de la tradición marxista. Además, quiero enfatizar que no estoy proporcionando una lista exhaustiva de pensadores que se concentraron en la conciencia. Tampoco pretendo aportar un estado del arte sobre lo que sus ideas "realmente significaron". Todos estos pensadores e ideas han evolucionado con el tiempo,

haciendo así que las declaraciones absolutas sean contraproducentes. Centrarse en "lo que X realmente significaba", en lugar de aprender de su legado filosófico "oscurecería la importante tarea educativa de la historia intelectual" (Femia, 1981, p. 20). Lo que intento hacer es utilizar estas diversas perspectivas sobre la "conciencia" de un grupo selecto de pensadores, para ayudar a comprender lo que ha ocurrido y está ocurriendo en Nicaragua.

Comencemos esta historia con una crítica. En "La Ideología Alemana" Marx y Engels (1932) critican el movimiento de los jóvenes hegelianos por su visión de la mente y la conciencia. En esta tradición filosófica todas las concepciones, ya sean morales, políticas o de otro tipo, son tratadas como subsumidas a la religión. Es a través de la razón y el pensamiento que las personas deben emanciparse de **esta 'conciencia religiosa' y alcanzar más libertad. Al oponerse a esta idea, Marx** nos llama a "rebelarnos contra la regla de los pensamientos", ya que éstas son sólo frases que se oponen a otras frases (ibíd.). Para Marx los humanos se distinguen de los animales por su producción material. Es en el acto de producir sus medios de subsistencia que los humanos producen su vida material y por lo tanto su conciencia. La conciencia surge de la interacción de los individuos en su ser material, sus procesos de vida activos: "La vida no está determinada por la conciencia, sino la conciencia por la vida" (ibíd.). Así pues, la conciencia puede **verse como un 'producto social', algo que sólo existe en relación con los demás.** Es en esta conciencia de la necesidad de asociarse con otros que la gente descubre que está viviendo en una sociedad. Sin embargo, el poder social de todas estas personas produciendo juntas aparece al principio como algo externo, un mercado mundial que las controla. La gente todavía no percibe que es su actividad material bajo las relaciones de producción prevalecientes, lo que está creando este poder social. En el "Manifiesto Comunista" Marx y Engels (1969) nos dicen que la conciencia puede cambiar si se altera la existencia material y las **relaciones de producción. Para que esto ocurra, el 'proletariado' debe tomar** conciencia de clase y percibir el poder político que hay detrás de esta constelación material: el dominio de una clase sobre otra. La sociedad es intrínsecamente conflictiva, ya que las clases antagónicas tienen que participar en la lucha de clases para la emancipación de los oprimidos. El resultado será el levantamiento de las contradicciones de clase y el dominio consciente de las fuerzas productivas.

A la sección anterior me gustaría añadir una reflexión hecha por Polanyi (2001, p.87).

"Si sugerimos que el estudio de Speenhamland es el estudio del nacimiento de la civilización del siglo XIX, no es su efecto económico y social lo que tenemos exclusivamente en mente, ni siquiera la influencia

determinante de estos efectos en la historia política moderna, sino el hecho de que, en su mayor parte desconocido para la generación actual, *allí nuestra conciencia social fue moldeada*" (énfasis añadida).

Fue en la aparente paradoja entre la creciente riqueza de la nación inglesa y la simultánea pauperización del campo que los pensadores del siglo XIX (como **Marx y Engels**) **basaron sus filosofías**. Este 'problema de la pobreza' material provocó el descubrimiento de la sociedad y el 'doble movimiento' según Polanyi. Para Polanyi los individuos o clases no reaccionaron de forma totalmente consciente y autónoma. La sociedad en su conjunto actuó para protegerse de la instalación de una sociedad de mercado y sus necesidades determinaron el destino de las clases. Los conflictos y contradicciones de clase resultantes planteaban un problema igual para el pensador liberal. ¿Cómo explicar y consolar la coexistencia del conflicto y la armonía, de la pobreza y la riqueza? Para que las contradicciones materiales opresivas persistieran, un nuevo conjunto de ideas **debía entrar en la conciencia de la gente**. Quizás el concepto de 'hegemonía' de Gramsci pueda servir para dilucidar esta "internalización" de la ideología de los grupos gobernantes.

Con Gramsci exploramos la reintroducción de la subjetividad humana en el pensamiento marxista. El gobierno efectivo no depende sólo del poder material, sino que requiere que los grupos gobernantes representen el 'liderazgo intelectual y moral' del pueblo (Femia, 1981). A través de la 'hegemonía', el comportamiento y las decisiones individuales se conforman a las del orden imperante. Con este punto de vista, Gramsci enfatiza que la sociedad se basa en primer lugar en el consentimiento y no en el conflicto. La sociedad antagónica se oculta a la vista y el conflicto de clases se neutraliza efectivamente a través del control interno de la población. Además podemos distinguir dentro de los individuos una doble conciencia:

"El hombre activo en la masa tiene una actividad práctica, pero no tiene una clara conciencia teórica de esta actividad. . . Casi se podría decir que tiene dos conciencias teóricas (o una conciencia contradictoria): una que está implícita en su actividad y que le une realmente con todos sus compañeros en la transformación práctica de la realidad; y otra, superficialmente explícita o verbal, que ha heredado del pasado y que ha aceptado sin crítica alguna". (Gramsci, citado en Femia, 1981).

A diferencia de Marx que pensaba que los trabajadores llegarían a la conciencia de su lugar en la sociedad sólo por vivir su vida material, Gramsci señala el hecho de que "los intereses materiales objetivos no se traducen automáticamente o inevitablemente en la conciencia de clase". (Femia, 1981, P.55). La acción revolucionaria pura no es suficiente, ya que sólo se dirige a la '**base**' de la sociedad y no a su '**superestructura**'. Antes de llegar al poder, los oprimidos tienen que realizar una actividad contrahegemónica. ¿Pero quién

dirigirá esta batalla de ideas? Gramsci reconoce la importancia de una élite intelectual en esta lucha. Una élite que puede inculcar una conciencia crítica en las masas. Una vez capacitadas, las masas pueden emanciparse.

Hay otros que van en contra de esta visión de la necesidad de una élite intelectual, que supuestamente puede inspirar a las masas la conciencia. Rosa Luxemburg postula en "Huelga de masas" su creencia en la importancia del '**'momento de la masa'** (Scott, 2008):

"En la revolución, cuando las propias masas aparecen en el campo de batalla político, esta conciencia de clase se vuelve práctica y activa. Un año de revolución ha dado al proletariado ruso esa 'formación' que treinta años de lucha parlamentaria y sindical no pueden dar artificialmente al proletariado alemán." (Luxemburgo, 1906)

En otras palabras: es a través de la acción y la participación en la lucha por la emancipación que los individuos, en forma de una masa de personas, toman conciencia. Es a través de la acción de la masa que los individuos son ganados para esta lucha. No es un arma de la revolución, sino un "medio, en primer lugar, de *crear para el proletariado las condiciones de la lucha política cotidiana* y especialmente del parlamentarismo" (Luxemburgo, 1906, énfasis añadido). Luxemburgo destaca la espontaneidad del momento de las masas. No es posible dirigir la conciencia o la revolución desde fuera de las masas. Esto no significa que niegue la necesidad de organización y conciencia para una revolución exitosa. Sólo refuta la idea de que las masas necesitan ser educadas por una élite externa en el pensamiento consciente:

"Pero para poder derrocarlo, el proletariado requiere un alto grado de educación política, de conciencia de clase y de organización. Todas estas condiciones no pueden cumplirse con panfletos y folletos, sino sólo con la escuela política viva, con la lucha y en la lucha, en el curso continuo de la revolución" (Luxemburgo, 1906, p.130).

El último pensador que voy a presentar se centra también en las capacidades educativas inherentes a la gente y la revolución. Paolo Freire enfatiza la **centralidad de la 'conscientização' o 'concientización' en el proyecto** revolucionario. La concientización en este sentido es un proceso, es el aprendizaje para percibir las contradicciones socio-políticas y actuar contra la opresión (Freire, 2017). Freire habla de una lucha histórica, pero no se refiere a la lucha de clases propugnada por Marx. Freire llama a la lucha consciente por la humanización del mundo. Todas las personas son humanas, pero no todas viven en igualdad de condiciones. La humanidad está dividida en oprimidos y opresores. A través de la

confrontación y el diálogo, los críticos radicales tienen que comprometerse en la '**pedagogía de los oprimidos' para la liberación de todos los humanos, opresores** y oprimidos. Los oprimidos tienen que asumir la responsabilidad y dirigir esta lucha. Mediante la 'concientización' aprenderán que la humanidad produce la realidad social y que el futuro no está predestinado.

"Si la humanidad produce una realidad social... entonces transformar esa realidad es una tarea histórica, una tarea para la humanidad. La realidad que se convierte en opresiva resulta en la contradicción de los hombres como opresores y oprimidos. Estos últimos, cuya tarea es luchar por la liberación junto con aquellos que muestran verdadera solidaridad, deben adquirir una conciencia crítica de la opresión a través de la práctica de esta lucha. Uno de los obstáculos más graves para el logro de la liberación es que la realidad opresiva absorbe a los que están dentro de ella y, por lo tanto, actúa para sumergir la conciencia de los seres humanos". (Freire, 2017, p.25)

**En su llamado a la liberación, la 'praxis' es central. Se refiere a la unidad dialéctica de 'acción' y 'reflexión' (la reflexión crítica es para él una forma de acción): la reflexión crítica conducirá a la acción y esta acción se convertirá en el nuevo objeto de reflexión. Es aquí donde se manifiesta la naturaleza pedagógica de la lucha y la acción política:**

"Sin embargo, ni siquiera el liderazgo mejor intencionado puede otorgar la independencia como un regalo. La liberación de los oprimidos es una liberación de mujeres y hombres, no de cosas. Entonces, mientras que nadie se libera por sus propios esfuerzos, tampoco es liberado por otros... El método correcto reside en el diálogo. La convicción de los oprimidos de que deben luchar por su liberación no es un don otorgado por la dirección revolucionaria sino el resultado de su propia *conscientização*." (Freire, 2017, p.40-41)

Es así en un diálogo de iguales que los individuos se vuelven consciente. La toma de conciencia puede ser facilitada por los educadores que utilizan la realidad de la opresión como objeto de reflexión. Este proceso de aprendizaje es una responsabilidad conjunta de educadores y educandos que juntos, mediados **por el mundo, crean las condiciones para que surjan el 'conocimiento verdadero'** y la conciencia.

Quiero terminar esta discusión destacando el significado y la importancia de la conciencia usada en esta disertación. En un sentido general, la conciencia se refiere a un estado mental. La conciencia es el devenir, y por consiguiente el ser consciente de algo de lo que no éramos conscientes antes. Pero, ¿conciencia de qué exactamente? La conciencia del hecho incuestionable, aunque invisible, de que la realidad social es producida por los humanos. Pobreza y riqueza, hambre

y abundancia, desarrollo y subdesarrollo, la riqueza de las naciones... Todas estas cosas no son naturales. No son las condiciones necesarias para la vida, sino el resultado de la historia. Una historia del capitalismo y el cambio que trajo. La realidad social se desarrolló a través de la acción y la inacción humana, decisión y opresión.

La conciencia no significa que tengamos que entender exactamente cómo se produjo y se reproduce hoy en día nuestra realidad social. La conciencia es la comprensión de que el orden actual de las cosas no es la única posibilidad que existe. Hay una alternativa. El cambio es posible y los humanos pueden llevarlo a cabo. Las filosofías que hemos discutido apuntan tanto a cómo la gente se vuelve consciente como a cómo puede llevar a la emancipación. En este sentido, la conciencia es un proceso. No se detiene cuando la gente se hace consciente de la realidad social. La conciencia de los proyectos políticos detrás de la realidad puede llevar a la acción, a la reflexión y a una mayor difusión de la conciencia. A pesar de su poder de capacitación, las condiciones materiales de la vida vivida no conducen naturalmente a la conciencia. La hegemonía obstruye el proceso. La conciencia puede surgir en un momento de acción masiva o puede ser inspirada a través de la retórica intelectual. Una cosa, sin embargo, está clara. Los oprimidos tendrán que liderar la marcha hacia la emancipación.

Armado con este concepto puedo empezar a investigar qué llevó a los campesinos a tomar las calles contra el régimen de Ortega-Murillo. Sin embargo, antes de acercarme al Movimiento Campesino de esta manera, todavía tengo que aclarar algunas cosas sobre el tema de mi investigación. ¿Qué es exactamente un campesino? ¿Y qué es un movimiento social? ¿Cómo debemos acercarnos a un movimiento campesino entonces?

### Sobre el Campesinado

Empezaré la discusión otra vez con un crítico. Bernstein (2014) argumenta que "no hay 'campesinos' en el mundo de la globalización capitalista contemporánea". Su crítica se basa en tres argumentos principales. En primer lugar, **hay un uso general desordenado de términos como 'agricultor', 'campesino', 'pequeño agricultor', 'familia agricultora'. Se usan** indistintamente en la literatura, lo que para él los debilita por fines analíticos. ¿Se considera que una finca familiar que emplea mano de obra asalariada en miles de acres en los EE.UU. está a la par de un agricultor latinoamericano propietario de 20 acres? ¿Pueden ambos ser descritos bajo el término campesino? En segundo lugar, hay una tendencia a usar "**campesino**" de manera normativa. A menudo se inscriben con '**cualidades**

**presuntas' como la reciprocidad, la comunidad y el igualitarismo, por ejemplo.** En tercer lugar, desde el advenimiento y la transición al capitalismo se ha producido un cambio en el "carácter social de la agricultura en pequeña escala" (Bernstein, 2010). **El desarrollo del capitalismo ha transformado al campesino en un 'pequeño productor de mercancías'.** Son propietarios de algunos de los medios de producción pero su subsistencia depende de "la integración en divisiones sociales más amplias del labor y los mercados" (ibid.). Esta penetración de las relaciones de mercado en el campo ha llevado a la '**mercantilización de la subsistencia**'. Por lo tanto, es mejor que el '**campesino**' quede relegado al pasado. En esta concepción materialista, los agricultores se dividen en '**clases de trabajo**' (Bernstein, 2010)<sup>8</sup>. En la elaboración de este Bernstein(2010) nos pide que **consideremos la posibilidad de diferenciar entre 'cultivar' como un acto localizado** de "lo que los agricultores hacen y han hecho a lo largo de milenios" y la '**agricultura**' como el sector económico y los intereses en el capitalismo que afectan a los agricultores.

Aunque sigo a Bernstein en su primera y segunda línea de razonamiento, **tengo mis dudas sobre la tercera.** La '**mercantilización de la subsistencia**' implica un proceso que transformó el hogar campesino de uno que era capaz de **suministrar su propia 'reproducción simple' en un hogar que requiere el mercado** para la supervivencia. En primer lugar, ¿no dependían siempre los agricultores de otros para algunos de sus medios de (re)producción? ¿El herrero y el carpintero, por ejemplo? En segundo lugar, este enfoque de la transición implica que hubo un punto de inflexión cuando el predominio del valor de cambio sobre el valor de uso se hizo insuperable en el campo. ¿Cuándo ocurrió esto? ¿Este momento tuvo lugar en todos lados al mismo tiempo? Por ejemplo, en la Holanda del siglo XVII, los agricultores ya habían dejado de producir grano para consumo propio (van der Ploeg, 2008). Este enfoque dificulta la comparación temporal y espacial, ya que los niveles de mercantilización pueden ser diferentes. Además, esta categorización corta la cuerda entre la gente de hoy que trabaja la tierra y los que vinieron antes.

Es importante mencionar que la crítica de Bernstein se dirige principalmente a los académicos que **traen la ideología a la 'cuestión campesina'**. Los académicos que abogan por la '**soberanía alimentaria**' conciben a los campesinos como '**el otro del capital**' (McMichael, 2014; Borras, 2019). McMichael(2014) reconoce en la soberanía alimentaria un "movimiento contrario [que] expresa una antítesis positiva a la agricultura industrial corporativa". Ser campesino equivale a ser político y anticapitalista en particular. El problema de este enfoque es que, una vez más, alguien fuera del campesinado está decidiendo quién es un campesino

---

<sup>8</sup> "el creciente número de personas... que ahora dependen -directa e indirectamente- de la venta de su fuerza de labor para su propia reproducción diaria" (Panitch y Leys, 2001, citado en Bernstein, 2010).

o no. Peor aún, tienen que encajar en un cierto campo ideológico y perseguir el proyecto político "correcto" (anticapitalismo).

**He tratado de dejar claro que 'el campesino' puede tener sus raíces tanto en el materialismo como en el idealismo. Ambos enfoques, sin embargo, comparten una línea de base común. Intentan posicionar al campesino en relación con el proletariado, ya sea como una 'clase de trabajo' o como 'el otro del capital'.** Por consiguiente, se les puede asignar un papel en el desarrollo de la historia y posiblemente un futuro socialista. Hay mucha historia detrás de estas **conversaciones sobre una 'alianza obrero-campesina'**. **Gran parte del debate se centró en los "si y cómo" de una revolución socialista en sociedades predominantemente agrarias.** No voy a profundizar en este debate. Sin embargo, **echaré un vistazo a uno de los primeros escritos sobre la 'cuestión campesina':** "El 18 de brumario de Luis Napoleón" de Marx.

En su examen del ascenso al poder del emperador francés Luis Napoleón, Marx señaló que los campesinos formaban su base de poder. El contenido de su ensayo (especialmente el capítulo final) ha provocado un gran debate entre los estudiosos marxistas sobre cuáles eran las opiniones reales de Marx sobre el campesinado (Katz, 1992). El tema se centra en la posición ambigua de los campesinos dentro de las relaciones de producción. Por un lado, son dueños de la propiedad, disponiendo así de sus medios de producción. Pero por otro lado son productores que trabajan para ellos mismos y para sus hogares. Curiosamente, Marx hizo la siguiente observación:

"Pero no nos equivoquemos. La dinastía Bonaparte no representa al revolucionario, sino al campesino conservador; no al campesino que golpea más allá de la condición de su existencia social, la pequeña explotación, sino al que quiere consolidar su explotación" (Marx, 1937).

Está claro que Marx reconoce el potencial revolucionario de algunos de los campesinos. Esto los convierte en un valioso activo en la lucha de clases, lo que explica la actitud de los académicos de arriba.

En uno de los pasajes más polémicos, Marx profundiza en la posición social de los campesinos:

"Así, la gran masa de la nación francesa está formada por la simple adición de magnitudes homólogas, como las patatas en un saco forman un saco de patatas. En la medida en que millones de familias viven en condiciones de existencia que separan su modo de vida, sus intereses y su cultura de los de las otras clases, y los ponen en oposición hostil a estas últimas, forman una clase. En la medida en que no existe más que una

*Interconexión local* entre estos pequeños campesinos, y la identidad de sus intereses no forma ninguna comunidad, ningún vínculo nacional y ninguna organización política entre ellos, no constituyen una clase. Por lo tanto, son incapaces de afirmar su interés de clase en su propio nombre, ya sea a través de un parlamento o una convención. *No pueden representarse a sí mismos, deben ser representados*". (Marx, 1937; énfasis añadido)

La razón por la que cité esta larga pieza es que introduce dos aspectos importantes sobre el campesinado. En primer lugar, está el problema de la distancia. Los campesinos viven aislados y en pequeñas comunidades. Como tal, se enfrentan a grandes obstáculos para organizarse. Existe nuevamente un largo debate, que no voy a retomar, sobre si el campesinado constituye una "clase en sí mismo" o una "clase para sí mismo" (Katz, 1992). En segundo lugar, y vinculado al primero, está el problema de la representación. ¿Quién puede hablar sobre y por el campesino? Confirmo con Katz (1992) que concluye que "si los intereses de los campesinos 'deben ser representados', su apoyo todavía tenía que ser ganado... los propios campesinos, argumenta Marx, tenían que decidir su destino". En pocas palabras: **¿qué pasa con la 'agencia'?**

Con el desarrollo del capitalismo, las relaciones de mercado se extendieron por todo el mundo. La vida en las zonas rurales se vio igualmente afectada por el creciente dominio del mercado sobre la vida social (Beckert, 2014; Bernstein, 2010; Federici, 2004; Marx, 1990). En consecuencia, la vida de muchos se hizo más precaria a medida que los campesinos pasaron a depender de un mercado mundial externo sobre el que no tenían voz ni voto. Los campesinos no se quedaron de brazos cruzados. Se resistieron a tal cambio. Las numerosas rebeliones campesinas de la época colonial y poscolonial son una expresión de ello. Scott (1976) argumenta, sin embargo, que no son estas rebeliones sino su *ausencia* que caracteriza la política campesina. El riesgo es fundamental en la perspectiva de Scott sobre el campesinado. Los campesinos viven dentro de una **'ética de subsistencia'. El miedo al hambre forma la base de la política campesina.** Esto implica que las acciones disponibles para el campesino se restringe por el "vivir cerca del margen de subsistencia" (Scott, 1976). Quizás los campesinos no se involucran en la maximización de las ganancias pero sí son actores racionales que tratan de minimizar los riesgos.

**La 'ética de subsistencia' de Scott inscribe** a los campesinos con valores de racionalidad. También existe el otro extremo del espectro. Me vienen a la mente **tropos como 'igualitarismo', 'tradicionalismo', 'indigenismo'**. Este último es particularmente interesante ya que las categorías de 'campesino' e 'indígena' a menudo se cruzan. Los indígenas suelen vivir al margen de la sociedad, excluidos del sector salarial formal. En consecuencia, la agricultura "tradicional" o "premoderna" es a menudo el único medio disponible para reproducir sus vidas. Debemos tener cuidado de no esencializar o reificar esta conexión entre los

campesinos indígenas y su modo "tradicional" de organizar la agricultura. La cuestión indígena también jugará, como veremos, un papel en el Movimiento Campesino.

Scott (1976) nos muestra que los campesinos tienen agencia, aunque severamente limitada. A lo largo de la historia la explotación era omnipresente, pero la rebelión estaba mayormente ausente. Sin embargo, esto no significa que los campesinos no se resistan. Los grupos gobernantes pueden tener los medios para coaccionar e intimidar, pero hay "un área de su vida sobre la que sí ejercen cierto control: su cultura" (ibíd., pág. 231). Las llamadas 'prácticas cotidianas de resistencia' tienen un significado, porque aquí los propios campesinos establecen los términos. Este enfoque requiere que yo amplíe mi noción de conciencia. La conciencia no sólo se manifiesta en la acción de masas. También se puede encontrar en los aspectos simbólicos y culturales de la vida.

La resistencia se limita principalmente a la vida cotidiana. La rebelión es la excepción, no la regla. El problema con el argumento de Scott es que lleva a una cierta victimización del campesinado. Se han convertido en víctimas de un régimen capitalista que ha reducido su espacio de acción al ámbito de la cultura. Un crítico como Bernstein podría objetar esta perspectiva. Los campesinos no sólo son víctimas, sino que también tienen su papel en el actual orden capitalista. La diferenciación interna del campesinado y un "implacable microcapitalismo"<sup>9</sup> hacen que los campesinos también despojen a otros campesinos. El capitalismo no está fuera, sino que existe dentro del campo.

Tania Murray Li (2014) profundiza en este tema. Su encuentro con campesinos indígenas en Sulawesi le enseñó que una historia de escasez y hambre "los estimuló a buscar acceso a dinero en efectivo para poder comprar alimentos y satisfacer otras necesidades" (Li, 2015). En su intento de "unirse a la marcha del progreso prometido en los relatos de modernización" los campesinos indígenas llevaron el capitalismo al campo (Li, 2014). Aunque los campesinos no miraban al pasado con nostalgia, tampoco estaban entusiasmados con el presente y las perspectivas de futuro eran nefastas. Una vez que el capitalismo se ha establecido, la '**aburrida compulsión**' por la supervivencia lleva a la gente a reproducir las relaciones capitalistas en el campo. Los campesinos, como todas las personas, están sujetos a la '**dependencia del camino**'. Las decisiones anteriores ayudaron a crear el predicamento actual y, como tal, limitan la acción

<sup>9</sup> Bernstein adoptó este concepto del "Planeta de Ciudades Miseria" de Mike Davis (Bernstein, 2014). Se refiere a la internalización de las relaciones de mercado y los motivos capitalistas en el campo. El capitalismo no sólo se extiende a través de la desposesión a gran escala por las grandes empresas (extranjeras). Los agricultores desposeen a otros agricultores.

y la decisión hoy en día. El problema con este 'enfoque coyuntural' (Li, 2014) es que el pasado sobredetermina el presente. Si las posibilidades para el futuro ya están limitadas por lo que ha sucedido en el pasado, entonces ¿por qué molestarse en actuar para el cambio? Estos enfoques de la agencia de los campesinos, tanto la aversión al riesgo como la dependencia del camino, complican la idea de la conciencia. ¿Cómo, entonces, explicar el compromiso de los campesinos en la lucha ciudadana de Nicaragua? Tal vez los escritos de Jan Douwe van der Ploeg puedan sacarnos de este punto muerto.

van der Ploeg comienza su discusión sobre el campesinado criticando la ciencia: "La ciencia genera tanto conocimiento como ignorancia y uno de los agujeros negros que ha creado oscurece sistemáticamente las formas en que los campesinos operan dentro del mundo moderno" (van der Ploeg, 2008). Los modelos de modernización, tanto de los marxistas como de los liberales, proyectaron sobre los campesinos lo que *se suponía que debían ser*. El resultado de este movimiento es la aparición de un 'campesino virtual', una abstracción en la que ningún contemporáneo se reconoce a sí mismo (van der Ploeg, 1999). Lo que no han percibido es la forma específica en que practican el cultivo los '**agricultores emprendedores**', los '**agricultores corporativos**' y el '**agricultor campesino**' (van der Ploeg, 2008). Lo que distingue a esto último es su **característica 'condición de campesino'**. Al trabajar la tierra como campesino, se dedica a una "*lucha por la autonomía* que tiene lugar en *un contexto caracterizado por las relaciones de dependencia, la marginación y la privación*" (van der Ploeg, 2008).

**El campesino lucha por la construcción activa de 'espacio de maniobra'** (Long, 1984). No están atrapados indefinidamente en una condición de dependencia y marginación hereditaria. Los campesinos actúan tanto para distanciarse como para integrarse en el mercado, creando así una 'autonomía relativa' en la que "la responsabilidad y la agencia se manifiestan" (van der Ploeg, 2008). El campesino tiene que adaptarse continuamente a las nuevas **circunstancias, ya que ser campesino se convierte en un 'proceso'** (van der Ploeg, 2010). La autonomía no es fija, sino que "tiene que crearse y recrearse repetidamente" (van der Ploeg, 2008).

La importancia de este enfoque es que dejamos de lado la noción del campesinado como una "categoría fija". Seguro que no estamos hablando de los mismos campesinos de hace 100 años, las condiciones materiales de la vida en el campo han cambiado. Pero, ¿la creciente importancia de las relaciones de mercancías tiene que significar que el campesinado ha desaparecido? O viceversa, ¿tiene un campesino que abstenerse del mercado o arriesgarse a perder su carácter campesino? Lo que une a los campesinos del pasado con los de hoy es su búsqueda de autonomía. La conciencia de los campesinos de los proyectos políticos que amenazan esta autonomía puede llevar a la resistencia. Luchan por

**ampliar su 'espacio de maniobra' y, como tal, abren las posibilidades de un futuro más brillante.**

Todavía falta un factor crucial en la discusión anterior: identidad. Según Starn (1992) es importante "mostrar cómo el activismo campesino representa la creación activa de modos alternativos de visión política e identidad". La identidad es disputado, es política. Es parte de la lucha de los campesinos por la emancipación. En América Latina la identidad del "campesino" se complica aún más por el legado del colonialismo:

El término español no es un marcador étnico; un campesino puede ser blanco, mestizo, indio o incluso un inmigrante extranjero... El término transmite un sentido de estatus social más que un papel económico o una identidad étnica. ...En cierto sentido, una identidad 'campesina' tiende a ser una construcción híbrida que se basa en una variedad de relaciones sociales, culturales y económicas con la cultura dominante" (Becker, 2004).

"Campesino" no refiere a una identidad unitaria y simple de la gente del campo o de los agricultores. Mi objetivo es reconocer e integrar esta complejidad en esta disertación. El capitalismo ha provocado una transformación del campo y de su vida social. La frontera entre el campesino y el proletario o los pequeños productores de **mercancías se ha vuelto borrosa. Sin embargo, queda un "carácter campesino"** que les da un lugar distinto dentro del capitalismo. Su marcador de identidad "campesino" todavía sirve como base para el activismo, lo que muestra su relevancia en el mundo de hoy. A lo largo de los siglos, muchos han reconocido el potencial de la agencia campesina. Aún hoy en día hay iniciativas que quisieran vincular la lucha del campesino con el avance de otros proyectos políticos. El campesinado no ha desaparecido en la historia. Su búsqueda de autonomía tiene lugar en relación con un mundo siempre cambiante. Puede expresarse en el simbolismo, en una mayor integración en el capitalismo o en la resistencia de las masas. En el caso del Movimiento Campesino, los campesinos se unieron en un "movimiento social". ¿Qué significa ser un movimiento social?

### Sobre los Movimientos Sociales

El análisis que sigue se basa en la llamada "Teoría del Nueva Movimiento Social" (NSMT), que se formó a partir de las experiencias de finales del decenio de 1980 y principios del de 1990 (Álvarez y Escobar, 1992). El final de la Guerra Fría, el fracaso de los modelos estatales keynesiano y desarrollista para llevar el

progreso y el ascenso del neoliberalismo a la hegemonía mundial caracterizan este período. La posterior reestructuración del capitalismo, a menudo impulsada por el "capitalismo del desastre" (Klein, 2007), provocó cambios drásticos en muchas partes del mundo. La gente del Sur Global fue golpeada con especial dureza. América Latina experimentó una crisis de deuda y la década de los 80 se conoció localmente como "La Década Perdida" (Alvarez & Escobar, 1992).

Para hacer frente al cambio, la gente se organizó en movimientos sociales como un medio de expresarse colectivamente. La NSMT se esforzó por entender el cómo y el por qué de los movimientos sociales como respuesta al cambio estructural (Alvarez & Escobar, 1992). Hoy en día vemos fenómenos similares en funcionamiento desde la crisis financiera de 2007-2008, con una reestructuración global del capitalismo en la que la tierra desempeña un papel primordial (Li, 2014). Por eso sostengo que estas teorías siguen siendo válidas hoy en día.

Como se ha explicado anteriormente, los movimientos sociales se originan en medio del cambio, cuando la gente percibe que el Estado no ha logrado traer el progreso a sus vidas (Alvarez & Escobar, 1992; Schneider, 1992; Vanden, 2007). Reflejando el 'Orientalismo' de Edward Said, Escobar (1992) nos pide que veamos el desarrollo como un 'discurso cultural'. A través de **él, el 'Tercer Mundo' se hace** conocible y controlable para el Occidente y las élites locales. Por lo tanto, los movimientos sociales deben ser "vistos igual e inseparablemente como luchas sobre los significados así como sobre las condiciones materiales, es decir, como una lucha cultural". (ibid.). La crisis del desarrollo no es puramente económica, sino que forma parte de una "crisis más amplia del proyecto civilizacional de la modernidad" (ibid.). Starn (1992) comenta igualmente sobre un movimiento campesino en Perú que "el surgimiento de los movimientos rurales implica la elaboración de culturas políticas alternativas". Así pues, el mundo rural también participa en este proceso de innovación política. Pero no todas las crisis han dado lugar a movimientos sociales. ¿Cuándo se forman realmente?

Los Estados latinoamericanos no han logrado ofrecer alternativas a sus pueblos en respuesta a las crisis a las que se enfrentan (Calderón, Piscitelli & Reyna, 1992; Starn, 1992; Vanden, 2007). Posteriormente, se ha cuestionado su capacidad para dar respuestas a los problemas de la sociedad. Un deterioro adicional de su legitimidad es el sentimiento de falta de representación en las instituciones prevalecientes. Otros hacen énfasis en que el problema no es la legitimidad, sino la represión estatal de la "organización popular" (Hellman, 1992). La gente fue educada para convertirse en buenos ciudadanos y, en consecuencia, esperaba participar en el funcionamiento del Estado. Sin embargo, según Escobar (1992) el ciudadano moderno se convirtió no sólo en el "sujeto de libertad e igualdad, de objetividad y eficiencia (*Homo oeconomicus*), sino también en el sujeto disciplinado y normalizado, el sujeto vigilado". En tiempos de crisis y cambio este status quo se rompe. Los movimientos sociales surgen como

alternativas a esta "tensión entre un Estado que envejece y una sociedad que quiere crecer" (Calderón et al., 1992).

**A medida que el estado se cuestiona, también se 'desmitifica'. Las relaciones políticas detrás de la realidad social se hacen evidentes y la gente toma conciencia de que los partidos no tienen el monopolio de la política (Borda, 1992). Del mismo modo, Álvarez y Escobar (1992) sostienen que los movimientos sociales toman conciencia de que la política "impregna todas las relaciones sociales". A través de la acción colectiva, el 'espacio político' accesible a los ciudadanos se amplía o profundiza (Calderón et al., Hellman, 1992; Vanden 2007). Parafraseando a Foucault, Borda (1992) nos dice que el Estado no es la única fuente de poder. Esto no quiere decir que el estado se vuelva obsoleto. Escobar (1992) nos advierte que el estado "es una fuerza social demasiado poderosa para dejarla a los políticos y a las élites económicas".**

¿Cómo logran los movimientos sociales desafiar al Estado y comprometer a la gente en la política? Los movimientos sociales se unen en torno a una identidad común. **Esto se vincula con la 'lucha cultural' de Escobar sobre los significados en busca de una identidad colectiva.** Esto implica que la identidad no es primordial sino una 'construcción social'. **Está abierta a la impugnación y a la reinterpretación** (Escobar, 1992). La construcción de la identidad también tiene lugar en el mundo rural. En sus respectivos estudios de caso sobre los movimientos rurales en Perú y Ecuador, Starn (1992) y Becker (2004) destacan la importancia de la construcción de la identidad campesina. De hecho, ambos afirman que fue un nuevo y poderoso sentido de identidad independiente el que permitió la movilización campesina. Estas identidades se construyeron a partir de un contexto sociocultural particular y se formaron mediante la interacción con el Estado y otros actores. La identidad campesina no se origina en el vacío sino "en posiciones particulares dentro de la aldea global" (Starn, 1992).

La conclusión de Álvarez y Escobar (1992) resume los párrafos anteriores: "La cultura media el paso de las condiciones estructurales a la acción social y política". Si la construcción de la identidad no es el objetivo de los movimientos sociales, sino simplemente el medio a través del cual se posibilita la unidad y la acción. ¿Qué representan entonces los movimientos sociales? ¿Cómo interpretar su valor? Los movimientos sociales luchan por la creación de la *autonomía* (Álvarez y Escobar, Calderón et al., Escobar, Starn, Borda, 1992). Esta autonomía no es absoluta, sino que debe interpretarse en relación con "los ámbitos políticos más convencionales, como los partidos políticos y el Estado" (Álvarez y Escobar, 1992). **Esto se hace eco de la 'condición de campesino' de van der Ploeg. La lucha política ya no se limita al acceso al Estado, sino que es también un "intento de mantener**

una distancia con él [el Estado] para reafirmar su identidad y encontrar su 'pequeña' representatividad dentro de su propio espacio" (Calderón et al., 1992). Álvarez y Escobar (1992) llamaron a esta búsqueda de autonomía un "reacomodo de la sociedad". La sociedad civil interviene allí donde el Estado no ha logrado brindar el progreso y no ha protegido los intereses de las personas. La creación y ampliación del espacio político resultante da a los movimientos sociales el "espacio de maniobra" necesario (Long, 1984) y, como señaló Vanden (2007), "la sociedad civil se convirtió en el foco de acción".

La relativa autonomía de los movimientos sociales no es externa o aislada **del estado y de la "política convencional"**. La crisis de la política partidaria puede haber llevado a una "desconfianza fundamental en los partidos y formaciones tradicionales de la izquierda" (Hellman, 1992), pero no los ha hecho superfluos. En su trabajo sobre los movimientos sociales en el Chile de Pinochet, Schneider (1992) demuestra cómo el trabajo político del Partido Comunista local fue responsable por los altos niveles de conciencia y movilización en la gente. Este desbordamiento de la sociedad política a la sociedad civil volverá a aparecer en el análisis del Movimiento Campesino, al que ayudaron en el principio los **movimientos de izquierda**. Refleja la idea de Freire de 'conscientização' a través de la pedagogía. No hay una clara ruptura con la "vieja política". Hay continuidades y transformaciones involucradas. Starn (1992) señala cómo el movimiento campesino a la vez desafía y acepta la autoridad del Estado. Adoptan nociones de jerarquía pero también transforman o incluso radicalizan estas mismas nociones. Por ejemplo, estos campesinos se organizan en torno a comités con presidentes elegidos, pero radicalizan estas ideas con un enfoque de democracia participativa (Starn, 1992). Sin embargo, esto no significa que debamos idealizar estos movimientos. Las prácticas de caudillismo y sexismo pueden perdurar (ibíd.).

Esto me lleva a la observación final sobre la relatividad de la autonomía: el **'dilema de la cooptación'** (Borda, 1992). La preocupación es que los movimientos sociales y el espacio político que crearon se desactivarán, si son cooptados en la política partidaria. Sin embargo, lo que esta perspectiva obscura es que las interrelaciones pueden ser dialécticas con el potencial de radicalizar la política convencional (Hellman, 1992).

El estado y la sociedad política no se han vuelto obsoletos. La política convencional se ha desacreditado y su legitimidad ha sido cuestionada. En consecuencia, los movimientos sociales se reúnen en torno a una identidad común y disputan el espacio político. Se crean una autonomía relativa y a través de ella extienden el espacio político a la ciudadanía o encuentran un propio significado **dentro de su 'espacio de expresión'** (Calderón et al., 1992). De este modo, la sociedad civil está capacitada y puede empujar el gobierno para lograr cambios. Así es como debemos interpretar el valor de los movimientos sociales. Ayudan a

la difusión de la conciencia y, en consecuencia, permiten que más gente se involucre en la política. Esto hace posible la "democratización de las relaciones sociales autoritarias" (Alvarez & Escobar, 1992).

### Sobre los Movimientos Campesinos

Entonces, ¿qué hemos aprendido de las discusiones teóricas mencionadas? En primer lugar, los campesinos son actores complejos. No pueden ser encerrados en las categorías del materialismo dialéctico utilizado en el marxismo. Tampoco pueden ser esencializados como anticapitalistas y de alguna manera fuera del capitalismo. Los campesinos, sin embargo, tienen un potencial revolucionario. Los campesinos pueden tomar conciencia de la realidad social y de la política que hay detrás de ella. Se organizan en movimientos sociales para participar en la acción colectiva. A través de la creación de una identidad común y una relativa autonomía del Estado logran ampliar su espacio de maniobra y el espacio político del que disponen.

¿Cuál es la importancia de todo esto? ¿Por qué reunir estas ideas para investigar el Movimiento Campesino de Nicaragua? Sostengo que deberíamos centrarnos en las prácticas concretas y las implicaciones de estos movimientos como facilitadores del espacio político. Tanto la dinámica interna como la externa de los movimientos sociales como el MC trabajan para difundir la conciencia e incluir más y más gente en la política. Además, los movimientos democráticos tienen el potencial de desafiar y contrarrestar el autoritarismo. Al menos, el logro mínimo de los movimientos campesinos es la inclusión de un sector del pueblo, de otro modo marginado, en los asuntos de la nación.

Este enfoque contrasta con el utilizado en el reciente y renovado interés académico de los movimientos campesinos. En particular, la cuestión del '**populismo agrario, como actual expresión del activismo campesino, se ha** convertido en una discusión central. Se centra en las interrelaciones entre el populismo agrario y la derecha global resurgente (Scoones et al., 2017; Borras 2019; Edelman, 2019; Mamonova y Franquesa, 2019; van der Ploeg, 2020). Aunque no cuestiono la importancia de una visión tan agregada de lo que está sucediendo en el mundo, me faltan perspectivas concretas incrustadas en el seno de estos movimientos campesinos.

Algunos académicos activistas van un paso más allá. Buscan formas de convertir el populismo agrario en proyectos políticos de izquierdas (Scoones et al., 2017; Borras 2019; Mamonova y Franquesa, 2019). Borras (2019) llega incluso a promover un "populismo de izquierda reformulado con conciencia de clase como

contracorriente del populismo de derecha y como posible fuerza política contra el capitalismo y hacia un futuro socialista". Aunque no me opongo a su "absurdamente difícil pero no imposible agenda de derrotar al populismo de derecha y explorar un futuro socialista" (ibid.), no estoy de acuerdo con el mensaje implícito de esta agenda. Los campesinos son presentados como "el voto decisivo que *puede ser atraído* de las temáticas de izquierda al populismo de derecha y viceversa" (ibid., énfasis añadida). Este enfoque instrumentalista continúa **definiendo a los 'populistas agrarios progresistas' como 'radicalmente anticapitalista'** (ibid.). La voz y la complejidad del campesino se homogeneiza para que se conforma a un esquema de revolución socialista. Aunque no creo que Borras nega el valor intrínseco de estos movimientos, definitivamente prioriza su potencial para el socialismo. Sus propias luchas se vuelven secundarias.

Este enfoque es preocupante. Tenemos que recordar el adagio de Escobar de que "la teoría es, en sí misma, una práctica vinculada al poder" (Escobar, 1992). Lo que percibimos desde el exterior no representa el cuadro completo. Si sólo nos centramos en cómo los campesinos pueden vincularse a los proyectos políticos de otros, entonces malinterpretamos el significado y el valor de los movimientos campesinos. Omitimos cómo estos movimientos difunden la conciencia y amplían el espacio político, lo que permite al campesinado politizarse de su propia manera.

Quizás los campesinos no son las parteras de la historia. ¿Pero esto realmente importa? Los campesinos existen en el mundo y sí están luchando. Están tratando de hacer que sus voces sean escuchadas. ¿No hay realmente una disputa interna a esta vinculación de los movimientos campesinos con proyectos políticos conservadores? En lugar de asumir que los campesinos necesitan la ayuda de los populistas "progresistas" para ser atraídos al "buen" campo, tal vez el socialismo debería enfocarse en el esfuerzo de los campesinos y reflejar como el socialismo puede *apoyarles* en su propia lucha.

### Análisis del Movimiento Campesino

Este análisis comenzará con un informe sobre la área bajo investigación (Figura 1 y 2), será importante para el contexto. Una vez que entendemos ese contexto, la tesis central será destacado. Esta tesis se sustentará con algunos asuntos contenciosos, que demuestran cómo los campesinos del Movimiento Campesino se involucran en la política.

### Sitios de Investigación

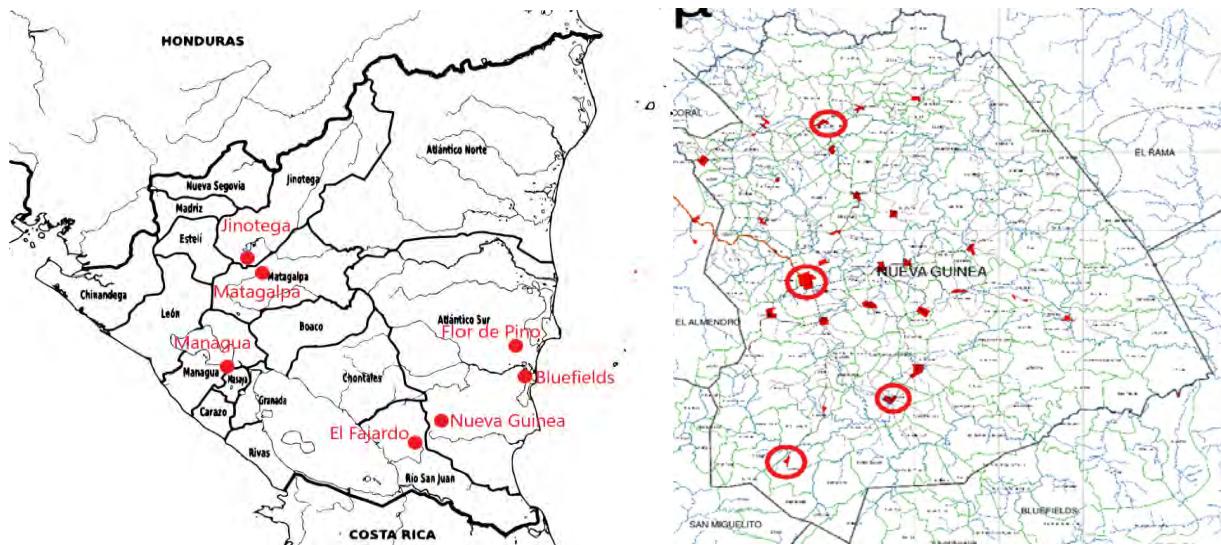


Figura 1: Mapa administrativo de Nicaragua que indica los sitios de investigación. Figura 2: Mapa municipal de Nueva Guinea que indica los sitios de investigación.

Como se explica en el capítulo de metodología, mi investigación se plasmó en la práctica de realizar el trabajo de campo en sí. No fue el resultado de un diseño de investigación preconcebido, pero tampoco mi trayectoria salió de la nada. Había previsto conocer y "observar" al actual líder del Movimiento Campesino, Medardo Mairena. Lo conocí en mi último viaje y aceptó presentarme al movimiento. Sin embargo, debido a los nuevos acontecimientos políticos a finales de 2019, estos planes tuvieron que ser cancelados ya que tuvo que ir al extranjero para negociar. Por consiguiente, llegué a Nicaragua sin tener idea de dónde comenzar mi trabajo de campo. No tenía planes, pero no estaba sin guía.

Un amigo había aceptado reunirse conmigo y acompañarme durante mis primeros días. Tuvimos la oportunidad de entrevistar a dos ex-presos políticos en Matagalpa y Jinotega. Esto condujo a más contactos para más entrevistas, pero decidí no seguir este camino, a pesar de lo interesante e inspirador que fue. Quería seguir centrándome en mi objeto de investigación inicial, el Movimiento Campesino. Además, me sentía inseguro de hacer el trabajo de campo en un territorio desconocido, que también se consideraba pro-sandinista antes de los acontecimientos de 2018. Así que volvimos a la capital.

Allí me encontré con mi anfitriona de Nueva Guinea, que estaba de paso por Managua el mismo día. Durante el viaje de siete horas tuvimos la oportunidad de discutir el trabajo de campo y después de una cena de bienvenida hubo otro golpe de suerte. Se le pidió que participara en una reunión del Movimiento Campesino al día siguiente y me invitó a acompañarla. Aunque todavía estaba cansado de los cuatro días anteriores, me dio un impulso moral que el trabajo de campo estaba en marcha.

### El Sureste de Nicaragua: un resumen general

La región que he denominado "Sureste" de Nicaragua ocupa una posición algo periférica dentro de la política e historia del país. La región comprende el departamento contemporáneo de "Río San Juan" y la "Región Autónoma del Atlántico Sur" (RAAS)<sup>10</sup>, como se puede ver en la figura 1. Hay dos razones por las que llamo a esta zona una "periferia". La primera razón está directamente relacionada con la historia de la colonización del país. Nicaragua fue colonizada tanto por los españoles como por los británicos durante la llamada "época de los descubrimientos" en los siglos XVI y XVII. Los españoles iniciaron una forma de colonialismo de colonos a partir del lado pacífico del istmo centroamericano. Mientras que los británicos basaron su presencia en una forma de gobierno indirecto, afirmando ser el protector de la 'Mosquitia' (Domínguez, 2006). La Mosquitia era un reino indígena situado en la costa atlántica de Nicaragua, que no se incorporó hasta finales del siglo XIX mediante un conjunto de tratados. En segundo lugar, la costa atlántica y el sureste difieren del resto del país ya que experimentan un clima 'Tropical Húmedo' (Alcaldía Nueva Guinea, 2011). En consecuencia, esta región estaba cubierta por una exuberante selva tropical, lo que dificultaba el asentamiento, excepto para las localidades a lo largo del río San Juan.

Fueron estas dos circunstancias históricas las que dieron forma al sureste como una periferia. Los líderes y los mestizos que vivían en las regiones del Pacífico y el centro del país vieron al sureste como una "frontera" dentro del territorio nacional. Al principio la gente usaba la selva como lugar de extracción de productos como la madera y el caucho. Lenta pero seguramente la gente también taló el bosque y estableció las áreas despejadas para fines agrícolas. **La frontera se convirtió en una 'frontera agrícola' (Mordt, 2001), que ha seguido expandiéndose y ha traído consigo una deforestación masiva.**

---

<sup>10</sup> La RAAS ha sido rebautizada RACCS (Región Autónoma de la Costa del Caribe Sur) por Ortega. La inclusión de la palabra "Costa" se considera un intento de separar lentamente de la región autónoma (50% del territorio nacional) un nuevo "Departamento de Zelaya" para los mestizos, lo que significa la pérdida de los derechos de autonomía. Sin embargo, constitucionalmente, el único nombre legal es RAAS, por lo tanto yo lo empleo.

Este proceso de incorporación a través de la colonización está ejemplificado por la historia de Nueva Guinea, una ciudad joven que fue fundada en 1965. La expansión del cultivo de algodón en la zona del Pacífico de Nicaragua durante el decenio de 1950 desplazó y empobreció a muchos agricultores (Vilas, 1986). Posteriormente, algunos campesinos pobres emigraron en busca de una vida mejor a la frontera representada por el Sureste. Muy pronto el estado policial<sup>11</sup> instalado por la dinastía Somoza reconoció los méritos de la frontera agrícola. Las presiones sociales aumentaban a medida que las masas de campesinos empobrecidos y sin tierra seguían creciendo. Estas masas no podían proletarizarse completamente ya que el recién creado mercado de trabajo rural para las plantaciones de café y algodón no proporcionaba los empleos necesarios. Exacerbando esta situación estaban la erupción del volcán Cerro Negro en 1971 y el terremoto de 1972 que devastó Managua. El estado vio la frontera como una válvula de seguridad para disminuir las presiones sociales (Mairena, 2003). Optaron por comenzar a trasladar a estas víctimas del cambio capitalista y del desastre natural, en lugar de reconstruir y resolver los problemas fundamentales del desarrollo capitalista. El estado de Somoza comenzó a organizar y legitimar la colonización del sureste movilizando recursos para el transporte y distribuyendo títulos de propiedad de la tierra a los campesinos pioneros (Escobar y Mairena, 2012). Los campesinos anteriormente desposeídos recibieron repentinamente entre 30 y 50 hectáreas de tierra si venían a vivir y trabajar en la frontera agrícola.

Sin embargo, pronto los campesinos volvieron a frustrarse ya que después de unos años de sembrar granos básicos la productividad de las tierras disminuyó. Las tierras de los bosques tropicales no son aptas para la agricultura intensiva, ya que su fertilidad está vinculada a la presencia de estos árboles y sus profundas raíces que mantienen unidos el suelo y los nutrientes. La tala de los árboles expone el suelo a la erosión por las fuertes lluvias. La solución fácil es convertir la tierra en pastos y empezar a criar ganado. La mayoría de los campesinos carecen de los recursos necesarios y se ven obligados a vender la tierra, lo que inició una "tercera ola de migración" y la frontera agrícola se adentró aún más en la selva (Mordt, 2001; Mairena, 2003). En la actualidad, el territorio de Nueva Guinea está totalmente colonizado. La selva tropical se ha reducido a la reserva "Indio Maíz" y allí la gente sigue despejando más tierras, mientras que el Estado descuida deliberadamente su propia legislación y los derechos comunales de los indígenas<sup>12</sup>.

---

<sup>11</sup> También llamada un 'estado de sitio'.

<sup>12</sup> Más del 70% de la reserva se considera tierra ancestral del pueblo Rama.

Es importante seguir profundizando en estos antecedentes porque Nueva Guinea se encuentra en la trayectoria del canal transoceánico que dio origen al Movimiento Campesino. Asumiré que la situación de Nueva Guinea es representativa para la mayor parte del sureste y para la "franja canalera" en particular. Con su población de más de 130 000 habitantes<sup>13</sup>, Nueva Guinea representa el municipio más poblado afectado por el canal previsto (Alcaldía Nueva Guinea, 2011). Nueva Guinea tiene una población joven, con más de la mitad de la población de 24 años o menos, lo que corresponde a las cifras nacionales. La población vive principalmente (80%) en las zonas rurales que rodean las "colonias" y el 20% permanece en el centro urbano municipal (*ibid.*). Esta situación se refleja en las actividades económicas, ya que la agricultura constituye el 70% del PIB local (en comparación con el 15% a nivel nacional) e involucra a la mayoría de las familias (*ibid.*). Es importante señalar que los campesinos no viven necesariamente aislados del espacio urbano. A menudo viven en el centro de la ciudad o del pueblo y se desplazan a su trabajo en camión o a caballo. La mayoría de los campesinos cultivan para consumo propio y el resto (si hay un excedente al menos) va al mercado a través de intermediarios. La ganadería es la actividad económica más valiosa en términos de ingresos y se practica de forma extensiva. En consecuencia, la mayor parte de la tierra (51%) se ha convertido en pastos, en comparación con el 24% para la agricultura y dejando sólo el 12% del bosque original (Escobar y Mairena, 2012). Sin embargo, la mayoría de los campesinos no pueden permitirse el lujo de convertirse en ganaderos, la tierra se vende y se concentra bajo nuevos latifundistas. Este proceso ha llevado a muchos campesinos a colonizar nuevas parcelas de tierra en la selva tropical restante.

Hay un punto final que se debe hacer con respecto a los antecedentes de estos campesinos. Como la mayoría provenía de familias que vivieron en la zona del Pacífico antes, también trajeron su cultura con ellos. En este sentido, la gente de Nueva Guinea no difiere mucho del resto del país. Esta herencia ecléctica significa, sin embargo, que la identidad de la gente aún no se ha cristalizado. Lo que une a la mayoría de los locales es su identificación como campesinos, pero la gente todavía está descubriendo lo que significa ser de Nueva Guinea. Cómo encaja este lugar con el resto de la nación en general y la región autónoma en particular es todavía una discusión en curso. Este último aspecto es importante ya que los colonos mestizos son percibidos como recién llegados a la región autónoma. La autonomía de la región, que sigue siendo más formal que una

---

<sup>13</sup> En comparación con un total nacional y regional (RAAS) de 6.200.000 y 380.000 respectivamente. Es mejor tratar estas cifras como indicadores aproximados. El último censo nacional data de 2005 (INEC, 2005). Por ejemplo, la población proyectada en Nueva Guinea era de 77.000 habitantes, lo que difiere significativamente de los 130.000 que se encontraron en el diagnóstico municipal de 2011.

realidad, se creó con respecto a las comunidades afro-indígenas<sup>14</sup> que han llamado hogar a la Costa Atlántica desde hace siglos (Domínguez, 2006; Gutiérrez, Úbeda & Vásquez, 2009). Los mestizos se sienten diferentes de estas comunidades, pero a pesar de su corta presencia los jóvenes que nacieron aquí ya experimentan un fuerte sentimiento de pertenencia (Gutiérrez et al., 2009). Aunque los pueblos afro-indígenas sólo representan entre el 8 y el 15% de la población nacional (MINED, 2019)<sup>15</sup>, y la mayoría vive en la costa atlántica, su lucha por el reconocimiento ha tenido un impacto. Condujo a la Constitución de 1987 que reconoce el carácter multiétnico de Nicaragua y obliga al Estado, en teoría, a respetar su autonomía y sus derechos comunales. La dinámica entre los campesinos mestizos y afro-indígenas es un rasgo importante que volverá en el análisis del MC.

### Orígenes del Movimiento Campesino

Indagar el punto de partida de las movilizaciones campesinas es una tarea difusa. La comprensión de los miembros de cómo se inició el movimiento se basa en sus experiencias personales en una situación compleja que involucra a múltiples actores. Lo que está claro es que el origen del movimiento tuvo lugar **en un contexto global de 'acumulación por despojo' (Harvey, 2004). Desde la crisis** financiera de 2008-2009, las finanzas mundiales han buscado oportunidades de inversión que encontraron en forma de tierras y sus recursos concomitantes (Li, 2014; Atia & Rignall, 2017). Las zonas rurales de América Latina se han visto **afectadas por una nueva ola de 'extractivismo' respaldada tanto por los regímenes** neoliberales como por los socialistas (Cottyn et al., 2016). También la tierra de Nicaragua, antes y durante la presidencia de Ortega, se abrió a las inversiones **extranjeras en minería, plantaciones y megaproyectos como el 'Gran Canal Interoceánico de Nicaragua'** (Mercado et al., 2018; Rueda-Estrada, 2019).

---

<sup>14</sup>Utilizo el término afro-indígena para referirme a los nativos de América, los descendientes negros de la esclavitud y todos los que se encuentran en medio mientras se asimilan a estas culturas minoritarias, en lugar de la cultura mestiza dominante. Estos son los pueblos que viven en una situación similar, marginados tanto en la política como en la historia como consecuencia de su posición periférica dentro de un proceso de colonización dominado por los españoles que comienza en el Pacífico. El término no se refiere a una identidad auto-reconocida como perteneciente a un pueblo afro-indígena. Podría ser el caso, pero la mayoría de las personas se autodenominan como un grupo étnico como los miskitos, los rama o los kriol.

<sup>15</sup> En 2005, el 8,6% se reconoció como perteneciente a un determinado grupo étnico no. Sin embargo, muchos se han asimilado hasta tal punto que no recuerdan a qué grupo específico pertenecen.

El 6 de julio de 2012 la construcción del canal fue declarada de interés **nacional mediante la 'ley 800'** (Baltodano, 2013; Rueda-Estrada, 2019). La ley posibilitó la expropiación pero no estipuló una ruta. Por eso no causó resistencia inmediata y fue poco conocida. Cuando se encontró a los inversores chinos el régimen se apresuró a aprobar una nueva ley en la asamblea nacional, en una sola semana, por mayoría de votos a lo largo de la línea del partido (Doerr, 2015). El 13 de junio de 2013 se declaró la 'Ley 840' sin consultar al público y con todos los partidos de la oposición denunciándola, mientras que su contenido también violaba la constitución y otras legislaciones (Vázquez, 2016; Rueda-Estrada, 2019). A través de la ley se hizo una concesión de 116 años de territorio nacional a la empresa china HKND<sup>16</sup> para el desarrollo del canal. La derogación de esta ley se convertiría en la demanda central del Movimiento Campesino. Sus tierras fueron objeto de expropiación<sup>17</sup>, debido a la inseguridad de sus títulos. La historia reciente de la colonización y las formas dispares de titulación bajo Somoza, la revolución y después, hacen que las reclamaciones campesinas por las tierras sean inciertas.

Los primeros pasos en la elevación de la conciencia se pueden encontrar aquí. Los campesinos afectados por estos proyectos sin la participación de ellos en ninguna de las etapas de creación y de decisión, empezaron a pedir ayuda a las organizaciones locales. Las redes de la iglesia y los partidos políticos fueron abordados por los campesinos preocupados, lo cual fue un paso fácil ya que a menudo estaban formados por compañeros campesinos y líderes locales. Rápidamente se pusieron en contacto con movimientos ecologistas y jurídicos de Managua que también querían responder a la nueva ley. Son estos grupos progresistas y en su mayoría de izquierda los que tienen el historial más largo de oposición al FSLN y a la política estatal (Ramírez, 2018; Alemán & Baltodano, 2020). Por lo tanto, no es extraño que fueran estos activistas que comenzaron a hacer preguntas sobre las implicaciones legales de la ley y a formar conexiones con las agrupaciones campesinas. En una entrevista con un fundador del Movimiento Campesino, que pertenece al partido de izquierda MRS<sup>18</sup>, explica cómo funcionó esta dinámica:

"El campesinado se siente desamparado y nos buscan a nosotros... **Nosotros les dijimos que la única alternativa era luchar y organizarse. 'Pero como', dicen ellos, 'como nos organizamos?'. En primer lugar, les decimos nosotros, ustedes tienen que conocer la ley... 'Quién la va a explicar?', dicen**

<sup>16</sup> Hong Kong Nicaragua Development, registrada en las Islas Caimán, es una empresa dirigida por el inversor chino Wang Jing. Hay rumores de que la empresa tiene vínculos con el gobierno chino, ya que el canal sería de importancia geopolítica debido a su proximidad a los EE.UU. (Doerr, 2015).

<sup>17</sup> El gobierno prometió que la pérdida de tierras sería recompensada con el precio catastral, que es alrededor del 20% del valor de mercado.

<sup>18</sup> Movimiento Renovador Sandinista: se origina a partir de una escisión interna del FSLN en los años 90.

ellos. Bueno, les dijimos nosotros, hagamos una cosa pues. Vamos a traer una gente de Managua, de la asamblea para que vengan a explicar la ley. Vamos a hacer un foro" (Comunicación personal, 17 de febrero de 2020).

Fue este trabajo conjunto de los partidos de la oposición, los campesinos y los ecologistas lo que llevó a la organización de una serie de foros y reuniones para debatir el proyecto del canal. El campesinado se informó del contenido de **las leyes. Esta 'visión crítica' minoritaria proporcionó** información y perspectivas que contrarrestaron la propaganda hegemónica del Estado sandinista (Vázquez, 2016). Elaborar los impactos ambientales negativos y criticar los ridículos argumentos sobre el crecimiento económico<sup>19</sup> ayudó a desarrollar la conciencia crítica necesaria para movilizar al campesinado.

Grupos ambientalistas como "Popol Na" y "Grupo Cocibolca" organizaban campañas de información accesibles a los campesinos que en muchos casos se han visto privados de una educación debido al mal estado del sistema escolar de Nicaragua. En la figura 3 podemos ver un ejemplo de dos personajes afines que discuten de manera realista, un material tan esotérico como los derechos y poderes que los inversores chinos han asignado a los gobiernos locales y regionales. En el texto de la presentación del folleto, los autores afirman claramente que: "Creemos que podemos aportar a la transformación de la realidad, impulsando el desarrollo de ciudadanos y ciudadanas que, desde una conciencia crítica, puedan cambiarse a sí mismos y ser protagonistas de la transformación de la sociedad" (Popol Na, 2015).

---

<sup>19</sup> Por ejemplo, el proyecto no será un gran productor de trabajo. El canal desplazaría a unos 119.000 campesinos, pero sólo emplearía a 25.000 campesinos durante los trabajos de construcción, lo cual es una ocupación temporal (Popol Na, 2015).

**Presentación**

Este año, en Fundación POPOLNA celebramos 25 años de trabajo y esfuerzos comprometidos con el desafío de construir una economía, democracia y relaciones entre los seres humanos, que sean justas y equitativas.

Luchamos por la paz, los derechos humanos y la justicia socio-económica, trabajando con las comunidades y los movimientos populares, para contribuir a la edificación de alternativas al modelo económico dominante en la actualidad.

Creemos que podemos aportar a la transformación de la realidad, impulsando el desarrollo de ciudadanos y ciudadanas que, desde una conciencia crítica, puedan cambiarse a sí mismos y ser protagonistas de la transformación de la sociedad.

Con la colaboración de los miembros del GRUPO COCIBOLCA y nuestros diferentes estudios técnico-científicos, hemos elaborado este Manual Comunitario "Sueño y catástrofe: Lo que debemos saber sobre el proyecto del canal interoceánico por Nicaragua".

Nuestro propósito es que las y los nicaragüenses se organicen para luchar por sus derechos ante la realidad de los devastadores impactos sociales, económicos, ambientales, jurídicos y culturales que este proyecto generará.

**El país de Wang Jing y sus socios**

Wang Jing's speech bubble:

«O sea que la lista de proyectos puede seguir creciendo, y más poseedores quieren ser empresarios?»

Partner's thoughts:

- «Pues claro! Por eso es que le estamos diciendo a todo mundo que esto está chiva. Pero además, la ley dice que el inversionista también, puede eliminar un proyecto si considera que ya no es viable»
- «O sea que en cualquier momento, el inversionista que no va a hacer el canal?»
- «Si es que son vivos. El trago está en que, aunque no hagan el canal, la ley y los documentos que firman, van a seguir vigente para todos los otros proyectos»
- «Pues entonces pueden hacer lo que les da la gana, con un montón de privilegios y beneficios para ellos»
- «Y también puede vender la concesión a quien quiera. Pueden vender al completo, o lo pueden vender en partes. (Decime si esto no es un negocio para ellos!)»

POPOLNA
25  
años
Fortaleciendo  
el Poder Local

17

**Figura 3: presentación (izquierda) y ejecución (derecha) de la elevación de la conciencia (Popol Na, 2015).**

No se puede subestimar el impacto de estas campañas, como demuestra la siguiente declaración de un líder local campesina:

"De manera personal empezaba viendo la preocupación del campesino...Conversaba con amigos y les decía yo 'si todos los nicaragüenses nos unimos podemos lograr impedir este proyecto'...Yo estaré dispuesto a ver en que puedo servir. Empezaban a formarse directivos en las comunidades y municipios... Allí la gente de una vez me señalaban a mi para dirigente. En esa fecha yo no sabía ningún tipo de académica, porque no sabía en esa fecha apenas firmar. No sabía leer y no sabía escribir" (Comunicación personal, 7 de febrero de 2020).

En la parte teórica ya hemos discutido la importancia de este desbordamiento de la política a la sociedad civil. La experiencia de estas organizaciones progresistas y figuras politizadas ha sido fundamental para la creación de movimientos sociales. La pedagogía crítica del ejemplo anterior desarrolla en las personas lo necesario para movilizar y organizar al campesinado. El aprendizaje de la lectura y la escritura puede parecer una cosa pequeña, pero como dirigente local debe ser capaz de comunicarse con su base y representarla en diferentes foros. Ser capaz de leer algo tan insignificante como un mensaje de Whatsapp se convierte de repente en algo importante.

Una vez que el campesinado fue informado, se les permitió organizarse y movilizarse. Las primeras "marchas" contra el canal se organizaron en las comunidades locales, pero no tuvieron mucha cobertura (Rueda-Estrada, 2019). Las cosas empezaron a acelerarse cuando en julio de 2014 los campesinos empezaron a encontrarse con trabajadores chinos en sus tierras (Vázquez, 2016). Estos equipos técnicos vinieron a medir e inspeccionar las tierras y las poblaciones que viven a lo largo de la franja canalera. La gente estaba conmocionada por esta repentina invasión para la cual no habían recibido ninguna advertencia o explicación. A menudo reaccionaron violentamente, expulsando a los técnicos de sus tierras. Sin embargo, estos técnicos regresaron, pero esta vez bajo la protección de la policía y las fuerzas armadas de Nicaragua.

El movimiento campesino se puso en marcha y para el 26 de noviembre de 2014 se conformó una dirección nacional de 18 representantes de los territorios afectados (Torrez, 2020). El Movimiento Campesino nació oficialmente con el objetivo central de derogar la ley 840. El movimiento pasó a estar encabezado por el "**Consejo Nacional en Defensa de Nuestra Tierra, Lago y Soberanía**". Tierra, Lago y Soberanía se convirtieron en los símbolos del movimiento. La tierra se construye sobre las preocupaciones del campesinado frente a la expropiación. El lago representa las preocupaciones ambientales ya que el canal contaminaría el mayor cuerpo de agua dulce de América Central, el lago Cocibolca, del que beben actualmente 200 000 personas (Popol Na, 2015). La soberanía es una palabra clave en la historia de Nicaragua y de su campesinado. Nicaragua ha vivido varios períodos de injerencia exterior y de violación de su soberanía. Son emblemáticos la ocupación estadounidense de principios del siglo XX y la siguiente dictadura dinástica de los Somoza apoyada por los Estados Unidos (Walker, 1991). La resistencia y la soberanía campesina fueron cruciales para su derrocamiento. En el primer caso, la lucha fue dirigida por Sandino y sus fuerzas campesinas y en el segundo fue el FSLN quien basó su lucha en el nacionalismo y la soberanía encarnados por Sandino (Zimmerman, 2000).

En diciembre el Consejo Nacional ya logró organizar una marcha nacional en Managua en la que participaron 10.000 campesinos (Aléman & Baltodano, 2020). En estos momentos de las masas los campesinos aprendieron a expresar sus demandas colectivamente. Mientras que el movimiento creció, el régimen no se quedó callado. Las protestas fueron a menudo violentamente reprimidas y el campesinado nicaragüense fue testigo de la perversión del Estado mucho antes de las protestas de abril de 2018. Los campesinos fueron víctimas de asaltos, secuestros e incluso torturas en la infame prisión "El Chipote" (Torrez, 2020). Se pusieron en marcha campañas de recogida de firmas con la ayuda de

organizaciones de derechos humanos como el CENDIH<sup>20</sup>. Consiguieron defender su caso ante organismos nacionales e internacionales de justicia y derechos humanos (Vázquez, 2016). En los años anteriores a abril de 2018, el MC realizó más de 100 marchas en las que participaron unas 250 000 personas (Torrez, 2020). Estaba bien organizado y experimentado cuando la lucha ciudadana comenzó a desarrollarse. Al ver la fuerte represión y las muertes cometidas contra los estudiantes, el Movimiento Campesino decidió actuar. Lo que les impulsó en su determinación y persistencia contra las fuerzas del Estado en los meses siguientes fue algo más profundo que una posible pérdida de tierras. Para entender lo que formó su conciencia y las acciones subsiguientes tenemos que profundizar un poco más en la historia: El período revolucionario de Nicaragua y la simultánea guerra civil o la llamada guerra de la "Contra".

### La Conciencia y la Revolución Sandinista

Como ya se ha mencionado, durante el siglo XX Nicaragua fue gobernada por la dinastía Somoza, apoyada por los Estados Unidos. Desde la década de 1930 hasta 1979 gobernarón el país como un estado policial a través de la temida "Guardia Nacional". De esta manera habían logrado convertir el país en un medio para enriquecerse. Por ejemplo, antes de su caída poseían el 20% de todas las tierras agrícolas (Escobar & Mairena, 2012). En un país agrícola, esta escasa distribución de las tierras era motivo de descontento social (Vilas, 1986). En estas circunstancias, el FSLN se formó en los años sesenta como un movimiento de vanguardia de estudiantes dispuestos a actuar. Su líder ideológico, Carlos Fonseca<sup>21</sup>, buscó fundar un movimiento acorde con la realidad nicaragüense. Por lo tanto, el campesinado debía ser incluido en la lucha revolucionaria que se avecinaba. Así que amplió el marxismo con una visión nacionalista y antiimperialista encarnada en la figura heroica de Sandino (Zimmerman, 2000). El sandinismo nació y se hizo realidad a través de una guerra de guerrillas, como había sucedido en Cuba (Walker, 1991). Para ello fue necesario organizar al campesinado, mientras que las guerrillas operaban en zonas rurales y montañosas. Las redes campesinas creadas debían apoyar a la guerrilla y tomar conciencia de su situación. Eventualmente tendrían que unirse a la vanguardia del FSLN en su lucha con Somoza y finalmente lograr la victoria. Esto no sucedió.

El acontecimiento que se conocería como la "Revolución Sandinista" fue una serie de levantamientos urbanos que comenzaron en 1978 cuando la gente finalmente se cansara de la represión estatal (ibíd.). Al igual que en 2018, estos acontecimientos espontáneos, fueron dirigidos por estudiantes y jóvenes. Como el movimiento de oposición más desarrollado y organizado, el FSLN logró tomar

<sup>20</sup> Centro Nicaragüense de los Derechos Humanos

<sup>21</sup> Fonseca murió antes de la revolución y no pudo ver su ideología y programas implementados.

la dirección de la lucha. Cuando los EE.UU. retiraron su apoyo a Somoza, no tuvo más remedio que huir del país. El FSLN reclamó la victoria cuando su guerrilla marchó a Managua el 19 de julio de 1979.

El gobierno provisional se enfrentó inmediatamente a su primera contradicción. El FSLN había pasado años viviendo y organizando el campo, pero la revolución actual carecía de la participación del campesinado (Carey Jr., 2005). Además, cerca del final de su lucha los sandinistas habían establecido una alianza con la élite económica para asegurar una transición de poder sin problemas. A pesar de su nuevo enfoque en el desarrollo de una economía mixta, todavía habían prometido cambiar las relaciones sociales de producción en beneficio del campesinado y la clase obrera. Sin embargo, la reforma agraria prevista por el gobierno revolucionario no se correspondía con lo que la gran mayoría de los campesinos esperaba. Sólo se confiscaron las tierras de Somoza y sus aliados y se utilizaron para desarrollar un sector estatal (Martí I Puig, 2001). Restringido por su asociación con la burguesía, el gobierno también prohibió más tomas de tierra por parte de los campesinos. Por eso muchos se sintieron decepcionados y empezaron a manifestarse en contra de la política sandinista. Finalmente, en 1981 el gobierno hizo una reforma agraria completa. Permitió a los campesinos apropiarse de las tierras ociosas que podían hacerse productivas (ibíd.). Posteriormente, el ministerio legitimaría las tierras apropiadas con un título intransferible (excepto para la herencia) e indivisible (para evitar la fragmentación por la venta). Esta forma de propiedad fue denunciada por muchos campesinos, ya que no la percibían como real. También el Estado mostró una clara preferencia por organizar a los sin tierras y a los pequeños campesinos en cooperativas, ya que se consideraban esas más productivos. (ibíd.). La modernización de la economía nicaragüense no estaba injertada en el pequeño campesino que trabajaba su parcela individual. Se esperaba que todos se disolvieran en la masa de trabajadores de la nación cuando finalmente se desarrollaran las fuerzas de la producción.

A medida que la revolución se puso en marcha, partes significativas del campesinado no experimentaron progresos en sus vidas. Lo que sí encontraron, fue un estado ambicioso tratando de expandir su control sobre la población en busca de sus objetivos revolucionarios. Como Martí I Puig (2001) notó: "por primera vez en la historia de la nación, las instituciones estatales tenían la financiación, la tecnología y la capacidad necesarias para llevar a cabo políticas de gran alcance". Estas intervenciones eran incomprensibles para el pequeño campesino y no acariciaban las promesas de libertad que se le habían hecho. Esto era especialmente cierto en la frontera agrícola, donde la presencia del Estado

había sido insignificante. La única institución externa presente había sido la Iglesia. La nueva administración sufría de un sesgo urbano, no aportaba respuestas a los problemas del campo (*ibid.*). La entrada del Estado para organizar la producción en cooperativas se percibió como un ataque al modo de vida del campesino. El choque de estas visiones opuestas dislocó la vida en la frontera agrícola. Lo que se consideraba justo para un lado, era injustificable para el otro: "Muchas de las 'víctimas' de la confiscación eran simplemente los intermediarios entre su sociedad y el gobierno anterior. Naturalmente, los grandes terratenientes y las clases medias fueron confiscados, pero también lo fueron los finqueros, a los que todos debían un favor" (*ibid.*). Al dificultar la vida y el comercio, muchos campesinos se desilusionaron con la revolución.

A partir de 1981, el presidente estadounidense Reagan aprobó la financiación y el entrenamiento de contrarrevolucionarios a través de la CIA (Walker, 1991). Estos "Contras" consistían al principio de la antigua Guardia Nacional que había huido de Nicaragua. Pronto se les unieron los terratenientes expropiados que culparon a la revolución por su pérdida. Sus incursiones hicieron aún más difícil la vida en la frontera. Las cooperativas fueron objetos de ataques y los campesinos se convirtieron en víctimas de torturas. Los sandinistas reaccionaron formando cooperativas defensivas en las zonas en disputa y reclutaron cada vez más campesinos para el ejército. Finalmente, en 1983 vieron la necesidad de instalar un servicio militar obligatorio que perturbaba totalmente la vida. Los jóvenes de todo el país fueron enviados a luchar y a morir en la batalla de los sandinistas, en lugar de quedarse a trabajar la tierra. Fue esta maniobra la que dejaría el mayor trauma y moldearía la conciencia de la gente durante décadas. Los campesinos a lo largo de la frontera agrícola eligieron resistir y comenzaron a unirse a los Contras<sup>22</sup> (Martí I Puig, 2001). No porque anhelaran el regreso del "Somocismo" sino simplemente para resistir las imposiciones del estado revolucionario. Así, la guerra civil se intensificó y el gobierno tomó otra medida impopular. El ejército comenzó a desplazar comunidades fuera de la frontera, tanto por razones de seguridad como para evitar que se unieran a los Contras. Esto también ocurrió alrededor de Nueva Guinea, lo que resultó en "Casas abandonadas, bienes, siembras, ganados, etc., que con tanto esfuerzo se habían obtenido, fueron literalmente abandonados a su suerte". (Escobar & Mairena, 2012).

El 25 de febrero de 1990, la coalición de la ONU, apoyada por los Estados Unidos, gana las elecciones. Violetta Barrios de Chamorro se convierte en la primera mujer presidente de Nicaragua. Después de una década de bloqueo económico por parte de los EE.UU., una guerra civil que dejó 30 000 muertos (¡1% de la población!) y un deterioro general del nivel de vida, el pueblo se hartó

<sup>22</sup> Localmente se les conocía como "la otra gente" o más tarde como la Fuerza Democrática Nicaragua (FDN)

de la revolución (Walker, 1991). El FSLN aceptó el resultado electoral, desmovilizó al ejército sandinista y promulgó una transición pacífica del poder que reconocía los cambios revolucionarios y la nueva constitución (Schindler, 2019). Sin embargo, también se aseguraron de transferir la propiedad del estado al partido y a sus líderes. Esta llamada "Piñata" dejó al nuevo régimen con una economía arruinada y sin activos. ¿Qué había logrado la revolución para el pueblo?

El gobierno revolucionario se había esforzado por organizar al campesinado e inculcarle una conciencia revolucionaria. Lograron cambiar la existencia material de los campesinos y las relaciones de producción. Pero este cambio no era el que el campesinado esperaba. La política sandinista perturbó la sociedad campesina en la frontera agrícola y llevó a muchos a tomar las armas con los contras. Los campesinos se organizaron, pero en muchos casos contra el gobierno revolucionario. El FSLN y su ideología no había logrado la hegemonía sobre toda la población campesina. En la lucha subsiguiente se formó la conciencia de estos campesinos. Se formó para contrarrestar el cambio revolucionario, no para promoverlo. El estado revolucionario había sido parcializado en contra de ellos, no había escuchado sus voces y por consiguiente no los representaba. Cuando la guerra terminó en la década de 1990, los campesinos regresaron a sus tierras abandonadas y descuidadas. Se habían construido una vida en la frontera hace 10 o 30 años y ahora en muchos casos tenían que empezar de nuevo. La existencia volvía a ser como antes y la necesidad de cambio se disipaba. Los ejércitos de los contras y los sandinistas se desmovilizaron y muchos se quedaron sin tierra ni ingresos. Pronto empezaron a asentarse de nuevo a lo largo de la reactivada frontera agrícola.

Se proyecta que el canal transoceánico pase a través de estas tierras recién abiertas. Los campesinos que estaban en sus 20 años durante la guerra civil son ahora los de 50 años que componen el Movimiento Campesino hoy en día. Sus hijos e hijas son las personas cuyas tierras y futuros están amenazados una vez más por un gobierno sandinista liderado por Daniel Ortega. La conciencia es un proceso. Aunque los campesinos se desmovilizaron, sus experiencias permanecieron y fueron transmitidas a sus hijos: "Evidencias de estas aterradoras circunstancias sufridas por la guerra de los ochenta, de los daños materiales y humanos que dejó, quedan en la memoria de otras muchas que se callan, pero no se olvidan" (Escobar & Mairena, 2012).

Cuando estos mismos campesinos fueron testigos de los acontecimientos de abril de 2018, se desencadenaron estos recuerdos. La conciencia de la gente no es una pizarra en blanco, sino que ya está condicionada por los eventos del pasado. Ver la muerte de una nueva generación de jóvenes nicaragüenses recordó

el sufrimiento de la guerra civil y las historias con las que muchos fueron educados. El FSLN llegó a cumplir otra vez el papel de agresor que muchos le habían atribuido. El actual coordinador nacional del MC, Medardo Mairena, nos cuenta cómo y por qué decidieron ayudar a los estudiantes:

"Cuando nosotros miramos que los jóvenes estaban apoyando a los señores de la tercera edad, entonces el régimen empezó a asediar a los jóvenes y estudiantes. Y lo que hizo fue reprimirlos y ya miramos que les dispararon con armas de guerras a los estudiantes. Nosotros dicemos que no podemos ser indiferente...Nosotros tomamos la decisión de ver como podíamos ayudar a los jóvenes en los municipios. Haciendo protestas, distraayendo un poco a las fuerzas del régimen para que se debilitan un poco y no se vinieron todo para Managua. Así surgieron los famosos tranques que eran para poner como barricada para salvaguardar la vida" (M. Mairena, comunicación personal, 11 de febrero de 2020).

### El Movimiento Campesino y el Espacio Político

Se ha demostrado que el Movimiento Campesino surgió en un territorio relativamente joven y periférico de Nicaragua, que ha sido moldeado por la frontera agrícola. Sin embargo, como periferia, todavía estaba influenciado por los acontecimientos y las decisiones tomadas en el centro político. Tanto la región del Pacífico como la del Atlántico se desarrollaron gracias a sus interrelaciones, porque la frontera agrícola alivió el descontento social debido a la acumulación capitalista en el centro. Cuando el Estado intervino por primera vez durante el período revolucionario se encontró con una resistencia que intensificó la guerra de los contras. La conciencia local se estableció en el molde de los 80 y la guerra civil.

El Estado, esta vez bajo regímenes neoliberales, emprendió nuevos intentos de incorporar la región mediante el desarrollo capitalista en forma de extractivismo. El megaproyecto de canal, aprobado bajo el régimen de Ortega-Murillo, amenazó una vez más al campesinado y su propiedad de la tierra que trabajaba. Su conciencia de los años 80 resurgió y con la ayuda de experimentadas redes de movimientos de izquierda, ambientalistas y de derechos humanos consiguieron organizar al campesinado en el Movimiento Campesino. Se convirtió en un movimiento autónomo por y para el campesinado con gran capacidad de movilización. Esta capacidad explica el gran papel que desempeñaron y siguen desempeñando en la lucha ciudadana desde abril de 2018. Los campesinos pudieron establecer tranques en todo el país y resistir al Estado durante meses antes de convertirse en víctimas de la represión.

Todo lo discutido hasta este punto fue necesario para comprender y establecer la tesis principal que he desarrollado a través de mi investigación:

El Movimiento Campesino logró crear y ampliar el espacio político para el campesinado. La participación de los campesinos en la política extiende la conciencia a un sector marginado de la población. Los campesinos ven potencial en este espacio para perseguir sus intereses y hacer oír sus voces. Por lo tanto, el movimiento sobrevivirá a su demanda central, ya que los campesinos siguen luchando por la representación en la política nacional. En consecuencia, el Movimiento Campesino desempeña un papel central en la democratización de Nicaragua.

Las herramientas conceptuales necesarias para entender esta concepción del MC como un habilitador del espacio político, ya fueron desarrolladas en la discusión teórica. Se demostró que el campesino es algo complejo que no podía ser reducido a una sola categoría o abstracción. No sólo se vieron afectados por el desarrollo del capitalismo. Fueron los actores que efectivamente llevaron el capitalismo al campo. El avance de la frontera agrícola es un caso de '**microcapitalismo implacable**' (Bernstein, 2014) que fue el efecto de la acumulación capitalista en la zona del Pacífico de Nicaragua. La resistencia a la explotación no siempre fue un asunto abierto. Migrar a la frontera era en sí mismo una estrategia para obtener un pedazo de tierra propia y crear una 'autonomía relativa' (Álvarez y Escobar, 1992) del Estado. Sin embargo, cuando ese estado intervino e interrumpió la posibilidad de vida a lo largo de la frontera, los **campesinos se resistieron**. Su '**condición de campesino**' (van der Ploeg, 2008) les hizo luchar para recrear su autonomía. En la década de 1980 se alzaron en armas con los Contras contra la revolución. En 2013 se levantaron contra la expropiación masiva para la construcción de un canal.

El fracaso del Estado hizo que los campesinos buscaran una alternativa. Los partidos políticos han sido desacreditados y desmitificados como el único medio para hacer oír las demandas de los campesinos. Con la ayuda de otros movimientos de la sociedad civil, los campesinos salieron a las calles para hacer oír su voz. Sus marchas siguieron creciendo y también su reputación. La identidad del Campesino resuena profundamente dentro de este país. Al representarse a sí mismos como los defensores de la tierra, el lago y la soberanía, el Movimiento Campesino se convirtió en mucho más que un medio para luchar contra una ley de expropiación. Logró superar la marginación y el aislamiento del campesino. Al **hacerlo, ha creado y ampliado el 'espacio político'** (Hellman, 1992) para el campesinado. El movimiento se ha convertido en un '**espacio de expresión**' (Calderón et al., 1992) donde los campesinos han construido sus propios mecanismos de representación. Pero a través de su recién encontrada autonomía también logran competir con el estado y otras fuerzas políticas. La difusión de la

conciencia a más y más personas fortalece la sociedad civil. Al hacerlo, el movimiento practica y avanza en la democratización del país. Estos campesinos han sido testigos de su capacidad para hacer política por sí mismos y son conscientes de su propio papel en la decisión de su futuro.

### Espacio Político en Acción

En el resto de este capítulo examinaré algunos asuntos contenciosos en los que el Movimiento Campesino está comprometida. Esos demuestran cómo el Movimiento Campesino actúa como un espacio político. Esta sección se construye en torno a las entrevistas, las observaciones (participativas) y las comunicaciones personales realizadas durante mi trabajo de campo, tal y como se ha discutido en la metodología...

### Lucha Externa de Poder

El Movimiento Campesino ha recorrido un largo camino desde su creación. Ha creado y ampliado el espacio político accesible al campesinado. Esto no ha pasado sin obstáculos. Desde el principio tuvieron que luchar por el reconocimiento, no sólo contra la represión del Estado, sino también por el acceso al debate público. He mostrado cómo se asociaron con otros para romper el discurso hegemónico que rodea al canal. Pero justo cuando el movimiento se estaba poniendo en marcha, su principal oponente cayó. El principal inversor de HKND, Wang Jing, perdió la mayor parte de su fortuna, lo que hizo que todo el proyecto fuera improbable (Mao & Schmidt, 2015). Con el fin de mantener el impulso, el movimiento tuvo que adaptarse a su estrategia. Encontraron su respuesta al subrayar la continuando prevalencia de la ley 840. Esto significa que toda la tierra dentro del país todavía puede ser expropiada si se encuentran inversores para proyectos.

Este maniobra fue crucial para mantener el movimiento mientras que la amenaza directa había dejado de existir. Permitió al MC mantenerse organizado y en consecuencia movilizarse tan rápidamente durante la lucha ciudadana de 2018. Su participación y la subsiguiente ofensiva generalizada de establecer tranques en el interior los catapultó al escenario político principal. De repente, la opinión de los campesinos y sus líderes se volvió importante para el futuro del país. La atención y responsabilidad que este desarrollo trajo marca el cambio más drástico en la orientación del movimiento. Aquí el MC comenzó a superar su demanda central y comenzó a cristalizar el espacio político que representa. Antes de abril de 2018, la lucha del MC todavía se presentaba como un asunto periférico, que era defendida predominantemente por los movimientos ambientales y otros

movimientos progresistas. Después, sin embargo, sus peticiones se fusionaron con las de los estudiantes y otros que estaban siendo reprimidos por el régimen.

A medida que la lucha ciudadana se desarrollaba, los manifestantes comenzaron a organizarse también. En mayo el régimen de Ortega-Murillo aceptó a la conferencia episcopal como mediadora del conflicto. Los grupos opositores fueron invitados a un 'diálogo nacional'. Estuvieron representados los estudiantes, los sindicatos, la empresa privada y las organizaciones civiles, entre ellas el Movimiento Campesino. Aquí se recibió una delegación de campesinos como representantes de la nación, que debían ser escuchados con atención. Este acto por sí mismo ya indica la importancia que el movimiento ha adquirido en el país. El diálogo se rompió pronto, mientras tanto el régimen<sup>23</sup> se había reagrupado y comenzó su ofensiva. Los líderes del Movimiento Campesino fueron detenidos y condenados a prisión en julio, otros fueron obligados a huir. Ese mismo mes las fuerzas del estado iniciaron una operación de limpieza para recuperar el control de las calles. La oposición se puso a la defensiva y el Movimiento Campesino permaneció sin líder. No todo estaba perdido, del diálogo nacional surgió una nueva organización llamada "Alianza Cívica por la Justicia y Democracia" (ACJD). La ACJD afirma representar a todos los sectores de la oposición y el Movimiento Campesino fue uno de los miembros fundadores.

La ACJD se mantuvo activa a pesar de que la represión crecía y la resistencia disminuía. A través de ellos el MC mantuvo el acceso al debate público y un punto de apoyo en la dirección del proceso del conflicto. La ACJD no fue la única organización que se creó en medio de la lucha. En todo el país, los grupos locales de resistencia llamados "Azul y Blanco" habían surgido como símbolos de desafío al régimen. A finales de 2018, un nuevo movimiento se puso en marcha, que trató de unir estos frentes dispares y cooptar su lucha bajo el nombre de "Unidad Nacional Azul y Blanco". Desean representar en un frente único a todos los sectores y movimientos posibles de la sociedad nicaragüense que se oponen al régimen. ¿Pero no era esta la misma intención de la ACJD? ¿Por qué necesitan dos frentes de oposición?

Bueno, la historia<sup>24</sup> dice que el sector privado de Nicaragua pronto tomó el control de la ACJD y marginó a los estudiantes y al campesinado. Como hay

---

<sup>23</sup> Ortega sólo se presentó en la primera sesión, después de la cual se dio cuenta de que no tenía argumentos para lo que había sucedido ni podía controlar a la oposición que tenía la ventaja moral.

<sup>24</sup> La descripción que doy aquí se basa en entrevistas y conversaciones informales con encuestados y amigos. No investigué las afirmaciones hechas y no puedo verificarlas ni negarlas. La realidad probablemente no será tan negra contra blanca (o izquierda contra derecha) como se explica aquí. Sin

vínculos definidos entre el partido liberal, PLC, y estos capitalistas, los partidos de izquierda y los movimientos progresistas se sintieron excluidos del proceso de resolución del conflicto. Intentaron entonces agrupar a los progresistas en la UNAB para contrarrestar el dominio del liberalismo en el debate público. Técnicamente la ACJD se convirtió en la representante de la UNAB (la ACJD era miembro al principio) en el segundo diálogo nacional, pero a finales de 2019 los dos se habían distanciado demasiado. En diciembre se separaron finalmente, decidiendo seguir sus propios caminos pero con un proyecto común. Presentaron un proyecto político llamado "Coalición Nacional". Esta coalición nacional se supone que finalmente agrupará toda la oposición al régimen de Ortega-Murillo en una plataforma que participará en las elecciones de 2021 contra el actual FSLN.

¿Qué justifica la larga elaboración anterior? Mientras todo esto sucedía, el Movimiento Campesino no se quedó ocioso. Una vez que sus líderes fueron liberados en mayo de 2019, la organización nacional resurgió. A pesar de ser miembros de la ACJD, siguieron dirigiendo su propio curso. En el debate público se unieron con su propio nombre y no con ningún otro. Se niegan a ser cooptados por los representantes de la empresa privada. Estos capitalistas no se unieron a las protestas, no llamaron a huelgas nacionales (excepto un vez una huelga parcial) ya que esto les perjudicaría financieramente. También habían apoyado el gobierno a través del modelo de consenso, incluso cuando éste se estaba volviendo cada vez más autoritario. Nunca habían denunciado el proyecto del canal, ya que atraería la inversión de empresas extranjeras. Esta desconfianza es aún más profunda para la UNAB. La percepción es que la fuerza que los mueve es la izquierda, que en Nicaragua está compuesta en su mayoría por partidos que se separaron del FSLN y que aún se llaman sandinistas. La historia hace difícil la asociación con los sandinistas para muchos campesinos. Lo que todo esto significa es que estos movimientos que nacieron en la lucha ciudadana no sólo son aliados, sino también competidores. La lucha y la herencia de 2018 está siendo cooptada por las fuerzas políticas, mientras que los que lucharon y sangraron están siendo marginados (Skurre, 2020). En este proceso el campesino aprendió una importante lección según el líder nacional Medardo Mairena:

"Por supuesto que nosotros ahora sentimos la necesidad de estar organizado para defender nuestros derechos. Y para que también no seamos abandonado como hemos sido por toda la vida, verdad. Entonces aunque la ley fuera derogada el día de mañana no nos hace menos estar organizado para defender nuestros derechos y que el próximo gobierno que venga, no importa si es de derecha si es izquierda quien sea pero si comete errores también, no vamos a permitir que esta historia se vuelve a repetir. Y como lo podemos evitar es estando organizados, defender nuestros

---

embargo, esto no cambia la importancia de la historia. La percepción es relevante en la política e influye en las acciones e ideas de la gente.

derechos y exigiendo respeto a nuestros derechos humanos y constitucionales así es como vamos a defender los recursos naturales, nuestras tierras. Como el fin de que nos organizamos al principio " (M. Mairena, comunicación personal, 11 de febrero de 2020).

Los campesinos del MC han tomado conciencia de la importancia del espacio político que han creado. Su relativa autonomía les ha permitido de expresar sus demandas sin depender de los partidos políticos. El movimiento ya no se limita a la derogación de la ley 840. Es el espacio que crearon el que buscan defender. Al conocer la noticia de la Coalición Nacional, temían ser excluidos y marginados en el proceso político que estaba en marcha. Esta iniciativa política estaba siendo negociada entre la UNAB y la ACJD directamente con una gran cantidad de ambigüedades que la rodeaban. En consecuencia, el MC les dio un ultimátum para que demostraran transparencia en el proceso y abrieran la coalición a los partidos políticos<sup>25</sup>. De lo contrario, el MC se retiraría de la ACJD, lo que reforzaría la idea de que la lucha ciudadana ha sido completamente capturada por las fuerzas de la élite. Finalmente capitularon y en febrero de 2020 la coalición fue firmada por siete entidades, incluyendo el Movimiento Campesino como firmante autónomo.

Lo notable de esta maniobra es que a pesar del contenido político de sus acciones, el MC todavía afirma ser un movimiento apolítico. Esto puede relacionarse con la concepción general en Nicaragua de lo que es "política". La política es lo que hacen los partidos políticos y, por lo tanto, está ligada a los intereses propios de estos partidos y sus dirigentes. Como se ha explicado, los campesinos desconfían de los partidos, por lo que enfatizan su identidad de campesino en oposición a la de político. El campesino es un ciudadano trabajador y honesto del país. El campesino representa a la mayoría del pueblo y por lo tanto el campesino tiene que decirle al político "la verdad, que deben cambiar su actitud y también atender la demanda del pueblo". (M. Mairena, comunicación personal, 11 de febrero de 2020). El Consejo Nacional aspira a convertirse en un guardián de los intereses del pueblo, capaz de actuar cuando estos intereses son amenazados por los políticos. Pero, ¿cómo se suman estas reivindicaciones? ¿Representa el Movimiento Campesino la voz de todo el campesinado?

## Representación

---

<sup>25</sup> El ultimátum fue declarado unas semanas antes de que aterrizará en Managua. Esto complicó una situación ya de por sí compleja, haciendo el trabajo de campo aún más difícil ya que la mayoría de los actores importantes dejaron el país para la negociación

La base del Movimiento Campesino está muy ligada a su origen histórico. Como se muestra, el movimiento se formó por los campesinos a lo largo de la franja canalera. En el principio, los líderes locales fueron elegidos de manera informal y se pusieron en contacto entre ellos y con otros movimientos sociales. Después de esto, se crearon asambleas locales en diferentes niveles administrativos. Todas las comunidades tienen el derecho de elegir democráticamente a un representante a través del voto mayoritario en la asamblea. Estos representantes finalmente forman el Consejo Nacional.

Esto implica, sin embargo, en lo que respecta a la representación directa, que fuera de las localidades a lo largo de la ruta del canal el MC está ausente. Durante mi trabajo de campo visité dos de estas localidades<sup>26</sup>. El primero fue una colonia de Nueva Guinea, que no está proyectado en la ruta del canal. Aunque Nueva Guinea como municipio está afectado por el canal, no hay ninguna afiliación local del MC presente. Sin embargo, los campesinos con los que hablé simpatizan con los afectados. Pero la realidad es que no se sienten necesariamente representados por el movimiento como la voz del campesinado. Historias similares he escuchado en la otra localidad. Aquí las cosas son más complicadas. Esta otra zona pertenece a un sector más joven de la frontera agrícola<sup>27</sup>, que se asentó después de la desmovilización de los años 90. La mayoría de los campesinos aquí provienen de un origen sandinista y siguen siendo adherentes del FSLN. Esto no significa que no sean críticos. Algunos campesinos con los que hablé culparon al presidente Ortega, pero no al partido, por la pérdida de vidas desde las protestas de 2018. Otros estaban desencantados con las protestas en sí, ya que no las entendían y sólo resultaban en dificultades económicas. Los tranques establecidos por el MC causaron una interrupción de la logística que llevó a la inflación de los precios en estas comunidades aisladas.

Lo que estas observaciones significan es que el MC gana su fuerza y reputación a partir de la construcción y la reivindicación de su identidad campesina, mientras que su base real consiste principalmente por los habitantes de la franja canalera. En otros lugares el movimiento tiene que enfrentar con otros mecanismos de representación como los partidos políticos tradicionales. En las dos localidades que visité, los partidos liberal y sandinista respectivamente tienen fuertes raíces, de las que aún carece el MC. El Consejo Nacional es consciente de este problema. Para apoyar su reclamo de representación nacional, también han establecido nuevas divisiones en los departamentos de las zonas norte y pacífica del país. La diferencia es que estas iniciativas se decidieron de forma de arriba a

---

<sup>26</sup> "Talolinga" y el campo en las afueras de "Flor de Pino" (Kukra Hill-Laguna de Perlas).

<sup>27</sup> El trasfondo social también es diferente debido a la presencia de grandes plantaciones de Palma Africana, que están llenas de campos de trabajo para los trabajadores rurales. Los campesinos libres viven en pequeñas parcelas de tierra repartidas entre las plantaciones y detrás de ellas, lo que en su mayor parte los separa de las carreteras y los mercados.

abajo, los representantes del movimiento fueron seleccionados y enviados para crear divisiones locales. Este es un claro ejemplo de cómo el movimiento aprovecha la experiencia de los partidos políticos para establecer operaciones locales.

Como se muestra en la discusión teórica, el campesino es un actor complejo e igualmente complejas son sus expresiones políticas. El Movimiento Campesino se esfuerza por unificar a este grupo heterogéneo en una sola voz, centrándose en su identidad común como campesino. La identidad campesina se construye en torno a su importancia para una sociedad agrícola, su historia de resistencia en defensa de la tierra, el lago y la soberanía y su carácter apolítico. El Movimiento Campesino se presenta como la voz del pueblo común y el defensor de sus derechos frente a la injusticia.

Este intento de homogeneizar al campesino no está sin repercusiones. Para que el movimiento puede representar opiniones dispares, tiene que ser capaz de actuar como un espacio plural. En la siguiente sección examinaré la dinámica interna del MC.

### Lucha Interna de Poder

A medida que el MC crecía y se desarrollaba como una fuerza política, se necesitaban tomar más decisiones concernientes a más personas. Este poder de decisión se comparte entre las asambleas locales del movimiento y el Consejo Nacional cuya autoridad descansa en la aprobación de sus bases. Poco a poco las acciones y declaraciones públicas del movimiento recibieron más atención en los medios de comunicación. Esto significó que los líderes también se hicieron más conocidos en el país y por su participación los líderes campesinos han ganado algo de prestigio y poder. Esto trae consigo que las posiciones en el Consejo Nacional se han convertido en sitios de disputa. Especialmente el puesto de coordinador del Consejo Nacional es importante ya que la persona que lo ocupa se convierte en la cara del movimiento.

El papel de coordinador ha traído consigo pleitos internos. El cuento<sup>28</sup> dice que hay dos facciones dentro del Movimiento Campesino. Una facción de izquierda, sandinista (MRS) que asesora a la ex coordinadora nacional Francisca Ramírez (Doña Chica) y una facción de derecha, liberal (PLC) que rodea al actual coordinador nacional Medardo Mairena. Ambas facciones acusan a la otra de politizar el movimiento y tratar de usurpar el control. Las protestas agravaron la

---

<sup>28</sup> Id. nota 24

situación, ya que el grupo en torno a Mairena consiguió una delegación en el proceso de diálogo, mientras que Ramírez se mantuvo al margen. Posteriormente, con el desarrollo de la lucha ciudadana Mairena fue aprehendido y condenado a prisión y Ramírez se vio obligado a huir bajo amenazas de muerte. Disfrazada tuvo que huir a Costa Rica donde ha construido un campamento para refugiados campesinos. Debido a la represión, organizarse continuó en la clandestinidad. No fue hasta la liberación de Mairena en mayo de 2019 que el movimiento se puso en marcha de nuevo a nivel nacional. Él se convirtió en la nueva cara del movimiento, debido a su encarcelamiento. El Consejo Nacional comenzó a actuar independientemente de su base porque se consideró imposible mantener reuniones regulares debido a la vigilancia policial. Las decisiones subsecuentes como los nuevos representantes y el ultimátum se decidieron internamente sin consultar a las asambleas. Esto significa que la base campesina del MC no tiene ni idea de en qué dirección va el movimiento, ni por qué.

Esta actuación autónoma del Consejo Nacional no pasó desapercibida. Fui invitado a algunas reuniones convocadas por líderes locales. El asunto en cuestión era el sentimiento de que la base histórica no estaba siendo considerada. Los líderes locales se esforzaron para que bajaran de Managua y explicaran lo que está pasando para recibir el consentimiento de los miembros antes de actuar. En una de esas ocasiones, simplemente llamaron a Mairena para compartir sus preocupaciones. La respuesta fue que simplemente era demasiado peligroso para él de hacer el viaje. No todos los presentes estaban convencidos de esta explicación. Siguieron movilizándose para exigir que sus voces fueran escuchadas y que sus líderes vinieran a mostrarse y explicar la situación. Este contramovimiento fue de nuevo enmarcado como si fuera empujado por fuerzas políticas de izquierda. Y a cambio el Consejo Nacional es acusado de ser un bastión liberal que no quiere incluir otras voces dentro del liderazgo. Incluso se habla de que Mairena está negociando con el partido liberal PLC para ser su candidato presidencial.<sup>29</sup>

Quiero destacar que este recuento se basa en conversaciones informales y rumores, partes de los cuales me han sido negados en persona por las personas involucradas. No he investigado estas afirmaciones en profundidad y por lo tanto no voy a juzgar lo que está pasando. El hecho de que estos relatos existan es más importante que su verdad, porque las afirmaciones hechas señalan que algo está pasando dentro del movimiento. Aquí daré mi interpretación de la implicación de estos eventos.

---

<sup>29</sup> Durante nuestra entrevista, Mairena aseguró que ningún líder del Movimiento Campesino puede postularse a un cargo político sin antes dejar el movimiento. No denunció directamente esta acusación. Pienso yo que si la candidatura ocurre, no lo haría en nombre del Movimiento Campesino, pero quizás si en su nombre de campesino.

No considero que esta lucha interna señale una división del movimiento a lo largo de líneas políticas sectarias. El hecho es que la represión estatal hace más difícil la convocatoria de reuniones. Además, la lucha ciudadana ha llegado a un punto bajo debido a esa misma represión. El único proceso político que está en marcha ahora mismo es el cooptado por la UNAB y la ACJD. Si el Movimiento Campesino quiere superar su demanda central y convertirse en un espacio político viable que pueda existir en el futuro, entonces es una estrategia válida para participar en la Coalición Nacional. Pero también es cierto que la base ha sido excluida en gran medida de este proceso, independientemente de las difíciles circunstancias para organizarse. El contramovimiento es un intento de recordar a sus líderes sus propias reglas y sus promesas de representar al campesinado de la franja canalera. Es un intento de los campesinos de no perder el control sobre el espacio político que ayudaron a crear. El temor es que el movimiento se vincule a un partido político. Según yo, la lucha interna debe ser interpretada como un intento de acomodar diferentes visiones dentro del Movimiento Campesino. Cuando el movimiento todavía tenía una clara demanda central, fue capaz de encontrar la unidad. Ahora que los campesinos empiezan a darse cuenta del potencial de su espacio político, se hace más difícil que domine una sola visión. El esfuerzo por homogeneizar la complejidad del campesino en una sola voz no es posible si no hay lugar para la pluralidad dentro del propio movimiento. Esta dinámica interna demuestra la capacidad de estos campesinos para hacer política entre ellos. Nos dice que los miembros, los dirigentes y otros ven el valor del movimiento para perseguir sus intereses y, por lo tanto, competen sobre lo que se supone que es el movimiento y cómo debe funcionar. La forma en que el Movimiento Campesino maneje este tema será crucial para el futuro del movimiento.

### La Cuestión Afro-indígena

El último tema que quiero abordar antes de concluir mi disertación se destaca del resto. Sólo he mencionado esporádicamente a los pueblos afro-indígenas en el resumen general y como tal podría sentirse un poco fuera de lugar aquí. La cuestión afro-indígena, sin embargo, es importante tanto para el Movimiento Campesino como para el espacio político que encarna. Tanto las comunidades afro-indígenas como las mestizas viven en las regiones autónomas. Los pueblos afroindígenas han llamado hogar a la costa atlántica durante siglos bajo el reinado de la Mosquitia, mientras que los mestizos son los recién llegados que se establecen en la frontera agrícola desde el lado del Pacífico. A pesar de las diferencias, comparten una historia similar en cuanto al período revolucionario.

Bajo Somoza los pueblos afro-indígenas vivían en relativa paz por los acuerdos y tratados que incorporaron la Mosquitia a Nicaragua, reconociendo al mismo tiempo sus derechos comunales a la tierra y a la autodeterminación de sus habitantes. Sin embargo, esto no significa que no fueran explotados. A lo largo de la costa se estableció una 'economía de enclave' (Domínguez, 2006), que permitió a las empresas estatales e internacionales extraer recursos naturales y minerales de la selva tropical y las zonas costeras. Los afro-indígenas serían empleados en estos enclaves para realizar el trabajo duro, pero todavía podían regresar a sus hogares, que eran dejadas solas por el estado. Con la revolución sandinista, el nuevo gobierno se propuso eliminar todos los vestigios del dominio de Somoza y posteriormente integrar la Costa Atlántica en el ámbito nacional. En consecuencia, la economía local se vio perturbada y la gente se enfrentó a un estado en expansión. La situación empeoró cuando la reforma agraria de 1981 declaró las tierras de la costa "Tierras Nacionales", que se distribuyeron a cooperativas y dirigentes sandinistas para su asentamiento. Los pueblos afro-indígenas resistieron estas invasiones, lo que los llevó a los brazos de los Contras con los que lucharon durante años.

Al igual que con los campesinos mestizos, el estado tenía una visión diferente de lo que hacían en comparación con la población local. El gobierno revolucionario no entendía por qué los pueblos afro-indígenas se alzaban en armas contra ellos. Eventualmente ambos grupos armados entraron en negociación entre sí y quedó claro que los derechos comunales eran la razón del conflicto. Como parte del proceso de paz de Esquipulas II a finales de los 80, una ley de autonomía se incorporó a la nueva constitución de 1987. Se crearon las regiones autónomas a lo largo de la Costa Atlántica y un parlamento regional aseguró que los pueblos afro-indígenas tuvieran una representación como se pretendía con el traslado de la Mosquitia. Sin embargo, este no fue el final de la cuestión afro-indígena. Tras la guerra civil y el período revolucionario, las tropas armadas fueron desmovilizadas y su demanda de tierras revivió la frontera agrícola. Esto ha llevado a nuevos conflictos con los pueblos afro-indígenas cuyas tierras fueron invadidas y que a veces fueron asesinados por los colonos mestizos. El caso legal iniciado por la comunidad indígena mayangna de Awas Tigni presionó al gobierno nacional. El resultado condujo al reconocimiento formal de la autoridad de los gobiernos comunales y territoriales para gestionar los asuntos propios (CIDH, 2001). En 2003 se declaró una nueva "ley de demarcación" que pretendía formalizar la reivindicación afroindígena de la tierra y detener la expansión de la frontera. Las tierras comprendidas en la ley de demarcación ya no son nacionales sino comunales. En teoría los nuevos asentamientos o proyectos económicos están sujetos a la ley comunal y deben recibir la bendición de las comunidades locales, que a cambio recibirían beneficios financieros.

Es esta última parte de la ley la que es importante para el Movimiento Campesino. El proyecto de canal pasa en su mayor parte por tierras comunales y amenaza directamente a las comunidades afro-indígenas. Como tal, es una iniciativa ilegal e inconstitucional porque viola las propias leyes del Estado. Esto no ha impedido al gobierno porque tanto el proceso de autonomía como el de demarcación han sido marginados y obstruidos por todos los gobiernos desde su inicio. Sin embargo, para los campesinos que viven a lo largo de la franja canalera, les da una base legal para oponerse al megaproyecto. Por lo tanto, en el principio, los activistas afro-indígenas participaron en la organización del campesinado a lo largo de la ruta del canal. Su experiencia en la lucha contra el Estado en defensa de sus propios derechos se remonta a siglos atrás. Su ayuda fue indispensable para la difusión de la conciencia sobre el contenido de las leyes que fueron violadas por el proyecto del canal. En consecuencia, el Movimiento Campesino pretendía ser una iniciativa conjunta de campesinos mestizos y afro-indígenas.

Esta cooperación se ha roto en gran medida. Los campesinos mestizos vieron la utilidad de estas leyes y las usaron para fortalecer su causa. Pero estas mismas leyes también los confrontaron con su propio comportamiento. Los campesinos mestizos han estado despojando las tierras ancestrales de las comunidades afro-indígenas mientras la frontera agrícola seguía avanzando. Estas leyes también implican responsabilidades y limitaciones para estos campesinos y no sólo para el Estado. Los derechos comunales son percibidos como una forma de evitar que el campesino mestizo tenga títulos privados de la tierra. Aunque los mestizos y los campesinos afro-indígenas comparten una base común de cooperación contra el canal y el Estado, existe una falta de comprensión del contenido de las leyes en cuestión y del significado de las tierras comunales. Actualmente, la cuestión afro-indígena ha sido dejada de lado dentro del Movimiento Campesino. El movimiento está firmemente bajo el control de la población mestiza de la franja canalera.

La cuestión afro-indígena demuestra claramente cómo el Movimiento Campesino permite la creación y extensión del espacio político. Hay múltiples reclamantes del movimiento, que lo ven como una forma de hacer oír sus voces y demandas. Para las comunidades afro-indígenas fue una oportunidad para poner sus asuntos territoriales en el centro de atención y encontrar un terreno común con los mestizos para resolver estos problemas de larga duración. Para los mestizos esta demanda fue percibida como otra amenaza a su propiedad de la tierra. Considero que esta cuestión afro-indígena es una oportunidad para que el Movimiento Campesino solidifique su espacio político. Si se puede encontrar una solución común a la cuestión, entonces demostraría la capacidad del MC para

actuar responsablemente como un espacio democrático que representa las diferentes voces del campesinado. La identidad "campesina o campesino" es compleja. Esta identidad no es el monopolio del mestizo. Si el movimiento quiere crecer para convertirse en un verdadero representante nacional del campesinado nicaragüense, entonces debe ser capaz de acomodarse a la complejidad del campesinado.

### Conclusión

Esta disertación comenzó con una sensación de perplejidad. ¿Por qué tanta gente salió a la calle y por qué había campesinos presentes? El lente de la conciencia me permitió descubrir las historias y procesos detrás de estas acciones. Aplicando lo aprendido en la discusión teórica, la movilización campesina fue rastreado hasta a la guerra civil de los 80. Traumas no curados de esta década salieron a la superficie ya que el estado amenazó primero sus tierras y más tarde las vidas de las nuevas generaciones. Esta es una conclusión notable ya que este tema no está central en la mayoría de las publicaciones sobre los acontecimientos de 2018. Mi investigación no puede afirmar que esto sea representativo para todos los que protestaron. Pero sí muestra que es un tema importante en la mente de los campesinos.

La sociedad nicaragüense no se ha enfrentado a su pasado. Ningún orden político desde la revolución sandinista ha podido garantizar los derechos o la representación del campesinado. Conscientes de esta situación, los campesinos se organizaron en un movimiento social para actuar colectiva y democráticamente. Reconociendo el potencial del espacio político que creó, el Movimiento Campesino comienza a superar su demanda de derogar la ley 840. Las discusiones teóricas sobre los movimientos sociales y campesinos mostraron cómo interpretar el valor del MC. Absteniéndose de definir el movimiento en una concepción negativa de simplemente luchar contra un canal y absteniéndose de interpretar su lucha de cómo encaja en un proyecto político particular. Centrarse en el movimiento campesino en sí mismo nos ilumina para ver cómo la propia lucha de los campesinos crea valor. El Movimiento Campesino logra difundir la conciencia y habilitar el espacio político. Fortalece la sociedad civil, y por eso da pasos hacia la democratización del autoritarismo (Alvarez & Escobar, 1992). Por lo tanto, estoy de acuerdo con Antunes (2018), en que el movimiento ha desempeñado un papel importante en la preparación de la gente para las protestas de abril de 2018. Los estudiantes han recibido, con razón, la mayor atención por su papel en las protestas, pero el interés académico no debe limitarse a ellos. El campesinado merece algo de atención. Las investigaciones futuras deben tener en cuenta las reflexiones hechas en el capítulo de metodología, especialmente la cuestión de género. Sugiero que se haga un seguimiento de los asuntos contenciosos y cómo afectan al desarrollo del movimiento. También ampliaría el sitio de investigación

fuerza de lo que llamé el Sureste para ver cómo el movimiento difiere en diferentes localidades.

A medida que los campesinos han comenzado a darse cuenta de su potencial para participar en la política, han surgido asuntos contenciosos. La discusión sobre el campesinado ha mostrado claramente la complejidad del concepto campesino. Los intentos de homogeneizar su voz bajo un único denominador político están destinados a provocar resistencia. Mi trabajo de campo demuestra cómo la realidad mancha rápidamente las grandes teorías e ideas. Las abstracciones se disuelven y, en consecuencia, las muchas complejidades, interrelaciones y visiones de los sujetos de investigación quedan expuestas. A medida que la conciencia y la politización crecen, también aparecen las disparidades entre los campesinos. Actualmente, la acomodación de esta pluralidad ha llevado a la tensión entre la base histórica del movimiento y su liderazgo nacional. Su condición de campesino (van der Ploeg, 2008) les impulsa a defender la autonomía que han creado. El contramovimiento señala los altos niveles de politización y conciencia que han alcanzado los miembros del Movimiento Campesino. Llaman al orden a sus líderes y les exigen que respeten sus principios democráticos. Fue por la defensa de los derechos de los campesinos que el movimiento se puso en marcha y los campesinos seguirán luchando por ellos.

La política es esencialmente antagónica. Esto no es diferente para el espacio político creado por el Movimiento Campesino. Diferentes grupos reclaman este espacio y buscan ser representados a través de él. La lucha interna no debe ser interpretada como una aberración de lo que idealmente debería ser la democracia. La democracia implica diferentes ideas y perspectivas que luchan por el control. Esta realidad no hace que el movimiento sea menos valioso. Sólo muestra la capacidad que tienen los campesinos para participar en la política.

El Movimiento Campesino se encuentra en la encrucijada de varias cuestiones sociales importantes en Nicaragua: la cuestión de la tierra y el desarrollo económico, el significado de la ciudadanía, la lucha contra el autoritarismo, el final de la frontera agrícola y la coexistencia de diferentes culturas y etnias. Los campesinos se ven afectados y su participación en la política a través del movimiento podría proporcionar respuestas que realmente funcionen. La relativa autonomía que el Movimiento Campesino ha creado para actuar políticamente enfrenta al Estado y a los partidos con las limitaciones de sus poderes. Han demostrado que la sociedad civil puede desempeñar un papel importante en el espacio de la política nacional. Al hacerlo, el movimiento ha dado sus primeros pasos en la democratización del país. Sin embargo, el movimiento

todavía tiene asuntos contenciosos que manejar. Aún no se sabe si el Movimiento Campesino sobrevivirá a esta dura prueba. De todos modos, el Movimiento Campesino no es el primer movimiento campesino de Nicaragua, ni será el último. Pase lo que pase, la conciencia permanece y los campesinos seguirán resistiendo cuando su autonomía está amenazada. Lo que el futuro traerá para Nicaragua es todavía desconocido, pero una cosa es segura. La política es demasiado importante para dejarla en manos de los políticos.

## Bibliografía

- Alcaldía Nueva Guinea (2011). *Información General del Municipio*.
- Alemán, A.R. & Baltodano, M.L. (2020). Las luchas del movimiento ambientalista de Nicaragua en el siglo xxi. In U.L., Baltodano, L.M., Bellorin & A.C., Ramos (Eds.), *Anhelos de un nuevo horizonte: Aportes para una Nicaragua democrática*. (pp. 609-632). FLACSO
- Alvarez, S.E. & Escobar, A. (Eds.). (1992). *The Making of Social Movements in Latin America*. Colorado: Westview Press
- Antunes, A. A. (2018). DEL CANAL AL ESPEJO: ¿QUIÉN ES EL PUEBLO EN NICARAGUA? In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 135–150). CLACSO
- Atia, M. & Rignall, K. (2017). The global rural: Relational geographies of poverty and uneven development. *Geography Compass*.
- Ayerdis, M. (2018). TÓPICOS, MANIPULACIONES E IMPUNIDAD EN EL DISCURSO JUSTIFICADOR DEL FALLIDO GOLPE DE ESTADO DEL 18 ABRIL EN NICARAGUA. In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 51–68). CLACSO
- Bacon, D. M. (2018). NICARAGUA ANTE UN CAMBIO SOCIAL INMINENTE UNA LECTURA DESDE LA COSTA CARIBE. In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 275–285). CLACSO
- Baldizon, A. (2018). LA RAZÓN DE LA REPRESIÓN. In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 151–158). CLACSO
- Baltodano, L.M. (2013). *RECURSO POR INCONSTITUCIONALIDAD*. Retrieved from <https://popolna.org/>
- Baumeister, E. (2018). *DIAGNÓSTICO PAÍS SOBRE LA SITUACIÓN DE LA TIERRA*. UCA: Nitlapan
- Becker, M. (2004). Peasant Identity, Worker Identity: Multiple Modes of Rural Consciousness in Highland Ecuador. *Estudios Interdisciplinarios de América Latina*, 15(1). 115-139

- Benites, D. A. S. (2018). PROTESTA SOCIAL EN NICARAGUA: In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 125–132). CLACSO
- Bernstein, H. (2010). *Class dynamics of agrarian change*. Fernwood Publishing.
- Bernstein, H. (2014). Food Sovereignty via the Peasant Way: A Skeptical View. *Journal of Peasant Studies*, 41(6), 1031-1063
- Beckert, S. (2014). *Empire of Cotton: A Global History*. New York: Alfred A. Knopf
- Borda, O.F. (1992). Social Movements and Political Power in Latin America. In S.E. Alvarez & A. Escobar (Eds.), *The Making of Social Movements in Latin America* (pp. 303-316). Colorado: Westview Press
- Borras, S.M. (2019). Agrarian Social Movements. The absurdly difficult but not impossible agenda of defeating right-wing populism and exploring a socialist future, *Journal of Agrarian Change*, 20, 3-36
- Bryman, A. (2012). *Social Research Methods* (4<sup>th</sup> ed.). Oxford University Press.
- Builes, I.A. & Cruz, J.M. (2020). Revueltas de abril: Narrativas, redes y espacios en disputa. In UCA Publicaciones (Ed.), *Nicaragua 2018. La Insurrección cívica de abril* (pp. 21-72). UCA Publicaciones
- Calderón, F., Piscitelli, A. & Reyna, J.L. (1992). Social Movements: Actors, Theories, Expectations. In S.E. Alvarez & A. Escobar (Eds.), *The Making of Social Movements in Latin America* (pp. 89-111). Colorado: Westview Press.
- Carey Jr., D. (2005). Shades of Peace and Democracy: Social Discontent and Reconciliation in Central America. *Latin American Research Review*, 40(1), 251-267
- CIDH (2001). *Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni Vs. Nicaragua*. Anaya, J. Retrieved from [https://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec\\_79\\_esp.pdf](https://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_79_esp.pdf)
- Cottyn H., Jahncke J., Montoya L., Pérez E., Tempelmann M. (Ed.) (2016). *Las Luchas Sociales por la tierra en América Latina: un análisis histórico, comparativo y global*.
- Doerr, F. (2015). Peasant Resistance Against Expropriations for Nicaragua's Great Interoceanic Canal. Future of Food. *Journal on Food, Agriculture and Society*, 2(2), 80-85
- Domínguez, P.A. (2006). *RÉGIMEN AUTONÓMICO DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS DE LA COSTA CARIBE DE NICARAGUA* (Master's thesis, UNAN, León). Retrieved from <http://riul.unanleon.edu.ni:8080/jspui/retrieve/378>

- Edelman, M. (2019). Hollowed out Heartland, USA: How capital sacrificed communities and paved the way for authoritarian populism. *Journal of Rural Studies*.
- Engels, F. & Marx, K. (1932). *The German Ideology*. Moscow: Marx-Engels institute. Retrieved from <https://www.marxists.org/archive/marx/works/1845/german-ideology/index.htm>
- Engels, F. & Marx, K. (1969). *Manifesto of the Communist Party*. Moscow: Progress Publishers. Retrieved from <https://www.marxists.org/archive/marx/works/1848/communist-manifesto/index.htm>
- Escobar, A. (1992). Culture, Economics, and Politics in Latin American Social Movements Theory and Research. In S.E. Alvarez & A. Escobar (Eds.), *The Making of Social Movements in Latin America* (pp. 62-88). Colorado: Westview Press.
- Escobar, U.R. & Mairena, E.L. (2012). *Historia de Nueva Guinea, Nicaragua: de la pluvioselva a Ciudad Luz*. Nueva Guinea: URACCAN
- Federici, S. (2009). *Caliban and the witch* (3<sup>rd</sup> ed.). Brooklyn: Autonomedia
- Femia, J.V. (1981). *G R A M S C I 'S POLITICAL THOUGHT: Hegemony, Consciousness, and the Revolutionary Process*. Oxford: Clarendon Press
- Francis, H. (Ed.) (2020). *A Nicaraguan Exceptionalism? Debating the Legacy of the Sandinista Revolution*. ILAS: University of London Press
- Francis, J., Pineda, M. & Reyes, M. (2002). *Las Mujeres en Nueva Guinea*. Retrieved from Curso Internacional de Mujeres y Derechos Indígenas
- Freire, P. (2017). *Pedagogy of the oppressed*. London : Penguin Classics
- Gramsci, A. (1929-1935). Prison Notebooks as cited in J.V. Femia (1981), *G R A M S C I 'S POLITICAL THOUGHT: Hegemony, Consciousness, and the Revolutionary Process*. Oxford: Clarendon Press
- GIEI (2018). *Informe sobre los hechos de violencia ocurridos entre el 18 de abril y el 30 de mayo de 2018*. Retrieved from <https://gieinicaragua.org/#section04>
- Gutiérrez, M.A., Úbeda, C.C. & Vásquez, L.S. (2009). Nueva Guinea ante la Autonomía Regional, un desafío pendiente. *CIENCIA E INTERCULTURALIDAD*, 5(2), 118-131
- Harvey, D. (2004). The 'New' Imperialism: Accumulation by dispossession. *Socialist register*, 40

- Hellman, J.A. (1992). The Study of New Social Movements in Latin America and the Question of Autonomy. In S.E. Alvarez & A. Escobar (Eds.), *The Making of Social Movements in Latin America* (pp. 52-61). Colorado: Westview Press.
- Iraheta, I. C. (2018). NICARAGUA: COMUNICACIÓN Y REDES EN LA CRISIS. In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 159–176). CLACSO
- Katz, C.J. (1992). Marx on the Peasantry: Class in Itself or Class in Struggle. *The Review of Politics*, 54(1), 50-71
- Klein, N. (2007). *The Shock Doctrine: The Rise of Disaster Capitalism*. Knopf Canada.
- Li, T.M. (2014). *Land's end: Capitalist relations on an indigenous frontier*. Durham, N.C.: Duke University Press.
- Li, T.M. (2014). What is land? Assembling a resource for global investment. *Trans Inst Br Geogr*, 39, 589-602.
- Li, T.M. (2015). Can there be food sovereignty here? *Journal of Peasant Studies*, 42(1), 205-211
- Lira, E.C. (2018). DISPOSITIVOS DEL SILENCIO: CONTROL SOCIAL Y REPRESIÓN EN NICARAGUA. In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 245–256). CLACSO
- Long, N. (1984). *Creating space for change: a perspective on the sociology of development*. Retrieved from Department of Rural Sociology of Tropics and Sub-tropics, The Agricultural University, Wageningen, The Netherlands.
- Luxemburg, R. (1906). *The Mass Strike, the Political Party and the Trade Unions*. Retrieved from <https://www.marxists.org/archive/luxemburg/1906/mass-strike/>
- Mairena, E.L. (2003). Caracterización del municipio de Nueva Guinea. *Revista Universitaria Del Caribe*, 9(1), 6-31
- Mamonova, N. & Franquesa, J. (2019). Populism, Neoliberalism and Agrarian Movements in Europe. Understanding Rural Support for Right-Wing Politics and Looking for Progressive Solutions. *Sociología Ruralis*, 0(0).
- Mao, J. & Schmidt, B. (2015, October 2). Wang Jing pierde 84% de su fortuna. *La Prensa*. Retrieved from <https://www.laprensa.com.ni>
- Martí i Puig, S. (2001). *The Origins of the Peasant-contra Rebellion in Nicaragua 1979-87*. ILAS: University of London Press

- Marx, K. (1937). *The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte*. Moscow: Progress Publishers. Retrieved from <https://www.marxists.org/archive/marx/works/1852/18th-brumaire/>
- Marx, K. (1990). *Capital Volume 1*. London: Penguin Classics
- McMichael, P. (2014). Historicizing food sovereignty. *Journal of Peasant Studies*, 41(6), 933-957
- Mercado, H. O., Cortez, A., & Sánchez, M. (2018). COYUNTURA CRÍTICA EN NICARAGUA. In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 197–232). CLACSO
- Meza, H. (2018). SANDINISMO SIN ORTEGA U ORTEGUISMO SIN SANDINO: LA ENCRUCIJADA ACTUAL DEL FSLN. In A. A. Antunes, E. De Gori, & C. E. Villacorta (Eds.), *Nicaragua en crisis* (pp. 85–90). CLACSO
- MINED (2019). PLAN DE PUEBLOS INDIGENAS Y AFRODESCENDIENTES. Retrieved from <https://www.mined.gob.ni/>
- Mordt, M. (2001). *Livelihoods and sustainability at the agrarian frontier* (Doctoral dissertation). Göteborg: s.n
- Patton, M. (1990). *Qualitative evaluation and research methods*. Beverly Hills, CA: Sage.
- Polanyi, K. (2001). *The Great Transformation* (2<sup>nd</sup> ed.). Boston: Beacon Press books.
- Popol Na (2015). *MANUAL COMUNITARIO: SUEÑO Y CATASTROFE*. Retrieved from <https://popolna.org/publication/manual-comunitario-suenos-y-catastrofe/>
- Ramírez, S. (2018). *Adiós Muchachos* (3rd ed.). Barcelona: Debolsillo.
- Romero, E. (2018, April 24). Movimiento Campesino llama a paro nacional. *La Prensa*. Retrieved from <https://www.laprensa.com.ni>
- Rueda-Estrada, V. (2019). Movilizaciones campesinas en Nicaragua (1990-2018): De los Rearmados a los Auto-convocados. *Cuadernos Intercambio sobre Centroamérica y el Caribe*, 16(2).
- Salinas, C. (2018, March 15). Daniel Ortega pretende regular las redes sociales en Nicaragua. *El País*. Retrieved from [https://elpais.com/internacional/2018/03/14/america/1521060980\\_560036.html](https://elpais.com/internacional/2018/03/14/america/1521060980_560036.html)
- Schindler, M. (2019). *Del triunfo sandinista a la insurrección democrática: Nicaragua 1979-2019*

- Schneider, C. (1992). Radical Opposition Parties and Squatters Movements in Pinochet's Chile. In S.E. Alvarez & A. Escobar (Eds.), *The Making of Social Movements in Latin America* (pp. 260-275). Colorado: Westview Press
- Scoones, I., Edelman, M., Borras, S.M., Hall, R., Wolford, W. & White, B. (2017). Emancipatory rural politics: confronting authoritarian populism. *The Journal of Peasant Studies*, 45(1), 1-20
- Scott, H. (Ed.) (2008). *THE ESSENTIAL ROSA LUXEMBURG: Reform or Revolution & The Mass Strike*. Chicago: Haymarket Books
- Scott, J.C. (1976). *The Moral Economy of the Peasant*. London: Yale University Press.
- Skurre (2020). *ELITE CO-OPTATION OF A POPULAR INSURRECTION IN NICARAGUA*. Retrieved from <https://www.cetri.be/Elite-Co-Optation-of-a-Popular?lang=fr>
- Snape, D. & Spencer, L. (2003). The Foundations of Qualitative Research. In J., Ritchie & J., Lewis (Eds.), *QUALITATIVE RESEARCH PRACTICE: A Guide for Social Science Students and Researchers* (pp. 1-23). The Cromwell Press Ltd.
- Starn, O. (1992). "I Dreamed of Foxes and Hawks": Reflections on Peasant Protest, New Social Movements, and the Rondas Campesinas of Northern Peru. In S.E. Alvarez & A. Escobar (Eds.), *The Making of Social Movements in Latin America* (pp. 89-111). Colorado: Westview Press.
- Stroeken, K. (2019). *Kwalitatieve data en mixed methods: collectie en analyse*. [PowerPoint slides] Retrieved from Ghent University Veldwerk in Afrika <https://minerva.ugent.be/>
- Torrez, F.R. (2020). El movimiento campesino: la defensa de la tierra, el lago, la soberanía y los derechos humanos. In U.L., Baltodano, L.M., Bellorin & A.C., Ramos (Eds.), *Anhelos de un nuevo horizonte: Aportes para una Nicaragua democrática*. (pp. 595-608). FLACSO
- Vanden, H.E. (2007). Social Movements, Hegemony, and New Forms of Resistance. *Latin American Perspectives*, 34(2), 17-30
- van der Ploeg, J.D. (1999). *De virtuele boer*. Assen: Van Gorcum
- van der Ploeg, J.D. (2008). *The New Peasantries*. UK: Earthscan.
- van der Ploeg, J. D. (2010). The peasantries of the twenty-first century: the commoditisation debate revisited. *Journal of Peasant Studies*, 37 (1), 1-30

**van der Ploeg, J. D. (2020). Farmers' upheaval, climate crisis and populism. *The Journal of Peasant Studies***

Vázquez, L. H. (2016). El movimiento social nicaragüense por la defensa de la tierra, el agua y la soberanía. *Encuentro*, 104, 38-52.

Velásquez, U. (2018, April 2018). Campesinos llegan a Managua. *El Nuevo Diario*. Retrieved from <https://www.elnuevodiario.com.ni>

Vilas, C.M. (1986). *The Sandinista Revolution: National Liberation and Social Transformation in Central America*. New York: Monthly Review Press.

Walker, T.W. (1991). *NICARAGUA: The Land of Sandino* (3<sup>rd</sup> ed.). San Francisco: Westview Press

Zimmermann, M. (2000). *SANDINISTA: Carlos Fonseca and the Nicaraguan Revolution*. Durham and London: duke university press.

#### Anexo 1: Método IKAPEG

IKAPEG (o ICAPEG en español) significa: Identidad, Conocimiento, Actitud, Práctica, Evolución y Grupo. La idea de este método cualitativo es estructurar las preguntas de la entrevista en torno a estos 6 temas. Al responderlas se obtiene una imagen clara de quién es la persona que está sentada frente a usted y por qué y de dónde provienen sus acciones y ideas. Por ejemplo, la actitud de la persona hacia un determinado tema puede cambiar con el tiempo a través de una Evolución, que podría reflejarse en diferentes Prácticas. Las preguntas no tienen que ser planteadas en un orden particular, saber la intención de la pregunta permite al entrevistador categorizar las respuestas post-entrevista de acuerdo a los 6 temas. Así el método puede ser utilizado tanto para una entrevista estructurada como semiestructurada. Elegí este último para estimular el libre flujo de la conversación, las preguntas sólo servían de esqueleto para la entrevista o cuando se me acababan las preguntas interesantes. El inconveniente del enfoque es que ciertos temas podrían quedar oscurecidos al centrarse únicamente en las preguntas del marco del IKAPEG. El método es fuerte para las comparaciones y el análisis narrativo, cuando las respuestas se destilan en una matriz. No utilicé este potencial porque, debido al reducido número de entrevistados, los resultados carecerían de representatividad y, por consiguiente, no aportarían mucho a mi análisis.

A través del método, logré realizar 23 entrevistas y cuatro grupos de discusión, las preguntas que guiaron estas instancias se puede encontrar a continuación. Nota: no se plantearon en este orden, ni tampoco se les preguntó a todos durante cada entrevista.

Identidad: ¿Cuándo nació? ¿Nació en esta zona? ¿Ha sido usted un campesino? ¿Toda su vida? ¿Pudiste ir a la escuela?

Conocimiento: ¿Qué tipo de agricultor eres? ¿Tus padres también eran agricultores? ¿De dónde vinieron? ¿Hay partidos políticos organizados en esta zona? ¿Conoces el Movimiento Campesino? ¿Qué sabes de las protestas de abril de 2018?

Actitud: ¿Le interesa la política? ¿Cuáles son los problemas del campo? ¿Te sientes representado por los partidos políticos? ¿Por el Movimiento Campesino? ¿Se identifica como nicaragüense? ¿Siente que todavía hay lugar para el sandinismo en Nicaragua.

Practica: ¿Está involucrado en la política? ¿Por qué este partido? ¿Por qué eres miembro del Movimiento Campesino, o por qué no?

Evolución: ¿Han cambiado sus ideas sobre la política a través del tiempo? ¿Cuándo sentiste que cambiaron? ¿Cuál ha sido el papel de abril de 2018 en su vida? ¿Cuál es el sentimiento después de 2 años de protestas?

Grupo: ¿Cuál ha sido el impacto de los recientes acontecimientos en la comunidad? **¿Han tenido repercusiones para usted o su familia?■**

## Golfo de Fonseca



AS09-19-3019 (3-13 de marzo de 1969) --- Golfo de Fonseca, en la costa del Pacífico de América Central, fotografiado desde la nave espacial Apolo 9 durante su misión orbital terrestre. El golfo lo comparten las naciones de El Salvador, Honduras y Nicaragua. El volcán prominente en la península de Nicaragua es el Volcán Cosiguina.

## HISTORIA



Editor provisional:

José Mejía Lacayo

[jtmejia@gmail.com](mailto:jtmejia@gmail.com)

Celular: (504) 9123314 (USA)

Revisores:

Aldo Díaz-Lacayo: [aldilaeditor@yahoo.com](mailto:aldilaeditor@yahoo.com)

Historiador, graduado Univ. Iberoamericana, México; miembro de la Junta Directiva de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua

Finn Aage Jørgensen: [finnaagejoergensen@gmail.com](mailto:finnaagejoergensen@gmail.com)

Historiador, graduado Univ. Danmarks Lærerhøjskole, profesor jubilado, dueño de la mejor colección de libros de historia de Nicaragua en Dinamarca

Esta sección intenta publicar una imagen balanceada de Nicaragua y sus culturas plurilingües y multiétnicas, pero a diferencia de las secciones sobre las regiones Costa Caribe y Las Segovias, bajo esta Sección de Historia vamos a publicar sólo ensayos de importancia nacional, que se suelen producir en la región el Pacífico.

Intentamos corregir la historia tradicional que se ha basado en los hechos político-militares y en los hechos de los gobernantes, dejando mudos al resto de la población. Algunos incidentes, considerados hechos son leyendas negras con crasos errores de interpretación como el rey misquito que su subió como mono a un árbol en Jamaica, cuando en realidad fue educado por los pastores moravos y tenía la cultura de un inglés medio de su tiempo. O errores de fecha como la edad de Pedrarias que probablemente nació en 1468 y no en 1440; por tanto, murió a la edad de 63 años y fue nombrado gobernador de Nicaragua a los 59 años, aunque las historias de Nicaragua erróneamente repiten que Pedrarias murió a los 91 y llegó a Nicaragua a los 87.

El editor de la Sección y la mayoría de los colaboradores no son investigadores; por tanto, sólo tienen acceso a fuentes secundarias, y, en consecuencia, los trabajos publicados son en su mayoría, análisis y síntesis de esas fuentes secundarias. ■

## El Incendio y la Reconstrucción de Granada

*José Mejía Lacayo*

Resumen: Granada no fue destruida por el incendio ordenado por William Walker en 1856. Sufrió daños reparables a causa de pillaje por la soldadesca y la destrucción de los enseres domésticos por el colapso del techo de las casas. La lógica de la construcción de las casas en Granada y la fisicoquímica de la combustión únicamente dejan vulnerable al fuego las alfajías de madera, las cañas de techo y los enseres domésticos. Los techos colapsaron sobre los enseres domésticos. Las puertas fueron violentadas para facilitar el pillaje. La soldadesca estaba borracha y los oficiales no podían controlarla. El auge de construcción producido por el daño desarrolló casi dos docenas de maestros constructores que repararon la ciudad entre 1860 y 1870. El daño por agua a las paredes de adobe y a los enseres domésticos debe haber sido menor porque las tropas de Henningsen abandonaron la ciudad el 14 de diciembre, ya al comienzo de la estación seca. Eleazar Morales, curador del Archivo de la Prefectura de Granada, decía que había gran cantidad de datos sobre el incendio, que quizás apoyan esta tesis de daños por pillaje y colapso de techos.

Palabras claves: incendio, pillaje, daños por fuego, enseres domésticos, soldados, adobe, puertas.

Abstract: Granada was not destroyed by the fire ordered by William Walker in 1856. It suffered repairable damage due to looting by the soldiers and the destruction of household goods due to the collapse of the roof of the houses. The logic of the construction of houses in Granada and the physico-chemistry of combustion only leave vulnerable the wooden rafts, roof reeds and household items vulnerable to fire. Roofs collapsed on household items. The doors were broken to facilitate looting. The soldiers were drunk, and the officers could not control them. The construction boom produced by the damage developed nearly two dozen master builders who repaired the city between 1860 and 1870. The water damage to the adobe walls and household items must have been less because Henningsen's troops left the city on December 14, already at the beginning of the dry season. Eleazar Morales, curator of the Archive of the Prefecture of Granada, said that there was a large amount of data on the fire, which could support this thesis of damage due to looting and roof collapse.

Key words: fire, looting, fire damage, household goods, soldiers, adobe, doors.

Reproduzco la justificación de Walker<sup>1</sup>:



**Granada vista desde el Oeste, dibujo de Squier, 1849**

*Al partir, el general Henningsen colocó en una lanza las palabras "Here was Granada" - "Aquí estaba Granada"; y esto estaba bien calculado para reavivar lo extinto entre los viejos legitimistas y demócratas. Si bien la voz de una de las partes era de lamentos y aflicciones, ante la pérdida de su preciada ciudad, la otra parte no pudo reprimir sus sentimientos de triunfo y júbilo. Tampoco la destrucción de Granada no ha provocado censura en otro lugar que no sea Centroamérica. Ha sido denunciado como un acto de vandalismo, inútil en sus consecuencias para la autoridad que lo ordenó. En cuanto a la justicia del acto, pocos pueden cuestionarlo; porque sus habitantes debían vida y propiedades a los estadounidenses al servicio de Nicaragua, y aun así se unieron a los enemigos que se esforzaron por expulsar a sus protectores de América Central. Sirvieron a los enemigos de Nicaragua de la manera más criminal; porque actuaron como espías de los estadounidenses, que habían defendido sus intereses, y enviaron avisos de todos sus movimientos a los aliados. Por las leyes de la guerra, la ciudad había perdido su existencia; y la política de destruirlo fue tan manifiesta como la justificada de la medida. Alentó a los amigos leoneses de los estadounidenses, mientras que dio un golpe a los legitimistas de los que nunca se han recuperado.*

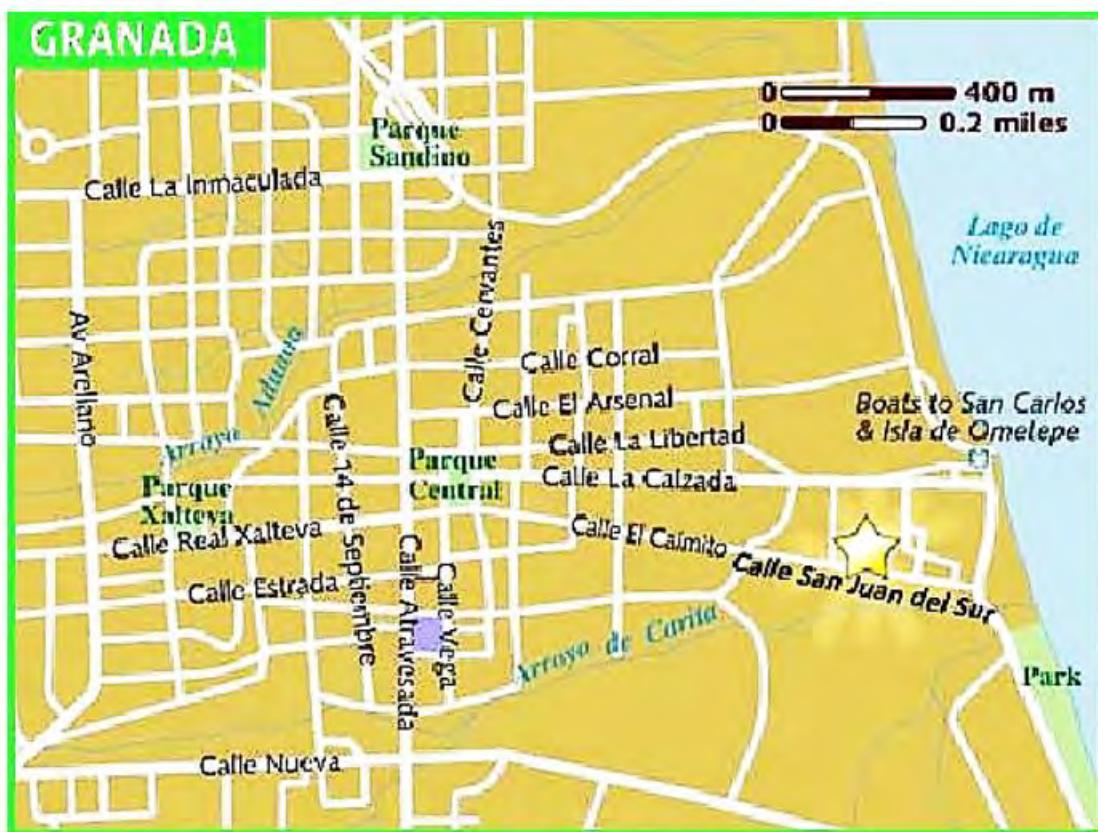
*El apego de los viejos chamorristas a Granada fue fuerte y peculiar. Tenían para su ciudad principal un amor como el de mujer; e incluso después de que hayan pasado años, se les saltan las lágrimas cuando hablan de la pérdida de su amada Granada. Y bien se convirtió en ellos para tener tanto afecto por la ciudad; porque les proporcionó los recursos que les permitieron mantener el poder y mantenerse bajo las excitables pasiones, como las llamaban, de los demócratas*

---

<sup>1</sup> Walker, William, *The war in Nicaragua*, pp. 340-341, Mobile: S. Ii. Goetzel & Co., New-York, 1860

de León. La destrucción de Granada fue, por lo tanto, un largo paso hacia la destrucción del partido legitimista; y así, los estadounidenses de Nicaragua pudieron isolar a su enemigo más amargo y constante”.

La intención de Henningsen al incendiar Granada era que dejara de existir: “**Here Was Granada**” plantó esa lanza el 14 de diciembre de 1856. Si la ciudad se reconstruyó en el mismo lugar es porque la destrucción no fue total, y el valor de los inmuebles ameritaba ser reconstruida.



Plano moderno de Granada, mostrando los arroyos y las calles principales. El casco urbano o centro histórico está entre los dos arroyos. Hasta la construcción de los puentes, después de 1860 la ciudad se extendió más allá de los arroyos.

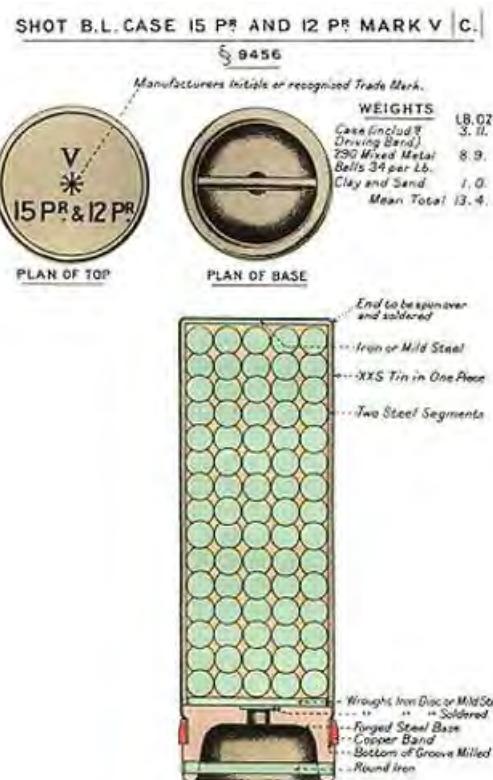
Las intenciones de Walker era la destrucción de los legitimistas, no la ciudad. Para destruir a los legitimistas había que destruir las casas de sus dirigentes, todas ellas dentro el caso urbano situado entre los dos arroyos. Más allá de los arroyos, en lo que hoy son los barrios de la Otrabanda, y la Otrabandita, había chozas de paja de gente pobre, a las que era fácil prenderle fuego. Quizás Henningsen entendió destruir Granada y por ello quemó hasta las chozas.

La ciudad de Granada fue incendiada el 23 de noviembre de 1856 por Henningsen siguiendo las instrucciones de Walker<sup>2</sup>. “Hubo un oficial para cada calle, encargado con su pelotón respectivo de ir incendiando los edificios, sin excepción alguna y autorizado para matar si fuese necesario, robar y tomarse otras libertades que por sabidas las callo”.<sup>3</sup> Cómo Granada estaba confinada entre los arroyos, el incendio se hizo a lo largo de las calles orientadas Este-Oeste: Sta. Lucía, Corral, Arsenal, La Libertad, Calzada, Calle Real y Caimito, y calle Estrada.

Se dice que la ciudad estuvo ardiendo por diez días. Previo al incendio, las paredes de las casas fueron puntadas con brea<sup>4</sup>, la usada para calafatear barcos. La extensión de los daños aparentemente nunca fue documentada. Se dice que unas diez casas quedaron intactas.

Las paredes de adobe no se pueden quemar porque la paja usada está dentro de la arcilla, sin acceso al oxígeno, necesario para la combustión. Únicamente cogen fuego las alfajías de madera y las cañas del techo. El efecto de los botes de metralla<sup>5</sup> pudo dañar paredes y prender fuego a los techos.

Dice Don Pío Bolaños que «Del horroroso incendio de Granada, como antes dijimos, apenas quedaron en pie unas poquísimas casas. Una de ellas fue la



**Bote de metralla británico**

<sup>2</sup> Revista de Temas Nicaragüenses No. 139: 307, noviembre 2019

<sup>3</sup> Gámez, José Dolores. Mis Memorias, publicadas por Clemnte Guido, Alcaldía de Managua.

<sup>4</sup> En el norte de Europa, la palabra "brea" se refiere principalmente a una sustancia que se deriva de la madera y las raíces del pino. En épocas anteriores, a menudo se usaba como revestimiento repelente al agua para botes, barcos y techos. Todavía se usa como aditivo en el sabor de dulces, alcohol y otros alimentos. El alquitrán de madera es microbicida.

<sup>5</sup> El bote de metralla es un tipo de munición antipersona empleado en cañones. Es similar al racimo de metralla naval, pero disparaba balas pequeñas y en una mayor cantidad, que no tenían la potencia suficiente para penetrar el casco de madera de un navío. Se ha empleado desde la aparición de la artillería en los ejércitos occidentales; sin embargo, el bote de metralla fue empleado frecuentemente en mar y en tierra durante las diversas guerras de los siglos XVIII y XIX.

conocida con el nombre de La Mayoría<sup>6</sup> o de las Leitonas en el barrio del Hormiguero. Esta casa tenía en 1856, dos siglos de existencia, ya que fue construida en 1682, según la inscripción encontrada recientemente en una de sus paredes Otra casa vieja de las salvadas, pertenecía a la señora Romana Teller<sup>7</sup>, norteamericana, situada en el centro de la ciudad, así como otra en el barrio de Jalteva, de gente pobre, y algunas en los suburbios de la ciudad. A medida que reconstruían provisionalmente las casas, los vecinos que las habían abandonado



**Casa de la Venerable Leytona, antes de su remodelación.**

antes del incendio regresaban.

La inscripción 1682, encontrada recientemente en una de sus paredes, podría indicar que la casa fue construida como un edificio público. En las casas

<sup>6</sup> Mayoría quizás se refiere a la obligación de restar servicio militar cuando los jóvenes cumplían la mayoría de edad. Después de la guerra Nacional el general Tomás Martínez hizo de esta casa la Mayoría de Plaza Militar y los ejércitos recibieron las instrucciones propias del Licenciamiento. Los jóvenes, al cumplir la mayoría de edad, hacen una especie de fiesta para recordar a los antiguos quintos en España. Se puede considerar también como un "Rito de paso" que abunda en las culturas indígenas al cumplir la mayoría de edad. Perduraría en Nicaragua todavía hacia 1860. El nombre más antiguo sería "casa de la venerable Leytona". Ver, también, Manfut Proveedor, Eduardo, [Galería de la Venerable Leytona](#).

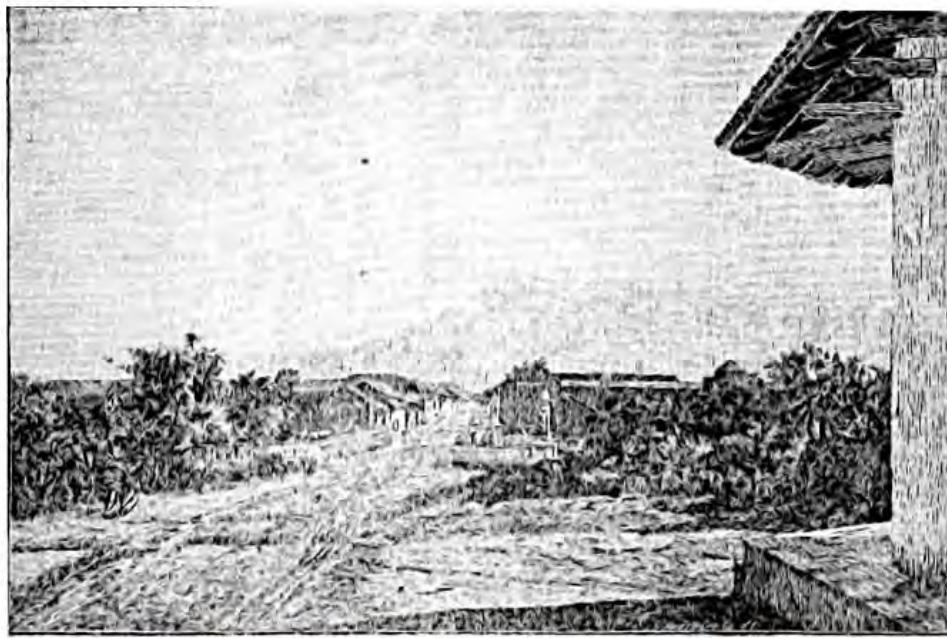
<sup>7</sup> Quizás es un error de imprenta y se refiere a Ramona Bravo viuda de Teller, tercerista de tabaco. Hubo un señor W. Teller que el 20 de marzo de 1879 obtuvo una concesión para elaborar exclusivamente de elaborar en la República, por el término de diez años el material conocido con el nombre de piedra artificial schillinger para aceras, pavimentos, etc., por el procedimiento hasta ahora, usado.

particulares es posible encontrar lápidas en los patios por la costumbre de enterrar a los muertos en los patios de las casas.

Debemos distinguir entre las casas que no fueron quemadas, de las casas parcialmente quemadas, y las quemadas totalmente. Pensamos que la mayoría de las casas fueron parcialmente quemadas, y, por tanto, podían ser reconstruidas. Cuando dicen que las casas quedaron en pie, pienso debe entenderse las casas que quedaron intactas, sin sufrir los efectos del fuego. La casa de Pastora Bermúdez de Lacayo fue una de las casas parcialmente dañada.

Los trabajos de reconstrucción se hicieron entre 1860 y 1870. Los trabajos posteriores entre 1870 y 1900, se definen mejor como obras de progreso. La lista de obras publicadas por Mario Molina es confusa. Es cierto que muchos trabajos de reparación fueron continuos, y es difícil separar qué fue reconstrucción y qué mejoras. Es el caso de la Iglesia de la Merced. Es mejor clasificarlas entre reparaciones y mejoras después del incendio hechas entre 1860 y 1870; y mejoras hechas entre 1870 y 1900. Es caso de duda, es mejor englobarlas como reparaciones y mejoras, sin importar la fecha.

Para atender a las gentes que en esos días había en Granada, se organizaron cocinas públicas para suministrar alimentos a los heridos, soldados, prisioneros y demás gente. La guerra no terminó sino hasta que William Walker con sus huestes filibusteras, se rindió en Rivas o un comandante de guerra norteamericano, el primero de mayo de 1857.



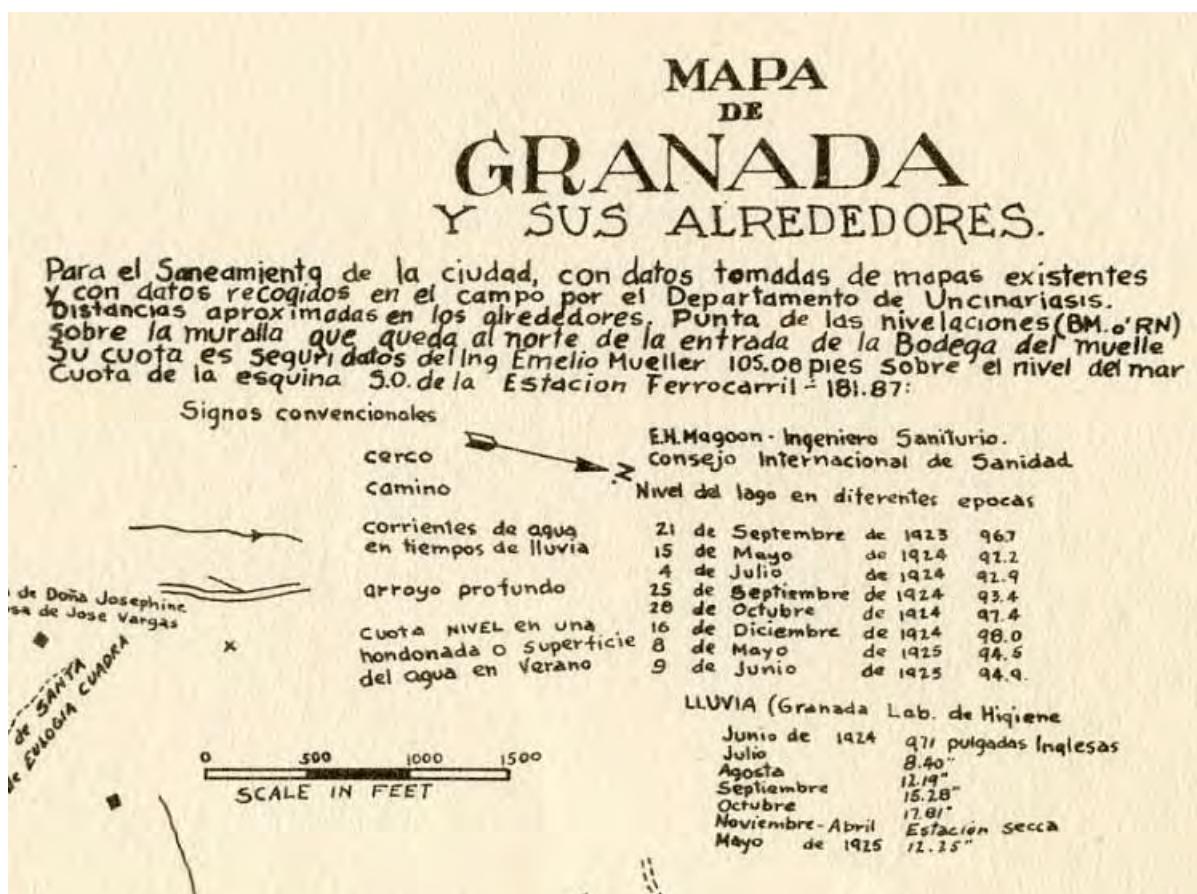
**Calle Atravesada mirando al sur; en primer término, el puente de los Dardanelos, al fondo el volcán Mombacho.**

Con la terminación de la guerra pudieron regresar a Granada, carpinteros, albañiles, y demás operarios y se dio principio en forma seria, a la reconstrucción

de la ciudad. Asimismo se logró no sin algunas demoras, restablecer el tráfico del Lago y del río para la reanudación del comercio y recibir mercaderías que urgentemente faltaban en el país. Se puede asegurar que el trabajo de reconstruir la ciudad duró algo más de diez años. No fue sino hasta 1870 que Granada pudo recuperar la situación económica que tenían antes de 1854.

Algunas casas quedaron parcialmente dañadas, con una parte habitable mientras se hacían las reparaciones de la parte dañada. La parte incendiada era la ciudad española entre los arroyos, más allá de ellos, las casas eran ranchos de paja, como ilustra Squier en uno de sus dibujos.

Las tropas de Walker estaban borrachas e insubordinadas. El pillaje era general. Las puertas de las casas fueron violentadas y la madera de las alfajías del techo y la caña que soporta la tejas seguramente tomaron fuego. Las paredes de adobe no pueden coger fuego a pesar de ser untadas de brea.

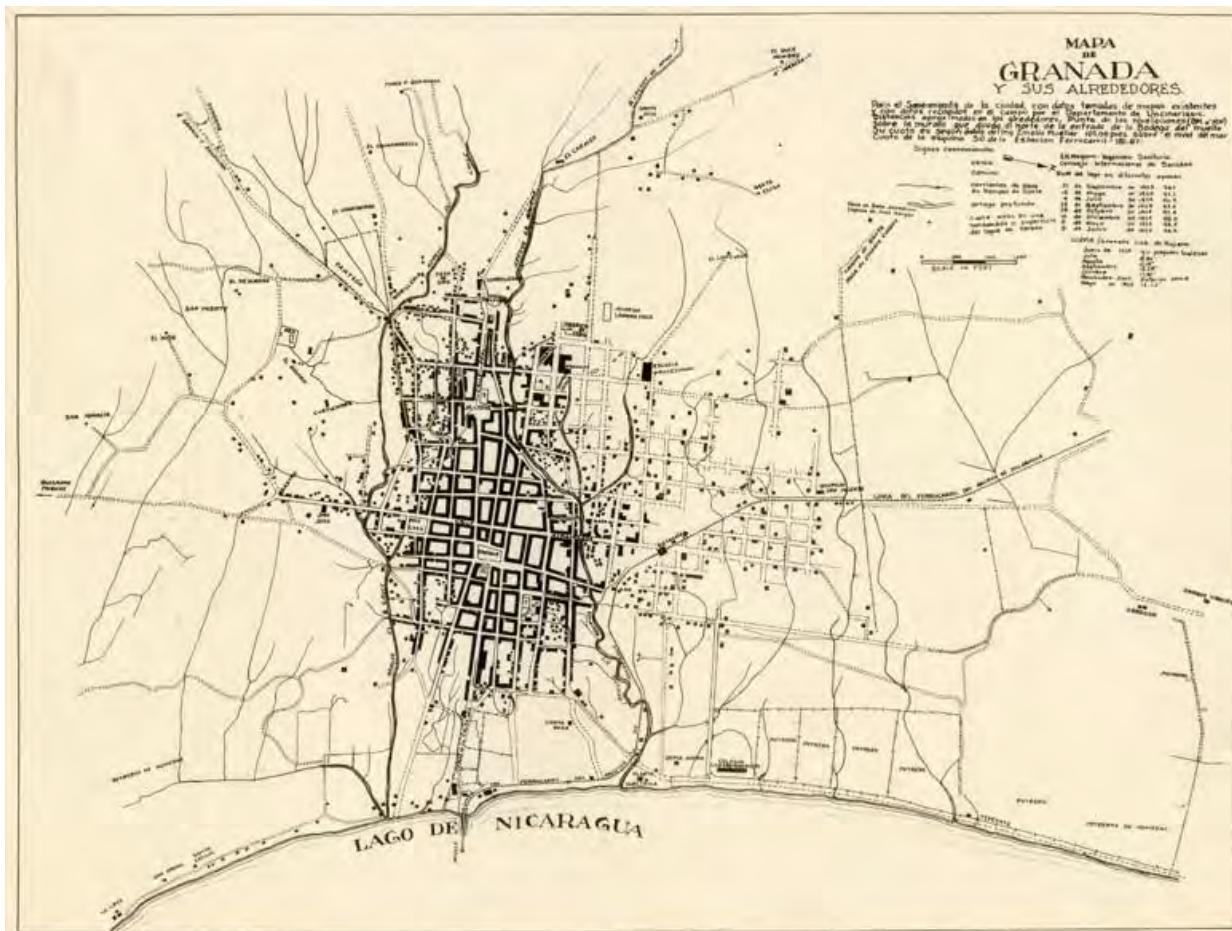


Henningsen evacuó la ciudad el 14 de diciembre, cuando ya había finalizado la temporada de lluvias ya había terminado. Los granadinos pudieron regresar a

sus casas a salvar sus enseres y tuvieron unos cinco meses para hacer reparaciones de emergencia.

Para ser maestro de obras se requiere de conocimientos de albañilería y carpintería, habilidad para dirigir trabajadores y saber cómo solucionar sus problemas técnicos, y capacidad aritmética para poder elaborar presupuestos. Para elaborar presupuestos se requiere contar cuantas tejas, cuantos bloques de adobe o ladrillo se necesitan, y experiencia de albañil para estimar cuanta caña de Castilla y mezcla para pegar bloques se necesita. Una vez calculado los materiales necesarios, se suele aplicar un factor para estimar la mano de obra necesaria. Se puede obtener el precio de los bloques, pero debe estimarse la mano de obra requerida. Para ser maestro de obras se requiere experiencia para estimar la mano de obra y los insumos no contables, como la mezcla para pegar ladrillos.

En este contexto surgieron 21 maestros de obras en el siglo XIX, en orden alfabético: Edmundo Arévalo, Arturo Berroterán, Manuel Cabrera, Dionisio Castillo, Francisco Dávila, Juan Carlos Estrada, Julio Fajardo, Carlos Ferrey (1842-1901), Federico Ferrey, Julio Gutiérrez, Narciso Gutiérrez, Nicolás Gutiérrez, Francisco Jarquín, José María Jarquín, Eugenio Maltez, Concepción Morales, Jorge Navas, Felipe Orozco, Tomás Rocha, Eduardo Salas, y Jorge Torrez.



**Mapa levantado por las autoridades sanitarias (uncinariasis), basado en mapas existentes, circa 1926. Reproducimos la leyenda para beneficio del lector.**

Todos estos empresarios de trabajos eran personas de reconocida honorabilidad y eficiencia, formales y cumplidos en sus contratos y de especial sus capacidades para desempeñar sus oficios. A sus hijos, les proporcionaron educación en buenos colegios, a la par de la que recibían los hijos de las familias principales. Todos estos maestros de obras se interesaban en los asuntos políticos, tanto nacionales como comunales, y especialmente, los hermanos Pérez, propietarios del taller más grande de carpintería que existía en la ciudad, y también estos últimos jefes de partido en el barrio de Cuiscoma donde vivían. Para ganar una elección de alcaldes en Granada, asunto de la mayor importancia electoral en la ciudad, los directores de los partidos locales tenían que tomar en

cuenta a esos empresarios y en especial, al que dirigían los hermanos Pérez que constituía en ese entonces, el más numeroso y organizado de dichos grupos<sup>8</sup>.

En el siglo XIX se hicieron nuevas construcciones<sup>9</sup>; entre las obras públicas, listadas por Mario Molina, tenemos la Alcaldía (última reconstrucción en 1938)<sup>10</sup>, La Merced, la Cruz del Siglo (1900), la capilla de Ánimas (1880), el kiosco de la música en el parque Colón (1892), el puente de los Dardanelos (1878) y el conjunto neoclásico frente a los Bomberos, iglesia Guadalupe (reconstrucción completada en 1965), colegio salesiano (el edificio actual se construyó entre 1965 y 1968), obras en el cementerio (después de 1876), Teatro González (1930)<sup>11</sup>, Torres de la catedral por Andrés Zapata entre 1890 y 1910). Las fechas y comentarios fueron agregados por el autor de este artículo.

Serían obras de reconstrucción sólo La Merced. Las obras del cementerio fueron obras nuevas, ejecutadas al designarse el sitio del nuevo cementerio, lo cual incluye la Capilla de Ánimas.

Entre las casas de habitación<sup>12</sup> están: Casa Pellas, Casa Zampieri, casa de Ramón López (anterior a 1875), casa de Emelina Lacayo (1910), casa de los Leones (hacia 1869), Foto Estrada, Casa Dr. Mena Guerrero, conjunto neoclásico frente a los Bomberos, Casa Dr. Javier Sánchez, casa Horvilleur (hoy casa Humberto Sandino), Casa Amelia Benard (construida a finales del siglo XIX por Luis Benard), casa contiguo a Favilli, casa Quico Fernández (construida entre 1885 y 1895), Casa hermanos Barboza, casa de AMNLAE, Radio Diriangén, Casa de los Dardanelos, Casa Alejandro Argüello, casa Benjamín Castillo, casa Martínez, Casa Dr. Cesar, Casa la Gran Francia (anterior a 1888), Club de Amigos, casa Dr. Magnalli, Colonia frente al Hospital, Salón París, Casa Carlos Cuadra Pasos, Casa José María Borgen, casa Sra. Sandino, casa Joyería Martínez, cuartos colorados o colonia Camilo Mejía, Cuatro esquinas de calle El Consulado y avenida Arellano, Casa de Isabel Chamorro, casa Sres. Lacayo, casa de Mercedes Gaya, casa Alfredo Benard, casa de los Burgos, Casa Porten Shoe, casa de Francisco Chamorro, farmacia Sultana, casa de Batelleta.

---

<sup>8</sup> Bolaños, Pío. La ciudad Trágica, monografía de Granada, Revista Conservadora, Oct - May 1961 No. 13, pp. 102

<sup>9</sup> Molina, Mario, los Maestros constructores de Granada siglos XIX y XX, en Granada de Nicaragua en el año del Quinto Centenario.

<sup>10</sup><sup>10</sup> En 1938, bajo el auspicio de la Junta Local Municipal, se procedió a la reconstrucción del edificio que mostraba un aspecto ruinoso. Elaboró los planos el ingeniero Julio Cardenal hijo. siendo ejecutados por los maestros granadinos Don Benito Gutiérrez y Don José María Gutiérrez. Fuente: <https://www.manfut.org/granada/PalacioMunicipal.html>

<sup>11</sup><sup>11</sup> El Nuevo Diario, [Cine González: A fuego lento](#), reportaje por Josué Garay.

<sup>12</sup><sup>12</sup> Ver Manfut para las fechas de algunas casas: <https://www.manfut.org/granada/casasantiguas.html>

Las casas de habitación al norte del puente de los Dardanelos fueron construidas después de 1878, año cuando se construyó el puente integrando la sección norte de la Calle Atravesada. Por ello la casa de Amelia Benard es una obra de progreso, no de reconstrucción porque la ciudad no se extendía más allá del arroyo de la Aduana. Muestra también el mercado municipal, el panteón como un lote vacío, el Colegio Francés, el campo de aterrizaje, el colegio Centroamérica, la finca Santa Rosa de los Arellano Mejía, la planta eléctrica. Todos ellos parte de la geografía actual de la ciudad, reconocible para aquellos nacidos alrededor de la segunda Guerra Mundial.

El plano de salubridad (uncinariasis) de 1926 muestra la estación de ferrocarril, la casa de César Mejía y la de Gabriel Lacayo y Amelia Benard. El trazo urbano del norte de la ciudad está indicado, pero hay muy pocas casas construidas en cada manzana.

La casa Pellas fue construida a principios del siglo XIX por su propietario Fulgencio Vega, político conservador y caudillo de este partido. Era un edificio de paredes de adobe y techo de teja de barro. En su costado frente a la Plaza, un pesado arco de piedra cubría la acera, sobre la cual un amplio portal ofrecía un fresco retiro para los usuarios.

William Walker, al tomar la ciudad se apoderó de esa casa, fijó en ella su cuartel general y allí vivió por algunos meses. Al abandonar los filibusteros la ciudad, fue recuperada y reconstruida por la familia Vega, manteniéndose su vieja arquitectura. Fue el primer Club Social que se fundó en el país debido al esfuerzo de Don Emilio Benard, inaugurándose el 23 de mayo de 1891. Fue usada como Casa Presidencial durante el periodo del presidente Patricio Rivas.

Posteriormente la casa fue reformada a inicio del Siglo XX por el Arq. Mario Favilli y la ejecución se llevó a cargo del maestro granadino Don Benito Gutiérrez. Dentro del diseño se encuentra una suntuosa escalera, que los transeúntes pueden atisbar una edición tropical de la escalera de la Ópera de París.

Estas casas fueron construidas en el siglo XIX, muchas de ellas después de 1870, que es cuando termina la reconstrucción de Granada, con sus descendientes. Las casonas, las casas de antaño, que van en camino de desaparecer, tenían grandes aleros, volados hacia la calle, sostenidos con alfajías empotrados en los adobes de la pared; y cuando las casas enfrentaban con plazas o plazuelas, tenían galerías o corredores exteriores. No se usaban muchas puertas, pero en cambio había muchas ventanas con verjas y sostenes a manera de balconcillos. Tanto las puertas como las ventanas tenían grandes alféizares, que permitían amplia ventilación. Era raro, en aquellos días, una casa de siquiera

dos pisos. Generalmente, la entrada en las casas se hacía por la puerta mayor o zaguán donde a veces, había un migitorio. La construcción era sobria y de pocos adornos; pero en cambio daba comodidad a sus dueños y a los viandantes, pues los grandes aleros y corredores exteriores protegían contra las lluvias y contra los rayos directos del sol. Las puertas de las casas no tenían arcos. El dintel de madera horizontal, metido en los adobes (que todos aquí llaman umbral) daba el trazo superior<sup>13</sup>.

Otro vestigio de la ciudad antes del incendio está en La Iglesia de San Juan de Dios es de una nave baja y pequeña; sus altares que son tres están muy decentes, con frontales y retablos dorados. Las campanas por falta de torre se mantienen sobre la puerta principal. Tenía unas veinte varas de largo, con su atrio al cual daba una ventana de la casa de Don Silvestre Selva, propiedad de la Señorita Pastora Guzmán. La esquina de la casa de Don Fernando Chamorro Quezada, era el Presbiterio tomando parte de lo que es hoy calle. En la pared divisoria de la casa del Señor Chamorro y de la Señorita Guzmán, se veía el umbral de la ventana que daba al atrio. Esa pared quedó en buen estado después del incendio de la ciudad y se utilizó en la reedificación de la casa. Al desparecer esta Iglesia con el incendio de 1856, no se reconstruyó y se pensó más bien en abrir una nueva calle (Calle Vega), en su costado oriental<sup>14</sup>.

Las propiedades de la arquitectura en adobe son termicidad, resistencia mecánica, aislamiento acústico y resistencia al fuego.<sup>15</sup> Se dice que los filibusteros untaron con brea las paredes de las casas, no parece haber sido muy efectivo para prenderles fuego. Muchas paredes deben haber quedado en pie. Como Henningsen abandonó la ciudad en 14 de diciembre, el daño por lluvia, grave para el adobe, no debe haber sido un problema mayor. Las alfajías de madera que soportan el techo de tejas, y las cañas fácilmente cogieron fuego. Las casas se quedarían sin techos, expuesto a la lluvia.

Si el fuego no fue el principal problema del incendio de Granada, decretado por William Walker, y ejecutado por Henningsen, el daño principal fue el pillaje, las puertas de las casas fueron violentadas; y posteriormente las tropas del ejército aliado, debe haber continuado el pillaje. El trabajo de reconstrucción debe haber consistido en reconstruir los techos, reparar puertas y ocasionalmente reparar paredes de adobe. El trabajo de reparación se dice fue hecho entre 1860 y 1870. ●

---

<sup>13</sup> Pasos Arana, Manuel, Granada sus edificios y alrededores, digitalizado por Enrique Bolaños.

<sup>14</sup> Centro Urbano y Construcciones Religiosas de Granada por Ma. Lourdes Enríquez de Aldana y Carmen Sotomayor de Ocón, Reproducido de Boletín Nicaragüense de Bibliografía y Documentación 28: 37-113, marzo abril 1979

<sup>15</sup> Aguilar Prieto, Berenice (2008). Construir con adobe: fundamentos, reparación de daños y diseño contemporáneo. Trillas. pp. 28-31.

## El H.M.S. Cleopatra y la Reincorporación de la Mosquitia

*Redacción de la revista de Temas Nicaragüenses*

La Reincorporación de la Mosquitia al territorio nicaragüense fue pacífica porque fue acordada, en lo fundamental, en diversas negociaciones, entre febrero y marzo de 1894, entre el comisionado por el gobierno de Zelaya en la Costa Caribe, el señor Lacayo, el cónsul británico en San Juan del Norte, el señor Bingham, y el capitán Curzon-Howe, del *HMS Cleopatra*.

Una fuente oficial estadounidense de la época expone, corta y claramente,

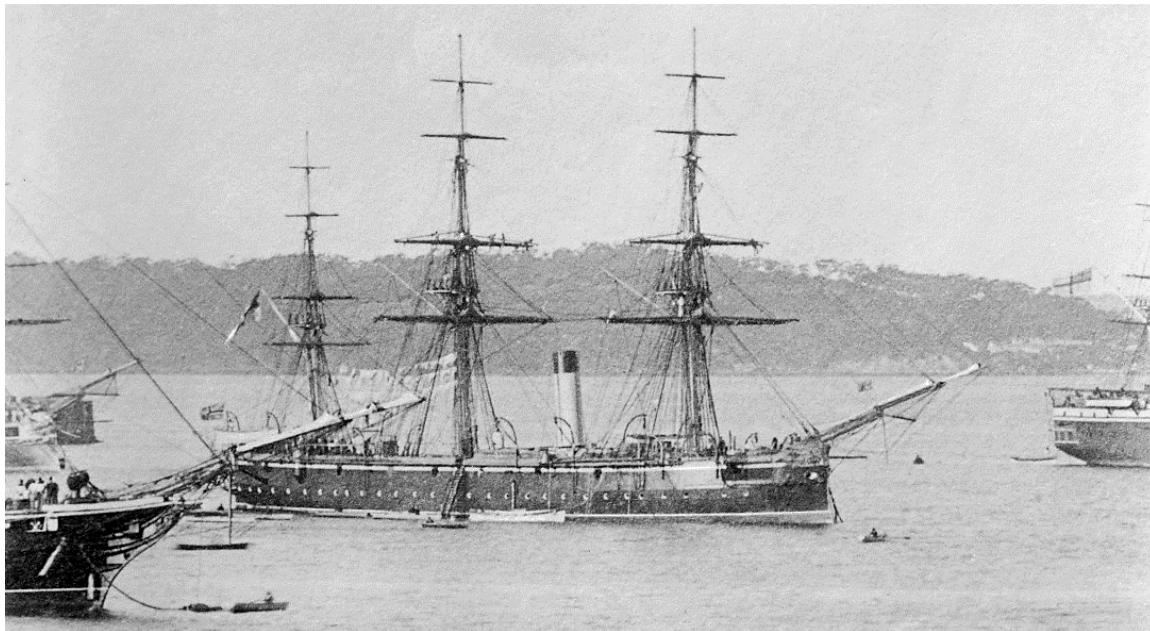


Foto de Wikipedia del HMS Cleopatra, Sidney, Australia, 1881.  
el papel del *Cleopatra* en estos acontecimientos:

"Parece estar establecido de manera concluyente que los agentes navales y consulares británicos en Nicaragua se han unido a los comisionados nicaragüenses en varios arreglos para [acordar] la administración del gobierno local en la Reserva Indígena de la Mosquitia. El primero de estos acuerdos, alcanzado en las conferencias celebradas el 26 de febrero y 27, entre el comisionado nicaragüense para la reserva, el señor Lacayo; el cónsul británico en

San Juan del Norte, el señor Bingham, y el capitán Howe [*sic*], del *HMS Cleopatra*, parecen no haberse completado y anunciado hasta el 4 de marzo, después de que el *Cleopatra* había visitado Colón [hoy Panamá] con el fin de recibir instrucciones de Londres. Parece que el Gobierno de Su Majestad [Británica] conocía el acuerdo propuesto. El acuerdo provisional del 4 de marzo, que resultó abortado, dio lugar a otro acuerdo alcanzado el 19 de marzo, entre las mismas partes, que no parece haber sido anunciado hasta su aprobación, el 25 de marzo, por el recién llegado comisionado especial de Nicaragua, el señor José Madriz, el ministro nicaragüense de relaciones exteriores, por quien fue incorporado y proclamado en un decreto, con fecha del 28 de marzo, que pretende establecer un gobierno provisional para la Reserva Indígena de la Mosquitia.

Estos diversos arreglos se basan en los llamados "contratos" y "protocolos" entre los representantes de Gran Bretaña y Nicaragua. Según el decreto del señor Madriz del 28 de marzo, estos arreglos durarán "hasta que las altas partes signatarias, partes en el tratado de Managua, fechado en 1860, arreglen lo necesario con respecto al territorio en cuestión (*reserved territory*)".<sup>1</sup>

Hay que destacar, por otro lado, que tanto fuerzas militares británicas como estadounidenses ocuparon, a partir de febrero de 1894, territorio nicaragüense con el objetivo de «proteger a sus residentes en Nicaragua». Nuevamente el *Cleopatra* fue uno de los primeros en cumplir esa misión:

"En 1893-1894, el presidente nicaragüense José Santos Zelaya trató de establecer la soberanía efectiva de Nicaragua sobre la costa misquita, lo que enfureció a los colonos e inversores británicos y estadounidenses. Después de que el *USS Kearsarge*, enviado para proteger a los colonos estadounidenses, se hundiera cerca del arrecife de Roncador [N. del T.: ocurrido el 2 de febrero de 1894], el buque de guerra británico *Cleopatra* llegó a Bluefields y desembarcó soldados [N. del T.: cerca de 100 hombres] para proteger a los residentes británicos y estadounidenses. La presencia militar británica se mantuvo durante varios meses pero, el 13 de marzo de 1894, el *New York Times* informó de que el Secretario de Estado William Gresham estaba convencido de que la intervención británica no afectaba negativamente a los intereses americanos. Para "proteger

---

<sup>1</sup> Foreign Relations of the United States 1894 (1895): Appendix I, III. Mosquito Territory, affairs at Bluefields; Washington Government Printing Office, p. 272. En: *Mr. Gresham to Mr. Bayard, Department of State, Washington, April 30, 1894*.

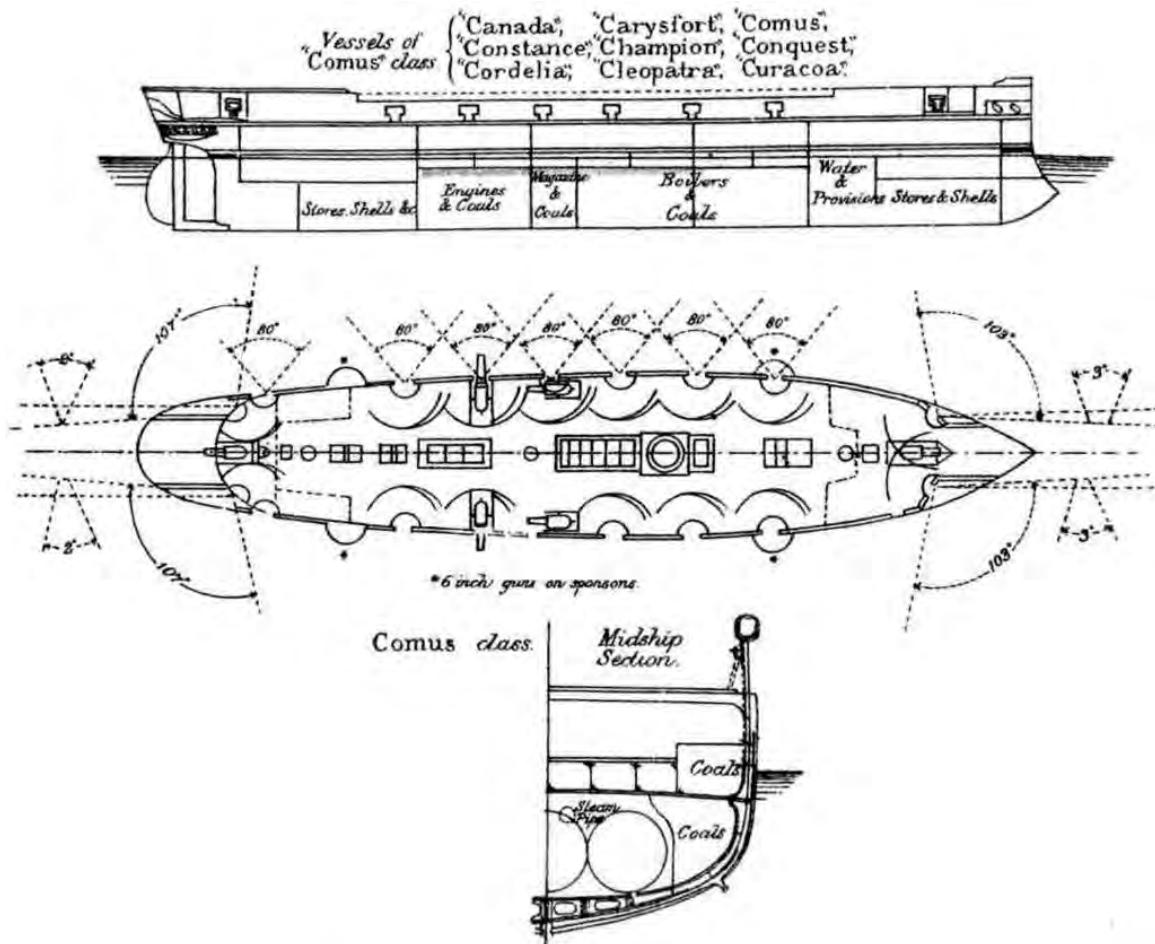
las vidas y propiedades americanas", las fuerzas estadounidenses desembarcaron del *USS Marblehead* y ocuparon Bluefields del 6 de julio al 7 de agosto de 1894<sup>2</sup>.

A partir del 16 de marzo de 1894, otro barco de guerra británico, el *Canada*, reemplazó al *Cleopatra*, el cual, finalmente, abandonó aguas nicaragüenses.

#### APÉNDICE

(Traducción libre del texto de Wikipedia en inglés)

El *HMS Cleopatra* era una corbeta de hélice, clase *Comus*, de la Royal Navy construida en el año 1878.



<sup>2</sup> Encyclopedia of U.S. Military Interventions in Latin America (2013): (Alan L. McPherson, editor), Volume I, A-L; *British, Interventions against the*; pp. 55-56, ABC-CLIO, LLC, California, USA. ISBN 978-1-59884-259-3.

La planificación de seis corbetas de casco metálico comenzó en 1876; éstas se convirtieron en las corbetas de clase *Comus* y fueron diseñadas para largos viajes lejos de las estaciones de carbón. Dotadas de un casco metálico, su armazón estaba compuesto de hierro o acero. Su casco tenía un revestimiento de cobre sobre la madera debajo de la línea de flotación, pero esa madera simplemente servía para separar el casco de hierro del revestimiento de cobre para prevenir la corrosión electrolítica. La madera se extendía hasta la cubierta superior; estaba en dos capas desde la quilla hasta 3 pies (.9 m) por encima de la línea de flotación, y una capa por encima.

Estaba equipado con motores compuestos de 3 cilindros con un cilindro de alta presión de 46 pulgadas (1200 mm) de diámetro, flanqueado por dos cilindros de baja presión de 64 pulgadas (1600 mm) de diámetro. La proa sobre la línea de flotación era casi recta, en contraste con la de los veleros de madera. Tenía galerías en la popa, similares a las fragatas más antiguas, pero las escotillas eran falsas, y no había galerías (*quarter galleries*). Los botes se transportaban tanto en el medio como en la popa. El *Cleopatra* llevaba un completo aparejo de vela en sus tres mástiles, incluyendo alas (*studding sails*) en la proa y en los mástiles principales.

Entre sus dos cubiertas completas estaba la cubierta abierta, en la que se encontraba la batería. Bajo la cubierta inferior había espacios para el agua, las provisiones, el carbón y los depósitos para la munición y la pólvora. En medio del barco estaban las salas de máquinas y calderas. Estas estaban cubiertas por una cubierta blindada, de 1.5 pulgadas (38 mm) de espesor y aproximadamente 100 pies (30 m) de largo. Esta armadura estaba a unos 3 pies (90 cm) por debajo de la cubierta inferior, y el espacio entre ellas podía utilizarse para el almacenamiento adicional de carbón. Los espacios para las máquinas estaban flanqueados por carboneras, lo que permitía a las máquinas y a los cargadores tener cierta protección por los lados. La cubierta inferior se utilizaba para el atraque de la tripulación del buque; los oficiales por la popa, los suboficiales y suboficiales por la proa, y los marineros en medio del buque, como era tradicional. La parte superior de las carboneras, que se proyectaba por encima del nivel de la cubierta, se utilizaba para sentarse a las mesas de comedor. Los espacios habitables estaban bien ventilados y eran una mejora con respecto a los buques anteriores.

## BIBLIOGRAFÍA

- Osbon, G. A. (1963). "Passing of the steam and sail corvette: the Comus and Calliope classes". Mariner's Mirror. London: Society for Nautical Research.49: 193–208. ISSN 0025 3359.

Revista de Temas Nicaragüenses

---

No. 150 – Octubre 2020 – ISSN 2164-4268 - <http://www.temasnicas.net/>

Archibald, E.H.H. (1971). The Metal Fighting Ship in the Royal Navy 1860-1970. Ray Woodward (ill.). New York: Arco Publishing Co. ISBN 0 668 02509 3.

Lyon, David (1980). Steam, Steel and Torpedoes. The Ship. Ipswich: W.S. Cowell, Ltd. for HM Stationery Office. p. 39. ISBN 0 11 290318 5.■

# Breves Apuntes sobre la Música en Nicaragua

***Salvador Argüello Cardenal***

Todas las bellas artes están sujetas a los medios materiales y a la técnica, para llegar al conocimiento y goce de la inteligencia. Excluyendo a la arquitectura por su carácter tan francamente utilitario, la música, por paradójico que parezca, es la más esclava de los medios y de la técnica. Al poeta le basta el papel y la pluma y puede llegar al intelecto humano por la vista o por el oído. En ambos casos puede ser plenamente gozada la poesía. La pintura y la escultura se producen en el espacio por medios simples, a veces simplísimos. Unos cuantos colores, un solo color y puede crearse una obra maestra. Para esculpir basta una piedra, un martillo y un cincel y también podrá 'surgir' la obra de arte. Ambas pueden ser gozadas plena y directamente por cualquier ser humano. La música no. Necesita de los instrumentos musicales y del intérprete. Al igual que la arquitectura necesita de un intermediario. Los instrumentos musicales han sufrido transformaciones, evoluciones e invenciones durante milenios de años y los intérpretes necesitan una sólida técnica. De la estrecha y complicada cooperación de todos esos elementos depende la creación en el tiempo de la obra de arte musical.

A esto se debe que en las antiguas civilizaciones, llámense griega o egipcia, milenios antes de Cristo; la escultura, la arquitectura, la pintura y sobre todo la poesía llegaron a alcanzar altísimos grados de desarrollo, mientras la música permaneció siendo un arte primitivo. Hasta mil setecientos años después de Cristo, llega a su plena madurez. Aproximadamente en el año 1.000 se inventa la escritura musical, pues los logros alcanzados por los griegos y egipcios no pasan de ser insignificantes balbuceos.

La escritura musical nació cuando la obra de arte creada por el hombre justificó su invención. Todas las civilizaciones antiguas conocieron ciertamente algunos instrumentos: trompetas, flautas, tornos, oboes, arpas, salterios, timbales, címbalos, pero todos ellos en un estado bastante primitivo, incapaces de producir sonidos ricos y expresivos. Todos ellos juntos con las voces, tocaban al unísono. Tal fue el estado de la música hasta muy entrada la Edad Media. Hasta entonces el hombre descubre las misteriosas relaciones de la armonía e inventa la polifonía. De esos dos hechos parte el concepto moderno de la música y su desarrollo. Hasta entonces crea verdaderas obras de arte y junto con ellas nace la escritura musical. La música es hija de la civilización occidental moderna, hija del progreso y del refinamiento espiritual y científico, y nos da la medida del índice cultural de un pueblo.

En Nicaragua la música repite su propia historia. Desde los primeros arios de la conquista encontramos letrados cronistas españoles y dulces poetas indios. Nuestra arquitectura colonial, aunque no es de las más ricas está a tono con su época y nuestros indios nos legaron muchas obras de arte en piedra y barro. En el siglo XVIII florecieron pintores y escultores mestizos de mérito. ¿Y en música? Vamos a la zaga.

La música para desarrollarse con vigor necesita más que las otras artes, del estudio y del estímulo. No hemos tenido nunca un Conservatorio.

Ha habido maestros que han enseñado lo que han podido, y hasta muy entrado el siglo XX funcionó la primera escuela oficial de música. La desidia social y gubernamental es culpable de nuestro atraso musical. Continuamente vemos cómo se regatea el salario de los músicos para una fiesta, mientras se gasta dispendiosamente en licores y así no podremos tener buenos músicos.

El músico debe ensayar, y para ensayar debe ganar, si no será buen músico pues tiene que trabajar en otros menesteres para ganarse la vida y su profesión de músico queda relegada a segundo término.

Para poder pintar un cuadro exacto del desarrollo de nuestra cultura musical es necesario el estudio detenido de los archivos musicales de nuestras viejas iglesias, sobre todo de la catedral de León, y el no despreciable que existe en poder de muchas familias en las ciudades y pueblos de Nicaragua, cosa que nunca hemos podido hacer por no ser músicos. Para estos breves apuntes he consultado, la biografía de Pedrarias, la de Contreras, algunos cronistas españoles y viajeros extranjeros, Ayón y Gámez y algunos números de la Revista de Geografía e Historia. Además, la utilísima antología de músicos nicaragüenses, del profesor Gilberto Vega Miranda.

Para mayor claridad en nuestra exposición trataremos separadamente el desarrollo de la música culta y de la música popular.

#### MUSICA CULTA

##### SIGLO XVI

Buscando la más antigua noticia sobre música en Nicaragua nos encontramos con Oviedo que presenció en Chinandega un mitote o areyto, especie de ballet o de ópera primitiva donde se desarrolla ampliamente el arte coreográfico. Usaban "flautas, silbos y tamboree". Pero de la música que tocaban no sabemos nada.

Tenemos datos muy escasos. Había violines, violas, vihuelas, arpas y guitarras (no eran todavía como las actuales) y ya en 1548 en Guatemala queda memoria del organista Antonio Pérez. La música toda giraba alrededor de la Iglesia y el gusto imperante en la España del siglo XVI era la italiana.

Pedrarias en su carta al Emperador, en abril de 1525 dice que en la ciudad de Granada "hízose un muy sumtuoso templo, el cual está bien servicio y adornado". Y un templo "bien servido" debía de contar con su cuerpo de músicos.

El entierro de Pedrarias en León Viejo se efectuó con gran pompa. "Fize hacer su entierro" —decía Castañeda— "con toda la honrra e abtorydad que ser pudo" y el propio Castañeda, Gobernador interino y el Cabildo de la Ciudad llevaron el féretro en hombros Hizo llegar a todos los clérigos y frayles que se hallaban en la ciudad. 'recias las banderas que el difunto había conducido a la provincia fueron procesionalmente llevadas. Y una gran cantidad de vecinos asistió a las exequias. Un entierro con tanto boato ciertamente debió ser respaldado por un regular cuerpo de músicos. Además 'sabemos que la Iglesia que servía de Catedral en León Viejo, tenía su órgano, y desde luego su organista

El Marqués de Lozoya en su biografía de Rodrigo de Contreras, cuenta que Hernando de Contreras, hijo del Gobernador y asesino del Obispo Valdivieso, al llegar a León hospedó en la casa de su padre y el miércoles 26 de febrero de 1550 "después de haber almorcado llamó a los conspiradores y a algunos vecinos de la ciudad que sabía le habían de dar apoyo, con el aparente motivo de oír la regalada voz de cierto cantor que en su casa tenía". Dato muy interesante, por cierto. Nos indica que había cultivo por la música. Posiblemente eran frecuentes esas reuniones artísticas, antes o después de la siesta. de modo que al asesino Contreras le resultó fácil pretexto reunir gentes sin llamar la atención. No era una costumbre fuera del uso corriente pues sería tonto suponer que Contreras se valiese de ese recurso si hubiese sido un acto aislado o extraordinario.

A esto debemos agregar que desde los primeros días de la conquista, los religiosos misioneros enseñaron música a los indios, los cuales prontamente se distinguieron en aprender cantos a cuatro voces y en la ejecución del violín. En México hubo un indio que antes del 1600 compuso una misa polifónica, llenando de admiración a los españoles.

## SIGLO XVII

Hasta en 1680 por orden del Obispo Fray Andrés de Las Navas y Quevedo se construyó en León el Colegio Tridentino. Se enseñaba latín, teología y Ciencias Eclesiásticas y aunque no menciona la música es de suponer que algunas nociones de ella se enseñasen a los futuros sacerdotes.

En el "Güegüense" encontramos algunos datos que arrojan luz La música que ejecutaban en su representación era generalmente la que estaba de moda en los salones españolas de la época, y en el manuscrito que posee el Dr. Álvarez, anterior al siglo XVIII encontramos citas de bailes conocidos, todos ellos anteriores al siglo XVI o de esta centuria como la "Valona" originada en México en el siglo XVI, y los "rujeros", "velancicos", "rondas" etc. No hay ninguna cita de bailes del siglo XVII como el minué por ejemplo. Todo esto nos viene a demostrar que en el siglo XVI se cultivaba esta clase de música, en Nicaragua.

### SIGLO XVIII

El Corregidor de Matagalpa y Chontales, don Matías de Aropesa en su informe al Capitán General hace una descripción de Tipitapa y al hablar del templo dice entre otras cosas: "Tiene su coro, de madera torneada, tan grande y suficiente que en muchas partes fuera apetecido, y en él un ORGANO de célebres voces y pulida compostura, TENIENDO AL MISMO TIEMPO QUIEN LO MANEJE; de suerte que todo mueve a muy profunda reverencia y devoción". Si esto era en Tipitapa en 1756 es de presumir que en la vieja Catedral de León derruida aproximadamente diez años antes por no ser lo suficientemente grande y digna de una ciudad como León, haya existido un buen órgano y quién lo ejecutase. Confirma la importancia dada a la música, el hecho de que en 1751 se produjo una seria dificultad por el abuse cometido por el Cabildo Eclesiástico de León, de dar a -1-es músicos de dicha Catedral, la renta perteneciente a los curas de Granada.

De esta misma época, 1750 existe un informe del Obispo Morel y Santa Cruz, sobre la ciudad de Granada Dice que las casas son muy decentes, usaban marcos dorados y pinturas de gusto refinado. Usaban "pelucas, brocados, tisées, franjas, calesas y trenes de gran aparato". Una sociedad tan refinada, rica y de buen gusto, seguramente tendría también buenos músicos para sus tertulias, veladas y fiestas.

El 6 de Julio de 1788 se bautizó el Jefe Mosco 8retot. Hubo grandes y pomposas ceremonias. Almuerzo en casa del comandante, comida en el Palacio del arzobispo, y por la noche baile en casa del Gobernador, "para desvanecer el exagerado concepto que tenían los mosquitos, acerca de la gravedad de los españoles" dice Ayón.

Todos estos datos nos vienen probando que había regulares músicos para respaldar tantos actos y ceremonias religiosas y profanas.

## SIGLO XIX

También le debernos a Ayón un curioso dato de 1800, dice: "Con ocasión de festejarse una misa nueva, se dieron en la ciudad dos bailes, a los que concurrieron sujetos distinguidos". Tenemos pues un estreno; no sabemos si de músico nicaragüense o español. Lo primero es lo probable pues el hecho de celebrado con dos bailes nos indica que fue algo muy local. Por otra parte es realmente curioso celebrar el estreno de una nueva misa con dos bailes. Esto lo creemos hijo, más bien, de la falta de oportunidades profanas para hacer fiestas, debido a la severidad de costumbres de la época, que al desconocimiento de la música de los grandes compositores euro-peces.

En México a mediados del siglo XVIII ya se conocían obras de Haydn, y la corriente musical europea estaba normalmente establecida, y en nuestra patria el "Güegüense" arroja también alguna luz. El manuscrito que se conserva habla solamente de música del siglo XVI, como dijimos arriba, y en la música que recogió Me Britton en 1883 encontramos música del XVII y XVIII, incluso hasta pasajes definitivamente influenciados por Rossini. Eso quiere decir que la corriente Musical europea estaba también establecida en Nicaragua, aunque con algún retraso.

Mientras en Guatemala se representa en 1842 la primera ópera 'Id Barbero de Sevilla' de Rossini y en 1853 "La Italiana en Argel" y de nuevo "El Barbero", de Nicaragua no tenemos ninguna noticia cierta.

Sin embargo, Squier, en 1849, escuchó en Granada trozos de ópera "muy bien ejecutados por una señorita".

El presidente José María Estrada, granadino de Cuiscoma, que más tarde moriría asesinado, consagraba parte de la noche, según don Jerónimo Pérez, a la música, en cuyo arte sobresalió.

Jamison en 1856 dice que vio varios pianos en Nicaragua, porque el instrumento favorito es la guitarra.

Todo esto nos induce a pensar que por lo menos en las altas clases sociales había una regular cultura musical a mediados del siglo.

## LOS GRANDES MAESTROS

Por este tiempo, León tiene dos músicas famosas: El maestro Santamaría, conocido por el apodo de "Chibola", autor de muchas composiciones religiosas que aún hoy son tradicionales para la Semana Santa, y Díaz Zapata que escribe su Misa Solemne. Ambos fueron los creadores de la primera escuela musical de León.

En 1867 Masaya tiene dos escuelas de música: la de don Marcelo Wriga y la de don Pedro González. En 1870 nace la de don J. del Carmen Vega quien trae por primera vez a Nicaragua los textos de Eslava que aún hoy siguen siendo de actualidad.

Por esta época vino a Nicaragua el director de una Compañía de Zarzuelas españolas, Rebagliatti, que hizo profunda y fructífera amistad con don Carmen pues le enviaba desde Europa partituras de Rossini, Donizetti, Bellini, etc., que hicieron girar sensación en nuestra patria. Las influencias italianas y la española de zarzuelas imprimen su sello a toda la generación de músicos comprendida entre 1860 y 1900 y quizás un poco más tarde aún.

Otro adelanto técnico se produce en esa generación con la introducción de los métodos para violín de Alard y Beriot cuyos textos hizo venir de Europa don José Antonio Padilla. Esos textos influyeron en nuestros músicos hasta ya muy entrado el siglo XX.

Don Pablo Vega Raudos recibe clases de contrapunto, fuga y composición de parte del jesuita Padre Gañe; funda escuela de música en León, dirige orquesta y bandas y trabaja febrilmente en pro del progreso musical de su patria. Dejó numerosas obras. Con Mona, Fernando Luna y Vega Matos forma los cuatro grandes de la música.

Don Fernando Luna fue muy estudioso y escribió la primera sinfonía con tema del folklore nicaragüense: "El Toro Huaco".

## COMPAÑÍAS DE ZARZUELAS

Durante los últimos 25 años del siglo XIX vinieron con alguna frecuencia Compañías de Zarzuelas. Curiosa. "10k1t0 no hemos podido encontrar ningún dato sobre Compañías de Opera. Sin embargo, en Guatemala en esta misma época llegan por las menos seis compañías italianas de ópera y estrenan "La Urraca Ladrona" y "La Cenerentola" de Rossini<sup>1</sup>; "Lucía de Lamermoor" y "Elixir de Amor" de Donizetti; y "Belisario", "Norma" y "La Sonámbula" de Bellini.

En 1885 en una de tantas Compañías de Zarzuela que nos visitaron vino don Francisco Molieri, notable primer violín que habiéndose quedado en León,

---

<sup>1</sup> Nota del Editor: La Cenicienta, a saber, la bondad triunfante (título original en italiano, La Cenerentola, ossia la bonta in triunfo) es un drama jocoso en dos actos con música de Gioachino Rossini y libreto en italiano de Jacopo Ferretti, basado en el cuento de hadas La cenicienta de Charles Perrault. La ópera se estrenó en el Teatro Valle de Roma el 25 de enero de 1817.

casó con una distinguida señorita de la ciudad y formó una muy buena escuela de violinistas. Hijo de esa escuela fue Techo Montealegre.

En Rivas, el jesuita Padre Luis Gamero, músico y compositor, reunió a los aficionados, los amaestró y dotó a la ciudad de una verdadera orquesta en la que por "primera vez —dice el Dr. Manuel Palos Arana— conocimos el violón do contrabajo". Esa orquesta como es natural daba conciertos frecuentes.

Chinandega clon Eduardo Rivas Sansón —escribe su hijo don José Francisco Rivas— en sus horas de solaz acostumbraba con frecuencia deleitarse en la música, empuñando con mano diestra el arco del violín donde "El Barbero de Sevilla" de Rossini era una de sus melodías favoritas, o atacando el piano, instrumento que no le fue tampoco extraño".

Los músicos parecen no ser olvidados. En 1862 se suprime los diezmos y el Gobierno del General Tomás Martínez se compromete a dar catorce mil pesos para dotaciones de Obispo, Cabildo, Capellanes, sacristanes y MUSICOS.

### MARCHAS FÚNEBRES

Las marchas fúnebres comienzan a ser un género muy cultivado, tanto en Guatemala como en Nicaragua. Su origen nos parece que se remontan a principios del siglo y quizá un poco antes. Conservan un carácter muy español con influencias italianas y son tremadamente dolorosas. Están relacionadas íntimamente con la celebración de la Semana Santa. Aún en pleno siglo XX sus cultores conservan el mismo estilo, muy del gusto de nuestro pueblo, por cierto.

### JOSÉ DE LA CRUZ MENA

En el ocaso de este siglo y en los albores del XX florece nuestro gran músico José de la Cruz Mena. Nacido en León en 1874, recibió las primeras lecciones de música de su padre y pronto aprendió a ejecutar el cornetín. Aproximadamente a los 16 años llegó a Managua ingresando en la Banda de los Supremos Poderes. Partió, como buen nica, fuera de su patria y regresó en 1892 con los primeros síntomas del mal de Lázaro. Cuatro años después o sea a los 22 años estaba completamente leproso. Diez años vivió martirizado por su enfermedad, pero esos diez años fueron el pedestal de su gloria. Muere en 1907 a los 33 años de edad.

Apartando todo chauvinismo, la obra de Mena puede y debe llenar de orgullo a todo nicaragüense. Sus dos valses más famosos "Amores de Abraham" y "Ruinas" son obras perdurables. Tienen los dos elementos para ello: inspiración y originalidad. Es cierto que están influenciados por la moda de entonces: los valses de Strauss, pero son inconfundibles. Tienen fisonomía propia y su fama ha

traspasado las fronteras de la patria. Como dato curioso agregarnos que el primer director que dirigió los valses de Mena fue don Marcelo Soto.

Mientras tanto echemos una ojeada a la cultura general musical de principios del siglo XX. Beethoven es conocido, don Juan Noguera dirige la "Misa Solemne" y el "Réquiem" de Mozart. Eran obras que estaban en su repertorio. Don Norberto Salinas, rico comerciante leonés y amante de la música trae de Europa partituras de Watteufel, Strauss, Fétras, Von Suppé, etc.

En 1907 que Rubén visita Nicaragua, en la velada que se dio en su honor, se ejecuta el Concierto para piano y orquesta de Grieg, paso que consideramos importante pues los intérpretes eran todos nicaragüenses y el solista de piano don Domingo Salinas.

Las veladas tuvieron mucha importancia cultural en los primeros 30 años de este siglo. Se produjo una colaboración muy fructífera entre aficionados y profesionales y la escasez de espectáculos causó una superación en los gustos no sólo de las clases cuitas sino aún en el pueblo.

El base-ball, la radio y muchas veces el cine, hicieran descender el nivel cultural de los nicaragüenses. Más tarde con la aparición de los discos Long Play o de Larga Duración se ha producido un resurgimiento en las clases alta y media. Pueden conocer las grandes obras maestras y estar al día, de modo que actualmente hay muchos aficionados que conocen no sólo a los clásicos sino aún a Stravinsky, Shostakovich, Hindemith o Honegger. Pero al mismo tiempo se ha producido un divorcio tremendo con las clases populares que no pueden comprar discos y que sólo se alimenta de música mediocre en las radiodifusoras.

Por otra parte, en Nicaragua hasta hoy no ha podido sobrevivir ninguna orquesta sinfónica por la falta de apoyo gubernamental y particular.

Tratando de remediar este divorcio entre las clases pudientes y el pueblo, salió al aire RADIO CENTAURO. Creo, apartando toda modestia, que se ha logrado bastante; y sin pecar de presunción, el lleno completo que tuvo hace poco la representación de la ópera "Rigoletto" se debió en gran parte a la "democratización de la música" que tiene por lema esa emisora.

Debo apuntar como termómetro de nuestra cultura musical que las obras más solicitadas por los oyentes son las mismas que en 1900 en la ciudad de Guatemala se tocaban en conciertos. Grieg, rapsodias de Liszt, Chopin, Beethoven y Tchaskovsky. Sin embargo, hay minorías que exigen música mucho más moderna.

Después de esta ojeada de conjunto a la primera mitad de este siglo volvamos a los valores musicales productos de nuestra tierra.

#### ALEJANDRO VEGA MATUS

En primer lugar, Alejandro Vega Matus, cúspide de una familia de músicos por varias generaciones. Nace en Masaya en 1875 y fue un compositor precoz. Sus primeras lecciones de música las recibió de sus tíos don Carmen y don Francisco del mismo apellido y de su padre el no menos famoso músico don Pablo Vega Raudas. A los 18 años parte a Guatemala y estudia bajo la dirección del maestro Aberle, armonía, composición, fuga y contrapunto. Fue sumamente prolífico y se distinguió tanto en música religiosa como profana, culta y popular. Escribió grandes valses, oberturas, marchas militares y funerales, gavotas, intermezzos, polkas, mazurcas, fox-trot, Misas de Réquiem y de Gloria, Cantos a la Purísima, Sones de Pascua, Aves Marías, Poemas Sinfónicos, etc. Se puede afirmar sin disputa que es el músico más inspirado que ha tenido Nicaragua, de una gran fluidez melódica. Arroja una pequeña sombra sobre su figura musical, cierta influencia de la zarzuela española que dominó a Nicaragua en la época de su formación y de la cual no pudo evadirse. No escribió ninguna sinfonía.

Su influencia en algunos músicos contemporáneos y posteriores a él se deja sentir. Murió de hemiplejía en 1937 a los 62 años llenando de luto la música nicaragüense.

#### LUIS A. DELGADILLO

Tuvo muchos precursores desde fines del siglo XIX y principios del XX: Mena, Pablo Vega, Fernando Luna, Luis Felipe Urroz, Vega Matus, pero la gran figura representativa de este movimiento es el maestro Luis A. Delgadillo, nacido en Managua en 1887 y muerto hace pocos meses dejando un gran vacío en el arte nicaragüense.

Estudió en el Conservatorio de Milán, regresando luego a Nicaragua donde ocupó por algún tiempo la dirección de la Banda de los Supremos Poderes. Es autor de numerosas obras para orquesta. Bajo nuestro punto de vista nicaragüense, tres son las obras más importantes de Delgadillo. Su Suite Diciembre donde desarrolla temas folklóricos nicaragüenses de la Purísima y del Niño-Dios. Es una obra de mucha maestría, escrita en 1927 y marca la madurez artística del maestro Delgadillo. Fue estrenada en La Habana en 1929. Su Sinfonía Hispánica forma parte de una serie de 12 pequeñas sinfonías. En ella, además de temas españoles típicos, desarrolla un hermoso tema nicaragüense tomado del "Güegüense" y lleno de vitalidad y movimiento. Finalmente, en su Suite

Salvadoreña utiliza temas comunes a todo Centro América como aquél conocidísimo "Doña Ana no está aquí", etc.

La técnica sinfónica de Delgadillo supera a la de todos sus antecesores y sus obras son conocidas con alguna amplitud fuera de su patria.

Es el primer compositor nicaragüense que ataca las grandes formas musicales como la sinfonía y los condes-tos.

Dichosamente flota ya en nuestro ambiente una inquietud por el conocimiento de las grandes obras musicales. Y esa inquietud se nota en casi todas las clases sociales.

### MUSICA POPULAR

Los orígenes de la música popular nicaragüense tan enraizados en la música europea y en la música indígena. Creemos que la influencia negra (africana) en la Costa del Pacífico y en el norte es muy poca.

### FLAUTAS, OCARINAS, CHISCHILES, TAMBORES

Buscando la más antigua noticia sobre música nos encontramos siempre con Oviedo que presenció en Chinandega un areyto o mitote. Por los instrumentos que usaban los indígenas podemos deducir la clase de música que creaban. Fiske recogió tempranamente tres melodías nahoas que hemos grabado Una de ellas sirve de tema musical al programa "Historia de Nicaragua en Tuquitos" que transmite la emisora "Tierra Pinolera". El que tenga interés en escuchar una legítima melodía india puede sintonizar dicha emisora en los 1.500 kciclos, Son melodías sencillas que ejecutaban en sus flautas de carrizo o en sus ocarinas zoomorfas de barro. Tenían también sonajas o chischiles de diversos materiales y una extensa gama de tambores.

Es sumamente difícil precisar cuándo nuestros actuales ritmos folklóricos adquirieron el carácter, tanto rítmico como melódico, que actualmente tienen. Mejor dicho, no se puede precisar pues la evolución en el folklore es siempre lenta.

Los misioneros españoles desde los primeros años de la conquista enseñaron a los indios a cantar. Y los soldados españoles introdujeron todo su extenso repertorio profano.

## LA MARIMBA

La marimba no es instrumento indígena sino africano. Gámez, en su Historia de Nicaragua, la coloca como aborigen, pero a estas alturas está plenamente comprobado que vino a la América hace aproximadamente 200 años, traída del Congo por los negros esclavos, en su forma primitiva. Naturalmente que en América, desde Chiapas a Costa Rica ha sufrido una serie de innovaciones hasta llegar a convertirse en un instrumento culto como lo usan en México, Guatemala, Honduras y El Salvador. En Nicaragua se usa muy poco en su forma culta, pero extrañamente es el único país de Centro América que ha creado su propia versión de la marimba, siendo la nuestra un instrumento semiprimitivo de tres octavas diatónicas. Su ejecución está circunscrita a la zona del Pacífico y abarca desde el Departamento de Managua hacia el sur hasta la provincia de Guanacaste en Costa Rica.

## EL JUCO

El Juco, que sintéticamente es una membrana tensa de cuero, extendida sobre un resonador, con agujero en medio por el cual pasa un palo que al entrar y salir produce un sonido parecido al contrabajo, podrá ser indígena por su construcción, pero dado el uso, que es hacer el oficio del contrabajo, nos hace sospechar que pueda ser colonial.

## QUIJONGO

Otro curioso instrumento de origen muy discutido es el quijongo que consiste en un gran arco de madera flexible cuyos extremos atesan una cuerda de alambre (actualmente) la que es oprimida en el centro por medio de un arito de alambre también, que sujetta firmemente una pequeña jícara, con la cual haciendo mayor o menor presión se logran notas más bajas o más altas. La cuerda es golpeada con varitas de güiscoyol y el arco a veces tiene dos metros de longitud. Hay muchas probabilidades de que este instrumento sea indígena, pues entre los indios de Sur América se encuentran instrumentos pared-dos de una sola cuerda, lo mismo entre los indios norteamericanos y entre los Ceras de México.

## GUITARRA

Sin embargo, nuestro instrumento nacional por excelencia es la guitarra que está siempre presente en los brazos de nuestro nómada peón campesino hasta en los salones más aristocráticos.

### "Alabado"

El conocido "Alabado" que Fray Margil enseñó a los indios, todavía lo cantamos:

*Alabado sea el Santísimo*

*Sacramento del Altar,  
Y María Concebida  
sin pecado original.*

### SARABANDAS, ZAPATEADOS, FANDANGOS

Sabemos que tanto en México como en Centro América, en el siglo XVI el pueblo bailaba zambras, sarabandas, contrapás, zapateados, seguidillas, fandangos, y además en los salones, la pavana. Destacamos entre ellos la sarabanda o zarabanda por estar comprobado que este baile tuvo su origen en la América Central. De aquí fue llevado a España donde escandalizó por su forma obscena de bailarse y fue prohibido. Más tarde pasó a Francia y de allí a Alemania y la Europa Central. Si esta danza tiene que ver con nuestros ritmos "saracuaco" o "sarandajo" es cosa que habría que estudiar con detenimiento. Apuntamos solamente la idea.

En "El Güegüense" nos encontramos con corridos, zapateados, valonas, rujeros, rondas y velancicos. El corrido y la valona nacen en México. La valona en el siglo XVII. Sobre el corrido hay que decir lo que ya está enteramente admitido: que es hijo legítimo del romance español. El rujero o rujel es un antiguo baile español que se tocaba en la guitarra.

En 1750 el Obispo Morel al hablar de la Iglesia de Jalapa dice que era una casa de paja "que ni aún para cocina servía, y acaso en no remoto tiempo se dedicara para el baile profano de la SARABANDA". "Hay pues una gran insistencia en el recuerdo de la sarabanda". Aún hoy nuestro pueblo para expresar una reunión muy alborotada o una fiesta demasiado agitada dice: "aquello fue una sarabanda".

### GUITARRAS, VIOLINES, FLAUTAS, TAMBORES

En cuanto a los instrumentos, los que más prosperaron fueron la guitarra y el violín. Muy pronto comenzaron a fabricarlos en Nicaragua. Y aún hoy tenemos nuestros violines de talalate. La guitarra como dijimos arriba penetró hasta los últimos confines del campo nicaragüense. Hay que hacer notar que las flautas de caña actualmente substituidas con mucha frecuencia por flautas de lata de 7 agujeros y los diversos tipos de tamborcillos han quedado restringidos para un uso que podríamos llamar ritual, como bailes religiosos o representativos: "Toro Huaco", "El Mantudo", "Chinegritos" etc.

## BOLERO, TANGO

En el siglo XVIII penetran el bolero y el tango españoles y la contradanza que viene de Francia.

En 1810 llega el vals a las playas de Centro América. Fue introducido a San Salvador por el comandante de un barco francés y denunciado como deshonesto en México en 1815 ante la Inquisición. Este tipo de valse era llamado también Balsa y es diferente al vals vienes de Strauss que ejerció su poderoso influjo en nuestra patria en las postrimerías del siglo XIX. A nuestro parecer este primer valse o balsa influyó mucho en toda América y concretamente en Centro América se ha folklorizado.

Desde tiempo inmemorial se vienen ejecutando bailes con su propia música como todos los del "Güegüense", "Chinegritos", "La Yeqüita", "Los Diablitos", "Toro Huaco" etc., etc. Don Jerónimo Pérez al hablar de las costumbres en Masaya en 1840 dice: "correr a caballo el día de Santiago y salir de chinegrito el de Santa Ana, a cantar las ensaladas en las puertas de las casas, era de buen gusto en aquella época para la juventud más notable del vecindario el indio aquí vive y goza tranquilo, trabajando, comiendo y BAILANDO".

## TERTULIAS

En 1849 Squier estuvo en León en una "tertulia" donde se bailaron valses, polkas, boleros y otros bailes españoles y dice que las clases inferiores bailaban el fandango. Stout en 1850 habla de serenatas donde se canta un valse o una polka.

Como vemos, no solo música española vino a Nicaragua. Desde finales del siglo XVI una corriente continua viene de Europa, a los salones coloniales unas veces, otras directamente al pueblo. La mazurca hace su aparición hacia el tercer cuarto del siglo XIX. Aún hoy existen muchas mazurcas que con sus cambios naturales en toda adaptación, se han folklorizado en nuestro pueblo y son comúnmente ejecutadas en guitarras. La habanera entra a Nicaragua un poco antes, quizá a mediados del siglo pasado. La conocida canción chontaleña "Palomita Guasiruca" fue una habanera en su origen. En Costa Rica se conocía con ese ritmo en 1875.

Cuando William Walker se hizo presidente, su banda presidencial tocaba con frecuencia "Yankee Doodle", "Rail Columbia" y "Seo the Conquering Hero Comes".

Después de la batalla de San Jacinto, las tropas del General Estrada llegaron a Masaya cantando "La Marsellesa" con letra del poeta Iribarren.

## TONADAS

A fines del siglo XIX se porten también muy en haga las "tonadas" que se cantaban a dúo en terceras y quintas. Se distinguió mucho en ese género don Concepción Valladares, gran guitarrista leonés.

Existen por lo menos 20 romances tradicionales que canta todavía nuestro pueblo, la mayoría de ellos comunes a toda América y algunos de tal antigüedad como "Delgadina" que parece ser uno de los tantos, difundidos por los judíos españoles expulsados en 1492 por los Reyes Católicos.

## CORRIDOS

Tenemos los corridos nacionales que por su texto, música y ritmo son ya enteramente nacionales, nicaragüenses, como "El Zopilote", "El Zanate", "La Canción del Garrobo", "El Ternerito", etc., etc.

El Dr. Manuel Pasos Arana describiendo las costumbres de Rivas en la década de 1865 a 1875 dice que "los sábados, temprano de la noche, había frente a cada estanco bailes sueltos populares con marimba y guitarras y tocaban EL ZOPILOTE, "La Federacha" y "Talla\* de Ajonjoli". Por otra parte, durante los 30 años conservadores del siglo pasado, la música de "El Zopilote" se usó mucho para lanzar burlas políticas. Cuando clon Pedro Joaquín Chamorro fue derrotado en unas elecciones para diputado en Granada, muy de madrugada sus enemigos políticos le cantaron "El Zopilote".

## SON DE TORO

Nicaragua es un país esencialmente ganadero y como tal ha dado un tipo de música inconfundiblemente nicaragüense. A mi juicio el "son de toro" o de "cacho" es la música más genuinamente nacional. Española en sus orígenes como lo es el toro también, tiene un modo de ser tan propio, un ritmo tan rico y peculiar, un expresar la bravura de nuestra raza, tosca y abierta, libre, que lo hace ser nuestro más puro exponente musical.

Los españoles tienen su "pasodoble" para la fiesta brava Los mexicanos heredaron la fiesta y cultivaron la música. Nosotros hemos creado. Hemos creado una fiesta distinta, más griega, más primitiva, más salvaje. Nuestra música es eso. Su ritmo es onomatopéyico. Al oírla se ve, se siente el toro debajo de las piernas dando saltos y corcovos Música y toreo expresan una forma vital campesina, profundamente enraizada en el alma nicaragüense. Tenemos un buen

grupo de "sones de toro" cuyos nombres son a cuál más pintorescos, muchas veces vulgares y aún de doble sentido. "La Pelota", "La P. que te parió", "Ese Toro no sirve", "Te lo tenté" etc.

### SARACUACO, SARANDAJO, CHAPANDONGA

El repertorio de música para marimba es también bastante numeroso y abarca ritmos diversos que don Santiago Ortega Ray ha clasificado no se si provisional o definitivamente en "saracuaco", "sarandajo", "chapandonga" y "chinampera". En una pequeña revista publicada en 1920 don Anselmo Fletes Bolaños nos habla de los "jarabes" y las "jalalelas" según parece llamadas así porque se utilizaban para JALAR. Entre ese repertorio para marimba figuran dos piezas que son dignas de mencionarse por su tremenda popularidad: "El Garañón" y "Los Dos Bolillos".

### MÚSICA RELIGIOSA POPULAR

Nos queda aún por tratar un sector riquísimo de nuestra música. La religiosa popular "La Purísima" y "El Niño Dios". La del Niño Dios parece ser la más antigua. Los españoles nos trajeron desde los primeros días de la conquista innumerable cantidad de villancicos, muchos con letrilla de los grandes clásicos como Lope de Vega. Fray Secundino García O.P. recolectó antiquísimos cantos españoles al Niño, todavía vigentes en Nicaragua y que forman parte de nuestro folklore. Además existe una ininterrumpida cadena de producción musical de más de tres siglos sobre el tema. Casi todos los compositores de este género son músicos profesionales. En los últimos 90 años se han distinguido entre otros don Pablo Vega, don Fernando Luna, Vega Matus, don Manuel Ibarra, Ramírez Velásquez y cincuenta más. En los villancicos creemos que lo español ha permanecido estático, tanto en los textos como en la música. Hasta el uso de la pandereta y las castañuelas, que son instrumentos completamente extraños a nosotros, lo proclaman. Sin embargo, su cultivo y la manera de conservarlos son nuestros.

El "son de pascua" merece capítulo aparte. Aunque es hermano de los villancicos y su ascendencia es clarísimamente española, sin embargo, tiene un sello nicaragüense y es un producto nuestro. Como en los villancicos, el uso de la pandereta, de las castañuelas y de los pitos de agua son casi de rigor. Es una forma cultivada exclusivamente por músicos profesionales. Es bailable y no se baila. Es música enteramente "profana" en su forma, pero indiscutiblemente "religiosa" en su uso. Fuera de los meses de diciembre y enero, durante todo el año permanecen olvidados.

La otra fuente de música nicaragüense religiosa-popular es LA PURISIMA. Los cantos nicaragüenses a la Santísima Virgen María que nosotros llamamos por

antonomasia LA PURISIMA. De todos es conocida nuestra antiquísima devoción a la Virgen bajo el misterio de la Inmaculada Concepción. Devoción indudablemente inculcada por los españoles, pero aceptada con entrañable amor por los indios. En 1672 se funda en El Viejo, el convento franciscano de LA CONCEPCION. En 1675 se construye en el Río San Juan el castillo de LA INMACULADA y a mediados del siglo XVIII aparece en las playas de nuestro gran lago, la imagen de "la Conchita" como llaman en Granada a la Virgen, con un letrero que dice: "La Purísima Concepción para la ciudad de Granada". No es, pues, de extrañarnos lo que el Dr. Edgardo Buitrago ha logrado probar, que la devoción y costumbre de las "Purísimas" se remonta a los primeros años del siglo XVII.

Es opinión bastante arraigada que los Padres de la Iglesia de San Francisco de León, viendo que no cabían dentro del templo las multitudes que asistían a la celebración de la novena, optaron por distribuir imágenes entre los distintos vecindarios y recomendar que las novenas fueran rezadas en las casas. Esto dio origen a nuestra original y bellísima costumbre de las "Purísimas".

La conservación y aún producción de los cantos a la Virgen es abundantísima. Cada pueblo tiene los suyos propios. Mas aún, un mismo canto tiene distintas versiones en cada pueblo. Tal sucede con el "Toda Hermosa" el más popular, antiguo y tradicional canto que poseemos y cuya melodía es de origen español. También se han popularizado extraordinariamente sobre todo en la zona centro oriental del Pacífico algunos cantos de Vega Matus.

## COMPOSITORES NACIONALES

Finalmente daremos una ojeada sobre los compositores nicaragüenses que han explotado la veta popular. En el primer cuarto de este siglo, los músicos profesionales que se vierten en formas populares siguen usando el valse, y otras formas internacionales. Luego el fox-trot. Famosos fueron los de Vega Matus, algunos de ellos con preciosas melodías como "Corazón de indio", "Cacique Tenderí" y otros.

Aunque Vega Matus esboza los primeros intentos para escribir música popular con ritmos nicas, el verdadero auge en la producción de música típicamente nicaragüense se le debe a los compositores "orejeros" como los llamaba con cierta sorna el maestro Delgadillo, es decir a aquellos compositores que no han estudiado música, pero que son poseedores de inspiración melódica, sentido rítmico y muchas veces guitarristas privilegiados.

Despunta entre ellos Camilo Zapata que estrena su "Caballito Chontaleño", en 1934. Diez años después "El Nandaimeño" y luego "Solar de Monimbó" obras con las cuales quedará consagrado para siempre.

Erwin Krüger da a conocer en 1938 "La Sierra de mi Tierra" y en 1941 "Monimbó". Sobre Krüger hay que agregar que sus letras son las que encierran más poesía.

Tanto Zapata como Krüger han continuado una ininterrumpida producción de música nicaragüense.

En 1947 Jorge Isaac Carballo se revela con "La Juliana" como uno de nuestros buenos compositores de música típica. Es el mismo que acaba de componer "Con Agüero Muero" que ha tenido una gran acogida popular.

En 1948 Víctor Leiva produce su "Caballo Cimarrón" que dicho sea de paso fue el primer disco de música típica que se grabó en Nicaragua en la "Grabadora Nacional" del benemérito don Juan Navas Leiva también ha seguido componiendo. Justo Santos muerto prematuramente se hizo famoso con su "Mora Limpia".

Actualmente hay una pléyade de compositores de música típicamente nicaragüense, muchos de ellos de gran valor, pero en los cuales ya no podemos detenernos por razón de espacio.

No mencionamos a los compositores populares que siguen las corrientes extranjerizantes, algunos de ellos muy inspirados como Tino López, por no tener cabida en el enfoque de estas breves notas.

Personalmente somos muy optimistas respecto al futuro de nuestra música nacional pues hay un despertar general en todas nuestras capas sociales. Debemos sí, luchar contra los dos grandes monstruos, enemigos de nuestra cultura musical: el uno, visible, amigo del alcohol, de las prostitutas y de los dados le "roconola". y el otro sutil y etéreo: las radiodifusoras.●

## HISTORIA DE LAS IDEAS Y DE LAS MENTALIDADES

### Presentación de la Sección

*Editor: Ligia Madrigal Mendieta*

[ligiamadrigal@hotmail.com](mailto:ligiamadrigal@hotmail.com)



En esta edición de *RTN* (núm. 137, octubre, 2019), la Sección “Historia de las Ideas y de las Mentalidades” se presenta el trabajo: “Relaciones Iglesia-Estado. Siglo XIX” de la autoría de Hamlet Danilo García. Este ensayo inicia el análisis desde la dominación española para centrarse en el siglo XIX y primeros años del XX. Aunque es un tema ya tratado en la historiografía nicaragüense, el autor nos ofrece, de manera integradora, ejes de análisis que llaman a la relectura del mismo.

Continuamos invitando a los lectores a escribir en esta sección “Historia de las ideas y de las mentalidades” de la *Revista de Temas Nicaragüenses*. Desde la perspectiva de las mentalidades se abordan, de forma más integradora, los sucesos de nuestro país. ■

# Relaciones Iglesia-Estado. Siglo XIX

***Hamlet Danilo García***

## CONTENIDO:

1. Introducción
2. Antecedentes
3. La Iglesia después de la independencia
4. Relaciones Iglesia-Walker
5. La Iglesia y los gobiernos conservadores
6. La Iglesia Católica en la época de Zelaya
7. Los protestantes y el gobierno de Zelaya
8. Conclusión
9. Bibliografía

### 1. INTRODUCCIÓN

El siglo XIX es un período trascendental en la historia de Nicaragua. Durante el transcurso del mismo, se desarrollaron una serie de cambios estructurales en los aspectos político, social, económico e incluso religioso; culminando este siglo con la gran Revolución Liberal de 1893 encabezada por el general José Santos Zelaya. En el presente trabajo, se realiza un bosquejo histórico de lo que fueron las Relaciones de la Iglesia-Estado hasta la mencionada Revolución.

### 2. ANTECEDENTES

La Iglesia Católica durante la época colonial jugó un papel muy importante en la consolidación de la conquista española. Recordemos que una parte del clero estuvo a favor de los indios —en defensa de sus vidas, bienes y derechos— y, otra parte, hasta el llamado *alto clero*, fue también pieza fundamental en la dominación española del *Nuevo Mundo*.

En este breve trabajo, no se pretende polemizar sobre la actividad de la Iglesia como institución, sino clarificar un aspecto importante de la historia de Nicaragua que nos brinde los elementos claves para entender el papel de la Iglesia y su relación con el Estado durante el siglo XIX y el conflicto durante la Revolución Liberal (1893-1909).

Por lo anteriormente expuesto, se ha considerado importante el período que abarca las relaciones Iglesia-Estado en los últimos 30 años del siglo XIX, debido a su dinámica, que al decir verdad fue decisiva para el futuro de la Iglesia en nuestro país e importante para comprender el período de la Revolución Liberal del 93, considerado uno de los más conflictivos con la Iglesia Católica, contradicción que llegó a tal extremo, que Zelaya expulso a los religiosos de Nicaragua encabezados por el Obispo Simeón Pereira y Castellón, que era la máxima autoridad de la Iglesia en nuestro país.

### 3. LA IGLESIA DESPUÉS DE LA INDEPENDENCIA

Posterior a la Independencia, fue expulsado Nicolás García y Jerez, quien fue el "último obispo nombrado por el rey de España, quien concluyó la catedral y construyó el puente de Guadalupe, un baño público y el altar de la iglesia de la Merced, todos en León; asimismo, hizo todo lo posible para fundar la Universidad en la misma León, que se inauguró el 24 de agosto de 1816".<sup>1</sup>

El obispo fue un actor importante a favor de los intereses de la Capitanía General de Guatemala, en los acontecimientos de 1811 a 1812 en Nicaragua. Por supuesto, al triunfar la facción opositora en pro de la Corona, tuvo que abandonar el país. Además, García y Jerez se había negado a prestar juramento de obediencia a la Asamblea Constituyente, ya que según él, tales leyes atacaban "directamente a los Sagrados Cánones, a la disciplina general de la Iglesia y a los **derechos divinos del Obispado**".<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>. Jorge Eduardo Arellano: "La Iglesia en Nicaragua durante la época colonial". *Cuadernos Hispanoamericanos*, enero-febrero, 1981, núm. 367-368, p. 168.

<sup>2</sup>. José Dolores Gámez: *Archivo Histórico de la República de Nicaragua: comprende desde 1821 hasta 1826*. Tomo I. Managua, Tipografía Nacional, 1896.

Sin embargo, a pesar de la ausencia del obispo García y Jerez, otros religiosos participaron activamente en las diferentes contiendas políticas de uno y otro bando. El coronel Francisco Sacasa encarcelado por Cleto Ordóñez en la fortaleza de San Carlos, fue liberado con la ayuda del párroco del lugar, el presbítero Miguel Gutiérrez. En la Junta que se formó en Managua durante el conflicto con Ordoñez, la presidencia estaba bajo el control del presbítero Policarpo Irigoyen, quien apoyaba firmemente a Sacasa, y que tuvo una importante actuación en 1827 apoyando a don Manuel Antonio de la Cerda.<sup>3</sup>

El apoyo de los Presbíteros antes mencionados y otros que no figuran en los testimonios de la época, se debe sobre todo a que Antonio de la Cerda se oponía a la libertad de culto, aspecto de suma importancia debido a la posición de los sectores que estaban a favor de la secularización del Estado. Lo anterior, lo llevó, incluso, a dictar la sentencia de muerte en contra del mismo Comandante de Armas, el guayaquileño Juan Francisco Casanova y el segundo de este, el médico venezolano Rafael Luis Gutiérrez, ambos acusados de propagar la masonería entre otras actividades ilícitas. Curiosamente, De la Cerda a pesar de su posición religiosa, durante la administración de Argüello, fue fusilado en el "atrio de parroquial" de la ciudad de Rivas el 27 de noviembre de 1828.<sup>4</sup>

La participación, además, en otras actividades políticas del clero, se refleja en las diferentes administraciones después de la ruptura federal. El caso de los presbíteros Pedro Solís y otro de apellido González, quienes eran miembros de una Junta de notables en la cual se encontraban Máximo Jerez, José Guerrero, entre otros; con el objetivo de opinar sobre la Unidad Federal que se le propuso al licenciado Pablo Buitrago, Director de Estado (1841-1843). Otro ejemplo de participación de sacerdotes en actividades políticas fue el mismo Pedro Solís, nombrado Ministro de Relaciones y Gobernación durante el gobierno interino que funcionaba en León licenciado Justo Abaunza.<sup>5</sup> Otros religiosos, aunque no participaron en actividades políticas, sufrieron los efectos de esta. Tal es el caso del padre Dionisio Crespín (fusilado por Francisco Malespín<sup>6</sup>), capellán del hospital San Juan de Dios, que imploró misericordia por los enfermos que eran asesinados.<sup>6</sup>

<sup>3.</sup> Sara L. Barquero: *Gobernantes de Nicaragua. 1825-1947*. 2<sup>a</sup> ed. Managua, Talleres Nacionales, 1945, p. 24.

<sup>4</sup> Ibíd., p. 35.

<sup>5</sup> Ibíd., p. 77.

\* “Francisco Malespín [1806-1846], presidente de El Salvador, y Jefe del ‘Ejército Protector de la Paz’, integrado por las fuerzas invasoras de su Estado y del de Honduras, comandadas por Santos Guardiola”, en Jorge Eduardo Arellano: “Tres aspectos de la frustración republicana de Nicaragua”. *Boletín Nicaragüense de Bibliografía y Documentación*, núm. 86, enero-marzo, 1995, p. 28.

<sup>6</sup> Ibíd.

Durante el período de la República Federal, se suprimieron las órdenes religiosas. No se había nombrado obispo hasta el año 1849 en que llegó a Nicaragua el doctor Jorge Viteri y Ungo quien, a pesar de la situación que se produjo durante el período federal entre la Iglesia y el Gobierno —poco después de que Nicaragua se separó de la República Federal— lo nombró Embajador en Roma, cargo que aceptó gustosamente. Además, fue ferviente admirador de Fruto Chamorro, de quien decía que “al llegar al Poder don Fruto Chamorro desarrollaría una política de atracción y de autoridad severa a la par que sería provechosa para el país”.<sup>7</sup>

También Viteri participó en actividades políticas *peligrosas*. Rosalío Cortés, político de la época, en su discurso en las exequias del Obispo de Nicaragua decía: “El Sr. Viteri no fué extraño á los acontecimientos políticos de su país, ni debia serlo por lo mismo que era Sumo Sacerdote; porque la Iglesia y el Gobierno no tienen espíritu contrario sinó diferente”.<sup>8</sup> Al respecto, se dice que estuvo involucrado en el atentado contra el Supremo Director José Laureano Pineda Ugarte el 4 de agosto de 1851 que llevó a este al exilio y dos de sus ministros.<sup>9</sup> Falleció el 23 de julio de 1853, en circunstancias extrañas, según se dice, fue envenenado por los liberales.<sup>10</sup>

Sobre el particular, es interesante la observación que hace Jerónimo Pérez: “Entre tanto, el 25 del citado julio, a las 9 de la noche, el toque de vacante en la Catedral de León anunció la súbita muerte del Obispo, y el pueblo horrorizado se precipitó al Palacio inquiriendo la causa del fallecimiento; y como el cadáver presentaba un aspecto deformé comenzó el susurro de que un veneno había puesto término a la vida del prelado”. Y agrega: “Algunos días antes se había dicho en León que la muerte de un personaje sería la señal de una revolución, y los que habían oído esta especie, aunque vaga, la creyeron realizada en la del Obispo, y aun decían que el tósigo se lo había dado una criada llamada Mercedes

---

<sup>7.</sup> Sara L. Barquero: *Gobernantes de Nicaragua* (1945), op. cit., pp. 81-82.

<sup>8.</sup> Rosalío Cortés: *Discurso pronunciado en la parroquia de San Fernando el 2 de Agosto por el Lcdo. y Maestro Rosalío Cortés en las exequias de S.E.D. en S. Obispo de Nicaragua Dr. Jorge Viteri y Ungo*. Masaya, s.i., 1853, pp.1-3.

<sup>9.</sup> Francisco Ortega Arancibia: *Cuarenta años de Historia de Nicaragua (1838-1878)*. 3<sup>a</sup> ed. Managua, Banco de América, 1974, p. 151.

<sup>10.</sup> Franco Cerutti: *Los jesuitas en Nicaragua en el siglo XIX*. San José, Costa Rica, Editorial Libro Libre, 1984, p. 28.

Novoa, hermana de un tal Castrubal, a quien suponían instrumento para ejecutar este atentado".<sup>11</sup>

No se puede afirmar que a pesar de las contradicciones entre Iglesia y Estado, la influencia de los religiosos y aún la misma Iglesia desapareció de Nicaragua. Aunque el obispado estaba vacante muchos curas mantenían control de capellanías, las fiestas religiosas se celebraban de igual forma y el pueblo seguía fuertemente arraigado a su fe católica. En el caso de los conventos, de los tres que existían en el país, el de San Juan de Dios, había sido convertido en hospital; el de La Merced, se utilizaba como cuartel del ejército cuando el gobierno lo necesitaba; y, en el caso del convento de San Francisco —el más grande— su estructura física estaba en estado lamentable, bajo el control del Padre Cartín.<sup>12</sup>

Además, cuando los gobiernos necesitaban del apoyo de la Iglesia para sus proyecciones políticas y conseguir adeptos a su partido, no vacilaban en solicitar ayuda a los sacerdotes para que con sus predicas incidieran en la opinión de la población. Tal es el caso del Director Supremo José León Sandoval, quien durante una visita a los pueblos de Occidente pudo notar el "odio" contra el gobierno granadino. Ante esta situación pidió al Vicario capitular de la diócesis "que todo el clero predicase a los fieles que no se mezclaran en facciones y que se mantuviesen firmes en la obediencia al Supremo Gobierno y en la paz de la que dependía su felicidad".<sup>13</sup>

#### 4. RELACIONES IGLESIA-WALKER

Durante la Guerra Nacional (1856-57), causó estupor en cierto sector de la ciudadanía nicaragüense, el apoyo brindado por ciertos curas al filibustero William Walker, como el caso de los padres Vijil y Herdocia. El primero, había sido recomendado al Departamento de Estado por el Ministro de Estados Unidos, John H. Wheeler, quien dijo que era "un distinguido ornamento de la Iglesia, de grandes conocimientos y virtud". **El mismo** padre Vijil había expresado en un sermón el 29 de octubre de 1855 en la ciudad de Granda su adhesión a Walker: "Mirad a ese hombre, el General William Walker, enviado a nosotros

---

<sup>11.</sup> Jerónimo Pérez: *Obras históricas completas*. 2<sup>a</sup> ed. Managua, Banco de América, 1975, p. 9.

<sup>12.</sup> Ephraim George Squier: *Nicaragua: sus gentes y paisajes*. Traducción de Luciano Cuadra. Managua, Editorial Nueva Nicaragua, 1989, p. 236.

<sup>13.</sup> José Dolores Gámez: *Historia moderna de Nicaragua: complemento a mi historia de Nicaragua*. Managua, Banco de América, 1975, p. 339.

por la Providencia para traer paz, prosperidad y felicidad a esta desdichada tierra empapada en sangre".<sup>14</sup>

Vijil donó el dinero de la parroquia de Granada, además, participó como ministro del gobierno de Walker, incluso se afirma que retornó al país **después de "seis semanas"** de estar prestando servicio en Washington debido a que los diplomáticos latinoamericanos no miraban con buenos ojos su actuación representando a un gobierno interventor.<sup>15</sup>

La afirmación anterior tiene su fundamento en la forma cómo la opinión pública se expresaba acerca del Padre Vijil. En su libro, Rosengarten **escribe**: "En un editorial de un periódico del Norte de los Estados Unidos se lee esta descripción del Padre Vijil: 'El enviado y Plenipotenciario de Walker es hoy la persona más festejada en Washington. Por suerte suya, dícese que no entiende una sola palabra de inglés, así que se evitará el disgusto de oír y de leer los comentarios que se hacen sobre su persona [...] Lo peor del Padre es su desafortunado apellido, que por supuesto será objeto de muchos punzantes juegos de palabras; y los chuscos lé llamarán representante Vigil-ante de Nicaragua, y otras cosas. Decríbase al Padre como un hombre alto y recio, de refinados modales, de levita larga, calzones cortos, medias negras y zapatos con hebilla de plata que va muy bien con las funciones de sacerdote que desempeña en su país. Cubre su pelo bajo una especie de gorro gacho de color café'".<sup>16</sup>

En el caso del padre Herdocia le expresó su agradecimiento y apoyo cuando Walker era "Presidente" de Nicaragua: "He tenido el placer y el honor de recibir su comunicación del 26 del [noviembre 1855] presente. Es muy satisfactorio para mí oír que la autoridad de la iglesia tendrá el respaldo a favor del gobierno existente. Sin la ayuda de los sentimientos religiosos y los guías religiosos, no puede haber un gobierno bueno, porque el temor de Dios, es la base de toda organización social y política. Pongo mi confianza en Dios para el buen éxito de la causa en que me encuentro, y para el entendimiento de los principios que sigo".<sup>17</sup>

---

<sup>14.</sup> Frederic Rosengarten Jr.: *Freebooters must die!* Wayne, Pennsylvania Haverford House, 1976, p. 136.

<sup>15.</sup> E. Bradford Burns: *Patriarch and Folk/ The Emergence of Nicaragua, 1798-1858*. Cambridge, MA, Harvard University Press, 1991, p. 201.

<sup>16</sup>Frederic Rosengarten Jr.: *Freebooters must die!* (1976), op. cit., p. 137.

<sup>17.</sup> **Jorge Eduardo Arellano:** "Breve Historia de la Iglesia en Nicaragua". *Boletín del Archivo General de la Nación*, núms. 2-3, enero-junio, 1980, p. 57.

Sin embargo, hubo sacerdotes que rechazaron con firmeza la intervención filibustera, como el padre Rafael Villavicencio que, en compañía de otros curas se enfrentó en forma decidida contra Walker. Incluso contó con el apoyo del obispo de Costa Rica y su proclama era “**en defensa de la Fe y de la Patria**”. Además, realizó acciones de verdadero valor al rescatar durante el incendio pavoroso de Granada, las pertenencias sagradas de la Iglesia. Durante este período le tocaba ocupar la plaza de obispo a Bernardo Piñol y Aycinena, de origen guatemalteco. No obstante, no pudo tomar su cargo por el desarrollo de la guerra y no fue hasta en el año 1859 que se hizo cargo del obispado nicaragüense.

## 5. LA IGLESIA Y LOS GOBIERNOS CONSERVADORES

Después de la Guerra Nacional, se instauró en Nicaragua el llamado período de los *Treinta años* conservadores (1858-1893). Durante esta época, el gobierno encabezado por Tomás Martínez, puso las bases sobre las cuales se implementaría las relaciones Iglesia-Estado. Durante muchos años el vínculo entre la Iglesia y los diferentes gobiernos de Nicaragua, había sido irregular, incluso de confrontación.

Al finalizar la Guerra, Tomás Martínez, apoyándose en la nueva Constitución (de 1858) —que establecía buenas relaciones con la Iglesia— logró que se firmara con la Santa Sede un *Concordato* y se estableciera por medio de este contrato que estas fueran estables, de cooperación que se mantendrán no sin altibajos durante los *Treinta años*.

El Concordato fue firmado el 2 de noviembre de 1861 por el cardenal Jacobo Antonelli en representación del Pontífice y por don Fernando de Lorenzana, marqués de Belmonte, Ministro Plenipotenciario de Nicaragua, en representación del presidente Martínez. Ratificado por Nicaragua el 16 de enero de 1862 y por Su Santidad el 28 de mayo de ese mismo año. El acuerdo constaba de veintiocho artículos y entre los principales están los siguientes:

1. *La religión católica es la del Estado.*
2. *La enseñanza será religiosa y conforme a la doctrina de la Iglesia.*
3. *Los obispos tendrán el derecho de censura.*

4. *El gobierno sostendrá económicamente a la Iglesia (el Obispo, el Cabildo eclesiástico, el Seminario, los gastos del culto y de los templos, etc.).*
5. *Los párrocos recibirán primicias por derechos de estola hasta que el gobierno decida mantenerlos.*
6. *El gobierno podrá presentar candidatos para el obispado.*
7. *El Presidente podrá nombrar seis prebendas capitulares.*
8. *Los párrocos serán nombrados por el mismo Presidente.*
9. *Después de los oficios divinos, en todas las iglesias de Nicaragua se dirá la siguiente oración: "Dios salve a la República. Dios salve al Presidente, la Suprema Autoridad".*
10. *Su Santidad concederá exenciones y gracias a los ejércitos de la República.<sup>18</sup>*

El Concordato refleja algunos aspectos interesantes. Por un lado, hay que señalar que la Iglesia cedió parte de sus intereses tales como la abolición de las contribuciones del diezmo que pagaban —con poca voluntad— los productores de algodón, café y añil. En el caso del gobierno, antes de la firma del Concordato, en respuesta a una carta del Papa Pío IX, donde le solicitaba apoyo y cooperación para que la Iglesia gozara de libertad, el presidente Martínez correspondió, entre otras cosas, con la exención del servicio militar a los maestros, oficiales y operarios ocupados en la reconstrucción de las iglesias. Además, el gobierno por medio de lo firmado sostendrá económicamente a la Iglesia.

A pesar de estos acuerdos, los primeros inconvenientes surgieron cuando el 20 de septiembre de 1867, Su Santidad promovió al ilustrísimo y reverendísimo doctor Bernardo Piñol y Aycinena, obispo de Nicaragua, para ocupar la silla arzobispal de Guatemala. La noticia se difundió en enero de 1868 por medio de dos notas enviadas por la legación de Nicaragua en Roma al Gobierno, en las que se anunciaba la promoción de Aycinena. Ahí mismo se informaba que la mitra de Nicaragua sería para el doctor Manuel Ulloa y Calvo, quien fungía como Obispo Coadjutor de la Diócesis. Al mismo tiempo el Piñol y Aycinena, comunicaba al Gobierno el acta del nombramiento y el Ejecutivo trasmitió al Venerable Cabildo Eclesiástico la decisión de Roma.

---

<sup>18.</sup> **Jorge Eduardo Arellano:** “**La Iglesia en la formación de los Nuevos Estados**”, en *Historia General de la Iglesia en América Latina*. Salamanca, CEHILA-Ediciones Sígueme, 1985, p. 264.

Sin embargo, el Cabildo consideró la elección como ilegal y, en consecuencia, dirigió al Presidente de la República una exposición sobre la ilegalidad con que aparecía nombrado el Obispo de Nicaragua. Además, acotaba que no le reconocería otras funciones más que la de coadjutor, y concluía pidiendo al Presidente *como patrono de la Iglesia de Nicaragua, pusiese remedio a estas dificultades*.<sup>19</sup>

El Ejecutivo entregó el asunto al Congreso para buscarle una solución satisfactoria. Ante esta situación, la reacción del prelado no se hizo esperar. Primero, amenazó al Cabildo con fulminarle con la excomunión por su rebeldía y, en segundo lugar, dirigió fuertes amonestaciones a varios miembros del Congreso a quienes también amenazó con recetarle la misma medicina de la excomunión si no lo reconocían como el legítimo prelado.

La situación empezó a adquirir ribetes dramáticos, tanto la población como el Gobierno temían un desenlace fatal. Por eso, el Gobierno urgió al Congreso para que resolviera lo más pronto posible el problema. Se formó una comisión con los senadores Hermenegildo Zepeda, Pedro Joaquín Chamorro y don Mariano Montealegre. Estos, al finalizar sus deliberaciones, proponen que el Gobierno autorice una delegación ante Su Santidad para que el Sumo Pontífice resuelva el problema.

Además, se hace un llamado a todas las partes involucradas a la calma y a esperar el fallo del Papa. Sin embargo, algunos senadores se opusieron ya que consideraban un cisma dudar de la autoridad que tenía Su Santidad para nombrar a los Obispos y, por lo tanto, no aceptaban dicha resolución. A pesar de todo, la Cámara de Diputados actuó en forma diferente ya que dio pase a la iniciativa. El 13 de febrero de 1868 fue aprobada y enviados los autógrafos al Presidente, quien en la misma fecha autorizó con el *EJECÚTESE*. De esta manera, el conflicto llegó a su fin, ya que, el Cabildo dirigió una nota al Obispo, expresando su sumisión y respeto.<sup>20</sup>

A pesar de todo, las dificultades afloraron, sobre todo, cuando algunos sacerdotes habían participado en rebeliones contra el presidente Fernando Guzmán. El movimiento armado fue encabezado por los generales Tomás Martínez y Máximo Jerez (1869). Por esa época, momentáneamente, se encontraba al frente de la Diócesis el padre Mateo Espinoza, quien se había hecho cargo del puesto en lugar del obispo Ulloa y Calvo, este había partido

<sup>19</sup>. Enrique Guzmán: *Escritos Históricos y Políticos. Obras Completas. Vol. I (1867-1879)*. Texto crítico, introducción y notas de Franco Cerutti. Libro Libre, San José, Costa Rica, 1986, pp. 442-443.

<sup>20</sup>. Ibíd., p. 443.

a Roma para participar en el Concilio Ecuménico convocado por el Papa Pío IX. Los problemas se agudizaron cuando el Presidente Guzmán exigió que se destituyera a varios curas que él afirmaba habían participado en los movimientos. El padre Espinoza se negó a ejecutar el pedido de Guzmán y a pesar de presiones mayores, incluso con la amenaza de la expulsión del país, no accedió a proceder contra sus sacerdotes.

Algunos tildaron como incorrecta la actitud del padre Mateo Espinoza, porque era partidario de la ideología liberal y, sobre todo, por haber simpatizado con el movimiento armado. El gobierno de Guzmán procedió a publicar un decreto el 12 de marzo de 1870 que a continuación reproducimos:

*Decreto facultando al Gobierno para tomar ciertas medidas contra los clérigos que tomaron parte en la pasada revolución. El General Presidente de la República a sus habitantes: Sabed: Que el Congreso ha ordenado lo siguiente:*

*El Senado i Cámara de Diputados de la República de Nicaragua*

*Decretan:*

*Art. 10. En atención a la parte activa que algunos Clérigos tomaran en la pasada revolución, violando el Concordato celebrado con el Santo Padre i adhiriéndose al programa del 26 de junio ppdo. que contiene doctrinas condenadas expresamente por la Santa Sede i contrarias a la Carta Fundamental i a las creencias generales del país, el Gobierno, con los documentos que juzgue necesarios, elevará al conocimiento de su Santidad aquellos hechos e impetrará las providencias más eficaces a fin de que el Clero de Nicaragua dé puntual cumplimiento a los artículos 16 i 22 del citado Concordato.*

*Art. 20. Cualquiera que sea la sentencia que recaiga en las causas seguidas ante la Autoridad Eclesiástica contra los Curas que tomaron participación en la pasada revolución, si a juicio del Gobierno alguno o algunos de dichos Curas fueren peligrosos para la tranquilidad pública en el lugar de su beneficio, el mismo Gobierno hará uso de las facultades contenidas en el Art. 56 de la Constitución, poniéndolo inmediatamente en conocimiento de Su Santidad i del Prelado Diocesano.*

*Art.3o. Mientras los Curatos no se provean por oposición en concurso como está estipulado en el art.9o. del Concordato, los nombramientos de Curas interinos deberán precisamente llevar el pase del Gobierno con arreglos al art.55, fracción 20 de la Constitución.*

*Art.4o. El gobierno aplicará la pena expresada en el art.20. al que de algún modo se oponga al cumplimiento de la presente leí.*

*Dado en el Salón de Sesiones de la Cámara del Senado-Managua, marzo 12 de 1870. Dionisio Chamorro. S.P.J. Arguello Arce, S.S.P. Arguello S.P. Al Poder Ejecutivo-Salón de Sesiones de la Cámara de Diputados-Managua, Marzo 12 de 1870. J. Emiliano Cuadra D.P-R. Morales D.S. Miguel Robelo D.S.-Por tanto: Ejecútese-Casa de Gobierno, Managua, 12 Marzo de 1870-Fernando Guzmán-El Ministerio de Negocios Eclesiásticos-Teodoro Delgadillo.<sup>21</sup>*

A los artículos que hace alusión el Decreto, con referencia al Concordato son el XVI que se refiere a lo siguiente: *Siendo los Ordinarios enteramente libres en el ejercicio de su ministerio, podrán, conforme á la disciplina vigente aprobada de la Iglesia, corregir también á los eclesiásticos por las faltas á los deberes de su oficio, y por las de su conducta moral.* Y en el caso del XXII una de sus partes dice: *Yo juro y prometo á Dios sobre los Santos Evangelios, obedecer y ser fiel al Gobierno establecido por la Constitución de la República de Nicaragua; y prometo asimismo no ingerirme personalmente ni por medio de consejos en proyecto alguno que pueda ser contrario á la independencia nacional ó á la tranquilidad pública.*<sup>22</sup>

En el caso del artículo 56 de la Constitución de 1858 a que hace referencia el Decreto, dice lo siguiente: *Cuando se halle amenazada la tranquilidad pública, puede el Gobierno decretar órdenes de detención o prisión contra los que se presuman reos e interrogarlos, poniéndolos dentro de quince días en libertad o a disposición de sus jueces respectivos. Pero si a juicio del presidente fuere necesario confinar en el interior o extrañar de la República a los indiciados de conspiración o traición, se asociará a dos senadores propietarios o suplentes de distinto departamento que hará concurrir para resolver por mayoría lo conveniente. Los que hayan votado la providencia, y el ministerio que la autorice,*

---

<sup>21</sup>. *Gaceta de Nicaragua*, 19 de Marzo de 1870-Año VIII -No.12, p. 49.

<sup>22</sup>. Franco Cerutti: *Los jesuitas en Nicaragua en el siglo XIX* (1984), op. cit., pp. 415-417.

*serán responsables en su caso. Subvertido el orden, el Poder Ejecutivo podrá por sí solo usar de esta facultad.*<sup>23</sup>

El 15 de septiembre de 1871, llegaron los jesuitas a Nicaragua procedentes de Guatemala de donde habían sido expulsados. Al frente de los padres jesuitas, venía el padre San Román, superior de la comunidad. Los religiosos fueron trasladados a la ciudad de León donde el obispo Ulloa y el prefecto del departamento don Pedro Argüello le brindaron todas las garantías.

En el año 1873, Nicaragua se vio amenazada de una invasión de parte del general Tomás Guardia, presidente de Costa Rica, quien pretendía ventajosas condiciones sobre la fijación de los límites. Bajo estas condiciones, el Gobierno de Nicaragua, presidido por Vicente Quadra, firmó un tratado con los países de El Salvador y Guatemala, cuyo objetivo era ayudar a Nicaragua en caso de una invasión procedente de Costa Rica.

El tratado se firmó el 26 de agosto de 1873. Entre sus partes medulares se estipulaba la “expulsión de los jesuitas” que habían llegado al país en el año 1871 y, el compromiso de “trabajar con toda eficiencia en la consolidación de los principios liberales en cada una de las Repúblicas signatarias”.<sup>24</sup> Pero, este tratado escondía su verdadera intención. Había un interés de parte del presidente de Guatemala Justo Rufino Barrios de conseguir apoyo para el desarrollo del liberalismo en Centroamérica. El Gobierno de Nicaragua no quiso comprometerse a la expulsión de los jesuitas, pero sí estuvo de acuerdo con el segundo aspecto.

Lo anterior provocó protestas de cierto sector de la población y también de algunos curas que empezaron a criticar, en especial, lo concerniente a la “propagación de ideologías” exóticas en el país. Tal es el caso del párroco de Rivas presbítero José Asunción Martínez, quien utilizaba sus prédicas para aconsejar que en caso de invasión de parte de Costa Rica, el pueblo no debería defender al Gobierno de Nicaragua que según él, era “impío y masón”, por eso, el que hiciera lo contrario quedaba “excomulgado”. Ante esta situación, personas

---

<sup>23</sup>. Emilio Álvarez Lejarza: *Las Constituciones de Nicaragua*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1958, p. 546.

<sup>24</sup>. Enrique Guzmán: *Escritos Históricos y Políticos* (1986), op. cit., p. 440. [Guzmán transcribe algunos párrafos de Pedro Joaquín Chamorro Zelaya, pertenecientes a un trabajo publicado en *El Porvenir*, Rivas, 18 de enero, 1874, año IX, núm. 3].

influyentes de Rivas, solicitaron al **Presidente de la República la “remoción”** del padre Martínez, acusado de “usar la libertad de imprenta y de la palabra en modo subversivo e **inconveniente**”. Por supuesto, el Gobierno intervino en el asunto, el padre Martínez fue llamado a León por su diocesano y cesó de escribir y predicar.

Dentro de las nuevas relaciones entre Iglesia-Estado, hay injerencia del gobierno en la conducta y actitud de ciertos curas. Tal es el caso del presbítero de Telica, José Suazo, quien ha sido acusado de conducta reprobable y a solicitud del presidente de la República Pedro Joaquín Chamorro Alfaro al obispo Ulloa y Calvo, pide su remoción la cual es aceptada e incluso se solicita más información “para obrar en tal sentido, como estoy dispuesto á hacerlo en obsequio de la armonía entre las dos potestades y del bien público”.<sup>25</sup>

Durante el período del presidente Joaquín Zavala (1879-1883), los jesuitas fueron expulsados. Lo anterior sucedió, cuando indígenas del departamento de Matagalpa se resistieron a un llamamiento laboral, dos jesuitas fueron arrestados por apoyar al movimiento de resistencia. Simultáneamente, un motín surgió en León y el Gobierno acusó a cuarenta o cincuenta jesuitas de iniciar la rebelión, objetando el libre pensamiento que Joaquín Zavala había introducido en el Instituto de Occidente.

Es más, el obispo de León, Francisco Ulloa y Larios, se rehusó a ayudar a los jesuitas y, durante una pelea con autoridades civiles, cerca de diez jesuitas murieron.<sup>26</sup> En consecuencia, Zavala proscribió a esta orden. La prensa liberal alabó este acto de Zavala y cuando murió en 1906 —de nuevo— los diarios de esta facción elogiaron su mandato por su posición frente a la Iglesia. La verdad es que, las medidas anticlericales de Zavala, terminaron con el control religioso sobre la educación pública. En 1882, su política de secularización volvió a surgir cuando Zavala autorizó el control civil del cementerio de Granada.<sup>27</sup>

Al respecto, debemos señalar que desde el inicio de la campaña presidencial, Zavala había presentado claramente su posición en torno a la libertad religiosa. Lo anterior provocó,

<sup>25.</sup> Carta fechada el 18 de Agosto de 1875 (León), dirigida al Sr. Presidente Don Pedro Joaquín Chamorro. Caja con correspondencia entre los años: 1872-1879. Folder titulado: *Libro Copiador de Correspondencia enviada a los Presidentes Don Vicente Cuadra y Don Pedro Joaquín Chamorro. A los Ministros del Gabinete de parte de la Curia*.

<sup>26.</sup> **Carmen Collado:** “**Nicaragua**”, en **AUTORES VARIOS:** *Textos de la historia de Centroamérica y el Caribe*. México, Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora/Universidad de Guadalajara/Nueva Imagen, 1988, pp. 130-131.

<sup>27.</sup> *Índice de las leyes de la República desde el año de 1864 hasta el año de 1890*. Managua, Tipografía Nacional, 1891.

Incluso, la protesta de curas que habían dado su apoyo al presidente Zavala. En una proclama pública dada a conocer por el presbítero Francisco Moreira, señalaba que cuando le presentaron el acta para respaldar a Zavala lo había hecho ya que tenía **la convicción** “de que dicho señor era capaz para llenar las atribuciones del poder, i labrar la felicidad de la patria. Pero como en la disertación que precede a las firmas, o encabeza la referida acta se notan proposiciones condenadas por la Iglesia, como una de tantas, de *que cada cual crea i adore a Dios, segun su conviccion*: yo, que suscribo, uno de los tres sacerdotes que firmamos la susodicha acta, declaro:

*1.- Que al dar mi firma, no se me presentó el encabezamiento referido, que después se puso, i que al haberlo visto, no hubiera firmado:*

*2.- Que como sacerdote de la Santa, i verdadera Relijion de Jesucristo no puedo un instante asentir a dichas proposiciones, i que antes bien con la Iglesia la repreuebo i condeno, como hijas de la corrupción científica moderna, i*

*3.- En fin, que por esta mi espontánea manifestación, a que íntimamente me creo obligado, como sacerdote del Crucificado, no es mi intento ofender a alma viviente, i sí únicamente cumplir con mi deber.- Granada, Junio 17 de 1878.<sup>28</sup>*

A todo lo anterior hay que añadir la formación de grupos de intelectuales que tenían tendencias antirreligiosas y se declaraban enemigos del papado, de los jesuitas, capuchinos, entre otras órdenes. Tal fue el caso de *La Montaña* (1862) formada por destacados intelectuales de Granada entre los cuales se encontraban: Faustino Arellano Cabistán (quien lo encabezó), Isidro Urtecho Cabistán, José María Zelaya; Máximo Jerez (jefe del liberalismo en Nicaragua), entre otros.<sup>29</sup>

En lo que se refiere a las propiedades de la Iglesia, durante el período surgieron algunos problemas concernientes al intento de tomar las cofradías e incorporarlas al erario nacional. Durante el año 1875, se recibe en el Palacio Episcopal de León, correspondencia solicitando al obispo Ulloa y Calvo aclaración sobre la disposición del Gobierno en lo concerniente a las cofradías. Las quejas que han llegado de diferentes puntos de la

---

<sup>28.</sup> Francisco Moreira: *A los Pueblos de la República*. Granada, Imprenta de “El Centro-American”, junio 17 de 1878.

<sup>29.</sup> Hamlet Danilo García: **“Historia de las ideas Políticas en Nicaragua. Siglo XIX”**. Revista Catedra, núm. 1, octubre-diciembre, 1991, p. 56 y Jorge Eduardo Arellano: **“Memorial de Faustino Arellano Cabistán”**. *El Nuevo Diario*, 20 de agosto, 2017.

República (como Matagalpa, Nindirí, entre otros), son contestadas de la siguiente forma: "no tengo hasta ahora conocimiento de la disposición que se dice haberse dado para tomar las cofradías é incorporar sus valores al *erario nacional*; pero si esto fuera cierto, yo interpondría eficazmente á fin de que no se llevase a efecto esa medida [...]"<sup>30</sup>.

Por último, durante el gobierno de Evaristo Carazo, la Iglesia fue obligada a vender sus tierras sin cultivar, así como todas las demás propiedades de las que no podía exhibir claramente un título. Sobre el particular, hay que recordar que Levy señalaba que en 1871 la Iglesia gozaba de concesiones de tierra que se elevaban en ese año hasta la cantidad de 14,552 pesos fuertes.<sup>31</sup> El arzobispo objetó enérgicamente la ley que ordenaba la pública subasta de su propiedad episcopal y le exigió a Carazo anular esta legislación. Amenazó con excomulgar a cualquier autoridad civil que tratase de dar ejecución a la ley. El Gobierno respondió que la ley era necesaria y legal para estimular la producción agrícola. Frente a la insistencia del Gobierno el arzobispo cedió.<sup>32</sup>

## 6. LA IGLESIA CATÓLICA EN LA ÉPOCA DE ZELAYA

La Constitución de 1893 fue clara en lo que respecta a la función de la Iglesia en la nueva sociedad. Se instauró el laicismo y la separación de la Iglesia del Estado. Recordemos que la Constitución de 1858 protegía a la religión católica. Esta medida trajo consigo un enfrentamiento entre Zelaya y la Iglesia, pues la institución religiosa veía limitados sus poderes. Sin embargo, hay que acotar que a pesar de estos conflictos en la primera etapa del gobierno de Zelaya, en el año fiscal 1894-1895 los liberales presupuestaron treinta y cuatro mil pesos para **el sostenimiento de la Iglesia** "de manera a conformarse con el concordato" y, por lo menos, mil setecientos pesos fueron pagados.<sup>33</sup>

Incluso, aparte de la ayuda económica que incluía entre otras cosas la cancelación de deudas de la administración anterior, y tal como lo señala Francisco Baca en su informe a la Asamblea Nacional Legislativa la situación se presentaba así: "Nada debiera informaros

<sup>30</sup>. Caja conteniendo correspondencia de 1870. Folder: 1876. Comunicación del Palacio Episcopal, León, 25 de Febrero de 1875. Archivo Diocesano de León. Nicaragua.

<sup>31</sup> **Pablo Levy: "Notas Geográficas y Económicas sobre la República de Nicaragua". Libro** del Mes. *Revista Conservadora del Pensamiento Centroamericano*, agosto, 1965, núm. 61, p. 173.

<sup>32</sup>. Manuel Castrillo Gámez: *Próceres nicaragüenses y artículos históricos*. Managua, Talleres Nacionales, 1961, pp. 62, 24 y 26.

<sup>33</sup>. Hacienda y Crédito Público: "Informes de la dirección general de contabilidad", Sección I, en *Memoria de Hacienda y Crédito Público 1894-1895*. Managua, Tipografía Nacional, 1896.

de asuntos eclesiásticos dada la absoluta independencia que la ley fundamental estableció entre el Estado y la Iglesia; pero debo deciros que se mantienen relaciones de exquisita cortesía: que se está pagando, á medida que el Tesoro lo permite, la renta eclesiástica que quedó a deber la pasada administración. Y con el propósito de llevar tranquilidad á todas las conciencias, porque es la libertad la base de las reformas, se ha acreditado un representante ante la santidad de León XIII, cuyas ideas respecto del Gobierno francés deben traer lógicamente las mismas ideas respecto del Gobierno de nuestra patria". Y agrega: "Con tal objeto, el señor don Carlos Matzenáuer ha sido investido del carácter de Ministro Extraordinario ante la Corte del Vaticano".<sup>34</sup>

Da la impresión que el gobierno liberal, no deseaba contradicciones con la Iglesia, sobre todo, teniendo en cuenta, la idiosincrasia nicaragüense en materia religiosa. Sin embargo, la situación se agravó, cuando en varias comunidades y principalmente en la ciudad de León, brotaron disturbios entre los partidarios del gobierno y los de la Iglesia. En Matagalpa la policía arrestó a un cura acusado de esconder una partida de rifles dentro del altar mayor de su parroquia. En numerosos departamentos varios oficiales llevaron a cabo búsquedas de armas ocultas, con el resultado de hechos de sangre de eclesiásticos.

El maltrato de sacerdotes, al final de 1893, produjo un choque en el país. Se acusó de los incidentes a José Dolores Gámez, un liberal de vieja data, que fue ministro del gabinete después de ese año. Gámez fue enviado fuera del país en misión diplomática y al regreso lo nombraron director del Archivo Nacional donde dedicó su tiempo a escribir.<sup>35</sup>

Otro aspectos que provocaron fuertes roces con el Gobierno liberal, fue la posición de la jerarquía eclesiástica frente a la nueva Constitución mejor conocida como la *Libérrima*. Al respecto, la Iglesia en una exposición a la Asamblea decía: "En nuestra Constitución debe accordarse una protección positiva y eficaz á la Iglesia de Nicaragua, como inmediata consecuencia de ser la religión del estado la Católica Apostólica Romana. Y esta protección debe hacerse consistir especialmente en garantizar á la Autoridad Eclesiástica Diocesana el libre ejercicio de su espiritual ministerio y en ayudarla al sostenimiento de su sagrado culto,

---

<sup>34</sup>. Francisco Baca h.: *Memoria con que el Señor Ministro general Don Francisco Baca H. da cuenta a la Asamblea Nacional Legislativa de los Actos del Poder Ejecutivo. Desde el 11 de Julio de 1894, hasta la fecha 22 de Febrero de 1895*. Managua, Tipografía Nacional, (1894-1895). Memoria de Fomento (1894-1895), p. 3.

<sup>35</sup>. Manuel Castrillo Gámez: *Próceres nicaragüenses y artículos históricos*. Managua, Talleres Nacionales, 1961, p. 133.

de tal manera, que dicha protección pudiera formularse”.<sup>36</sup> El problema que presentaba esta afirmación, es que era contraria al espíritu del liberalismo, en el sentido del que el Estado es laico, no puede bajo esta concepción tener religión oficial. Las contradicciones cada vez se hicieron más fuertes y el gobierno no toleró ningún tipo de acción que tuviera como fin socavar la administración ni a sus partidarios.

Es así, como observamos la actitud tanto de la Iglesia como del gobierno y su reacción ante una Pastoral pública en 1894. Una muestra de la afirmación anterior, es los escritos y sobre todo la pastoral escrita por el Pbro. D. Ramón Jesús Chévez, Vicario General y Gobernador interino, quien en una parte de la pastoral decía:

*Nada nos sería tan doloroso como el que uno solo de nuestros diocesanos fuera pervertido por la maldad, ó seducido por el error; error y maldad que ahora por todas partes se propalan, sobre todo con las malas lecturas de libros, folletos, ó periódicos de escritores instigados por el infierno, llenos de odio contra Nuestro Señor Jesucristo y su Santa Iglesia, y que enorgullecidos en los extravíos de su inteligencia y de su pervertido corazón, ultrajan las cosas santas y de ellas blasfeman, sin omitir medios, por ilícitos que sean, para menoscabar los intereses de nuestra sacrosanta Religión, y arrebatar del alma de los pueblos la fe cristiana.- Entre estos escritos verdaderamente detestables, que con sus blasfemias intentan vilipendiar y hacer despreciables las cosas santas, está el impío periódico llamado “El 93” fundado expresamente por los enemigos de la Iglesia para pervertir al pueblo creyente; y cuya lectura ninguno de nuestros diocesanos podrá permitirse sin incurrir en las graves censuras eclesiásticas fulminadas, contra los que en esos escritos se exponen á perder su fe, ó que por lo menos se exhiben cooperadores de las impiedades, prestando sus oídos á escucharlas.<sup>37</sup>*

La situación se complicó más, pues, aparte del escrito violento del padre Chévez, la Iglesia ordenó la excomunión de todo el personal y suscriptores de *EL 93*, periódico militante de los liberales. La respuesta inmediata del Gobierno no se hizo esperar y también ordenó en una política de: *ojos por ojos y dientes por dientes*, la expulsión del vicario general, del secretario particular del arzobispo y a una docena de monjas docentes.

---

<sup>36</sup>. *Exposición del Ilustrísimo Prelado Venerable Cabildo Eclesiástico y Clero de la Diócesis de Nicaragua. A la Soberana Asamblea Constituyente de la República. El Año de 1893.* León, Tipografía Popular de Balbino Solórzano, p. 7.

<sup>37</sup>. Ramón Jesús Chévez: *Pastoral del M.I. Señor Provisor Vicario General y Gobernador interino del OBISPADO DE NICARAGUA, Dignidad Maestrescuela de la S. I. C. PBRO. D. RAMON JESUS CHEVEZ, con motivo de la toma de posesión de su cargo.* León, Tipografía del Istmo, julio de 1894, pp. 6-7.

Al parecer, la intención del gobierno ante la reacción de la Iglesia en el verano de 1894, la cual la consideró como un desafío al ejecutivo, fue la de dejar la administración de la Iglesia al arzobispo Ulloa y Larios, un hombre debilitado —paralítico, casi sin remedio— que se encontró, de pronto, despojado de sus importantes ayudantes administrativos.<sup>38</sup>

Posteriormente, se pusieron en ejecución otras medidas, en contra del patrimonio material de la Iglesia, lo cual se refleja en un decreto publicado el 14 de octubre de 1899, por el cual se le confiscaban una serie de bienes, y que en su parte medular dice: [...] *los bienes y raíces, muebles, semovientes y demás valores llamados de cofradías, son propiedades de los pueblos donde se haya creado. Estos bienes serán administrados por la municipalidad y ocupados para el desarrollo de la localidad.*

La Iglesia reaccionó vigorosamente contra el Decreto, y el obispo auxiliar Simeón Pereira y Castellón, objetó lo que consideró como una orden anticonstitucional e indicó también que la ley de requisas “usurpaba los únicos medios de sostenimiento que le han sido dejados a la Iglesia en Nicaragua”. Consideraba la orden de confiscación como el último golpe de una serie prolongada de medidas antirreligiosas y declaraba que, a pesar de que la Iglesia deseaba la paz y la tolerancia, “el espíritu se rebela y siente la necesidad de protestar”.<sup>39</sup>

Además, acabaron con el diezmo y la entrega de la primera cosecha a la Iglesia. Al respecto, hay que acotar los señalamientos que hace el norteamericano Benjamín Teplitz: *El arzobispo Ulloa y Larios, promulgó un edicto impositivo para toda la nación, según el cual la Iglesia debía obtener los ingresos que le permitiesen llevar a cabo su sagrado deber de atender la misa, los sacramentos y demás ritos. El impuesto eclesiástico se exigía bajo su antigua forma de Ofrecimiento de Primicias y se hacía obligatorio mediante coerción teológica. No obtendrían absolución de sus pecados aquellos que dejassen de cumplir con*

---

<sup>38</sup> Lewis Baker al secretario de Estado, agosto 1º de 1894, núm. 365, rollo 79, microcopia 219, R.G. 59, N.A., en Benjamín Teplitz: *The Political and Economic Foundations of Modernization in Nicaragua. The Administration of José Santos Zelaya, 1893- 1909. Tesis doctoral. Howard's University, 1974.*

<sup>39</sup> *Diario Oficial*, Managua, octubre 31 de 1899, pp. 1-2.

*esta ofrenda y, además, tenían la amenaza de la excomunión sobre aquellos que trataran de detener la percepción del tributo.*<sup>40</sup>

La recaudación de primicias era un impuesto de tipo variable, pero generalmente significaba una de cada siete unidades de manufactura, de cosecha o de animales recién nacidos. Este impuesto era extremadamente regresivo. Un hacendado con setecientos bocerros pagaba en la misma proporción que un pequeño granjero que poseía siete bocerros. Este edicto estaba redactado, de tal manera que el impuesto recaía duramente sobre los granjeros comunales, los indígenas, mientras que encubría una protección impositiva para los capitalistas, los blancos. Es decir, cada individuo de una propiedad comunal debía tributar separadamente, pero se les exigía un pago mínimo a todos los socios que poseían en común una gran propiedad.

Al final, se abolieron el tributo de primicias y específicamente transfirieron todos los demás cobros de impuestos a las autoridades civiles. Un solo aspecto de la breve emergencia de la Iglesia en política fiscal se perpetuó. La Iglesia adoptó un sistema impositivo injusto que prosiguió fuertemente bajo Zelaya. Por ejemplo, un impuesto sobre la construcción de caminos dividía a la población en dos grupos, capitalistas y *proletarios*. La recaudación era regresiva al punto de permitir que los más ricos pagasen un peso por cada mil que ganaban, los pequeños capitalistas pagaban uno por cada doscientos y los trabajadores pagaban alrededor de uno por cada cien.<sup>41</sup>

También se rompió con el Concordato del Vaticano. Todas las religiones se trajeron con igualdad y se hizo ilegal la propiedad de bienes en manos muertas. El paso posterior fue finiquitar el poder perpetuo de la Iglesia sobre la propiedad, acción considerada necesaria para impulsar la agricultura.

## 7. LOS PROTESTANTES Y EL GOBIERNO DE ZELAYA

En el caso de la tolerancia religiosa, a pesar que en octubre de 1904, Zelaya prohibió la entrada de religiosos de cualquier tipo, hubo aceptación hacia los protestantes, probablemente en función de debilitar la influencia católica. Sin embargo, el mismo Zelaya rechazó el envío de misioneros de la *American Bible Society* a Nicaragua en 1908. Posiblemente, el rechazo fue producto de las contradicciones del gobierno de Zelaya y los

<sup>40.</sup> Cuaderno que contiene dos pastorales del Ilmo. obispo de Nicaragua, doctor Francisco Ulloa y Larios acerca del pago de las primicias y sobre la repartición de éstas... ", Colección de varios, VI, doc. 13.

<sup>41</sup> Véase artículo 6, *Ley Orgánica de caminos por Nicaragua*, 1905, s.p.i.

Estados Unidos, ya que el año anterior (1907) se había firmado en Washington los Tratados de Paz y Amistad, que prácticamente eran una camisa de fuerza para el gobierno liberal de Zelaya.

Las medidas tomadas en octubre, provocó incidentes en las calles y misioneros protestantes fueron amenazados y acusados de ser causantes de las medidas gubernamentales. Sin embargo, el Ministro de Asuntos Exteriores, aseguró que el Gobierno no tomaría ninguna medida y que más bien veía con buenos ojos su trabajo.<sup>42</sup> La iglesia ahora se enfrentaba a la política gubernamental y a la influencia de la presencia de otra corriente religiosa. Lo anterior se puso de manifiesto en publicaciones en contra de los protestantes, por ejemplo, el presbítero Ramón Ignacio Matus, escribió un libro de regular tamaño, titulado: *Impugnación al Protestantismo al Alcance del Pueblo* (Granada, 1903) que contiene una breve historia del protestantismo y al final un capítulo curioso titulado: “Breve Catecismo sobre el Protestantismo”, el cual es una serie de preguntas y respuestas para orientar cómo se debe contestar a los protestantes que intentan hacer proselitismo.<sup>43</sup>

Indudablemente, todo lo anterior provocó la crítica fuerte de parte de la Iglesia y sobre todo de clérigos que se oponían de una forma violenta al régimen de Zelaya. Incluso, se dieron enfrentamientos como el caso del sacerdote Ramón de Jesús Castro, que fue golpeado por un oficial debido a que el sacerdote no cumplía la ley de que todo clérigo vistiese como un seglar (*desatonización*), además de la prohibición de actos, procesiones religiosas al aire libre, entre otros.

Las complejidades de las contradicciones del Gobierno y la Iglesia, se reflejan en la actitud de ciertos sacerdotes que participaron en la Administración Pública y el Ejército. Por ejemplo, el padre leonés Rafael Jerez recibió un nombramiento de general de división, el más alto rango del Ejército, manifestó una disminución de la hostilidad entre el Gobierno y la Iglesia, otros cuantos sacerdotes fueron comisionados, probablemente como capellanes.

---

<sup>42.</sup> Mildred Spain: *And in Samaria. A story of fifty Year's Missionary Witness in Central America. 1890-1940.* Dallas, Texas, The Central American Mission, 1940, p. 210.

<sup>43.</sup> Ramón Ignacio Matus: *Impugnación al Protestantismo al Alcance del Pueblo. Granada, Tipografía "El Centro-Americano", 1903.*

También ocuparon puestos civiles, el presidente de la administración de la Lotería Nacional fue el padre José Antonio Lezcano y Ortega.<sup>44</sup>

Por otro lado, el episcopado nicaragüense también protestó por medio de su vicario general Pedro Esnao, quien interpeló a la Asamblea Constitucional diciéndole a los autores de la *Libérrima*, que sería un error establecer un “ateísmo oficial”. Solicitó que fueran restablecidas las relaciones anteriores entre las autoridades civiles y religiosas; pidió que la profesión de fe de la nación se limitase al catolicismo y que se eximiera de participación política a los dirigentes católicos. Por supuesto, las protestas y peticiones de la Iglesia fueron rechazadas.<sup>45</sup>

Ante esta situación, el obispo monseñor Simeón Pereira y Castellón, lanzó la excomunión al presidente Zelaya y a su gobierno; además los sacerdotes desde los púlpitos invitaban a los feligreses a la desobediencia civil, y sus predicas estaban destinadas a promover un cambio de gobierno y al retorno del conservatismo al poder.

La situación se fue agravando, se acentuó la persecución y expulsión de sacerdotes y monjas (Colegio de Granada, Sagrado Corazón, entre otros). No obstante, como señala el poeta Pablo Antonio Cuadra, en el caso del Colegio de la Asunción de León: “Como sucede en casi todos los ejemplos de perseguidores, Zelaya respetó un colegio religioso, el de las admirables madres de la Asunción de León, porque en ese centro recibían educación sus hijas”. El final fue la expulsión del obispo monseñor Pereira y Castellón y la mayoría de los clérigos que estaban de manera activa en contra de Zelaya; solamente se dejó en León a los sacerdotes Mariano Dubón, fundador del Hospicio San Juan de Dios; Juan Evangelista Valle y al anciano Vallami. Sobre el particular, el mismo Zelaya en el mensaje a la nación en diciembre de 1905 decía:

*Así se explica que el orden público se ha mantenido inalterable, pues ninguna dificultad ocasionó el decreto de expulsión que mi Gobierno se vió precisado á dictar contra el Obispo y algunos sacerdotes del culto católico, quienes, desobedientes á los mandatos de la ley que prohíbe el uso del hábito talar, se pusieron, llenos de soberbia, en pugna con lo determinado por el Poder Público.*

<sup>44.</sup> **El Pacífico, febrero 21 de 1905, Puntarenas, p.1; “Informes del comisionado del gobierno, septiembre 10. de 1905”. Departamento de Justicia, 3, en “Memoria de Gobernación 1904-1905”;** *Gaceta Oficial*, mayo 18 de 1909, Managua, p. 905; *Escalafón general de jefes y oficiales arreglado en orden de departamentos*. Managua, Tipografía y Encuadernación Internacional, 1908, p. 61.

<sup>45.</sup> **Hamlet García: “Zelaya y la Reforma Liberal”.** *Revista Cátedra*, núm. 3-4, 1992, p. 17.

*Esos rebeldes, ó soñaron que el pueblo los secundaría en su oposición á los decretos del Legislador y que de su sotana harían bandera para la revuelta, ó mal aconsejados pensaron que la Autoridad se mostraría impotente para sofocar sus tendencias subversivas; pero sufrieron gravísimo error porque el pueblo nicaragüense no sólo presenció impasible su expulsión, sino que de todas partes del país se escuchó al unísono una voz de aliento para el Gobierno y de reprobación para los que así pretendían provocar un trastorno público.*

*Tampoco tiene importancia la intentona que varios sacerdotes hicieron sobre el cuartel de Somoto, llevando la oración en los labios, el rosario en una mano y la bomba de dinamita en la otra, pues siempre encontraron el mismo silencio y la misma reprobación en el pueblo.<sup>46</sup>*

A partir de entonces, el gobierno de Nicaragua cortaría sus relaciones con la Santa Sede hasta la llegada en enero de 1909 del Internuncio monseñor Juan Cagliero (1838-1926), quien ya traía en mente fortalecer la Iglesia con la creación de una Arquidiócesis y la división de varias diócesis. En cuanto a Pereira y Castellón, no retornaría sino después de la caída de Zelaya; fue recibido con gran júbilo por parte de la feligresía en especial leonesa.

## 8. CONCLUSIÓN

Las contradicciones de la Iglesia y el Estado no comienzan, como algunos autores señalan, con el gobierno Liberal. Ya desde el tiempo de los conservadores y, sobre todo, con la implementación de cultivos de exportación, los roces fueron tomando cuerpo hasta su clímax con la Revolución liberal. Durante la época de Zelaya, como todo gobierno liberal, la laicización del estado provocó fuertes conflictos que incluso llegaron a la expulsión de la máxima autoridad de la Iglesia junto a algunos prelados allegados al obispo. Por supuesto, hace falta revisar correspondencia y documentos oficiales de la Iglesia durante el período, que complementarían algunos de los aspectos señalados en este ensayo.

---

<sup>46</sup>. José Santos Zelaya: *Mensaje del Presidente de la República*. Managua, Tipografía y Encuadernación Nacional, 1 de Diciembre, 1905.

## 9. BIBLIOGRAFÍA

ÁLVAREZ LEJARZA, Emilio: *Las Constituciones de Nicaragua*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1958.

ARELLANO, Jorge Eduardo: "Breve Historia de la Iglesia en Nicaragua". *Boletín del Archivo General de la Nación*, núms. 2-3, enero-junio, 1980.

: "La Iglesia en Nicaragua durante la época colonial". *Cuadernos Hispanoamericanos*, enero-febrero, 1981, núm. 367-368.

: "La Iglesia en la formación de los Nuevos Estados", en *Historia General de la Iglesia en América Latina*. Salamanca, CEHILA-Ediciones Sígueme, 1985.

: "Tres aspectos de la frustración republicana de Nicaragua". *Boletín Nicaragüense de Bibliografía y Documentación*, núm. 86, enero-marzo, 1995.

: "Memorial de Faustino Arellano Cabistán". *El Nuevo Diario*, 20 de agosto, 2017.

AUTORES VARIOS: *Textos de la historia de Centroamérica y el Caribe*. México, Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora/Universidad de Guadalajara/Nueva Imagen, 1988. [Carmen Collado es autora de la sección correspondiente a Nicaragua].

BACA, Francisco h.: *Memoria con que el Señor Ministro general Don Francisco Baca H. da cuenta a la Asamblea Nacional Legislativa de los Actos del Poder Ejecutivo. Desde el 11 de Julio de 1894, hasta la fecha 22 de Febrero de 1895*. Managua, Tipografía Nacional, (1894-1895). Memoria de Fomento (1894-1895).

BAKER, Lewis al secretario de Estado, agosto 1° de 1894, núm. 365, rollo 79, microcopia 219, R.G. 59, N.A.

BARQUERO, Sara L.: *Gobernantes de Nicaragua. 1825-1947*. 2<sup>a</sup> ed. Managua, Talleres Nacionales, 1945.

BRADFORD BURNS, E.: *Patriarch and Folk/ The Emergence of Nicaragua, 1798-1858*. Cambridge, MA, Harvard University Press, 1991.

Caja conteniendo correspondencia de 1870. Folder: 1876. Comunicación del Palacio Episcopal, León, 25 de Febrero de 1875. Archivo Diocesano de León. Nicaragua.

Carta fechada el 18 de Agosto de 1875 (León), dirigida al Sr. Presidente Don Pedro Joaquín Chamorro. Caja con correspondencia entre los años: 1872-1879. Folder titulado:

*Libro Copiador de Correspondencia enviada a los Presidentes Don Vicente Cuadra y Don Pedro Joaquín Chamorro. A los Ministros del Gabinete de parte de la Curia.*

CASTRILLO GÁMEZ, Manuel: *Próceres nicaragüenses y artículos históricos.* Managua, Talleres Nacionales, 1961.

\_\_\_\_\_ : *Reseña histórica de Nicaragua: comprende desde el año 1887 hasta fines de 1895.* Managua, Talleres Nacionales, 1963.

CERUTTI, Franco: *Los jesuitas en Nicaragua en el siglo XIX.* San José, Costa Rica, Editorial Libro Libre, 1984.

CHÉVEZ, Ramón Jesús: *Pastoral del M.I. Señor Provisor Vicario General y Gobernador interino del OBISPADO DE NICARAGUA, Dignidad Maestrescuela de la S. I. C. PBRO. D. RAMON JESUS CHEVEZ, con motivo de la toma de posesión de su cargo.* León, Tipografía del Istmo, julio de 1894.

CORTÉS, Rosalío: *Discurso pronunciado en la parroquia de San Fernando el 2 de Agosto por el Lcdo. y Maestro Rosalío Cortés en las exequias de S.E.D. en S. Obispo de Nicaragua Dr. Jorge Viteri y Ungo.* Masaya, s.i., 1853.

Cuaderno que contiene dos pastorales del Ilmo. obispo de Nicaragua, doctor Francisco Ulloa y Larios acerca del pago de las primicias y sobre la repartición de éstas..., Colección de varios, VI, doc. 13.

*Diario Oficial*, Managua, octubre 31 de 1899.

El Pacífico, febrero 21 de 1905, Puntarenas, p.1; "Informes del comisionado del gobierno, septiembre 1o. de 1905". **Departamento de Justicia, 3**, en "**Memoria de Gobernación 1904-1905**": *Gaceta Oficial*, mayo 18 de 1909, Mangua, p. 905; *Escalafón general de jefes y oficiales arreglado en orden de departamentos.* Managua, Tipografía y Encuadernación Internacional, 1908.

*Exposición del Ilustrísimo Prelado Venerable Cabildo Eclesiástico y Clero de la Diócesis de Nicaragua. A la Soberana Asamblea Constituyente de la República. El Año de 1893.* León, Tipografía Popular de Balbino Solórzano.

*Gaceta de Nicaragua*, 19 de Marzo de 1870-Año VIII-No. 12.

GÁMEZ, José Dolores: *Archivo Histórico de la República de Nicaragua: comprende desde 1821 hasta 1826.* Tomo I. Managua, Tipografía Nacional, 1896.

\_\_\_\_\_ : *Historia moderna de Nicaragua: complemento a mi historia de*

Nicaragua. Managua, Banco de América, 1975.

GARCÍA, Hamlet Danilo: "Historia de las ideas Políticas en Nicaragua. Siglo XIX". *Revista Catedra*, núm. 1, octubre-diciembre, 1991.

\_\_\_\_\_ : "Zelaya y la Reforma Liberal". *Revista Catedra*, núm. 3-4, 1992.

GUZMÁN, Enrique: *Escritos Históricos y Políticos. Obras Completas. Vol. I (1867-1879)*. Texto crítico, introducción y notas de Franco Cerutti. Libro Libre, San José, Costa Rica, 1986.

HACIENDA Y CRÉDITO PÚBLICO: "Informes de la dirección general de contabilidad", Sección I, en *Memoria de Hacienda y Crédito Público 1894-1895*. Managua, Tipografía Nacional, 1896.

*Índice de las leyes de la República desde el año de 1864 hasta el año de 1890*. Managua, Tipografía Nacional, 1891.

LEVY, Pablo: "Notas Geográficas y Económicas sobre la República de Nicaragua". Libro del Mes. *Revista Conservadora del Pensamiento Centroamericano*, agosto, 1965, núm. 61.

*Ley Orgánica de caminos por Nicaragua*, 1905, s.p.i.

MATUS, Ramón Ignacio: *Impugnación al Protestantismo al Alcance del Pueblo*. Granada, Tipografía "El Centro-American", 1903.

MOREIRA, Francisco: *A los Pueblos de la República*. Imprenta de "El Centro-American". Granada, junio 17 de 1878.

ORTEGA ARANCIBIA, Francisco: *Cuarenta años de Historia de Nicaragua (1838-1878)*. 3<sup>a</sup> ed. Managua, Banco de América, 1974.

PÉREZ, Jerónimo: *Obras históricas completas*. 2<sup>a</sup> ed. Managua, Banco de América, 1977.

ROSENGARTEN, Frederic Jr.: *Freebooters must die!* Wayne, Pennsylvania Haverford House, 1976.

SPAIN, Mildred: *And in Samaria. A story of fifty Year's Missionary Witness in Central America. 1890-1940*. Dallas, Texas, The Central American Mission, 1940.

SQUIER, Ephraim George: *Nicaragua: sus gentes y paisajes*. Traducción de Luciano Cuadra. Managua, Editorial Nueva Nicaragua, 1989.

TEPLITZ, Benjamín: *The Political and Economic Foundations of Modernization in Nicaragua. The Administration of José Santos Zelaya, 1893- 1909. Tesis doctoral. Howard's*

Revista de Temas Nicaragüenses

---

No. 150 – Octubre 2020 – ISSN 2164-4268 - <http://www.temasnicas.net/>

University, 1974.

ZELAYA, José Santos.: *Mensaje del Presidente de la República*. Managua, Tipografía y Encuadernación Nacional, 1 de Diciembre, 1905.



## GEOGRAFÍA

---

Editor Jaime Incer Barquero  
[incerjaime@gmail.com](mailto:incerjaime@gmail.com)

Geografía e Historia son complementarias; por ellos muchas universidades tienen facultades de “Geografía e Historia” bajo el mismo rector. Por esa misma razón tenemos una Academia de Geografía e Historia de Nicaragua. La publicación en 1964 de la *Geografía de Nicaragua* (Terán, Francisco, y Jaime Incer Barquero. Managua: Banco Central de Nicaragua, 1964), marcó un hito en nuestros conocimientos geográficos. Fue la primera geografía realmente científica que se publicó en el país.

La Geografía juega un papel importante por los recursos naturales y la valoración social, económica y cultural de sus diferentes regiones. En ninguna otra sección de la Revista se puede valorar y sopesar la importancia de los 153 municipios, y las dos regiones autónomas. La geografía estudia la superficie de Nicaragua, las sociedades que la habitan y los territorios, paisajes, lugares o regiones, que la forman al relacionarse entre sí.



Publicaremos en esta sección ensayos geográficos. Del libro *Viajes, Rutas y Encuentros 1502-1838* publicaremos: Capítulo IV. Etno-geografía de la región conquistada, pp. 87-117; Capítulo X Misioneros en la boca de la montaña, que trata sobre las misiones franciscanas en la Taguzgalpa y Tologalpa a principios del siglo XVII. Capítulo XIV. inventario de los pueblos a mitad del siglo XVIII, pp. 403-434; Capítulo XVII. Reconocimiento oficial de la Costa de los Mosquitos, pp. 489-512; Capítulo XIX. Viajeros y pueblos en la época post-independiente, pp. 543-562.

Igualmente podemos incluir en la revista las “Toponimias Indígenas de Nicaragua”, versión que actualmente estamos revisando, ampliando y actualizando, habiendo concluido la sección correspondiente a las toponimias mexicanas, acompañada con mejores mapas; sección que vamos a reproducir una vez publicada toda la obra, según espero en unos tres meses. Espero revisar y concluir la sección que corresponde a las toponimias ulúa-matagalpas y sumus-

mayangnas, quedando pendientes las toponimias miskitas para principios del año entrante y las pocas que he logrado identificar sobre los Rama y Guatusos.

Hace pocos días la Academia de Geografía e Historia, con el apoyo del **Gran Ducado de Luxemburgo**, dio a conocer el libro de Eduard Conzemius: “Estudio Etnográfico de los Miskitos y Sumus de Honduras y Nicaragua”, para conmemorar los 100 años de la visita de su autor a la Mosquitia. Esta obra es una traducción mía, tras ser descubierta y extraída de un boletín póstumo de la Smithsonian, institución donde en 1988 estuve realizando información sobre todas las erupciones volcánicas registradas en Centroamérica, a partir de la conquista hasta 1924.

El libro de Conzemius fue publicado por Libro Libre, de Xavier Zavala, el cual no pudo divulgarse en Nicaragua en aquellos años sandinistas opuestos a la orientación política de esa editorial. Posteriormente fue reproducida y mejor editada por la Colección Cultural de la Fundación Uno, que por alguna razón no fue ampliamente divulgada, sino hasta esta fecha gracias al respaldo y apoyo de Luxemburgo.

Esta obra pionera podía ser publicada y divulgada por la Revista cuando así lo consideres. Desafortunadamente la Fundación Uno vendió todas la colección existente al Banco Central, sin indagar su destino. El Banco la embodegó en el sótano de sus oficinas en León, sin que conozcamos a la fecha sus destinatarios finales. ■

# El archipiélago “Islas El Nancital”

**Ing. M.Sc. Guillermo Bendaña G.**

El Gran Lago de Nicaragua o Cocibolca, tiene una extensión de 8,264 km<sup>2</sup>, contiene en su interior dos islas de buen tamaño, incluyendo en ellas dos volcanes, más de 400 isletas, siendo las más numerosas las de Granada, luego está el archipiélago de Solentiname. Sin embargo, existe otro archipiélago muy poco conocido llamado el Archipiélago de El Nancital o simplemente Islas El Nancital.

**Ubicación.** Este Archipiélago está conformado por 26 isletas, de pequeño y variado tamaño, ubicadas a unos 66 kilómetros de Juigalpa, cabecera departamental de Chontales, es parte del municipio de Acoyapa en el mismo departamento y está a una distancia de 34 kilómetros de la ciudad de Acoyapa. Dentro del Lago de Nicaragua se ubica en su parte nor-este, frente a las costas que posee en el Gran Lago ese municipio. (Mapa 1).



**Mapa 1. Ubicación de las Islas El Nancital en el Gran Lago de Nicaragua**

Siempre referente a su ubicación, en el Mapa 2 se muestra la posición del archipiélago frente a las costas del municipio de Acoyapa y para conocer a mayor detalle su posición geográfica y la distribución de cada una de las islas dentro del archipiélago y en el contexto departamental y nacional, presentamos el Mapa 3 (**hoja topográfica “Isla El Nancital, 3151-II”**), en el que se observa claramente la posición de las islas entre sí y con respecto al litoral, con sus respectivos nombres.



## **Mapa 2. Ubicación de las Islas El Nancital frente a las costas del municipio de Acoyapa.**

**Geología.** El Gran Lago de Nicaragua y las islas en él asentadas están ubicados dentro de la Provincia de la Gran Depresión Nicaragüense, que inicia en el estero Padre Ramos y finaliza en el río san Juan. Su parte central, que incluye los dos lagos, presenta la apariencia de un graben definido por fallas bien alineadas de rumbo NO-SE. Todo hace indicar que el conjunto de islas que conforma el Archipiélago El Nancital tiene su origen en la actividad volcánica de finales del Terciario, en donde el tipo de rocas presentes son volcánicas explosivas, del tipo básicas e intermedias del Grupo Coyol Superior.

Clima. A continuación los datos climáticos más relevantes referidas al municipio de Acoyapa y no propiamente al archipiélago, aunque se supone que lo incluyen:

- Temperatura. Durante el transcurso del año, la temperatura generalmente varía de 21 °C a 34 °C y rara vez baja a menos de 19 °C o sube a más de 36 °C. Específicamente en el municipio de Acoyapa se presenta la isoterma de 26°C. Los

meses más frescos de este municipio van desde noviembre hasta marzo y los meses más calurosos van de abril a octubre.

- Precipitación. Las precipitaciones están distribuidas desde el mes de mayo hasta noviembre, siendo los meses más lluviosos junio y septiembre. El promedio de lluvias anuales oscila entre 1400 y 1800 mm, observándose que para el municipio de Acoyapa, se registra una precipitación mínima de 1400 mm en el extremo Oeste (donde está el archipiélago) y una máxima de 1800 mm en el extremo Este.

- Vientos. Es un parámetro muy importante para quienes tienen que navegar aunque sea cortas distancias, a como lo hacen los pescadores de El Nancital. La velocidad promedio del viento tiene variaciones estacionales considerables en el transcurso del año. La época más ventosa del año dura 5,6 meses, del 20 de noviembre al 8 de mayo, con velocidades promedio del viento de más de 12,5 kilómetros por hora. El día más ventoso del año es el 6 de febrero, con una velocidad promedio del viento de 16,3 kilómetros por hora. El tiempo más calmado del año dura 6,4 meses, del 8 de mayo al 20 de noviembre. El día más calmado del año es el 1 de octubre, con una velocidad promedio del viento de 8,7 kilómetros por hora.

- Sol. La duración del día en el municipio de Acoyapa no varía considerablemente durante el año, solamente varía 49 minutos de las 12 horas en todo el año. En 2020, el día más corto será el 21 de diciembre, con 11 horas y 25 minutos de luz natural; el día más largo el 20 de junio, con 12 horas y 50 minutos de luz natural.

Como puede observarse en el Mapa 3, las islas las hay de diferente extensión y no se han puesto de acuerdo respecto a su número ya que se citan desde 27 a 24 islotes.

Las principales islas. Las de mayor extensión son la Isla Grande, Isla El Ceibo e Isla Baja. A continuación, una breve descripción de las más importantes:

- Isla El Terrón, con 19 casas, es la más poblada. Cuenta con una escuelita comunitaria a la que asisten niños de las otras islas para recibir la educación primaria. **Es considerada por eso como la “cabecera” del archipiélago.** Los pobladores de esta isla ofrecen alojamiento y alimentación a los viajeros o turistas.



**Mapa 3. Islas El Nancital (Fuente: INETER, hoja topográfica 3151-II)**

- Isla La Ceiba, conocida por su bar-restaurante Las Brisas, donde ofrecen platos sofisticados como iguana, pescados, incluyendo guapotes, y tortuga.
  - Isla Baja, una de las más extensas del archipiélago, sus pobladores están desarrollando turismo rural, ofreciendo a los viajeros, durante todo el año, hospedaje y comida a precios accesibles (ceviche, pescado frito, etc.). También ofrecen paseo **en lancha**. Para llegar a las “Isla Baja”, se recorren 4 kilómetros en lancha desde el puertecito de La Horqueta.
  - Isla La Pajarera. Entre las islas de este archipiélago existe una llamada La Pajarera, porque se ha convertido en el santuario de miles de aves migratorias donde abundan los piches, flamencos, garzas y espátulas rosadas, patos reales y otras aves en sus migraciones Norte-Sur, las que aprovechan para hacer un alto en su larga y constante migración.

## **El Archipiélago “Islas El Nancital”**

@ Guillermo Bendaña G. – [guibendana@gmail.com](mailto:guibendana@gmail.com)

- Isla Arenas. Está cubierta de árboles de mango, cocoteros y jocotes. Tiene una pequeña bahía, y junto a ella un bosquecito frondoso, colmado de frutas.



### **Isla Baja**

Flora. La flora nativa ha desaparecido, conservándose solo vestigios de ella como ejemplares de ceibo, poponjoche y guanacaste. A cambio los pobladores han sembrado árboles frutales tales como mango, jocote, naranja, limón, guayaba, aguacate, fruta de pan, coco y níspero, así como cultivos de papaya, pitahaya y banano.



### **Isla Arenal**

**Fauna.** Muchas diferentes especies de animales viven en el lago o muy cerca de sus aguas rodeando las islas. Los más fáciles de observar son las aves, que se alimentan de peces, plantas y otros animales acuáticos. Las aves pueden ser observadas en todos los sectores del lago, pero son sobre todo abundantes en las islas e isletas. Aves zancudas como garzas y garcetas, se observan graciosamente de pie a orillas del agua y grandes grupos de cormoranes pueden verse mientras cazan o mientras permanecen inmóviles al sol, secando su plumaje. Otras especies de animales son los cuajipales, iguanas y monos.

**Actividades económicas.** Los habitantes de las islas desarrollan agricultura de subsistencia (granos básicos) en reducidas áreas, aunque es la pesca artesanal el principal medio de sustento; algunas áreas poseen pastos para alimentar unas cuantas vacas que proporcionan leche. Actualmente las dos actividades económicas más importantes son la pesca y el incipiente turismo rural.

**La pesca.** En el archipiélago las personas subsisten en su gran mayoría de la pesca artesanal, ya que capturan y venden guapotes, róbalos, tilapias, mojarras y zabaletas, especies que comercializan en las ciudades de Juigalpa y Managua; llegan compradores de otros municipios en busca de estos productos.

**El turismo rural.** El desarrollo de esta importante actividad económica está dando sus primeros pasos, y aunque se empieza a despertar tímidamente y de manera rústica, el principal obstáculo es que la mayoría de las islas no poseen ni infraestructura ni medios adecuados, sino pequeñas construcciones y ranchos. Las autoridades del Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales (MARENA), entregaron a la Alcaldía de Acoyapa y a los pobladores de El Nancital (diciembre/2019) una certificación declarando al Archipiélago como un Parque Ecológico; este reconocimiento, se supone, vendría a promover el turismo a nivel nacional e internacional. En la realidad no son más que papeles y los pobladores aun no conocen los beneficios que esto les podría traer. Sí se construyó un atracadero para los pescadores, ya que antes se utilizaba uno privado por el que tenían que desembolsar cierta cantidad de dinero.

Para un crecimiento y promoción adecuada del turismo en el archipiélago deben solucionarse tres necesidades básicas: una buena vía de comunicación que parte de la ciudad de Acoyapa, el suministro de agua potable y la electricidad. Todas tienen solución, pero se requiere de un decidido apoyo institucional (por ejemplo, un buen camino adoquinado, tratamiento de las aguas del lago, cosecha de agua en la época de lluvias, uso de energía solar o eólica, etc.).■

## **La extensión del Territorio de Poyais según David Sinclair**

**Alberto Bárcenas Reyes**

[barcenas@web.de](mailto:barcenas@web.de)

Mucho se ha escrito, tanto en inglés, español o francés, sobre Gregor MacGregor (1786-1845) y el ficticio *Territory of Poyais - Territorio de Poyais*. Sin embargo, se puede afirmar con seguridad que nunca ha habido un consenso entre los diversos autores en lo referente a sus límites geográficos.

En 1927, por ejemplo, Alfred Hasbrouck –al describir la colonización de Poyais– afirmaba que ese territorio ficticio correspondería, más o menos, con el actual departamento hondureño de Olancho<sup>1</sup>:

«Una de estas concesiones fue hecha, el 29 de abril de 1820, por George Frederick, rey de los Mosquitos, a Sir Gregor McGregor (*sic*), un aventurero escocés, que había ofrecido sus servicios a Bolívar y había participado en las campañas emprendidas por los colonos hispanoamericanos en Venezuela y Colombia para asegurar su independencia de España. Esta concesión de tierras cubría unas 70.000 millas cuadradas a lo largo del valle del Río Tinto, a veces llamado el Río Negro. Dado que las montañas en las que este río toma su ascenso fueron ocupadas por la tribu paya de los indios Mosquitos, le fue dado el nombre de "Poyais" a la concesión de McGregor.

El territorio de los Poyais [N. del T.: o de los *indios payas* como los llama Conzemius<sup>2</sup>] correspondía aproximadamente al actual departamento de Olancho en Honduras. Tenía forma triangular, su vértice descansaba en la cabecera del río Negro en las montañas payas, y su base seguía la línea de la costa desde el cabo Cameron (Cabo Camarón) hasta el cabo Gracias a Dios.».

En otras palabras, el territorio de Poyais sería un territorio que colindaba con Nicaragua; sin formar parte, en ningún momento, de la Mosquitia nicaragüense.

---

<sup>1</sup> Hasbrouck, Alfred (1927): *Gregor McGregor and the Colonization of Poyais, between 1820 and 1824*. The Hispanic American Historical Review, Vol. 7, No. 4, pp. 440-441.

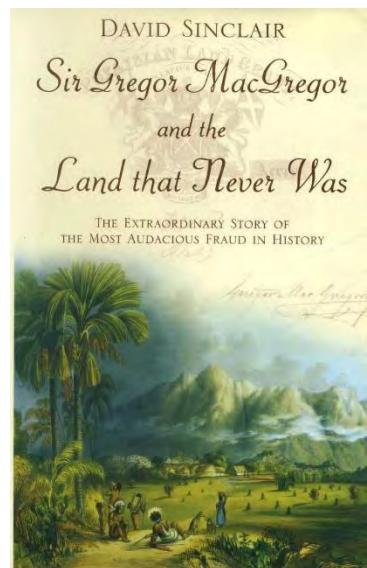
<sup>2</sup> Conzemius, Eduard (1927): *Los indios payas de Honduras. Estudio geográfico, histórico, etnográfico y lingüístico*. Journal de la Société des américanistes, Nouvelle Série, Vol. 19, pp. 245-302. Según Conzemius los indios payas (poyas, poyers, polyers, pahayas) ocupaban la parte central de la Mosquitia hondureña y el Noreste del departamento de Olancho.

Por su parte, en el año 2003, David Sinclair –en su obra titulada *Sir Gregor MacGregor and the Land that Never Was*– ofrece una descripción muy diferente de los límites geográficos del Territorio de Poyais. Esta vez, ese territorio abarcaría, además, una parte importante de la antigua Mosquitia nicaragüense, ya que sus límites, el límite Sur y Este (v. abajo), tocarían o irían a lo largo del 13° grado de latitud Norte (valor muy cercano a la latitud que corresponde a la desembocadura del río Grande de Matagalpa):

«MacGregor le mostró [N. del T.: al Mayor Richardson] la concesión de tierra escrita a mano que le había dado el Rey Misquito, la cual designaba la extensión del Territorio de Poyais de la siguiente forma:

Norte. - Toda la costa marítima comprendida entre los 84° 25' y los 85° 42' grados de longitud Oeste desde el meridiano de Londres.

Sur. - Por una línea recta trazada hacia el Oeste desde los 84° 42' hasta los 85° 42' de longitud Oeste, a lo largo del 13° grado de latitud Norte.



Este. - Desde la longitud de 84° 25' Oeste, por una línea trazada con rumbo Norte y Sur, hasta que toca la orilla occidental del río Plaintain (Río Plátano) en la latitud 15° 37' Norte, y luego siguiendo la orilla occidental del río hasta la latitud 15° Norte, y la longitud 84° 42' Oeste, y desde allí en línea recta, trazada con rumbo Sur, hasta que toca el 13° de latitud Norte.

Oeste. - Desde la desembocadura del río Zacarylyon, en los 85° 8' de longitud Oeste, y siguiendo la orilla oriental de dicho río, al Sur, hasta los 15° 28' de latitud Norte, y luego por una línea trazada con rumbo Oeste hasta que toca el río Grande, o río Romaine, en los 15° 28' de latitud Norte y los 85° 42' de longitud Oeste, y luego por una línea recta, trazada con rumbo Sur, hasta que interseca los 13° de latitud Norte, y en los 85° 42' de longitud Oeste desde el meridiano de Londres<sup>3</sup>.».

Estas descripciones y coordenadas geográficas estarían basadas en uno de los mapas de la bahía de Honduras elaborados por Thomas Jefferys en 1775 y

<sup>3</sup> Sinclair, David (2003): *Sir Gregor MacGregor and the Land that Never Was*, pp. 36-37. London: Headline. ISBN 0 7553 1079 9.

publicados en Londres, en el año 1782, en la colección de mapas titulada *A Compleat Pilot of the West Indies*.

Según Sinclair, MacGregor consideraba que el territorio comprendido entre los límites anteriormente descritos abarcaría un área de unos 8 millones de acres. Todo ello formaba parte de las ficciones finamente elaboradas por el *Cazique of Poya/s*, el astuto embustero Sir Gregor MacGregor.

## ANEXO

Thomas Jefferys fue uno de los editores de mapas ingleses más importantes del siglo XVIII. Su trabajo incluyó impresiones y mapas de ubicaciones de todo el mundo, pero sus mapas más notables son de América del Norte y las Indias Occidentales. Comenzó su carrera en el comercio de mapas a principios de la década de 1730, trabajando como grabador para una variedad de editoriales de Londres y, finalmente, abrió su propia tienda. En 1746 fue nombrado Geógrafo del Príncipe de Gales y en 1760 se convirtió en Geógrafo del Rey. Estos títulos otorgaron acceso a manuscritos e información cartográfica en poder del gobierno. A principios de la década de 1760 se embarcó en un ambicioso proyecto para producir una serie de mapas de condados ingleses basados en nuevas encuestas, pero se quedó sin dinero y se declaró en bancarrota en 1766. Luego se asoció con el editor londinense Robert Sayer, quien reeditó muchas de las placas de Jefferys y continuó publicando nuevas ediciones después de la muerte de Jefferys en 1771. El Atlas Americano de Jefferys y el Atlas de las Indias Occidentales [N. del T.: *The West-India atlas*] que lo acompaña, publicado póstumamente, se consideran sus trabajos cartográficos más importantes.

### Bay of Honduras – La bahía de Honduras

Abajo se presenta la hoja 10 que forma parte de 16 hojas de Jefferys dedicadas a las Indias Occidentales y que formó el corazón del Atlas de las Indias Occidentales.

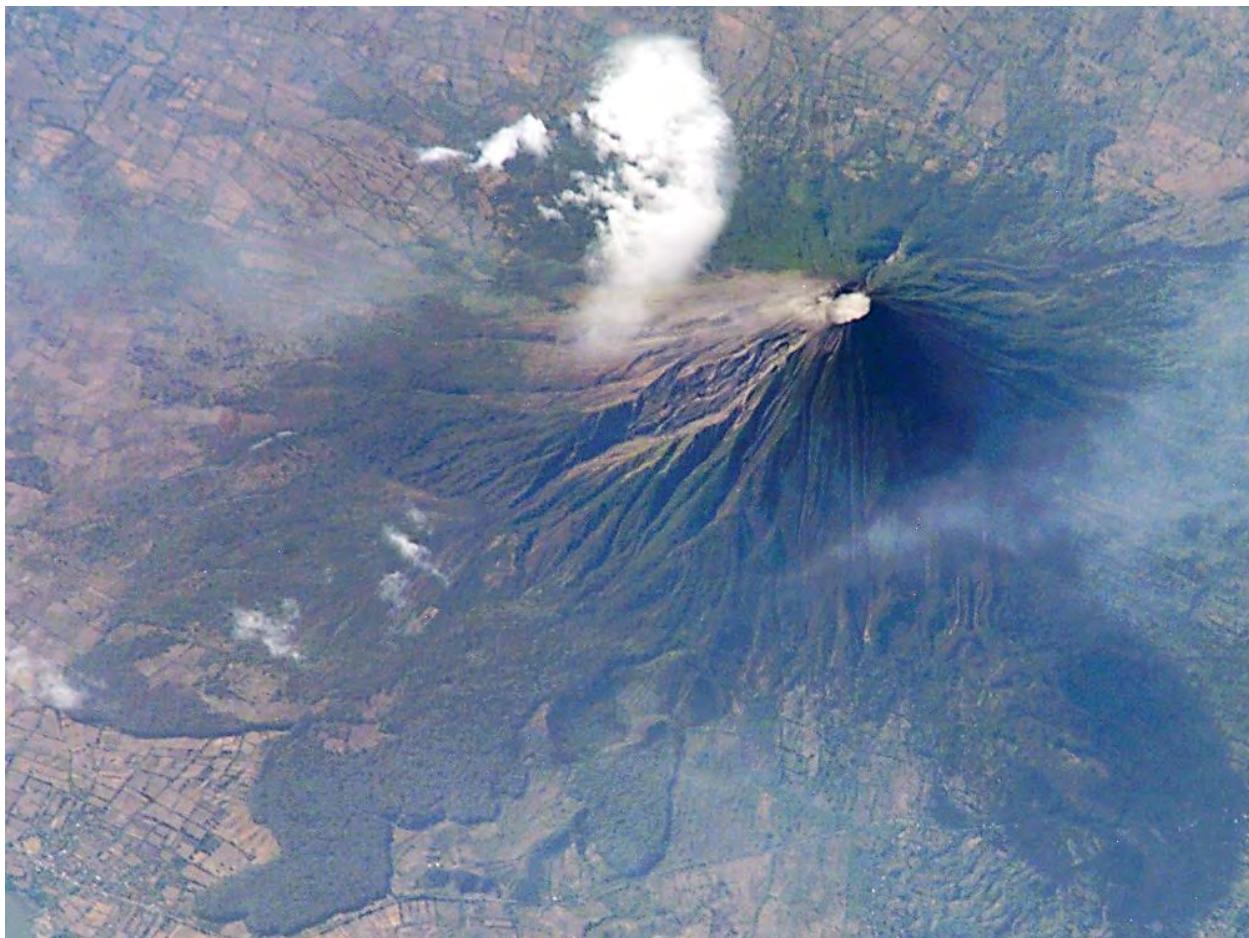
Se trata de un mapa finamente detallado de la Bahía de Honduras que incluye la actual Belice y gran parte de Guatemala y Honduras. Esta zona fue muy disputada entre Inglaterra y España durante el período colonial.

Los cortadores de troncos británicos eran una espina constante en el costado de los españoles y el grupo de campamentos en la desembocadura del río Belice (hoy la ciudad de Belice) era uno de los asentamientos más saqueados del nuevo mundo. El mapa proporciona una excelente vista de la tortuosa costa



atlántica y muestra numerosos canales, fondeaderos, sondeos, cayos, arrecifes, bancos de arena e islas, incluidos los destinos turísticos populares de la actualidad de Ambergris Caye y Roatan Island. Numerosos asentamientos ingleses se muestran en la región de Logwood Cutters y a lo largo de Mosquito Coast y se muestran algunas carreteras. Se muestran varios volcanes en la costa del Pacífico.■

## Volcán Concepción, Nicaragua



El volcán Concepción es uno de los volcanes más altos y activos de Nicaragua. El volcán de 1.610 metros (5.280 pies) en forma de cono es la mitad norte de la Isla de Ometepe en forma de pesa. Al noroeste del cráter, una nube muy tenue (probablemente vapor) se arrastra como niebla por la montaña, difuminando los afilados barrancos que tallan los flancos del volcán.

Esta imagen apareció originalmente en la historia del Observatorio Terrestre de la NASA Volcán Concepción, Nicaragua.

ISS015-E-7543 fue tomada el 10 de mayo de 2007 con una cámara digital Kodak 760C que usa una lente de 800 mm, y es proporcionada por el experimento ISS Crew Earth Observations y el Image Science & Analysis Laboratory, Johnson Space Center. La imagen de este artículo se ha recortado y mejorado para mejorar el contraste. El Programa de la Estación Espacial Internacional apoya al laboratorio para ayudar a los astronautas a tomar fotografías de la Tierra que serán de gran valor para los científicos y el público, y para que esas imágenes

Revista de Temas Nicaragüenses

---

No. 150 – Octubre 2020 – ISSN 2164-4268 - <http://www.temasnicas.net/>

estén disponibles gratuitamente en Internet. Las imágenes adicionales tomadas por astronautas y cosmonautas se pueden ver en NASA / JSC Gateway to Astronaut Photography of Earth.

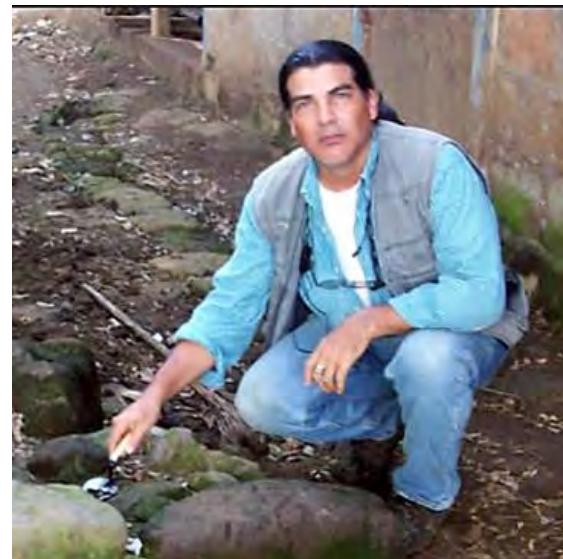
## ANTROPOLOGÍA

Editor actual: Geoffrey McCafferty

[mccaffer@ucalgary.ca](mailto:mccaffer@ucalgary.ca)

Editor emérito: Rigoberto Navarro Genie

Mail: [tenamitl@gmail.com](mailto:tenamitl@gmail.com)



Dr. Geoffrey McCafferty, foto a la izquierda, tiene su PhD de la Universidad del Estado de Nueva York en Binghamton (1992), con más de 35 años en investigaciones en Nicaragua.

Dr. Rigoberto Navarro Genie, foto a la derecha, tiene su PhD de la Universidad de Paris en la Sorbonne (2007), con más de 30 años en investigaciones en Nicaragua.

La antropología es una ciencia madre inclusiva, con esta visión incluimos en nuestra sección de Antropología: la etnología, la etnografía, la arqueología, la antropología física y la antropología social y la lingüística. Estas diferentes ramas de la ciencia son importantes para el entendimiento y la evolución de los grupos sociales, por esa razón no establecemos limitaciones relativas a épocas o períodos históricos, anteriores ni posteriores a la llegada de los europeos.

Gracias al aporte de los que se atreven, poco a poco queremos ir construyendo una sólida base de información que retroalimente nuestras raíces y que sustente nuestro futuro.

Debemos comprender que somos un pueblo que está asentado sobre una estrecha franja de tierra, que une un continente y separa dos océanos. Nuestros rasgos socioculturales no están, necesariamente influenciados por un solo lado de los puntos cardinales. A través del tiempo cada una de nuestras culturas ha moldeado sus cambios; porque como dice el escritor y filósofo italiano, Umberto Eco: "*Cada cultura absorbe elementos de las culturas cercanas y lejanas, pero luego se caracteriza por la forma en que incorpora esos elementos.*" Así Nicaragua, es una república independiente conformada por tres naciones culturales: La fértil región de la costa del Pacífico, Las frescas montañas del Centro Norte y el rico territorio de la Costa Caribe. Cada una con sus propias raíces históricas, sus diferentes tradiciones y sus particulares personajes. ■

# Fantasía: Arte animista y chamanismo en la antigua Centroamérica

***Geoffrey McCafferty and Sharisse McCafferty***

University of Calgary

Los hipopótamos danzantes, las flores de arco iris y los hongos mágicos de la Fantasía de Disney a menudo se han considerado indicativos de la experiencia inducida por las drogas, reduciendo las mentes jóvenes a 'escombros psicodélicos' según una revisión (Henry Allen, Washington Post, 30 de septiembre de 1990). Y no es de extrañar, ya que Disney se inspiró en el artista Salvador Dalí (Figura 1) y en las visiones de la chamana / curandera mazateca María Sabina en las montañas del sur de México. María Sabina se destaca por presentar hongos alucinógenos a gurús

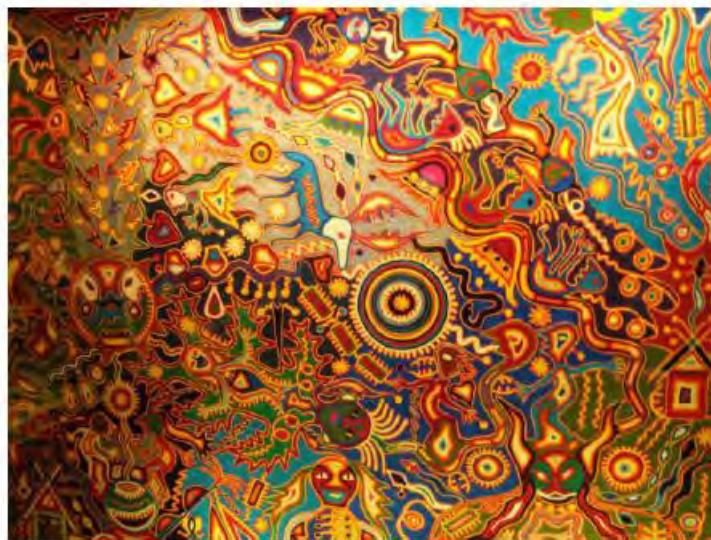


de las drogas como Timothy Leary, John Lennon y Mick Jagger (Figura 2). En este artículo consideramos cómo el arte es transformado por la experiencia extrasensorial y hasta qué punto esa experiencia puede ser reconocida en el pasado precolombino. Específicamente, discutimos las visiones chamánicas codificadas en la cultura visual de las Américas antiguas utilizando un estudio de caso del Posclásico Tardío (1300-1525 d.C.) del Pacífico de Nicaragua.

Los intentos contemporáneos de ilustrar visiones inducidas por alucinógenos o trance en el arte se pueden encontrar en diferentes culturas. Por ejemplo, los huicholes de hoy en día del noroeste de México incorporan sus visiones inducidas por el peyote en su arte, donde un tema central es a menudo el cactus peyote integrado con criaturas con significado sobrenatural, especialmente ciervos y serpientes (Figura 3) (Schaeffer 1996, 2002). Los tejidos multicolores, así como el arte en hilo y el trabajo con cuentas, presentan un montaje complejo de imágenes significativas para los artistas mientras intentan volver a capturar y registrar sus visiones.



**Figura 2: Chamán mazateca María Sabina con el etnobotánico Gordon Wasson**



**Figura 3: Arte huichol del noroeste de México, mostrando peyote**

En Centroamérica, el arte mola de los Kuna en Panamá también utiliza hilos de colores brillantes para ilustrar escenas mitológicas y visiones inspiradas durante



**Figura 4: Vasija de cerámica de Paquime / Casas Grande con 'chamán'**

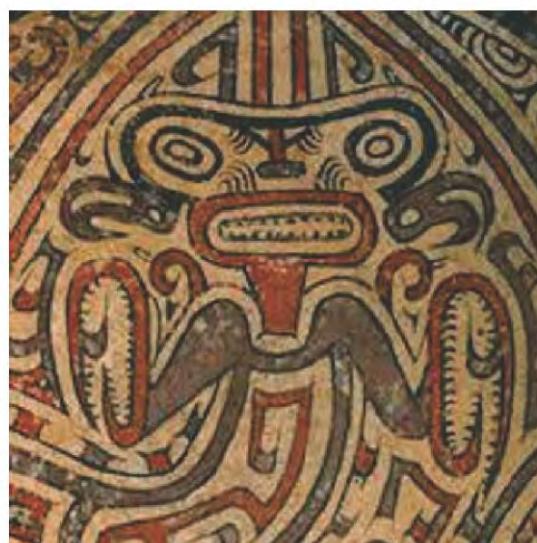
los trances chamánicos. El tema del chamanismo kuna de la isla de San Blas hace referencia específicamente a las figurillas de madera talladas que se utilizan en los rituales curativos y adivinatorios (Fortis 2013).

Pero ¿hasta qué punto se ilustraron temas similares en el arte antiguo? Se encontró cerámica decorada con imágenes cosmológicas en 3000 vasijas de Paquime / Casas Grandes en el norte de México alrededor del 1300 d.C. (VanPool y VanPool 2007). Las imágenes de aves, humanos y serpientes predominaron en su iconografía (Figura 4), mientras que los animales más comunes abundantes en el conjunto de la fauna estuvieron casi ausentes. VanPool y VanPool concluyeron que el simbolismo de la cerámica en la alfarería se relacionaba con una visión del mundo chamánica fundamental. Los chamanes actuaron como intermediarios entre lo natural y lo sobrenatural. Los animales seleccionados para la decoración de la cerámica son precisamente aquellos capaces de cruzar entre planos de un cosmos de tres niveles: aves del cielo y de la tierra, y serpientes de la tierra y del inframundo.

VanPool y VanPool (2007) sugieren que hubo diferentes etapas de una visión: durante la primera etapa se ven diseños geométricos como zigzags, cuadrículas, puntos y líneas paralelas que luego se interpretan como formas, serpientes, pájaros, peces u otros animales. En la Etapa 2, el chamán experimenta un vórtice de formas que giran y ondulan a su alrededor. En la siguiente etapa, el chamán está en un trance completo, transformándose en su coesencia animal (por ejemplo, jaguar, pájaro u otras criaturas). Por lo general, vuelan, a menudo acompañados de un guía

espiritual para navegar por esta dimensión de otro mundo, que se describe como una sobrecarga sensorial caótica.

La iconografía elaborada también es un rasgo en la cerámica de América Central, donde nuevamente se interpreta como directamente relacionada con el chamanismo (Labbé 1995). Las imágenes de animales que van desde lo naturalista a lo fantástico son motivos abundantes y, a menudo, están incrustadas en paneles de líneas radiantes (Figura 5). Aquí nuevamente, estas son probablemente las grabaciones de visiones de trance. Un rasgo común de las visiones experimentadas por los chamanes de América Central y del Sur es la capacidad de transformarse en co-esencias animales para viajar en el reino natural y comunicarse con lo sobrenatural (Stone 2011). Los jaguares, como una de las criaturas más poderosas y feroces, eran animales espirituales prominentes, pero también se utilizaron muchas



**Figura 5: Vasija de cerámica de la Panamá precolombina con un animal "fantástico" sobrenatural (Lothrop 192)**

otras criaturas. Otras imágenes zoomorfas combinaron aspectos de varios animales para crear criaturas fantásticas.

Los datos arqueológicos, etnohistóricos y lingüísticos históricos brindan información sobre las culturas precolombinas del Pacífico de Nicaragua (Abel-Vidor 1981; Chapman 1974), y esto puede complementarse con interpretaciones de la rica cultura visual conservada en cerámicas decoradas, esculturas de piedra, y otros

elementos de la cultura material. Un indicio de los antiguos sistemas de creencias se encuentra en la cerámica policromada, donde la iconografía pintada e incisa de criaturas realistas y "fantásticas" proporciona alguna indicación del mundo natural y su posible relación con el sobrenatural (Lothrop 1926). Durante los períodos Posclásico de Sapoá / Ometepe en el Pacífico de Nicaragua (800-1525 d.C.), la decoración policromada era muy común en los artículos de cerámica para servir, con muchos motivos diferentes.

Las fuentes etnohistóricas describen un panteón de deidades derivadas de la cultura nahua de México central, incluido un dios de la lluvia (Quiateot) y el dios del viento (Hecat), entre otros (León Portilla 1972). La evidencia arqueológica para apoyar esta religión mexicanizada se enfoca en cerámicas policromadas que representan a la Serpiente Emplumada (Figura 6), un avatar de Quetzalcoatl / Ehecatl (Lothrop 1926; Manion y McCafferty 2017). Si bien las fuentes coloniales derivan casi exclusivamente de informantes de Nicarao, de hecho, la iconografía de la 'serpiente emplumada' aparece por primera vez varios siglos antes de la supuesta llegada de los nahuas Nicarao y es más probable que sea una introducción de los oto-mangues chorotega, un grupo que se originó en el sur de México. (McCafferty 2015).



**Figura 6: Vasija de cerámica |  
con motivo de serpiente  
emplumada de Nicaragua**

Otro motivo policromo prominente del Pacífico de Nicaragua se encuentra en Luna Policromo, un tipo de cerámica caracterizada por motivos pintados con líneas finas en una barbotina de color blanquecino / crema, que data del período Postclásico Tardío / Ometepe de 1300-1525 d.C. (Knowlton 1996). La imagen predominante en Luna Policromo representa una mantis religiosa estilizada (McCafferty y McCafferty 2020). El grupo más grande de vasijas Luna eran cuencos superhemisféricos con decoración pintada en el exterior (y ocasionalmente en el interior) (Figura 7). Estos a menudo incluían una imagen de una criatura con patas delanteras largas y articuladas, un cuerpo segmentado, cabeza triangular a ovoide y líneas que sugerían antenas. Una lengua larga sobresale de la cabeza y un objeto circular se representa característicamente detrás de la cabeza. Todos estos atributos pueden estar relacionados con la mantis religiosa (aunque, de hecho, una mantis carece de lengua, pero la increíble velocidad con la que captura a sus presas se interpreta en la tradición tradicional como el uso de una lengua, como una rana o un lagarto).



**Figura 7: Cuenco superhemisférico Luna |  
Polychrome con motivo de mantis religiosa**

En la tradición oral nicaragüense, la mantis religiosa es reconocida como un cazador prodigioso capaz de capturar, matar y consumir presas mucho más grandes, como aves y lagartijas (también Prete y Wolfe 1992). Las hembras son famosas por decapitar y consumir a sus parejas durante la cópula. También se considera que las mántidas tienen poderes adivinatorios, como ser capaces de predecir el clima o llevar a un viajero a casa cuando se pierden. La mantis religiosa se conoce como madre



**Figura 8: Sacerdotisa asociada con Cihuacoatl | sosteniendo hongos alucinógenos (Codex Borbonicus 1979)**

culebra o "madre serpiente" en Nicaragua. Esto tiene un gran parecido con una de las deidades nahuas prominentes, Cihuacoatl, o "mujer serpiente". Cihuacoatl se asoció con la muerte y el renacimiento, y especialmente con la comunicación espiritual (Klein 1988). La diosa y sus sacerdotisas a menudo se representan con una mandíbula esquelética, que recuerda las mandíbulas multifacéticas de la mantis religiosa. Curiosamente, las sacerdotisas asociadas con la diosa están representadas en el Codex Borbonicus (1979) sosteniendo hongos alucinógenos durante los rituales (Figura 8). Sugerimos que las representaciones de mantis en Luna Policromo corresponden a una relación animista con un avatar local de Cihuacoatl, y que en ejemplos elaborados la imaginería de la mantis se presenta como una representación visual de una visión chamánica. Estos están especialmente asociados con los "cuencos faciales" de Luna, en los que un rostro humano emerge de la superficie exterior de los cuencos hemisféricos mientras que la iconografía de la mantis envuelve el resto de la superficie exterior (Figura 9).

Como madre culebra, las mantis pueden haber incorporado conceptos animistas de las comunidades chorotega y chibchas autóctonas con conceptos religiosos innovadores de los nahuas recién llegados. De esta manera, la mantis se integró con el Nahua Cihuacoatl y el resultado fue representado en el diagnóstico Luna Policromada del período Ometepe.

Sin embargo, dentro de la religión nativa del Pacífico de Nicaragua, no se puede identificar ningún panteón de deidades antes de la llegada de los migrantes mexicanos. En cambio, la evidencia arqueológica apunta hacia una religión animista de espíritus ambientales y animales, con practicantes rituales (o chamanes) actuando como intermediarios entre los reinos natural y sobrenatural (Day y Tillet 1996; también Klein et al. 2002). La mejor evidencia de esta práctica se encuentra en las ubicuas figurillas de cerámica que representan a mujeres sentadas o de pie, generalmente con las manos en las caderas o los muslos (LeBrell et al. 2020; Leullier Snedeker 2013; Wingfield 2009; Figura 10). Esta postura general se mantuvo



**Figura 9a: Vaso Luna PK7-1677; 9b: Vasija Luna PK7-2613**

constante a lo largo de la secuencia cultural desde al menos 500 a. C. con la introducción de la tecnología decorativa policromada a partir del período Posclásico / Sapoá (ca. 800 d.C.)



**Figura 10: Figuras femeninas de los períodos |  
Tempisque, Bagaces y Sapoá**

El uso de alucinógenos habría amplificado la conexión, similar al uso de sustancias inductoras de trance conocidas por ejemplos etnográficos en otras partes de América Central y en el norte de México (Reichel Domatoff 1975; Schaeffer 1996). Y al igual que entre los grupos precolombinos desde Panamá hasta el norte de México (al menos), estas visiones pueden haber sido registradas en la cultura material, en este caso en cerámica decorada. El uso generalizado de imágenes de mantis puede haberse referido a los guías espirituales que acompañaron al chamán en misiones de visión o que llevaron las almas de los difuntos a la tierra de los muertos.

En conclusión, uno de los motivos predominantes en la cerámica del período Ometepe tiene una fuerte afiliación con la mantis religiosa como madre culebra y puede estar relacionado con un avatar local de la diosa nahua Cihuacoatl. Esta conexión puede finalmente proporcionar apoyo arqueológico para la migración y colonización etnohistóricamente documentada del Pacífico de Nicaragua por parte del pueblo nahua Nicarao. A medida que las ideologías nativa y migrante se fusionaron durante el período Posclásico, el animismo de la práctica chamánica puede haber sido conmemorado en vasijas Luna Policromo que representaban la transformación en seres sobrenaturales de mantis religiosa. La mantis, como una depredadora voraz, habría sido una encarnación simbólica de la diosa y una guía espiritual fuerte mientras atravesaba reinos sobrenaturales.

## BIBLIOGRAFÍA

- Abel-Vidor, Suzanne  
1981 Ethnohistorical Approaches to the Archaeology of Greater Nicoya. In Between Continents/Between Seas: Precolumbian Art of Costa Rica, edited by Elizabeth P. Benson, pp. 85-92. Harry N. Abrams, Inc. Publishers, New York.
- Chapman, Anne C.  
1974 Los Nicarao y los Chorotega segun las fuentes historicas. Ciudad Universitaria, Costa Rica.
- Codex Borbonicus  
1979 Códice Borbónico: Manuscrito Mexicano de la Biblioteca del Palais Bourbon. Siglo Veintiuno, Mexico DF, Mexico.
- Day, Jane Stevenson  
1994 Central Mexican Imagery in Greater Nicoya. In Mixteca-Puebla: Discoveries and Research in Mesoamerican Art and Archaeology, edited by H.B. Nicholson and E. Quinones Keber, pp. 235-248. Labyrinthos Press, Culver City, CA.

Day, Jane Stevenson, and Alice Chiles Tillett

1996 The Nicoya Shaman. In Paths to Central American Prehistory, edited by Frederick W. Lange, pp. 221-236. University Press of Colorado, Niwot, CO.

Fortis, Paolo

2013 Kuna Art and Shamanism: An Ethnographic Approach. University of Texas Press, Austin, TX.

Klein, Cecilia F.

1988 Re-Thinking Cihuacoatl: Aztec Political Imagery of the Conquered Woman. In Smoke and Mist: Mesoamerican Studies in Memory of Thelma D. Sullivan, edited by J.K. Josserand and K. Dakin, pp. 237-277. BAR International Series, Oxford, UK.

Klein, Cecelia F., Eulogio Guzman, Elisa C. Mandell, and Maya Stanfield-Mazzi

2002 The Role of Shamanism in Mesoamerican Art: A Reassessment. Current Anthropology 43:383-419.

Knowlton, Norma E.

1996 Luna Polychrome. In Paths to Central American Prehistory, edited by Frederick W. Lange, pp. 143-176. University Press of Colorado, Niwot, CO.

Labbé, Armand J.

1995 Guardians of the Life Stream: Shamans, Art, and Power in Prehispanic Central Panama. Bowers Museum of Cultural Art, University of Washington Press.

LeBrell, Emilie, Geoffrey McCafferty, and Sharisse McCafferty in press Figurines from Pacific Nicaragua 800 CE – 1250 CE. *Americae* (forthcoming)

León-Portilla, Miguel

1972 Religión de los Nicaraos: Análisis y Comparación de Tradiciones Culturales Nahuas. Instituto de Investigaciones Historicas, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico, DF.

Leullier-Snedeker, Natasha

2013 Changing Identities in Changing Times: Gendered Roles and Representations through the Ceramic Figurines of Greater Nicoya. Unpublished MA thesis, Department of Archaeology, University of Calgary, Calgary, Alberta, Canada.

Lothrop, Samuel K.

1926 The Pottery of Costa Rica and Nicaragua, 2 vols. Heye Foundation, Museum of the American Indian Memoir 8, New York, NY.

Manion, Jessica and Geoffrey G. McCafferty

2017 Serpientes Emplumadas del Pacífico de Nicaragua. In Arqueología de Nicaragua: Memorias de Mi Museo y Vos, edited by Nora Zambrana Lacayo, pp. 302-308. Mi Museo, Museo del Arte y Arqueología Precolombina, Granada, Nicaragua.

McCafferty, Geoffrey

2008 Domestic Practice in Postclassic Santa Isabel, Nicaragua. Latin American Antiquity 19(1): 64-82.

2015 The Mexican Legacy in Nicaragua, or Problems when Data Behave Badly. In Constructing Legacies of Mesoamerica: Archaeological Practice and the Politics of Heritage in and Beyond Mexico, edited by David S. Anderson, Dylan C. Clark, and J. Heath Anderson, pp. 110-118. Archaeological Papers of the American Anthropological Association, Volume 25.

McCafferty, Geoffrey, and Carrie L. Dennett

2013 Ethnogenesis and Hybridity in Proto-Historic Period Nicaragua. Archaeological Review from Cambridge 28 (1): 189-212.

2017 El horizonte cerámico de engobe blanco del Postclásico Temprano de México y Centro América. In Arqueología de Nicaragua: Memorias de Mi Museo y Vos, edited by Nora Zambrana Lacayo, pp. 316-329. Mi Museo, Museo del Arte y Arqueología Precolombina, Granada, Nicaragua.

McCafferty, Geoffrey and Sharisse McCafferty

2020 Praying to the Predator: Symbols of Insect Animism on Luna/El Menco Polychrome from Pre-Columbian Pacific Nicaragua. Latin American and Latinx Visual Culture 2(2): McCafferty, Geoffrey G. and Larry Steinbrenner

2005 The Meaning of the Mixteca-Puebla Style: A Perspective from Nicaragua. In Art for Archaeology's Sake: Material Culture and Style across the Disciplines, edited by Andrea Waters-Rist, Christine Cluney, Calla McNamee and Larry Steinbrenner; pp. 282-292. Proceedings of the 2000 Chacmool Conference, Archaeological Association of the University of Calgary, Calgary, AB.

Prete, F.R. and M.M. Wolfe

1992 Religious supplicant, seductive cannibal, or reflex machine? In search of the praying mantis. Journal of the History of Biology, 25(1), 91–136.

Reichel-Dolmatoff, G.

1975 The shaman and the jaguar: a study of narcotic drugs among the Indians of Colombia. Philadelphia: Temple University Press.

Schaeffer, Stacy B.

1996 The Crossing of the Souls: Peyote, Perception, and Meaning among the Huichols. In People of the Peyote: Huichol Indian History, Religion, and Survival, edited by Stacy B. Schaefer and Peter T. Furst, pp. 138-168. University of New Mexico Press, Albuquerque, NM.

2002 To Think with a Good Heart: Wixarika Women, Weavers, and Shamans. University of Utah Press, Salt Lake City, UT.

Stone, Rebecca R.

2011 The Jaguar Within: Shamanic Trance in Ancient Central and South American Art. University of Texas Press, Austin, TX.

VanPool, Christine S. and Todd L. VanPool

2007 Signs of the Casas Grandes Shamans. University of Utah Press, Salt Lake City. Wingfield, Laura M.

2009 Envisioning Greater Nicoya: Ceramics Figural Art of Costa Rica and Nicaragua. c. 800 BCE - 1522 CE. Unpublished PhD dissertation, Department of Art History, Emory University. Atlanta, GA.

## FIGURAS

Figura 1: Walt Disney y Salvador Dalí, durante la producción de Fantasia

Figura 2: chamán mazateca María Sabina con antropólogo

Figura 3: Arte huichol del noroeste de México, mostrando peyote

Figura 4: Vasija de cerámica de Paquima / Casas Grande con 'chamán'

Figura 5: Vasija de cerámica de la Panamá precolombina con un animal "fantástico"

Figura 6: Vasija de cerámica con motivo de serpiente emplumada de Nicaragua

Figura 7: Cuenco superhemisférico Luna Polychrome con motivo de mantis religiosa

Figura 8: Sacerdotisa asociada con Cihuacoatl sosteniendo hongos alucinógenos

(Codex Borbonicus 1979)

Figura 9a: Vaso Luna PK7-1677; 9b: Vasija Luna PK7-2613

Figura 10: Figuras femeninas de los períodos Tempisque, Bagaces y Sapoa. ■

## Cambios sociales en la historia antigua en la zona de Granada y Masaya, Pacífico de Nicaragua

*Silvia Salgado González*

(Universidad de Costa Rica);

*Karen Niemel*

(Arqueóloga

Independiente) y *Manuel Román*

*Lacayo* (Pittsburgh University)

Extraído de Arqueología del Área Intermedia 7, 2007, pp. 137-159

Recibido: diciembre 7 de 2006; Aceptado: julio 26 de 2006.

**Resumen:** En este artículo se discuten los cambios observados en la estructura social y política de los pueblos prehispánicos asentados en la porción sur de la región Pacífica de Nicaragua entre 2000 AC y 1524 AD. Los primeros asentamientos en la región emergieron alrededor de 2000 AC en tierras de vocación agrícola y con una baja densidad de ocupación territorial. A partir de 300 AD surgió una jerarquía regional con procesos de crecimiento poblacional e interacción con pueblos de la Baja América Central. La llegada de pueblos mesoamericanos hacia 900 AD contribuyó a producir una economía más especializada y diversificada, así como una organización regional más compleja.

**Palabras clave:** jerarquías regionales; intercambio; Nicaragua.

**Abstract:** This paper discusses changes in the social structure of populations that settled the southern portion of Pacific Nicaragua from 2000 BC. to 1524 AD. The first known settlements were located in fertile lands, characterized by small populations and the presence of egalitarian social relations from 2000 BC to 300 AD. From then on a regional hierarchy emerged along the intensification of interaction with other regions of Lower Central America. The arrival of Mesoamerican people to Pacific Nicaragua, probably starting around 900 AD, prompted important changes in the economic and political structure of the region.

**Keywords:** regional hierarchies; exchange; Nicaragua.

Un proyecto regional de casi 500 km<sup>2</sup> (Figura 1) se realizó en los departamentos de Granada y Masaya, en el Pacífico de Nicaragua, con el objetivo de reconstruir el patrón de asentamiento y la organización sociopolítica y sus cambios a través del tiempo. La primera parte del proyecto fue ejecutada en 1992 y 1993, cubriendo casi todo el municipio de Granada y los de Diriomo y Diriá con un área de 204 km<sup>2</sup>; la segunda parte se desarrolló entre 1997 y 1999, cubriendo un área de 293 km<sup>2</sup> en los Municipios de Masaya y de Nindirí para ampliar la escala del análisis y por la preocupación del impacto sobre el registro arqueológico de la creciente expansión urbana en estos dos municipios.<sup>1</sup>

## METODOLOGÍA

Para definir la distribución espacial y cronológica de los asentamientos se realizó una prospección sistemática con transectos espaciados de forma equidistante de 5 kilómetros de ancho y una longitud que varió entre 14 y 23 kilómetros por medio de los cuales se cubrió un 14 % del área (Figura 1). Se creó una tipología de asentamientos que sirvió de base para reconstruir los cambios en la estructura sociopolítica y que se basó en variables como la extensión del asentamiento, la densidad de materiales en superficie y los rasgos visibles.

En la definición de los límites de la región se consideraron rasgos geográficos como el volcán Mombacho, la costa del Lago de Nicaragua, la Laguna de Apoyo y los límites político-administrativos actuales de municipios.<sup>2</sup> La información etnohistórica mostró que los pueblos principales de la región fueron Xalteva, Diriá y Diriomo, en Granada, y Nindirí, en Masaya, incluidos dentro del área del proyecto.

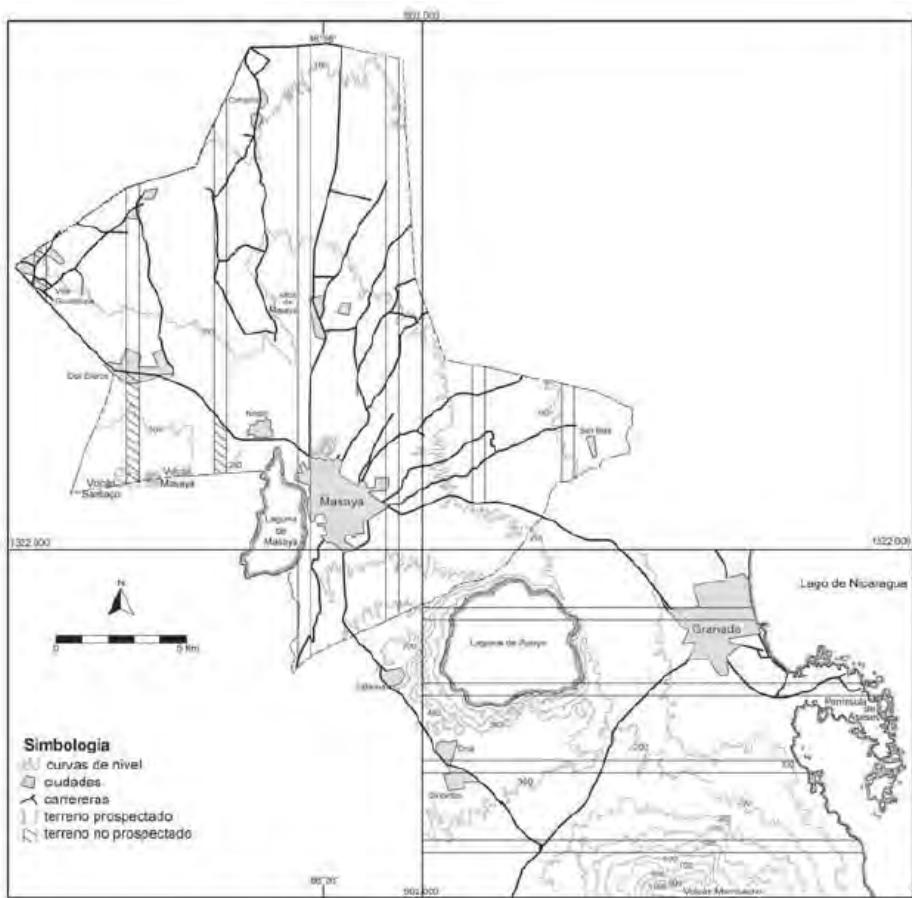
En Granada los transectos fueron orientados sobre un eje este-oeste y espaciados cada 2.5 kilómetros, cubriendo 28 km<sup>2</sup> (Figura 1). En Masaya Nindirí los transectos cubrieron 42 km<sup>2</sup> y estuvieron espaciados cada 3 km<sup>2</sup> en dirección norte-sur (Figura 1). La prospección en Granada mostró que se podría ampliar el espacio entre transectos sin que se disminuyera la posibilidad de encontrar sitios de todos los tipos y períodos debido a las características del terreno y a la cooperación de los habitantes de la zona, quienes proveyeron información

---

<sup>1</sup> La Municipalidad de Nindirí y la Universidad de Mobile-Campus Latinoamericano, con el visto bueno de la oficina de Patrimonio Histórico, suscribieron un acuerdo de cooperación para ejecutar un proyecto de cinco años para estudiar el patrimonio arqueológico y diseñar políticas de investigación y preservación de la historia precolombina.

<sup>2</sup> Durante el curso de una conversación que Salgado sostuvo con Jaime Incer en 1992 él mencionó la posibilidad de que los límites actuales de algunos municipios del Pacífico nicaragüense presentaran una continuidad con respecto a estructuras político-administrativas precolombinas. Aunque nosotros no podemos afirmar o negar esta proposición es importante recordar que hay casos estudiados en México y Guatemala en este sentido (e.g., Lockhart 1991; Carmack 1995).

significativa de ubicación de sitios, lo que amplió el área cubierta por la prospección sistemática. Los transectos fueron recorridos por un equipo de 3 hasta 8 miembros, quienes de acuerdo con las características del terreno se espaciaban entre sí 50 y, ocasionalmente, 70 metros. Los mapas topográficos y



fotos aéreas de escala 1:50.000 se usaron como guías en el campo y para registrar la ubicación y extensión de los sitios; además, se usaron mapas planimétricos de escala 1:10.000 para registrar datos más detallados de cada asentamiento. Un Sistema de Posición Geográfica fue usado en Masaya y Nindirí para corroborar la ubicación de los sitios; en Granada solamente se utilizó una brújula Brunton.<sup>3</sup> Una vez ubicado un sitio sus límites se definieron donde desaparecieron los materiales en superficie, aún si se extendían fuera del transecto. Cuando la visibilidad era pobre por la densidad de la cubierta vegetal, de capas de lava o por construcción urbana se usaron los cortes de caminos, cortes hechos por corrientes de agua o cualquier rasgo natural o cultural para buscar restos de sitios. En la ciudad de

<sup>3</sup> En general no hubo diferencia en la ubicación de sitios con la aplicación de ambos sistemas.

Nindirí se realizó una prospección en todos los espacios abiertos, como jardines y patios; en otras áreas urbanas se revisaron terrenos abiertos y se preguntó a los habitantes por los hallazgos arqueológicos. Una vez ubicado un asentamiento fue recorrido por los miembros del equipo espaciados entre sí cada 10 a 30 metros, dependiendo del tamaño del sitio y de la visibilidad del terreno. Este recorrido se realizó por sectores arbitrarios demarcados por cercas, caminos o rasgos naturales de manera que se pudieran registrar la densidad y extensión de cada componente, la presencia y distribución de rasgos visibles, de materiales importados y otros aspectos relevantes. La recolección no fue sistemática pues tanto la cerámica diagnóstica como la lítica se recolectaron a simple vista utilizando los criterios de la Tabla 1 para medir las densidades relativas de materiales. Se excavaron pozos estratigráficos y trincheras en tres sitios para refinar y expandir la secuencia regional previamente establecida (Healy 1980; Salgado 1992, 1996a, 1996b) y para entender la naturaleza de los diferentes componentes. Sólo una excavación horizontal se realizó en una estructura doméstica revelada en una trinchera.

Densidad	Área (h)	Rasgos de superficie	Tipo
Baja	1 a 5	Ninguno	Caserío
Baja a media	Más de 5	Puede tener montículos o elevaciones que sirvieron de base a estructuras domésticas u otras.	Aldea dispersa
Media a alta	Más de 40	Puede tener montículos o elevaciones naturales sobre las que se construyeron estructuras domésticas u otras.	Aldea nucleada
Media a alta	Más de 100	Al menos 10 montículos cuya distribución muestra un patrón de arreglo espacial (porej: localizados alrededor de una plaza).	Pueblo
?	Cualquiera	Rasgos funerarios exclusivamente	Cementerio
Muy baja	Cualquiera	Ninguno	Hallazgo aislado

## EL PATRÓN DE ASENTAMIENTO REGIONAL

Se localizaron 52 sitios, además de otros cuatro situados ligeramente fuera del área de prospección (Figura 2). En Granada y en Masaya-Nindirí 35% de los asentamientos se identificó en los transectos, representando todos los períodos cerámicos y categorías de la tipología de asentamientos, lo que muestra que la prospección sistemática fue efectiva en determinar la variación en temporalidad y funcionalidad de la ocupación. En Masaya-Nindirí 10% del área de los transectos está cubierto por una capa de restos de lava ubicada dentro del Parque Nacional Volcán Masaya, por lo cual sólo un muestreo sistemático de sondeos puede ayudar

a establecer si hay o no asentamientos allí. Un 9 % del área de los municipios de Nindirí y Masaya está cubierto por esta capa de lava.

La mayoría de la región está bajo los 300 msnm, con la excepción de una zona al noroeste de la Laguna de Apoyo ubicada entre 400 y 500 msnm, así como el Volcán Mombacho que alcanza 1345 msnm (Figura 1). Los habitantes actuales de las zonas adyacentes al volcán extraen del bosque hierbas medicinales y otros recursos; pensamos que eso fue así en el pasado pues sólo se detectó un sitio sobre los 300 metros, aunque la visibilidad allí es limitada. Debido al fuerte declive del terreno en las laderas del volcán los habitantes precolombinos posiblemente prefirieron asentarse en los terrenos llanos del piedemonte.

Un gran espacio sin rastros directos de ocupación precolombina se extiende sobre el extremo norte de la región, en el límite del Municipio de Nindirí con el de Managua (Figura 2). El manto freático aquí se encuentra unos 10 metros bajo la superficie, lo que explica la ausencia de asentamientos precolombinos permanentes; además los suelos son poco profundos y de calidad agrícola irregular, por lo que en la actualidad sólo se cultivan usando irrigación y abundante abono (Agrónomo Mario Galo, comunicación personal, 1997). Esta zona no ofreció condiciones adecuadas para sociedades cuya reproducción estaba

basada, en buena parte, en prácticas agrícolas. Al igual que las laderas del Mombacho probablemente se usó para extraer recursos silvestres.

La distribución de los asentamientos precolombinos sugiere un ambiente menos árido que el actual a juzgar por la distancia actual a la fuente superficial de agua, considerable en muchos casos (Figura 2). Por ejemplo, Ayala (en Granada) y El Mamón (en Nindirí), asentamientos con unos 2000 años de

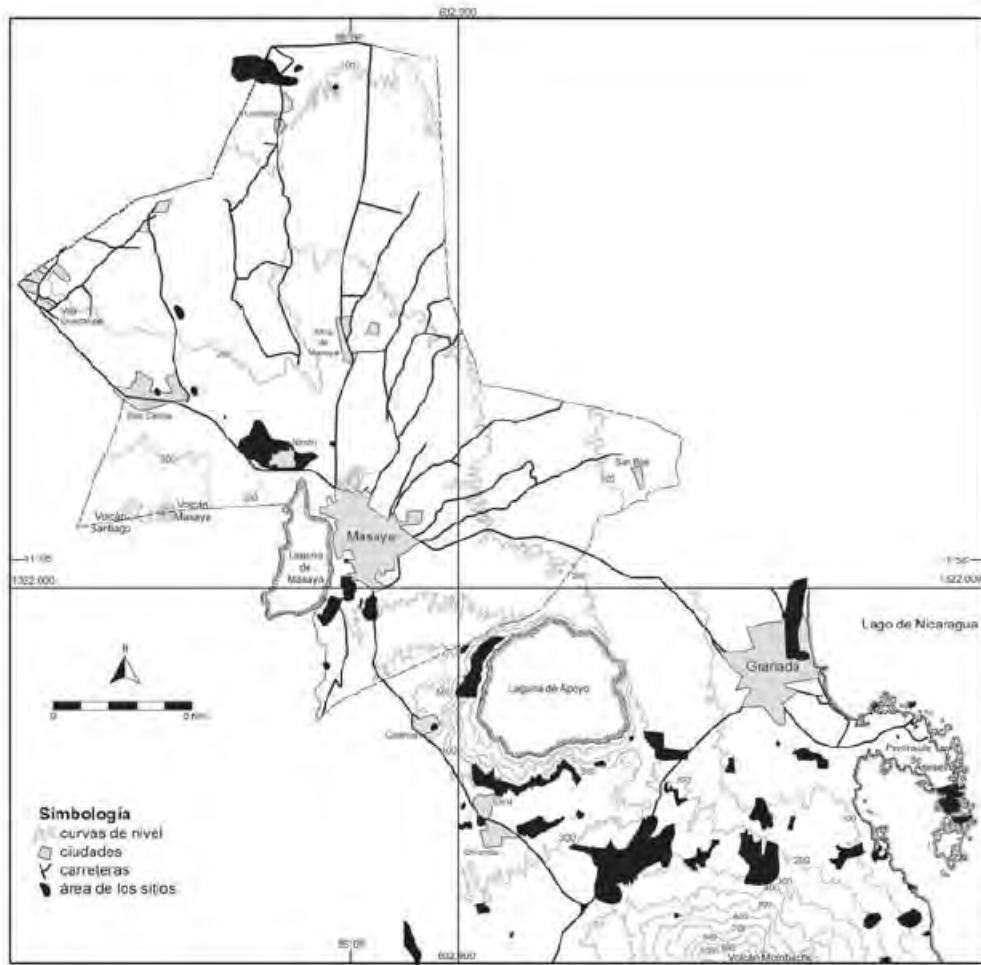


Figura 2.  
Mapa con la  
ubicación de  
los sitios  
identificados  
en la  
prospección.

ocupación, están a 3.5 y 8 kilómetros de distancia, respectivamente, de la fuente de agua más cercana. En Ayala hay una caldera donde la vegetación se mantiene verde todo el año, lo que indica la proximidad del manto freático; posiblemente durante la ocupación precolombina era una laguna que proveía de agua y otros recursos a los pobladores; unos kilómetros al norte se encuentra otra donde se pescaba hasta hace unos 30 años, pero ya está prácticamente seca. A su lado se encuentra un sitio arqueológico parcialmente cubierto por el basurero municipal de Granada. En el extremo norte del municipio de Nindirí el sitio El Mamón está

situado donde hasta hace 20 años se hallaba una serie de ojos de agua que alimentaba pequeñas lagunas.

### EL DESARROLLO DE LA OCUPACIÓN Y DE LA COMPLEJIDAD SOCIAL

Puesto que no se ubicaron asentamientos anteriores a 2000 AC nuestra discusión se limita a los períodos cerámicos originalmente definidos para el área de la Gran Nicoya (Baudez y Coe 1962; Haberland 1992), modificados en los últimos 20 años, por lo que aquí utilizamos la propuesta de periodización formulada por Vázquez et al. (1994).

#### Período Orosí (2000-500 AC)

Solamente se encontraron trazas de ocupación con la presencia de vasijas tecomate decoradas en zonas de color del engobe de la pasta delimitadas por engobe rojo y por incisiones gruesas que se encuentran en los complejos cerámicos de los últimos siglos de este periodo. Las trazas en cinco sitios de la región, que presentan ocupación del subsiguiente periodo Tempisque y otros componentes, sólo permiten decir que los asentamientos eran pequeñas aldeas dispersas.

Período	Región estudio			Subregión Granada			Subregión Masaya		
	#	%	% diferencia período anterior	#	%	% diferencia período anterior	#	%	% diferencia período anterior
Tempisque	9	16		5	12		4	27	
Bagaces	16	29	+77	8	20	+66	8	53	+100
Sapoá	45	80	+181	35	85	+437	10	67	+25
Ometepe	34	61	-24	26	63	-25	8	53	-25

Tabla 2.

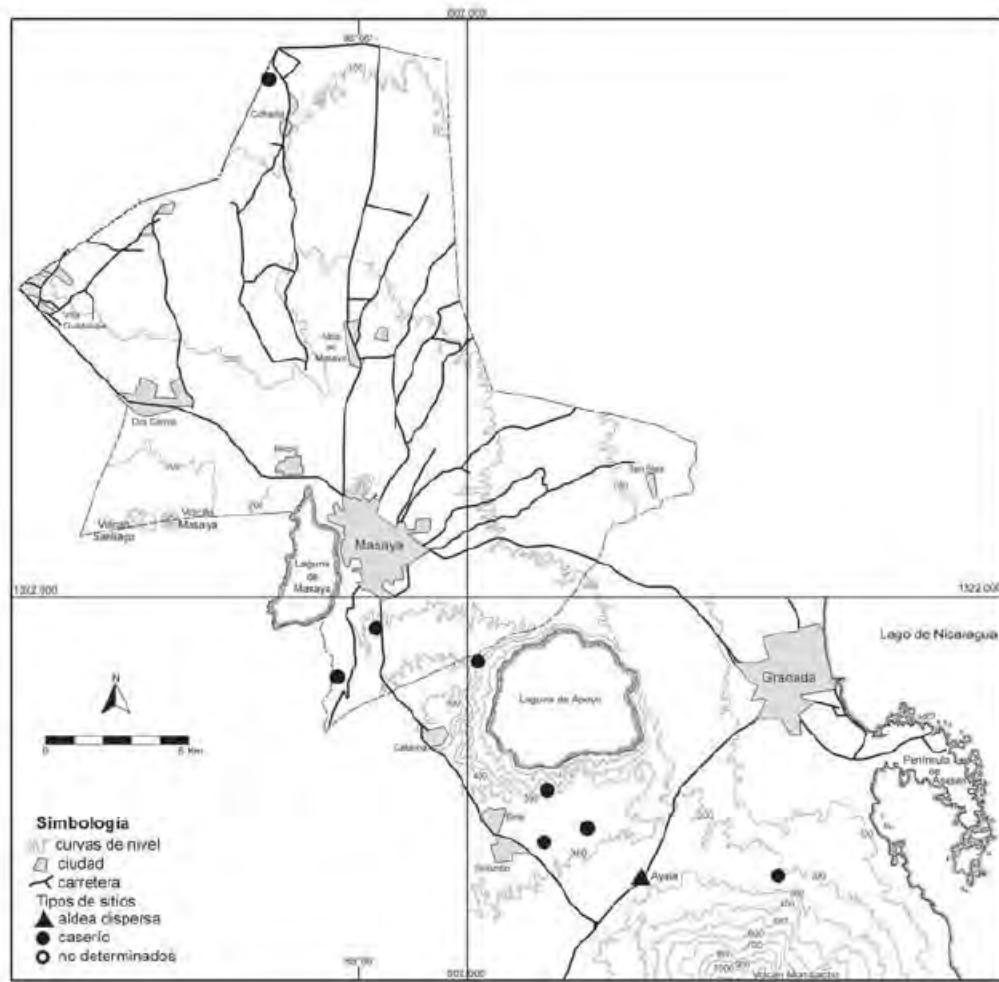


Figura 3.

Mapa con la tipología y la ubicación de los sitios del periodo Orosí-Tempisque.

### Periodo Tempisque (500 AC-300 DC)

Sólo nueve de los sitios registrados en la región (Tabla 2), 16%, pertenecen a este periodo. La mayoría de los asentamientos se encuentra en las cercanías de las lagunas Apoyo y Masaya (Figura 3), con una ausencia total en la costa del Lago de Nicaragua, lo que indica que se buscaron las zonas con los mejores suelos agrícolas. En el norte de Costa Rica los restos macro botánicos y de polen testifican el desarrollo de cultígenos desde la fase Tronadora (2000-500 AC), es decir, desde el periodo Orosí. Haberland (1992) sugirió que la ocupación de la isla Ometepe, cerca de 2000 AC, pudo obedecer a sus suelos altamente fértiles.

Los sitios fueron clasificados como caseríos, con la excepción de Ayala, caracterizado como una aldea dispersa (Figura 3). Esto coincide con el patrón observado por Haberland (1992) en Ometepe y por Lange (1995) en Managua, donde los sitios tienen una extensión de hasta 5 km<sup>2</sup> pero con una ocupación

dispersa. La extensión de Ayala es de 1 km<sup>2</sup>; a pesar de un proceso de nucleación incipiente no hay una indicación clara de una jerarquía regional. La cerámica de la tradición Usulután, característica del Preclásico Tardío en el suroeste de Mesoamérica, se encuentra durante Tempisque y, quizás también, al inicio del Periodo Bagaces. Esta se importó, en lo fundamental, de las tierras altas de El Salvador y de Guatemala, de donde también se obtuvo cerámica estucada (Lange et al. 2003). El intercambio a larga distancia de la cerámica Usulután sugiere la producción de un excedente, aunque incipiente, así como su apropiación por sectores sociales específicos; también señala una creciente interacción con sociedades mesoamericanas en la historia antigua del Pacífico de Nicaragua que ya puede notarse en las primeras formas y estilos cerámicos (Hoopes 1986).

### Periodo Bagaces (300- 800/900 DC)

El número de sitios aumentó 77% a nivel regional; en Granada ese crecimiento fue de 66 % y en la subregión Masaya-Nindirí de 100% (Tabla 2). Hay una mayor diferenciación entre los asentamientos en términos de extensión, densidad de restos y complejidad, lo que define una jerarquía regional formada por caseríos, aldeas dispersas y aldeas nucleadas, estas últimas representadas por los sitios Ayala, Playas Verdes, La Huerta y Nindirí (Figura 4). Nindirí está debajo de la actual ciudad del mismo nombre; la modificación moderna impide determinar si había rasgos superficiales (como montículos). Sin embargo, tanto en Ayala como en Playas Verdes hay elevaciones naturales usadas como base de estructuras domésticas (Salgado et al. 1998). Hasta ahora sólo Ayala puede considerarse un centro regional (Figura 4); su tamaño se duplicó de Tempisque a Bagaces hasta llegar a un área total de 2 km<sup>2</sup> con un centro nucleado de 1.2 km<sup>2</sup>, doblando en área a las otras aldeas nucleadas, con la excepción de Playas Verdes, que tiene una extensión de 1.3 km<sup>2</sup>. Además, en Ayala hay la más alta densidad de materiales en superficie y la mayor concentración de materiales importados (que sólo se encontraron en las aldeas nucleadas).

No se ha encontrado evidencia clara de especialización económica en Ayala, por lo que desconocemos los bienes que pudieron ser intercambiados; sin embargo, se encontró un taller de fabricación de instrumentos de hueso (Salgado et al. 1998) que, junto con la gran cantidad de perforadores líticos, podría indicar la producción excedentaria de artefactos de cuero (Valerio y Salgado 2002). Además, hubo manufactura de cerámica policroma (Bishop 1994); es probable que parte de ella se exportara a sitios o regiones vecinas.

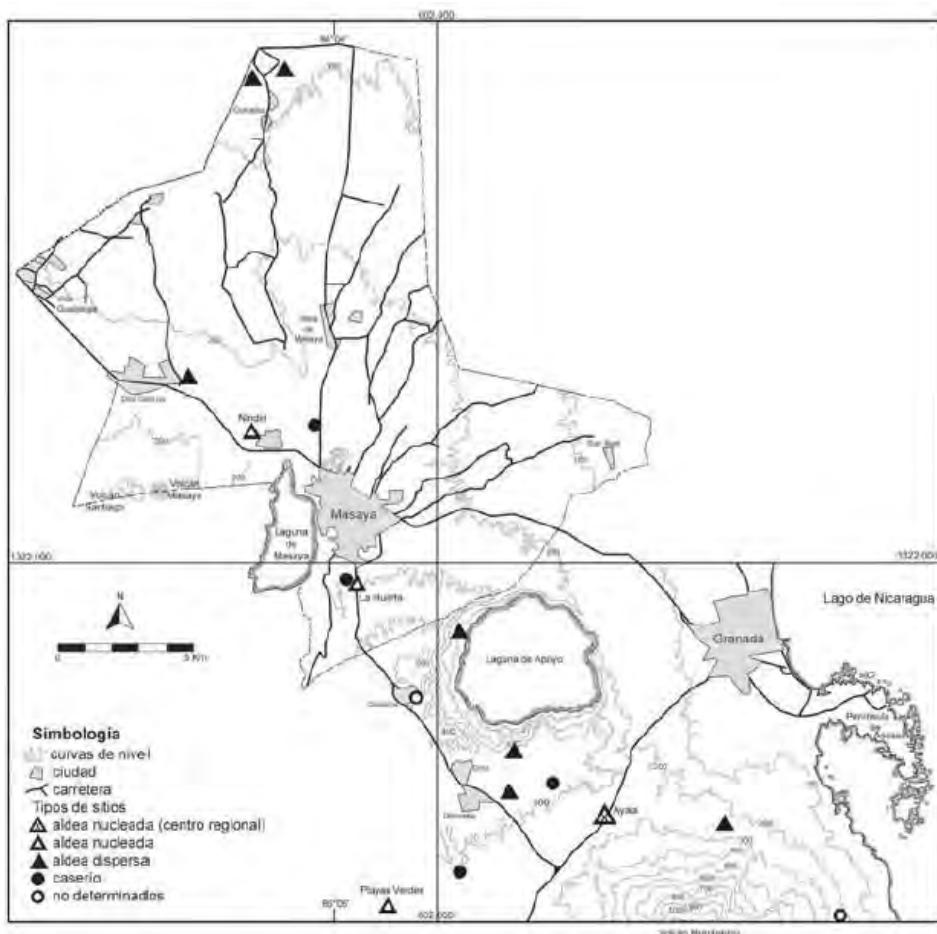


Figura 4.

Mapa con la tipología y la ubicación de los sitios del período Bagaces.

Los artefactos importados recuperados en Ayala incluyen cerámica de la clase Tenampúa de los Ulúa Policromo, manufacturada en el valle de Comayagua en Honduras, y Delirio Rojo sobre Blanco, del oriente de El Salvador, así como unos pocos ejemplares del Galo Policromo, del noroeste de Costa Rica. La obsidiana se importó de la fuente de Güinope en el sur de Honduras y, en menor grado, de Ixtepeque, en Guatemala; sólo excepcionalmente se importó de otras fuentes (Braswell et al. 1995). La relación con el centro de Honduras también se nota en la cerámica local que comparte motivos iconográficos, formas y tecnología con los policromos Ulúa (Salgado 1992, 1996a, 1996b; Joyce 1993). En resumen, en este período se consolidaron sociedades con diferencias sociales y políticas institucionalizadas. La élite residente en Ayala controló una buena parte de la circulación de bienes importados, uno de los mecanismos de acumulación de riqueza y prestigio para la legitimación del poder político. Las redes de intercambio de bienes preciosos se establecieron con sociedades de la periferia sur de Mesoamérica, fundamentalmente, aunque también con sociedades del noroeste de Costa Rica. Es probable que la base de estas redes de intercambio, como la base del desarrollo de las sociedades cacicales, se gestara durante

Tempisque con la importación de materiales cerámicos de El Salvador y Honduras y con el proceso incipiente de diferenciación del patrón de asentamiento con el surgimiento de aldeas dispersas en Ayala y La Huerta.

Ayala dominó el territorio adyacente en la subregión de Granada. No sabemos si todas o algunas de las aldeas nucleadas estaban integradas en una misma estructura política como centros secundarios o si cada aldea nucleada era la cabeza de un cacicazgo autónomo que dominaba un territorio pequeño. El sitio que más se acerca a las características de Ayala es Playas Verdes, situado unos 9 kilómetros al oeste; aunque menor en extensión tiene una densidad de ocupación semejante y más cantidad de materiales cerámicos importados que ninguna otra aldea nucleada después de Ayala. Para determinar con claridad la extensión de la(s) estructura(s) cacicales de Bagaces será necesario un programa intensivo de excavaciones en las aldeas nucleadas. Hasta ahora solo se han conducido excavaciones de tipo exploratorio en Ayala y en La Huerta (Salgado et al. 1998)

#### Periodo Sapoá (800/900-1350 DC)

Durante este período ocurrió un cambio notable en el patrón de asentamiento: un incremento significativo en el número, la distribución y las características estructurales de los sitios (181% en el número de sitios a nivel regional; a nivel subregional fue de 437% en Granada y 25% en Masaya). Un claro polo de desarrollo regional se consolidó en Granada. Los sitios son más extensos y emergen asentamientos permanentes a lo largo de la costa del Lago de Nicaragua, incluyendo el asentamiento principal, Tepetate (Figura 5), marcando la ocupación de nuevas áreas ambientales. Tepetate y El Rayo (Figura 5) presentan montículos bajos cubiertos de laja; en éste último y en San Ignacio se encontró estatuaria. Ambas manifestaciones culturales, nuevas en la región, tienen su mayor desarrollo en la Isla de Zapatera, en el Lago de Nicaragua. También se registraron los primeros sitios exclusivamente funerarios (Figura 5) caracterizados por entierros primarios o secundarios en urnas del tipo Sacasa Estriado, aunque también se documentaron en Ayala fosas de cajón con paredes y tapas hechas con laja (Salgado 1996a). También cambió la estructura y la complejidad de la jerarquía regional con la fundación y desarrollo de Tepetate como centro principal (Figura 5); San Ignacio y El Rayo fueron sitios secundarios (Figura 5) y el resto de los sitios formó un tercer nivel en la jerarquía (Figura 5)<sup>4</sup>. En Nindirí y El Mamón los depósitos en superficie indican que la ocupación se

<sup>4</sup> En Masaya no se ha realizado una prospección urbana, y por lo tanto es posible que una vez realizada se determine que ese sitio ocupaba un primer o segundo nivel en la jerarquía regional.

reorientó del sector este durante Bagaces hacia el oeste durante Sapoá (Figura 6). Ayala declinó en importancia para convertirse en un sitio de tercer orden en la jerarquía regional. Otros sitios importantes de Bagaces, como La Huerta o Playas Verdes, fueron abandonados al iniciar Sapoá.

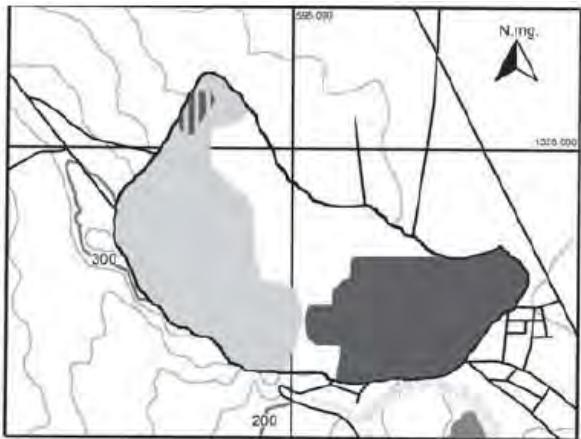


Figura 6.  
Mapa con la distribución de los componentes Bagaces y Sapoá en el sitio Nindiri

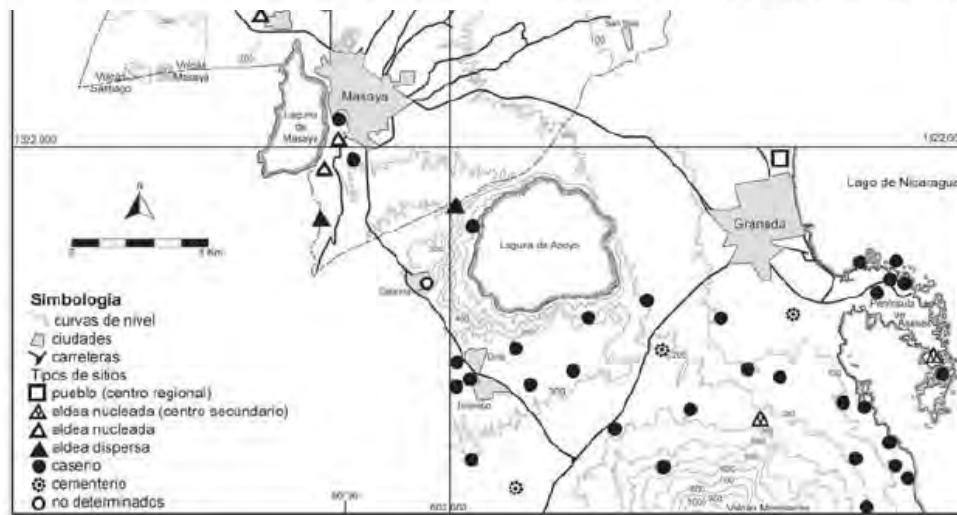


Figura 5.  
Mapa con la tipología y la ubicación de los sitios del período Sapoá

Otras transformaciones igualmente significativas ocurrieron en los complejos cerámicos y líticos. Hubo un cambio dramático en los aspectos tecnológicos, formales e iconográficos en la cerámica policroma y, aunque menos, en la monocroma (Healy 1980). Surgió la tradición cerámica de engobe blanco en la que predomina iconografía de inspiración mesoamericana y se desarrolló una industria local de bifaces con materiales criptocristalinos y en basalto, lo que contrasta con la industria unifacial del período Bagaces, típica de otras regiones de la Baja América Central (Valerio y Salgado 2002). Además, aumentó la

presencia de obsidiana de 13% en Bagaces a 30% en Sapoá. Las navajas prismáticas incrementaron cerca de 11 veces (Braswell et al. 1995) y se manufacturaron localmente, por primera vez, en Tepetate con materia prima casi exclusivamente de Ixtepeque (Braswell 1998) (Figura 7). La obsidiana no se limitó a los sitios mayores; también se encontró en cerca de 30% de los sitios y en todos los niveles de la jerarquía regional, indicando una red de distribución desde Tepetate.

La producción especializada estuvo concentrada en los sitios mayores y fue controlada por la élite. Paul Healy (Healy et al. 1996) señala que la distribución de navajas prismáticas en Nicaragua indica un sistema de intercambio de bienes de prestigio pues no hay una disminución progresiva de norte a sur, como ocurriría en un sistema no centralizado de intercambio. La comparación de la distribución de obsidiana entre Tepetate y Los Placeres refuerza ese planteamiento. En Los Placeres, un posible centro regional o ceremonial en Managua (Lange et al. 1992; Pichardo 1996; Stauber 1996), la obsidiana constituye entre 10 y 20% de los materiales líticos en contextos excavados de Sapoá y Ometepe y las navajas prismáticas entre 50 y 66% de los artefactos de obsidiana. El porcentaje de obsidiana en contextos Sapoá en Tepetate es 30% o más y las navajas prismáticas constituyen alrededor de 90% de los artefactos de obsidiana (Braswell 1998). Aunque nuestros datos apuntan al control de la élite de la importación de obsidiana y de ciertas formas de producción artesanal fuentes etnohistóricas indican la existencia de mercados regulados en Nicaragua (Chapman 1960); es decir, también es probable que hubiese una producción e intercambio menos centralizado.

La producción especializada también se refleja en la cerámica. Moldes de figurillas femeninas (Figuras 8 y 9) y de soportes de escudillas Papagayo (Figuras 8 y 10) han sido recuperadas en gran cantidad en Tepetate, tanto por huaqueros como en las excavaciones realizadas por Jorge Espinoza (Edgar Espinoza, comunicación personal, 1993) y Albert Norweb (Silvia Salgado, análisis en proceso). En la región estos moldes sólo han sido reportados en ese sitio, aunque las figurillas y las vasijas tienen una amplia distribución geográfica (Bonilla et al. 1990), indicando que en Tepetate se producían estos bienes para ser comerciados. En fin, Sapoá está caracterizado por sociedades política y económicamente más complejas que las de Bagaces que pueden ser consideradas como cacicazgos bien desarrollados. Atribuimos las transformaciones regionales a la llegada de grupos de origen mesoamericano, probablemente Chorotegas, o a la intensificación de la interacción con sociedades de esa área cultural, sin que se descarte la relevancia de la interacción con sociedades situadas al sur.

### Periodo Ometepe (1350-1522 DC)

No es fácil diferenciar entre los componentes de los períodos Sapoá y Ometepe. Este último está definido por tipos que son marcadores cronológicos pero que conforman un porcentaje pequeño del complejo cerámico (Vallejo Policromo y, especialmente, Castillo Esgrafiado, Luna Policromo y Madeira Policromo); los tipos dominantes continúan siendo Papagayo y Sacasa Estriado. Castillo, Luna y Madeira son mucho menos abundantes en Granada y en Masaya que en sitios de Rivas y Ometepe (Salgado y Zambrana 1994; Salgado 1996a; Niemel et al. 1997). Por ello la presencia de los componentes de Ometepe puede estar subrepresentada en nuestra muestra regional.



Figura 7.  
Fragmentos de navajas prismáticas  
recuperadas en el sitio de Tepetate

El cambio más significativo en el patrón de asentamiento es la disminución de los sitios en 25% en ambas subregiones (Tabla 2; Figura 11).<sup>5</sup> Comparando la distribución y características de los asentamientos de Sapoá y de Ometepe se nota que desaparecen los asentamientos pequeños; es probable que los sitios más grandes atrajeran la población y la concentraran. Los mismos sitios mantuvieron el rol integrador en el campo político y económico.

Figura 8.

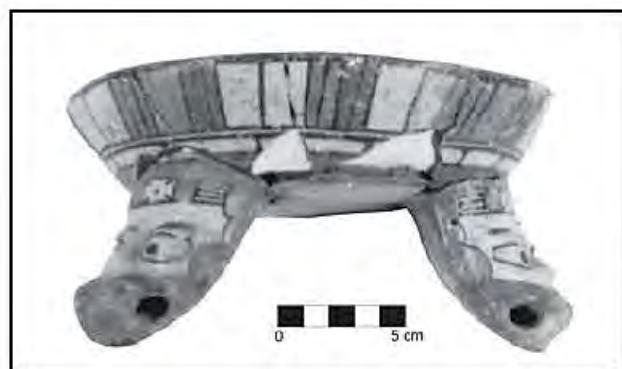
Ejemplos de moldes de figurillas y soportes del tipo Papagayo recuperados en el sitio Tepetate en las excavaciones conducidas por Albert Norweb. Colección del Museo Peabody de la Universidad de Harvard.



<sup>5</sup> La dificultad de distinguir entre los componentes de Sapoá y de Ometepe podría causar una subestimación del número de sitios de Ometepe en nuestra región de estudio.



*Figura 9.*  
Ejemplos de figurillas femeninas  
fragmentadas recuperadas en el sitio  
Tepetate en las excavaciones  
conducidas por Albert Norweb.  
Colección del Museo Peabody de la  
Universidad de Harvard.



*Figura 10.*  
Vasija del tipo Papagayo Políchromo  
variedad Cervantes, con el tipo de  
soportes producidos en el sitio Tepetate.

Vale la pena notar la introducción de motivos iconográficos claramente mexicanos que caracterizan al tipo cerámico Vallejo Policromo, iconografía que no tiene referente en la tradición local nicaragüense (Canouts y Guerrero 1988). Entre **estos se encuentran el “monstruo de la tierra”, Ehecatl**, colibríes y estilizadas representaciones de la serpiente emplumada. Doris Stone (1977:81, 1982) relacionó los motivos de Vallejo con códices de la Mixteca Alta. Si uno relacionara Vallejo con un nuevo grupo en la región indudablemente sería con el de los Nicaraos, un grupo que conservaba al momento del Contacto la estructura y el contenido básico del panteón de deidades compartidos por los grupos Nahua del centro de México y el sistema de calendario definido por 18 meses de veinte días cada uno (León-Portilla 1973); sin embargo, los Nicaraos se asentaron al sur de Granada en el istmo de Rivas y si fueron los productores de Vallejo este tipo llegó por intercambio a Granada y a Masaya, donde no es muy abundante.

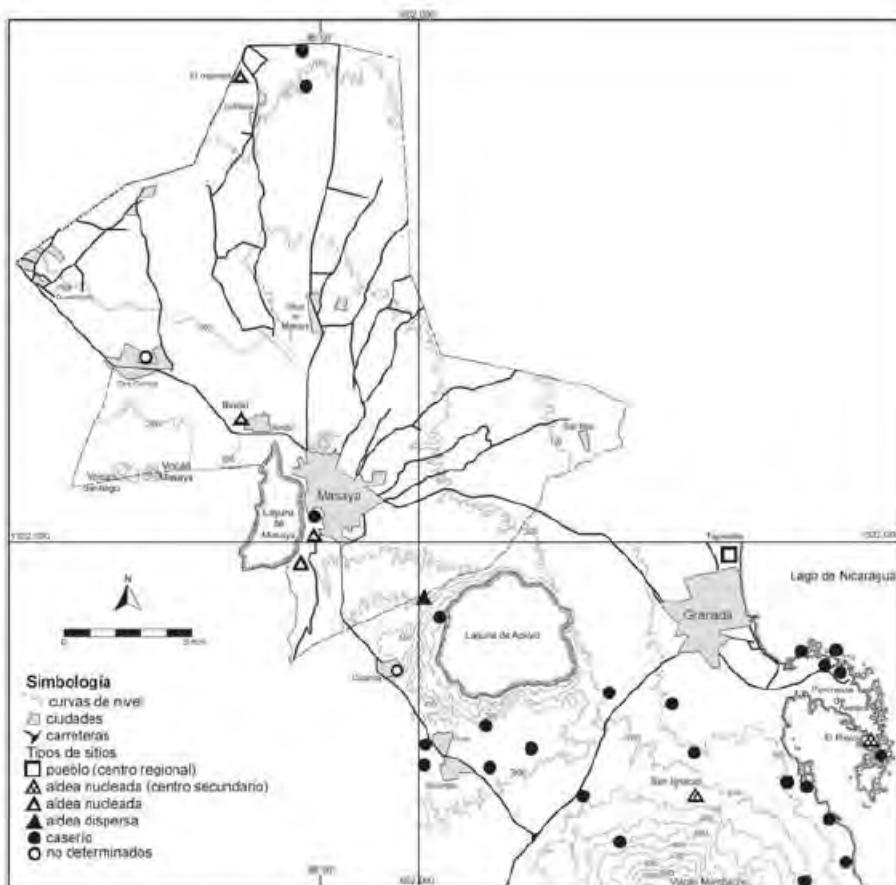


Figura 11.

Mapa con la tipología y ubicación de los sitios del período Ometepe.

## INTERPRETACIÓN

El proyecto Granada-Masaya ofrece una importante base de datos que requiere de prospecciones en las ciudades de Granada y de Masaya para ser completada, así como sondeos en la zona del Parque Nacional Volcán Masaya. Para entender las diferencias y las funciones específicas de las comunidades de la estructura regional será necesario el desarrollo de un programa de excavación en diversos sitios. Debido a los extensos períodos y fases de la secuencia cultural sólo se pueden esbozar los procesos generales de desarrollo social, incluyendo la secuencia o peso de los factores que influyeron ese desarrollo.

Para nuestra interpretación nos apoyamos en el planteamiento de Wallerstein (1974) sobre la dinámica de los sistemas-mundo, definidos como mundos multiculturales con una división del trabajo o especialización productiva regional y con sociedades regionales integradas por el intercambio de alimentos y materias primas. Schneider (1977) ha señalado que es un error ignorar el peso del intercambio de bienes preciosos en el desarrollo de estos sistemas, como ha

sido demostrado en el caso de Mesoamérica (Blanton y Feinman 1984; Blanton et al. 1984) y en algunas estructuras interregionales del sur de Centroamérica (Helms 1979, 1992; Carmack 1993; Ibarra 1994, 1995). Una visión alternativa de los sistemas mundo los caracteriza como «redes intersociales en las cuales la interacción (comercio, guerra, matrimonio, etc.) es una condición importante de la reproducción de las estructuras internas de las unidades constituyentes [de estas redes] y, por lo tanto, afecta de manera importante los cambios que ocurren en estas estructuras locales» (Chase-Dunn y Hall 1991:7). La importancia política e ideológica del intercambio en la consolidación de las élites de sociedades antiguas ha sido señalada por Helms (1988, 1993) por la fuerte asociación cosmológica entre la distancia geográfica y el mundo sobrenatural.<sup>6</sup> La gente, los bienes materiales y el conocimiento originado en lugares distantes tienen un simbolismo político e ideológico. Aquellos con acceso a lo distante y foráneo se sitúan como mediadores entre la sociedad y el mundo sobrenatural, lo que legitima su ocupación de las posiciones altas de la jerarquía social y política.

Los cambios ocurridos en las sociedades antiguas de Masaya y Granada sugieren que participaron en dinámicas macrorregionales de índole sistémico que incluyeron intercambios de bienes, tecnología y conocimiento de diversa naturaleza y que las redes y dirección de este intercambio estuvieron controlados por grupos específicos de la sociedad que los utilizaron para legitimar su poder social, político o económico. Desde Orosí se mantuvieron vínculos con grupos de Mesoamérica y del norte de Costa Rica (Hoopes 1986) que variaron en intensidad y complejidad a través del tiempo; sin embargo, el desarrollo de las estructuras sociales complejas ocurrió posteriormente a las de Mesoamérica y a las de algunas regiones del noroeste de Costa Rica.

En la región las primeras sociedades de rango o cacicazgos surgieron o se consolidaron durante Bagaces. El crecimiento demográfico moderado reflejado en la concentración de población en las aldeas nucleadas y en el mayor número de sitios pudo mejorar la capacidad de producción excedentaria; en sociedades con bajo desarrollo tecnológico el crecimiento demográfico es un importante componente del desarrollo de las fuerzas productivas. No sabemos si otros elementos (como el mejoramiento de la calidad de los cultígenos o en su variedad o en la tecnología agrícola) jugaron algún papel en este período. El crecimiento del excedente productivo y la consolidación de sociedades de rango tuvo lugar en el contexto de la intensificación de las redes de intercambio con sociedades del centro de Honduras y del oriente de El Salvador. El comercio a larga distancia

---

<sup>6</sup> Helms (1988:4-5) explica esta asociación de la siguiente manera: «...así como encima el cielo parece curvarse y tocar, o aún unirse, con la tierra o el mar en el horizonte distante, así las gentes y lugares distantes geográficamente puede ser incluida, con seres y lugares celestiales distantes, en la cosmología de una sociedad tradicional.»

precedió los procesos de diferenciación social y política como se deriva de la presencia en el período Tempisque de cerámica Usulután y estucada del sur del mundo mesoamericano y durante Bagaces de la cerámica importada desde el oriente de El Salvador y el centro de Honduras.

Las élites nacientes de Bagaces se asociaron con ideas y bienes y con las élites de lugares geográficamente distantes. La presencia de materiales foráneos muestra su control sobre el intercambio de esos bienes, particularmente en el caso de Ayala. Joyce (1996) considera que la presencia de esos bienes responde a un intercambio social y político más que un intercambio económico; los bienes habrían sido intercambiados como regalos entre familias pertenecientes a la élite de diferentes regiones situadas en Yucatán, Honduras y el Pacífico de Nicaragua y el noroeste de Costa Rica. Aun cuando parte de los bienes fuera intercambiado de esta forma creemos que las élites de Granada controlaron las redes de intercambio social y económico a través de las cuales llegaron a la región la cerámica policroma, la cerámica estucada y la obsidiana. La interacción entre las élites integró un sistema mundo que incluyó la región con aquellas dominadas por el sitio Quelepa y por el sitio Tenampua en la frontera sur de Mesoamérica, así como otras regiones interactuantes (Salgado y Fletcher 1994; Salgado 1996a; Braswell et al. 2003). Al final del período Clásico mesoamericano estos sitios declinaron o desaparecieron, observándose un desarrollo paralelo en esta región y en Nueva Segovia. Las aldeas nucleadas fueron abandonadas o pasaron a ser centros secundarios, mientras que en Nueva Segovia los sitios con arquitectura monumental fueron abandonados o su ocupación cambió de naturaleza; estos desarrollos tienen que analizarse a nivel local e interregional si queremos entender la complejidad de los procesos socioculturales situados en redes intersociales mayores.

En el período Sapoá se establecieron los primeros grupos de origen mesoamericano (Salgado 1996a), probablemente los llamados Chorotega cuya migración ha sido descrita históricamente. Lange (1992; Lange et al. 1992) ha mencionado la ausencia de «sitios intrusivos» (site intrusions) y ha cuestionado el impacto de esos migrantes en el Pacífico de Nicaragua, argumentando que hubo una asimilación muy fuerte a la cultura local. Nosotros consideramos a Tepetate como un ejemplo de sitio intrusivo; los diferentes aspectos de su cultura material contrastan con los de sitios del período anterior, desde los rasgos arquitectónicos hasta la producción cerámica y lítica. Más allá de Tepetate están los dramáticos cambios en el patrón de asentamiento regional. Si ampliáramos la escala de análisis para incluir la isla de Zapatera se vería que el desarrollo de estatuaria y la construcción de montículos y terrazas de cultivo (Flodin y Johansson 1993)

refuerzan la impresión de un cambio. Esto no quiere decir que no ocurriera un proceso de interacción entre los antiguos y nuevos pobladores, con asimilaciones por ambas partes de aspectos culturales propios de cada grupo. Ibarra (1994, 1995) sostiene que los poblados del Pacífico de Nicaragua al momento de la Conquista eran multiétnicos, tanto con grupos de origen mesoamericano como matagalpas.

Compartimos con Carmack (1993) la interpretación de que nuestra región, como la mayor parte del Pacífico de Nicaragua, estaba integrada a la periferia sur del mundo mesoamericano a partir de Sapoá, aun cuando no se observa el patrón urbano y la arquitectura monumental típica de los principales centros mesoamericanos. Kirchhoff (1992) incluyó la región del Pacífico de Nicaragua en Mesoamérica, aun cuando las fuentes históricas que usó no señalaban la existencia de esas características. Debido a que los sistemas socioculturales no migran sino sectores específicos de ellos no sabemos si los grupos mesoamericanos que migraron a Nicaragua estaban compuestos por gentes de bajo estatus social y político, por miembros de la élite o por ambos; sin embargo, es evidente que las sociedades de Sapoá y Ometepe tenían una organización social y económica más compleja que las precedentes y desarrollaron industrias líticas e iconografía cerámica que pueden ligarse a tradiciones mesoamericanas.

El área de Granada tuvo, a partir de Bagaces, un papel dominante en las estructuras sociopolíticas precolombinas de Granada y Masaya, articuladas desde Ayala, primero, y luego desde Tepetate. No hemos identificado otros sitios que cumplieran el mismo papel pero debemos reconocer que no entendemos bien la función que pudieron jugar los sitios de la isla Zapatera en la integración de un sistema regional. La historia cultural de nuestra región de estudio es una historia dinámica; aun cuando sus sociedades estuvieron marcadas por su desarrollo local mantuvieron lazos significativos con sociedades de la periferia sur de Mesoamérica. Las relaciones con sociedades del sur de América Central, también significativas, parecen haber disminuido en intensidad a través del tiempo.

## AGRADECIMIENTOS

Agradecemos la participación en el campo y el laboratorio de Jeanne Bippus, estudiante de SUNY-Albany; de Alejandra Bolaños, Edgar Guerrero, Guiomar Reyes, Aura Bermúdez, Wendy Bellanger y Wendy Torrentes, estudiantes de la Universidad de Mobile; Rejane Beaudreaux, de la Universidad de Calgary; Doris Ortíz, de la Universidad del Valle de Guatemala; Janet K. Shaffer; y Noel García y otros jóvenes indígenas de Monimbó. Reconocemos el apoyo del alcalde de Nindirí, Orlando Gago, y de John D. Repko, jefe del Departamento de Ciencias Sociales y del Comportamiento de la Universidad de Mobile. Los arquitectos Flor de María

Rivera y Mario Molina, del Departamento de Patrimonio Cultural del Instituto Nicaragüense de Cultura, apoyaron generosamente el trabajo en Granada. Jorge Zambrana participó como asistente del proyecto de Granada. Myriam Loásiga y su familia ayudaron generosamente en el trabajo de laboratorio. El proyecto de Granada fue financiado con fondos otorgados a Salgado por el Instituto de Estudios Mesoamericanos y la Beca Benevolente de la Universidad en Albany, una beca de la Organización de Estudios Americanos y la Fred and Jan Mayer Foundation; asimismo por la beca de la Fundación Nacional de Ciencias de los Estados Unidos de América otorgada a Michael E. Smith y a Silvia Salgado. Los análisis realizados por Salgado en las colecciones de Tepetate en el Museo Peabody de Harvard fueron financiados con una beca de la Fundación para el Avance de los Estudios Mesoamericanos (FAMSCI).

#### REFERENCIAS

- Baudez, Claude y Michael D. Coe.  
1962 Archaeological sequences in northwestern Costa Rica. En Akten des 34 Internationalen Amerikanistenkongresses 1:266-373. Verlag Ferdinand Berger, Viena.
- Bishop, Ronald L.  
1994 Análisis de composición de la cerámica en el sur de América Central. *Vínculos* 18-19(1-2):9-30.
- Blanton, Richard y Gary Feinman  
1984 The Mesoamerican world-system. *American Anthropologists* 86:673-682.
- Blanton, Richard, Stephen A. Kowalewsky, Gary Feinman y Jill Appel  
1981 Ancient Mesoamerica. A comparison of change in three regions. Columbia University Press, Nueva York.
- Bonilla, Leidy, Maril Calco, Juan Guerrero, Silvia Salgado y Frederick Lange 1990 La cerámica de la Gran Nicoya. *Vínculos* 13(1-2):1-327.
- Braswell, Geoffrey  
1998 La producción y comercio de obsidiana en Centroamérica. Ponencia presentada al Primer Congreso de Arqueología de Nicaragua, Managua.
- Braswell, Geoffrey, Wyllis Andrews y Michael D. Glascock

- 1995 The obsidian artifacts of Quelepa, El Salvador. *Ancient Mesoamerica* 5:173-192.
- Braswell, Geoffrey, Silvia Salgado, Laraine Fletcher y Michael Glascock.
- 2003 La antigua Nicaragua. La periferia surdeste de Mesoamérica y la región Maya: interacción regional (1-1555 A.D.) *Mayab* 15:19-39.
- Braswell, Geoffrey, Silvia Salgado y Michael D. Glascock
- 1995 La obsidiana guatemalteca en Centroamérica. En VII Simposio de Investigaciones Arqueológicas de Guatemala, Volumen 1, editado por Juan Pedro Laporte y Héctor Escobedo, pp 121-131. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.
- Canouts, Veleta y Juan Vicente Guerrero
- 1988 Vallejo and Jicote ceramic codes: the case for stylistic analogy in the Late Polychrome Period. En Costa Rican art and archaeology, editado por Frederick W. Lange, pp 215-259. University of Colorado, Boulder.
- Carmack, Robert
- 1993 Perspectivas sobre la historia antigua de Centroamérica. En Historia antigua de América Central: del poblamiento a la conquista. Tomo I: historia general de Centroamérica, editado por Robert Carmack, pp 283-326. Siruela, Madrid.
- Chapman, Anne M.
- 1960 Los nicarao y los chorotega según las fuentes históricas. Universidad de Costa Rica, San José.
- Chase-Dunn, Christopher y Thomas D. Hall
- 1991 Conceptualizing core/periphery hierarchies for comparative study. En Core/periphery relations in precapitalist worlds, editado por Christopher ChaseDunn y Thomas D. Hall, pp 5-44. Westview Press, Boulder.
- Flodin, Lena y Ake Johannson
- 1993 Estudio de campo en la Isla Zapatera. En 30 años de arqueología en Nicaragua, editado por Jorge Eduardo Arellano, pp 93-96. Museo Nacional de Nicaragua-Museo Histórico de Suecia, Managua.
- Haberland, Wolfgang
- 1992 The culture history of Ometepe island: preliminary sketch (survey and excavations, 1962-63). En Archaeology of Pacific Nicaragua, editado por Frederick W. Lange, Payson Sheets, Aníbal Martínez y Suzanne AbelVidor, pp 63-117 University of New Mexico Press, Albuquerque.

Healy, Paul

1980 The archaeology of the Rivas region, Nicaragua. Wilfred Laurier University Press, Ontario.

Healy, Paul, Frank Asaro, Fred Stross y Helen Michel

1996 Prehistoric obsidian trade in Honduras and Nicaragua. En Caciques, intercambio y poder: interacción regional en el Área Intermedia de las Américas, editado por Carl H. Langebaek y Felipe Cárdenas, pp 13-29. Universidad de los Andes, Bogotá.

Helms, Mary

1979 Ancient Panama: chiefs in search of power. University of Texas Press, Austin.

**1988 Ulysses'sail: an ethnographic odyssey of power, knowledge and geographical distance.** Princeton University Press, Princeton.

1992 Thoughts on public symbols and distant domains relevant to the chiefdoms of Lower Central America. En Wealth and hierarchy in the Intermediate Area, editado por Frederick W. Lange, pp 317-329. Dumbarton Oaks, Washington.

1993 Craft and the kingly ideal: art, trade, and power. University of Texas Press, Austin.

Hoopes, John

1986 A preliminary ceramic sequence for the Cuenca de Arenal, Cordillera de Tilarán region, Costa Rica. Vínculos 10 (1-2): 129-147.

Ibarra, Eugenia

1994 Los Matagalpas a principios del siglo XVI: aproximación a las relaciones interétnicas en Nicaragua (1522-1581). Vínculos 18-19:229-243.

1995 Historia de Nicaragua y Nicoya durante la conquista española. Una perspectiva desde la dinámica interétnica (800 d.C.-1544). Tesis de Maestría, Escuela de Historia, Universidad de Costa Rica.

Joyce, Rosemary

1993 The construction of the Mesoamerican frontier and the Mayoid of Honduran polychromes. En Reinterpreting the prehistory of Central America, editado por Mark M. Graham, pp 51-101. University of Colorado Press, Niwot.

1996 Social dynamics of exchange: changing patterns in the Honduran archaeological record. En Caciques, intercambio y poder: interacción

regional en el Área Intermedia de las Américas, editado por Carl H. Langebaek y Felipe Cárdenas, pp 31-45. Universidad de los Andes, Bogotá.

Kirchhoff, Paul

1992 Una definición de Mesoamérica. Universidad Autónoma de México, México.

Lange, Frederick W.

1992 The conceptual structure in Lower Central American studies. En Reinterpreting the prehistory of Central America, editado por Mark Graham, pp 277-324. University Press of Colorado, Boulder.

1995a Los antecedentes y los resultados de la primera temporada del proyecto Arqueología de la Zona Metropolitana de Managua. En Descubriendo las huellas de nuestros antepasados, editado por Frederick W. Lange, pp 1-8. Alcaldía de Managua, Managua.

Lange, Frederick, Payson Sheets, Aníbal Martínez y Suzanne Abel-Vidor (Editores) 1992 Archaeology of Pacific Nicaragua. University of New Mexico Press, Albuquerque.

Lange, Frederick W.; Erin L. Sear, Ronald L. Bishop y Silvia Salgado González.

2003 Local production, nonlocal production, and distribution: Usulutan and Usulutan-like negative painted ceramics in Nicaragua. En Patterns and process: a festschrift in honor of Dr. Edward V. Sayre, pp 157-172. Smithsonian Institution Press, Washington.

León-Portilla, Miguel

1973 Religión de los Nicaraos. Universidad Nacional Autónoma de México, México.

Lockhart, James

1991 Nahuas and Spaniards. Stanford University Press, Standford.

Niemel, Karen, Manuel Román y Silvia Salgado

1997 Revisión de la secuencia cultural de Rivas. En Actas del X Simposio de Investigadores Arqueológicas de Guatemala, editado por Juan Pedro Laporte y Héctor Escobedo, pp 677-683. Instituto de Arqueológica e Historia y Asociación Tikal, Guatemala.

Pichardo, Luvy

1996 Sitio Los Placeres: un posible centro regional a orillas del Lago de Managua. En Abundante cooperación vecinal: la segunda temporada del proyecto **"Arqueología de la Zona Metropolitana de Managua"**, editado por Frederick W. Lange, pp 69-78. Alcaldía de Managua, Managua.

Salgado, Silvia

1992 The archaeology of Granada, Nicaragua. Ceramic analysis of the Ayala site.  
Tesis de Maestría. University of New York, Albany.

1996a Social change in a region of Granada, Pacific Nicaragua (1000 B.C.-1522  
A.D.). Disertación doctoral, University of New York, Albany.

1996b The ceramics from the Early Polychrome in Granada. En Paths to Central  
American history, editado por Frederick W. Lange, pp 191-219. University  
Press of Colorado, Niwot.

Salgado, Silvia y Laraine Fletcher

1994 Macroregional relationships between Nicaragua and the southern periphery  
of Mesoamerica, AD 300-800. Ponencia presentada en la 59 Reunión Anual  
de la Sociedad Americana de Arqueología, Anaheim.

Salgado, Silvia y Jorge Zambrana

1994 El sector norte de la Gran Nicoya: nuevos datos en la Provincia de Granada,  
Pacífico de Nicaragua. Vínculos 19:121-137.

Salgado, Silvia, Alejandra Bolaños y Manuel Román

1998 Comparación de las villas nucleadas del período Bagaces en Masaya y  
Granada. Ponencia presentada al Primer Congreso de Arqueología de  
Nicaragua. Managua, Julio.

Schneider, Jane

1977 Was there a pre-capitalist world-system? Peasant Studies 6:20-29.

Stauber, Daniel M.

1996 Excavaciones arqueológicas e investigaciones preliminares en el Sitio Los  
Placeres (N-MA-1). En Abundante cooperación vecinal: la segunda  
**temporada del proyecto “Arqueología de la Zona Metropolitana de Managua”**,  
editado por Frederick W. Lange, pp 49-67. Alcaldía de Managua, Managua.

Stone, Doris Z.

1977 Pre-Columbian man in Costa Rica. Peabody Museum, Cambridge.

1982 Cultural radiations from the central highlands and southern highlands of  
México into Costa Rica. En Aspects of the Mixteca-Puebla style and Mixtec  
and Central Mexican culture in southern Mesoamerica, editado por Jennifer  
Brown y Wyllis Andrews, pp 61-70. Tulane University, Nueva Orleans.

Valerio, Wilson y Silvia Salgado

2002 Las industrias líticas de Granada, Nicaragua (A.D. 300-1520). Vínculos  
25:77-95.

Vázquez, Ricardo, Frederick W. Lange, John W. Hoopes, Oscar Fonseca, Rafael  
González, Ana C. Arias, Ronald L. Bishop, Nathalie Borgnino, Adolfo  
Constenla, Francisco Corrales, Edgar Espinoza, Laraine A. Fletcher, Juan V.  
Guerrero, Valerie Lauthelin, Dominique Rigat, Silvia Salgado y Ronaldo  
Salgado

1994 Hacia futuras investigaciones en Gran Nicoya. Vínculos 18-19:245-277.

Wallerstein, Immanuel

1974 The modern world-system: capitalist agriculture and the origins of the  
European world-economy in the sixteenth century. Academic Press, Nueva  
York. ■

# El Destino de los Chibchas en Nicaragua

**José Mejía Lacayo**

**Resumen:** Los chibchas son aborígenes autóctonos del sur de Costa Rica o el oeste de Panamá antes de 600 a.C. En Nicaragua serían unas veinte mil personas distribuidas desde el Istmo de Rivas a la Costa Caribe. Eran cazadores y recolectores en la pluvióselva que entonces cubría casi todo el territorio nicaragüense. En Colombia desarrollaron la civilización Muisca. En Nicaragua fueron desplazados hacia el este hasta quedar reducidos a unos pocos enclaves Rama y Guatusos.

**Palabras Clave:** Chibcha, Rama, Guatuso, Costa Rica, Panamá.

**Abstract:** The Chibchan are indigenous people of southern Costa Rica or western Panama before 600 A.D. In Nicaragua there would be about twenty thousand people distributed from the Isthmus of Rivas to the Caribbean Coast. They were hunters and gatherers in the rain forest that then covered almost all of Nicaraguan territory. In Colombia they developed the Muisca civilization. In Nicaragua they were displaced eastward until they were reduced to a few settlements Rama and Guatusos.

**Key Words:** Chibchan Rama, Guatuso, Costa Rica, Panama.

El área total habitada por los caribes, según Hoppes<sup>1</sup>, era de 102,000 km<sup>2</sup>. Suponiendo una densidad de población de 0.2 habitantes/km<sup>2</sup>, la población total era de unos 20,400 habitantes. La densidad de 0.2 habitantes/km<sup>2</sup> supone que el bosque primitivo de Nicaragua era parecido a la selva amazónica.

En términos generales, Centroamérica fue más fría y seca durante el Pleistoceno. Las sabanas, los bosques de pino-encinos y los bosques secos probablemente predominaban en Nicaragua. Después del Pleistoceno, el clima se volvió más húmedo y caliente y los bosques siempreverdes y semi-siempreverdes habrían dominado la vegetación. Con la llegada del hombre, y a medida que la población creció y la agricultura se volvió importante, grandes áreas de la vertiente del Pacífico fueron deforestadas, en particular en la Meseta de los Pueblos, y como consecuencia el clima probablemente se volvió más seco. La vegetación del Pacífico se recuperó en forma significativa; cuando la población

<sup>1</sup> The Emergence of Social Complexity in the Chibchan World of Southern Central America and Northern Colombia, AD 300–600, *Journal of Archaeological Research* 13(1):1-47 · March 2005.

colapsó luego de la llegada de los europeos, aunque la regeneración pudo estar influenciada por la preponderancia de árboles frutales comestibles y otras plantas útiles como fuentes de semillas. Más recientemente, en especial durante el siglo XX, el área del Pacífico ha sido nuevamente deforestada casi por completo y se ha vuelto dramáticamente más seca. Obviamente, la fauna también ha sufrido trastornos con estos cambios, trayendo consigo una serie de impactos en la evolución de la vegetación.<sup>2</sup>



**Figura 1. Mapa del mundo Chibcha. Las áreas oscuras son de hablantes conocidos de lengua chibcha.**

Durante mucho tiempo, se pensó que la selva amazónica nunca estuvo más que escasamente poblada, ya que era imposible mantener a una gran población a través de la agricultura dada la pobreza del suelo. La arqueóloga Betty Meggers fue una destacada defensora de esta idea, como se describe en su libro *Amazonia*:

<sup>2</sup> W. D. Stevens, Flora de Nicaragua, [Vegetación](#), consultado el 4 de agosto de 2020.

*El hombre y la cultura en un paraíso falsificado.* Ella afirmó que una densidad de población de 0.2 habitantes por kilómetro cuadrado es el máximo que se puede mantener en la selva tropical a través de la caza, con la agricultura necesaria para albergar una población más grande.<sup>3</sup>

En 1522 los cronistas españoles no informaron de aborígenes chibchas, y hoy la población de lengua chibcha está reducida a los Rama, los Guatuzos, y Pech o Paya en la esquina noreste de Nicaragua y Honduras. Los Pech o Payas están reducidos a unos 1,500 y hasta 6,000 individuos, principalmente en Honduras. Los Rama hoy en día son cerca de 2,000 individuos.



**Distribución de las leguas chibchas.**

Cabe preguntarse ¿qué pasó con los aborígenes chibchas? Esta reducción de cerca de 60-90% podría deberse a (1) guerras, (2) pestes desconocidas por los aborígenes, (3) migración voluntaria hacia el este y (3) dilución con la población del área mesoamericana.

<sup>3</sup> Wikipedia, [Amazon Rainforest](#), consultado el 4 de agosto de 2020.

Hacia 1550, Newson<sup>4</sup> estima un poco menos de 46,400 habitantes para la zona Mesoamericana de Nicaragua que tenía en 1522 un poco más de 609,000 habitantes. La población había declinado en un 92.4%. El oidor Diego Herrera decía, en 1544, que la población india había sido reducida a 30,000 personas.<sup>5</sup>

Los conquistadores españoles no se interesaron por el este de Nicaragua, aunque sometieron a los aborígenes del centro del país. Grupos náhuatl parecen tuvieron colonias al este del lago Cocibolca. Sin embargo, no hay registro de acciones militares de pueblos sedentarios y agricultores dentro de la pluvióselva, cuyos suelos son muy pobres y no se prestan a la agricultura.



**Pluvióselva en la Costa Caribe de Nicaragua**

Lehmann (1910, p. 715) anota la interesante leyenda de una migración, según la cual los mosquitos vivieron hasta el siglo X entre el Lago de Nicaragua y el Pacífico, en la faja de tierra conocida como el "istmo" de Rivas. En esa época se llamaban a sí mismos Kiribis, nombre que tienen una atrayente semejanza con corobici. Fueron arrojados de sus hogares, después de larga guerra, por invasores del norte, y, atravesando el lago, se fincaron en el actual Departamento de Chontales. Ahí fueron atacados otra vez por invasores del norte. Después de 50 a 100 años de guerra, recordaron una antigua profecía de que nunca podrían ser arrojados de la costa atlántica, y por eso se trasladaron allá acaudillados por Wakna. El hijo de este, Lakia Tara, conquistó la costa desde Honduras a Costa

<sup>4</sup> Newson, Linda A. Indian Survival in Colonial Nicaragua. Pp. 118. Norman [OK]: University of Oklahoma Press, 1987.

<sup>5</sup> Newson, Linda A. Indian Survival in Colonial Nicaragua. Pp. 117. Norman [OK]: University of Oklahoma Press, 1987

Rica, y bajo su reinado alcanzaron el apogeo de su poder. Después hubo guerras civiles. Cerca del año 1100 se fincaron en la costa ciertos caníbales llamados los visvises y edificaron ciudades con túmulos en las calles; no se sabe de dónde vinieron ni hacia dónde se fueron.<sup>6</sup>

Es probable que estos indígenas guatusos habitaran originalmente las islas del lago de Nicaragua, especialmente Ometepe y el archipiélago de Solentiname, donde todavía perduran algunas localidades con nombres guatusos como Sarren, Balgue, Guyú, Guaica, Polca, Catuliquia y Mancarrón. El cronista Cibdad Real, a finales del siglo XVI, menciona que en Ometepe se hablaba una lengua que no era el mangue ni el náhuatl. El alcalde de León (Viejo) Juan Vázquez de Coronado se había distinguido, poco antes de la conquista de Costa Rica, por haber sometido a los Guatusos de las islas Solentiname, que se mantenían en rebelión desde el tiempo cuando visitó el río San Juan el gobernador Rodrigo de Contreras. El obispo Morel de Santa Cruz menciona a los "caribes de Solentiname" que habían sido reasentados al pie del volcán Maderas. Otro obispo, el historiador del antiguo Reino de Guatemala, García Peláez, refiere que los indígenas de Solentiname todavía hablaban el guatuso en el siglo XVIII. Walter Lehmann encontró algunos de estos nombres entre las plantas del archipiélago, a principios del presente siglo.

El dialecto de los Guatusos, de acuerdo con modernas averiguaciones, está relacionado con el Corobicí, una de las lenguas habladas en Nicaragua antes de la conquista, que según el cronista Gómara era muy loada. Estaba emparentado con el lenguaje de los Botos y de los actuales Ramas, y ha sido clasificado como perteneciente al gran grupo lingüístico chibcha.<sup>7</sup>

Las pestes introducidas por los conquistadores (sarampión, viruela, cólera) llegaron a las poblaciones aborígenes antes que llegaran los españoles. Los sukias fueron insuficientes para luchar contra las enfermedades introducidas por los europeos, siendo muchos los nativos que han muerto por la *viruela*, el *sarampión* y otros males para los que no conocen cura y por los que su número ha sido reducido grandemente. A la primera aparición de *sarampión* o *viruela*, que han probado ser tan destructivos de estos pobres indios como la plaga ha sido para los habitantes de otras partes del mundo, abandonan sus establecimientos y se van a algunos de los numerosos cayos de la costa en busca de aires puros. En uno de los cayos los infectados son cuidadosamente recluidos y se evita el trato

<sup>6</sup> Samuel Kirkland Lothrop, Cerámica de Costa Rica y Nicaragua Volumen I - Parte 1 de 4

<sup>7</sup> Reproducido de Incer, Jaime, *Viajes, Rutas y Encuentros 1502-1838*, pp. 401-433, San José, C.R.: Asociación Libro Libre, 1989

con ellos hasta que están libres del mal. La muerte, generalmente, pone fin a sus sufrimientos.<sup>8</sup>

Para probar la dilución habría que comparar los DNA de campesinos de Nicaragua con poblaciones bribri, maleku (guatuso) o huetar en Costa Rica.

La presión de las pestes puede haber inducido la migración de los chibchas hacia el este en un período largo para explicar la migración de veinte mil personas, quizás unas cuatro mil familias.

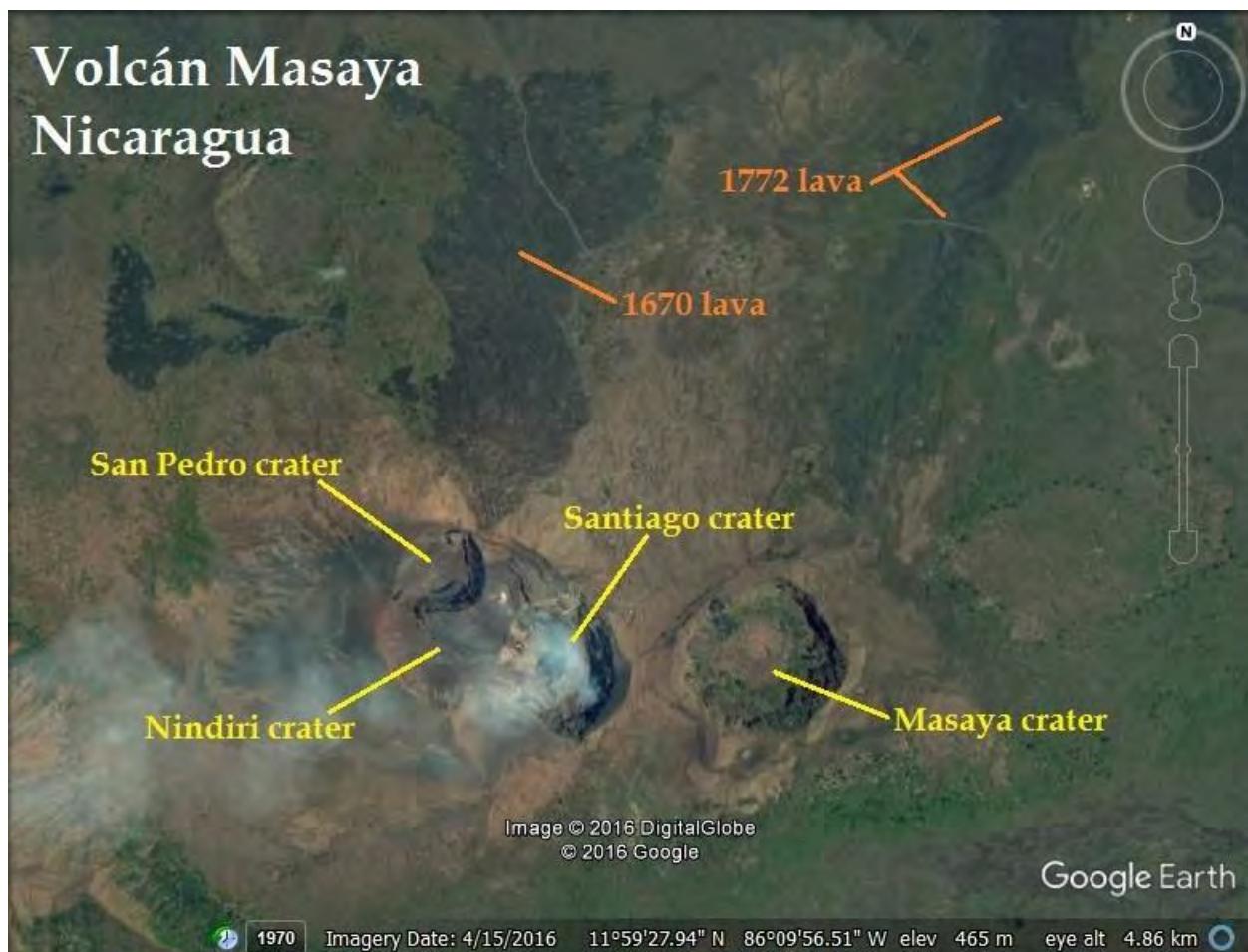
Los chibchas son un pueblo autóctono del sur de Costa Rica o del oeste de Panamá. Se repite que son de origen colombiano por la civilización muisca<sup>9</sup> del **altiplano colombiano, pero esta es una información falsa.** •

---

<sup>8</sup> ROBERTS, Orlando W.: *Narración/ de los/ viajes y excusiones/ en la/ Costa Oriental y en el interior/ de Centroamérica*. Con notas y observaciones de Edward Irving. Traducción de Orlando Cuadra Downing. Managua, Fondo de Promoción Cultural Banco de América, 1978, p. 26.

<sup>9</sup> El pueblo muisca se organizó en una confederación que era una unión libre de estados que cada uno conservaba la soberanía. La confederación no era un reino, ya que no había un monarca absoluto, ni era un imperio, porque no dominaba a otros grupos étnicos o pueblos. Es difícil comparar la Confederación Muisca con otras civilizaciones americanas, como los imperios azteca o inca. La Confederación Muisca fue una de las confederaciones de tribus más grandes y mejor organizadas del continente sudamericano.

## Volcán Santiago



Como la mayoría de nosotros sabemos, un lago de lava apareció en el piso del cráter dentro del cráter Santiago en el volcán Masaya de Nicaragua en diciembre de 2015. Sin embargo, esta no fue la primera vez que Volcán Masaya albergó un lago de lava activo, Masaya ha tenido una historia de tener un lago de lava aparece y desaparece a lo largo de los siglos y se remonta a la época en que los conquistadores españoles conquistaron por primera vez la tierra lo que hoy es Nicaragua. Los españoles, habiendo observado la actividad del lago de lava, lo apodaron “La Boca del Infierno” o “La Boca del Infierno”. Para dar un breve trasfondo geológico, el Volcán Masaya está ubicado dentro de la caldera El Ventarrón o Masaya construida sobre el volcán escudo piroclástico del Pleistoceno

Las Sierras. Hay cuatro cráteres principales, Nindiri, San Pedro, Santiago y Masaya. Conos parásitos salpican los flancos y un campo de lava es prominente hacia la Laguna de Masaya en el flanco este del volcán. El volcán Masaya es uno de los volcanes más activos e inusuales de Nicaragua que se encuentra dentro de la cadena de volcanes a lo largo de la zona de subducción de América Central. Este volcán predominantemente basáltico ha producido una extraña erupción explosiva, además de albergar lagos de lava.

## HISTORIA DE VIDA

Editor: Alexander Zosa-Cano  
[alexzosa@hotmail.com](mailto:alexzosa@hotmail.com)

Vamos a restringir los ensayos publicados en esta sección: (1) La política editorial no permite publicar ensayos biográficos sobre personas vivas; y (2) los personajes biografiados deben trascender el ámbito local y doméstico. Es decir, no se va a permitir publicar ensayos cuya única importancia es ser un antepasado del autor, o los méritos del biografiado se limitan a su ciudad. Los personajes biografiados deben tener importancia nacional o regional; es decir, Costa Caribe, las Segovias y la región del Pacífico.



El cultivo de la biografía y la autobiografía en Nicaragua tiene antecedentes como la autobiografía de Rubén Darío, compuesta en Buenos Aires y fechada entre el 11 de Septiembre y el 5 de Noviembre de 1912. Entre nosotros están las autobiografías de Emiliano Chamorro<sup>1</sup>, *Cabos sueltos de mi memoria del Dr. Carlos Cuadra Pasos*<sup>2</sup>, y *Memorial de mi vida* de Blas Hurtado y Plaza (1722-1792)<sup>3</sup>.

La autografía es un género literario que ha recibido muy poca atención en la historia de la literatura española. Es difícil escribir una autobiografía que sea verificable, basada en hechos, y que sea neutral.

<sup>1</sup> Autobiografía Completa del General Emiliano Chamorro - Revista Conservadora No. 67. abril 1966.

<sup>2</sup> Cuadra Pasos, Carlos: Cabos sueltos de mi memoria del Dr. Carlos Cuadra Pasos. Obras. Managua: Fondo de Promoción Cultural, Banco de América, 1976.

<sup>3</sup> Hurtado y Plaza, Blas, and Carlos Molina Argüello. Memorial de mi vida. Managua: Banco de América, 1977.

Hemos publicado hasta hoy, el No. 78 inclusive, unos 164 ensayos biográficos. Entre los autores más prolíficos en este tema han sido Jorge Eduardo Arellano, Eddy Kühl Arauz, Ramón García Maldonado, Francisco-Ernesto Martínez, José Mejía Lacayo, Flavio Rivera Montealegre, y Carlos Tünnermann Bernheim. ■

## Sabina Estrada

**José Mejía Lacayo**

Doña Sabina Estrada Carrillo era una costarricense de Liberia, Guanacaste estaba casada con don Silvestre Selva Sacasa<sup>1</sup> (Granada 31 diciembre 1877- Granada 31 diciembre de 1855). Doña Sabina era hija de Juan Estrada Gómez (1757-1855), gran ganadero y cañero con intereses en las Haciendas Las Trancas y el Real, distinguido militar de la Campaña del año 1856 con el rango de general. tenía una fortuna de P\$4,100 pesos, y de Jacinta Carrillo, heredera de las haciendas Tierra Blanca y Llano Grande. Sobrina de Braulio Carrillo Colina, Jefe de Estado de Costa Rica. Don Silvestre participó en la insurrección de Granada de 1811 por lo que fue juzgado y condenado a prisión. Fue partidario del coronel Cleto Ordóñez en el golpe del 16 de enero de 1823. Fue diputado a la Asamblea Constituyente de 1826

Doña Sabina era nieta de Francisco Estrada y de Manuela Gómez, cuyos hijos fueron Domingo, Juan, Crescencio, Florencio, y Nazario Estrada Gómez. El padre de Sabina es Juan Estrada Gómez.

Sabina y Silvestre tuvieron a Domingo, Gregorio, Hilario, Juan José, Raimunda, Justa (1809-15 de abril de 1893), Fernanda (30 de junio de 1817- Granada 10 de febrero de 1892), Buenaventura, Lorenza y Pedro Higinio Selva Estrada (1824-25 de abril de 1894).

Sabina es recordada entre los viejos como mujer de raro talento y de ilustración superior a su época, tan enterada de las noticias que ocurrían en países extranjeros, que el vulgo la bautizó con el sobrenombre de La Voladora<sup>2</sup>. Doña Sabina era una mujer muy blanca, de ojos azules, dada a la curandería y, por ello, muy visitada por los indios de Diriomo. Tenía varias propiedades, incluida una finca que comprendía la costa del Lago, incluyendo la Planta de Hielo (vecina de la casa de los Callejas Sequeira), los solares de María Crisanta Hurtado y los de enfrente hasta llegar a las proximidades de la Iglesia de Guadalupe. La niña

<sup>1</sup> Silvestre Selva Sacasa (Granada, 31 de diciembre 1777 - 1855) fue un político nicaragüense que siendo senador en la Asamblea Legislativa del Estado fue designado para ejercer como Supremo Director Provisorio del Estado de Nicaragua asumiendo funciones como el 12º Supremo Director desde el 16 de diciembre de 1844 hasta el 20 de enero de 1845 con sede en la ciudad de Masaya.

<sup>2</sup> Enrique Guzmán Y Su Tiempo Tomo I por Pedro Joaquín Chamorro Z., Revista Conservadora Del Pensamiento Centroamericano publicó La Obra Completa e Inédita, Enrique Guzmán y su Tiempo, escrita por el Doctor Pedro Joaquín Chamorro Zelaya

Sabina fue muy famosa porque en sus relaciones de amiga con William Walker, suavizaba en gran parte el rigor de la mano dura del filibustero, aunque Walker no menciona a Sabina en su *War in Nicaragua*.

Doña Sabina era abuela de don Enrique Guzmán. El general Trinidad Salazar casó con doña Lorenzo Selva, hija del senador Silvestre y de la costarricense y amiga de Walker, doña Sabina Estrada.

Entre los descendientes de doña Sabina y Silvestre está Doña Juliana Selva Ugarte (\* hacia 1820 - después de octubre de 1881), nieta de doña Sabina, se casó con don José Gregorio Abaunza Avilés de Masaya y solo tuvieron dos hijas mujeres: Mercedes (\* circa 1837) e Isabel Abaunza Selva (1854-1889). Mercedes era 17 años mayor que su hermana Isabel, según la tradición familiar La hija menor Isabel Abaunza Selva nació en Granada donde se casó con don Constantino Marenco Florentino, de San Miguel, El Salvador. Mercedes se casó con don Rito Báez de Acoyapa, Chontales con quien tuvo dos hijos, Constantino y Mercedes Báez Abaunza.

Los descendientes de doña Sabina llegan hasta la novena generación: Byron Miranda Abaunza, Vilma Abaunza Whitford, Horacio Abaunza Marenco, María Josefa Marenco Abaunza, Isabel Abaunza Selva, Juliana Selva Ugarte, Buenaventura Selva Estrada, Sabina **Estrada Carrillo, Byron Miranda Abaunza.** ■

## DERECHO

***Editor provisional: Roberto Ferrey Echaverry***

Rector de la Universidad Santo Tomas De Oriente Y Mediodia (USTOM)



El Dr. Roberto Ferrery Echaverry ha aceptado ser editor provisional, mientras él decide si esta nueva actividad es compatible con la dirección de su universidad, y/o mientras el Dr. Humberto Carrión resuelve el asunto pendiente con las autoridades policiales de Nicaragua. El tiempo dirá si el Dr. Carrión retoma la posición de editor de la sección de derecho, o si el Dr. Ferrey decide ser editor definitivo de la sección.

El Dr. Ferrey es nicaragüense. Abogado y notario público, Director de la Universidad Santo Tomás de Oriente y Mediodía; Máster en Derecho Comparado, Southern Methodist University (Dallas, Texas, EEUU). ex embajador de Nicaragua en Chile. Catedrático Universitario en: Derecho Constitucional, Introducción al Estudio del Derecho, Derecho Internacional Público, y de la Integración Centroamericana.

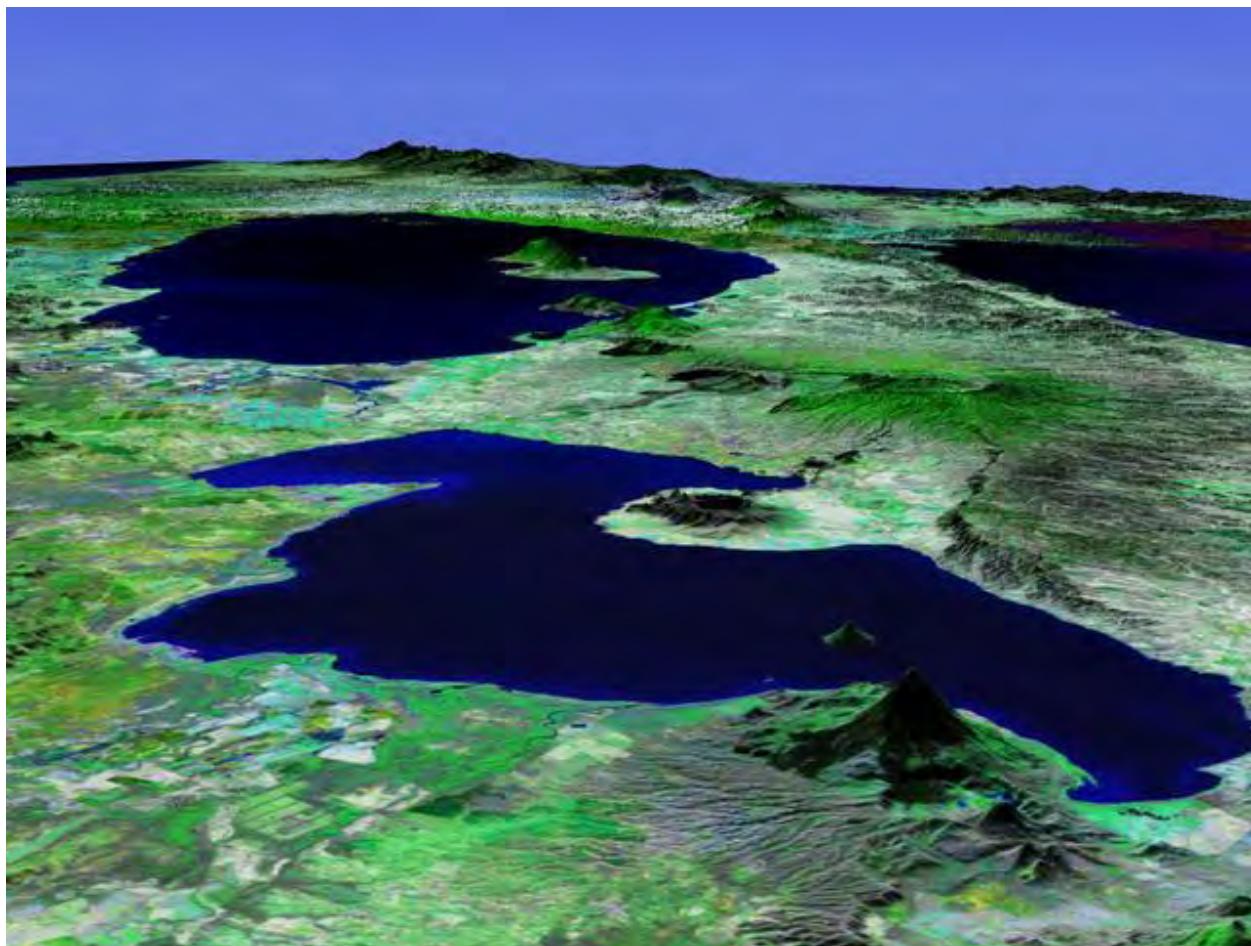


Es nuestra intención aportar información jurídica sobre la normativa existente, cambiante o ausente, en el entramado político-administrativo que podría ayudar a sustentar u modelo de Estado de Derecho nuestro. Como ejemplo refiero la falta de un ordenamiento jurídico del área del Derecho Administrativo, área considerada

intocable desde la época somocista. Creemos que las regulaciones administrativas son claves para limitar las facultades discrecionales existentes actualmente y que facilitan los actos de corrupción. Es necesario precisar las facultades propias de todo funcionario público, incluso el Presidente de la Republica, para hacer efectivo el principio de la Legalidad, nadie por encima de la ley. Ello además daría garantías plenas a la labor empresarial privada que opera en conjunto con la Administración Pública.

Como expreso el jurista y segundo Presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, UN GOBIERNO DE LEYES, NO DE HOMBRES. ■

## Los Lagos desde los Satélites



Esta vista en perspectiva adquirida por la NASA Shuttle Radar Topography Mission SRTM a partir de datos recopilados en el año 2000 muestra los lagos de Managua y Nicaragua cerca de la costa del Pacífico de Nicaragua.

## GENEALOGÍA

Editor provisional: José Mejía Lacayo



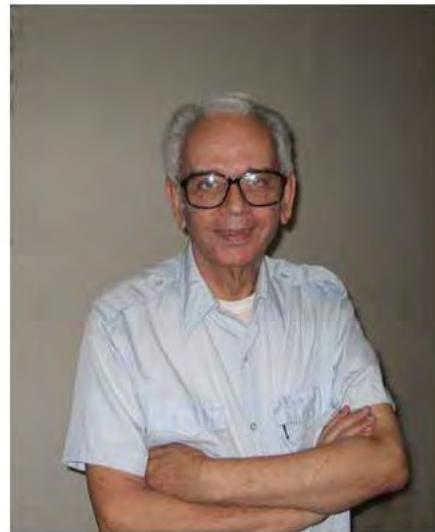
En esta sección queremos publicar los orígenes o historia de los apellidos hispanos o extranjeros con base a las tradiciones familiares, la etimología de los apellidos y la información genética disponible. La extensión de las monografías no debe exceder diez páginas.

Usando el símil del árbol genealógico, se pueden recopilar las ramas, o descubrir las

raíces. El objetivo principal en genealogía de las ramas es identificar todos los ascendientes y descendientes en un particular árbol genealógico y recoger datos personales sobre ellos. Como mínimo, estos datos incluyen el nombre de la persona y la fecha y/o lugar de nacimiento.

En la genealogía de las raíces, se trata de descubrir el origen y la historia del apellido. Yalí Román Román abordó teóricamente en sus listas de Inmigrantes Hispanos (228) e Inmigrantes Extranjeros (293); además de Algunos Conceptos Básicos de Genealogía (28 páginas digitales), todos publicados en el Boletín de Genealogía publicado por la Academia de Ciencias Genealógicas de Nicaragua. Pocas personas e instituciones conocieron y reconocieron el valor intelectual del Dr. Román Román

Norman Caldera Cardenal, que es sin duda el genealogista que tiene la base de datos más extensa de Nicaragua, resolvía sus dudas auxiliado por Yalí Román. Norman Caldera ha publicado varios libros impresos: *La familia Argüello: de España a Nicaragua*. (Managua: Genealogía, Heráldica e Historia Familiar, 2007); *Los Retoños de Punta Icaco: los Montealegre Sansón y Montealegre Lacayo de Chinandega, Nicaragua*. 2012; *La descendencia del general José Antonio Lacayo de Briones y Palacios: en Nicaragua y el mundo*. (Nicaragua: N.J. Caldera C.,



**Dr. Yalí Román Román**

1993). Además de otros libros sobre relaciones exteriores. El editor de RTN quisiera que Norman fuera el editor de esta sección.

Otros genealogistas importantes son Esteban Duque Estrada Sacasa, autor de *Nicaragua: historia y familias, 1821-1853*. (Managua: E. Duque Estrada Sacasa, 2001) y de Cubanos en Centroamérica: siglo XIX. Managua, Nicaragua: E. Duque Estrada Sacasa, 2005.

Miguel Ernesto Vijil publicó en Apellidos Nicaragüenses, monografías sobre los Gurdián-Icaza, José Cástulo Guardián Sevilla, e Icaza versión 3. Hay otros genealogistas como Francisco-Ernesto Martínez quien realizó una extensa monografía sobre los antepasados de sus padres, en once volúmenes impresos por demanda en el Centro Digital XEROX-UCA. Y Favio Rivera Montealegre que también a publicado en Apellidos Nicaragüenses. No intento nombrarlos a todos, solo a aquellos que de una u otra manera se han puesto en contacto con el Editor de Revista de Temas Nicaragüenses.

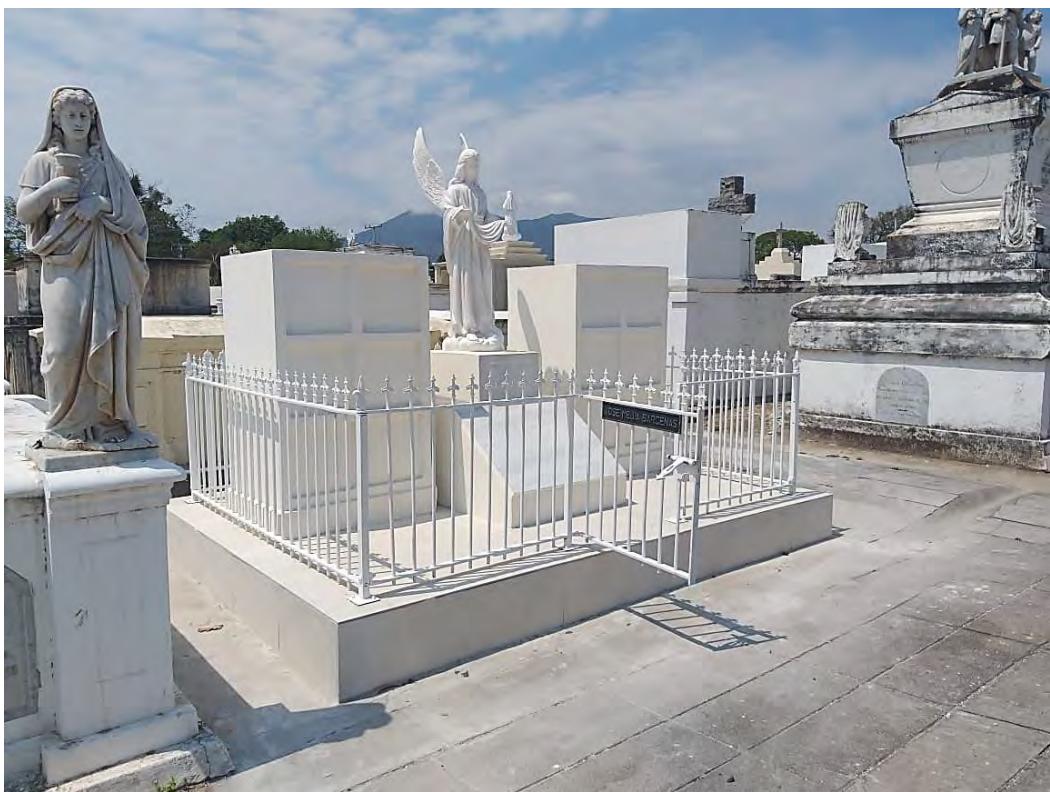
Pocos están vivos como para poder colaborar en esta nueva sección; no queremos publicar muchas páginas sobre árboles de ramas familiares privados, más bien ilustrar el origen o la historia de los apellidos. No importan las ramas sino **las raíces.**●

# Los Mejía Bárcenas

**José Mejía Lacayo**

18 de febrero de 2007

Estrictamente una genealogía es el estudio de los antepasados de una persona, mientras que una historia familiar describe las actividades de los miembros de una familia incluyendo detalles de sus vidas, sus relaciones familiares, fotos, escritos. Esta distinción explica el subtítulo de la primera sección de este trabajo que está centrada en mis tíos abuelos y su entorno familiar. La segunda sección trata del origen del apellido y la tercera sería la genealogía de los Mejía de Granada comenzando con los padres del primer inmigrante de Nueva Granada, Pedro Mejía Aldaz. Hoy solo publico las dos primeras secciones.



Las fotos y los escritos familiares que hicieron posible este escrito los heredé de mi padre Constantino Mejía Marenco (1903-1982) quien trascribió el **"Memorando" de mi abuelo paterno, conservó las fotos montadas en un álbum y** recopiló las genealogías básicas que poseo. Al morir mi abuelo José de la Trinidad Mejía Bárcenas en 1907, dejando a mi padre de 4 años de edad, mi abuela Amanda, entonces de 31 años y viuda, se replegó a la familia de su padre, los

Marenco, por muy poco tiempo. Después del tener problemas financieros con su hermano Alejandro Marenco Abaunza se trasladó a vivir a casa de su cuñada, la tía Carmita Mejía Bárcenas, quien generosamente dividió su casa en la Calle del Consulado para ceder la mitad a su cuñada y sus hijos, los Mejía Marenco.

Este escrito presenta una semblanza de cada uno de los hermanos Mejía Bárcenas y rescata del olvido a José Antonio Mejía Bárcenas, en cierta forma “la cabra que tira al monte” en la familia. Mi padre únicamente dice que “vivió en Campuzano y tuvo hijos naturales desconocidos.” Mi primer trabajo genealógico serio consistió en visitar Campuzano e interrogar a mis parientes pobres, una de ellas descalza viviendo en una choza.

Jorge Eduardo Arellano hizo la crítica de una versión anterior de este trabajo, muy similar a la versión que hoy presento a los lectores. Copio textualmente esa crítica a manera de prólogo<sup>i</sup>.

“Acuciosa investigación genealógica centrada en los nueve hijos de José Antonio Mejía Bermúdez (nacido en Nandaime el 11 de abril de 1811) y María del Carmen Bárcenas (1830-1900). Basada en fuentes primarias (fe de bautismos, apuntes manuscritos de ascendientes, etc.) y secundarias (el “**Diario íntimo**”—ya publicado—de Enrique Guzmán Selva), destaca la actuación política del primero, bisabuelo del autor. Sólo uno de los hijos (José de la Trinidad: 1856-1907) no nació en Granada, sino en la “La Flor”, hacienda chontaleña (hoy departamento de Río San Juan), donde vivió la familia desde el 22 de enero de 1855 hasta finales de septiembre de 1857. Allí murió Ana Mercedes Escolástica (1846-1955). Los otros hijos fueron: José Antonio Vicente (1848-1924), Segundo Bernabé de los Reyes (1850), Manuel y Dolores Josefa Benancia (sic), gemelos; María del Carmen (1853-1919), Josefa Margarita de Jesús (1859-?) y Camilo Adolfo (?-1896).

**“Más de cuarenta mil nicaragüenses llevan el apellido Mejía como primer o segundo apellido, entre otros los Delgado (5,234), Lacayo (4,155), Marenco (3,735) y Avilés (2,949). Tres ramas independientes de Mejía se deslindan: los de Oriente (Granada y Masaya), Las Segovias y Chontales. La primera está emparentada con las familias Avilés y Cuadra. José Antonio Mejía Bárcenas, tenedor de libros, era dueño de una finca en Campuzano; Bernabé fue diputado liberal por Managua y suscribió la constitución de 1893; Manuel tuvo una librería en Granada desde 1880 hasta 1891, año en que se trasladó a Guatemala y editó textos para ese gobierno en San Francisco, California; José, autor del libro *Tabla de equivalencias, pesos y medidas* (1893), casó con Amanda Marenco en 1896, no sin haber procreado con Ángela Chamorro, de Managua, tres hijos; y Camilo –**

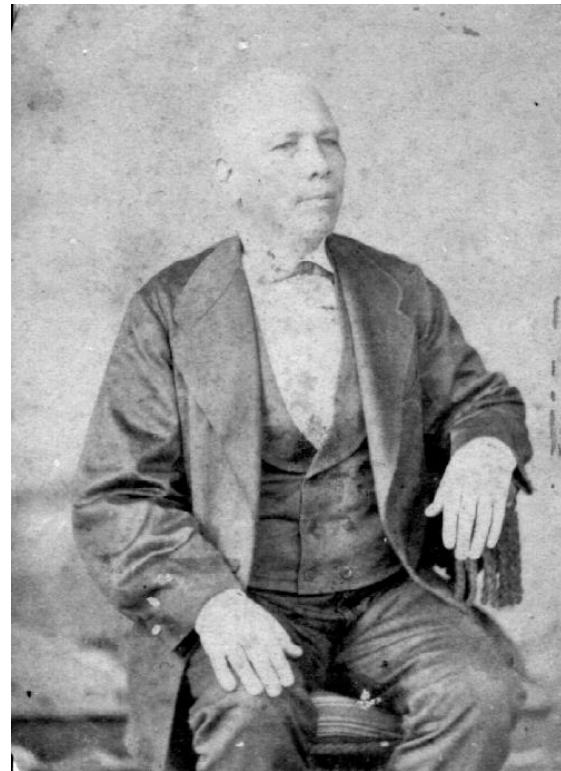
como los anteriores– era “inteligente, activo, enérgico, decente”, según el obituario de su amigo Enrique Guzmán Selva.”

Respetando la innegable autoridad de Jorge Eduardo, creo que en este caso las citas de don Enrique Guzmán son una fuente primaria en la mayoría de los casos, no en todos, porque don Enrique refiere hechos relacionados a los Mejía Bárcenas de los que fue actor, en algunos casos testigo presencial, en otros, simplemente narra el contenido de las cartas que recibía de los Mejía Bárcenas.

Los Mejía Bárcenas fueron los nueve hijos de José Antonio Mejía Bermúdez y de María del Carmen Bárcenas. Don José Antonio nació el 11 de abril de 1811 y doña María del Carmen, el 3 de febrero de 1830. Se casaron en la Iglesia de la Merced de Granada el 3 de febrero de 1845. Él tenía 33 años y 10 meses y ella 15 años.

**Su fe de bautismo señala:** “que en el libro de bautismo #4 correspondiente al año 1811 y al folio 40 se encuentra la partida que literalmente dice: En la iglesia parroquial de este pueblo de Nandaime, el Pbro. y Bachiller don Nicolás Bermúdez, a 12 días del mes de abril de 1811 bauticé, puse óleo y crisma a José Antonio Mejía, hijo natural de Bernabé Mejía y Juana Paula Bermúdez todos de Granada, siendo su madrina Rafaela Ledesma, a quien impuse de su obligación y parentesco para que conste. Al margen se lee: No. 279 José Antonio Mejía (españoles)<sup>ii</sup>. Para los efectos legales y a petición de la parte interesada, extiendo la presente en Nandaime a 27 de marzo de 2000.

José Antonio se graduó en derecho civil el 8 de mayo de 1938 en la ciudad de León. Para tener una idea de que estudiaban los abogados en aquel entonces, basta con decir que todavía en 1841, la Corte Suprema de Nicaragua decidió, en un caso sin mucha importancia, que la ley que gobernaba la propiedad y las acciones ministeriales necesarias para legitimizar una transacción era la “Novísima Recopilación de las Leyes de España” ordenada por Carlos IV y promulgada en 1805. Este caso tiene importancia sólo porque nos permite conocer cuales eran las leyes que se aplicaban en Nicaragua cuando don José Antonio comenzaba a ejercer su profesión de abogado. Las 4,020 leyes de la “Novísima” estaban



José Antonio Mejía

Bermúdez

recogidas en doce libros; el libro XI trataba de los juicios civiles, ordinarios y ejecutivos.

La fuente más específica de derecho español en Nicaragua durante el período colonial fueron las cédulas enviadas por la Corona a la gobernación de Nicaragua. Si el tema no podía ser resuelto por una de estas cédulas, el código de mayor importancia y **aplicación fue la "Recopilación de las Leyes destos Reynos" promulgada por Felipe II en 1567. La Recopilación, en asuntos no resueltos por sus leyes, refería a otras leyes más antiguas. Estas eran el Fuero Juzgo de 681 d.C, el Fuero Real de Alfonso X el Sabio de 1255 d.C., las Leyes de Toro de 1505 y la Recopilación de las Leyes destos Reynos" promulgada por Felipe II en 1567.<sup>iii</sup>**

José Antonio fue condiscípulo del doctor Rosalío Cortés. Dice Ortega Arancibia del Dr. Cortés: "**Originario de la ciudad de León que junto con Jerez, Zelaya, Zamora, Volio, Castro, Mejía, Lugo y Estrada, había hecho sus estudios en aquella Universidad, y adquirido los títulos de Bachiller en filosofía y medicina, gozaba de crédito entre todos estos condiscípulos suyos, y todos ellos le distinguían con particularidad, y le daban fama de tener talento y claridad para hacerse entender y querer del que oía su sencillo lenguaje. Cortés llegó a Granada en ese tiempo, en donde de antemano habían hablado de él ventajosamente sus amigos y condiscípulos, uno de los cuales, Mejía, lo recibió en su casa, brindándole generosa hospitalidad, y lo presentó a sus amistades, como médico y filósofo notable; los demás amigos de colegio le recibieron del mismo modo.**"

"Don Pío Bolaños [Tomé Santeliz] , ex-vecino de Masaya, y suegro de Pedro Joaquín Chamorro, al conocer a Cortés, lo apreció bien y lo hizo médico de su familia; estaba joven, y era de carácter suave y sagaz; la familia de don Pío tuvo por él el mismo concepto favorable que su padre. De modo que cuando Cortés conoció en esa casa a Juana, sobrina de don Pío, se prendó de ella, le fe posible entenderse con ella y ser aceptado en matrimonio con el beneplácito de su padre don Nicolás Bolaños [Tomé Santeliz] a quien le fue presentado por don Pío, que era el hermano mayor y respetado. La joven era de Masaya, y a Masaya vino don Pío y el señor Mejía a apadrinar el casamiento." [Tomado de Ortega Arancibia, Francisco, "Cuarenta Años de Historia de Nicaragua: 1838-1878", página 35, 4ta edición, Managua: Fondo de Promoción Cultural --BANIC, 1993]

Don Pío José Bolaños Thomé Santeliz Morales (1786-1852) es contemporáneo de Bernabé Mejía Flores (1785 -1862), pero no lo es con Rosalío Cortéz, cuya fecha de defunción es posterior a 1875 (última fecha de una publicación); su esposa Juana Bolaños Flores murió en 1896. Indiscutiblemente don Pío Bolaños sería de los mayores del grupo que menciona Ortega Arancibia, junto con Juan Lugo Sandoval casado con Clotilde Duarte. El resto de condiscípulos, en efecto, son bastante menores; probable, que todos nacieran circa 1800-1810. Por fechas de defunción, supongo son contemporáneos de Leandro Zelaya Irigoyen (murió en 1879), casado con dos Bolaños Zelaya; el Dr. y Gral. Máximo Jerez Tellería, nacido en San José Costa Rica 15 de enero de 1821, muerto en Washington el 11 de agosto de 1885; el Lic. José María Estrada (Presidente, asesinado en 1856). En cuanto a Volio y Castro, Manuel Antonio Mejía Lacayo dice haber leído referencias de Carlos Meléndez Chaverri, y le parece que son ticos. Zamora, es familia leonesa de origen segoviano. José Antonio Mejía Bárcenas (1811-1884), graduado en 1838 y casado en el 45, es el más próximo a ser condiscípulo de Cortéz, junto con Jerez, Estrada y los demás. Julián Jerez, padre de Máximo, sí es contemporáneo, y sus hijos todos profesionales entre curas, pintor y abogados.

Para entender lo que era una universidad menor se incluyen estos dos párrafos tomados de "Las universidades hispanas en su contexto histórico":<sup>iv</sup>

**"Los conventos**-universidades y colegios-universidades dieron origen a las que convencionalmente se llamarían "universidades menores". Tendieron éstas a atender las necesidades culturales y religiosas de entornos locales, y fueron por ello apoyadas por prohombres y notables destacados. Fueron creadas, en su mayoría, por mecenas eclesiásticos, y algunos seculares, que las dotaron con rentas del diezmo, deuda pública o patrimonios personales. Las cátedras lo fueron en número reducido, limitándose a unas cuantas de gramática latina, derecho o medicina, así como de artes liberales y teología en el caso de los conventos. Brindaban la posibilidad para realizar estudios locales, sin los costes de desplazamiento y estancias, además de requerir menores exigencias y mayor facilidad y baratura de los grados.

{Las artes liberales eran el trivium (gramática, retórica y dialéctica) y el quadrivium (aritmética, geografía, música y astronomía). Por gramática se



María del Carmen  
Bárcenas Álvarez

sobreentendía gramática latina. Retórica era el arte de hablar bien sobre asuntos civiles e incluía una introducción al derecho, redacción de cartas y documentos y saber hablar bien en público. Dialéctica o lógica enseñaba con construir un argumento y detectar falacias. Aritmética incluía el estudio de la cronología. Geometría consistía de un poco de geografía y topografía. Música y astronomía no necesitan explicación.}

**"Las reformas ilustradas del siglo XVIII, que parten de lo particular (planes de estudios universitarios establecidos entre 1769 y 1786), culminan en el llamado Plan Caballero de 1807, que pretendía aplicar un modelo uniforme a todas las universidades de la Monarquía. Además del control estatal, quedaba reforzada la figura del rector y se concentraban poderes en los claustros de catedráticos. Ese mismo año se suprimieron muchas de las llamadas universidades menores, es decir, las instituciones académicas de proyección más localista; en parte por su excesivo número, y por el deterioro académico y la penuria económica de muchas de ellas. Y la función anteriormente cumplida por estas universidades menores, en el ámbito regional, sería transferida y multiplicada con la consolidación de los llamados institutos de segunda enseñanza. Simbólicamente, entre 1836 y 1841, los edificios y bienes de aquellas universidades pasaron a éstos."**

En 1838, José Antonio Mejía Bermúdez fungió como secretario, junto con Pablo Buitrago quien era el comisionado, durante las negociaciones que culminaron con el Tratado de Amistad y Alianza entre Costa Rica y Nicaragua.<sup>v</sup> José Antonio fungía como Jefe de sección en septiembre de 1938 autorizando los acuerdos de los jefes de estado de Nicaragua.<sup>vi</sup>

Don José Antonio fue senador y era presidente de la asamblea cuando don Fruto Chamorro tomó posesión como Director Supremo de Nicaragua el 1ro de abril de 1853.<sup>vii</sup> También era presidente de la Asamblea Constituyente el 11 de noviembre de 1857 cuando J. Antonio Mejía firmó la declaración proclamando al Gral. Tomás Martínez presidente de la república de acuerdo con el resultado de las elecciones. La declaración tiene fecha de 11 de noviembre de 1857.<sup>viii</sup>

**Todos los hijos de los Mejía Bárcenas nacieron en Granada, excepto José de La Trinidad, mi abuelo, quien nació en la hacienda "La Flor" en Chontales [hoy Río San Juan], donde la familia se refugió por cerca de 3 años huyendo de los horrores de la guerra civil de 1854. La familia permaneció en La Flor desde el 22 de enero de 1855 hasta finales de diciembre de 1857 en que los Mejía Bárcenas regresaron a Granada. Además del nacimiento de José de la Trinidad, mi abuelo, en La Flor, Ana Mercedes Escolástica, la hija mayor que murió el 22 de diciembre de 1855 a la edad de 9 años, fue sepultada en la misma hacienda.**

La casa familiar de los Mejía quedaba en la calle del Consulado<sup>ix</sup>. La casa fue dividida en dos en tiempos de la tía Carmita (María del Carmen); la del este más pequeña, ocupada por la tía Carmita, hermana de los Mejía Bárcenas, y la del Oeste, más grande con tres patios que ocupaban los Mejía Marenco. La división [entre las dos casas] era de madera, dejando al este un pequeño pedazo del primer patio. La casa todavía existía en 1998 cuando el tío Enrique Mejía Marenco de 90 años fue con Vilma Mejía de Chamorro, Constantino Mejía Narváez y José Mejía Lacayo fueron a reconocerla. Las casas quedan en el costado sur de la Calle del Consulado, de la esquina con la calle de El Palenque, hacia el este, la cuarta casa es la que fue de los Mejía Marenco, y la quinta, la que ocupaba la tía Carmita.

Los hijos de los esposos Mejía Bárcenas fueron, en orden de edad, los siguientes: Ana Mercedes Escolástica (1846-1855) que murió a la edad de 9 años y fue enterrada en "La Flor"; José Antonio Vicente (1848-1924) que murió de 76 años de fiebres y está enterrado en el cementerio de Monimbó en Masaya<sup>x</sup>; su esposa Matea Arce está enterrada en la finca de Campuzano; de la tumba no queda más que tres montículos de tierra sin señal alguna donde la tradición familiar de los Mejía Arce dice que está enterrada Matea<sup>xi</sup>; Segundo Bernabé de los Reyes (1850-?) quien tenía un almacén en Managua, murió en Corinto, aparentemente envenenado; Manuel (1851-?) y Dolores Josefa Benancia (1851-1853), gemelos, Dolores murió a los 2 años de edad y fue enterrada en Granada. Manuel residió en Honduras, Guatemala y México donde murió. La única hija mujer sobreviviente hasta su vejez fue María del Carmen (1853-1919), soltera; José de la Trinidad (1856-1907), mi abuelo, enterrado en Granada junto a su esposa Amanda Marenco; Josefa Margarita de Jesús nació 10 de junio de 1859 a los siete meses de gestación y solo vivió dos horas; y Camilo Adolfo (1860-1896) gran amigo de don Enrique Guzmán.

#### Antepasados de los Mejía Bárcenas

Mejía es un apellido muy abundante en Nicaragua, había unas 49,000 personas que llevan el Mejía como primero o segundo apellido en octubre de 2001. En Nicaragua parecen haber al menos dos ramas independientes de Mejías que pueden identificarse como los Mejía de Oriente (Granada y Masaya) y los Mejía de Las Segovias. La genealogía de los Mejía de Oriente corresponde a la de los Mejía Bárcenas, objeto de este artículo. La rama de las Segovias tiene su origen en Tegucigalpa, Honduras.

La rama oriental comienza con:

LUIS FRANCISCO MEJIA, natural del virreinato de Nueva Granada, y Pilar Aldaz, española tuvieron bajo matrimonio un hijo

Pedro Mejía Aldaz, natural de Nueva Granada, contrajo matrimonio con Ana Escolástica Flores, y su descendencia, sin

conocer el orden, fue: [Benancia](#), [María Antonia](#), [Inés](#), [Ana Joaquina](#) y [Bernabé](#).

Benancia Mejía Flores casada con José Antonio Lezcano; se desconoce su descendencia.

María Antonia Mejía Flores se casó con Romualdo<sup>xii</sup> Lacayo Marenco<sup>xiii</sup> quien nació en 1772 en Granada, Nicaragua Sus hijos son: [Juan José](#), [Encarnación](#), [Marcelo](#), [Severino](#) y [Rafael](#)

Juan José Lacayo Mejía se casó con Francisca de Paula Lugo Duarte hija de Juan Lugo Sandoval y de Cleotilde Duarte. Juan Lacayo fue nombrado, el 30 de marzo de 1840, suplente por El Salvador para la Convención Nacional pactada por Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua. El oficial Juan Lacayo, legitimista, con cinco soldados estaba acuartelado en Ocotal el 13 de agosto de 1856 cuando Nicasio Castillo, un diputado democrático de la Asamblea Constituyente que huyendo de Walker había peregrinado a Matagalpa, atacó Ocotal. Juan José Lacayo y Marcelo Lacayo están entre los 29 firmantes, el 28 de noviembre de 1853, de la Contestación al Documento de Máximo Jerez en contra del Jefe Supremo del Estado.

Inés Mejía Flores casada con un Osorno

Ana Joaquina Mejía Flores, casada con un Avilez o Avilés?

Bernabé Mejía Flores nació en Granada el 11 de junio de 1785 y murió a la edad de 77 años un día jueves 18 de noviembre de 1862 a las 5:30 a.m.; tuvo hijos con tres mujeres. Con (1) Juana Paula Bermúdez antes de casarse con (2) Máxima Rosales y, posteriormente tuvo un hijo con (3) Juana Centeno. Como de Juana Paula descenden los Mejía Bárcenas, se incluyen aquí algunos datos de ella:

Juana Paula Bermúdez nació en Granada, murió el 25 de junio de 1830, hija natural de Tomás Bermúdez, un fraile franciscano quien era hijo de Diego Bermúdez y de Josefa del Montenegro. Diego fue alcalde de Granada. Doña Josefa era hija de Manuel José de Montenegro, natural de España, y de Francisca Ulloa, natural de Granada. <sup>xiv</sup> Sus hijos fueron: [José](#)

Antonio Mejía Bermúdez, Simeón, Luis, Antonio Aba y  
Mercedes Mejía Rosales, Alejandro Mejía Centeno

José Antonio Mejía Bermúdez nacido el Jueves Santo 11 de abril de 1811 en Nandaime, Granada.

Don José Antonio se casó con María del Carmen Bárcenas Álvarez. Sus hijos fueron: Ana Mercedes Escolástica, José Antonio Vicente, Segundo Bernabé de los Reyes, Manuel, Josefa Dolores, María del Carmen, José de la Trinidad, Josefa Margarita, Camilo Adolfo Mejía Bárcenas.

Luis Mejía Rosales se casó en primeras nupcias con Rosa Osorno y en segundas nupcias con Josefa Esmeralda Álvarez Soto quien nació en agosto de 1837; se casaron el 12 de febrero de 1860 [ver la genealogía de la familia Bárcenas Álvarez]

Antonio Abad Mejía Rosales tuvo tres hijos fuera de matrimonio con Honorata Sequeira y se casó con Paula Sequeira

Mercedes Mejía Rosales se casó con José María Estrada

Alejandro Mejía Centeno, nació en Diriomo, Depto. de Granada el 28 de mayo de 1838; se casó con Leandra Dolores López.

Por otro lado, el apellido Bárcenas es escaso en Nicaragua con menos de 1,200 personas portadoras de él como primer o segundo apellido. La razón estriba en que el primer Bárcenas que llegó a Nicaragua lo hizo tardíamente. Se trata del capitán José Antonio Bárcenas Valverde.

			<p>Alejandra Fiel Álvarez Valero nació el 24 de abril de 1807 y murió en Granada en la casa de los Mejía Bárcenas, el 18 de julio de 1858; se casó el 26 de julio de 1827 con José Antonio Bárcenas Velarde, natural de España, quien nació alrededor de 1787, porque se casó a los 40 años; y murió el 23 de diciembre de 1840 en Granada.</p> <p>El capitán José Bárcenas comandaba una patrulla que se enfrentó y desconcertó a las fuerzas del coronel Crisanto <b>Sacasa en su hacienda “Tolistagua” cuando éste último</b> intentaba avanzar sobre Granada en julio de 1824 (guerra civil de Crisanto Sacasa y Cleto Ordóñez). Después Bárcenas combatió con las fuerzas de Argüello al mando del coronel</p>
--	--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

				Román Balladares en la guerra de Cerda y Argüello (1927). Fue miembro del concejo de guerra que condenó a muerte a Manuel Antonio de la Cerda en 1928. <sup>xv</sup> Sus hijos fueron:
				Francisco de Paula Bárcenas Álvarez nació el 30 de noviembre de 1828; se casó con Clara Meneses el 12 de agosto de 1860. Clara nació el 12 de agosto de 1840.
				María del Carmen Bárcenas Álvarez nació en 1830 y murió el 15 de febrero de 1900; se casó con José Antonio Mejía Bermúdez.
				Camilo Bárcenas Álvarez nació el 26 de julio de 1835 y murió del cólera morbus el 9 de julio de 1855 en Granada.
				Isabel Bárcenas Álvarez nació en 1836 y murió el 3 de mayo de 1846
				Joaquín Bárcenas Álvarez nació el 15 de diciembre de 1838
				Alejandro Bárcenas Álvarez nació el 18 de agosto de 1839
				Josefa Bárcenas Álvarez nació el 7 de agosto de 1841

Alejandra Fiel Álvarez Valero es hermana de Don Macario Álvarez Valero, y pariente cercana de don Pío Bolaños Álvarez<sup>xvi</sup>.

1		Simón Valerio murió antes de 1714, se casó con Juana de Navarrete Dice Alan Toney: “El único individuo que he encontrado con el nombre de pila Simón y de apellido Valerio [don Simón Valerio] tiene que haber fallecido antes de 1714 puesto que en un título de tierras del año 1714 él es representado como el marido difunto de doña Juana de Navarrete. No se que relación tenía con don José Valerio--el precursor de la familia Valerio de Carazo pero por las fechas pudiera estar emparentado de algún modo ¿quizá su padre? A partir de este señor no aparece el individuo Simón Valerio en los registros parroquiales de Jinotepe.”
	2	Joseph Valerio se casó con Catharina Medrano El acta del segundo matrimonio de Catharina dice: “Don Juan de Dios Parrales soltero casado y velado con doña Catarina Medrano viuda vecinos de Ginotepet En cinco días del mes de septiembre del año de mill setecientos sesenta y ocho, don Manuel Martínes cura por Su Magestad de Ginotepet y Diriamba, aviando publicado las tres moniciones que dispone el Santo Concilio de Trento en tres días festivos inter missarium solemnia y no aviando resultado ympedimento desposé y velé infatia eclecia a don Juan de Dios Parrales

			soltero hijo legítimo de don Gregorio Parrales y de doña Manuela Mora con doña Catharina Medrano viuda de Joseph Valerio españoles vecinos de este pueblo. Fueron padrinos Juan Rodrígues y Antonia Sanches y textigos Matheo Jaxa, Joseph Palacios Juan Mora y porque conste lo firmo. Manuel Martínes.” [Paleografiado por Alan Toney]		
		3	María Manuela Valerio Medrano se casó con José Román de Borja se casó el 20 de julio de 1752 en Jinotepe, Carazo		
		3	Rosalía Valerio Medrano se casó con Alberto Parrales Mora se casó el 18 de agosto de 1762 en Jinotepe, Carazo		
		4	Juan Gualberto Parrales Valerio		
		3	José Antonio Valerio Medrano se casó con Bruna Rosales. Bruna aparece como SELVA en los escritos familiares de mi abuelo y en los de don Pío Bolaños, que son reconstrucción del trabajo perdido de don Macario Álvarez Valero. Leer en la página 8 el acta de matrimonio de su hijo Marcos donde se lee Bruna Rosales.		
		4	Juana Valerio Rosales		
		4	Marcelino Valerio Rosales se casó con Rosario Guevara		
		5	Concepción Valerio Guevara		
		4	José Rosario Valerio Rosales		
		4	Venancia Valerio Rosales se casó con Francisco Vega y luego con Mariano Paniagua		
		5	José del Carmen Vega Valerio		
		5	Eustaquio Paniagua Valerio		
		5	Rita Paniagua Valerio		
		5	Manuel Paniagua Valerio		
		4	Petrona Engracia Valero Rosales nació el 16 de abril de 1774, murió el 25 de octubre de 1854 en Acoyapa, Chontales, se casó con Francisco Álvarez Nació el 16 de julio de 1766 en León, Nicaragua, se casó el 16 de julio de 1794, murió el 08 de julio de 1848 en Granada NOTA: he cambiado el apellido de Valerio a VALERO porque es el que usaban en Granada.		
		5	José Antonio Álvarez Valero nació el 16 de marzo de 1795, murió el 07 de septiembre de 1827 en Jinotepe, Carazo		
		5	Emigdio Álvarez Valero Nació el 16 de mayo de 1804, murió el 10 de septiembre de 1855 en Jinotepe, Carazo, se casó con Esmeralda Soto Orozco se casó el 28 de agosto de 1830, murió el 04 de agosto de 1879		
		6	Petrona Engracia Álvarez Soto nació el 26 de mayo de 1834, murió el 04 de enero de 1923		
		6	Josefa Esmeralda Álvarez Soto nació el de agosto de 1837 se casó con Luís Francisco Mejía Rosales el 6 de febrero de 1860		

Revista de Temas Nicaragüenses

No. 150 – Octubre 2020 – ISSN 2164-4268 - <http://www.temasnicas.net/>

					6	Santiago Macario Álvarez Soto nació el 25 de julio de 1835, murió el 22 de junio de 1905 en Granada
				5		Alejandra Fiel Álvarez Valero Nació el 24 de abril de 1807, murió el 18 de julio de 1858 en Granada, se casó con José Antonio Bárcenas Velarde nació hacia 1787 en España, se casó el 26 de julio de 1827, murió 23 de diciembre de 1840
					6	Francisco de Paula Bárcenas Álvarez Nació el 20 de marzo de 1828, se casó con Clara Meneses nació el 12 de agosto de 1840, se casó el 12 de agosto de 1860
					6	Maria del Carmen Bárcenas Álvarez nació el 03 de febrero de 1830, murió el 05 de febrero de 1900 in Granada, se casó con José Antonio Mejía Bermúdez nació el 11 de abril de 1811 en Nandaime, se casó el 03 de febrero de 1845 en la Iglesia de La Merced, Granada, murió el 17 de febrero de 1884
					6	Camilo Bárcenas Álvarez Nació el 21 de febrero de 1832, murió el 09 de julio de 1855 en Granada
					6	Isabel Bárcenas Álvarez nació en 1836, murió el 03 de mayo de 1846
					6	Joaquín Bárcenas Álvarez nació el 15 de diciembre de 1838, murió después de 1881
					6	Alejandro Bárcenas Álvarez nació el 18 de agosto de 1839
					6	Josefa Bárcenas Álvarez nació el 07 de agosto de 1841
				5		Macario Justo Álvarez Valero nació el 11 de septiembre de 1809, murió el 15 de agosto de 1887 en Granada; tuvo una hija natural antes de casarse con Dolores Zelaya Irigoyen nació el 04 de

					marzo de 1818, se casó el 15 de agosto de 1835 en León, murió el 15 de agosto de 1850
				6	Lorenza Álvarez nació el 07 de agosto de 1827, murió el 04 de marzo de 1903
				6	Macario Justo Álvarez Zelaya nació el 21 de enero de 1837, murió el 04 de agosto de 1874
				6	Francisco Pío Álvarez Zelaya nació el 05 de mayo de 1838, murió el 25 de marzo de 1910, se casó con Josefa Bolandi nacida en Costa Rica
				6	Dolores Engracia Álvarez Zelaya nació el 14 de diciembre de 1839 en León, murió el 16 de marzo de 1932 en Granada, se casó con Pío José Bolaños Bendaña nació el 20 de diciembre de 1832 en Masaya, murió el 02 de marzo de 1907, se casaron el 31 de enero de 1871,
				6	Adelaida Fiel Álvarez Zelaya nació el 28 de febrero de 1841, murió el 20 de octubre de 1865, se casó con don Mercedes Zelaya
				6	Modestana Rosalía Álvarez Zelaya nació el 04 de septiembre de 1843, murió 11 de junio de 1927
				6	Pedro Emilio Álvarez Zelaya nació el 29 de julio de 1846, murió el 05 de abril de 1912, se casó con Porfiria Pacífica Lejarza Zelaya nació el 1853, se casó el 05 de diciembre de 1875, murió el 11 de mayo de 1941
				6	León Pacífico Álvarez Zelaya nació el 26 de febrero de 1845, murió el 19 de junio de 1925
				6	Miguel Ángel Álvarez Zelaya nació el 05 de agosto de 1850, murió el 04 de marzo de 1877 en México, se casó con

					Carolina Baldwin nació el in USA, se casaron el 24 de julio de 1876 en New York, USA
				6	Teresa Álvarez Zelaya murió el 26 de diciembre de 1846
				5	Teresa Álvarez Valero nació el 11 de agosto de 1811, murió 26 de diciembre de 1843, se casó con Laureano Barberena se casó el 26 de julio de 1839, murió el 11 de abril de 1854
				5	Juana Álvarez Valero
			4		Marcos Valerio Rosales nació antes de 1782, murió el 12 de febrero de 1847 en Diriomo, Granada, se casó el 10 de febrero de 1802 en Jinotepe con Ana Gregoria Acevedo Ortega quien nació hacia 1782, Carazo, murió el 17 de agosto de 1850 en Jinotepe, Carazo. El acta de matrimonio tiene la siguiente anotación al margen: “Marcos Balerio con Ana Gregoria Asevedo mulatos de este pueblo de Ginotepete.” En el texto principal se lee: “En dies días del mes de febrero de mil ochocientos dos, don José Leandro Padilla cura por Su Magestad del pueblo de Ginotepete abiendo proclamado en esta santa iglesia parroquial a Marcos Balerio hijo legítimo de José Antonio Balerio y Bruna Rosales con Ana Asibido biuda de Anacleto Fonseca hija legítima de Marco Asevedo f.xxx y Teresa [ ] mulatos ybecinos de este pueblo y no aviendo resultado ynpedimento casé y velé infacie ecce aviendo sido testigos [Tegaa] [ ]rra Asebedo becinos ladino [ ] y por que conste lo firmo. José Leandro Padilla.” [Paleografiado por Alan Toney]

La calidad de mulato que asigna el párroco Padilla a Marcos Valerio cuando le casó con Ana Acevedo contrasta con el **tratamiento de “Don Marcos Valerio”** que Fray Lorenzo Camacho da a Marcos cuando sirve de padrino en el bautizo de un indio de su mismo apellido. Esta aparente contradicción se resuelve si consideramos que Marcos se había convertido en un miembro distinguido de la sociedad al momento de apadrinar al niño indio. Dice el acta respectiva:

**“Juan José Valerio yndio. En este pueblo de Ginotepe a dies de febrero de mil ochocientos y nueve, yo fray Lorenzo Camacho con lisencia del propio párroco, hise los exorcismos, puse óleo y crisma y baptisé a Juan José Valerio yndio legítimo de Julián Valero y de Andrea Gonzáles. Nació ayer. Padrino Don Marcos Valerio al que advertí todo y firmo. Fray Lorenzo Camacho”**<sup>xvii</sup>.

Dice Lira Montt en "La prueba de hidalgüía en el derecho indiano" cunado se refiere al uso de "don" como prueba de hidalgüía:

"...otros ejemplos de actos positivos de hidalgüía invocados en los expedientes de la época y que, en ciertos casos, revisten tanta o mayor importancia que los anteriores para la justificación de la calidad noble, por cuanto se fundan en la reputación pública manifestada en las declaraciones de testigos. En efecto, de la lectura de pleitos en los que se hallaba en controversia la nobleza de las partes litigantes -v.gr. en los juicios de disenso matrimonial o en las excarcelaciones por deudas- hemos recogido otros actos positivos (a veces sólo indicios nobiliarios) de variada índole, tales como: participar en torneos públicos, fiestas reales y juegos de cañas, llevar vara de patio en las procesiones del Santísimo, ser distinguido con el tratamiento de "Don" de palabra y por escrito, etc."<sup>xviii</sup>

#### El Parentesco con los Avilés

Entre las relaciones familiares, la familia Avilez debe haber sido muy cercana a don José Antonio porque mi abuelo, José Mejía Bárcenas anotó en su **Memorando dos fechas relacionadas con esta familia: que "el sábado 7 de enero de 1832 murió en Granada a la edad de 31 años, Don Manuel Avilez, primo hermano paterno de mi padre y uno de sus mejores protectores;**<sup>xix</sup> y que el 18 de enero de 1861, un viernes a la 1 p.m. murió a la edad de 81 años Doña Josefa Dolores Avilez, tía paterna de mi padre; ella nació el 19 de septiembre de 1779." La mejor explicación es suponer que Manuel Avilez era hijo de la tía Ana Joaquina Mejía Flores y de un Aviléz que no hemos podido identificar. Josefa Dolores Avilez sería su cuñada. El Coronel Agustín Avilez [Bermúdez], sería uno de los hijos naturales o ilegítimos reconocidos del Gral. Avilés de quien se dice que se casó con la Srita. Josefa Alfaro en el año 1879. El Coronel, además, acompaña a José Mejía Bárcenas en un paseo al Mombacho en 1881. Por la fecha del matrimonio de Agustín Avilez podría suponerse contemporáneo de los Mejía Bárcenas.

Entre los candidatos para ser los padres de Manuel están:

Todos ellos deben haber nacido entre 1743 y 1778 para que tuvieran entre 25 y 60 años en 1803, y por lo tanto pertenecer a la 2da o 3ra generación de la familia Avilés. A excepción de don Leopoldo Ruiz de Avilez, quien pertenece a la 3ra generación, se desconoce a qué generación pertenecen los restantes. Por el nombre, el esposo o compañero de Ana Joaquina podría ser Manuel Esteban o Manuel Avilez.

?	Máximo Avilez, teniente
?	Manuel Esteban Avilez,
?	Pablo Avilez
?	Manuel Avilez
3	Leopoldo Ruiz de Avilez

Se incluye el árbol familiar de la Familia Avilés hasta la 5ta generación:

1	Francisco Avilés se casó con Violante del Valle		
	2	<p>Alberto [¿Ruiz de?] Avilés del Valle se casó con Dolores Hurtado. Tuvieron nueve hijos según la tradición oral de personas de edad. Solo se conoce con certeza, la descendencia de su hijo Leopoldo</p> <p>El 4 de enero de 1784, el Capitán don <u>Alberto Ruiz de Avilez</u>, Regidor menos antiguo del Noble Ayuntamiento, Justicia y Regimiento de la ciudad de Granada, dirigió por encargo de ésta corporación, una carta a Fray Juan Gómez de la Orden de San Juan de Dios dando noticias al eclesiástico de ciertas quejas contra su administración [tomo III, página 127 y 128]. [Ayón, Tomás, Historia de Nicaragua, Managua: Fondo de Promoción Cultural-BANIC, 1993]</p>	
	3	<p>Leopoldo [¿Ruiz de?] Avilés Hurtado se casó con Juana Alfaro Monterroso. Él fue Teniente Coronel en tiempo de la independencia de Centroamérica (1821). Ella fue hija de Félix Alfaro y de Antonia Monterroso.</p> <p>Con objeto de demostrar que había en Masaya [en 1803] suficiente número de personas aptas para ejercer empleos políticos y militares, el Escribano Muñoz presentó al Gobierno Superior una certificación expedida por don Marcelo de los Santos Porras, Cura de aquel pueblo, en el que hacía constar, que según los libros de bautismos y el último padrón en su feligresía, se contaban en ésta los siguientes vecinos españoles, todos de edad de 25 hasta 60 años; entre 19 personas en la lista estaban el Teniente don <u>Máximo Avilez</u>, don <u>Manuel Esteban Avilez</u>, don <u>Leopoldo Ruiz de Avilez</u>, don <u>Pablo Avilez</u> y don <u>Manuel Avilez</u> [tomo III, página 270, Ayón, Tomás, Historia de Nicaragua, Managua: Fondo de Promoción Cultural-BANIC, 1993].</p>	

			4	Mercedes Avilés Alfaro murió el 22 de mayo de 1890; se casó con don Fruto Chamorro Pérez quien nació circa 1805 en Guatemala y murió el 12 de marzo de 1855 en la hacienda Mombacho en Granada. Ella era la más rica heredera de Granada en aquel tiempo; era hija de Pedro José Chamorro Argüello.	
			5	Mercedes Jacinta Chamorro Avilés se casó con José Miguel Bolaños Bendaña	
			5	Josefa Chamorro Avilés (¿?-1907) se casó con Pedro Ramírez	
			5	Adela Chamorro Avilés se casó con Manuel Zavala Bengoechea quién murió el 21 de junio de 1880	
			5	Carmen Chamorro Avilés falleció impúber	
			5	Carlota Chamorro Avilés se casó con Luis Costigliolo Arana (¿?-1889)	
			4	<p>Agustín Avilés Alfaro se casó con María de Jesús Bengoechea, viuda del Lic. Juan José Zavala Uscola (1797-1849). Don Agustín tuvo otros hijos reconocidos.</p> <p>La hacienda de ganado de don Agustín Avilés se llamaba San Roque y estaba situada al norte de Granada, por el camino de El Salvador. Don Agustín fue un importante político y general. En 1857, el General Tomás Martínez, Presidente de Nicaragua, decidió marchar al teatro de la guerra; para substituirle, la Constituyente nombró al Diputado don Agustín Avilés, caballero de índole suave y fina educación, hombre civil, de talento claro</p>	

Revista de Temas Nicaragüenses

No. 150 – Octubre 2020 – ISSN 2164-4268 - <http://www.temasnicas.net/>

					sín pretensión, de criterio sano e ilustrado.
				5	Dolores Avilés Bengoechea se casó con Joaquín Argüello Abaunza (1850-1895), sin sucesión.
				5	Filiberto Avilés Briceño se casó con Carlota Escobar
				5	Leopoldo Avilés Briceño se casó con María Luisa Matus
				5	Magdalena Avilés Briceño se casó con Juan Ignacio Urtecho Cabistán. El Dr. Urtecho era hijo de don Andrés Urtecho y de doña Antonina Cabistán
				5	Juan José Avilés Briceño se casó con Bernarda del Valle, sin sucesión
				5	Agustín Avilés Bermúdez se casó en Rivas con en 1879 con Josefa Alfaro. Sin descendencia.  El 3 de Julio de 1879, una parte de la familia Chamorro naufraga en la punta de El Menco en el Lago de Granada yendo a Rivas al casamiento del coronel Agustín Avilez con la Srita. Josefa Alfaro. Murieron Blanca Chamorro, Paz Quintana y una Garson.  En 1869, el coronel Agustín Avilés Bermúdez junto con el coronel Montiel mandaba una columna para combatir la revolución de Martínez y Jerez

					durante el Gobierno de don Fernando Guzmán. Fue amigo de los Mejía Bárcenas y acompañó al abuelo José de la Trinidad Mejía Bárcenas en un paseo al Mombacho el 19 de marzo de 1881.
				5	Manuel Antonio Avilés Matus

### El parentesco con los Cuadra

Otra familia que debe de haber sido muy cercana a don José Antonio es la familia Cuadra. En su Memorando don José de la Trinidad Mejía Bárcenas anota dos hechos: (1) que fue bautizado provisionalmente en la misma hacienda La Flor donde nació el viernes 26 de diciembre del propio año [1856] por el Pbro. Don Santiago Solórzano, siendo padrino Don José Miguel Cuadra, ambos de Granada; y (2) que el abogado Don José Miguel de la Cuadra, tío paterno de don José Antonio Mejía Bermúdez, fue asesinado a la edad de 27 años en el cuartel penal de León el viernes 27 de abril de 1827 a las 11 a.m. durante la anarquía del Vice Jefe Don Juan Argüello,. El asesino fue Luis Blanco Sanabria al mando de una escolta.

Don José Miguel de la Cuadra Montenegro sería tío segundo en primer grado de don José Antonio Mejía Bermúdez. Recuérdese que el padre de Juana Paula Bermúdez fue Tomás Bermúdez Montenegro, el fraile franciscano. El árbol siguiente, que fue reconstruido en parte usando la Genealogía de la Familia Cuadra publicada por Revista Conservadora y en parte de las notas familiares de Constantino Mejía Marenco, muestra el parentesco.

Manuel José de Montenegro, natural de España, se casó con Francisca Ulloa de Granada

José Manuel de Montenegro Ulloa, soltero, capitán; tuvo una hija natural con Juana Gregoria, esclava mulata de la viuda Sabina Busano, vecina de Granada. <sup>xx</sup>

Juana Agustina de Montenegro, mulata, se casó con José Miguel de la Cuadra Sánchez quien nació en 1773. Nacida esclava, Juana Agustina fue manumitida por su dueña Sabina Busano el 8 de junio de 1747, cuando la esclavita tenía 13 años.

[Don José Miguel también se casó en segundas nupcias con Rita Mayorga con quien tuvo un hijo llamado Silverio Cuadra Mayorga]

Agustina era una niña agraciada, morena de color, de negros ojos grandes y abiertos, pelo negro crespo suelto, de maneras recogidas, que su abuelo, Manuel José de Montenegro, sentaba a su lado en la mesa y trataba como si fuese hija legítima y de quien nos conversaba ser diligente y muy cuidadosa en su persona.<sup>xxi</sup>

José Miguel Cuadra Montenegro nació en 1773; fue ministro en el gobierno del Lic. Laureano Pineda Ugarte; falleció soltero, asesinado por una escolta al mando de Luis Blanco Sanabria el 27 de Abril<sup>xxii</sup> de 1827 en el cuartel penal de León durante la anarquía del Vice Jefe don Juan Argüello. Dejó un hijo reconocido

Félix Pedro Cuadra casado con doña Nicanor Pérez

Carlos Cuadra Pérez casado con Cristina Cea Jerez

Dionisio Cuadra Montenegro nació en 1774; se casó con Ana Norberta Ruiz Castillo, hija de Antonio Ruiz Lugo, mulato, casado con Ambrosia del Castillo, mulata

[Don Dionisio fue escribano del Cabildo de Granada]

Miguel Cuadra Ruiz, soltero

Demetrio Cuadra Ruiz, soltero

Isidora Cuadra Ruiz, soltera

Pedro Rafael Cuadra Ruiz , soltero

Manuela Cuadra Ruiz se casó con Salvador Sacasa Méndez

José Vicente Cuadra Ruiz nació en Granada en 1812 y murió el 10 de diciembre de 1894; se casó con Josefa Gómez Bendaña; fue presidente de Nicaragua (1871-1875)

José Joaquín Cuadra Ruiz se casó con Virginia Pasos Arellano

Agustín de Montenegro Ulloa, fraile mercedario

Josefa de Montenegro Ulloa casada con Diego Bermúdez,  
alcalde

Tomás Bermúdez Montenegro, fraile franciscano y una  
mujer no identificada

Juana Paula Bermúdez murió el 25 de junio de 1830;  
tuvo un hijo natural con Bernabé Mejía Flores

José Antonio Mejía Bermúdez se casó con Carmen  
Bárcenas Álvarez; bautizado en Nandaime, en su fe de  
bautismo dice que sus padres eran españoles de Granada

Adriana de Montenegro Ulloa, soltera

Rosa de Montenegro Ulloa<sup>xxiii</sup>

La Guerra de 1854 y el incendio de Granada

En su “Memorándum” mi abuelo José de la Trinidad Mejía Bárcenas, escribió “El 22 de enero de 1855 emigra la familia al Depto. de Chontales como consecuencia de la desastrosa guerra de esta época que empezó el 26 de mayo de 1854.” Recuérdese que Granada permaneció sitiada ocho meses y medio por una tropa Democrática compuesta de 800 a 1000 hombres al mando del Gral. Máximo Jerez<sup>xxiv</sup>. El sitio duró del 25 de mayo de 1854 al 10 de febrero de 1855. “La mayor parte de la soldadesca era leonesa [los sitiadores], quienes, queriendo vengar los ultrajes de Malespín en los granadinos que fueron sus aliados, se esforzó en ocasional toda clase de daños y en reducir a escombros los edificios que ocupaba.” La tropa leonesa se dispersó en grupos armados por toda la circunferencia de la ciudad y se entregó al saqueo y toda clase de abusos.

Refiere don Alejandro Barberena Pérez <sup>xxv</sup>que “Cuando Jerez invadió Granada el 26 de mayo de 1854, logró apoderarse de la iglesia de Jalteva, y más tarde de las manzanas siguientes comprendiendo la llamada “El Palenque”. Los soldados en la lujuria del éxito dieron fuego a las casas del vecindario y en sus depredaciones contra la propiedad, en los 19 días siguientes la destrucción fue pareja, quedando casi destruidas las casas comprendidas como en 200 varas al Oriente de la Iglesia de Jalteva. La relación que hacen los cronistas es impresionante, llegándose a la conclusión de que gran parte de la propiedad arrasada, correspondía a casas elegantes y bien construidas. Efectivamente, la Calle Real de Granada en el sector del Poniente de la Iglesia de La Merced, estaba habitada por gente distinguida, siendo a la vez arteria principal de la población.

En esa época no existía más entrada a la población que por la Calle Real porque las otras que hoy se observan y que se comunican con importantes caminos y carreteras por el lado Sur, hacia Diriomo y Nandaime, estaban cerradas

por montes y lugares inaccesibles. Los visitantes que tenían que hacer negocios o vender y comprar, entraban por la Calle de Jalteva, hasta el Parque Colón actual, **que es donde estaba situado el Mercado o Tianguis de la Ciudad.**”

El fusilamiento del granadino Pedro Rivas, un joven instruido e inteligente que gozaba de reputación como escritor, muy lamentado en Granada, es un ejemplo de los riesgos que corría quien intentaba escapar de Granada. Rivas fue capturado en la costa del Lago en camino para Chontales hacia donde se dirigía a tomar el puesto de sub-prefecto del distrito. El escapar era más difícil para una familia como la de Los Mejía Bárcenas que tenía niños entre 9 y dos años de edad; el padre, José Antonio Mejía Bermúdez tendría entonces unos 44 años, y la madre, María del Carmen Bárcenas, unos 25 años.

Los revolucionarios de Jerez (los Democráticos) se adueñaron en el mes de julio de 1854 del departamento de Rivas, del Gran Lago y del Río San Juan, dejando a Chamorro reducido a la plaza de Granada y a los departamentos de Chontales y Matagalpa que mantenían la comunicación por la costa. Hasta el mes de septiembre, según Gámez, los sitiados recobraron el lago de Granada y aseguraron la comunicación con Chontales. Para Walker, esta recuperación fue hasta enero de 1855. Escribe Walker<sup>xxvi</sup> que **“durante algunos meses Jerez quedó en Granada esforzándose en vano de tomar posesión de la cuadra principal de la ciudad conocida bajo el nombre de “La Plaza”. Mientras tanto todas las** poblaciones del Estado se habían declarado por Castellón, y sus amigos tenían el dominio de los lagos y del río San Juan, por medio de pequeñas goletas y bongos. Las goletas estaban bajo el mando de un médico, un americano o inglés que había residido en los Estados Unidos y se llamaba Segar, aunque su verdadero nombre era Desmond. En el mes de enero de 1855, Corral logró tomar para los legitimistas el Castillo y las goletas del Lago; en consecuencia de lo cual Jerez levantó prontamente el campo al frente de Granada y se retiró rápida y desordenadamente **hacia Managua y León.**”

La familia Mejía Barcenas posiblemente aprovechó la recuperación del Castillo y las goletas del lago, que hicieron los legitimistas de Corral en enero de 1855, para emigrar hacia Chontales en una de esas goletas. Y permanecieron allí hasta que la situación de Granada se hizo estable a finales de 1857. Recuérdese que cuando Walker se tomó Granada sin resistencia el 13 de octubre de 1855, ya la familia Mejía Bárcenas estaba viviendo en La Flor. Pero la guerra civil continuaba con todas sus secuelas.

Como casi todos los hombres pudientes de Granada habían abandonado la ciudad junto con sus respectivas familias—algunos se habían retirado a las

montañas de Chontales, y otros, a Matagalpa y a Nueva Segovia y unos pocos habían salido del país, William Walker emitió un decreto el 16 de noviembre de 1855 ordenando a los nicaragüenses ausentes, el regreso a sus hogares dentro de quince días a los que estaban dentro de la república, y de un mes a los que se encontraban fuera del país. En caso con no cumplir con esta disposición, perderían sus propiedades.<sup>xxvii</sup> Desconocemos si la familia Mejía Bárcenas perdió, a causa de este decreto, alguna de sus propiedades.

Escribe mi abuelo que el 9 de junio de 1855 muere del cólera morbus en Granada su tío materno Camilo Bárcenas. El 11 de septiembre se muere, también de cólera, en Jinotepe un tío materno de su madre doña María Bárcenas. Narra William Walker en su libro que el 20 de noviembre de 1855 el cólera morbus empezó a hacer estragos entre sus soldados. Un segundo brote de la epidemia se desata con más violencia a fines de abril de 1856.

El incendio de Granada comenzó el 24 de noviembre de 1856. Cuenta Walker que apenas se esparció la noticia de que iba a ser destruida la ciudad de Granada, comenzó la obra de saqueo, y habiendo abundancia de licores, casi todos los soldados que se hallaban en estado de servicio, estaban más o menos bajo su influencia. El Gral. Charles Henningsen, natural de Suecia, vio que era imposible poner coto a los excesos de sus oficiales, y estos a su vez perdieron toda autoridad sobre sus subalternos. Con todo, el 22 de noviembre, Fry había logrado llevar a la isla a las mujeres y los niños, lo mismo que a los enfermos y heridos, quedándose allá con una guarnición de unos 60 hombres. Henningsen había trasladado la mayor parte de las municiones de guerra a bordo del vapor y ya iba a comenzar a destruir la ciudad. Mientras procedía al incendio, la excitación de la escena aumentó la sed de licores, creyendo los soldados que era una lástima que pereciese tanto buen vino y coñac. A despecho de las guardias y de las centinelas, de las órdenes y de los oficiales, la borrachera seguía adelante, y la ciudad presentaba mas bien el aspecto de una vasta orgía de lo que de un campamento.

**"Ocho iglesias fueron destruidas: Jalteva, La Merced, La Parroquia, San Francisco, San Sebastián, Esquipulas, San Juan de Dios, Guadalupe. Es imposible caminar por Granada sin sentir un profundo dolor por su condición deplorable y un intenso deseo de ayudar a la reconstrucción,"**escribe el Comandante inglés Bedford Pim, dos años más tarde. Y el general estadounidense McGrath quien en **su juventud fue uno de los soldados de Walker comentó sobre el incendio "... Era el sitio de la iglesia de Guadalupe en Nicaragua; y Granada ardía. ¿Ha visto Ud. alguna vez una ciudad ardiendo? ...Fue alumbrado el sol y las llamas se confundían con su luz. Había una columna de humo sobre el prado y las tropas de Walker marchaban de la plaza de la ciudad en llamas, con dirección al lago... Algunos hombres que nos acompañaban se descuidaban, tal vez porque muchos de nosotros habíamos tomado demasiado vino, después de quemar la ciudad..."**

A fines de noviembre estalla el tifus y el cólera en las ruinas de Granada. El 1 de mayo de 1857 se rinde Walker. La Junta de Gobierno formada por Tomás Martínez y Máximo Jerez se inauguró el 24 de junio de 1857. Nadie creía que la Junta durara mucho tiempo por el profundo odio que existía entre legitimistas y democráticos. Quizás por ello los Mejía Bárcenas no regresaron a Granada sino hasta diciembre de 1857 cuando la Junta ya daba muestras de estabilidad.

#### Localización de la hacienda La Flor



Localización de la hacienda La Flor

La localización de la hacienda "La Flor" puede inferirse del viaje que describe mi abuelo José de la Trinidad Mejía Bárcenas en su "Memorándum". En su anotación del 10 de abril de 1881 escribe: "Salgo para Chontales en la goleta de Salvador Gómez: el 11 a las 12 a.m. Isletas de Afuera (Roza, Grande, Redonda y del Muerto); el 12 a las 12 m. Islas del Nancital; el 12 a las 6 p.m. en La Horqueta; el 13 a las 7 a.m. en Coquito; el 13 a la 1:30 p.m. en La Jaén<sup>xxviii</sup>; el 14 a las 2-1/2 p.m. en La Flor (quebradas del Jobo y de Don Polo); el 15 a las 3 p.m. en Candelaria; el 16 en el Posito y los Planes de El Caimito, Coyol Alto, Polvarales, Chavarría, Guiñocuabo<sup>xxix</sup>; el 17 en Monte Grande; el 23 en Morrito, Coquito, La Flor, Los Cacaos; el 24 en el Caimito, Los Cacaos y Guiñocuabo; el

25 en San Miguelito (parranda, Ascensión Abaunza); el 27 a las 9 viaje a San Carlos (parranda, Mario Zúñiga); el 28 a las 8 p.m. viaje a Granada a donde llegamos el 29 a

las 2 p.m."

<b>Ida, Antes De Monte Grande</b>	<b>Regreso, Después De Monte Grande</b>	<b>Haciendas Actuales</b>
La Horqueta	Morrito	La Horqueta
Coquito	Coquito	Coquito
La Jaén		
<b>LA FLOR</b> (Jobo y don Polo)	<b>LA FLOR</b>	<b>LA FLOR</b>
	Los Cacaos (dos veces)	<b>El Copelito que tiene embarcadero</b>
Candelaria		
Posito		
Planes de El Caimito	Caimito	
Coyol Alto		
Polyarales		
Chavarria		
Guinocoabo	Guinocoabo	

En este relato hay puntos de fácil identificación como son Las Isletas de Afuera, las Islas El Nancital, Morrito, San Miguelito y San Carlos. También llama la atención que la goleta permanece desde el 17 al 23 de abril en Monte Grande. Podría suponerse que Monte Grande era la hacienda de Salvador Gómez y era el objetivo principal del viaje. La travesía quedaría así dividida en dos partes: el viaje de ida entre el 10 y el 17 de abril, y el regreso entre el 23 y el 29 de abril. Se explicaría así las parrandas de San Miguelito y San Carlos, que serían fiestas después de concluir el trabajo. Y explicaría también la repetición de algunos nombres porque en el viaje de ida se bajarían algunos pasajeros que después fueron recogidos ya listos para regresar a Granada. Éste es el caso de las paradas en Coquito, La Flor, Caimito y Guiñocuabo como se puede ver en el cuadro de la siguiente página.

Tratemos de reconstruir la travesía. En abril todavía soplan fuerte los vientos. La navegación a vela tiene que hacerse de Granada en dirección nordeste, hacia Puerto Díaz, Aún hoy esta es la única manera de navegar el Lago a vela. En la medianoche del 11 llegó la goleta a las Isletas de Afuera que están

situadas directamente al oeste-nor-oeste de Puerto Díaz; la isla del Muerto está a unos 11 km de distancia directamente al oeste del puerto<sup>xxx</sup>. De las Isletas de Afuera, la goleta continuó bordeando la costa del Lago en dirección sudeste. Llegaron el 12 a mediodía a las Islas El Nancital.

La primera parada fue en La Horqueta<sup>xxxii</sup> que es fácilmente identificable a muy corta distancia de las Islas el Nancital. En los mapas actuales hay dos puntas Coquito: la primera al sudeste del La Horqueta a unos 1.4 km de distancia a vuelo de pájaro en la hoja 3151-II del INITER; la segunda Punta Coquito está entre Morrito y La Flor en la hoja 3150-I a 4.8 km del centro de Morrito. La Flor del mapa actual queda a 4.3 km hacia el sudeste, pero más tierra adentro, a unos 1.4 km de la costa en dirección nornordeste.

Después de La Flor, a unos 4 km en dirección sudeste queda la Loma de Coyol Alto siempre en la hoja 3150-I. La identificación de La Flor es positiva. Las quebradas más cercanas, en los mapas recientes, identifican la quebrada de El Jabillo (La Hoyada) con un afluente llamado quebrada La Flor que nace en los llanos de EL Jobo. No se pudo identificar la quebrada de Don Polo. La Flor es una hacienda bien conocida.

El último dueño de La Flor antes de la Revolución Sandinista fue la Familia Somoza quienes la compraron para integrarla con las otras haciendas de su propiedad en esa zona. Hoy está parcelada y adjudicada a pequeños propietarios.

Según datos de 1750, la hacienda La Jaén, situada entre los ríos Oyate y Tepenaguasapa, fue propiedad de Narciso Argüello y tenía una extensión de unas 41,000 hectáreas y 30,000 cabezas de ganado<sup>xxxiii</sup>. La Jaén, situada en Morrito, Chontales fue luego propiedad del abogado y presbítero Agustín Vijil (1801-1867).<sup>xxxiii</sup>

Se ha debatido si esta hacienda La Jaén es el sitio de la Nueva Jaén, ciudad fundada, según unos, por el capitán Gabriel de Rojas en 1527, y según el cronista Antonio de Herrera, por Diego de Castañeda en 1542 y sería la actual San Carlos. Esta ciudad, fundada por los españoles, estaba situada a 30 leguas del Atlántico, al fin del Gran Lago y cerca del punto de donde sale el río San Juan. La Jaén era una población de segundo orden que tenía un corto número de españoles y naturales<sup>xxxiv</sup>.

José Antonio Mejía Bárcenas

De José Antonio Mejía Bárcenas hay múltiples referencias en el Diario Íntimo de don Enrique Guzmán<sup>xxxv</sup>. En 1876, Toño, como le decía don Enrique, tenía 28 años y participaba activamente en política. Toño es el que le da a don Enrique la noticia de que Jerez ha nombrado a don Enrique General de Brigada; también le da la noticia de que un tal Andrés Rodríguez, asistente de Leandro Lacayo, se había fugado con 950 pesos de la Tesorería. Antonio Mejía era el subtesorero.

En Septiembre de 1876, José Antonio va en la tropa hondureña de Nacaome como capitán, junto con Salvador Arana. José Antonio integra la Falange Liberal comandada por el Gral. Máximo Jerez que trata de derrocar al gobierno conservador de don Pedro Joaquín Chamorro Alfaro, bisabuelo de Pedro Joaquín Chamorro Cardenal. Los días 23 y 26 de septiembre de 1876, José Antonio se encuentra en Tegucigalpa, Honduras desde donde le escribe a su amigo Enrique Guzmán pintándole “a Tegucigalpa como un lugar muy triste, donde la vida es difícil, y me cuenta [Antonio] que van a mandar desarmar a los pocos falanginos que han quedado allí. Mejía ve nuestra causa perdida y me aconseja que me **traslade a la Unión a esperar que Chamorro deje de mandar.**” En iguales términos que don José Antonio, se refiere el Coronel Herrara en su carta a Jerez.

**"La situación está muy mal para los falangistas."** El 9 de noviembre de 1876, José Antonio escribe desde Amapala diciendo que Jerez va a disolver la Falange y que desea que todos sus amigos vayamos a Nicaragua y ofrezcamos nuestra adhesión a Chamorro, quien a su juicio [de Jerez] es "más digno y menor cacique que los otros presidentes de Centroamérica."

Tres días después, don Enrique recibe carta de José Antonio fechada en La Brea informándole "del triste cuadro que presentaba Nacaome en el momento de la disolución de la Falange que tuvo lugar el 8 de noviembre a las 2 p.m."

La última carta de don Enrique Guzmán para José Antonio Mejía Bárcenas en Tegucigalpa es del 29 de octubre de 1879 en la que le envía hojas sueltas conteniendo poemas del poeta Procopio Vado. Esto significa que José Antonio vivió varios años en Tegucigalpa, Honduras. Durante esos años José Antonio se escribe con don Enrique con mucha frecuencia. En el "Diario" hay referencias en el que se dice que el 28 de febrero de 1878 recibió las "Memorias de don Miguel García Granados" que le mandó José Antonio. El 1 de marzo don Enrique le escribe a Antonio, el 5 del mismo mes recibe carta de Antonio; el 29 de mayo recibe también noticias de José Antonio quien le participa que el gobierno de Honduras tomó 25 subcripciones de "La Prensa".

José Antonio Mejía Bárcenas<sup>xxxvi</sup> (1848-1924) era tenedor de libros de profesión y empleado de la administración de rentas como mi abuelo José de la Trinidad. Sus nietos cuentan que el ferrocarril se detenía frente a la finca de Antonio en Campuzano, situada entre las estaciones de El Portillo y Campuzano para que Don Antonio se pudiera subir o bajar del tren. La finca era una propiedad rural de unas 25 manzanas, que luego fue dividida en 5 lotes de 5 manzanas entre sus cinco hijos.



José Antonio Mejía  
Bárcenas

Antonio tuvo hijos con Matea Arce quien fue enterrada en uno de esos cinco lotes de la finca en Campuzano. La tradición familiar conservada por los Mejía que viven en Campuzano es que Matea Arce está enterrada en una de tres montículo o túmulos de tierra en terrenos que hoy pertenecen a Don Justo Rivas, esposo de Regina Mejía Avellán, hija de Jaime Mejía Arce y nieta de José Antonio Mejía Bárcenas. Estos terrenos colindan con el camino Cofradía-El Portillo-Campuzano-Nindirí que sigue la ruta de la antigua vía férrea, hoy desaparecida. Están situados a 600 varas al Sur del Colegio Freddy Gómez. Don Justo señala el sitio aproximado que ocupaba la casa de don José Antonio, pero no hay ningún rastro de construcción de piedra o ladrillo. Quedaban unas piedras donde lavaban ropa, dice don Justo, pero estas también desaparecieron. Dice Claudio Mejía Velásquez que cuando él era muchacho (hasta los 14 años) nunca conoció más casas que ranchos de paja en Campuzano.

La finca de don José Antonio Mejía Bárcenas lindaba con la vía férrea, entre lo que es hoy Campuzano y El Portillo. Partiendo de Managua se dobla a la derecha en la carretera que va a Cofradía. La casa de Regina Mejía queda a 10.5 km en el camino que hoy sigue la antigua traza del ferrocarril. Primero se pasa Cofradía, le sigue El Portillo, Campuzano, y Nindirí.

Bernabé Mejía Bárcenas

Bernabé Mejía Bárcenas también “a venido [a Honduras] huyendo de Nicaragua, lo que yo no sabía el día que le vi desembarcar aquí” dice don Enrique en una entrada su Diario Íntimo fechada el 18 de noviembre de 1876. La siguiente referencia a Bernabé es del 23 de marzo de 1878 quien ya se encuentra en Nicaragua “...Recibo carta de Bernabé Mejía diciéndome que ha llegado a Managua el vicealmirante y dos oficiales de la flota alemana; que mañana presentará un ultimátum; que éste se reduce a lo siguiente: \$30,000, saludo a la bandera y castigo a los culpables.” Se refiere al incidente entre Nicaragua y Alemania provocado por Pablo Leal<sup>xxxvii</sup> quien hizo uso de la policía para sacar a su esposa de la casa del padrastro de su esposa, un diplomático alemán. Al final los esposos se reconciliaron, pero Alemania disparó cañonazos contra Corinto hasta que el gobierno de Nicaragua aceptó las exigencias señaladas por don Enrique Guzmán.

La entrada del diario de don Enrique de fecha 6 de octubre de 1878 se refiere a las elecciones en las que Zavala salió electo presidente. Por ella sabemos que Bernabé Mejía Bárcenas participaba activamente en política en Managua: “Las elecciones aquí no son tranquilas... A las 12 voy al telégrafo para pedir noticias a I. Urtecho, Bernabé Mejía, Fernando Sánchez y M. Montealegre...Se dice que la oposición no se presentó en Managua; pero yo tengo un telegrama de Bernabé Mejía en el que dice que han sucumbido heroicamente. Estoy verdaderamente indignado contra don Pedro [Pedro Joaquín Chamorro]. El 11 de octubre, Bernabé le cuenta a don Enrique “que el gobierno ha celebrado su triunfo con repiques, cañonazos y dianas.”

En el caso de la acusación criminal contra don Enrique Guzmán, es Bernabé quien le lleva la noticia a don Enrique de su absolución el 16 de febrero de 1881.

Bernabé fue diputado por Managua y como tal suscribió la constitución de 1893.<sup>xxxviii</sup>

Manuel Mejía Bárcenas



Bernabé Mejía  
Bárcenas

De todos los hermanos Mejía Bárcenas, Manuel es el que tenía más relevancia social por sus actividades. En 1882 fue Regidor Municipal siendo Alcalde Manuel Lacayo, y en 1888-1889 fue Secretario del Club Social de Granada siendo presidente del mismo el Sr. Enrique Guzmán.<sup>xxxix</sup>

Manuel era dueño de una de las mejores librerías de Granada. Además de la librería de Monsieur Pierre Rouhaud, establecida entre 1830 y 1835, y que fue muy útil para el desarrollo de la cultura del país, dice Don Pío Bolaños en su ya citado libro que “en 1880, Don Manuel Mejía Bárcenas estableció otra librería en la casa esquinera de Don Macario Álvarez, calle Real de Xalteva y Atravesada [casa que hoy ocupa la farmacia de Pedro Guerrero Castillo]. La librería de Mejía Bárcenas estuvo siempre bien surtida de libros de lectura y de textos de escuelas y colegios, y prestó muy útiles servicios a la cultura nacional.”

**Continúa Don Pío Bolaños:** “El propietario de esta librería era miembro de una de las principales familias granadinas; hizo sus estudios en el Colegio de Granada y viajó por Europa y los Estados Unidos. En 1891 cerró su negocio y se trasladó a Guatemala donde [celebró un] contrato con el presidente de dicho país, Gral. J. M. Reina Barrios, una selecta edición de libros de lectura para las escuelas públicas de Guatemala. La edición se hizo en San Francisco de California y terminada ésta edición, regresó a Guatemala a entregarla; pero ese funcionario [el presidente Reina Barrios] fue asesinado, y el presidente que le sucedió, Lic. Don Manuel Estrada Cabrera, demoró el pago de ese trabajo, después de recibidos los libros, pretextando falta de fondos en el gobierno. Mejía Bárcenas, tratando de cobrar su laborioso y nítido trabajo de libros de lectura, se vio a última hora amenazado en su persona, y obligado por esa amenaza a abandonar Guatemala sin poder cobrar su dinero, y se trasladó, después de pasar serias dificultades, a México con objeto de establecerse en esa capital y al poco de vivir allí fue atacado de tifus y murió. Sus últimos días los pasó muy pobemente en un hospital de México.” **Hasta la fecha, no sabemos si alguno de sus herederos pudo cobrar aquel crédito que montaba, según hemos sabido después, a algo más de cien mil dólares.**”

Por su parte, Manuel Arana Pasos<sup>xl</sup> cuenta que “Vivía en Granada, por los años 1878 a 1888 un joven inteligente y dinámico que, a pesar de sus pocos años, fue Secretario de la Junta de Caridad, y aún miembro de la junta de padres de Familia que sostenía el famoso Colegio de granada, cambiado en Instituto Nacional de Oriente.

"El joven aludido era Manuel Mejía Bárcenas, y tuvo la humorada de establecer en los salones de la casa Derbishyre, en la Calle Atravesada (Avenida Central), es decir, en el corazón de Granada, la librería más grande y surtida que ha habido aquí y quizás en Nicaragua. La visitamos y adquirimos algunos volúmenes, y platicando sobre su negocio, nos decía, "Estoy resolviendo prácticamente un problema: Pregunto a mi país, parodiando a Fígaro, ¿Por qué no se lee? ¿Es acaso porque no hay quien lea? ¿O será porque no hay que leer?"

"Ciertamente, no recordamos cuento tiempo, cuantos meses, cuantos años, gastó el bueno de don Manuel en proporcionar la solución al problema. Por nuestra parte, nunca vimos afluencia de compradores; y en general, observamos que las pequeñas librerías son expendio de útiles de oficina.

"Sospechamos que la solución al problema planteado por don Manuel no fue satisfactoria. Cerró la librería y se ausentó del país. En alguna de las repúblicas de la América Central se le dio el cargo de editar libros para las escuelas; y por fin, no volvió a Nicaragua.

"No nos dijo el señor Mejía, pero cuentan que el averiguó en pleno que los nicaragüenses somos aficionados generalmente a leer la prensa periódica, pero la prensa procáz, sobre todo la que se publica durante las campañas electorales, en la que se despelleja a los caudillos, y a todo próximo de contrario color. También alguno suele leer un libro que toma prestado, ¡Y no devuelve!

**"Ya pueden comprender ustedes, jóvenes amigos, lo que se les promete de cosecha al que gasta sus energías, sus desvelos y sus recursos en escribir la Historia de Nicaragua."**

**Don Enrique Guzmán dice en su Diario Íntimo que "El Señor [Manuel] Mejía Bárcenas se había dedicado a editar libros de lectura de autores selectos, y de otras materias como geografía de Centroamérica e historia de la misma, libros**



Manuel Mejía  
Bárcenas

que luego vendía a los gobiernos del mismo. Para lograrlo don Manuel tenía que desarrollar una serie de intrigas, pasando por mil humillaciones, a todo lo cual estaba acostumbrado el editor, quien tenía una paciencia musulmana para hacer antesalas antes de ser recibido, y aguantar plantones de dos y más horas en los palacios y residencias de los reyezuelos que entonces mandaban en **Centroamérica.**”

Don Pío Bolaños, quien fuera sobrino y secretario personal de José Santos Zelaya, dice en su libro “**La Ciudad Trágica**” dice que **Don Manuel Mejía Bárcenas** contribuyó a la construcción del Hospital San Juan de Dios de Granada, hoy **destruido**. Dice Don Pío “Tampoco debemos olvidar los nombres de otros caballeros granadinos que, en unión del Dr. Álvarez, contribuyeron con sus empeños y actividades para llevar a cabo la construcción del nuevo Hospital San Juan de Dios. Ya hicimos mención de Don Faustino Arellano, ahora debemos agregar a éste los caballeros Don Dionisio Chamorro y Don Manuel Mejía Bárcenas, quienes se mantuvieron en constante comunicación con el Dr. Francisco Álvarez y con Arellano y cooperaron con su inteligencia y conocimiento para dar cima a la realización de levantar el nuevo edificio del Hospital San Juan de Dios, **construido en el Barrio de la Otra Banda.**”

Don Enrique Guzmán narra en su Diario Íntimo, que Manuel Mejía Bárcenas fue uno de los oradores en el entierro del padre Sáenz, español, acaecido el 21 de enero de 1878 a las 4 y media de la tarde. Hubo discursos de José Pasos, don Nicolás Ubago, Pancho Avendaño, Demetrio Cuadra y de Manuel Mejía Bárcenas. El día 23, don Enrique se pasa todo el día escribiendo la biografía del Padre Sáenz y dice que “**a la 1 p.m. vienen Ubago y Manuel Mejía a ver mi trabajo. Dicen que les agrada mucho.**”

La participación pública de Manuel es clara cuando don Enrique dice—anotación del 11 de julio de 1879—que Marco A Soto presidente de Honduras le concedió una entrevista entre él y Joaquín Zavala por medio de Manuel Mejía Bárcenas. Manuel habla mal de Honduras y hace burla de Soto y de su ministro Rosa.

**El asiento del Diario Íntimo de diciembre de 1882 dice:** “**Se abre el Colegio de Señoritas de Granada, obra de los padres de familia entre los que se han interesado más Roberto Lacayo, Constantino Marenco, Agustín Pasos, y han cooperado también Manuel Mejía Bárcenas y J. T. Sacasa.** La entrada del 4 de **abril de 1886 también se refiere a Manuel, dice don Enrique “voy al Colegio a hablar con la Directora Miss Felton que me envió a llamar esta mañana;** se nota que a la cotorrona ésta le hace falta la antigua junta en la que figuraba Manuel **Mejía Bárcenas.”**

Manuel era también secretario del Club del que don Enrique era presidente. El 14 de julio de 1889 ambos dan a don Pedro Joaquín Chamorro el pésame por la muerte de su hermano Dionisio.

Para el 17 de agosto de 1893, Manuel estaba en Granada procedente de Guatemala. Permaneció en Granada hasta el 3 de noviembre según don Enrique. **"Al volver a casa en compañía de Manuel Mejía Bárcenas, quien se va pasado** mañana a Guatemala, me dice éste que José Santos Zelaya está prevenidísimo contra él y que no piensa volver a Nicaragua mientras manden los liberales; que a Reina Barrios [José María, presidente de Guatemala] y a todo el mundo le **contará lo que es el gobierno de éste país."** **El día 2 de noviembre se despide** don Enrique de Manuel quien teme que no le dejen embarcarse para Guatemala.

El 10 de enero de 1900, Manuel Mejía Bárcenas estaba preso en la **Penitenciaría en Guatemala por asuntos políticos.** "Es hasta donde conducen las dictaduras, dice don Enrique, pues sabido es que Mejía Bárcenas es un hombre **de lo más precavido, que no se expone a tener encontrones con los poderosos."**

Don Enrique almorzó con Manuel el 30 de septiembre de 1901 en el Hotel Progreso donde se hospedaba Manuel quien había llegado procedente de México y El Salvador el día anterior. Don Enrique encuentra que Manuel ha cambiado en sus maneras. Manuel, que pertenecía al partido conservador, le dice a don Enrique **"que los emigrados conservadores no debemos esperar nada del gobierno de El Salvador."**

El 3 de octubre de 1901, don Enrique Guzmán hace una entrada en su Diario **Íntimo que dice "Manuel Mejía Bárcenas quiere ponerme a trabajar en sus libros de texto."** **Don Enrique llegó a suscribir un contrato con Manuel para escribir** sobre varios temas de historia patria nicaragüense, entre ellos la historia de Rafaela Herrera. Don Enrique creía poco en las heroicidades del pasado centroamericano; por ejemplo, calificaba de mito la historia de Juan Santamaría, héroe tico. El artículo sobre Rafaela Herrera se perdió sin haber salido a luz, como otros tantos que el Sr. Manuel Mejía Bárcenas llevó consigo a México para hacer una edición de la producción literaria de Enrique Guzmán. Como parte de ese contrato, Manuel le paga \$50 a don Enrique el día 29 de enero de 1902.

**El contrato dice literalmente lo siguiente:** "Manuel Mejía Bárcenas y Enrique Guzmán han convenido en lo siguiente: Guzmán se compromete a hacer para Manuel Mejía los trabajos que a continuación se expresan: (a) Corregir los Elementos de Gramática Castellana, libro compuesto por el Lcdo. Don Manuel Cabral. (b) Corregir el Nuevo Compendio de la Historia de Centroamérica compuesto por el Dr. Miguel G. Saravia. (c) Escribir un abreviadísimo Compendio

de Gramática Castellana para las escuelas primarias. (d) Mejía Bárcenas pagará a Guzmán, por los trabajos a que se refieren los artículos anteriores, la cantidad de \$480 de esta manera: \$130 que Guzmán confiesa haber recibido al firmarse el contrato; \$100 cuando entregue corregido los Elementos de Cabral; \$100 cuando entregue corregido el libro de Saravia, y los \$150 restantes cuando haya terminado y entregado el Compendio de Gramática Castellana. (e) Si por causas independientes de la voluntad de Guzmán, no pudiere éste dar cima a los tres trabajos arriba mencionados, éste tendrá derecho, como justa compensación, a la parte que proporcionalmente e corresponda por el trabajo hecho. (f) Cualquiera divergencia entre Manuel Mejía Bárcenas y Guzmán acerca de la interpretación de este contrato será resuelta por árbitros. Hecho por duplicado en Tegucigalpa, a **7 de enero de 1902.**" **Siguen rúbricas de Manuel Mejía Bárcenas y Enrique Guzmán.**

#### José Mejía Bárcenas

Las referencias a mi abuelo José de la Trinidad Mejía Bárcenas en el Diario Íntimo son muy pocas. Don Enrique menciona que José de la Trinidad se casó con Amanda Marenco el 20 de febrero de 1896 sin más comentarios. Evidentemente, don Enrique Guzmán era amigo de Camilo, de Manuel, y de José Antonio; un poco quizás de Bernabé Mejía Bárcenas, pero no de José de la Trinidad.

Quizás menciona la boda de José porque era amigo de sus hermanos. Por la misma razón menciona la muerte de su **madre. Dice en el Diario Íntimo que "el 5 de febrero de 1900 murió Doña María Bárcenas viuda de Mejía (1830-1900), madre de los Mejía Bárcenas. Ella se encontraba ya paralítica en malas condiciones de salud. Murió de 70 años."**

La fuente de datos biográficos sobre José es su propio Memorando, especie de efemérides que registra información general sobre Granada, fechas de nacimiento y datos biográficos.

En el Memorando dice que en noviembre de 1870 comenzó a practicar de escribiente (ad honorem) en la prefectura de Granada, a cargo entonces de don Emilio Benard. Tenía entonces 14 años. Un año después, en septiembre de 1871, tomó posesión de la prefectura de Granada don



José de la Trinidad Mejía  
Bárcenas

## **Constantino Marenco, “quien me empezó a pagar como escribiente, \$2.00 mensuales.”**

José de la Trinidad estudiaba y trabajaba porque dice que el 22 de marzo de 1872 fue examinado en gramática castellana junto con Ramón Sequeira. En marzo de 1875 se examinó en aritmética y álgebra en el Colegio de Granada. El 26 de marzo de 1878 se examinó en retórica y poética y el 25 de mayo, en geografía universal. El 6 de marzo de 1879 se examinó en historia universal y el día siguiente en filosofía. El 1880 se examinó en física el día 3 de marzo y el día 4, en química. El último día que estuvo en clases en el Colegio de Granada fue el 25 de febrero de 1881; el 9 de marzo se examinó en historia natural. Terminó sus estudios secundarios casi a los 25 años de edad y lo comenzó a los 16 en el Colegio de Granada.

El Colegio de Granada abrió sus puertas el 24 de febrero de 1874 durante la administración de don Vicente Cuadra por iniciativa de una junta de padres de familia. Lo fundaron tres profesores españoles: el presbítero Pedro Sáenz Llaría, César Sánchez Sáenz y Nicolás Quintín Ubago. El colegio contaba con un gabinete de física, y laboratorio de química, un museo de historia natural y un observatorio meteorológico, además de biblioteca y gimnasio.<sup>xli</sup>

Su trabajo hacía que José viajara por todo el departamento. Así anota el **10 de febrero de 1873 que “empieza la visita del Departamento de Granada; el** Prefecto don Constantino Marenco acompañado de Benedicto Meneses como Instructor, y yo como Escribiente. En la mañana de ese día, se practica la del pueblo de Diriomo, de donde nos trasladamos a Diriá en la tarde del 11. En la tarde del 12, salimos para San Juan; el 13 para Catarina; en la tarde de ese mismo día para Niquinohomo; el 14 en la tarde para Jinotepe; el 17 para Diriamba; el 18 para Santa Teresa; en la tarde de ese mismo día para El Rosario; el 19 al mediodía para La Paz; en la tarde del mismo día para Nandaime de donde regresamos para Granada el 21 a las 2 a.m. y dejando concluida la visita del Departamento de Granada. En Niquinohomo fue sustituido Benedicto por Rosa A. Moncada. El 15 de marzo continuamos la visita por el distrito de Masaya. Salimos de esa ciudad para Nandasmo el 18; en la tarde de ese mismo día para Masatepe; y para San Marcos en la mañana del 20, de donde regresamos a Granada en la tarde del propio día. El 14 de abril continuó el Prefecto la visita por el distrito de Managua, acompañado de Moncada. En este mes quedó terminada la visita del **Departamento.**”

Los viajes se hacían en diligencia como este que anota el 18 de octubre de 1880: “Tomé la diligencia para Managua a revisar la glosa de las cuentas llevadas por la Administración de Rentas de Granada en los años 78 y 79.”

JOSÉ MEJÍA BÁRCENAS MEJÍA Y MARENCO ANTONIO MARENCO

Comerciantes Importadores

SOCIEDAD COLECTIVA MANAGUA, NICARAGUAESTABLECIDOS EN 1888

Tienen el mejor surtido de casimires y satines de plaza, así como un variado surtido de mercaderías americanas inglesas y francesas.

Especialidad en libros en blanco e impresos y todo útil de escritorio, &,&.

Los precios más bajos

En abril de 1875 pasa a ganar \$12.00 en la Administración de Rentas de Granada que estaba bajo la dirección de Don José Mercedes Zelaya. El 1 de julio de 1878 dice anota que continua de escribiente con el nuevo Administrador de Rentas don Francisco Guerrero Baxter ganado \$20 mensuales. Un año después, en mayo de 1879 dice ganar \$25.00 mensuales siempre en la Administración de Rentas. En octubre de 1880 le suben el salario a \$30.00. El 10 de junio de 1882 anotó: “Comienzo a usar anteojos de miope número 14.”

Para finales de 1881, planea abrir una casa de comercio en Managua donde se establece el 11 de diciembre de ese año. En 1893 publicó en Managua sus “**Tablas de Equivalencias de Monedas, pesos y Medidas, &, &, &**,” impresa en la Tipografía La Juventud. El libro mide 11 cm de alto por 22 cm de ancho, con 156 páginas más una introducción, un apéndice y un índice. Está muy bien encuadrernado en tela. En las páginas impares están las tablas, en las pares, anuncios de casas comerciales de Granada, Managua y del extranjero.

Entre los anuncios figura el de “Bernabé Mejía, Comerciante Importador, Managua-Nicaragua” en la página 8; él de los Hermanos Mejía, Marco Antonio, Salvador y Ernesto Mejía,<sup>xlii</sup> “Mejía Hnos., Comerciantes Importadores y Exportadores, Calle del Mercado, Granada-Nicaragua” Tienen un variado surtido de mercaderías de toda clase, a precios sin competencia” en la página 42; y la de

Y en la página 136 agregan: “Nuevo surtido de música para piano acaba de llegar a los Señores Mejía y Marenco, de Managua. Pueden remitirse por correo los informes o piezas que deseen.”

Además, está en anuncio del “Arca de Noé de Luis Mejía H., Comerciante, Importador, Exportador y Comisionista en General. ¡Gran Miscelánea! ¡Expléndido<sup>xliii</sup> surtido de Géneros, Cristalería, Licores, Ferretería, Libros, Medicinas, Útiles para todos los Artes y Oficios, & &. Todo de muy buena calidad

y a precios muy baratos. —Se entrega todo muy bien envuelto y empacado—Con esmero y Ligereza. Se compran cueros, hule y café. Buena Romana y Buen Precio. Aquí se venden las píldoras del Dr. N. Bolet para las enfermedades de las mujeres y las famosas preparaciones, jarabe, píldoras y ungüento de la Anciana SEIGAL y todas las de patente que hay en el mundo. Granada de Nicaragua, Plaza Principal, Establecido en 1869. Sucursal a 50 varas del Mercado” en la página 106.

Su última anotación la hizo el 8 de noviembre de 1886 recién acababa de cumplir los 30 años. Se casó 10 años después en Granada, pero como sus hijos nacieron en Managua, puede presumirse que se quedó residiendo en Managua por casi 26 años hasta su traslado a Chinandega unos días antes de su muerte acaecida en 1907. Sin embargo, en el obituario publicado en un periódico de Managua, se afirma que residió en Managua por 20 años.

Antes de contraer matrimonio con mi abuela Amanda Marenco en 1896, tuvo tres hijos con Ángela Chamorro de Managua. Debe haber sido alrededor de 1890, y en todo caso en el período comprendido entre 1882 y 1895.

Le gustaba salir de excursión con sus amigos. Su primera salida de Granada fue el 28 de enero de 1868 para Diriomo, a la fiesta de La Candelaria, con su mama<sup>xliv</sup> Juliana Robleto. Una semana después continuaron por la costa del Pacífico, puerto de Masachapa, en unión de los Morales. Regresaron a Granada a finales de marzo. Las condiciones de viaje no eran muy cómodas en aquellos tiempos. El 25 de abril de 1878 dice que estuvo con Eduardo Lacayo en Catarina y durmieron la noche anterior en el potrero de Eduardo. Y el 5 de mayo de ese mismo año fue a las isletas con los Meneses y José Rivera, Manuel y Camilo [Mejía Bárcenas]. Llegaron poco después los Lacayos y otros amigos de Granada.

Ciertamente tenía muchos amigos. El 30 de marzo de 1879 dice que estuvo en Quismapa con Ceferino A. Canizales, Paulino Solórzano, Eduardo Lacayo y Urisita. El 13 de marzo de 1880 va a Diriomo a ver a su comadre Manuela y regresa el lunes en la mañana.

También su hermano Camilo, y ocasionalmente Manuel, se sumaban a la excursión. El 19 de abril de 1880 anota que se realizó una expedición al pico del Mombacho compuesta de Daniel y Marco Antonio Lacayo, Benjamín Barrillas, Juan Vega, Manuel y Camilo Mejía, Emilio Medina. De miedo a un león, se volvieron del camino regresando el 21 a las 8 p.m. El 6 de junio José de la Trinidad también se suma a la expedición a las Isletas con el Ministro de Guatemala Ldo. Don Cayetano Díaz Mérida, su secretario Ldo. Rafael Goyena Peralta, Rito Báez, y sus hermanos Manuel y Camilo Mejía Bárcenas.

**El 21 de octubre de 1880 visita “Las Isletas en tres botes comandados por don Agustín Lacayo, Fruto y Dionisio Chamorro, Félix P. Alfaro, Ricardo Vargas, Bernardo Martínez, A. Zelaya, B. Barillas, In. A. Coronel, C. Mejía, F. Marenco, Alber. Gómez, R. Chamorro y yo. Regresamos a las 3 p.m.” El 19 de marzo de 1881 sale para el Mombacho, pasando por Diriomo, con el coronel Avilez, M. A. Coronel, y D. Chamorro. Llegaron a las 2 a.m. del 20 y regresaron el 21. El 12 de junio del mismo año repite el viaje esta vez con don Alberto Herdicia, Salvador Lacayo, y su hermano Manuel.**

**El 10 de abril de 1880 hace su viaje a Chontales. Anotó “Salgo para Chontales en la goleta de Salvador Gómez: el 11 a las 12 a.m., Islas de Afuera (Roza, Grande, Redonda y del Muerto); el 12 a las 12 m, Islas del Nancital; el 12 a las 6 p.m., en la Horqueta; el 13 a las 7 a.m. en Coquito; el 13 a las 1:30 p.m. en la Jaén; el 14 a las 2:30 p.m., en La Flor (Quebradas del Jobo y de Don Polo); el 15 a las 3 p.m., en Candelaria; el 16 en el Posito, Los Planes de El Caimito, Coyol Alto, Polvarales, Cavaría, Guiñocuabo; el 17 en Monte Grande; el 23 en Morrito, Coquito, La Flor, Los Cacaos; el 24 en El Caimito, Los Cacaos y Guiñocuabo; el 25 en San Miguelito (parranda, Ascensión Abaunza); el 27 a las 9 a.m. viaje a San Carlos (parranda Mario Zúñiga); el 28 a las 8 p.m. viaje a Granada a donde llegamos el 29 a las 2 p.m.”**

Contrajo matrimonio en casa de su suegro Constantino Marenco a las 7 p.m. ante el padre Pbro. Felipe María Sardín asistido por los padres Coronado y Cabrera. Sus padrinos fueron Alejandro y María Marenco; Camilo y María del Carmen Mejía; Enrique Marenco y Josefina L. de Marenco; Francisco Alvarado y Natalia de Mejía; Luís Argüello y Lola Solórzano de Mejía. Establecieron su residencia en Managua.

Compró en fecha desconocida una hacienda en el Depto. de Chinandega llamada San José por la que pasa un río o estero navegable que desemboca en el mar, hacienda que dedica al cultivo de cacao. Con el fin de atender la hacienda, se traslada con su familia a la ciudad de Chinandega, probablemente el 26 de enero ya que muere 11 días después de su traslado a Chinandega a las 7:30 a.m. el día 6 de febrero de 1907, aunque el parte oficial dice que murió el día 7. Según su esposa, la causa de su muerte fue las calenturas ocasionadas por la agitación de la empacada de muebles, vajilla de casa, etc. para el traslado de Managua a Chinandega, e inflamación de las amígdalas. Murió a la edad de 50 años y tres meses.

El obituario publicado en un periódico de Managua, después de su sepultura dice: **“Don José Mejía Bárcenas. Este distinguido miembro de la sociedad granadina y de esta capital, donde vivió 20 años, bajó a la tumba, ayer a las 9 a.m., después de corta y aguda enfermedad, aunque a consecuencias de un antiguo malestar.”**

**"Profunda pena nos ha causado la desaparición de este hombre bueno, de honradez acrisolada y de verdadero mérito. Joven aun ha rendido el supremo tributo a la madre Naturaleza, dejando una inconsolable viuda, doña Amanda Marenco, y varios niños de tiernos años, cuya orfandad deploramos de corazón."**

**"Managua había visto con pena su retiro de los negocios y su traslación a Chinandega en donde le encontró la muerte. Cuando buscaba el descanso y reposo, tan indispensable a su salud profundamente quebrantada, después de amasar con el trabajo constante e intachable probidad una fortuna independiente;; cuando se prometía los goces de la familia y del retiro lejos de toda agitación, encontró el descanso de la tumba y la eterna paz de los espíritus."**

Que la tierra le sea leve, y que su inconsolable familia halle un lenitivo a su pesar en la consternación con que es recibida por la generalidad la fatal noticia **del fallecimiento de tan buen ciudadano.**"

**"Sin datos suficientes que suministrar sobre su vida, bástenos decir que como conocedor en asuntos de hacienda, contabilidad y comercio, fue uno de los más reputados nicaragüenses."**

**"Su cadáver fue conducido ayer en tren expreso a Granada, donde se le dio sepultura."**

La cuenta que le pasó Don Constantino Marenco a su hija Amanda por los gastos ocasionados por la muerte de su esposo ascendieron a \$1,617.50 que incluyen los gastos de viaje de Alejandro Marenco, hermano de Amanda, a Chinandega.

**"Gastos varios en la muerte de José Mejía Bárcenas el seis de fbro. 1907:**

Chinandega a Granada ferrocarril p <sup>a</sup> familia	100.00
Chinandega a Managua carro para cadáver	15.00
Tren expreso de Managua a Granada	156.25
Merino (?) para cortinas	164.00
Por hechura de bóveda	130.00
Derechos de enterramiento	52.00
Músicos al entierro	84.00
Viaje de Alej. a Managua	40.00

Gastos comida para la vela	28.00
Gastos para licores	42.00
Gastos clérigos	67.90
Tranvía al panteón	25.00
Carro fúnebre	56.00
Acarreo de muebles de (Chinandega) estación en Granada	12.00
Misas de San Gregorio	200.00
Misas rezadas	4.00
Misa de 7 días	4.00
Carretas y ayudante acarreo de muebles en Chinandega	34.00
Extra a ferrocarril por cargar un bocho en domingo	15.00
Conocimiento y flete al ferrocarril	213.20
Conocimiento de una carga, falta por venir	58.15
Dinero a Andrés Real p <sup>a</sup> gastos hda.	100.00
Dinero a Balta Lola	7.00
Carretones p <sup>a</sup> la nueva carga	10.00

Camilo Mejía Bárcenas

Del otro hermano, Camilo Mejía Bárcenas, dice don Pío Bolaños que éste asistía a las “tertulias en casas particulares, boticas y tiendas de comercio. La del “Cacho”, rama del partido Conservador, reunida día y noche en la botica del Dr. Francisco Álvarez, en la calle Real. A dicha tertulia asistían Enrique Guzmán, Faustino Arellano, los dos inteligentes y muy dados a las bromas, sobre todo el primero. Asistían también don Camilo Mejía [Bárcenas], don Dionisio Chamorro y otros espíritus chispeantes en sus conversaciones.”

En el año de 1886, don Enrique hace varios asientos en su Diario Íntimo relacionadas con Camilo quien era eco de los “Cachistas”<sup>xlv</sup>. El almacén de Camilo en Granada era frecuentado por don Enrique Guzmán, el Dr. Álvarez, Asunción Paz Rivas, Faustino Arellano, Agustín y Fernando Chamorro. Ese año el partido de los “iglesieros” era fuerte en los cantones de Xalteva, La Merced y San Francisco.

En la entrada del Diario Íntimo fechada 4 de enero de 1894, don Enrique dice que Camilo le propuso que conspiraran para promover un movimiento en favor de Vázquez. El siguiente asiento dice: “En el Cachito hablamos de la situación política y el Dr. Álvarez, Faustino Arellano, Octaviano César y yo estamos

de acuerdo en que no puede haber presidente peor que Santos Zelaya, contra la opinión **de Camilo Mejía que dice que peor sería...**"

Camilo murió a las tres de la madrugada del 25 de octubre de 1896. Se confesó el 2 de octubre; para el día 12 era un agonizante. Dice **don Enrique que Camilo "era un hombre** inteligente, activo, enérgico y decente. Fue buen **amigo mío.**" **Don Enrique escribió un artículo** necrológico para el Diario Nicaragüense en el que dice puso toda su inspiración por el cariño que guardaba a Camilo.

Claudio Mejía Arce, nieto de José Antonio Mejía Bárcenas, cuenta que Camilo viajó a estudiar a los Estados Unidos donde se enamoró de una mujer de vida liviana. Cuando Camilo quiso regresar para Nicaragua, la mujer lo demandó haciéndose pasar por su esposa para retenerlo. La familia tuvo que pagar una indemnización a esa mujer para que Camilo pudiera regresar a su patria.



Camilo Mejía  
Bárcenas

### Conclusiones

Este trabajo demuestra el potencial de los escritos y tradiciones familiares. Para localizar las actas de nacimiento no tuve que buscar sino que proporcionar las fechas anotadas por mi abuelo en su Memorando, que ciertamente es una fuente secundaria para fechas de nacimiento y defunción de sus antepasados. Los apuntes de don Pío Bolaños sobre lo que presumiblemente le dijo su abuelo Macario Álvarez Valero (sic) ya anciano, aparentemente tienen un serio error sobre la familia Valero Selva, ya que los libros parroquiales de Jinotepe demuestran se apellidaba Valerio Rosales. Quizás el error se deba a fallas de memoria de don Macario quien trató de reconstruir ya viejo las notas genealógicas que perdió en el incendio de Granada de 1856.

Los antepasados de los Mejía Bárcenas lograron casar bien a sus hijas y sus descendientes figuran en la sociedad granadina hasta nuestros días. María Antonia Mejía Flores se casó con Romualdo Lacayo Marenco, y sus hermanas emparentaron con los Avilés, Osorno y Lezcano. La rama Mejía Rosales fueron gente rica en Granada; se dice que Luís Mejía Osorno fue dueño de la casa donde

hoy está el Club Social de Granada, y cuya vivienda fue la casa frente a la desaparecida Iglesia de San Sebastián frente a la esquina norte del Colegio María Auxiliadora, hoy catalogada por la Alcaldía de Granada como el “Palacio de Acoyapa.”<sup>xlvi”</sup>

Hoy en día, quedan en Granada tres ramas descendientes de Bernabé Mejía Flores: (1) los Mejía Lacayo, descendientes de los Mejía Bárcenas que es la rama natural de Bernabé con Juana Paula Bermúdez; (2) los Mejía Arellano que es la rama legítima del matrimonio de Bernabé con Máxima Rosales; su hijo Luís Mejía Osorno se casó con Natalia Morales. De esta misma rama descienden los Mejía “Wico” de Jalteva. Por último, la rama ilegitima que desciende de la relación de Bernabé con Juana Centeno de la cual todavía quedan en Diriomo los Rivera Mejía tataranietos de Bernabé.

La familia Mejía Bárcenas tiene sus raíces en la época colonial. Entre sus antepasados aparecen Pedro Mejía Aldaz, natural de Nueva Granada que llegó a Nicaragua en la segunda mitad del siglo XVIII; la única fecha conocida del nacimiento de sus hijos es la de Bernabé nacido en 1785 en Nicaragua. José Antonio Mejía Bermúdez, padre de los Mejía Bárcenas se graduó de abogado en León, fue amigo cercano de don Rosalío Cortés, y fue presidente de la Asamblea Nacional en 1857. La madre de los Mejía Bárcenas era hija de José Antonio Bárcenas Velarde (c. 1787-1840), un capitán español que peleó contra el coronel Crisanto Sacasa en julio de 1824.

Todos sus hijos figuraron en la sociedad de entonces, amigos de don Enrique Guzmán entre otros. La esposa de don José Antonio María del Carmen Bárcenas Álvarez puede que sea miembro de la familia Valerio de Jinotepe, aunque las notas familiares de don Macario Álvarez, do don Pío Bolaños y de mi abuelo José Mejía Bárcenas, unánimemente escriben Valero y no Valerio. De los hermanos Mejía Bárcenas, el más interesante es Manuel, editor de libros y textos escolares y amante de la cultura. Lo prueba su experimento de abrir una bien surtida librería convencido que sus compatriotas no leían por falta de libros que leer y no por falta de interés. Murió pobre en un hospital de México, enfermo de tifus, sin poder cobrar la deuda de más de \$100 mil dólares que no le quiso pagar el gobierno de Estrada Cabrera. Nunca se casó ni se le conoce descendencia.

José Antonio fue el aventurero, capitán en la Falange Liberal comandada por el Gral. Máximo Jerez que trataba de derrocar al gobierno conservador de don Pedro Joaquín Chamorro Alfaro en 1876. Nunca se casó, pero tuvo cinco hijos con una campesina de Campuzano llamada Matea Arce con quien convivió por muchos años en la finca que tuvo al lado de la línea férrea. Esta enterrado en el cementerio de Monimbó, Masaya.

Bernabé, quien repone a su abuelo con el sugestivo nombre de Segundo Bernabé de los Reyes, fue diputado, firmante de la constitución conocida como La

Libérrima. Se casó con Dolores Solórzano viuda de Agustín Wells. La tradición familiar dice que murió envenenado por problemas con sus entenadas.

De la tía Carmela sabemos muy poco; solterona y de salud delicada; mantuvo el contacto familiar con su hermano José Antonio quien le llevaba sus hijos a su casa de Granada. Dividió su casa en dos para darle albergue a su cuñada viuda, mi abuela, Amanda Marenco Abaunza quien pasaba dificultades con su padre y hermano después de la muerte de su esposo. En casa de la tía Carmela se criaron los Mejía Marenco. La familia extendida incluía a Anita Marenco Gutiérrez, media hermana por parte de padre de mi abuela. En el lenguaje coloquial de entonces, “mama Anita” para sus sobrinos.

Camilo también fue muy amigo de don Enrique Guzmán; le gustaba participar en las tertulias políticas y conversaciones chispeantes, pero no se involucró en ninguna acción política que sepamos. Murió de cáncer, soltero, a los 36 años de edad.

Mi abuelo, José de la Trinidad, mi tocayo, le gustaba ir de excursiones pues **yo le repongo con todo “el de la Trinidad”**. Estudiaba y trabajaba como escribiente en la Prefectura de Granada donde conoció a su futuro suegro el prefecto don Constantino Marenco Florentino. Don Constantino siempre valoró la honestidad de buen juicio de su yerno según cuentaba mi abuela Amanda. Antes de casarse con mi abuela, José tuvo tres hijos naturales con Ángela Chamorro. Se trasladó a vivir a Managua donde tuvo un negocio de comerciantes importadores con su medio cuñado Antonio Marenco Gutiérrez, hermano de mama Anita Marenco. José de la Trinidad aparentemente murió repentinamente a los 51 años de edad y cinco días después de trasladarse con su familia a Chinandega. De los Mejía Bárcenas solo quedó descendencia en Granada de José de la Trinidad, en Campuzano de José Antonio, y de Bernabé en Managua y Chinandega.

En el árbol familiar figuran 515 personas descendientes de mi bisabuelo José Antonio Bermúdez, es decir, de los Mejía Bárcenas mi abuelo y mis tíos abuelos. Y 1,256 descendientes del primer Mejía que llegó a Nicaragua, Pedro Mejía Aldaz.■



La NASA informa que en las últimas 24 horas fueron detectados 1524 fuegos o puntos calientes en distintos municipios de Nicaragua.

Esta Aplicación muestra una serie de puntos los cuales representan fuentes que tienen una emisión suficientemente fuerte de calor para ser detectada por el sensor del satélite.

Cada punto representa un área de 1km<sup>2</sup> aproximadamente, equivalente a 10 hectáreas en superficie.

Estas fuentes o puntos de calor pueden provenir de incendios, quemas agrícolas, suelo caliente por el sol, volcanes activos, entre otros.

Esta información permitirá identificar la posible existencia de incendios, debido a que la temperatura que los puntos identificados registran es mayor que al entorno en el cual se ubican.

## BIBLIOGRAFÍA

Editor: Alexander Zosa-Cano

[alexzosa@hotmail.com](mailto:alexzosa@hotmail.com)



Una bibliografía intenta dar una visión de conjunto completa de la literatura (importante) en su categoría. Es un concepto opuesto al «catálogo de biblioteca», que sólo enumera conceptos que se pueden encontrar en una biblioteca. Sin embargo, los catálogos de algunas bibliotecas nacionales también sirven de bibliografías nacionales, ya que (casi) todas las publicaciones de tal país están contenidas en los catálogos.

La mejor fuente para levantar la bibliografía de un autor es WorldCat en <http://www.worldcat.org/>

Primero hay que registrarse, es gratis. Luego puede hacer una búsqueda, por ejemplo, José Dolores Gámez. Una vez que se tiene la lista de libros, hay que refinarla escogiendo el formato (todos, libros, música, artículos, etc.), y más importante aún, el autor en la columna de la izquierda: escoger José Dolores Gámez. La lista se reduce a 29 ítems. El siguiente paso es crear una nueva lista: hay que seleccionar los libros que se quieren incluir en la lista: todos o sólo aquellos que seleccionemos a mano. Al hacer clic en la New list, sin ponerle nombre, se abre una nueva ventana donde pide darle nombre a la lista, y si se quiere que sea pública o privada. Al hacer clic sobre “crear” una nueva lista, hay que seleccionar los 29 ítems que ahora están entre páginas, hay que proceder uno por una, guardándola en la lista. Hay que guardar la búsqueda y continuar con las instrucciones. ■

## Publicaciones del Dr. Jaime D. Villa

**WorldCat**

- Villa, J. (May 23, 1975). Book Review: Peces de la Cuenca de Los Grandes Lagos de Nicaragua. *Copeia*, 1975, 2, 386-388.
- Villa, J., & Townsend, D. S. (September 01, 1983). Viable Frog Eggs Eaten by Phorid Fly Larvae. *Journal of Herpetology*, 17, 3, 278-281.
- Villa, J. (December 15, 1971). Crisantophis, a New Genus for Conophis nevermanni Dunn. *Journal of Herpetology*, 5, 173-177.
- Villa, J., & Powell, R. (February 01, 1980). Voices of Missouri's Toads and Frogs (1979). *Copeia*, 1980, 1, 189-190.
- Villa, J. (October 15, 1973). A Snake in the Diet of a Kinosternid Turtle. *Journal of Herpetology*, 7, 4, 380-381.
- Villa, J., & Powell, R. (February 01, 1980). Voices of Missouri's Toads and Frogs (1979). *Copeia*, 1980, 1, 189-190.
- Villa, J. (July 25, 1977). A Symbiotic Relationship between Frog (Amphibia, Anura, Centrolenidae) and Fly Larvae (Drosophilidae). *Journal of Herpetology*, 11, 3, 317-322.
- Villa, J. (March 06, 1990). Book Review: An Annotated List and Guide to the Amphibians and Reptiles of Monteverde, Costa Rica. *Copeia*, 1990, 1, 259-260.
- Villa, J. (July 25, 1977). A Symbiotic Relationship between Frog (Amphibia, Anura, Centrolenidae) and Fly Larvae (Drosophilidae). *Journal of Herpetology*, 11, 3, 317-322.
- Villa, J. (March 06, 1990). Book Review: An Annotated List and Guide to the Amphibians and Reptiles of Monteverde, Costa Rica. *Copeia*, 1990, 1, 259-260.
- Villa, J. (October 15, 1973). A Snake in the Diet of a Kinosternid Turtle. *Journal of Herpetology*, 7, 4, 380-381.
- Villa, J. (November 28, 1979). Two Fungi Lethal to Frog Eggs in Central America. *Copeia*, 1979, 4, 650-655.
- Villa, J. (March 08, 1971). Presence of the Cichlid Fish *Cichlasoma managuense* Günther in Lake Xiloá, Nicaragua. *Copeia*, 1971, 1, 186.
- Villa, J. (December 29, 1969). Two New Insular Subspecies of the Natricid Snake *Tretanorhinus nigroluteus* Cope from Honduras and Nicaragua. *Journal of Herpetology*, 3, 145-150.
- Villa, J. (December 15, 1971). Crisantophis, a New Genus for Conophis nevermanni Dunn. *Journal of Herpetology*, 5, 173-177.
- Villa, J. (December 21, 1982). Book Review: Taxonomy: How Living Organisms Differ. *Copeia*, 1982, 4, 982-983.

- Villa, J. (May 23, 1975). Book Review: Peces de la Cuenca de Los Grandes Lagos de Nicaragua. *Copeia*, 1975, 2, 386-388.
- Villa, J. (1971). *Sinopsis de los peces de Nicaragua: Guía para la identificación de las especies de agua dulce*. Managua: Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Departamento de Biología, Recinto Universitario "Rubén Darío".
- Villa, J. (December 21, 1982). Book Review: Taxonomy: How Living Organisms Differ. *Copeia*, 1982, 4, 982-983.
- Villa, J. (1983). *Peces, anfibios y reptiles nicaraguenses: Lista y bibliografía = Nicaraguan fishes, amphibians & reptiles : a checklist and bibliography*. Managua, Nicaragua: Escuela de Ecología y Recursos Naturales, Universidad Centroamericana.
- Villa, J. (March 16, 1977). Book Review: Serpientes Venenosas de Costa rica. *Copeia*, 1977, 1, 196-197.
- Villa, J. (March 12, 1976). Book Review: Los Peces Comunes de la Costa Atlantica de Costa Rica, I. *Copeia*, 1976, 1, 213-214.
- Villa, J., & Miller, R. R. (December 31, 1975). Identity of the Central American Cichlid Fish *Cichlasoma bouchellei* Fowler. *Copeia*, 1975, 4, 778-780.
- Villa, J. (November 28, 1979). Two Fungi Lethal to Frog Eggs in Central America. *Copeia*, 1979, 4, 650-655.
- Villa, J. (December 29, 1969). Two New Insular Subspecies of the Natricid Snake *Tretanorhinus nigroluteus* Cope from Honduras and Nicaragua. *Journal of Herpetology*, 3, 145-150.
- Villa, J. (March 08, 1971). Presence of the Cichlid Fish *Cichlasoma managuense* Günther in Lake Xiloá, Nicaragua. *Copeia*, 1971, 1, 186.
- Villa, J., & Townsend, D. S. (September 01, 1983). Viable Frog Eggs Eaten by Phorid Fly Larvae. *Journal of Herpetology*, 17, 3, 278-281.
- Villa, J. (1984). *The venomous snakes of Nicaragua: A synopsis*. Milwaukee: Milwaukee Public Museum.
- Villa, J. (March 16, 1977). Book Review: Serpientes Venenosas de Costa rica. *Copeia*, 1977, 1, 196-197.
- Villa, J. (1978). *Symbiotic relationships of the developing frog embryo: With special reference to fly larvae*.
- Villa, J., & Miller, R. R. (December 31, 1975). Identity of the Central American Cichlid Fish *Cichlasoma bouchellei* Fowler. *Copeia*, 1975, 4, 778-780.
- Villa, J. (1979). *Synopsis of the biology of the Middle American highland frog *Rana maculata Brocchi**. Milwaukee: Milwaukee Public Museum.
- Villa, J. (1984). *Biology of a neotropical glass frog, *Centrolenella fleischmanni* (Boettger), with special reference to its frogfly associates*. Milwaukee: Milwaukee Public Museum.

- Villa, J., Wilson, L. D., & Johnson, J. D. (1988). *Middle American herpetology: A bibliographic checklist*. Columbia: University of Missouri Press.
- Villa, J. (March 12, 1976). Book Review: Los Peces Comunes de la Costa Atlantica de Costa Rica, I. *Copeia*, 1976, 1, 213-214.
- Villa, J., & Sanchez, J. L. (January 01, 1988). Diagnosis: epidermolysis bullosa dystrophica. *Boletín De La Asociación Médica De Puerto Rico*, 80, 6, 195-7.
- Villa, J. (December 29, 1969). Notes on *Conophis nevermanni*, an Addition to the Nicaraguan Herpetofauna. *Journal of Herpetology*, 3, 169-**171**. ■

## RESEÑAS

---

Editor: Alexander Zosa-Cano

[alexzosa@hotmail.com](mailto:alexzosa@hotmail.com)



Se reciben reseñas tanto críticas como descriptivas. Enviarlas directamente al editor de la sección. Las descriptivas describen el libro sin juzgarlo. Son importantes porque permiten al lector tener un conocimiento más profundo del libro aún antes de leerlo. Las reseñas críticas, por lo contrario, juzgan el contenido, sus méritos y sus defectos manteniendo un espíritu objetivo y un lenguaje académico.

El criterio del editor es que una reseña es una forma de crítica literaria en la que un libro se analiza en base al contenido, el estilo y el mérito. Debe evaluar los aciertos y desaciertos del autor con un nivel académico. No debe ser un panegírico del autor, sino una guía para el lector. La reseña debería ser una fuente primaria de opinión que oriente al lector antes de comprar o leer el libro. ■

# William Walker, Agent of Empire – reseña bibliográfica

*Alberto Bárcenas Reyes*

[barcenas@web.de](mailto:barcenas@web.de)

## Introducción

Brady Harrison, autor de la obra titulada *Agent of Empire - Agente del Imperio*, defiende la tesis de que, a partir de 1860, en diversas épocas y por diversos motivos, se ha manifestado un "renacimiento literario" de William Walker (1824-1860), el conocido el «Rey de los filibusteros - King of the Filibusters».

Aunque el legado del filibustero Bill Walker es de sobra conocido en Nicaragua, siempre es necesario interpretar las tesis y opiniones de los intelectuales y escritores estadounidenses sobre la influencia, pasada y actual, de esta figura histórica. En este contexto, Harrison tampoco olvida comentar la compleja visión del nicaragüense Ernesto Cardenal (1925-2020) –y de sus poemas titulados *Con Walker en Nicaragua* (1950)– que tematiza, entre otros, política imperial de Walker y los filibusteros, sexualidad y racismo.

En la solapa que acompaña a la edición en inglés de este libro se puede leer textualmente: «*Agent of Empire* es una oportuna exploración del imperialismo americano y sus preocupantes componentes de hipermasculinidad, racismo y ambición. Harrison muestra cómo la literatura nos ayuda a juzgar los permanentes cambiantes deseos, fantasías, argumentos e ideologías que siguen respaldando nuestros proyectos imperiales, privados y públicos».

A continuación se presentan el texto completo de la solapa y uno de los textos de Harrison sobre el resurgimiento literario de William Walker.

Palabras claves: William Walker, filibusterismo, novela mercenaria, Nicaragua

Agente del Imperio: William Walker y el yo imperial en la literatura americana de *Brady Harrison*<sup>1</sup>

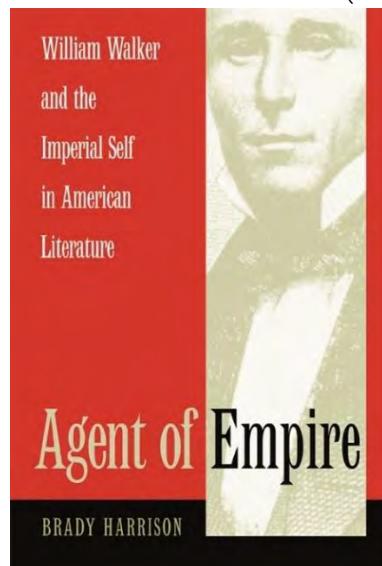
–Texto de la solapa–

---

<sup>1</sup> Brady Harrison, nacido en 1963, es un profesor asociado de lengua inglesa en la Universidad de Montana-Missoula.

*Agent of Empire*<sup>2</sup> - Agente del Imperio es un estudio detallado de las obras inspiradas en las aventuras del soldado americano de fortuna William Walker. El líder de varias incursiones díscolas y sangrientas en México y América Central en la década de los cincuenta del siglo XIX, Walker fue ejecutado en 1860 por un pelotón de fusilamiento hondureño. Brady Harrison examina una docena de obras, como la novela de Bret Harte *The Crusade of the Excelsior* (1887) y la película *Walker* (1987) de Alex Cox, para mostrar cómo la vida y el legado de Walker han sido explorados en el periodismo, la poesía, las ficciones, el drama y el cine durante más de un siglo. En el centro de nuestro interés permanente en Walker, dice Harrison, está la necesidad de comprender las ambiciones y argumentos siempre cambiantes que han impulsado las empresas económicas, militares y paramilitares estadounidenses en todo el mundo durante los últimos 150 años.

Harrison discute cómo la novela mercenaria, un subgénero poco estudiado de la novela histórica (*historical romance*) popularizado, por primera vez, por Bret



Harte<sup>3</sup> y Richard Harding Davis<sup>4</sup>, debe su concepción a William Walker. Utilizando los trabajos de otros eruditos como Quentin Anderson<sup>5</sup> y Judith Butler<sup>6</sup>, Harrison coloca a Walker en compañía de Aaron Burr, Theodore Roosevelt, Oliver North, y otros conquistadores americanos. Walker y esos compañeros agentes del imperio, argumenta Harrison, ejemplifican una peculiar fusión de la maestría interior emersoniana y el hábito americano de equipararse con la nación. Mirando hacia adentro al principio, pronto fijaron la vista, como agentes especiales de la providencia o el estado, en lugares como México, Nicaragua, Cuba, Filipinas y, más recientemente, Vietnam e Iraq.

*Agent of Empire* es una oportuna exploración del imperialismo americano y sus preocupantes componentes de hipermasculinidad,

<sup>2</sup> Harrison, Brady (2004): *Agent of Empire – William Walker and the Imperial Self in American Literature*. University of Georgia Press, Georgia, USA.

<sup>3</sup> Bret Harte (1836-1902) fue un poeta y autor estadounidense de historias cortas.

<sup>4</sup> Richard Harding Davis (1864-1916) fue un conocido novelista, dramaturgo y periodista estadounidense.

<sup>5</sup> Quentin Anderson (1912-2003) fue un crítico literario e historiador cultural de la Universidad de Columbia. Una de sus obras principales lleva el título de: *The Imperial Self* (1971).

<sup>6</sup> Judith Butler, nacida en 1956, es una influyente filósofa y profesora de la Universidad de California.

racismo y ambición. Harrison muestra cómo la literatura nos ayuda a juzgar los permanente cambiantes deseos, fantasías, argumentos e ideologías que siguen respaldando nuestros proyectos imperiales, privados y públicos.

### El resurgimiento literario de Walker<sup>7</sup>

Podemos, sin demasiada dificultad, explicar por qué los escritores y cineastas desde la década de los sesenta del siglo XIX hasta el presente han contado y vuelto a contar la historia de Walker. Para algunos, las aventuras del filibustero sirven como un medio para explorar los deseos y acciones expansionistas de la era del Destino Manifiesto. A través de Walker corren muchas de las principales corrientes de su día –Jacksonianismo, expansionismo, Joven Americanismo, anexionismo, idealismo, evolucionismo, Puritanismo reescrito como excepcionalismo americano, y más– y los escritores han recurrido a sus aventuras como un medio para sondear las furiosas y a menudo competitivas energías de mediados del siglo XIX. En una sola figura histórica, tienen acceso a muchos de los impulsos contradictorios de la cultura americana; su historia entretiene sensibilidades utópicas y lujuria por la tierra, beneficencia y rapacidad, romanticismo e industrialización, política progresista y militarismo. Para los escritores con sensibilidad histórica –para aquellos que quieren sumergirse profundamente en la vorágine de los deseos expansionistas americanos tras la anexión de Texas en 1845, la adquisición formal de la mitad sur de Oregón en 1846, la cesión mexicana en 1848 y la Compra de Gadsden en 1853– no podría haber una figura más atractiva o convincente. Pocos escritores, sin embargo, relatan las hazañas de Walker simplemente como un medio para reflexionar sobre las décadas de los cuarenta y cincuenta del siglo XIX.

Las aventuras de Walker sirven como un medio para que los poetas, románticos y cineastas hagan sonar los deseos y acciones expansionistas del Destino Manifiesto y la política exterior y las aventuras (o desventuras) de sus propias épocas y los años intermedios. Al presentar a Walker, los escritores se adueñan de una historia ya preparada de deseo, conquista y desastre imperial y, en el proceso, presentan la historia del imperio: reescribir su relato no sólo les permite contraponer las ambiciones e intervenciones imperiales de su propio momento con las ambiciones e intervenciones de la época en la que las energías estadounidenses empezaron a pasar del expansionismo continental al aventurismo en ultramar, sino que también les permite, si lo desean, contextualizar su momento dentro del ámbito más amplio de la historia imperial occidental. Pueden comparar su momento con el de Walker (como lo hace Cox, por ejemplo, al final de su película *Walker*, cuando los helicópteros de la marina estadounidense, un

<sup>7</sup> Harrison, Brady (2004): **Walker's Literary Resurfacings**. En: *Agent of Empire – William Walker and the Imperial Self in American Literature*, pp. 12-16. University of Georgia Press, Georgia, USA.

símbolo de la era de Vietnam, aterrizaran para rescatar a Walker y a los Inmortales) o situar su momento dentro de la mucho más larga historia de Europa y de los Estados Unidos. imperialismo (como lo hace Robert Stone en *A flag for Sunrise* [N. del T.: 1981] cuando vincula a Walker con la a menudo sangrienta conquista española del Nuevo Mundo, con el fracaso estadounidense en Vietnam y, lo que es más importante para sus propósitos, con la interferencia estadounidense en América Central tras la liberación de Saigón). Los escritores vuelven, una y otra vez, a la historia de Walker como un medio para explorar el pasado imperial y el impacto del Destino Manifiesto en el crecimiento y desarrollo de la república; aún más importante, reescriben estas hazañas como un medio para explorar los deseos, ambiciones, intervenciones, victorias, derrotas y debacles imperiales de sus propias épocas.

Los escritores también retoman el cuento del filibustero por razones de escritura: tiene mucho color y acción. La carrera de Walker implicó batallas en tierra, lago y mar, y ejecutó no sólo un número de turbios negocios sino también a un número de sus rivales políticos. Se involucró en intrigas políticas, "nacionalizó" los activos comerciales de Cornelius Vanderbilt en Nicaragua (incluyendo las botas de su Compañía Accesoria del Tránsito), y empleó un ejército variopinto de mercenarios europeos, asesinos de indios americanos, fracasados del cuarenta y nueve<sup>8</sup>, y borrachos que él más o menos impresionó desde los muelles de San Francisco. Además, invadió tanto México como América Central con ejércitos de menos de cien hombres y logró, al menos durante un tiempo, prevalecer militar y políticamente. Mejor aún para algunos escritores, su historia ofrece todas sus aventuras y algunos detalles; algunos escritores ponen en primer plano los temas que Davis aparentemente no admitiría bajo ninguna circunstancia: homosexualidad, transexualidad y autómatas asesinos. La historia del soldado de fortuna ofrece una gran cantidad de materia prima para que el escritor trabaje con ella, y por esta razón sobrevivió como uno de los principales vehículos literarios para la exploración del imperialismo estadounidense.

Si los escritores regresan a Walker como un medio para explorar los eventos de sus épocas, también toman la vida y las aventuras de los filibusteros como un medio para explorar el yo imperial americano. Aunque ofrezco una descripción más detallada de lo que quiero decir con el "yo imperial americano" más adelante, podemos al menos decir en este punto que Walker, como filibustero conquistador de naciones, puede ser puesto en compañía de tales conquistadores y aspirantes

---

<sup>8</sup> Los "cuarenta y nueve" se les llama, en los Estados Unidos, a los participantes en la fiebre del oro de California (1848-1854).

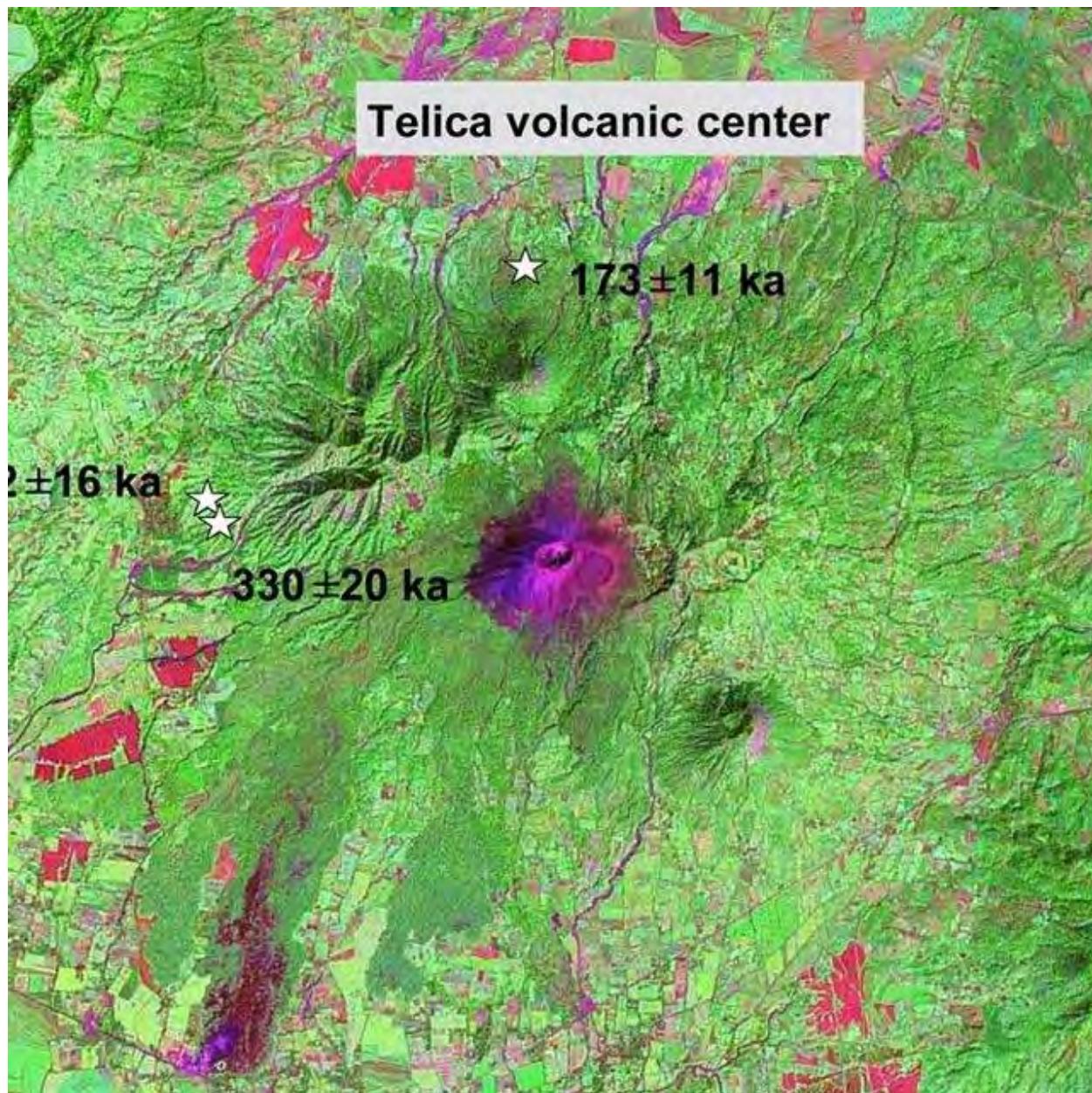
a conquistadores americanos como Aaron Burr, John A. Quitman, John L. O'Sullivan, Theodore Roosevelt, Samuel Zemurray, Lee Christmas, Minor Keith y otros. De hecho, y como veremos más adelante con más detalle, Walker se creía predestinado a la grandeza (de arranque libre). En su periodismo y memorias, *The War in Nicaragua* (1860), expone cómo un agente del imperio americano debe pensar y actuar, y así construye un retrato compuesto de lo que él imagina como el yo imperial, el coloso americano que levanta una fuerza e impone su voluntad a otras naciones. Si Walker no fue el primer escritor que describió las cualidades y creencias del yo imperial americano –John Smith comenzó a describir a tal ser ya en 1608 en *A True Relation ... of Virginia*–, no obstante, proporciona una descripción y un conjunto de acciones contra las que los escritores pueden sopesar las acciones y pronunciamientos de sus líderes y agentes imperiales contemporáneos. Una vez más, Walker proporciona un contrapunto a las figuras posteriores: Davis, por ejemplo, compara a Walker con Theodore Roosevelt; Cox lo compara con Oliver North y John Rambo, dos íconos de la época de Reagan. A su vez, el escritor o el cineasta cuestiona –o celebra o condena o reflexiona sobre– las creencias, acciones y atributos de lo que consideran la más reciente encarnación del yo imperial americano.

Si podemos argumentar por qué Walker continúa resurgiendo en los ámbitos superpuestos de la cultura literaria y popular, también podemos dar cuenta cuando aparece: los eventos históricos parecen llamarlo a la mente. En general, tiende a resurgir a medida que la política exterior de EE.UU. y el intervencionismo se calientan o se encuentran con el desastre. Davis, por ejemplo, se remonta a las aventuras de Walker en los años previos a la Guerra Hispano-Americana para celebrar la masculinidad americana y el inminente ascenso imperial de los Estados Unidos. Centrándose en la audacia y las victorias del filibustero, el periodista y novelista basó su obra más conocida y vendida, *Soldiers of Fortune* (1897), en las hazañas de Walker y lo defendió como un ejemplo del yo imperial americano. El tenesiano, sugiere, sabía lo que había que hacer y tenía la voluntad de hacerlo. Sorprendentemente, sólo unos pocos años después y en respuesta, en parte, a las atrocidades cometidas por los Estados Unidos en Filipinas, a la legislación antimonopolio de Roosevelt y a sus propios deseos de un mundo masculino completamente separado de las mujeres, Davis volvió a basar una novela –*Captain Macklin* (1902)– en Walker, pero su época se centró en la brutalidad y el fracaso del filibustero. Los deseos imperiales, la avaricia corporativa y la brutalidad en el extranjero funcionaron, al menos para Davis, para traer a la mente a Walker como vehículo para explorar tanto los triunfos como las derrotas de los Estados Unidos.

Para tomar otro ejemplo, Walker también resurge con una venganza tras la guerra de Vietnam: una vez más, la historia parece traer a la mente el

"filibuster". Cuando se busca una narración en la que basar una exploración del salvajismo y la derrota estadounidenses a finales de los años 70 y principios de los 80, escritores y directores tan políticamente y estilísticamente diversos como Robert Stone, Joan Didion, Alex Cox, Cormac McCarthy y otros evocan directa o indirectamente a Walker. Podemos decir por qué sin demasiada dificultad: La historia de Walker puede ser fácilmente reescrita en la historia americana en Vietnam. Sumamente confiado en sus habilidades y en el derecho de imponer su voluntad a otros, Walker levantó –al menos al principio– un pequeño ejército de irregulares, y, tan pronto como pudo, hizo a un lado a las autoridades locales. Una vez atrincherado, empezó a reclutar más y más hombres para mantener su poder y se involucró en una lucha prolongada, perdiendo la lucha con los enemigos tanto "en casa" como "en el extranjero". En última instancia, y a pesar de los actos de represalia de considerable crueldad, no pudo prevalecer militarmente; un enemigo de piel morena, físicamente más pequeño y tecnológicamente inferior, destruyó su visión de un imperio americano tropical. Exceso de confianza, fe en la superioridad en todos los aspectos, truculencia, derrota: Walker se convierte en el emblema perfecto para la desventura americana en Vietnam. En resumen, los poetas, novelistas y cineastas han reescrito su narración con frecuencia como un medio para sopesar las empresas imperiales y los yos imperiales en el momento de la ascensión nacional o la derrota (o, como veremos en nuestro examen de las reapariciones de Walker en la Guerra Fría, en momentos de ansiedad generalizada sobre el poderío estadounidense y los desafíos a su autoridad mundial). ■

## Volcán Telica



## INFORMACIÓN EDITORIAL

Junta Directiva:

Carlos Arellano Hartig [carlosarellanohartig@gmail.com](mailto:carlosarellanohartig@gmail.com), Alberto Bárcenas Reyes [barcenas@web.de](mailto:barcenas@web.de), Guillermo Bendaña García [guibendana@gmail.com](mailto:guibendana@gmail.com), Eddy Kühl Arauz, [Eddy@selvanegra.com.ni](mailto:Eddy@selvanegra.com.ni), Jean Michel Maes [jmmaes@bionica.info](mailto:jmmaes@bionica.info), Harlan Oliva Regidor [harlanoliva@hotmail.com](mailto:harlanoliva@hotmail.com), Nubia O. Vargas [nubiao76@yahoo.com](mailto:nubiao76@yahoo.com), quien funge como Secretaria de la Junta Directiva; y Carlos Tünnermann Bernheim [ctunnermann@yahoo.com](mailto:ctunnermann@yahoo.com)

Las funciones de la Junta Directiva son: Preparar las funciones que rigen las actividades de la Junta Directiva y de cada uno de sus miembros; Nombrar un presidente, un tesorero y un secretario y todos los cargos de la Revista; Obtener personería jurídica como una organización sin fines de lucro; esto es un paso serio, en caso de Nicaragua, tiene que tener un padrino político o pagar mordida a un diputado, de no ser así, se engaveta. Fuera de esto, mantener una ONG representa gastos, tanto para iniciarla como para mantenerla, todos los documentos deben ser hecho por abogado, sobre papelería formal). La ONG debe de estar inscrita luego en la Dirección General de Impuestos (DGI) donde debe declarar su contabilidad, aun no habiendo dinero, de olvidar declarar multas; Solicitar fondos, si se requieren para seguir publicando Revista de Temas Nicaragüenses; en general cuando no hay fondos todo va bien, luego que hay fondos surgen pleitos por dinero o por formalismos en torno al dinero. Sería mejor buscar patrocinadores que pueden aportar, en especies, servicios o materiales; Abrir una cuenta bancaria para depositar los fondos; en caso se apruebe el obtener fondos; Aprobar los documentos para solicitar fondos; en caso se apruebe el obtener fondos; Administrar los fondos y aprobar partidas para usos específicos; en caso se apruebe el obtener fondos; Encontrar y nombrar al editor general; Evaluar el desempeño del editor general para publicar la Revista de Temas Nicaragüenses cada seis meses; ver punto 8; Reemplazar al editor general cuando la evaluación de su desempeño lo amerite ver punto 8; Nombrar nuevos miembros de la Junta Directiva, eligiéndolos entre los candidatos por simple mayoría; ver punto 8; Expulsar a cualquier miembro de la Junta Directiva, después de escuchar los cargos contra él, y someter el caso a votación. Se requiere simple mayoría para la expulsión; una medida extrema que puede mermar el número de miembros de la Junta Directiva; Fijar metas a lograr al editor general sobre el desempeño y calidad de la revista, la organización del Comité Editorial, y el uso de los fondos asignados para la publicación de la revista; el cargo de editor

general es voluntario, no asalariado; Administrar el sitio web, y contratar los servicios de hospedaje; Comprar el dominio temasnicas.net; Administrar la cuenta de correos con MailChimp; Aprobar cada edición de Revista de Temas Nicaragüenses, y enviar el mensaje de publicación cada fin de mes.

**Editor General y Contacto:**

José Mejía Lacayo, [jtmejia@gmail.com](mailto:jtmejia@gmail.com)

Las funciones del Editor General son: Preparar las funciones del Editor General y de los Editores de Sección; Nombrar a los editores de sección y reemplazarlos cuando fuese necesario; Diseñar la portada de Revista de Temas Nicaragüenses; Preparar el ensayo de portada; Preparar la Guía para el Lector; Escoger y publicar los mensajes a publicar en la sección De Nuestros Lectores; Preparar el borrador de Revista de Temas Nicaragüenses antes del día 14 de cada mes; Someter el borrador a la revisión de los colaboradores el día 14 de cada mes; Implementar los cambios solicitados por los colaboradores; Eliminar los ensayos que hayan sido impugnados por cualquier colaborador; Hacer la corrección ortográfica del documento final; Convertir el archivo Word a PDF, MOBI y EPUB; Administrar el sitio web haciendo los cambios necesarios mes a mes; Implementar los cambios a Revista de Temas Nicaragüenses ordenados por la junta Directiva; Seleccionar y nombrar a los miembros del Comité Editorial; Reemplazar a los miembros del Comité Editorial cuando sea necesario; Hacer los cambios al Manual de Estilo recomendados por diseñadores gráficos; Mantener y publicar las estadísticas de publicación de Revista de Temas Nicaragüenses.

**Representante en Nicaragua:**

Marvin Saballos Ramírez, Cel: (505) 8408-8970, [tataqueque@yahoo.com](mailto:tataqueque@yahoo.com)

Los fundadores de la revista en orden alfabético: Jorge Eduardo Arellano, Esteban Duque Estrada Sacasa, Aldo Guerra Duarte, Eddy Kühl Arauz, José Mejía Lacayo, Flavio Rivera Montealegre y Carlos Tunnermann Bernheim.

**Comité Editorial:**

Alberto Bárcenas Reyes, Carlos Arellano Hartig, Guillermo Bendaña García, Humberto Carrión McDonough, Jaime Incer Barquero, Eddy Kühl Arauz, Ligia Madrigal Mendieta, Rigoberto Navarro Genie, Nubia O. Vargas.

Las Funciones del Comité Editorial son: El Comité Editorial está integrado automáticamente por todos los editores de sección; El Comité Editorial rueda y debe revisar estas funciones para adaptarlo a las necesidades de Revista de Temas Nicaragüenses; El Comité Editorial debe nombrar un Coordinador y un Secretario; El Comité Editorial debe aprobar el borrador revisado por las autores y colaboradores los días 25 de cada mes; La publicación de Revista de Temas Nicaragüenses el día último de cada mes conlleva la aprobación del Comité

Editorial como un organismo colegiado; El Comité Editorial puede someter modificaciones, al Editor General, para modificar las funciones de los Editores de Sección; .El Comité Editorial como organismo colegiado se reunirá una vez al mes, el día 25 de cada mes, convocado por el Coordinador. Acto seguido en Secretario debe enviar al Editor General un mensaje de sus conclusiones sobre la edición, con copia a la Junta Directiva.

**Editores de sección:**

Guillermo Bendaña García (Ciencias Naturales), Alberto Bárcenas Reyes (Ensayos), Humberto Carrión McDonough (Derecho), Jaime Incer Barquero (Geografía), Ligia Madrigal Mendieta (Historia de las Ideas y de las Mentalidad), Rigoberto Navarro Genie (Antropología), Eddy Kühl Arauz (Las Segovias); Alexander Zosa-Cano (Bibliotecología, Biografía y Reseñas); Nubia O. Vargas (editora de texto)

Las funciones de los Editores de Sección son: El Comité Editorial está formado por los editores de sección; Los Editores de Sección son nombrados por el Editor General y pueden ser reemplazados cuando el Editor General lo juzgue conveniente; Cada Editor de Sección se asegura que cada edición de Revista de Temas Nicaragüenses cumpla con la política editorial, el manual de estilo, y la verificabilidad de los textos; y que las tablas e imágenes sean convertidas a imágenes; En el caso de que los ensayos que propone no sean del dominio público, el Editor de Sección debe obtener el permiso para publicar en Revista de Temas Nicaragüenses el ensayo propuesto; Los ensayos propuestos deben ser documentos de Word ajustados al Manuel de Estilo de Revista de Temas Nicaragüenses; En el caso de que el ensayo propuesto no pueda ser un documento de Word; el Editor de Sección puede enviar al Editor General el archivo PDF para que el Editor General haga el OCR. En este caso, el editor General enviará el texto crudo, resultado del OCR, para que el Editor de Sección haga las correcciones necesarias; No se aceptarán ensayos que no cumplan con el inciso (6) anterior; El Editor de Sección debe publicar al menos un ensayo mensual en su sección.

**Servicios especiales:**

Maritza Corriols (traduce del francés), Isidro Espinales Aguirre (del inglés), Nubia O. Vargas (del inglés), Arturo Castro Frenzel (del alemán y del inglés), Carlos Arellano Hartig (diseño gráfico) y Manuel Antonio Mejía Lacayo (arte).

Diseño de portada: José Mejía Lacayo

Asesor de Diseño Gráfico: Carlos Arellano Hartig

Revisores de Sección:

Ricardo De León Borge

Decano de la Facultad Ciencias Jurídicas y Humanidades American College,  
Managua

Aldo Díaz-Lacayo: [aldilaeditor@yahoo.com](mailto:aldilaeditor@yahoo.com)

Historiador, graduado Univ. Iberoamericana, México; miembro de la Junta Directiva de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua

Finn Aage Jørgensen: [finnaagejoergensen@gmail.com](mailto:finnaagejoergensen@gmail.com)  
Historiador, graduado Univ. Danmarks Lærerhøjskole, profesor jubilado.

Donald Francisco Ramírez Espinoza

Socio en Asesores y Consultores Legales CVR, S.A. Managua

Ing. M. Sc. Ramón Guevara Flores: [rsgflores@yahoo.com](mailto:rsgflores@yahoo.com)

La [política editorial](#), el [manual de estilo](#) y los requerimientos de verificabilidad

se pueden leer en el sitio web, en los enlaces subrayados.

ISSN 21644268, Revista de Temas Nicaragüenses, No. 126, Octubre 2018,  
publicada mensualmente por José T. Mejía, 3861 S. Deerwood Dr., Harvey, LA  
70058, USA

ISSN 21644268, Revista de Temas Nicaragüenses, No. 126, Octubre 2018,  
published monthly by José T. Mejía, 3861 S. Deerwood Dr., Harvey, LA 70058, USA

Sitio Web: [www.temasnicas.net](http://www.temasnicas.net)

Correo: [editor@temasnicas.net](mailto:editor@temasnicas.net) o [temas.nicas@gmail.com](mailto:temas.nicas@gmail.com)

Facebook: diseño y administración: Nubia O. Vargas;

<https://esla.facebook.com/pages/TemasNicas/276987855768357>

Facebook: diseño y administración: Fran-Ernesto Martínez

<https://www.facebook.com/RevistaTemasNicaraguenses?ref=hl>

Biblioteca del Congreso de EE. UU. / [US Library a Congreso](#)

Número de Ubicación: F1521 / LC Calle Nimbar: F1521

Numerous Dewey: 972.85 14 / Dewey Number: 972.85 14

[Deutsche Nationalbibliothek](#) (German National Library) at Frankfurt am Main, D60322 Germany; [IberoAmerikanisches Instituted Perishers Cultures](#), Bibliothek IAI, Berlin, 10785 Germany.

En Nicaragua: [Biblioteca Virtual Enrique Bolaños Geyer](#), en [Memoria Centroamericana](#) ((IHNCA – UCA); y

en la [Universidad Americana](#) de Managua (UAM), RTN es la primera de la lista.

[WorldCat](#): Nicaragua-Periodicals

### Licencias y Derechos de Autor

El archivo completo de la Revista de Temas Nicaragüenses en formato PDF, MOBI y EPUB puede descargarse desde el sitio web <http://www.temasnica.net/> y guardarse en el disco duro de una computadora para leer, archivar e imprimir una copia para uso personal, o distribución entre amigos, sin solicitar autorización del editor de la Revista de Temas Nicaragüenses.

No existe una organización jurídica relacionada con la revista, ni siquiera de hecho, puesto que no hay socios ni asociados, sino que colaboradores. Por tanto, no existe tampoco una junta directiva más que de manera nominal, sin jerarquía (representante legal) ni facultades para decidir sobre el destino de la revista, y menos sobre el nombre de dominio de esta. No hay facultades formales al respecto, ni poderes para representar a la junta. Eso en todo caso, debe ser de consenso no solo de los miembros nominales de la junta directiva y el editor general, sino que de los colaboradores, por las relaciones establecidas con ellos en la política editorial.

Por otro lado, aunque se haya dicho anteriormente sobre la licencia y derechos de autor, que todas las ediciones de la revista son propiedad de la junta directiva, y que José Mejía Lacayo renunciaba a esos derechos en favor de la junta, no existen tales derechos sobre las ediciones de la revista, puesto que son de acceso público; ni ha habido aceptación legal expresa o tácita de tal renuncia de derecho. En adición, si no existe legalmente una junta directiva, no se puede hacer renuncia alguna de derechos en favor de ella.

Con relación a los nombres de dominio, están protegidos por la ley, en particular por el tratado de libre comercio entre los países centroamericanos, República Dominicana y los Estados Unidos de América. (CAFTA-DR). Esto quiere decir que la junta directiva nominal no tiene facultad alguna para decidir sobre la titularidad del dominio web de la revista, y no se ha traspasado formalmente esa titularidad a entidad alguna. Los artículos y ensayos individuales publicados en la revista continúan siendo propiedad de sus autores.

### Licenses and Copyright Notices

The editions of Tomas Nicaragüenses in PDF, MOBI and EPUB format may be downloaded freely from the website <http://www.temasnicas.net/> and stored in a hard drive to read, to archive, to print a copy for personal use, or for distribution among friends, without requesting authorization from the editor.

There is no legal organization related to the journal, not even in fact, since there are no partners or associates, but collaborators. Therefore, there is no board of directors other than nominally, without hierarchy (legal representative) or faculties to decide on the destiny of the journal, and less on the domain name of the same. There are no formal powers in this regard, nor powers to represent the board. That in any case, should be by consensus not only of the nominal members of the board of directors and the general editor, but of the collaborators, due to the relations established with them in the editorial policy.

On the other hand, although it has been said previously regarding license and copyrights, that all editions of the journal are owned by the board of directors, and that José Mejia Lacayo waived those rights in favor of the board, there are no such rights as the journal is of public access; nor has there been any expressed or implied legal acceptance of such waiver. In addition, if a board of directors does not legally exist, no waiver of rights can be made in its favor. In relation to domain names, they are protected by law, in particular by the free trade agreement between the Central American countries, the Dominican Republic and the United States of America. (CAFTA-DR). This means the nominal board of directors has no powers to decide upon the ownership of the web domain of the journal, particularly as said ownership has not been assigned to any entity. Individual articles and essays published in the journal continue to be the property of their authors. ■

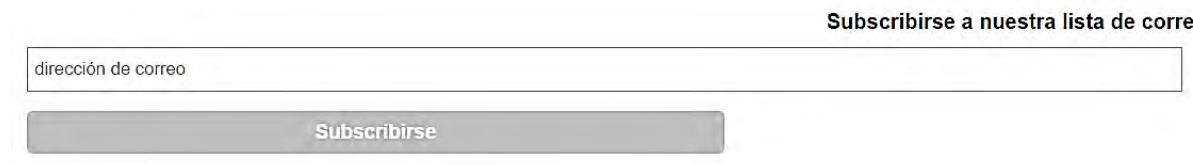
## AVISO PERMANENTE

### Cómo suscribirse a la Lista de Correos

Explica como corregir los errores de MailChimp cuando anula la suscripción a la lista de correos, contra la voluntad del lector.

Cualquier lector puede suscribirse a nuestra lista de correos con sólo visitar la página de inicio del web <http://www.temasnicas.net/>

Al final de la página está la celda cuya imagen reproducimos a continuación:



Ya sea que anuló su suscripción por error, o porque cambió su dirección de correo, tiene que escribir su dirección de correos en la celda que dice "dirección de correos" y hacer clic sobre la barra gris situada debajo rotulada "Suscribirse". Esta celda se encuentra en la parte inferior de la página de inicio web <http://www.temasnicas.net/>

Los mensajes que el editor envía cada 14 y último día del mes, son envíos a granel y por ley tienen que tener un enlace para dejar de recibir los mensajes, rotulado UNSUBSCRIBE. Si usted por error hace clic sobre ese UNSUBSCRIBE, su nombre será eliminado de la lista de correos, y el Editor no puede volver a suscribirlos, porque es parte de la lucha contra los spams.

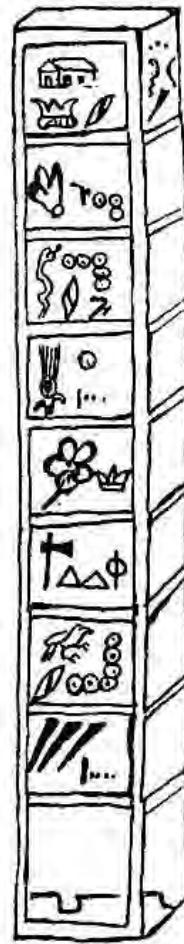
Mantendremos este aviso en todas las ediciones de RTN porque desde que usamos MailChimp se han eliminado de la lista de correos 104 personas, aparentemente todas por error. ■

## MADERO CALENDÁRICO NICARAO

«...y los indios de este reino, fuera de escribir, con figuras y caracteres, las cuentas y tributos e historias de sus señores en pergaminos y mantas; también tallaban y esculpían en piedras y maderos con gran curiosidad y primor; y semejante a estos maderos historiados era el que refirió, el presentado Fray Luís Xirón, religioso mercedario, y antiguo y gran ministro de los indios de la parte de Nicaragua...

«Fray Luís Xirón decía haber tenido en su poder, y según su inteligencia, y modo de inscripciones, era terminación de siglo, en principio de otro, en los tiempos de algún señor de los Pipiles, de aquella parte de Nicaragua... Y en esta demostración parece, que en la cuarta casilla, cerrar el computo de un siglo [52 años], por la gavilla, o junta de varas, que allí se estampa, y empezar a correr otro, que aparece en la quinta tanda una flor, y una corona; mas parece ser el nombre del Señor en cuyo tiempo se cerró el siglo, el de Jutecucali, el Señor Casa; porque parece lo da a entender así aquella casa, que se ve pintada en la primer orden superior de esta planta; y el segundo cacique, demuestra haber sido el señor Sochil, de espíritu belicoso, y dado al ejercicio militar, porque los caracteres de la penúltima casilla representan haber vencido tres batallas...»<sup>1</sup>

«Un madero calendárico tallado, fue traído o enviado a Fuentes y Guzmán por un fraile Mercedario, Francisco Xirón, de Nicaragua. Aunque Fuentes atribuyó el artefacto a los Pipiles, el origen nicaragüense del artefacto lo asignaría a los Nicaraos. Interesante, el mismo glifo de gobernante que Fuentes ilustró en una de las listas de tributo Pipil también aparece en el madero. Según Xirón, el madero marcaba el paso del tiempo y la terminación de un ciclo calendárico de cincuenta y dos años. La ilustración de Fuentes claramente demuestra varios glifos calendáricos mexicanos, incluyendo el glifo para la terminación de un ciclo, una gavilla de varillas finas atadas juntas. Es sorprendente que el madero supuestamente también tuviera glifos para los nombres de los gobernantes, las especies de tributo, y las conquistas aborígenes. Suponiendo que la descripción de Fuentes del madero fuera exacta y que llevara registros de las conquistas aborígenes,



<sup>1</sup> Imagen del madero y texto reproducido de la obra del Capitán D. Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán, Recordación Florida: Discurso historial y demostración natural, material, militar y política del Reyno de Guatemala. Prólogo del Licenciado J. Antonio Villacorta C., 3 vols. Ciudad Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia, 1932-33.

entonces es indicado asignarle a su ejecución una fecha anterior a la Conquista.»<sup>2</sup>■

<sup>i</sup> Jorge Eduardo Arellano, Libros de Familia: Mejía, Revista de Genealogía e Historia, tomo LXII, mayo de 2006, Managua

<sup>ii</sup> En 1808, según los datos de Domingo Juarros, Granada contaba con 4,775 mulatos; 1,695 indios en Jalteva; 960 mestizos y 863 españoles (europeos y criollos).

<sup>iii</sup> Werner, Patrick S., Sources of Law in Nicaragua during the Colonial Period, in The Nicaraguan Academic Journal, Vol. 1, no. 2, Managua: Ave María, Nov. 2000

<sup>iv</sup> [http://www.universia.pr/universidades/universidades\\_historia\\_marco.jsp](http://www.universia.pr/universidades/universidades_historia_marco.jsp)

<sup>v</sup> Sibaja Chacón, Luis Fernando y Zelaya Goodman, Chester, La Anexión de Nicoya, 2da edición, San José, Costa Rica: EUNED, 1985

<sup>vi</sup> Catálogo de las personas que han autorizado los acuerdos de los jefes del estado de Nicaragua, Boletín Nicaragüense de Bibliografía y Documentación #4, Marzo-Abril, Managua: Biblioteca del Banco Central, 1975

<sup>vii</sup> Barberena Pérez, Alejandro, "El Fusilamiento del General Corral", página 33, #39 de Revista Conservadora, diciembre 1963

<sup>viii</sup> Belli Cortés, Enrique, 50 años de Vida Republicana: 1859-1909, página 30, Managua: [s.n.], 1998

<sup>ix</sup> Se llamaba Calle del Consulado porque en la casa de habitación del Dr. Gonzalo Meneses Ocón estaban las oficinas de la representación del Consulado de Comercio de Guatemala, un tribunal de justicia para comerciantes también encargado del desarrollo de la economía y la supervisión de la actividad comercial. El Consulado de Guatemala fue autorizado en 11 de diciembre de 1793. En Nicaragua había representantes en León, Granada, Segovia y Rivas. Ver Barberena Pérez, Alejandro, Granada, página 211, Managua: Imprenta Nacional 1971 y Woodward, Ralph L., Class, Privilege and Economic Development: The Consulado de Comercio de Guatemala, 1793-1871, Chapel Hill, 1966

<sup>x</sup> El 11 de enero de 1998, visité la tumba del tío José Antonio en compañía de Claudio Mejía Velásquez; del cuñado de éste, Justo Rivas, esposo de Regina Mejía Avellán; del nieto de don Justo, Juan Javier, quien encontró la tumba; de mi hermano Manuel Antonio Mejía Lacayo; y de mi sobrino Constantino Mejía Narváez. La tumba está situada en el cementerio de Monimbó situado a la izquierda de la carretera viniendo de Masaya. De la segunda entrada, o entrada principal se caminan unas 30 varas y se dobla a la derecha otras 30 varas. La tumba es sencilla, tiene una cruz de cemento quebrada en su base, está rodeada por un cordón de piedra y tiene una pequeña lápida que dice "José Antonio Mejía B. - 10 de noviembre de 1924."

<sup>xi</sup> Don Justo Rivas, esposo de Regina Mejía Avellán, se encarga de mantener limpio el lugar. Entre los tres túmulos de tierra, que llaman el aporque, don Justo no pudo identificar cual de ellos es el de Matea

<sup>2</sup> Traducido de Fowler Jr., William R., The Cultural Evolution of Ancient Nahua Civilizations: The Pipil-Nicarao of Central America, pages 15-16, 1st edition, Norman, OK: University of Oklahoma Press, 1989.

---

Arce. Doña Matea debe haber muerto joven, cuando su hijo menor Octavio “todavía se ensuciaba en sus pañales” según dice la tradición familiar. No sabemos la fecha de nacimiento de Octavio, pero si sabemos que Héctor murió en 1969 de unos setenta años, es decir, debe haber nacido en 1899. Asumiendo que Octavio nació dos años después, en 1901, doña Matea debe haber muerto en 1902 dejando solo a don José Antonio a la edad de 54 años.

<sup>xii</sup> Probablemente nació el día de San Romualdo. La fiesta del Santo se celebra el 19 de junio. San Romualdo (951-1027) nació en Ravena (Italia); era hijo de los duques que gobernaban esa ciudad. Romualdo es el fundador de los monjes camaldulenses.

<sup>xiii</sup> Ancestral File Number: 1S24-LCS [The Church of Jesus Christ of Alter-day Saints]. La descendencia de Mía Antonia Mejía Flores con Romualdo Lacayo Marenco fue proporcionada por Norman Caldera por correo electrónico el 8 de enero de 2001.

<sup>xiv</sup> Cuadra Pasos, Carlos, Libro de Familia, en Obras I, Managua: Fondo de Promoción Cultural—Banco de América, 1978

<sup>xv</sup> Duque-Estrada Sacasa, Esteban, Nicaragua: Historia y Familias 1821-1853, Managua: Esteban Duque Estrada Sacasa, 2001

<sup>xvi</sup> Debo agradecer a nuestro compañero Alan Toney por la información sobre los Valerio de Carazo. Usé los escritos familiares de Pío Bolaños, y José Mejía Bárcenes y Constantino Mejía Marenco para confeccionar esta genealogía.

<sup>xvii</sup> Paleografía de Alan Toney Briceño

<sup>xviii</sup> Lira Montt, Luis, La prueba de hidalguía en el derecho indiano, Revista de la Academia Costarricense de Ciencias Genealógicas, Tomo VI, junio de 1988.

<sup>xix</sup> Este Manuel Avilez debe haber sido hijo de Ana Joaquina Mejía Flores que es la única Mejía Flores, quizás soltera, o quizás casada pero cuyo marido no fue identificado por Constantino Mejía Marenco. De hecho, Ana Joaquina solo se indica en el diagrama del árbol como casada, no en el texto. Para reforzar el parentesco, en el asiento del 18 de enero de 1861 se reporta que murió doña Josefa Dolores Avilez, tía paterna de José Antonio Mejía Bermúdez. Dolores Josefa debe ser tía de Manuel Avilez. Doña Josefa nació en 1779 lo cual la convierte en contemporánea de Bernabé (quien nació en 1785), y de Ana Joaquina Mejía Flores.

<sup>xx</sup> Romero Vargas, Germán, Las Estructuras Sociales de Nicaragua en el Siglo XVIII, Managua: Editorial Vanguardia, 1988

<sup>xxi</sup> Cuadra Pasos, Carlos, Libro de Familia en Obras Históricas I, Managua: Banco de América--Fondo de Promoción Cultural, 1976

<sup>xxii</sup> El 15 de febrero según Marco Cardenal en su libro “Nicaragua y su Historia”

<sup>xxiii</sup> Germán Romero no menciona a Rosa quien si está listada por Carlos Cuadra Pasos.

<sup>xxiv</sup> Véase a Gámez, José Dolores, Historia de Nicaragua, 2da. Edición, Managua: Fondo de Promoción Cultural BANIC, 1993

<sup>xxv</sup> Véase Barberena Pérez, Alejandro, Granada, 1971: Managua, Talleres de la Imprenta Nacional.

<sup>xxvi</sup> Se sigue casi literalmente a Walker, William, La guerra de Nicaragua, traducción de Fabio Carnevalini, 3ra. Edición, Managua, Fondo de Promoción Cultural BANIC, 1993

<sup>xxvii</sup> Bolaños, Pío, La Ciudad Trágica, Obras de Don Pío Bolaños, volumen I, Managua: Fondo de Promoción Cultural—Banco de América, 1976

- xxviii La Jaén quedaría entre Coquito y La Flor. La distancia en línea recta entre la primera punta Coquito y La Flor es de unos 24 km a vuelo de pájaro; pero entre la segunda Punta Coquito y La Flor es de solo 4.3 km. Los mapas modernos muestran para la segunda punta Coquito casas y caminos transitables en tiempo seco, no así para la primera que es una loma baja sin habitación humana.
- xxix Probablemente Jiñocuao
- xxx Véase mapa topográfico 3051-I escala 1:50,000, INETER
- xxxi La Horqueta está situada directamente al oeste de la isla Torreón, una de las islas del archipiélago El Nancital, a unos 1.6 km de distancia. La vaquería misma queda a unos 150metros de la costa. Ver la hoja cartográfica 3151-II escala 1:50,000, INETER
- xxxii Ver Rubella Vives, Joaquín, "Aproximación a la Historia de Río San Juan 1500-1995", Managua: Imprimáтур, 1995
- xxxiii Castillo, Ernesto, El padre Vijil, en "Historias no contadas o a medio contar", Managua: Centro Nicaragüense de Escritores, 1999
- xxxiv Véase Tomás Ayón, Historia de Nicaragua, página 301, Managua: Fondo de Promoción Cultural BANIC, 1993
- xxxv Todas las citas tomadas de "La Ciudad Trágica" escrita por Don Pío Bolaños, y del "Diario Intimo" de Don Enrique Guzmán fueron reunidas por mi hermano Manuel Antonio Mejía Lacayo.
- xxxvi Basada en entrevistas hechas por José Mejía Lacayo en enero de 1998 a Justo Pastor, Claudio, Graciela Inés y María de la Paz Mejía Velásquez, Olga y Leonor Mejía Rivas y Regina Mejía Avellán.
- xxxvii Caso Eisenstuck-Leal
- xxxviii Cuadra, Heliodoro, Historia de la Leal Villa de Santiago de Managua, Tomo I, página 362, Nicaragua: Editorial Atlántida, 1939
- xxxix Camilo Mejía Marenco fue Presidente del Club en 1946, Tesorero en 1940 y Vice-Tesorero en 1942. Constantino Mejía Marenco también fue Vice-Tesorero del Club en 1944 siendo Presidente, Jorge Morales.
- <sup>xl</sup> Arana Pasos, Manuel, Granada y sus Arroyos,, Colección de artículos publicados en *El Correo*, periódico de Granada entre el 3 de febrero y el 2 de marzo de 1943.
- xli Arellano Jorge Eduardo, Granada: Aldea Señorial en el Tiempo, Managua: Dirección General de Patrimonio y Museos—Instituto Nicaragüense de Cultura—Organización de Estados Americanos, 1997
- xlii Posiblemente los hijos de Luis Mejía Rosales con Josefa Esmeralda Alvarez Soto: Marco Antonio y Luis Ernesto Mejía Álvarez. No he podido identificar a Salvador.
- xliii Sic.
- xliv Se usaba llamar Tata y Mama a los parientes mayores.

---

<sup>xlv</sup> La Botica del Dr. Francisco Álvarez era el centro político de las actividades granadinas, lugar de tertulia elegante que tenía por sobrenombre “El Cachito”, según dice Alejandro Barberena Pérez en su libro “Granada”. En el año 1872, los partidarios del Cacho, que era lo más recalcitrante del conservatismo genuino, se reunían en la esquina de los Mejías “Güicos”, frente a la Iglesia de Jalteva, bajo un gigantesco árbol de carol.

<sup>xlvii</sup> Alcaldía de Granada, Catálogo de Bienes Patrimoniales, Managua: sin derechos de autor, 2002